Introducción al Libro del Zohar

V O L U M E N UNO

La Ciencia de la Cabalá
(Ptija)

EL SECRETO ESPIRITUAL DE LA CABALÁ
TEXTOS ORIGINALES DE RAV YEHUDA ASHLAG

EN HEBREO Y ESPAÑOL
Comentado por Phd. Rav Michael Laitman

L A L U Z D E L A C A B A L Á

Introducción al
Libro del Zohar

V O L U M E N UNO

La Ciencia de la Cabalá
(Ptija)



EL SECRETO ESPIRITUAL DE LA CABALÁ
TEXTOS ORIGINALES DE RAV YEHUDA ASHLAG

EN HEBREO Y ESPAÑOL
Comentado por Phd. Rav Michael Laitman

Al lector

Durante muchos siglos, la sabiduría de la Cabalá era inaccesible a cualquier persona que no sabía leer hebreo. Ahora, por primera vez en la historia del mundo occidental, los lectores del idioma Inglés y estudiantes serios de la Cábala tiene la oportunidad de aprender la sabiduría de la Cabalá de los más grandes del Siglo 20, cabalista, Baal HaSulam. En este texto, * el estudiante encontrará una sistemática, se graduó, la exposición de la Cábala a diferencia de cualquier tratamiento se encuentran en otros textos disponibles. Este texto viene con un comentario brillante de Michael Laitman, un científico y cabalista que recibieron la tradición de que la cadena de ilustres que incluye el Ari, Baal HaSulam, y su maestro, Rabash.

"La sabiduría de la Cabalá" es un texto exhaustivo que el lector seguramente hará una compañera constante en su exploración de los "mundos superiores" durante muchos años por venir. Disfrutar!

Editor Ejecutivo, Talib Din

Bnei Baruj

16 de mayo 2004

* Como dijo el Sr. Laitman no traducir el texto palabra por palabra en hebreo, el lector encontrará que la traducción al Inglés no sigue estrictamente el texto hebreo.

Prólogo

- Si usted se pregunta: "¿De dónde vengo?", "¿De dónde viene todo lo que me rodea?", entonces no puede arreglárselas sin este libro.
- Si tiene interés por el mundo en donde vive y desea saber cómo está conformado, no puede arreglárselas sin este libro.
- Si desea estudiar Cabalá o al menos siente atracción por ella, no puede arreglárselas sin este libro.
- Si ha estado estudiando Cabalá durante muchos años e incluso ha empezado a enseñar, igual, no puede arreglárselas sin este libro.

"El Prefacio a la Ciencia de la Cabalá" es el principal artículo que ayuda al hombre a entrar al mundo de la Cabalá. Uno de los más grandes Cabalistas de todos los tiempos, Rabí Yehuda Leib Alevi Ashlag, lo escribió como una introducción al libro "El Zohar". Sin la comprensión de este artículo, es imposible entender correctamente una palabra del libro "El Zohar".

Sin este libro, uno no puede tener éxito en la Cabalá. Este es la llave de toda la literatura cabalística: De "El Estudio de las Diez *Sefirot*", el principal libro de estudio moderno cabalístico, del libro de "El Zohar", de los libros del gran Ari. Este libro, es la llave de la puerta que nos lleva, desde nuestro mundo, al mundo espiritual.

Por largo tiempo yo no pude comenzar su traducción y comentarios. Mi segundo libro fue un intento para mostrar la estructura básica del universo. Fue publicado en 1983. En tiempos recientes, se volvió una urgente necesidad la publicación de libros de texto en inglés sobre el nacimiento, estructura básica, y corrección de los mundos y almas.

Es duro, y "burdo", traducir la descripción de términos cabalísticos para relacionar las nociones cabalísticas en otro lenguaje. Una palabra en Hebreo, contiene interminable información: su significado numérico, la transposición de letras, su inscripción, y la sustitución de un tipo de letra con otra de acuerdo a ciertas leyes... Todo esto hace imposible su traducción en un idioma diferente.

Para ser honesto, yo tenía que recibir el permiso de mi maestro. Mi maestro es Rabí Baruch Shalom Alevi Ashlag, el hijo mayor del *Baal HaSulam* y el último Cabalista de las generaciones pasadas. El periodo de la Sabiduría Superior Descendiendo se detuvo con él, y un nuevo contingente, grupo de plazos capturando la creación, ha comenzado; esto es la última etapa de la corrección y su obvia manifestación.

Yo pasé 12 años con mi Maestro, y él me ordenó continuar la gran misión de extender la Cabalá en el mundo. Yo llamé a mi escuela Cabalística *Bnei Baruch*, en su honor. Esta escuela está abierta a todos los que realmente quieran estudiar y dedicarse, ellos mismos, al ascenso hacia los mundos superiores.

El material del libro ha sido grabado en cintas durante mi estudio con principiantes. Fue grabado, traducido del Hebreo, corregido, editado, y preparado para ser publicado por docenas de mis estudiantes. Estoy muy contento por aquellos; quienes participaran en la publicación de este y otros libros, pues desde que hicieron circular la Cabalá, recibieron desde lo alto, una recompensa espiritual: su avance.

El libro contiene el texto original (en Hebreo) del artículo "*El Prefacio de la Sabiduría de la Cabalá*" por Rabí Y. Ashlag, y su traducción (*en itálicas)*; complementado por mis comentarios (en letra regular).

La atracción de cada proceso espiritual fue especialmente hecha por este libro. Este, también, contiene 52 lecturas emitidas por mí sobre el artículo "*El Prefacio de la Sabiduría de la Cabalá*"; catorce lecciones sobre "*La Introducción para el Comentario del Sulam*"; cuatro pláticas sobre el "*Prefacio del el Prefacio de la Sabiduría de la Cabalá*" y otra información pertinente.

Una gran riqueza espiritual necesaria para el auto-conocimiento y avance espiritual, es encontrada en este libro. El resto depende del lector.

Mis estudiantes y yo estamos agradecidos con el Creador por la oportunidad de publicar este libro, por la posibilidad de revelar la Cabalá para el lector inglés, abriendo de ese modo la fuente del logro de la Perfección, Felicidad y Eternidad.

Nosotros los invitamos a viajar a los desconocidos mundos superiores, los cuales están aguardando por ti para revelar sus secretos a todos los que realmente lo deseen.

M. Laitman.

El Prefacio a la Sabiduría de la Cabala

La Introducción al Artículo "El Prefacio a la Sabiduría de la Cabala"

Toda introducción compuesta por Rabí Y. Ashlag (El Baal HaSulam) está escrita para permitir al lector entrar al material esencial, entenderlo y absorberlo. De la misma manera, todas las introducciones son composiciones cabalísticas separadas, poseyendo sus propios poderes y profundidad espiritual.

1) Está dicho en El Libro del Zohar (capítulo semanal Tazriyz p.40): "Todos los Mundos, los superiores y los inferiores, están dentro del hombre. Todo lo que está creado en el mundo es para el bien del hombre, y todo vive y se desarrolla debido al hombre"Es necesario entender: ¿No está el hombre contento con este mundo y con todo lo que está existiendo en él para servirle y desarrollarlo, que también desea a los mundos superiores?

La Torá es un libro cabalista. Fue escrito por el más grande Cabalista: Moisés. El libro del Zohar es un comentario cabalista de la Torá. El Libro del Zohar, lo mismo que la Torá, está dividido en 5 libros y capítulos semanales. Uno de los capítulos semanales se titula "*Tazriya"*

Ahí está dicho: "El Creador creó al hombre con un nombre completo. Y todo lo que está creado es absolutamente perfecto; todo se descubre en él". Por la declaración de arriba, nosotros vemos que todos los mundos, los superiores y los inferiores, todo lo que los llena y los estimula, **todo excepto el Creador, está en el interior del hombre.**

2) Con el objetivo de explicar lo anterior, uno necesita exponer la sabiduría entera de la Cabalá. El significado de estas declaraciones será revelado estudiando más adelante, en una etapa posterior. El punto, es que la intención del Creador es entregar Su abundancia (Shefa). En el momento en que el Creador pensó crear las almas y llenarlas con Su abundancia, ellas aparecieron instantáneamente ante Él en su perfección y exaltación. Ellas fueron llenadas con Su abundancia, la cual el Creador pensó otorgar sobre ellas. Sólo Su pensamiento completó la creación entera, y no requirió de acciones físicas. De acuerdo a esto, surge una pregunta: ¿Por qué Él creó los mundos en orden descendente, restricción sobre restricción, hasta nuestro, relativamente, diminuto mundo; y por qué después colocó a las almas – los seres creados – dentro de insignificantes cuerpos de este mundo?

Si el Creador es omnipotente, ¿Por qué El no proveyó al hombre con todo lo necesario? ¿Por qué El no permitió que cada uno de nosotros hiciera algo de nuestra propia voluntad? Si el deseo sólo fuera suficiente, cada uno de nosotros podría haber creado un mundo mucho mejor que este. ¿Por qué entonces el Creador lo hizo, todo, de esta manera? Si nosotros ahora estamos sufriendo, de la manera que sea, para cosechar los beneficios en el futuro; esto también apunta hacia la imperfección.

3) La respuesta está en el libro del Ari "El Árbol de la Vida". "...Eso es creado por Él para demostrar la perfección de Sus acciones". Sin embargo, tenemos que entender: ¿cómo podría tal acción imperfecta, emanar del Creador perfecto?

Además, los seres creados deben corregirse y elevarse espiritualmente a través de acciones en este mundo.

¿Por qué creó Él un mundo tan aparentemente bajo, con cuerpos imperfectos, y puso almas infinitas en ellos? Fue hecho de tal forma, para que después ellos pudieran descubrir qué significa la perfección. Es decir, el Creador creó el mundo más insignificante y el hombre más insignificante; mientras que el hombre, por sí mismo, tiene que trabajar duro con el objetivo de conseguir la perfección. ¿Es este el objetivo y la perfección de las acciones del Creador?

El hecho es que, en las almas, dos partes deben ser distinguidas: la Luz y la vasija. La esencia del alma es su vasija (Kli); y el placer, contenido en la abundancia con la cual el Creador pensó deleitar a las almas, es la Luz (Ohr); la cual llena a la vasija. Como el Creador pensó otorgar placer sobre las almas, Él tenía que envolverlas en la forma de un deseo de recibir este placer. De acuerdo a la medida del deseo de recibir, es el placer y deleite contenido en la abundancia que recibirá; ni más, ni menos. Usted debe saber, que el deseo de recibir placer es la esencia del alma; es decir, la raíz de los seres creados, de la renovación. Esto indica que sale de la Existencia de la nada, y es llamado "Kli": la vasija del alma. La abundancia y el placer que llenan a la vasija, son definidos como la Luz del alma emananda de la esencia del Creador (תומצע Atzmuto), la cual sale de la Existencia de la Existencia.

Esta Luz se extiende hacia afuera desde la esencia del Creador. Sólo el deseo (el *Kli*), la vasija, fue creado. La Luz emana del Creador Mismo como placer, y llena a la vasija. En otras palabras, el objetivo primario fue otorgar, el secundario fue crear a alguien que deseara recibir el placer. En general, hay dos componentes en la creación:

1. La vasija - El deseo de recibir placer, el alma, *Adam HaRishon*, creación.
2. El placer emanado desde el Creador

4) La creación es algo que no existió antes; es decir, algo surgido de la nada (¨Yesh Mi Ain¨). Pero, ¿cómo podemos imaginar algo inexistente en el Creador? Él debe incluir absolutamente todo. Está dicho que la creación entera no es más que una vasija (Kli) del alma, un deseo de recibir placer. Entonces, está completamente claro que tal deseo está ausente en el Creador. De ahí que, el deseo de recibir es una creación totalmente nueva, inexistente antes, y es definida como surgida de la nada.

No podemos imaginar qué es "nada". Todo lo que existe en nuestro mundo tiene su prehistoria, su forma anterior; surge de algo. Por ejemplo, la materia sólida es formada del gas. ¿Qué significa que fue formada del surgimiento de la nada? Nosotros somos incapaces de entenderlo. Después, capturando la espiritualidad, nos haremos partícipes en la comprensión de este proceso.

5) Uno debería saber que, en la espiritualidad, la proximidad y la lejanía son determinadas por la equivalencia (semejanzas), o diferencia de propiedades. Si dos objetos espirituales tienen la misma forma; es decir, las mismas propiedades, ellos

están juntos, ligados, constituyendo un sólo todo. Si no hay ninguna diferencia entre los dos objetos, ellos no pueden ser divididos en dos. La división es posible sólo si es encontrada una diferencia entre sus propiedades. El grado de diferencia en sus propiedades determinará la distancia entre ellos. Si todas las propiedades de dos objetos espirituales son opuestas; entonces, ellos están infinitamente lejanos el uno del otro; es decir, en un estado de alejamiento absoluto.

En nuestro mundo, cuando decimos que un objeto se parece al otro, significa que ambos existen, pero son idénticos. En el mundo espiritual, esto es imposible. Todo en él se diferencia por que sus propiedades son distintas. Si no hay ninguna diferencia, los dos objetos se unen y forman uno. Si hay una semejanza parcial en sus propiedades, entonces ellos se fusionan en sus propiedades comunes; como dos círculos que se sobreponen. Un segmento de un círculo se sobrepone con un segmento del otro, formando así un área común. En el mundo espiritual, hay dos propiedades: (i) " recibir placer" (ii) "otorgar placer". No hay nada excepto estas dos. Si yuxtaponemos la una con la otra, veremos que ellas son completamente opuestas y que no tienen ningún punto de contacto entre si. Sin embargo, si la propiedad "de recibir" es cambiada en la propiedad "de otorgar"; es decir, la creación y el Creador, tendrán algunos deseos comunes, y luego ellos se moverían más cerca y se unirían, el uno con el otro, en estas propiedades. El resto de sus deseos contrarios se quedarán lejanos. Al principio, la creación fue creada como absolutamente opuesta al Creador.

6) El pensamiento humano es incapaz de captar la infinita perfección del Creador. Así que no hay manera de expresarla o describirla. Sin embargo, sintiendo Su influencia, podemos entender que Él desea otorgar placer sobre nosotros; ya que Su único objetivo, es darnos placer, llenarnos de felicidad. Las propiedades de las almas son absolutamente opuestas a las propiedades del Creador. Mientras que Él es un otorgante sin rastro del deseo de recibir en Él, las almas fueron creadas sólo con el deseo de recibir placer. De ahí, que no haya ninguna antítesis mayor en propiedades y lejanía del uno con el otro, que esto. Por lo tanto, habiendo permanecido las almas en su deseo egoísta de recibir placer, ellas habrían estado separadas del Creador para siempre.

Ninguna palabra de nuestra lengua puede describirlo; ya que estamos separados de Él por nuestras propiedades, y no podemos sentirlo. Aquí, vale la pena señalar que esta Introducción fue escrita por un hombre: *Baal HaSulam*, quien había captado todo esto en él. Él dice que él sintió al Creador y Sus acciones, vio Su bondad absoluta. En nuestro nivel de entendimiento, somos incapaces aún de sentirlo. ¿Por qué no es suficiente, sólo desear el placer a fin de recibirlo?, ¿Por qué tengo que aproximarme, acercarme al Creador, hacer mis propiedades iguales a las Suyas, fusionarme completamente con Él?, ¿Por qué no pudo Él crear tal estado; en dónde la creación quisiera, por una parte, recibir placer y, por la otra, otorgar placer como lo hace el Creador? De hecho, entonces la Corrección Final vendría inmediatamente, la creación se combinaría con el Creador, siendo llenada con Su Luz, haciéndose igual a Él. ¿Por qué nosotros tenemos que llevar a cabo este completo proceso evolutivo en nuestros sentidos, percibir cada deseo como egoísta y opuesto al Creador? Entonces, corríjalo, hágalo altruista, similar a Él. ¿Por qué tenemos que sentir cómo nos acercamos a Él, cómo nos fusionamos con Él?, ¿Qué ganamos de esto?

7) Ahora, nosotros podemos entender lo que está escrito en el libro "El Árbol de la Vida": "La creación de todos los mundos es una consecuencia de la perfección del Creador en todas Sus acciones" No obstante, Él es interpretado por los seres creados, y si Él no hubiera revelado Sus poderes en las acciones, estos seres creados no lo habrían llamado "perfecto". Ante ellos, sin embargo, no está todavía claro: ¿Cómo, hechos imperfectos, pudieron salir del Creador perfecto?

Más aún, las acciones del Creador son tan imperfectas que ellas tienen que ser corregidas por el hombre. Es claro, de la declaración anterior, que la creación es un deseo de recibir placer. Aunque sea completamente imperfecta debido a que está completa e infinitamente lejana al Creador. Esta propiedad "de recepción" fue, sin embargo, especialmente creada y necesaria para la creación; ya que con ella, es posible que la creación reciba el placer del Creador.

Aquí surge una pregunta: "¿Para qué el Creador creó todo?"

Un Cabalista, quién habla sólo de lo que él ha alcanzado, afirma que El nos creó para otorgar Su placer sobre nosotros.

Por ejemplo, digamos que yo vengo para visitar a una persona y veo ante mí un palacio magnífico. El anfitrión sale para encontrarme diciendo: "Le he esperado toda mi vida. Venga y vea lo que he preparado para usted." Entonces, él comienza a mostrar todas las delicias y me las ofrece. Yo le pregunto:

- ¿Por qué esta haciendo usted todo esto?
- Yo lo estoy haciendo para deleitarte a ti
- ¿Qué hay para usted si yo me deleito?
- Yo no necesito nada, sólo verte deleitado
- ¿Cómo puede ser que usted no necesite nada?
- Tú tienes el deseo de recibir placer y yo no. Así que mi deleite está en darte placer a ti.

En nuestro finito nivel humano, nosotros no podemos entender qué significa esto de dar sin recibir nada a cambio. Esta propiedad es absolutamente opuesta a nuestra naturaleza. Así pues, está dicho: "Sólo en mis sensaciones yo puedo conocerlo a El". Yo no soy capaz de captar, no tengo manera alguna de saber, si el anfitrión tiene una idea o intención secreta.

Si el Creador tiene intenciones en cuanto a nosotros; pero no las revela, nosotros somos incapaces de saberlas. Cada uno de nosotros, siendo creados como una vasija, puede entender sólo lo que entra en ella, y eso es lo que llena nuestros corazones y mentes. Cuando desarrollamos nuestras vasijas al máximo, recibiremos en ellas todo lo que emana del Creador. Entonces, sentiremos que El es absolutamente bueno y no tiene ningún pensamiento más que el de otorgar placer sobre el hombre.

Existen los así llamados 7o, 8o, 9o y 10o milenio. Después del 6o milenio (los 6 mil niveles del logro de la creación del Creador) el pensamiento de que Él sólo desea otorgar

placer sobre el hombre, Su pensamiento, se revela de una manera tan completamente fusionada con Él, que ninguna pregunta permanece. No es porque la vasija está llena; sino porque el Creador permite a la vasija en Su interior.

Esta equivalencia de forma puede lograrse en dos caminos. O nosotros mejoramos nuestras propiedades, o el Creador empeora las Suyas. La corrección de las almas ocurre cuando el Creador desciende hasta el nivel de las almas, debido a que va empeorando y adhiriendo Sus propiedades con las de las almas; Él, entonces, comienza a mejorar Sus propiedades, y simultáneamente mejora las propiedades de las almas; como si jalándolas las sacara de su deshonra.

Por ejemplo, un maestro se une a un grupo de jóvenes, pretendiendo ser tan frívolo como ellos lo son, él comienza a comparar sus propiedades con las de ellos, y luego, mejorándose él mismo, comienza a hacerlos a ellos un poco mejores. De esta forma él los corrige, los eleva de su bajo nivel hacia la Luz de la verdadera inteligencia.

Por lo tanto, tiene que haber un empeoramiento inicial de las propiedades del Creador, a fin de hacerse igual con la creación, seguida del mejoramiento y la subsecuente corrección de las almas creadas.

Este proceso depende del Creador y es llevado al cabo por Él, por lo tanto, es definido como “el trabajo del Creador” *(Avodat Hashem)*. Sin embargo, el hombre debe estar deseando ir a través de este proceso si desea ser cambiado por el Creador. Entonces, él debe prepararse a sí mismo y tener la fuerza y entendimiento para justificar el trabajo del Creador. Tal persona es llamada “un nombre justo”, por ser él capaz de justificar las acciones del Creador.

Los deseos de recibir y otorgar constituyen dos vectores (intenciones) opuestos; espiritual y moral. Uno esta dirigido interiormente, el otro está dirigido en apariencia. Sin embargo, el hecho es que, más tarde, en el proceso de la evolución de la creación, estos deseos toman muchas formas diferentes.

Cada *Sefira* y *Partzuf* representa diferentes clases de deseos. Nosotros estudiamos los deseos en su forma "pura"; pero, de hecho, un Cabalista que los ha alcanzado los siente como mucho más complejos. Sin embargo, el deseo de recibir placer está siempre en el corazón de la creación; mientras que el deseo de otorgar, está en el corazón de la influencia del Creador sobre los seres creados.

En apariencia, el Creador puede actuar como si Él deseara recibir; como es ilustrado por el ejemplo de *Baal HaSulam*, del anfitrión y el invitado. Este ejemplo, incluye todos los elementos de nuestras relaciones. El anfitrión dice: “Preparé todo esto para usted; elegí sólo las cosas que le gustan. Estaré encantado de mirarle comer. ¿Podría usted negarme ese placer?”. Así, el anfitrión puede hacer que el invitado se siente y coma. Después de tal persuasión, el invitado siente que él está obligado a comer y a disfrutar de la comida. Por otra parte, ¿cómo quisiera el invitado corresponder al anfitrión por todos sus esfuerzos?

Sin embargo, el invitado tiene un problema diferente: independientemente de lo que él haga, el deseo de recibir placer "arde", constantemente, dentro de él. Así es como él está

creado, y no hay manera de escapar de ello. El invitado sólo puede disfrutar de lo que recibe. ¿Cómo puede él dar? Recibiendo: Dar por el bien de recibir. Como consiguiente, su acto de dar no es nada más que un medio de recibir lo que él desea.

De acuerdo con mi naturaleza, puedo recibir tanto en la acción como en la intención. Mi acción puede dar o recibir; pero mi objetivo es el mismo: recibir el placer. El hombre inconscientemente busca el placer, esto es nuestro deseo natural. En otras palabras, la esencia de mi acción depende, únicamente, de mis intenciones.

Con la ayuda de la intención, puedo invertir la esencia de mi acción. Puedo recibir dando, como en el ejemplo del anfitrión y el invitado. En cualquier caso, sólo puedo recibir, soy incapaz de dar algo. Con la ayuda de la intención, sólo puedo recibir o "para mi propio bien" o "para el bien de alguien más".

Por lo tanto, las relaciones entre el Creador y el hombre pueden tomar innumerables formas. Ellas cambian en cada nivel del crecimiento espiritual del hombre. El Creador cambia, según nosotros, por un sistema de Sus ocultaciones, demostrando una de Sus propiedades a la vez, de acuerdo con nuestra capacidad de ser iguales a Él.

Si el Creador nos muestra Sus propiedades genuinas, absolutamente perfectas, el modo que Él es, no seremos capaces de hacernos iguales a Él. Por eso, Él se disminuye, se embrutece, y mejor dicho, se nos adapta. Nosotros sólo tenemos que elevarnos sobre este nivel diminuto, hacernos similares al Creador en una pequeña propiedad.

Tan pronto como hacemos esto el Creador comienza a revelarse, Él mismo, en esta propiedad y también en otras propiedades, en un nivel ligeramente más alto. Atravesando un sistema de mundos Él oculta Su perfección, permitiéndonos a nosotros mismos, compararnos con Él y subir espiritualmente.

"*Olam Hazeh*" ("nuestro mundo") es la sensación *interior* del hombre de estar en un estado de absoluto egoísmo. Esto, en este estado, es que el hombre siente que hay un Creador, quien está extremadamente lejos, y completamente escondido de él.

Desde la visión de sus propiedades creadas, el hombre es totalmente opuesto al Creador y espiritualmente distante de Él. Tal sensación tan interior es llamada "*Olam Hazeh*." Uno puede sentarse en su cuarto y simultáneamente estar en "*Olam Hazeh*", o en los mundos de *Assiya*, *Yetzira*, *Beria*, y *Atzilut:* los estados interiores del hombre que lo une a los niveles espirituales.

El Creador está en un constante estado de absoluta calma. ¿Qué significa esto? El Anfitrión, habiendo averiguado lo que más le gusta a usted, preparó una comida especial y le espera. Cuando usted viene, Él le persuade a aceptar Su invitación. A pesar de todas estas acciones, todavía decimos que el Creador está en un estado de absoluta calma; ya que Su intención "para otorgar sobre la creación" es invariable.

Por absoluta calma queremos decir un constante deseo con la misma forma. Esto existe sólo en el Creador, en todos Sus hechos. Estos hechos son innumerables, infinitos y enormes.

Como todas estas variaciones de hechos permanecen de la misma forma, y van detrás de una sola meta, nosotros los definimos como un estado de absoluta calma.

Aquí no vemos ningún movimiento; ya que no hay ningún cambio. Aún así, ¿cómo otorgaremos por el bien de recibir placer? En nuestro mundo, lo hacemos constantemente. Por ejemplo, alguien me trajo una taza de té. ¿Por qué lo hizo él eso? Porque él disfrutó haciéndolo, de otra manera él no lo habría hecho. Nuestra acción de dar o recibir no importa en lo absoluto. La acción mecánica no determina nada.

Todo es determinado únicamente por la intención. Hay cuatro combinaciones de una intención y acción:

- recibir por el placer de recibir
- dar por el placer de recibir
- dar por el placer de dar
- recibir por el placer de dar

Las dos primeras combinaciones, "de intención - acción", existen en nuestro mundo. La tercera y la cuarta existen en el mundo espiritual. Si el hombre puede lograr tal intención, esto significa que él está en el mundo espiritual. La espiritualidad comienza cuando uno da, a fin de complacer. Esto es algo que no entendemos; dar por el placer de complacer. ¿Dónde estoy yo aquí? Soy "cortado" de mi ego, de mi deseo de recibir. ¿Doy algo y complazco a alguien sin recibir nada a cambio… puede ser esto posible?

Entonces, también hay “recibir por el placer de dar”. Cuando estudiamos esto en los objetos espirituales - *Galgalta, AB, SAG* – parece completamente simple. Pero realmente, somos incapaces de imaginar tal fenómeno en nuestra vida.

El hecho, es que recibir placer a través de dar no está prohibido. Sin embargo, la concesión debe ser puramente espiritual, sin un rastro de 'para el propio bien de alguien'. Primero, el hombre hace un *Tzimtzum* (una restricción), "sube" a tal nivel espiritual, y adquiere una cualidad de completa indiferencia para sus propias necesidades. Sólo entonces, él puede otorgar y estar encantado, recibir placer a través de dar; es decir, el placer que él siente no es consecuencia de su acción de otorgar; sino que es consecuencia de que alguien esté disfrutando su acto.

El *Tzimtzum Alef* (la Primera Restricción), no es sólo una acción realizada en el mundo del Infinito. Si el hombre es capaz de restringirse y no pensar en su propio beneficio, entonces él comienza a subir, “a contar” sus niveles espirituales.

El movimiento es definido como un cambio de deseo, o más exactamente, el deseo al cual él puede añadir su intención "para beneficio del Creador" y no "para su propio beneficio". Si su deseo es constante en tamaño y dirección, se considera que usted esta inmóvil. Suponga que usted me desea el bien sólo en un 20% de su intención. Si es tal su deseo, entonces usted está absolutamente inmóvil. Si su deseo cambia con relación a mí, entonces usted está en movimiento.

Mientras sube los niveles espirituales, el hombre está en constante movimiento con respecto al Creador. Al hombre, esto también le parece como que, con respecto a él mismo, el Creador se mueve constantemente hacia él. Esto es porque cuando el hombre se eleva a un nivel más alto, aumenta la revelación del Creador, de Él hacia él; es decir, él ve que el Creador es más bueno y quiere otorgar sobre él. En las sensaciones del hombre, el acercamiento es mutuo.

Sin embargo, nosotros decimos: "la Luz Superior es absolutamente inmóvil", la Luz Superior, no de quien ella viene; es decir, la intención del Creador, no Su Luz. Nosotros no podemos sentir la Luz Superior hasta que esta entre en la vasija. Dentro del *Kli* podemos sentir las diferentes variedades de la Luz, y el modo en que esto nos afecta. Sin embargo, el Creador, la Luz Superior, es absolutamente inmóvil; ya que Su único deseo incambiable es otorgar placer sobre nosotros.

¿Cómo sabemos nosotros esto? Hay gente que ha subido a un nivel tan alto, donde ellos podrían captar totalmente el deseo del Creador con respecto a la creación. Ellos, alcanzaron el nivel del *Kli* más grande, y lo llenaron completamente de la Luz del Creador. Ellos son incapaces de elevarse más alto, pero pueden ver que todo lo que viene del Creador a la creación, es bondad absoluta.

"Por Sus hechos yo podré conocerlo" – no puedo saber los pensamientos del Creador; sólo puedo verificar que todo lo que Él hace, significa un bien para mí, para mi último bien, demostrando Su bondad infinita. Entonces, puedo decir que Su actitud hacia mí, es absolutamente buena.

¿Qué es ser absolutamente buena? No queremos decir que Él, en Sí mismo, es bueno; si no Sus propiedades con respecto a mí. El Creador en Sí mismo es incomprensible. Si el hombre en su *Kli* (como el *Baal HaSulam*, el Ari o Rabino Simón), alcanza la Corrección Final (*Gmar Tikkun*) y recibe del Creador todo lo que él puede; ¡él se convierte en el único receptor! Quizás él solo disfruta de la actitud del Creador y los otros no. Vemos que en nuestro mundo, el Creador trata a unos mejor y a otros peor. ¿Cómo podemos afirmar que Él es absolutamente bueno con todos?

El hecho es que, mientras va subiendo los niveles espirituales, el hombre absorbe todas las vasijas de todas las almas, anexando todas las almas creadas a su alma. El hombre absorbe sus sufrimientos y realiza sus correcciones. Esto es llamado "él que sufre con el mundo entero, es recompensado por el mundo entero". El hombre recibe la Luz que desciende a todas las almas. Por lo tanto, en su último estado, cada Cabalista tiene permitidas tales sensaciones pareciéndole que solamente él fue creado y él es *Adán HaRishon*. De ahí, él sabe y siente lo que el Creador hace con cada alma.

Todos nosotros existimos en un estado perfecto, pero no lo sentimos así. Nuestras sensaciones están sin mejorar y deformadas; según ellas, nuestro estado es imperfecto. Nuestros sentimientos interiores son tan burdos, que nos hacen percibir nuestro más dichoso estado como imperfecto.

Incluso ahora, estamos en un estado absolutamente perfecto. Sin embargo, a nosotros nos mandan pensamientos y sentimientos tales, que nos parece que estamos en un estado diferente; entonces "cuando nosotros regresemos al Creador", nos parecerá que esto fue un mal sueño.

Así nosotros nos daremos cuenta que nuestras sensaciones estaban totalmente sin mejora, que vimos la realidad completamente diferentemente de lo que entonces realmente era. Nosotros no podíamos percibirlo correctamente, ya que nuestros sentidos estaban sintonizados incorrectamente.

De hecho, todas las almas están en un estado perfecto. Ningún estado malo fue creado alguna vez por el Creador. Él, creó un alma perfecta que está en completa unión con Él, está completamente llena de la Luz, y es deleitada por Su grandeza y poder.

Entonces, ¿por qué existen los otros estados? Porque no hay manera en que en el presente, nosotros podamos sentir esta perfección. ¿Por qué todos los mundos están en nuestro interior? Porque a menos que nosotros corrijamos estos ocultamientos y distorsiones internas en nuestro interior, nosotros no seremos capaces de sentir dónde estamos realmente.

Realmente, nosotros estamos ahí y lo sentimos, pero no en nuestro presente estado. Un Cabalista en este mundo, constantemente está desarrollando correcciones. Sufre y se preocupa mientras hace estas correcciones en él mismo. Más aun, hay almas especiales en nuestro mundo que toman sobre sí mismos las correcciones generales de todo el mundo, "jalándolo" así, hacia el bien universal.

Aun en nuestro más bajo estado de vida, nosotros pasamos por tremendos cambios. Nosotros no los podemos sentir. A menudo, un día... como un destello por un momento; pero, en otras ocasiones, el sentirlo se retraza por una eternidad.

Pregunta: "¿Qué significa cuando el *Partzuf* recibe la Luz y después la expulsa?" En nuestro mundo es imposible recibir lo que ya se ha recibido en nuestro interior. Sin embargo, como nosotros hablamos acerca de la espiritualidad, nosotros queremos decir sensaciones. Imagínese sintiéndose maravilloso, después horrible, luego otra vez maravilloso, y otra vez horrible. Esto, de alguna manera, es similar a recibir la Luz y después expulsarla. Este ejemplo, demuestra la imposibilidad de yuxtaponer acciones espirituales en nuestro cuerpo material. Ellos son de tipos muy diferentes.

El deseo del *Kli* de adquirir una pantalla e igualar sus propiedades con las del Creador después de la Primer Restricción, es sólo una de un número de correcciones "externas", también llamadas "ropaje". La propiedad interna, el deseo de recibir placer, permanece inalterable según la ley espiritual que sostiene: "el deseo permanece incambiable". En otras palabras, el tamaño del deseo creado nunca cambia.

El Creador creó el deseo en absoluta conformidad para la Luz con la cual Él desea llenar la creación. Ni el tamaño del deseo, ni su cualidad, es sujeta a cambio. Sólo la intención de la creación durante la recepción se altera. Recepción puede ser tanto "para el bien del Creador" como para "el beneficio propio". Ahí hay un anfitrión, pero Yo no puedo ni verlo ni

sentirlo; todo lo que yo veo, yo lo uso para mi propio beneficio. Este estado es llamado "nuestro mundo".

Sintiendo al Creador y siendo capaces de expulsar lo que Él me ofrece, significa que yo he cruzado el *Machsom* – una división entre el mundo espiritual y el nuestro. Yo también tengo la intención de no usar mi egoísmo: el deseo permanece y de ningún modo es disminuido; pero, su uso fue modificado de "para mi propio beneficio" a "para beneficio del Creador".

Primero, yo sólo me contengo a mí mismo recibiendo "para mi propio beneficio", después yo puedo corregir mi intención y crear mi pantalla tan poderosa para que yo sea capaz de usar mi egoísmo "por el Creador"; significando, comenzar a recibir "para Su beneficio".

Mi nivel espiritual, mi lugar en los mundos espirituales, depende de cuánto yo puedo recibir para Su beneficio. Si yo puedo así, recibir una quinta parte de la Luz destinada para mí, entonces yo estoy en el Mundo de *Assiya*. Si yo puedo recibir dos quintas partes; Yo estoy en el Mundo de *Yetzira*. Si puedo recibir tres quintas partes, estoy en el Mundo de *Beria.* Y si recibo cuatro quintas partes, yo estoy en el Mundo de *Atzilut*. Y si yo recibo los cinco quintos, yo estoy en el Mundo de *Adam Kadmon.* Una vez que soy capaz de recibir todo lo que emana del Creador, yo regreso a *Olam Ein Sof* (el Mundo del Infinito), significando el Mundo de la Recepción Ilimitada, que fue el Mundo de la Recepción Ilimitada sin la pantalla, antes del *Tzimtzum Alef (TA).*

Ahora, yo finalmente también puedo recibir la Luz, pero con la ayuda de la pantalla. Este estado, el cual es tan notablemente diferente de la recepción anterior al *TA*, es llamado el Final de la Corrección. En el Mundo del Infinito no hay niveles, aunque se levantan más y más condiciones de recepción.

Nosotros no estudiamos el estado de la creación una vez que alcanza el Mundo del Infinito, ya que todo lo relacionado al estado después de la Corrección Final es llamado "*Sitrey Tora"* (los secretos de la Torá). Todo lo relacionado al estado antes de la Corrección Final es llamado *"Ta'amey Tora"* (sabores de la Torá) *Ta'amey Tora* puede y debe ser estudiado por todos. Todos están obligados a entenderlos. Ellos pueden ser aprendidos en dos formas (más frecuente en sus combinaciones): por "el camino del sufrimiento", o por "el camino de la Torá"; en todo caso, el resultado será el mismo, diferenciándose sólo en tiempo y sensación. Toda la gente debe aprender *Ta'amey Tora*; significando, dominar la Cabalá, la ciencia de alcanzar la Luz de la Torá.

Así, como fue dicho arriba, el deseo en sí mismo se mantiene sin cambio. Es sólo la pantalla la que cambia. Según la magnitud de la pantalla, yo sólo tomo la parte de mi deseo que yo puedo manejar para beneficio del Creador. En cualquier caso, cualquier parte de mi deseo que yo pueda usar, yo siempre recibo una cierta parte de la Luz en todos mis cinco niveles del alma.

Suponga que hay cinco platillos sobre la mesa frente a mí. Yo tengo que cortar una capa de cada platillo, mientras que "el grosor" de la capa depende de la magnitud de mi pantalla. Yo siempre tengo *NaRaNHaY* – cinco luces – placeres *(Nefesh, Ruach, Neshama,*

Haya, Yejida), sentidas en cinco partes de mi deseo de recibir Luz *(Keter, Hochma, Bina, Zeir Anpin, y Malchut).*

Si yo recibo la Luz en uno de mis deseos, esto significa que yo recibí la Luz en cinco partes del deseo (cinco *Sefirot)* estando sobre el mismo nivel de *Aviut*. Esto significa, que esta recepción de la Luz *(Partzuf)* emergió (nació) por un *Zivug de Haka'a* (la pantalla interactuando con la Luz).

Esto es similar a ordenar un tipo cena. Hay varios tipos desde $10, $20, $30, $100 y $1000, pero cada una consiste de cinco platos; ya que yo siempre tengo una combinación de cinco deseos. Así es como, originalmente, fue diseñado mi deseo de recibir. De forma similar, yo tengo cinco sentidos. Cada cena consiste de mis cinco deseos *Keter, Hochma, Bina, ZA,* y *Malchut.* Y dentro de ellos, yo recibo las luces: *Nefesh, Ruach, Neshama, Haya, Yejida*.

La vasija y la Luz tienen nombres comunes, pero los *Partzufim* tienen nombres específicos. Por ejemplo, *Partzufim* en el Mundo de *Adam Kadmon* son llamados *Galgalta, AB, SAG, MA,* y *BON;* en el Mundo de *Atzilut – Atik, Arich Anpin, Aba ve Ima, ZON,* etc.

Después de la "Caída", la creación, el alma colectiva, *Adam HaRishon,* se divide en miles de almas. En el proceso de la corrección de todas ellas, las almas ascienden y ocupan ciertos lugares en los mundos espirituales. Con el objeto de darles su nivel de competencias y nombres exactos, ellos son llamados Abraham, Isaac, Jacob, *Beit HaMikdash, Cohen HaGadol* (el Sumo Sacerdote), *Shemesh* (el Sol), *Yareach* (la Luna). Según sus niveles y estados, fueron dados los nombres de los días de la semana, *Shabbath*, fiestas, etc. Dependiendo de cómo los mundos y las almas en ellos ascienden y descienden.

Ahora, nosotros podemos entender sobre lo que realmente habla la Torá: Ella describe sólo la realidad espiritual - mundos, *Partzufim, Sefirot* y almas. Para describir los mundos y lo que sucede en ellos, es usado "el lenguaje de las ramas"; tomado de nuestro mundo. Así, usted no encuentra, en la Torá, nombres cabalísticos como *Keter, Hochma, Bina, Atik,* y *Arich Anpin*. Siendo más precisos, los nombres específicos son aplicados porque designan un nivel definitivo o una parte de él en cierto estado. En tal caso, este nivel puede, por ejemplo, ser llamado "un lugar de descanso en un desierto" o alguna acción.

A pesar de los ascensos y descensos del mundo, el alma siempre está envuelta en un tipo de cáscara. Por el momento, nosotros llamamos a nuestra cáscara "este mundo" o "nuestro mundo". Si el hombre trabaja en él mismo y cruza el *Machsom*; al lado de este mundo él siente otro mundo, significando más fuerzas externas, una más grande manifestación del Creador, el hombre claramente ve la Luz emanando del Creador, establece un contacto tangible con Él.

El hombre alcanza esto o ese nivel según la magnitud de la pantalla adquirida, porque cada mundo y cada nivel representa un filtro: Desde el Mundo de Infinito hasta Nuestro Mundo hay ahí 125 niveles; significando, 125 filtros entre el Mundo del Infinito y Nuestro Mundo.

Yo fui completamente llenado con la Luz en el Mundo del Infinito. En nuestro mundo, yo estoy totalmente necesitado de la Luz, y no puedo ni verla, ni sentirla por todos estos filtros ocultándola de mí. Supuestamente, cada filtro oculta una/125ª parte de la Luz. Como hay

cinco mundos, cada uno contiene cinco *Partzufim*, que contienen cinco *Sefirot*, su total 5x5x5=125 niveles. ¿Cuál es el significado de estos niveles?

Como con el cristal, cada uno de ellos retiene la Luz. Por ejemplo, tome un pedazo de cristal rojo. ¿Por qué es rojo? Esto es porque retiene el color rojo. ¿Cómo puedo yo impedir a este nivel retener la Luz que viene hacia mí? Es muy simple. Tengo que emparejarme en las propiedades de aquel nivel. En otras palabras, esto retiene la Luz para mí porque no me permite recibirla.

Si esta me alcanza sin ser diferida por el filtro, la recibiré "para mí"; ya que no tengo ninguna pantalla para ello. Por lo tanto, mi pantalla debe ser igual a las propiedades del filtro de aquel nivel, en cuyo caso yo por mí mismo, sería capaz de ceder la Luz. Así, si adquiero una pantalla tan poderosa como este nivel particular, yo me emparejo a sus propiedades y todas sus restricciones desaparecen para mí; ellas dejan de existir.

Por lo tanto, gradualmente, nivel por el nivel, yo puedo abolir todos estos niveles de filtros hasta que todos ellos desaparecen y sólo la Luz permanece. Tal estado significa el logro del Mundo del Infinito. Es interminable y no tiene ningunas limitaciones; ya que neutralicé a todas ellas.

Cuando yo alcanzo un cierto nivel, comienzo a sentir y captar, claramente, todo lo que hay en él. Yo mismo me convierto en la propiedad de aquel nivel. De ahí que la Torá dice: "Cada uno tiene que parecerse a Moisés"; significando, debe elevarse al nivel alcanzado por él; ya que en los mundos espirituales "Moisés" es el nombre de un cierto nivel, y alguien que lo alcanza es considerado ser como Moisés.

Cada vez, el hombre incrementa la magnitud de su pantalla según las propiedades del nivel que se encuentre ante él. Cada nivel superior a mí, es definido como el Creador. Yo no puedo ver nada más haya de él, ya que ese nivel es la manifestación de El par mi. Por lo tanto, cada vez, yo tengo que igualar mis propiedades a las del Creador enfrente de mí. En cada nivel, Él es diferente, revelándoseme Él mismo más y más.

¿Hasta qué alcance? Supongamos que una persona podría robar $1000 que están frente a él, pero si sólo hubiera $100, él no lo haría. Esto significa que él ya tiene una pantalla de $100; así que si esta suma estuviera a su alcance, él sería capaz de rechazarla, trabajar con ella de modo altruista. Por lo tanto, él no sería afectado por la prohibición "No robar" mientras sean $100. Si él es capaz de reforzar su pantalla y no robar $1000; entonces esta cantidad no será una limitación para él, y podría colocarse esa cantidad frente a él. De la misma manera, él debe fortalecer su pantalla ante la Luz infinita que está destinada a llenarlo "está colocada" ante él.

Cuando un hombre es capaz de recibir toda la Luz por beneficio del Creador, él experimenta un deleite 625 veces mayor que *Malchut* (creación) en el Mundo del Infinito. ¿Por qué él recibe más placer?, ¿Por qué necesariamente descendió *Malchut* (alma) del Mundo del Infinito a nuestro mundo?, ¿Para qué propósito fue la separación del Creador y el gradual regreso a Él?

Esto fue hecho así para que, con la ayuda del libre albedrío, con el deseo y poder, él pudiera alcanzar un estado elevado como en el mundo del Infinito. Estar en el mundo del Infinito fue inicialmente determinado por el Creador, no por el hombre. Si el hombre logra ese estado por él mismo, él adquiere su propia nueva vasija, su propia pantalla, sus propias sensaciones, gana su propia eternidad y perfección.

El hecho es que por los esfuerzos independientes del hombre, él se prepara a sí mismo para sentir qué es realmente otorgar sobre él en el mundo del Infinito. Cuando *Malchut* del mundo del Infinito nació por el pensamiento del Creador, recibió la Luz y después se restringió a sí mismo para futuras recepciones, sintió únicamente una minúscula parte de la Luz, porque su vasija no estaba todavía lista.

A medida que la creación comienza a subir de un punto totalmente opuesto al Creador, de la oscuridad completa, cuando el ansia y el deseo de disfrutar de esta Luz son gradualmente acumulados, la creación por consiguiente comienza a ser deleitada con la misma Luz, pero el placer es ya 625 veces mayor que antes del principio de la corrección.

La Luz no se cambia; todo depende del ansia, del deseo de recibir la Luz. Si el hombre no está ansioso, él no será capaz de disfrutar ni de las mejores delicias. Si él tiene ansia, hasta una corteza del pan se hará una fuente de tremendo placer. Así, todo depende de qué tan fuerte es el ansia, no de la Luz. Uno puede recibir una medida escasa de la Luz, pero la vasija tendrá un placer enorme en esto.

Al contrario, la Luz puede llenar todo alrededor, pero si la vasija no siente ninguna ansia, sentirá de toda esta Luz, sólo *Ohr Nefesh*, una muy pequeña Luz. El Universo entero y su control, están diseñados exactamente para preparar el *Kli* para recibir el placer perfecto. En otras palabras, para que realmente pueda sentir lo que el Creador otorga sobre ella. Para esto, ella debe alejarse; entonces, gradualmente e independientemente, se acercará más.

“El lenguaje de las ramas” sólo existe en el hebreo; pero podría ser hecho sobre la base de cualquier otra lengua. En otras lenguas, la relación entre la raíz espiritual y sus consecuencias en nuestro mundo, no puede ser trazada. Esto no existe ni en el hebreo moderno. Sin embargo, si tomamos al hebreo básico con todas sus raíces, entonces hay una unión clara entre la raíz y la consecuencia.

Tal unión existe en cada lengua; pero en otras lenguas, nadie ha tratado alguna vez de encontrarla. Ningún Cabalista indica la unión entre lo espiritual y lo material en jeroglíficos chinos o en letras latinas, etc. En el Hebreo, gracias a los Cabalistas, sabemos estas correspondencias; por ejemplo, porqué la letra "Alef" (א) es escrita de esta manera y no de otra.

¿Qué expresamos nosotros realmente por esto? Nosotros expresamos sensaciones humanas. Uno puede tomar el idioma de la música, colores, o cualquier otro idioma. Todo lo que pueda ser usado para expresar sensaciones humanas, nociones, comprensión, puede ser utilizado como una lengua. Es posible hablar sobre la espiritualidad en cualquier lengua. El hebreo es único en eso; pues ya tiene listo un código. Sin embargo, si hay un Cabalista que sepa las raíces de cualquier otra lengua, será capaz de hacer lo mismo con ella.

Las fuerzas que permanecen detrás de las letras Hebreas, forman combinaciones expresadas en cierta formación de letras. El hebreo está en el interior de la raíz de otras lenguas. La inscripción de las letras en otras lenguas, realmente viene de la misma raíz que las letras Hebreas. Sin embargo, ellas están modificadas, entonces la unión entre letras en otras lenguas y sus raíces espirituales son diferentes.

Cuando entendemos un cierto nivel o sensación espiritual, cuando sentimos algo en el mundo espiritual, sabemos cómo llamar a esta sensación. Entonces, ¿Qué se puede hacer si aun no hemos entendido lo espiritual, cuando las sensaciones no pueden ser expresadas en palabras, cuando no tenemos una lengua apropiada? ¿Qué debería hacerse para encontrar esta lengua?

En el mundo espiritual, no hay ninguna lengua, ningunos mundos, y ningunas letras; hay sólo la sensación que tiene la vasija de la Luz. El hecho es que cada vasija espiritual tiene su rama en este mundo; todo desciende del Mundo del Infinito hacia abajo a nuestro mundo. Entonces, todas las sensaciones de nuestro mundo se levantan hacia el Mundo del Infinito. Por lo tanto, si tomamos algún punto en el Mundo del Infinito, es posible trazar una línea recta que pasa por todos los mundos bajando a nuestro mundo, a su rama.

Así, es posible decir que el alma de *Adán HaRishon*, rota en 600 mil partes, existe en cada uno de los mundos espirituales. La disposición de los mundos espirituales es absolutamente idéntica. La diferencia sólo está en el material del cual ellos están construidos. En cualquier mundo, el alma siente su condición, la influencia en ello, y su interacción con un cierto nivel espiritual.

Si uno toma la proyección de esta alma en nuestro mundo, uno encontrará, en el hebreo, las nociones correspondientes a condiciones espirituales. Entonces, podemos tomar palabras de nuestro mundo asumiendo que, con su ayuda, hablamos no sobre los objetos de nuestro mundo, pero con la ayuda de estas palabras, hablamos sobre los objetos, fuerzas, y acciones en el mundo espiritual. Tal correspondencia completa es un resultado de nuestro uso de la lengua misma. La diferencia está sólo en el plano de este "o aquel" mundo, donde la noción intencionada existe.

Nuestra lengua es una descripción de objetos, acciones, sensaciones, reacciones, interacciones.

Todo lo que tenemos en nuestro mundo existe en el mundo espiritual - el cuadro similar en 5 niveles. De ahí, en cada etapa, en cualquiera de los 125 niveles, sin importar dónde está usted, usted siempre puede tomar nuestra lengua y describir lo que pasa en aquel nivel. Sin embargo, sólo alguien que ha estado ya en aquel nivel puede entenderle realmente. El que aun no ha estado ahí, supondrá que habla de nuestro mundo, o entenderá en el nivel en el que él esté en ese momento de lectura o de escucha.

La Torá está escrita en la lengua de las ramas, en el nivel del Mundo de *Atzilut*. Por más que la gente improvisada trate de entender, sólo entenderá lo que está escrito en la Torá de forma literal, pensando que habla de nuestro mundo. Ellos lo toman como una colección de historias. Así, la lengua de las ramas describe acciones espirituales que ocurren simultáneamente en todos los niveles.

"*El Prefacio a la Ciencia de Cabalá*" estudia el nacimiento, el desarrollo, y la colocación de los mundos. Cuando los mundos superiores se desplegaron hacia abajo al nivel de nuestro mundo, las almas comenzaron a elevarse de nuestro mundo al mundo del Infinito.

El alma se eleva porque ella absorbe todas las cualidades, conocimiento, y revelaciones de los niveles anteriores. Por lo tanto, ella sabe exactamente lo que sucede en los niveles inferiores. Los Cabalistas están en el mundo de *Atzilut*. Entonces, ¿Cómo llaman ellos las acciones que toman lugar ahí con los nombres de nuestro mundo? El hecho es que ellos no pierden la conexión con nuestro mundo; ellos viven en ambos mundos, sintiendo simultáneamente lo que sucede en el Mundo de *Atzilut* y en nuestro mundo.

Ellos saben exactamente la correspondencia entre uno y el otro; por lo tanto, ellos llaman los objetos en el Mundo de *Atzilut* según las propiedades de los que aparecen en nuestro mundo como una proyección que viene de los mundos espirituales. En el Mundo de *Atzilut*, no hay ningún objeto hecho por el hombre (p.ej series de radio, computadoras, etc.), pero todos los demás objetos y fuerzas están presentes allí. El Cabalista ve que cierto objeto en nuestro, mundo es la consecuencia del mismo objeto en el Mundo de *Atzilut*. Por lo tanto, él da al objeto (raíz) en el Mundo de *Atzilut*, el mismo nombre nacido del objeto correspondiente (rama) en nuestro mundo.

No hay ninguna conexión entre la comprensión del Cabalista y la meditación o ninguna otra noción "mística". Todo lo que es estudiado por especialistas esotéricos, místicos, y seudo-cabalistas, pertenece a la psique humana, y no está relacionado de ninguna manera con la espiritualidad, el logro del Creador o Cabalá.

La mayor parte de esta gente no tiene la más leve idea de lo que es una pantalla; y sin la pantalla, la espiritualidad no puede ser lograda. Los Seudo-Cabalistas, quiénes han oído sobre la pantalla, creen que ellos ya lo tienen, imaginando que ellos están ya en el mundo del Infinito. La Cabalá es una ciencia secreta; no puede ser "relatada" a nadie. Sólo quién la siente es capaz de entender.

Por lo tanto, todos los métodos, las enseñanzas, y las religiones pertenecen a la comprensión de las cualidades latentes en la psique humana, del producto de la actividad cerebral humana. Esta gente puede hacer mucho. Ellos pueden curar, pronosticar el futuro, y relacionarse con el pasado - todo lo que se refiere al cuerpo. El hombre tiene potenciales poderes para hacer lo que quiera con el cuerpo físico.

Sin embargo, para entrar en el mundo espiritual, hay que tener una pantalla. Por eso, varias clases de predicciones, bromas, milagros, incluso los que realmente existen, no deben ser confundidos con Cabalá. Uno puede pronosticar el futuro de la manera en que Nostradamus lo hizo; uno puede saber el pasado mirando a una persona; pero nada de esto tiene que ver con la espiritualidad.

Todo lo relacionado con el cuerpo, nuestro mundo, puede ser pronosticado y cambiado; no hay nada sobrenatural en eso. Cada uno de nosotros, si él así desea, puede alejarse del

alboroto de la civilización, y comenzar a cultivar esos poderes y habilidades. Nosotros perdimos estas habilidades porque fueron substituidas por los productos de la civilización.

Cada persona tiene estas inclinaciones naturales. La gente con estas clases de habilidades es capaz de mirarse a ellos mismos de forma crítica, dicen que hay un Creador, pero que ellos no saben nada sobre Él, o no tienen nada que ver con Él. Sin embargo, la predicción del futuro del hombre, viendo su pasado, o haciendo algo contra su voluntad, no está relacionada con el mundo del espíritu. Ya que estas habilidades están desconectadas del alma, ellas mueren junto con la persona.

El alma es una vasija, creada con la ayuda de la pantalla. Si no hay ninguna pantalla, no hay ningun alma. Mientras no haya pantalla, hay sólo "un punto en el corazón", el embrión del alma. En el proceso de adquirir la pantalla, las primeras (todavía muy pequeñas) diez *Sefirot* comienza a surgir. Mientras más grande se haga la pantalla, más grandes se hacen las diez *Sefirot* bajo ella, pero hay siempre 10 de ellas.

Si el hombre no tiene ninguna pantalla, entonces él morirá como nació, no importa si tenía grandes habilidades o lo que hizo en este mundo.

¿Piensa usted que cuándo un yogui no respira, eso lo hace espiritual? Para entrar al mundo espiritual, el hombre debe dedicar toda su fuerza, tiempo, y deseos a tal efecto. Sólo los deseos necesarios para que uno tenga existencia en ese mundo requieren atención. Para abrirse al mundo espiritual, un verdadero deseo es necesario. Sólo aquél, quién realmente lo desea, entrará en el mundo espiritual. Si usted combina estudios de Cabalá con algo más, otro para cuidar de su existencia, esto significa que su deseo está dividido.

Ahora mismo, el hombre puede juzgar sólo desde el nivel en el cual está. Él no puede saber cómo será en el próximo. Todo el mundo interior del hombre cambia por completo en otro nivel. Pensamientos, deseos, reacciones y perspectiva – todo cambia. Todo es sacado de usted, dejando sólo la carne, su cáscara externa; el resto es reinstalado de nuevo.

De ahí, que no podemos entender cómo este deseo puede ser el único. No podemos entenderlo ahora, ya que no estamos todavía en ese nivel. Cuando gradualmente subimos a un nivel más alto, sentiremos que este deseo realmente está formado. Este deseo es el único requisito para entrar en los mundos espirituales; y cuando usted encuentre esta condición, las puertas de la espiritualidad se abrirán ante usted.

Debería ser indicado que ni siquiera un gran Cabalista puede predecir las habilidades potenciales del hombre. Una adivina podría predecir correctamente su futuro terrenal, material, pero no el futuro espiritual del hombre. Además, encontrándose con un Cabalista, una adivina genuina, siente que la predicción de su futuro está más allá de sus capacidades.

Un Cabalista no está interesado en desarrollar las capacidades para predecir su futuro. Las fuerzas de nuestro mundo son necesarias para eso, y por regla general, ellas están totalmente subdesarrolladas en un Cabalista.

Una adivina, puede nombrar todas las dolencias y problemas corporales de un Cabalista. Sin embargo, no tiene nada para decir sobre él "mismo". La adivina sólo puede determinar el estado físico del Cabalista en un momento dado.

Un Cabalista constantemente busca la unión con el Creador, y no trata de adivinar cómo o qué tiene que hacer para obtener un mejor futuro. Esto nunca cruzaría por la mente de un Cabalista, saber su futuro. Tal deseo pertenece a las fuerzas contaminadas y no a Cabalá. Por alcanzar el mundo superior, un Cabalista entiende los caminos de corrección de todas las almas.

Toda la información en el mundo espiritual consiste en cinco partes (*Behinot*). Un *Zivug de Haka'a* en *Peh de Rosh*, aunque esto implique sólo una clase de Luz, conduce a la formación de un *Partzuf* hecho de cinco partes. ¿Qué significa esto - una Luz? Una Luz es un estado general. Esto consiste en cinco partes que se diferencian la una de la otra cuantitativa y cualitativamente. Sin embargo, ellas siempre deben estar juntas, como un conjunto completo. Es similar a la sensación que es producto de cinco sub sensaciones compuestas en nuestros cinco sentidos: tacto, olfato, vista, oído, y gusto.

Como cinco luces vienen a mí, debe haber cinco deseos dentro de mí. La diferencia entre ellos tiene que ser tanto cuantitativa como cualitativa. Sin embargo, todos ellos al final actúan juntos. No puedo hacer un deseo más grande y el otro más pequeño. Ellos forman una cierta combinación. La Luz que entra en la vasija pasa cuatro niveles. Por su parte, la vasija consiste en cinco niveles del deseo de recibir placer.

Ahora revisemos el párrafo 7:

> *7) Ahora nosotros podemos entender lo que está escrito en el libro "El Árbol de la Vida": "La creación de todos los mundos es una consecuencia de la perfección del Creador en todas Sus acciones" No obstante, Él es interpretado por los seres creados, y si Él no hubiera revelado Sus poderes en las accione, estos seres creados no lo habrían llamado "Perfecto".*

Así, como el Creador es perfecto, todas Sus acciones deben ser perfectas. Esto es el porqué Él creó los mundos. Por el contrario, los mundos están en ocultamiento del Creador, alejados de Él.

> *Ante ellos, sin embargo, no está todavía claro ¿Cómo hechos imperfectos podrían salir del Creador perfecto? Además, ¿Las acciones del Creador son tan imperfectas que ellas tienen que ser corregidos por el hombre? De la declaración anterior, entienda que, ya que la esencia de creación es un deseo de recibir placer, es completamente imperfecta debido a que es absolutamente opuesta al Creador* (mientras que Él es perfecto y otorga, la creación sólo recibe, es imperfecta, y sus propiedades son opuestas a Sus propiedades). *Por una mano, está infinitamente alejada y separada de Él. Por la otra, ella es algo nuevo, nacida de la nada. La creación fue creada para recibir, y ser llenada con placer del Creador.*

Esto significa que el deseo de recibir placer, aunque completamente opuesto al Creador y absolutamente imperfecto, es, sin embargo, exactamente lo que el Creador tuvo que crear.

> *Sin embargo, si las creaciones habían sido distanciadas del Creador por sus propiedades, Él no podía haber sido llamado El Perfecto; ya que las acciones imperfectas no pueden venir de alguien Perfecto. Por lo tanto, el Creador restringió Su Luz, creó los mundos en orden descendente, restricción tras restricción hasta nuestro mundo, y puso el alma en el cuerpo de nuestro mundo.*

Por "nuestro mundo", nosotros no queremos decir nuestro mundo físico; sino a la serie de deseos egoístas correspondientes a la etapa más baja del desarrollo de los mundos.

> *"Estudiar la Torá" significa aprender por la corrección, no leer un libro llamado "la Torá" "para observar preceptos"; significa realizar acciones espirituales con una pantalla, no realizar acciones mecánicas. A través de estudiar la Torá y observar sus preceptos, el alma consigue una perfección de la cual ella careció al principio de la creación. Esto significa, la equivalencia de sus propiedades con las del Creador. El alma merecerá recibir todo el placer que estaba en el Pensamiento de la Creación. Así, ella se fusionará, completamente con el Creador.*

Esto significa que, aparte del placer, una recompensa adicional está preparada para el alma, y esta recompensa es llamada "fusionarse con el Creador". Así, ella no es sólo una recepción de la Luz entera, sino una fusión con el Creador, una recepción de la Luz que apareció debido a una equivalencia de propiedades.

La equivalencia de propiedades y fusión con el Creador, es mucho más alta que sólo recibir la Luz; ya que debido a la equivalencia de propiedades, el alma se eleva al nivel del Creador. Ella no sólo recibe la Luz del Creador, sino también sube a Su nivel. Así, ella se eleva del nivel de creación al nivel del Creador, y también entiende que esto está encima de su naturaleza.

> *8) Sólo por deleitarse en la Torá y en los Mandamientos con una intención de no recibir ninguna recompensa por ello; sino de complacer al Creador, genera un poder especial ("Segula") que permite al alma alcanzar el estado de la unidad absoluta con el Creador. Gradualmente, el alma avanza al adquirir más y más propiedades nuevas iguales a las del Creador, como está dicho en el artículo "El Prefacio en la Ciencia de Cabalá".*

Este ascenso, fusionarse con el Creador, consiste en cinco niveles: *Nefesh*, *Ruach*, *Neshama*, *Haya*, y *Yechida*. Ellos son recibidos por cinco mundos: *AK*, *Atzilut*, *Beria*, *Yetzira*, y *Assiya*.

Cuando el alma se eleva al Mundo de *Assiya*, ella recibe la Luz de *Nefesh*. Cuando ella se eleva al Mundo de *Yetzira*, ella recibe la Luz de *Ruach.* En el Mundo de *Beria*, ella recibe la Luz de *Neshama.* En el Mundo de *Atzilut*, ella recibe la Luz de *Haya*; y en el Mundo de *Adam Kadmon*, ella recibe la Luz de *Yechida*.

Cada uno de estos cinco niveles están sucesivamente divididos en sus propios cinco sub-niveles también llamados Nefesh, Ruach, Neshama, Haya, y Yechida. Ella los recibe de los cinco Partzufim que forman cada uno de los cinco mundos. Cada sub-nivel tiene sus propios NaRaNHaY, lo cual es recibido de las diez Sefirot que forman cada Partzuf.

Con la ayuda de la Torá y los Mandamientos, con una intención de satisfacer al Creador, los seres creados comienzan a adquirir gradualmente vasijas-deseos de los niveles mencionados arriba, hasta que ellos se adhieren completamente con el Creador.

Así, un gran deseo de otorgar es gradualmente formado en el alma. De acuerdo con él, el alma es llenada con más y más Luz hasta que ella alcanza una completa equivalencia de propiedades con el Creador.

En este estado, el llenado completo del Pensamiento de la Creación toma lugar en todas las almas: recepción de todos los deleites preparados por el Creador para ellas. Más aun, desde que las almas adquieren el deseo de otorgar, ellas se adhieren completamente (Dvekut) con el Creador, y experimentan un perfecto, eterno, e infinito placer, mucho mayor al de la recepción de la Luz.

Entonces la creación alcanza:

1. La recepción del placer preparado para ella en la forma de *NaRaNHaY*.
2. La equivalencia de propiedades con el Creador, es decir, ella se eleva al nivel del Creador y obtiene una perfección igual a la Suya

Nosotros aun no podemos imaginar este nivel. Nosotros estamos acostumbrados a operar con nociones tales como vida, muerte, tiempo y placer. Sin embargo, cuando esto se refiere a los niveles espirituales, nosotros no tenemos ni los mundos, ni las sensaciones para imaginar o describir tales estados.

En el proceso de adquirir la pantalla, el hombre comienza a modificar sus propiedades, según reciba la Luz y ascienda gradualmente. Cinco niveles mayores (mundos) están divididos en cinco sub-niveles (*Parzufim)*, los cuales sucesivamente, consisten en sus propios niveles (*Sefirot)* – y todos ellos están caracterizados por más y más parecido al Creador.

Mientras el hombre aun no esté corregido, cada uno de estos niveles está en ocultamiento del Creador por él. Cuando el hombre recibe la corrección, su mismo nivel se convierte en una revelación del Creador y en una Luz para él. Esto es como decir, por una mano, que cada estado es el ocultamiento del Creador, y por la otra Su revelación.

Cada estado está en cierto nivel de las propiedades del Creador. Asumamos que el Mundo del Infinito corresponde al 100% de las propiedades del Creador, y es el nivel más alto. Entonces, nuestro mundo corresponde al 0% de las propiedades del Creador. El restante universo espiritual está entre ellos, y está dividido en 125 niveles, los cuales corresponden a las 125 medidas de las propiedades del Creador.

Como fue dicho, nosotros mismos tenemos que quitarnos el egoísmo, porque el egoísmo es una *Kli* o vasija inferior. En el momento en que ella comienza a sentir placer, el sentimiento elimina el deseo; como resultado, el placer pasa. Esto significa que en el momento en el que el deseo es satisfecho, el placer inmediatamente desaparece. Así, un *Kli* egoísta nunca puede ser satisfecho. Por lo tanto, el egoísmo es dado a nosotros sólo para su corrección, para que nosotros podamos ser capaces de sentir eterno y perfecto placer en él.

El hombre siente que él ha alcanzado un cierto nivel sólo cuando él está ahí. Después, él sabe en qué nivel él está y qué nivel acaba de pasar. El ve el siguiente nivel frente a él, el que él tiene que alcanzar. Mientras seriamente estudia la genuina Cabalá de los libros auténticos, en el grupo correcto, él comienza a entender el siguiente nivel de su ascenso.

Al principio, él siente sólo el ocultamiento de ese nivel, es decir, el Creador está oculto de él en él. Entonces, el hombre comienza a captar qué propiedades del Creador posee y cómo puede él adquirirlas. Hay muchos estados a lo largo de este sendero, pero el primero es el más difícil. Comparado al primer estado, la comprensión del resto de ellos, es mucho más sencilla.

Esto procede del hecho de que en el primer nivel, los más largos *Kelim*-deseos han nacido; precisamente estos *Kelim* que aparecen en el primer nivel, después aparecen en el último. Esto es porque hay algo llamado relación inversa entre la Luz y las vasijas.

Justo ahora, nosotros estamos en una condición en donde no sabemos realmente qué *Kelim* usamos. Aunque ya estemos usando *Kelim* muy complejos, ellos no se han manifestado todavía en nuestras sensaciones. El más grande *Aviut* de *Shoresh*, *Alef*, *Bet*, *Gimel*, y *Dalet* está en el mundo de *Assiya*. Sin embargo, la pantalla más grande está en el Mundo de *AK* - esta es la pantalla de *Dalet*; en *Atzilut* - la pantalla de *Gimel*; en *Beria* - la pantalla de *Bet*; en *Yetzira* - la pantalla de *Alef;* y en *Assiya* – la pantalla de *Shoresh*.

Uno siempre debe poner atención a lo que nosotros nos referimos- ya sea la pantalla o el deseo sobre el cual esta pantalla se "viste". Por lo tanto, este es el estado más difícil de nuestro trabajo. La entrada al mundo espiritual es el mayor problema en toda la búsqueda espiritual del hombre.

Después, el hombre enfrenta otros problemas y el trabajo se hace completamente diferente. Él ya sabe claramente qué hacer, obtiene una idea de las 10 *Sefirot* que él adquirió, tiene alguna comprensión verdadera del Universo entero. El Universo es construido según un principio, entonces, si el hombre ha adquirido sus propias 10 *Sefirot* (aun las más pequeñas), él fácilmente sabe de lo que habla la Torá, aunque sea en el nivel de sus 10 *Sefirot*.

Si, por ejemplo, trajeran a un hombre nacido en la selva al mundo civilizado, él no sabría usar ciertos aparatos técnicos. Una persona que creció en un país desarrollado, puede no saber los procesos dentro de aquellos aparatos; sin embargo, sabe usarlos porque él vive entre estos objetos. El mismo principio se aplica a una persona que ha alcanzado el nivel mínimo en el mundo espiritual. Él tiene una leve idea sobre la espiritualidad, ya tiene *Kelim* (aunque el más pequeño). Los procesos íntimos son percibidos en los niveles más altos.

Cuando un hombre adquiere una pantalla, él hace un *Zivug de Haka'a* y recibe en su interior la Luz Interior que le da una idea sobre la espiritualidad. No sentimos nada fuera de nosotros, sentimos el mundo espiritual dentro de nosotros. Esta Luz Interior, que llena el *Kli*, proporciona la medida, a la que nosotros llamamos "el nivel" o la Luz, el nivel de *"Nefesh", "Ruach", "Neshama", "Haya",* y *"Yechida"*.

Para ir adelante, el hombre debe absorber constantemente, pasar por su mente y corazón textos cabalistas, estar lleno de esto todo el tiempo. No hay ningún otro método, aparte de estudiar Cabalá con los libros correctos, dirigidos por un Profesor, y trabajar en un grupo. Los esfuerzos colectivos son muy importantes. Incluso un grupo de principiantes es ya una fuerza espiritual, a pesar de que sus miembros apenas imaginan para qué estudian ellos Cabalá y qué metas tienen ellos. Ellos, en el futuro, y por sus propios esfuerzos, serán capaces de atraer una muy fuerte Luz espiritual.

El rey David describió todos los estados espirituales por los cuales un alma o un hombre pasan, del más bajo al más alto. Llaman al rey David (David *HaMelech, Malchut*) así, porque él mismo pasó por todos los estados espirituales y los describió. Su libro "*Tehilim*" ("Salmos") es el nivel más alto en Cabalá, el cual incluye todos los estados posibles del alma.

Si el hombre adquiere todas las propiedades del Creador, todos Sus deseos, hábitos, poderes, tal estado es llamado adherirse con el Creador.

Esto significa que el hombre se vuelve igual a Él. ¿Cómo lo hizo? Por dar al Creador, él se creó a él mismo, crea una pantalla, o mejor dicho, se convierte en el compañero igual al Creador al crearse él mismo.

El Creador creó el egoísmo, al hombre. Y el hombre hace del egoísmo al altruismo, al Creador del egoísmo. Naturalmente, él no lo crea de la nada ("*Yesh mi Ayn*") como el Creador; quien hizo nuestro deseo de recibir placer, el egoísmo, de la nada. Sin embargo, convertir este deseo en su parte opuesta, es el objetivo del hombre. Este proceso es llamado "la corrección" (*Tikkun*). Realmente, esto es el nacimiento de una cualidad completamente nueva. En efecto, el Creador creó el egoísmo del hombre, y el hombre crea al Creador.

¿Qué significa esto de que la creación está hecha de la nada? Nosotros sabemos esto de los Cabalistas. Ellos estudian todas las propiedades del Creador y ven que Él es absolutamente bueno y completo. De ahí, Él hizo la creación de la nada. Cuando el hombre asciende, haciendo sus propiedades iguales a las del Creador en los altos niveles llamados "el décimo milenio", donde los secretos de Torá son revelados, él ve la creación en sí mismo y la manera en que fue creado por el Creador.

Las únicas fuentes que nosotros estudiamos, son el libro del "Zohar", los libros de Ari, los libros escritos por *Baal HaSulam* y el Rabash. Independientemente, nada más puede ser leído. Uno puede leer los libros de la serie "*Cabalá - la Ciencia Secreta*", pero nada más. El Pentateuco puede ser leído sólo cuando el hombre puede entender que esto tiene un interior, un sentido cabalista, y no es, simplemente, una narrativa histórica.

Mucho tiempo pasará antes de que el hombre comience a ver, automáticamente, las acciones espirituales detrás de las palabras de la Torá. Es mejor leer el Libro de Salmos; allí son descritos, al menos, los sentimientos humanos. Aunque los sentimientos espirituales quieran decir algo allí, los Salmos están más o menos en equivalencia con nuestro mundo. Uno no será engañado tanto como leyendo la Torá.

Es necesario estudiar cómo observar los preceptos en nuestro mundo. Ahí está el "*Shulchan Aruch*" para ese objetivo. Los mandamientos deberían ser guardados en un nivel "simple". Josef Caro escribió el "*Shulchan Aruch*" especialmente para aquellos que desean estudiar Cabalá, y quieren saber cómo deberían ser observados los preceptos, sin necesidad de estudiar los folios de la Guemara y quedarse sin tiempo para la Cabalá. Uno puede no leer el *Zohar* en Arameo, sólo el comentario de Baal HaSulam.

> *9) No será difícil para usted, ahora, entender lo que está escrito en el Libro de Zohar: que todos los mundos – superior e inferior - y todo lo que existe en ellos, fue creado sólo para el hombre. Todos estos niveles fueron creados sólo para llenar las almas, dirigirlas a la perfección, al grado de adhesión con el Creador, lo cual está ausente a partir del momento del Pensamiento la Creación.*
>
> *Al principio de la creación, cinco mundos fueron formados desde el nivel del Creador hacia abajo, a nuestro mundo, para colocar el alma dentro del cuerpo material de nuestro mundo. El cuerpo material, es el deseo de recibir sin dar nada a cambio. Esta es la materialización del deseo de recibir placer para sí mismo. Por eso, las propiedades del hombre en nuestro mundo son absolutamente opuestas a las del Creador.*
>
> *Estudiando Cabalá, el hombre gradualmente comienza a entender las propiedades del otorgamiento. Según su comprensión, él asciende aprendiendo gradualmente, las propiedades de otorgar que se encuentren en los niveles que están en descenso. Entonces él alcanza el nivel del deseo sólo para otorgar, recibiendo nada a cambio. Como consiguiente, el hombre se adhiere completamente con el Creador; es decir, alcanza el estado para el cual él fue creado. Por lo tanto, todos los mundos fueron creados para el bien del hombre.*

Así, todos los mundos son creados para ayudar al hombre a ascender del punto cero de, opuesto al Creador, hacia arriba, y finalmente alcanzar el último punto - fusionándose con el Creador, para cubrir el viaje por completo, comenzando desde la completa ocultación del Creador, pasando 125 niveles, cada uno representando una mayor revelación del Creador.

Nosotros ya hemos hablado sobre el hecho de que el Creador, deliberadamente, se ocultó Él mismo detrás de cinco mundos. Cada uno consiste de cinco *Partzufim*, cada *Partzuf* tiene cinco *Sefirot*, en general 125 niveles de la ocultación. Todo esto fue hecho para hacer al hombre absolutamente remoto del Creador.

El hombre no puede sentir al Creador, él piensa que él es independiente, cree que él tiene libre albedrío – libertad de desarrollar y utilizar su egoísmo como él considere adecuado.

Tales condiciones son llamadas “nuestro mundo”; de hecho, ellas son las fuerzas del Creador afectándonos en un estado de completa ocultación.

Todo lo que nos rodea, en este mundo, es sólo el último nivel de varias fuerzas que influyen en nosotros por parte del Creador. Independientemente de que el hombre las sienta, dentro y alrededor de él, todo lo que llamamos “nuestro mundo”, es el último nivel que tiene posibilidad de existir en el Universo.

Tan pronto como el hombre, con la ayuda de su trabajo interno, es capaz de eliminar el nivel más cercano de la ocultación del Creador de él, descorriendo esta cortina, él inmediatamente, comienza a sentir al Creador en esta 125ava mínima parte.

Esto no significa que 125 niveles ocultan proporcionalmente al Creador de nosotros. Mientras más bajo sea el nivel, más ocultará al Creador. Tan pronto como el hombre arranca las cortinas más bajas que lo separan del siguiente nivel, la Luz del Creador inmediatamente comienza a brillar sobre él, y él comienza a ver al Creador detrás de todo lo que existe alrededor de él en este mundo.

Los niveles de la naturaleza inanimado, vegetativo, animal y humanos (todo lo que está alrededor y dentro del hombre, todas sus ansias animales y deseos de poder, honor, fama, aspiración por el conocimiento), comienzan a ser para él una manifestación del Creador.

El hombre siente cómo el Creador lo afecta, a él mismo, con la ayuda de sus propias propiedades internas y externas. El primer nivel de revelación, aunque el más difícil, es el más importante; porque superándolo, el hombre inmediatamente establece contacto, aunque mínimo, con el Creador, y jamás lo pierde. Ahí no hay marcha atrás, siendo el correcto inicio supremo.

Algunas veces, le parece al hombre que ha perdido todo lo que había ganado, y que ha caído de su nivel. Sin embargo, esta sensación es deliberadamente enviada a él para permitirle elevarse aun más alto. Los niveles espirituales están construidos de tal manera, que el ocultamiento del Creador en cada uno de ellos, depende de la corrección del hombre. El ocultamiento le es dado al hombre en cada nivel, según su capacidad para superarlo.

Supongamos que el hombre ha corregido 10% de su intención de recibir. Esto significa que él recibe placer en ese 10% no para su propio beneficio; sino para beneficio del Creador. Entonces, la medida de ocultamiento y revelación del Creador es el mismo nivel, su parte frontal y posterior. En otras palabras, no hay nada fuera del hombre, todos los niveles están construidos para, y en su interior.

Todos los mundos espirituales están en el interior del alma del hombre, formando una escalera entre él y el Creador. Así es, ahí hay 125 niveles de nuestras propiedades. Alrededor de nosotros, sólo hay una cosa: la completa propiedad altruista de otorgar y complacernos. Nosotros llamamos a esta propiedad el Creador. Sin embargo, nuestra propiedad interna es absoluto egoísmo.

La gradual corrección de las propiedades internas del hombre, es el propósito de su existencia en nuestro mundo. Todos debemos corregirnos a nosotros mismos. La sensación del Creador que el hombre obtiene durante su corrección es llamada "ascenso espiritual" de un nivel a otro, o desde nuestro mundo al siguiente. Todo esto, toma lugar únicamente en nuestro interior.

Ya hemos dicho que el mundo que nos rodea es solamente una reacción de nuestras propiedades internas a la influencia del Creador. Es decir, todos los mundos, *Partzufim, Sefirot*, todo de lo que hemos hablado, está en el interior de la persona; no hay nada afuera. Uno podría decir que afuera, sólo están las cuatro propiedades de la Luz Directa.

El descenso de la Luz creó al hombre y a todas sus propiedades internas. Todos los mundos espirituales en nosotros son únicamente la medida de sensación del Creador. Todos los ángeles, demonios, fuerzas de Luz, y fuerzas de obscuridad, no son más que fuerzas internas del hombre; especialmente creadas por el Creador, para constantemente ayudar al hombre a su corrección y a superar su egoísmo natural.

Inicialmente, ellas fueron sistemáticamente restringidas, mundo por mundo, y descendieron al nivel de este mundo material para insertar el alma dentro de un cuerpo. Para vestir al "yo" del hombre, en propiedades absolutamente egoístas, infinitamente lejanas del Creador, lo más opuesto a Sus propiedades.

Ellas son llamadas "las cualidades de este mundo". Lo que significa que aquí, no hay un número de objetos materiales a nuestro alrededor (líquido, sólido, gaseoso). Sino, un mundo material; significando para nosotros: cualidades egoístas, desde la más pequeña hasta la más desarrollada, sin tomar en cuenta si es un bebé o el adulto más egoísta en el mundo.

Cuando los Cabalistas dicen "el cuerpo de este mundo", ellos quieren decir el deseo de recibir. Existe el cuerpo de nuestro mundo (un deseo egoísta de recibir), y existe un cuerpo espiritual (el mismo deseo de recibir pero con la pantalla, lo que significa, un deseo egoísta transformado en un deseo altruista).

Cuando el Creador comenzó, puso al alma dentro del cuerpo de nuestro mundo para hacer desear al hombre sólo recibir. Este es el así llamado estado "animal"; como dice el proverbio "el hombre nace como un burro salvaje". Entonces, cuando el hombre desciende a este mundo, él recibe deseos egoístas llamados "cuerpo", y con sus propiedades se hace absolutamente opuesto al Creador, infinitamente lejano a Él.

El Creador le da al hombre sólo un poco de cualidad altruista llamada "alma". Si el hombre comienza a purificarse en la Torá y en los mandamientos, con la correcta intención, él gradualmente adquiere el deseo del otorgar del Creador.

El más alto nivel, es el deseo sólo de otorgar sin recibir nada para uno mismo. Alcanzando este estado, el hombre completa su camino hacia el Creador y se adhiere a Él.

Cercanía y alejamiento de los objetos espirituales, toma lugar por la equivalencia o diferencia de propiedades. Así, alcanzando el estado de absoluto deseo de otorgar; es decir, el último nivel de los 125, el hombre es recompensado con la revelación completa del Creador.

Así, todos los mundos con todo lo que los llena, son creados sólo para el bien del hombre, y para su corrección. La observación de la Torá y los mandamientos, con la intención de otorgar placer sobre el Creador sin recibir algo a cambio, significa la adhesión a las leyes espirituales que el hombre aprende mientras sube estos escalones.

Cada vez, cuando él está en un cierto estado espiritual, siempre hay una opción ante él, qué hacer, cómo pensar, sentir, elegir sus pensamientos, intenciones, decisiones internas. Aunque el Creador no se haya revelado todavía, tenemos que tratar de comparar todos nuestros pensamientos, decisiones, y opiniones con nuestra intención de adquirir Su deseo de otorgar.

La manera en que analizamos y elegimos cada opinión y decisión, es llamada "un mandamiento" (*Mitzvah*). Cuando el hombre cumple esta ley correctamente, él estimula la vela, permitiendo que entre un poco más de Luz en su deseo espiritual.

En los niveles más altos, una vez entrando el hombre a los mundos espirituales, él corrige su deseo absolutamente egoísta, y con la ayuda de un *Zivug de Haka'a* (Contacto de Golpe) recibe una porción de la Luz. La Luz que él recibe es llamada de varias formas "la Torá", "el Creador" "o la Luz del alma".

Hay una así llamada "Esencia del Creador" (*Atzmuto HaBore*). Nosotros no sentimos la Esencia del Creador; sino solamente Su influencia. Nosotros somos como una caja negra: cualquier cosa que nos penetre a través de nuestros cinco sentidos (vista, oído, olfato, gusto y tacto, o con la ayuda de aparatos que sólo amplían el rango de nuestras sensaciones), crea una imagen de nuestro mundo en nosotros, algo que, aparentemente, está existiendo fuera de nosotros.

Sin embargo, este mundo es sólo un producto de nuestras sensaciones internas, algo presionándonos desde afuera. Esto es como un cuerpo creado de arcilla al que se le dio una especie de sensibilidad. Cuando presiono sobre él, este tendrá una reacción interna. Este siente esta presión en sus sensaciones; de alguna manera, esto es reflejado en él. El cuerpo llama a esta influencia exterior (o mejor dicho a su reacción a ella) una cierta propiedad.

Ahora, si alguien lo pincha, el cuerpo llamará este estímulo exterior (o a su reacción a el), como alguna otra propiedad. El no tiene ni idea de lo que lo afecta desde afuera, pues sólo siente sus reacciones a lo que sea que suceda ahí. Todas las reacciones de la creación a las numerosas influencias exteriores, crean dentro de ella un sentimiento "del mundo circundante".

Si una persona es privada de uno de sus sentidos desde el nacimiento, digamos la vista, él debe construir un cuadro del mundo circundante con la ayuda de sus restantes cuatro sentidos. El cuadro que resulta, difiere del nuestro.

Si… de alguna manera, somos capaces de ampliar el rango de nuestros sentidos (no podemos añadir un sentido más), entonces el cuadro del mundo se cambiará al instante. De

cualquier manera, percibiremos sólo lo que "entra" en nosotros (así es como llamamos nuestras reacciones a las influencias externas), y no a lo que está afuera.

Otra estimulación adicional llamada la “Luz del Creador”, puede entrar en nosotros. Él, Él mismo, entra en nosotros, no sólo nos presiona desde afuera como piezas de arcilla. Él entra y comienza a sentirnos según la extensión de la equivalencia de forma de nuestras propiedades con las Suyas. Toda nuestra esencia, es un pedazo de “arcilla” egoísta. Si esta pieza tiene éxito en adquirir las propiedades del Creador; por ejemplo, aprender a dar, entonces, no habría diferencia entre esta pieza de arcilla y el Creador. El límite externo entre Él "y el pedazo de arcilla" desaparecerá. Ellos se fusionarán en uno; el Creador llenará esta "arcilla" desde adentro, y el pedazo de arcilla estará en la armonía completa, totalmente adherida con lo que esté afuera.

Este estado es el más perfecto, confortable, eterno y absolutamente bueno. “El pedazo de arcilla” debe alcanzar este nivel. El hombre debe extenderse a él, comenzado con el más bajo nivel llamado “Nuestro Mundo”. El alma se viste dentro del cuerpo, forzándolo a trabajar antes de que pueda ascender.

El alma en el estado cero es una propiedad egoísta, pero en su estado final, ella debe transformarse en una propiedad altruista. En caso de que el hombre esté renuente a transformarse por su propia voluntad, él será asistido desde arriba, y después, aguijoneado por duros sufrimientos, “él” será obligado a aceptar. Cada una de estas “piezas de egoísmo” (almas), tiene que superar todos los 125 niveles. Estas “piezas” están divididas sólo porque cada una de ellas siente su propio pequeño deseo.

En el proceso de igualar sus propiedades con las del Creador, ellas comienzan a sentir el estado común, y la frecuencia inseparable de su masa, la absoluta unidad de todas estas astillas egoístas. Ellas entienden que representan, todas, un todo. Mientras más esté corregido el hombre, más se ve a si mismo como una parte absolutamente inseparable del todo; es decir, el depende de todos y todos dependen de él.

Si la creación es un organismo completo, entonces a ella no le importa cuál parte recibe y cuál parte da. Es más sencillo ser corregido como pequeños pedazos, y cuando todas las piezas estén corregidas ellas mismas, ellas fusionarán sus sensaciones en una sola – esto es a lo que ellos llaman: la fusión de las almas.

Hay mucha interferencia, todo es enviado especialmente a nosotros. Finalmente, sólo gana la persistencia. El hombre no tiene que poseer ninguna inclinación especial, intelecto, calidades particulares, o propiedades. Él sólo debe ser persistente, o mejor dicho, mostrar la capacidad y el coraje para soportar; sólo eso lo conducirá a la victoria.

Cada uno de nosotros es de la manera en que el Creador lo formó; nada puede hacerse al respecto. Todos nuestros cambios internos en pensamientos, deseos y ambiciones, todos ellos están programados en nosotros desde arriba, y tienen que ser corregidos. Esto es el material, que “la pieza de arcilla” tiene para trabajar.

Una propiedad egoísta corregida, en la que entró la Luz del Creador, es llamada "*Kli*" (la vasija). A una persona que acaba de comenzar su estudio en Cabalá se le puede decir todo, todo le entra, nada le es olvidado y nada desaparece. Cuando sea necesario, él lo recordará, pero lo hará después de su corrección. Cuando él tiene las mínimas vasijas internas y esta información es necesaria para su trabajo, ella emergerá, saldrá a la superficie fuera de su subconsciente.

El hombre por él mismo, tendrá que clasificar esta información y trabajar con ella. En esta etapa, no se le deberá dar una respuesta lista a sus preguntas; ahora, él tiene que buscar y encontrar las respuestas.

Estando en los altos niveles del desarrollo espiritual, el hombre sufre y no porque las almas en niveles inferiores se sientan mal; él sufre por su inhabilidad de realizar el deseo del Creador en cuanto a esas almas, por el presente estado de estas almas. Es decir, del hecho de que no todas las almas sienten la unidad con el Creador de la manera en que él la siente. Además, él naturalmente, trata de acelerar este proceso con la diseminación de la Cabalá, esparciendo el conocimiento sobre la necesidad de corrección, mientras los otros interfieren con su misión.

El hombre necesita al mundo entero a fin de completar su trabajo espiritual, porque este consiste no sólo en la auto-corrección; sino también, porque en cada nivel hay cierto trabajo mutuo que debe ser realizado con el resto de las almas.

Un Cabalista debe sentir el mundo entero, sentir sus sufrimientos, absorberlos en su nivel, y corregirlos. Además, en cada nivel, toma lugar la inclusión de todas las almas en su interior, y su propio interior también se incluye en todas las otras almas.

10) Ahora, después de haber comprendido esto, usted puede estudiar Cabalá sin miedo de materializar lo espiritual. Los principiantes en Cabalá son aturdidos porque se dice que todas las 10 Sefirot y Partzufim comienzan en el mundo de Atzilut, y bajan a las 10 Sefirot del mundo de Assiya; y de que son absolutamente divinas y espirituales. Es decir, que de hecho, son el Creador en si mismo.

Por la otra mano, está dicho que todos los mundos fueron creados por el Tzimtzum (restricción). Entonces, ¿Cómo puede uno decir que las divinas Sefirot, las cuales se refieren al Creador, aparecieron después del Tzimtzum? Además, ¿Cómo debería uno tomar las nociones tales como cantidad, arriba, abajo, elevarse, caer, fusión espiritual, etc.?¿Cómo se puede decir todo esto de la Divinidad y Perfección?

Está dicho "Yo no cambio nada; Yo estoy en todas partes, el Único Creador incambiable" ¿Cómo puede uno decir que la transformación y las restricciones existen en el Único, si cualquier cambio hablaría de imperfección?

La pregunta es simple: ¿A qué llamamos mundos, al Creador o a la creación? ¿Por qué los principiantes se confunden con esto? Esto es porque, como regla, ellos lo materializan. Ellos tratan de imaginar estos mundos en la forma de objetos materiales. Es una reacción

natural de un hombre limitado por su realidad. Así, ¿cómo puede él dar la percepción correcta, es esto posible?

Hay riesgos para la gente que estudia Cabalá sin una verdadera guía, una persona que constantemente lo dirija, lo prevenga de salirse del camino correcto, y de materializar la espiritualidad. Por esta razón, la Cabalá permaneció oculta para las masas por siglos. Si al principio, el hombre se desvía un millonésimo de grado del camino correcto, entonces, con el tiempo, esta desviación de la meta gradualmente se incrementa.

Por consiguiente, mientras más él avanza y, como a él le parece, se acerca más a la meta, más se está alejando de ella. Por lo tanto, el Cabalista hizo ciertas demandas y restricciones para aquellos que quisieron estudiar Cabalá. Es mejor permanecer en el mecánico nivel de observar los mandamientos (los brillos comunes de la Luz Circundante estarán sobre el hombre y lo purificarán despacio), que estudiar Cabalá solo.

Lamentablemente, nosotros vemos Cabalistas autodidactas y a lo que eso los ha conducido; ellos fabrican sus propios conceptos sobre el mundo espiritual, los pueblan con todas las clases de cuerpos, fuerzas y sus interacciones, con ángeles alados, diablos, brujas, infierno y paraíso, etc. Ellos hacen esto sin entender que el mundo espiritual está sólo en el interior del alma del hombre, mientras que sólo el Creador está afuera.

Los Cabalistas estuvieron profundamente preocupados por todo esto. El principal mandamiento es no hacer un ídolo de tu propio egoísmo. Lo quiera usted o no, usted lo adora de todos modos, es un ídolo hecho dentro de usted; desde su nacimiento, usted idolatra sólo sus propios deseos, pensando sólo en cómo satisfacerlos.

No hacer un ídolo significa no colocar a su propio ídolo en el lugar del Creador. Si usted realmente desea entrar en la espiritualidad, tener cualquier contacto con ella, no se haga una falsa imagen de ella en su imaginación, ya que esto pervierte. Está dicho: “sentarse y hacer nada, es preferible a la fabricación de un error”.

Una pregunta se levanta: ¿Puede un hombre que estudia Cabalá interferir con los asuntos de otra gente? ¿Puede él explicarles algo? El puede y debe, pero con mucho cuidado. Se les puede dar un libro para leer, uno puede hablar un poco sobre Cabalá, pero nunca argumentar el punto.

Esto puede ser dañino para usted. Usted perdería todo que ha adelantado por sus propios esfuerzos y estudios. La Cabalá debería ser popularizada discretamente, nunca trate de convencer a una persona. Esto no ayudará en nada. El egoísmo del hombre es más fuerte que cualquier influencia desde afuera. Usted nunca lo hará cambiar de opinión. Usted puede dirigirlo sólo si él lo quiere. El hombre percibe algo, sólo cuando él siente que él puede llenar su deseo.

11) De la declaración de arriba, podemos concluir que todos estos mundos, Partzufim y los procesos que ocurren en ellos (ascensos, descensos, restricciones etc.) - son todas las vasijas de recepción internas del hombre, las propiedades de su alma.

Es decir, que todo sobre lo cual uno lee en Cabalá ocurre dentro del alma del hombre, y tiene dos aspectos: lo que pasa en el pensamiento y lo que pasa en la acción. Es similar a una situación en la cual un hombre construye una casa: el final de su acción ya está integrada en su plan original.

La imagen de una casa, la misma noción "de la casa" que está en los pensamientos del hombre, es diferente de la verdadera casa; porque la estructura que existe sólo como un plan es hecha del material de sus ideas. Cuando el proceso de construcción comienza, el plan adquiere otras cualidades, propiedades diferentes que gradualmente se materializan, y se convierten en una estructura hecha de madera y piedra, etc.

El pensamiento se materializa cada vez más hasta que esto se convierte en su forma final expresada en la idea materializada: una casa. También, en cuanto a las almas, habría que distinguir entre las dos partes: el plan y la acción. El estado de las almas en el mundo del Infinito, es decir: cuando ellas estaban unidas con el Creador, antes de todas las restricciones, uno con el Pensamiento de la Creación; este estado, es llamado "las almas en el Pensamiento de la Creación".

En el Pensamiento de la Creación, estas almas están en el Creador; sin diferencia alguna entre ellos. Este estado es llamado Ein Sof – el Mundo del Infinito. Un estado similar sigue en los Mundos de Adán Kadmon y Atzilut. El estado, en donde las almas reciben, y son separadas del Creador, es llamado "las almas en el acto de la creación". Esta separación ocurre en el nivel del Mundo de Beria.

El Mundo de *Beria* (la palabra "*Beria* "se deriva de la misma raíz que la palabra "excluir" lo que significa "sacar afuera", "exceptuar"), es el primer mundo debajo de *Atzilut* bajo el *Parsa*. Comenzando del Mundo de *Beria*, hay una transición de las almas hacia el estado "de acción".

El Mundo de *Beria* es el primer mundo, donde las almas, por así decirlo, caían del plan del Creador y se hicieron más materializadas, existiendo "independientemente". Todos los pensamientos y los deseos, en nuestro mundo y en los espirituales, descienden a nosotros desde lo superior. Lo que uno debería hacer con estos pensamientos y deseos en nuestro mundo y en los espirituales, es el sujeto de nuestros estudios.

Nada de lo que está dentro o fuera de usted, es creado por usted. Usted reacciona a cualquier irritación exterior según su naturaleza animal. Cualquier reacción de esta clase puede ser calculada de antemano, y sus acciones pueden ser predichas en cualquier situación dada. Entonces, ¿dónde está aquí el más mínimo libre albedrío o voluntad? El libre albedrío está sólo en el esfuerzo para entender cómo actuaría el Creador en mi lugar, y reaccionar de manera similar.

De una manera u otra, el mundo entero obedece la voluntad del Creador; ni siquiera un átomo puede moverse en contra de ella. La diferencia está en el hecho de que un Cabalista conscientemente trata de correlacionar sus acciones con las del Creador. Con todos sus deseos,

él quiere seguir el flujo que el Creador puso en movimiento para todo el Universo. Así, él entra al estado más cómodo, el de la absoluta "relajación" (libertad y paz eterna).

El tiempo se detiene, todo desaparece excepto por la sensación de infinidad; porque no hay ninguna perturbación, ninguna contradicción entre usted, el Universo entero y el Creador.

Se dice que cada alma es incluida en *Malchut* del Mundo del infinito, llamado "el punto central", para este punto es el Pensamiento, y todas las vasijas salen de él, todas las propiedades del alma en la acción. Esta acción comienza en el Mundo de *Beria,* y sigue en los Mundos de *Yetzira* y *Assiya*.

Todo lo que se encuentra en los Mundos del Infinito, *Adán Kadmon* y *Atzilut*, todavía pertenecen al Pensamiento de la Creación. Nosotros sabemos esto por la emanación de las cuatro fases de la Luz Directa. La Luz que sale del Creador es llamada "*Behina Shoresh*". Entonces la Luz completa la creación del *Kli*, pero este no tiene ningunas sensaciones independientes. Esta fase es llamada "*Behina Alef*".

En la fase *Shoresh*, la Luz salió del Creador; en la fase, *Alef*, el *Kli* salió del Creador. Ambos, en esta fase, están todavía bajo el completo poder del Creador, totalmente en Su Pensamiento; ellas todavía no son separadas de Él. El Mundo de *Adán Kadmon* corresponde a la fase *Shoresh*; el Mundo de *Atzilut* corresponde a la fase *Alef* (*Galgalta* es *Shoresh le Ohrot*, *AB* es *Shoresh le Kelim*).

> *El Tzimtzum Alef (la Primera Restricción) fue realizado en ese punto central; es decir, en su propiedad, al grado que este es un Pensamiento en cuanto a las futuras almas. En cuanto al Creador, no hay ninguna restricción en este punto, el Tzimtzum Alef sólo concierne a las almas que salen de este punto central.*
>
> *Usted debe saber que todos estas vasijas, Sefirot, y mundos abajo del mundo de Beria, los cuales descienden de este punto central como consecuencia del Zivug de Haka'a, son llamados "Ohr Hozer" (la Luz Reflejada/Rechazada). Todos ellos son considerados como "el Pensamiento de la Creación", sin ser distinguidos como almas independientes. Sin embargo, estas transformaciones ya están incluidas en el plan, después se realizaron en la acción, en el proceso del descenso de las almas del Mundo de Beria. Antes del Mundo de Beria, ellas todavía están conectadas, inseparablemente, a las propiedades del Creador.*

Las introducciones a los libros cabalísticos son muy complicadas; su objetivo es disponer al hombre que estudia Cabalá correctamente, canalizar sus esfuerzos interiores en la dirección correcta. Si se desvía de este curso, él es incapaz de entender un libro cabalista.

La tarea del hombre es darse cuenta de lo que le pasa, y de cómo el Creador trabaja con él desde arriba, de modo que él esté completamente de acuerdo con las acciones del Creador. La persona justa es aquella que justifica las acciones del Creador. Cuando el hombre da completamente y disfruta, él deja entrar la Luz Superior por él mismo, la cual, después, regresa a su Fuente. Esta es la Luz Reflejada (*Ohr Hozer*), que viene desde arriba como la Luz Directa

(*Ohr Yashar*) y es rechazada, llenando completamente la vasija entera. *Ohr Yashar* se viste en *Ohr Hozer* y el hombre se hace un sólo todo con el Creador.

El hombre se acerca al Universo esencialmente de dos maneras: (i) llamada "*Da'at B'alabaitim*" – la opinión de los pequeños dueños, es decir, la opinión de masas egoístas. (ii) – "*Da'at Torah*". La palabra " Torá "se deriva de la palabra Luz (*Ohr*, *Ora'a* - el camino al Creador). Estos dos acercamientos son absolutamente contrarios el uno del otro.

El problema es que mientras estamos todavía en los límites de nuestro mundo y no hayamos adquirido todavía las propiedades espirituales, nosotros no podemos entender que esos dos acercamientos al Universo son opuestos el uno del otro. Esto sucede porque; cuando el hombre adquiere las propiedades espirituales, el tiempo y el espacio se fusionan en un punto para él y todo movimiento se detiene.

Esto es cuando él comienza a ver todo como absolutamente estático, nada sucede a su alrededor, porque todo toma lugar en su interior. Según su estado espiritual interno, sus cualidades espirituales y propiedades, el hombre comienza a ver al mundo a su alrededor totalmente diferente.

Cada vez que estas cualidades son transformadas en él, él ve una realidad completamente diferente. Entonces, él descubre que toda la realidad a su alrededor está, de hecho, completamente estática y que cambia sólo en su interior, según la trasformación de sus propiedades (según las propiedades de los órganos para recibir información "externa"). Lo externo es una ilusión, realmente lo único que cambia es el hombre.

De hecho, allí; lo externo, es estático, amorfo, Luz espiritual homogénea a nuestro alrededor, la cual es llamada "El Creador". Es similar con nuestros cinco sentidos, nosotros también tenemos cinco sentidos espirituales: ojos espirituales (vista), oídos espirituales (audición), nariz espiritual (olfato), boca espiritual (gusto) y manos espirituales (tacto). Dependiendo de sus cualidades, de su capacidad de carga y sensibilidad, nosotros constantemente recibimos diferentes impresiones de esta Luz espiritual homogénea. La más primitiva impresión es la que recibimos hoy.

La Luz espiritual homogénea es percibida en nuestros sentidos; esta forma una imagen acumulativa del Universo en nuestra conciencia, a la cual nosotros llamamos "nuestro mundo", "este mundo". Si nuestros sentidos cambian un poco, es decir, se vuelven menos opuestos a esta Luz, se hacen más cercanos a ella en sus propiedades y reciben propiedades altruistas, entonces ellos comienzan a percibirla de forma más correcta, como lo que realmente es.

Tales sensaciones complejas de uno mismo a través de sus propios cinco sentidos nos dan una imagen la cual es llamada el Mundo de *Assiya*. El Mundo de *Assiya* no es más que la medida de la sensación de la corrección lograda por alguien, o la medida de la diferencia de la Luz, del Creador. Por lo tanto, se dice que todos los mundos están en el interior del hombre.

Si nosotros desarrollamos nuestros sentidos aun más, cambiando nuestro egoísmo en altruismo espiritual, nosotros recibimos aun más correcta la imagen de la Luz, llamada el Mundo de *Yetzirá* y así consecutivamente. En el nivel más alto, cuando nosotros nos hemos corregido

completamente a nosotros mismos, nosotros percibimos una no distorsionada imagen de la Luz Superior; es decir, la Luz homogénea nos llena, entrando por nuestros cinco sentidos, y después nosotros sentimos al Creador mismo en todas Sus propiedades, pensamientos y deseos en lo que se refiere a nosotros.

El hombre debe alcanzar este estado de completa fusión con el Creador mientras aun estemos en nuestro mundo. La actitud del hombre hacia todo lo que le rodea, así como sus reacciones, están dictadas por el nivel en el que él se encuentra; es decir, todo está determinado por sus presentes propiedades parcialmente corregidas y también por las incorregidas.

Usted no puede cambiar su actitud sobre lo que sucede, no puede reaccionar diferente hasta que usted se cambia así mismo. Entonces, su interior mejora, gana nuevas propiedades de manera natural y obtiene nuevas y mejores actitudes.

Cuando el hombre comienza a estudiar Cabalá, le parece que él es capaz de progresar con la ayuda de su mente y razón, analizando, investigando y haciendo conclusiones. Uno escribe un diario, otro graba las lecciones... es natural, porque la mente es nuestra herramienta de percepción y análisis del mundo. Sin embargo, esto es real sólo en los límites de nuestro mundo.

De hecho, la comprensión espiritual ocurre de forma diferente. Cuando el hombre hace un esfuerzo, pese a que sus intenciones sean absolutamente egoístas, el atrae hacia si mismo un incremento de emanación de la Luz Circundante (*Ohr Makif)*. Esta emanación circundante está ya dirigida hacia cierta persona, y no a las masas.

Una persona que estudia según el método cabalístico, atrae hacia sí misma una personal emanación de la Luz Circundante. Esta Luz comienza a empujar al hombre hacia la espiritualidad; esta Luz lo eleva. Este es un camino totalmente diferente: no es con la ayuda de la mente de uno; esta realmente priva al hombre de su mente terrenal: poco a poco se le envían circunstancias con las cuales él está obligado a luchar. La Luz lo fuerza a actuar; ella lo "avienta" de lado a lado, de una circunstancia a otra, para despertar nuevas sensaciones en él, para prepararlo a que sienta la espiritualidad.

La emanación de la Luz Circundante se intensifica y nosotros comenzamos a sentirnos peor. ¿Por qué? Nosotros sentimos eso, hay algo afuera, más fuerte y mejor, que no puede entrar en nosotros. Así, nosotros experimentamos periodos de depresión. En realidad, esto significa que la actual razón de nuestra depresión es que nosotros recibimos desde arriba una emanación más poderosa.

El hombre no puede, de ninguna manera predecir el siguiente nivel en su desarrollo espiritual por medio de su propia mente. La posibilidad a que, de alguna manera, alguien conscientemente pueda controlar sus estados espirituales (realmente, estos estados no son espirituales aún) desaparece. Efectivamente, esto es hecho para traer al hombre a la separación de su mente terrenal, para dejarle adquirir una mente de clase diferente: fe por encima de la razón. Esto es llamado "entrar en *Ibur*" (Entrar al estado de un embrión) dentro de un más alto *Partzuf* espiritual.

Esto sólo es posible cuando el hombre apaga completamente su intelecto, sus propiedades analíticas pertenecientes a este mundo. El se rinde totalmente a la fuerza superior y desea estar incluido totalmente en ella. Las masas rechazan esta aproximación. En Cabalá, cuando el hombre progresa por fe por encima de la razón, él primero controla qué está sucediendo con él y después, y después, conscientemente apaga su mente.

Las masas existen en fe por debajo de la razón. El Zohar los llama "*Domem de Kedusha*". "*Domen"* significa "todavía inerte", "*Kedusha"* significa "santo"; es decir, "el santo nivel todavía inerte".

¿Qué significa esto? Existen cinco niveles en el Universo:

- Inerte
- Vegetal
- Animal
- Humano

Y uno más, el más alto nivel – **Divino.**

Estos son los cinco niveles de la naturaleza. En el mundo espiritual, según esta división, hay también cinco niveles de desarrollo de las propiedades internas del hombre.

¿Cuál es el significado del nivel espiritual más bajo "inerte espiritualmente"? Uno está en la misma estática, en un estado "sin movimiento", uno es similar a la vida inerte en la naturaleza, quizás a una piedra. Esto es porque usted fue creado así, y fue dicho cómo debería ser hecho todo.

Uno hace todo en un nivel "inerte", sin una actitud propia, sin una intención espiritual personal, uno sólo lleva al cabo ciertas acciones espirituales que corresponden al nivel de las leyes, pero uno las desempeña "mecánicamente", sin involucrarse personalmente a sí mismo.

En el mundo espiritual, las interacciones entre el alma humana y el Creador toman lugar. La interacción general entre el hombre y el Creador está dividida en 620 acciones diferentes llamadas mandamientos. 620 leyes, acciones espirituales que el hombre cumple cuando él pasa todos los niveles, comenzando desde nuestro mundo y subiendo al nivel de completa fusión con el Creador.

Hay 620 niveles separándonos del Creador, cada uno de ellos es superado por el cumplimiento de ciertas acciones espirituales, lo cual es llamado un mandamiento (una ley o condición).

Esta acción espiritual es superada únicamente por la intención del hombre, o bien cambiando su intención de "para mi mismo" a "para el bien del Creador". El tamaño de intención altruista con la que el hombre desempaña la acción, está determinado por el nivel espiritual que él ha alcanzado.

Si nosotros llevamos a cabo todas las 620 acciones espirituales de una forma solamente mecánica, sin corregir la intención, como lo hacen las masas, nosotros atraemos una Luz Circundante que mantiene a estas masas en la forma en que ellas preservan su estado inerte

natural en una cierta forma. Esta Luz los inspira a seguir haciendo lo que les enseñaron; pero no los mueve hacia delante, no los lleva del nivel espiritual de inerte hacia el 'vegetativo'.

Para pasar de un estado de espiritualidad inerte a un estado de espiritualidad vegetal, uno debe tener el método especial que nosotros estudiamos aquí. En el momento en que el hombre pase este umbral y llegue a un estado de espiritualidad vegetal; él ya habrá entrado al mundo espiritual. Después, más tarde, cuando él primero desarrolle su estado natural vegetal, esto es; si él desempeña ciertas acciones espirituales, constantemente corrige sus intenciones y así cumple con, tal ves, 100 preceptos, esto se refiere a las capas del nivel espiritual vegetal. Seguido, si él desempeña 100 – 150 preceptos, esto se refiere a las capas espirituales animales. Después, desempeñando 200 – 300 preceptos, esto se refiere a las capas espirituales humanas. Los preceptos restantes pertenecen a las capas Divinas, *Keter*. Yo ofrezco esta idea como una ilustración, no como un ejemplo específico.

Todos los niveles espirituales, de cero al 620, están basados en el principio de que el hombre se cambia a sí mismo internamente, constantemente mejora, haciéndose más y más similar al Creador, hasta que ya no hay más diferencia entre ellos.

Sin embargo, en nuestro más bajo nivel presente, nosotros podemos observar los mandamientos sólo de una manera mecánica. La acción mecánica nunca nos permite pasar del nivel espiritual inerte al nivel vegetal. Sólo con la ayuda de la Cabalá, uno puede romper con esto. Este método atrae a nosotros la especial Luz Circundante y nos jala fuera de este mundo, transformando “una piedra” en “una planta”.

El hombre nace como cualquier otro animal en este mundo, y no hay nada espiritual en él. La única cosa que podemos decir sobre el hombre, con todas las “complejidades” que uno puede adquirir de todo tipo de orientaciones aprendidas, es que todas pertenecen al nivel mental interior (permítanme ponerlo de esta manera) de un animal llamado “el hombre de nuestro mundo”. Estas “sabidurías” varias, hablan sobre fuerzas que acompañan a nuestro cuerpo físico.

Auras, Chacras, etc. Todo existe, pero son biológicas, estructuras de bio-energía del cuerpo humano. Los animales también las tienen; como una regla, ellos son aun más sensitivos bio y psicológicamente que el hombre. Cualquiera puede desarrollar estas habilidades.

Todo esto se refiere al cuerpo físico, pero la ciencia no ha continuado esta investigación. Hoy día esto ha comenzado a desarrollarse más, y muchas cosas no están claras aún; pero en principio, todo esto es sujeto a pruebas e investigación en una base absolutamente científica, sin implicar ninguna corrección espiritual del hombre en si mismo. Por supuesto, el hombre moralmente influye en estos campos; pero todavía permanece siendo un egoísta, o mejor dicho un altruista egoísta (da para su propio bien).

Así, el hombre nace con todas estas disposiciones mentales, las cuales él puede desarrollar. Hay sólo una particularidad más: aparte de deseos egoístas, al hombre se le puede dar sólo un deseo más, que es inexistente en nuestro mundo. Este es un deseo de dar, el cual es un deseo espiritual. Este es llamado "*Nekuda she baLev*" (un punto en el corazón).

Más tarde nosotros examinaremos cómo este es insertado en un corazón humano. De hecho, este es insertado en el "YO" egoísta del hombre, es decir, nuestro organismo entero esta construido en nuestro "YO" egoísta. De repente, un punto, un embrión de lo espiritual, un "YO" altruista, entra en el egoísmo. En principio, este punto no tiene nada que hacer con el hombre, porque él es una criatura totalmente egoísta.

Biológicamente, el hombre es muy similar a los animales. Él se diferencia de ellos sólo por este "punto negro". ¿Por qué es llamado "negro"? ¿No es espiritual? Es porque no está todavía lleno de la Luz. Con la ayuda de Cabalá, cuando la Luz Circundante individual comience a brillar, ésta iluminará este "punto negro", y así comienza a sentir tensión, disparidad entre sí mismo y la Luz.

Continuando con el estudio, el hombre gradualmente comienza a desarrollar este punto, éste se expande hasta formar en él diez *Sefirot*. Tan pronto como hay las primeras diez *Sefirot* en el "punto negro", ellas son incluidas en el más alto *Partzuf* espiritual; este es entonces llamado "*Ibur"* (concepción). Este punto es un embrión del alma. Las primeras 10 *Sefirot* adquiridas por el hombre son llamadas el alma, la vasija del alma. La Luz que lo llena es llamada "la Luz del alma".

El hombre debe desarrollar este punto al grado donde este punto le permita volver todas sus propiedades egoístas a propiedades altruistas. Un "punto negro" comienza a "crecer" en tanto el hombre le añada egoísmo y lo voltee hacia el altruismo. Este punto es *Sefira Keter*. Fuera de esto, con la ayuda de egoísmo adicional, 10 *Sefirot* comienzan a desarrollarse. Mientras más egoísmo el hombre le añada a esto, un mayor *Kli* espiritual, llamado "alma" él recibe.

Sin embargo, si esto no sucede, entonces como hombre ha nacido un animal, y así él morirá. Por la otra mano, si él ha desarrollado su *Kli* espiritual un poco, aunque él no ha alcanzado el mundo espiritual, y si él ha sido influenciado por la Luz espiritual, esta permanece en él para siempre. Porque esta nueva cualidad formada no se refiere al cuerpo, no muere con el cuerpo, esta cualidad formada se refiere al "punto negro", el cual es espiritual; es decir, eterno. Entonces, este trabajo, este esfuerzo, no se pierde.

¿Cómo uno puede hacer salir de este punto por lo menos 10 pequeñas *Sefirot*? Asumamos que nosotros tomamos un gramo de nuestro egoísmo y lo proveemos con una pantalla. Egoísmo más la pantalla combinado con este punto nos da el más pequeño *Kli* espiritual. No hay necesidad de que el hombre se preocupe por una pantalla o por el "punto negro" porque el hombre lo recibe desde arriba.

Ahora, regresemos a la pregunta sobre el libre albedrío. En el libro del *Baal HaSulam* "*Pri Hacham. Igrot",* está escrito: "Como yo ya he dicho de parte del *Baal Shem Tov*, antes de que uno desempeñe cualquier acción espiritual (un mandamiento es su significado), no hay necesidad de pensar personalmente sobre la Providencia del Creador, sino al contrario, el hombre debe decir: "Si yo no me ayudo a mí mismo, entonces ¿quién lo hará?"

Sin embargo, después de que el completa esta acción con la absoluta confianza de que todo depende sólo de él y de que el Creador no existe en lo absoluto; él tiene que revertir sus

pensamientos y creer que él ha desempeñado esta acción espiritual no por sus propios esfuerzos; sino sólo gracias a la presencia del Creador, porque tal fue Su intención inicial.

Uno también debe actuar de forma similar todos los días, en juicios regulares, porque lo espiritual y lo terrenal son parecidos. Entonces, antes de que el hombre deje su casa para obtener lo que él tenga que obtener durante el día, él debe apaGar completamente el pensamiento de la Providencia personal del Creador diciendo: "si yo no me ayudo a mí mismo, ¿entonces quién lo hará?", y hacer exactamente lo que el resto de la gente que se gana la vida hace en el mundo.

Pero por la noche, cuando él regrese a casa con lo que ha obtenido, él no debe pensar que él ha obtenido eso gracias a sus propios esfuerzos; sino creer que si él no hubiera dejado la casa, él hubiera obtenido lo mismo. Ya que esto, todo lo que él ganaría durante el día, fue planeado por el Creador desde antes; en la noche él lo hubiera recibido de todas maneras.

A pesar de que realmente en nuestra mente, estos dos acercamientos a la misma acción se contradicen el uno al otro, y ni nuestra mente ni nuestro corazón los perciben, el hombre debe creerlo de todas maneras. Nos parece contradictorio, porque nuestras propiedades son contrarias a las del Creador, y aún no han entrado en el espacio espiritual, donde todos los opuestos se unen en un solo todo, y todas las contradicciones desaparecen, "se ahogan" en la Unidad.

Existe la Providencia Divina llamada *HaVaYaH* – la cual significa que el Creador controla todo y el hombre no puede tomar parte de ninguna manera en este control, y que todos sus pensamientos, deseos, acciones, etc., le son dadas a él desde afuera. Entonces, existe también la Providencia Divina llamada *"Elokim"* con *Gematría* (valor numérico de las letras y palabras Hebreas) es igual a "*Teva"* (naturaleza). Esto es Providencia a través de la naturaleza; cuando el hombre, sin importarle el control absoluto del Creador, actúa según su naturaleza.

Cuando el hombre trata de combinar estos dos tipos de Providencia en su interior (pese a que ellas no concuerden en su mente ni en su corazón, él de hecho, va sobre su mente), estas intentan, finalmente, generar su unión, y él ve que no hay contradicciones. Sin embargo, hasta que nosotros alcancemos tal unidad, nosotros preguntaremos la misma pregunta de todo el tiempo: ¿Quién ha hecho esto... el Creador o Yo? Más aun, no hay manera de escapar de estas preguntas hasta que nosotros lleguemos al nivel donde *HaVaYaH – Elokim* coincidan, entonces nosotros podremos entender.

Nosotros hablamos aquí sobre la actitud del hombre en la acción. Antes de la acción, el hombre conscientemente decide estar bajo el control de *Elokim;* esto le da a él la oportunidad de analizar sus acciones y su actitud hacia ellas. Así, el yuxtapone estos dos sistemas y trae su "YO" a semejanza con el Creador, recordando constantemente la existencia de estos dos sistemas.

Si el hombre no recuerda la existencia de estos dos sistemas, el será influenciado únicamente por la naturaleza (*Elokim),* no por la personal Providencia del Creador (*HaVaYaH).* Sin yuxtaponer estos dos sistemas, aceptando sólo uno de ellos (o El controla todo o Yo lo controlo todo), esto da como resultado que ni el Creador ni el hombre existen. El avance del hombre

hacia el Creador es únicamente posible cuando él puede combinar, forzadamente, estos dos sistemas de providencia en sí mismo antes de cada acción.

12) Yo le daré un ejemplo de nuestro mundo. Supongamos que un hombre esta escondido de extraños, de tal manera que nadie puede ni verlo ni sentido, pero él no es capaz de esconderse de él mismo. Lo mismo es con las 10 Sefirot que nosotros llamamos Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura, Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut. Ellas son sólo 10 cortinas detrás de la cuales el Mundo del Infinito está escondido. Las almas tienen que recibir cualquier Luz que las 10 Sefirot les transfieran desde el Infinito en el futuro.

Note bien: Hay Infinito, las 10 pantallas escondidas y las Almas. Si un alma está detrás de todas las 10 "ocultaciones", ella no siente el Mundo del Infinito en lo absoluto. Cuando las almas se quiten estos "ocultamientos", esto las va aproximando al Mundo del Infinito y comienzan a sentirlo más y más.

Las medidas de la sensación del Mundo del Infinito son llamadas los mundos: *Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira, Assiya,* o niveles de la escalera espiritual, 620 niveles, 125 niveles, 10 niveles, *Sefirot.* No importa cómo les llamemos; el camino y la distancia son la misma.

Las almas adquieren las propiedades de la Luz dependiendo de cuánto y de qué nivel de las 10 *Sefirot* ellas reciben, detrás de cualquier "ocultación" en la que resulte que ellas estén. La Luz dentro de las 10 *Sefirot* es absolutamente homogénea y estática en todos los niveles de todos los mundos, mientras que las almas que reciben están divididas dentro de 10 niveles, correspondiendo a las propiedades de los nombres de estos niveles.

Este significa que el Creador es indivisible e incambiable en el Infinito. Estando en uno de los niveles, el alma recibe por las pantallas de ocultaciones del Creador y, naturalmente, esta recibe ya la Luz deformada.

Cada uno de estos nombres - *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvurah, Tifferet, Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut* - significa una cierta propiedad, ocultando y al mismo tiempo revelando. Por una parte, cada nombre habla de cuánto este oculta al Creador; por otra parte, si yo asciendo a esto esto habla de cuánto yo revelo al Creador. Éstas son dos direcciones contrarias - la medida de la ocultación y la medida de la revelación.

Todas estas pantallas de ocultación sobre las que ahora nosotros hablamos, actúan sólo en el Mundo de Beria y debajo de él; ya que las almas que reciben esta Luz, están sólo en estos tres mundos Beria, Yetzira y Assiya.

¿Qué significa esto? Las almas pueden ser aun más altas que los mundos de *Beria, Yetzira* y *Assiya,* pero sólo conforme ellas asciendan a través de estos mundos. En otras palabras, las almas están siempre en estos tres mundos. El concepto "ascenso de los mundos" significa que, si el hombre deja este mundo, él puede estar en el mundo de *Assiya,* después en el mundo de *Yetzira,* después en el mundo de *Beria,* pero él no puede ascender más arriba que el mundo de *Beria*. Si el asciende, él lo hace únicamente dentro de estos mundos. A través de sus esfuerzos, él hace que estos mundos asciendan con él. Estos mundos son su ocultación. Con estos mundos él asciende a *Atzilut,* y después al Mundo del Infinito.

En los mundos de Adam Kadmon y Atzilut, las almas existen únicamente en Pensamiento, siendo inseparables del Creador. Así, estas 10 "cubiertas" actúan únicamente en las 10 Sefirot en los mundos de Beria, Yetzira y Assiya. Sin embargo, aun en estos mundos las 10 "cubiertas"son consideradas absolutamente divinas, abajo, en el final del Mundo de Assiya.
No hay diferencia entre las Sefirot y el Creador, exactamente como antes de todas las restricciones. La diferencia está solamente en los Kelim de los que consisten las 10 Sefirot; ya que en los mundos de Adam Kadmon y Atzilut, el poder de las 10 Sefirot aun no se ha manifestado suficientemente, pues estas 10 Sefirot están únicamente en el pensamiento. Sus Kelim comienzan a expresar sus poderes ocultos sólo en los mundos de Beria, Yetzira y Assiya.

Sin embargo, debido a "las cubiertas", la Luz en estas 10 *Sefirot* permanece sin alterar, como en la declaración: "Yo nunca cambio, - el Creador dice sobre El mismo, - Yo soy omnipresente y "cambio" sólo a los ojos del hombre; dependiendo únicamente de su capacidad para sentir Me y al grado de corrección de sus propiedades, sus ojos".

13) Las preguntas pueden surgir: Si no hay manifestación de las almas recibiendo la Luz en los mundos de Adam Kadmon y Atzilut, entonces ¿Por qué hay 10 Sefirot ahí, los 10 Kelim? ¿Para qué son los mundos de Adam Kadmon y Atzilut si no hay almas ahí? Si estos mundos no ocultan u obstaculizan nada, entonces ¿cuál es su función? Además, si ellos obstaculizan la Luz por varias medidas, entonces ¿para quién es esto? Hay dos respuestas

a) Todos los mundos y las Sefirot deben desarrollar este camino.
b) En el futuro, las almas deben recibir de las 10 Sefirot localizadas en los mundos de Adam Kadmon y Atzilut; debido al ascenso de los mundos de Beria, Yetzira y Assiya al de Atztilut, y después al mundo de Adam Kadmon. Así, debe haber pasos, lugares preparados desde antes en estos mundos, de tal manera que los mundos de Beria, Yetzira y Assiya puedan ascender ahí, entrar a ellos, y recibir una mayor revelación del Creador.

De otra manera, un alma no podría ascender; ella puede hacerlo sólo con los mundos de *Beria, Yetzira* y *Assiya*, porque esta es la forma en la que el alma puede tener ascenso ahí. Y estos mundos, en ese momento, brillan sobre las almas. Después, cada una de ellas recibe su nivel fuera de estas 10 *Sefirot.*

14) Así, vemos que la Cabalá habla sobre todos los mundos y niveles, sobre todo excepto del Creador. Esto se refiere al Kelim, las vasijas que miden los estados de ocultaciones para las almas; de modo que después, ellas sean capaces de recibir la Luz del Mundo del Infinito según sus niveles. Todas estas cortinas de ocultación afectan sólo a aquellos que, se supone, reciben la Luz y no al Único, quien como la Fuente, se oculta detrás de ellas; es decir, ellos no influyen en el Creador.

Los mundos son niveles, como filtros inertes en nuestro mundo; ellos obstaculizan la Luz, pero al contrario de las almas vivas, ellos no pueden tomar parte, conscientemente, del proceso de comunicación con el Creador. La *Sefira* (pantalla, mundo) por sí misma es un mecanismo inerte de ocultamiento de la Luz espiritual para las almas. ¿Qué tipo de mecanismo es ese? Nosotros ya hemos hablado de esto – este mecanismo dentro de nosotros es nuestro egoísmo.

15) Así, nosotros podemos dividir estas Sefirot y Partzufim en tres partes: La Esencia del Creador, las vasijas y la Luz. Nosotros no tenemos manera de entender o sentir al Creador mismo, ni en nuestras sensaciones, ni en nuestra mente.

Siempre hay dos propiedades opuestas en la vasija, "ocultamiento" y "revelación", porque la vasija primero oculta al Creador, así que estas 10 vasijas, llamadas las 10 Sefirto, representan los niveles de ocultamiento. Sin embargo, después de que las almas son corregidas, según las condiciones espirituales detectadas por las 10 Sefirot, estos niveles de ocultamiento se vuelven niveles de revelación, logro del Creador.

Entonces, esto resulta en que las vasijas consisten de dos propiedades contrarias la una a la otra, y el grado de revelación en el interior de la vasija (hombre, alma) es el mismo que el grado de ocultamiento. Lo rugoso, la vasija (el alma); es decir, mientras más ella oculta al Creador y más egoísta es, ella entra en el proceso de la corrección y más poderosa es la Luz que es revelada en ella al final de la corrección. Así, estas dos propiedades opuestas son de hecho una sola.

La Luz dentro de las Sefirot es una medida de la Luz del Creador recibida por las almas según la corrección de sus propiedades. Todo sale del Creador: ambas las vasijas y la Luz que las llena. Por tanto, siempre hay 10 luces dentro de las 10 vasijas; es decir, 10 niveles de revelación según las propiedades de las vasijas.

Nosotros no podemos distinguir entre el Creador y Su Luz. Fuera de la vasija, El es imperceptible, imposible de captar. Nosotros podemos alcanzar sólo lo que entra a nuestros Kelim, nuestras propiedades corregidas. Nosotros comprendemos sólo lo que viene de El, qué se viste en nuestras vasijas; es decir, en nuestras propiedades consistentes en 10 Sefirot. Así, lo que sea que nosotros percibamos del Creador, nosotros lo llamamos la Luz, además es una sensación subjetiva dentro de las propiedades corregidas de nuestras almas.

La vasija siente que ella existe independientemente, pero esto es una ilusión. ¿Qué podemos entender sobre el Creador? Nosotros revelamos nuestras propias propiedades corregidas. Según como las llamamos a ellas: la bondad, la piedad, etc., nosotros atribuimos estas propiedades al Creador. El propósito de la creación, el grado de nuestra unidad con el Creador, radica en una absoluta semejanza con El, en la revelación de toda Su grandeza, eternidad y perfección.

El Prefacio a la Sabiduría de la Cabalá

Contenido

Prefacio…….. 1
Los Tres Conceptos Principales de la Cabalá,…….…….…..... 8
Cinco Niveles en el *Masach*[31],…….. 46
Cinco *Partzufim* del Mundo *Adam Kadmón,*…… 66
La Purificación del *Masach* para la Creación del *Partzuf*, …….. 75
Ta'amim, *Nekudot, Tagin*[32], *Otiot*,…… 104
Rosh, *Toch*[33], *Sof*, y el Revestimiento de los *Partzufim* entre sí,……. 110
Tzimtzum Bet, Llamado *Tzimtzum NHY* de *AK*, …….…….. 117
El Lugar de los Cuatro Mundos *ABYA*,…….…… 135
Los Estados de *Katnut* y *Gadlut* del Mundo de *Nikudim*,…….…… 140
Elevando el *MAN*, y *Gadlut* del Mundo de *Nikudim*, ……... 153
Los Nekudot: *Holam, Shuruk, Hirik,* …….…….. 164
Elevando el *MAN de ZAT de Nikudim* hasta *Abba ve Ima*,…….….. 171
El Rompimiento de las Vasijas y su Caída hasta los Mundos de *BYA*,…… 179
El Mundo de la Corrección, ……. 197
Los Cinco *Partzufim* del Mundo de *Atzilut*,……. 206
El Incambiable estado y el Ascenso de los Mundos *BYA*,…… 221
Los Mundos *Beriá*, *Yetzirá, Assiyá*,……... 230
Los Ascensos de los Mundos,…… 245
La División de Cada *Partzuf* entre *Kéter* y *ABYA*,…… 267

El Prefacio a la Sabiduría de la Cabalá

Prefacio

"El Prefacio a la Ciencia de la Cabalá" fue escrito por *Baal HaSulam* como un prefacio al libro del Zohar. En general, el *Baal HaSulam* escribió tres prefacios al libro del Zohar: **"El Prefacio al Libro del Zohar", "Prefacio al libro del Zohar"** y "**El Prefacio a la Ciencia de la Cabalá".**

Para entender el Libro del Zohar, nosotros debemos saber completamente la estructura de la creación; cómo se construyeron todos los mundos, las leyes de su funcionamiento, cómo ellos influencian las almas y viceversa, cómo las almas afectan a los mundos, cómo el Creador gobierna el Universo completo, y cómo los seres creados influencian Su Providencia.

El propósito de estudiar la Cabalá es sentir los mundos espirituales y la totalidad del Universo en su medida completa; para experimentar sensaciones más haya del poder del nacimiento y la muerte; para trascender el tiempo; para alcanzar en cada una de nuestras encarnaciones un estado tal en que el hombre pueda vivir en todos los mundos al mismo tiempo, completamente fusionado con la fuerza Suprema, para comprender completamente al Creador; es decir, para alcanzar el propósito de la existencia del hombre en este mundo, y mientras aun viva en este mundo.

La Cabalá estudia proveer al hombre con todas las respuestas a todas sus preguntas. El estudia todas las conexiones de causa-efecto en este mundo; él estudia los mundos superiores desde los cuales todo desciende al nuestro. La revelación de los mundos superiores sucede constantemente, gradualmente y en el interior del hombre. El hombre crea en su propio interior sensaciones adicionales, más sensitivas que las que tiene regularmente, lo cual le permite sentir las fuerzas adicionales del Universo; la parte de este que se encuentra oculta para las personas comunes.

La Cabalá es llamada la sabiduría secreta; porque sólo él, quien comprende, quien siente la imagen real del Universo, es para quien esta ciencia se le hace obvia. Porque ella educa al hombre de forma diferente, la Cabalá se ha distinguido, siempre, de la religión común porque desarrolla en el hombre un sentido crítico, de análisis, de una investigación clara, intuitiva y consciente del hombre mismo y de sus alrededores. Sin estas cualidades, el hombre no puede investiGar, ni este mundo, ni el superior.

Uno puede ver cuán apartados están las posturas de la Cabalá de la religión común; por el hecho de que los grandes expertos en las leyes religiosas y mandamientos en nuestro mundo – muchos Rabinos y líderes de las religiones de las masas; ni estudian ni conocen sobre la Cabalá. Esta ignorancia de ninguna manera los previene de la observación física de los mandamientos o de guiarse por una vida religiosa. Esto está relacionado con el hecho de que la Cabalá no habla sobre la realización de algo en la acción; sino sobre el modo de crear la intención correcta "para el bien del Creador", lo cual no tiene nada que ver con la religión común.

La educación cabalística es enteramente individual y contradice completamente la educación de las masas. A un Cabalista se le debe dar la libertad de conocerse a sí mismo; las herramientas, los medios con la ayuda de los cuales él puede desarrollarse constantemente. De ninguna manera debe ser limitado su desarrollo interior. Si se le dan a un hombre toda clase de instrucciones, él deja de ser libre; ya que el modelo de alguien más es impuesto a su "propio modelo". La Torá dice que: "el conocimiento (la opinión) de la Torá es contrario al conocimiento (la opinión) de las masas egoístas". De ahí, los Cabalistas representan un grupo completamente separado y autónomo, aunque ellos formalmente estuvieran asociados con la comunidad religiosa.

Durante años recientes, la actitud general hacia los Cabalistas ha cambiado drásticamente. Si durante los siglos pasados sus libros fueron quemados y ellos fueron perseguidos por las masas religiosas, hoy la situación es diferente, y las religiones del mundo tratan con mucha mayor tolerancia a los Cabalistas genuinos. Hay razones espirituales para esto; ya que todo lo que suceda en nuestro mundo es una consecuencia de fenómenos espirituales en los mundos superiores.

Nosotros estamos al final del periodo de desarrollo humano, en las víspera de que toda la humanidad entre al mundo espiritual. Nunca ha habido este gran número de personas tomando un interés por la Cabalá. Hoy, los estudiantes de Cabalá son considerados honorables y prestigiosos. Todo esto muestra que grandes cambios han sido enviados desde arriba.

Sólo 200 años atrás, durante el periodo del así llamado Siglo de las luces (*Haskala)*, hubo una marcha atrás de la religión tradicional. Esto fue enviado desde arriba de modo que las mismas almas, por ellas mismas, pudieran volver más tarde a la Torá, no sólo a su parte general abierta; sino también a Cabalá.

Cada generación consiste de almas de generaciones previas vestidas en nuevos cuerpos. Estas almas descienden dentro de nuestro mundo, acumulando experiencias con cada reencarnación. Además, con el tiempo, las condiciones espirituales externas también cambian.

400 años atrás, un gran Cabalista conocido como el Ari, fundó la Cabalá moderna. Sus escritos están destinados para las almas que comienzan a descender a este mundo desde su tiempo en adelante. Desde este periodo, un cambio cualitativo en las almas que descienden a nuestro mundo comenzó. Allí, se presenta entre ellos una lucha obvia por la espiritualidad. Así, la prohibición por los estudios de la Cabalá fue rescindida. En el libro de Ari "El Prefacio a Las Puertas del Ascenso", él dice que, a partir de su tiempo, la Cabalá puede ser estudiada por cualquiera que tenga ese deseo.

Hoy, una diseminación de masas sobre la Cabalá debería comenzar por todo el mundo. El mundo ha llegado al momento en el que todas las raíces espirituales ya han descendido desde arriba; todo lo descrito en la Torá ya ha sucedido en nuestro mundo. Ya hubo exilios, destrucciones. La única cosa que no ha pasado todavía, es el logro de espiritualidad por las almas, la elevación de este mundo al nivel espiritual y la combinación de estos dos mundos. Este proceso comenzó en los años veinte del siglo XX; y ahora esto va adquiriendo velocidad como una bola de nieve.

Utilizando Internet (**http://www.kabbalah.info**), nosotros podemos ver cómo, el interés por la Cabalá crece rápidamente entre aquellos quienes hasta ahora no tenían nada que hacer con él. La gente ya entiende que la Cabalá no está enseñando algo sobre fuerzas astrológico-espirituales. Ellos comienzan a darse cuenta, claramente, que la Cabalá les provee de un entendimiento del Universo entero. ¿Dónde están las fuerzas que gobiernan al mundo? Ellos se dan cuenta que sólo este conocimiento puede salvar al ser humano del desastre inminente.

La gente que no puede encontrar satisfacción en este nivel del mundo, llega a la Cabalá esperando recibir respuestas a sus más vitales preguntas. En el futuro, millones de personas podrán estudiar Cabalá. Aquellos quienes están estudiando hoy, enseñarán a las siguientes generaciones.

En el proceso de la vida del hombre, sus intenciones van por constantes cambios. Ellos se mueven de los deseos parecidos a los de un animal (colocarse cómodamente en este mundo, beneficiarse de todo), a la aspiración por el conocimiento, y luego a la elevación espiritual.

Nosotros estamos construidos en esa forma. Gradualmente, por estudiar Cabalá, el hombre cambia sus deseos de este mundo al más alto, deseos espirituales, para descubrir el mundo espiritual y entrar en él.

Subsecuentemente, las propiedades del hombre se hacen altruistas. Una vasija egoísta es muy pequeña y no puede incluir cada placer preparado para nosotros por el Creador. Entonces, por el cambio de las propiedades egoístas a altruistas, nosotros infinitamente expandimos la capacidad de nuestra vasija para recibir toda la información espiritual dentro de ella, para alcanzar un estado de eternidad y perfección.

Hay una opinión equivocada de que la persona que ha comprendido lo espiritual, especialmente quien ya ha alcanzado un cierto nivel espiritual, debe aparecer como si él se elevara en el cielo, y como “si no fuera de este mundo”; como si no hubiera cualidades negativas en él. El hombre asciende al mundo espiritual de forma interna a lo largo de su “descenso”, al grado en que él puede sentir y entender su propio egoísmo.

El hombre asciende conforme, progresivamente, se le este revelando su egoísmo natural. Para corregirlo en una cierta extensión, el hombre se eleva a un nivel espiritual más alto, el cual corresponde a la medida de su corrección.

Mientras más alto llegue una persona, ella poseerá un mayor incremento de sus propiedades egoístas. Sin embargo, ellas recibirán corrección. Mi rabino fue el más grande Cabalista. Y al mismo tiempo, él era capaz de irritarse o sentir alegría mucho más que cualquier ser humano común.

El egoísmo es la cosa de la cual nosotros fuimos hechos. Esta fue la única cosa creada por el Creador, y el Universo entero está hecho sólo de este material egoísta. Nosotros no podemos corregir el egoísmo en sí mismo; nosotros sólo podemos modificar la manera en que nosotros lo usamos. Para ser corregido, el hombre no corta su *Kli* egoísta de sí mismo. El cambia la intención por la cual él lo aplica.

Un *Kli* con una intención altruista es llamado espiritual. Este *Kli* es una vasija de recepción de placer y conocimiento que cambia, bajo la corrección. Y crece en tamaño durante el proceso de desarrollo espiritual.

Un Cabalista no es reconocido por su apariencia externa. Todos ellos son enérgicos, gente decidida que ni se esconde ni se rinde (excepto por casos especiales, cuando es el Creador quien lo manda directamente). Muchas tentaciones descansan esperando por el Cabalista mientras él avanza espiritualmente; muchos infortunios, problemas llegan repentinamente a su camino. Esto es sólo para alcanzar un nivel más alto; y entonces él ve el por qué le fueron dadas todas sus privaciones. Nada es hecho en vano, todo es dado sólo para ir más lejos en el avance espiritual. Cualquier cosa que es mandada al hombre sobre un cierto nivel debe ser aceptado por fe por encima de la razón. Note bien esto.

Una persona que está lista para renunciar a todo, quien no necesita nada, no puede ir más lejos. Mientras estudiando Cabalá, el hombre se hace más egoísta; todas sus cualidades negativas comienzan a serle expuestas. El se ve podrido ante sus propios ojos. Esto continúa hasta que él no puede soportar más sus propias propiedades. Seguido, él está finalmente forzado a llorar al Creador por ayuda. Para este momento, él ruega al Creador por que lo libere de su egoísmo y lo reemplace por altruismo, para él claramente se ve cuánto él ha perdido gracias a sus cualidades egoístas.

Por otro lado, quien no siente no puede ver estas cualidades egoístas en sí mismo. El no puede ni creer que el hombre sea también capaz de lleGar a ser tal pedimento. Así, no hay urgencia o coerción en Cabalá; únicamente el método guía al discípulo a la realización de sus negativas cualidades egoístas por el camino de sentir cómo, contrariamente, él es para la eternidad y perfección.

Sólo la Cabalá puede guiar al hombre a la trasformación de sus propiedades, para que ellas puedan lleGar a un acuerdo con las propiedades espirituales más altas. Hay dos partes de la Torá: la obvia - parte abierta, y la parte secreta - oculta. La parte abierta habla sobre la observación mecánica de los mandamientos. Esta es llamada abierta porque es algo obvio cómo el hombre la cumple- Esta parte de la Torá es estudiada y llevada al cabo por las masas.

Por tanto, una restricción es impuesta sobre esta parte, “nada que añadir y nada que reducir”

Por ejemplo, uno no debe añadir más sobre *tzitzit* (un sencillo ritual de oraciones con el talit) en la ropa de uno, o poner más *mezuzah* (una caja que contiene un pasaje de las Sagradas Escrituras aseguradas en la parte posterior de la puerta de la casa de un Judío), o constatar la salud de la comida con microscopio, donde uno es instruido para comprobarlo a simple vista. A menudo, aquellos que no entienden la esencia de la Torá y su propósito en este mundo, se concentran más en el desempeño mecánico.

La segunda parte de la Torá, la secreta, habla sobre la intención *(Kavana)* del hombre en todas sus acciones. Sólo esta intención enfocada, sin supresión, puede cambiar la acción del hombre hacia su opuesta a través del uso de su egoísmo natural. Desde que la intención del hombre está oculta de aquellos que lo rodean, la parte de la Torá que enseña la correcta intención es

llamada la parte secreta o Cabalá - Esta instruye a uno sobre cómo recibir cada cosa preparada para él por el Creador.

Esta parte de la Torá anima a un constante incremento de intención, así que mientras más grande se esta, más alcanza el hombre el mundo espiritual.

El siente el mundo espiritual a lo largo de su intención, comenzando desde el nivel más bajo del universo hacia arriba, hacia la completa intención sobre su verdadero y entero egoísmo – el nivel más alto del universo, una completa fusión con el Creador.

Durante los pasados 6,000 años, varios tipos de almas descendieron a nuestro mundo, desde la más pura en la primera generación de este mundo, a la más corrupta de nuestro tiempo. Para la corrección de las primeras almas, aun la Torá no era necesaria. El mismo hecho de su existencia; su sufrimiento animal, ya significaba su corrección. El proceso de acumulación del sufrimiento durante la existencia de las almas en un cuerpo de nuestro mundo, sigue a la necesidad espiritual (oculta al alma) de entrar al mundo Superior mientras siga viviendo en este mundo.

Sin embargo, las primeras almas no acumularon suficiente sufrimiento para sentir la necesidad de rendirse a su propio egoísmo. Su primitiva existencia, la manera animal de pensar (insuficiente *Aviut)* no puede generar en ellos la necesidad de la elevación espiritual, no los empuja hacia el Creador.

Todas las experiencias emocionales primitivas, sufrimientos y conocimiento de las almas que descendieron, están acumuladas en una vasija espiritual común, en un alma general llamada: "*Adán".* Después de dos mil años de acumular estas experiencias comunes, la humanidad sintió una mecánica, inconsciente, necesidad de cumplir los mandamientos, mientras las reglas del mundo espiritual, las cuales no tenían relación con nuestro mundo, no estaban de alguna manera relacionadas con los mandamientos. Por consecuente, para aquellos quienes no sabían su verdadero origen espiritual, todo les parece extraño.

Para este periodo, la Torá fue dada a la humanidad, aunque sólo para un pequeño grupo de personas. En el siguiente y último periodo de dos mil años, un deseo consciente por la espiritualidad y la necesidad de una corrección a uno mismo comienza a manifestarse. Esta se vuelve especialmente fuerte en el tiempo del gran Cabalista el Ari y continuó justo hasta nuestra generación.

El último estado del universo entero es la Corrección Final (*Gmar Tikkun)*, donde el punto más bajo de la creación alcanza el mismo estado que el más alto. El Creador de un golpe, creó este estado. Todos nosotros estamos ahí ya. Entonces, ¿por qué nos fue dada la instrucción para este logro? Esto concierne al hecho de que nosotros no podemos sentir nuestro verdadero estado con nuestros presentes deseos egoístas.

Según la Cabalá, si no desarrollamos o corregimos nuestros sentidos según la enseñanza ("la Torá" se deriva de la palabra *Ohra'a*, enseñanza, instrucción), nosotros seremos impulsados, obligados por fuerza y sufrimiento. La enseñanza es dada para acortar el período del

sufrimiento al aumentar la velocidad de este ritmo de paso; haciendo al sufrimiento diferente en carácter y substituyendo al sufrimiento de odio por sufrimiento de amor.

¿Por qué necesita el Creador nuestro sufrimiento? El podría haber hecho el proceso de nuestro crecimiento espiritual indoloro. Por supuesto, El podría. Sin embargo, El quiso que nosotros lleváramos una especie de queja en Su contra; de modo que pudiéramos voltear a El por ayuda, entrar en contacto con El, sentir la necesidad de El. Esta conexión con El es el verdadero objetivo de la creación, mientras la corrección es sólo un medio para este final.

La elevación de la necesidad por la ayuda del Creador, en relación con la conexión con El, es posible sólo cuando nosotros sentimos una verdadera hambre para el deleite espiritual. La sensación de la carencia de perfección debe preceder al sentimiento de perfección. Todo en la creación es comprendido sólo desde su estado opuesto. Primero, un deseo es creado, sólo después de su llenado uno puede sentir placer por esa cosa deseada. Nosotros no podemos sentir nuestra última, perfecta condición en este tiempo, sin sufrimientos previos por la ausencia de esta perfección.

Todos nosotros sentimos nuestra condición presente como imperfecta; debido a la correspondiente ausencia de *Kelim* corregidos (deseos). Si comenzamos a corregirlos, entonces por cada *Kli* corregido, comenzaremos a sentir la parte de un verdadero estado perfecto. Además, una vez que corregimos todos nuestros *Kelim*, sentiremos la perfección completa. A fin de completar nuestra corrección, debemos crear en nosotros la posibilidad de sentir cada matiz de la perfección.

Este proceso completo toma 6,000 años; es decir, 6,000 niveles de corrección que son llamados el período de la existencia de este mundo. En otras palabras, el período de sentir nuestra imperfección. Existimos en cuerpos biológicos en los cuales "una computadora biológica es instalada". El nuestro es más sofisticado que el de aquellos organismos de los animales; porque el nuestro sirve a un egoísmo más grande. Esta computadora es nuestra mente. Esta es no más que una calculadora mecánica que permite que nosotros elijamos el mejor estado, el más cómodo para cualquier momento dado.

Este no tiene nada que ver con la espiritualidad. La espiritualidad comienza cuando "un punto negro en el corazón", el cual es plantado en el hombre desde arriba, comienza a esforzarse por alcanzar el mundo superior. Este punto, debería ser desarrollado hasta el estado de un deseo espiritual lleno - "el *Partzuf*"; en el cual, más tarde, uno recibe información espiritual, sensaciones espirituales. Si no hay ningún punto tal en una persona, esta persona podrá ser un genio; pero, según los criterios espirituales, él permanece no más que como un animal muy desarrollado en los niveles del mundo espiritual.

Nosotros comenzamos con que la Cabalá trata con la cuestión más importante en la vida del hombre. Nosotros existimos en un mundo absolutamente incomprensible, el cual nosotros investigamos con la ayuda de nuestros cinco sentidos. Cualquier cosa que penetra en nosotros desde afuera a través de estos sentidos, es procesado en nuestra mente; la cual sintetiza y nos presenta esta información como una imagen del mundo. Así, lo que nos parece ser la realidad que nos rodea, no es más que nuestra no mejorada interpretación de nuestros sentidos de la Luz exterior.

De hecho, esto únicamente es un fragmento del universo. Esto significa que lo que nosotros percibimos es una pequeña parte de lo que nos rodea. Si nosotros tuviéramos diferentes sentidos, nosotros podríamos percibir otro fragmento; es decir, nosotros podríamos sentir este mundo de manera diferente. Esto pareciera ser a nosotros como que el mundo alrededor ha cambiado, mientras que de hecho, todo el cambio ocurrió en nosotros, en nuestra percepción, mientras que el mundo puede permanecer siendo el mismo. Esto es porque fuera de nosotros, sólo la Luz simple y Superior del Creador existe.

Nosotros sentimos cómo nuestro organismo reacciona a las influencias externas. Todo depende de la sensibilidad de nuestro organismo. Si estos organismos fueran más sensibles, nosotros podríamos sentir cómo golpean los átomos nuestros cuerpos. Nosotros podríamos comprender, sentir, percibir no los objetos en sí mismos; sino su interacción, no su esencia; sino su forma y materia externa. De forma similar, ningún artefacto inventado por nosotros puede registrar una acción en él mismo, únicamente la reacción a la acción.

Algo que nos gustaría saber sobre nuestro mundo, a fin de entender el sentido de nuestra existencia en él, depende del marco de nuestra comprensión; de la clase de preguntas que nosotros preguntamos. Nuestra naturaleza, nuestras calidades innatas, nos dictan el nivel de nuestra curiosidad intelectual. El Creador, teniendo programadas nuestras propiedades, de alguna manera nos dicta desde el interior, en qué tomar interés, qué investiGar, qué comprender, qué descubrir. Finalmente, sin embargo, el Creador nos guía a la revelación de El mismo.

Varias ciencias que tratan con la gente, revelan sólo asuntos sobre el hombre mismo. Todo lo que está fuera del hombre permanece inaccesible. Por lo tanto, la pregunta sobre el sentido de nuestra vida no puede ser solucionada con la ayuda de la ciencia; porque las ciencias no descubren nada fuera de nosotros, sólo lo que está relacionado con nosotros, con nuestros sentidos, con nuestros dispositivos, con nuestras reacciones y aquellos de nuestros dispositivos que se comunican con el mundo externo.

Las preguntas humanas más globales, el nacimiento, el sentido de la vida y la muerte, pueden ser solucionadas sólo entendiendo lo que está fuera de nosotros; no por el descubrimiento e investigación de nuestras reacciones con el mundo externo, sino por conocimiento objetivo sobre el mundo externo. Este es exactamente lo que es inaccesible a la investigación científica. Sólo cuando el hombre entra en el mundo espiritual, él recibe el regalo de la comprensión de la realidad objetiva; cómo existe y qué realmente existe fuera de él.

Hay un método con cuya ayuda uno puede recibir la información completa sobre el universo entero; es decir, lo que existe más allá de los límites de las sensaciones y sentimientos humanos, lo que pasa fuera de uno. Este método es llamado Cabalá. Aquel que lo aprende es llamado un Cabalista.

Este es un muy especial y ancestro método. Fue creado por gente que, mientras vivía en nuestro mundo, manejó la sensación de los mundos espirituales y pasaron sus sensaciones a nosotros. El método Cabalista que ellos usaron desde los siglos fue descrito con más y mayor meticulosidad, hablando en consideración de las propiedades de la generación para la cuál este

método se supuso. Este método pasó este camino hasta que fue revelado en la forma en que nosotros somos capaces de estudiarlo hoy. Este es el resultado de cinco mil años de desarrollo espiritual.

Cada generación exitosa de Cabalistas, guiados por previas experiencias, trabajó sobre desarrollar un método para dominar la espiritualidad, al mundo exterior, apropiado para su generación. Los libros de textos que ellos usaron para estudiar Cabalá 2-3 mil años atrás, o aun 400-500 años atrás, no están para ser bien usados por nosotros. Nosotros podemos usarlos sólo en una capacidad muy limitada. El último gran Cabalista que adoptó la Cabalá para el uso de nuestra generación, fue Rabí Yehuda Leib Alevi Ashlag (1885-1955). El escribió el comentario al El Libro del Zohar, y a los libros del Ari. Sus textos de 6- volúmenes, "El estudio de las Diez *Sefirot*", es el principal trabajo sobre Cabalá y es la única instrucción práctica para que nosotros dominemos la espiritualidad.

Para ayudar a los principiantes a estudiar este trabajo fundamental, Rabí Y. Ashlag escribió "El Prefacio de la Ciencia de la Cabalá". Éste, provee un entendimiento de la estructura del universo, ligeramente levanta el velo para lograr este objetivo y explica el papel de nuestro mundo en la captación del universo entero.

Los tres conceptos principales

ג' יסודות של חכמה

א) "רבי חנניא בן עקשיא אומר: רצה הקב"ה לזכות את ישראל, לפיכך הרבה להם תורה ומצות, שנאמר ה' חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר" (מכות כ"ג ע"ב). ונודע שזכות הוא מלשון הזדככות. והוא ע"ד שאמרו ז"ל "לא נתנו מצות אלא לצרף בהן את ישראל" (ב"ר רפמ"ד). ויש להבין ענין הזכות הזה, שאנו משיגים ע"י תורה ומצות. וכן מהי העביות שבנו, שאנו צריכים לזכותה ע"י התורה ומצות.

וכבר דברנו מזה בספרי "פנים מסבירות" ו"תלמוד עשר הספירות". ונחזור כאן בקיצור, כי מחשבת הבריאה היתה כדי להנות לנבראים, כפי מתנת ידו הרחבה ית' וית'. ומכאן הוטבע בהנשמות רצון וחשק גדול לקבל את שפעו ית'. כי הרצון לקבל הוא הכלי על מדת התענוג שבהשפע.

כי לפי מדת גדלו ותוקפו של הרצון לקבל את השפע, כן הוא מדת התענוג והחמדה שבשפע. לא פחות ולא יותר. והם מקושרים זה בזה, עד שאין לחלק ביניהם. זולת בהיחס, שהתענוג מיוחס להשפע, והרצון הגדול לקבל את השפע מיוחס לנברא המקבל. ובהכרח ב' אלה נמשכים מהבורא ית'. ובאו בהכרח במחשבת הבריאה. אלא שיש לחלק בהם על דרך הנזכר, אשר השפע הוא מעצמותו ית', כלומר שהוא נמשך יש מיש, והרצון לקבל הכלול שם, הוא השורש של הנבראים, כלומר הוא השורש של חידוש, שפירושו יציאת יש מאין. כי בעצמותו ית' ודאי שאין שם בחינת הרצון לקבל ח"ו. וע"כ נבחן שהרצון לקבל האמור, הוא כל חומר של הבריאה, מראשה עד סופה. עד שכל מיני הבריות המרובות ומקריהן, שאין להן שיעור, ודרכי הנהגתן, שכבר נתגלו והעתידים להתגלות, אינם רק שיעורים ושינוי ערכים של הרצון לקבל.

וכל מה שיש בהן באותן הבריות, דהיינו כל מה שמקובל ברצון לקבל המוטבע בהן, כל זה הוא נמשך מעצמותו ית' יש מיש, ואינו כלום מבחינת הבריאה המחודשת יש מאין, כי אינו מחודש כלל. והוא נמשך מנצחיותו ית' יש מיש.

Los tres conceptos principales

1) *Rabí Hanania Ben Akashia dice, "El Altísimo, Bendito sea Su nombre, deseó recompensar a Israel, así que Él le aumentó en la Torá y los Mandamientos..." Como está escrito en Isaías (42,21) HaShem deseó para su merced aumento en Torá. En Hebreo "recompensar" (Lizkot)*

es similar a la palabra "purificar" (Hiztakakut). En el Midrash "Bereshit Rabbah" dijo, "Los Mandamientos son dados solamente para, con su ayuda, unir a Israel". Aquí surgen dos preguntas:

- *¿Cuál es el privilegio que el Creador concede a Israel?*
- *¿Cuál es esta "impureza" y "aspereza"que se encuentra en nosotros y de las cuales debemos purificarnos a nosotros mismos con la ayuda de la Torá y los Mandamientos?*

Estos temas han sido tratados en mis libros "Panim Meirot uMasbirot" y "El estudio de las Diez Sefirot". Démosles un breve repaso.

El Pensamiento de la Creación fue dar placer a los seres creados como regalo de Su infinita generosidad. Parga esto, El selló en las almas un enorme deseo y anhelo para recibir placer, contenido en la Shefa (la abundancia la cual el Creador desea otorgar sobre nosotros). El "deseo de recibir" es una vasija para la recepción del placer contenido en la Shefa.

Mientras mayor sea el "deseo de recibir", más placer entra en la vasija. Estas dos nociones están interconectadas de tal manera que es imposible separarlas. El "Deseo de recibir" es la medida de la vasija para la recepción del deleite contenida en la abundancia Shefa (עפש).

Es sólo posible señalar que el placer hace referencia a la Shefa; es decir, al Creador. Mientras el "deseo de recibir" hace referencia a la Creación.

Ambas nociones vienen directamente del Creador y están incluidas en el Pensamiento de la Creación. Mientras la abundancia desciende directamente del Creador, el "deseo de recibir" también está incluido en la Shefa, es la raíz, la fuente de los seres creados.

El "deseo de recibir" es algo esencialmente nuevo, algo que nunca existió antes, porque no hay trazo de "deseo de recibir" en el Creador. Esto da por resultado que el "deseo de recibir" es la esencia de la creación, desde el principio hasta el final, la única "materia" de la que fue hecha la creación. Toda la variedad de seres creados son solamente diferentes "porciones" de la medida de este "deseo de recibir". Más aún, todos los eventos que suceden a los seres creados, son los cambios que suceden a este "deseo de recibir".

Todo lo que los seres creados sienten que satisface su "deseo de recibir", viene directamente del Creador y no de la creación. Así, todo lo que existe alrededor de nosotros, realmente sale del Creador, tanto directamente como la abundancia, como indirectamente; por ejemplo, el "deseo de recibir" que no existe en el Creador en Sí mismo, pero que fue creado por El para deleitar a Sus criaturas.

Como el deseo del Creador fue otorgar sobre los seres creados, por consiguiente El tuvo que crear algo capaz de recibir Su abundancia, El integró dentro de la Creación el deseo de recibir placer. ¿Por qué? Hay una regla: El Creador creó todo lo que existe en nuestra naturaleza. La pregunta "¿por qué nosotros recibimos tal naturaleza?" se refiere al estado de ser, previo al comienzo de la Creación, y está más haya de nuestra comprensión. Nosotros sólo somos capaces de alcanzar lo que se refiere a la Creación; pero no lo que esté antes o después de ella.

Entonces, nuestra naturaleza nos permite recibir sólo el placer que está en equilibrio con nuestro deseo por este placer.

Por ejemplo, si un hombre está hambriento, el se regocija con una cena. Si embargo, si se le ofrece comida mientras no esté hambriento, él no produce placer. Todo es una combinación de una deficiencia y el llenado de esta. Mientras más fuerte sea el deseo, más grande es el placer que viene de su llenado.

ב) וכפי האמור, כלול הרצון לקבל בהכרח תכף במחשבת הבריאה, בכל ריבוי ערכים שבו, ביחד עם השפע הגדול שחשב להנותם ולהעניקם. ותדע שז"ס אור וכלי, שאנו מבחינים בעולמות עליונים. כי הם באים בהכרח כרוכים יחד, ומשתלשלים יחד ממדרגה למדרגה.

ובשיעור שהמדרגות יורדות מאת אור פניו ומתרחקות ממנו ית', כן הוא שיעור ההתגשמות של הרצון לקבל הכלול בשפע. וכן אפשר לומר להיפך, אשר כפי שיעור התגשמות של הרצון לקבל בשפע, כן הולך ויורד ממדרגה למדרגה. עד המקום הנמוך מכולם, דהיינו שהרצון לקבל מתגשם שם בכל שיעורו הראוי.

נבחן המקום ההוא בשם "עולם העשיה". והרצון לקבל נבחן לבחינת "גופו של אדם". והשפע שמקבל נבחן למדת תוכנו של "החיים שבגוף" ההוא. ועד"ז גם בשאר בריות שבעוה"ז. באופן, שכל ההבחן שבין העולמות העליונים לעוה"ז הוא, כי כל עוד שהרצון לקבל הכלול בשפעו ית' לא נתגשם בצורתו הסופית, נבחן שעודו נמצא בעולמות הרוחנים, העליונים מעוה"ז, ואחר שהרצון לקבל נתגשם בצורתו הסופית, הוא נבחן שכבר הוא מצוי בעוה"ז.

2) Por lo tanto, el "deseo de recibir" en todas sus variedades, fue incluido en el Pensamiento de la Creación (Majshavat Habriá) desde el origen. El fue inseparablemente unido al deleite que el Creador preparó para entreGarnos. El "deseo de recibir"es una vasija, mientras que la Shefa es la Luz que llena la vasija. Estas luces y vasijas son los únicos componentes de los mundos espirituales. Ellos están inseparablemente entrelazados el uno al otro. Juntos, ellos descienden desde lo alto, nivel por nivel.

Mientras más alejados del Creador estén estos niveles, más grande y áspero se vuelve el "deseo de recibir". Por la otra mano, mientras más grande y áspero se vuelva el "deseo de recibir" más lejano él está del Creador. Esto pasa hasta que "el deseo de recibir" llegue al punto más bajo, donde el "deseo de recibir" alcance su máximo tamaño. Esta condición es deseable y necesaria para el comienzo de la ascensión hacia la corrección.

Este lugar es definido como "El Mundo de Assiya". En este mundo, el "deseo de recibir" es definido como "el cuerpo del hombre", y el deleite que recibe es definido como "la vida del hombre". La diferencia entre los mundos superiores y este mundo (Olam Hazeh) es que en los mundos superiores el "deseo de recibir" no está aún lo suficientemente áspero, y no está separado por completo de la Luz. En nuestro mundo, el "deseo de recibir" alcanza su desarrollo final y materializándose recibe la separación completa de la Luz.

ג) וסדר השתלשלות האמור עד להביא את הרצון לקבל על צורתו הסופית שבעוה"ז, הוא על סדר ד' בחינות שיש בד' אותיות של השם בן ד'. כי ד' אותיות הוי"ה שבשמו ית' כוללות את כל המציאות כולה, מבלי יוצא ממנה אף משהו מן המשהו. ומבחינת הכלל הן מתבארות בהע"ס: חכמה, בינה, ת"ת, מלכות, ושרשם. והם עשר ספירות, כי ספירת התפארת כוללת בעצמה ששה ספירות, הנקראות חג"ת נה"י.

והשורש נקרא כתר. אמנם בעיקרם הם נקראים חו"ב תו"מ. והן ד' עולמות הנקראות: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. ועולם העשיה כולל בתוכו גם את עוה"ז. באופן, שאין לך בריה בעוה"ז, שלא תהיה מחודשת מא"ס ב"ה, דהיינו במחשבת הבריאה, שהיא בכדי להנות לנבראיו.

והיא בהכרח כלולה תיכף מאור וכלי. כלומר, מאיזה שיעור של שפע עם בחינת רצון לקבל את השפע ההוא. אשר שיעור השפע הוא נמשך מעצמותו ית' יש מיש, והרצון לקבל השפע הוא מחודש יש מאין. ובכדי שהרצון לקבל ההוא יבא על תכונתו הסופית, הוא מחויב להשתלשל עם השפע שבו דרך הד' עולמות אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. ואז נגמרת הבריה באור וכלי, הנקרא "גוף" ו"אור החיים" שבו.

El orden descendente, arriba mencionado, del desarrollo del "deseo de recibir" hasta su forma final en este mundo, está dividido en cuatro niveles (*Behinot*). Este orden está codificado en el misterio de las cuatro letras del Nombre del Creador. El Universo se somete al orden de estas cuatro letras, *HaVaYaH (Yud-Hey-Vav-Hey*). Estas letras corresponden a las diez *Sefirot*: *Hochma, Bina, Tifferet* (o *Zeir Anpin*), *Malchut* y sus raíces. ¿Por qué hay ahí diez? Porque la *Sefira Tifferet* incluye 6 *Sefirot: Hessed, Gvura, Tifferet, Netzah, Hod* y *Yesod*.

La raíz de todas estas *Sefirot* es llamada *Keter*, pero frecuentemente no es incluída en el conteo de las *Sefirot*; así uno dice *HuB-TuM*. Estas cuatro *Behinot* corresponden a los cuatro mundos: *Atzilut, Beria, Yetzira* y *Assiya*. El Mundo de *Assiya* también incluye este mundo (*Olam Hazeh*). Demodo que no hay ni un sólo ser creado en este mundo cuya raíz no esté en el Mundo del Infinito, es decir, en el Pensamiento de la Creación, cuyo deseo es dar satisfacción a todos los seres creados. La creación está compuesta por ambos: la Luz y la vasija. La Luz llega directo del Creador: Existencia de la existencia (*Yesh Mi Yesh*), mientras que el deseo de recibir placer fue creado por el Creador como algo nuevo que sale da la nada: Existencia desde la Nada (*Yesh mi Ain*). Para que "el deseo de recibir" alcance su desarrollo final, éste debe pasar, junto con la Luz, a través de los cuatro mundos de *Atzilut, Beria, Yetzira*, y *Assiya* (*ABYA*). Sólo entonces, el desarrollo de la creación será completado con la creación, en él, de la Luz y la vasija, llamado "el cuerpo" y "la Luz de vida".

La conexión entre el Creador y la creación es llamada "el Mundo del Infinito" (El *Ein Sof)*. Cuando los objetos espirituales más bajos comprenden esto, le dan nombres a la Luz Superior. Como el deseo del Creador fue otorgar placer sobre los seres creados, El creó algo que pudiera ser capaz de recibir este placer de El, y la creación del deseo de recibir placer llamada "*Malchut"* o "el Mundo del Infinito" fue suficiente para ello.

Como en este estado *Malchut* recibe para beneficio propio, no haciendo restricción en la recepción, *Malchut* más tarde desempeña una restricción sobre la recepción de la Luz-placer.

Está dicho que 'el deseo de recibir' fue terminado en el Mundo de *Assiya*. ¿Esto significa que el más grande 'deseo de recibir' existe en este Mundo de *Assiya?* Todavía, mientras el Mundo de *Assiya* es únicamente *Behinat Shoresh* y tiene la Luz más débil, ahí hay Luz de *Keter* que está en el mundo de *Adam Kadmon*. La noción del Mundo de *Assiya* tiene dos significados:

- *Behina Dalet* entera es llamada el Mundo de *Assiya*
- El Mundo de *Assiya* por sí mismo

Para entender el significado de la primera noción, uno necesita saber que la vasija terminada es llamada "*Behina Dalet*"; pero, de hecho, la verdadera vasija (el *Kli)* ya está presente en *Behina Alef*. *Keter* es 'el deseo de otorgar' placer sobre la creación; *Hochma* es 'el deseo de recibir este placer' y está completamente llena de la Luz. Sin embargo, el *Kli* debe pasar cuatro niveles más para su desarrollo final.

Nosotros estudiamos todo desde el punto de vista de nuestra naturaleza porque todas las leyes salen de las raíces espirituales. En nuestro mundo, el valor del placer del hombre depende de la fuerza de su esfuerzo por lo que desea. Una pasión insoportable es traída por el placer más grande, mientras un pequeño deseo trae un placer pequeño. Para que el hombre capte un deseo verdadero, dos condiciones son necesarias:

- El hombre no puede esforzarse por algo que él jamás ha escuchado antes. El tiene que saber qué quiere; es decir, una vez que él ya lo haya tenido.
- Pero él no puede esforzarse por algo que ya tiene. Entonces, cuatro niveles de desarrollo del *Kli* son necesarios para que él reciba la forma final.

Malchut tuvo la Luz entera en el Mundo del Infinito. No obstante, la vasija se caracteriza por la diferencia de sus propiedades con aquellas del Creador; propiedades que la vasija no tenía en el Mundo del Infinito. Con el siguiente desarrollo de la vasija, nosotros nos damos cuenta que la verdadera vasija es la carencia de la Luz.

En el mundo de *Assiya*, el *Kli* no recibe nada en lo absoluto; porque él quiere sólo recibir. De ahí, él se define como una vasija genuina. La vasija está tan lejos del Creador que ella no sabe nada sobre su raíz. Como resultado, el hombre tiene que creer que él es creado por el Creador, a pesar de que él es incapaz de sentirlo.

Conclusión: la vasija no es algo o alguien que tiene mucha Luz; al contrario, es algo o alguien extremadamente lejano a ella. Está totalmente desconectado de la Luz. Mientras reciba sólo para beneficio propio, la vasija no tiene "deseo de otorgar"; todo lo que ella puede hacer es creer que tal deseo existe... El hombre simplemente no puede entender por qué él tiene que esforzarse por otorgar.

¿Cuál es el punto de existencia para tal vasija que, como aquella, no tiene chispa de Luz y está extremadamente lejos del Creador? Tal vasija tiene que comenzar a trabajar por el beneficio de otorgar con otros objetos que son, por mucho, irreales.

El *Baal HaSulam* nos da el siguiente ejemplo: En el pasado todo fue muy caro, entonces los niños primero fueron enseñados a escribir en el pizarron con una pieza de tiza. Después ellos podían borrar lo que ellos hubieran escrito mal, y sólo a aquellos, quienes habían aprendido a escribir correctamente, se les daba papel real.

Lo mismo es verdad con nosotros. Primero, a nosotros nos fueron dados juguetes, y después, si nosotros aprendíamos a añadir la intención de por el bien del Creador a nuestro deseo, nosotros podríamos ser capaces de ver la verdadera Luz. El *Kli* es creado en tal forma para que se acostumbre al trabajo real.

Antes de que las almas aparecieran, todo era desempeñado por el Creador. Por esto, El mostró a las almas cómo ellas debían actuar. Por ejemplo, ¿Cómo debe aprender uno a juGar ajedrez? Los movimientos deben ser realizados por el aprendiz y de esta manera él aprende. Esta es la razón del por qué los mundos descienden desde lo alto. El Creador realizó todas las acciones relacionando a ambos; a los niveles superiores y a los inferiores. Después, en la segunda fase, las almas comenzaron a ascender por ellas mismas.

Mientras tanto, nosotros nos esforzamos por juguetes y no por la espiritualidad; por eso, la Luz de la Torá está oculta a nosotros. El hombre no puede ser capaz de recibir los enormes placeres ofrecidos a él para el bien del Creador.

El *Baal HaSulam* nos da un ejemplo: Un hombre pone todos sus valores sobre la mesa: oro, plata, diamantes. De pronto, extraños llegan a su casa. El teme que sus tesoros le sean robados. ¿Qué puede hacer? El apaga las luces para que nadie pueda ver que ahí hay preciosas cosas en su casa.

Nosotros no carecemos del deseo por la espiritualidad, mejor dicho del 'deseo de recibir' la espiritualidad porque está ausente en nosotros, por eso no podemos ver nada. Nosotros no podamos la madera de los árboles. Mientras más se purifica el hombre, más comienza a ver. Así, su *Kli* (el 'deseo de recibir') gradualmente crece, porque él quiere sentir el mayor placer.

Por ejemplo, si uno maneja la recepción de 0.5kg de placer por el bien de otorgar, él está dando 1kg. Entonces, si el monto fue también recibido con la intención de beneficiar al Creador, él está dando 2kg de placer, etcétera.

Los sabios dicen sobre esto: "El, quien ha alcanzado niveles espirituales superiores de la Torá, tiene deseos más grandes". Nosotros aun no podemos ver nada hasta que nuestros deseos adquieran la intención de recibir por el bien de otorgar. En este sentido, la única distinción entre un secular y una persona religiosa, es que el primero aspira sólo los placeres de este mundo; mientras que el segundo, también desea los placeres del mundo por venir.

El poder del 'deseo de recibir' sobre todos los seres creados es tan grande que los sabios dijeron sobre él: "La ley que rige sobre las personas es esta: Lo mío es mío, y lo tuyo es tuyo; y únicamente el miedo salva al hombre de decir, lo tuyo es mío"

ד) והצורך להשתלשלות הרצון לקבל על ד' בחינות האמורות שבאבי"ע, הוא מפני שיש כלל גדול בענין הכלים, אשר **התפשטות האור והסתלקותו הוא עושה את הכלי רצוי לתפקידו.**

פרוש, כי כל עוד שהכלי לא נפרד פעם מהאור שלו, הרי הוא נכלל עם האור "ובטל אליו כנר בפני האבוקה".

וענין הביטול הזה הוא, מפני שיש הפכיות ביניהם הרחוקה מקצה אל הקצה. כי האור הוא שפע הנמשך מעצמותו ית' יש מיש. ומבחינת מחשבת הבריאה שבא"ס ית' הוא כולו להשפיע, ואין בו מבחינת רצון לקבל אף משהו.

והפכי אליו הוא הכלי, שהוא הרצון הגדול לקבל את השפע ההוא, שהוא כל שורשו של הנברא המחודש. הנה אין בו ענין של השפעה כלום. ולפיכך בהיותם כרוכים זה בזה יחד, מתבטל הרצון לקבל באור שבו, ואינו יכול לקבוע את צורתו, אלא אחר הסתלקות האור ממנו פעם אחת. כי אחר הסתלקות האור ממנו, הוא מתחיל להשתוקק מאד אחריו.

והשתוקקות הזאת קובעת ומחליטה את צורת הרצון לקבל כראוי. ואח"ז, כשהאור חוזר ומתלבש בו, הוא נבחן מעתה לב' ענינים נבדלים: כלי ואור, או גוף וחיים. ושים כאן עיניך, כי הוא עמוק מכל עמוק.

3) La necesidad del descenso del 'deseo de recibir' sobre cuatro niveles (Behinot) a través de los cuatro mundos de ABYA, es causada por la gran regla existente sobre la vasija; según la cual la recepción de la expansión de la Luz, seguida por su subsecuente expulsión hace a la vasija adecuada para su uso.

Una explicación: cuando la vasija está llena de la Luz, ellas están inseparablemente conectadas. La vasija, de hecho, está en no-existencia; es anulada ella misma como la flama de una vela desaparece ante la flama de una antorcha.

El deseo está satisfecho, así que deja de existir. El puede reaparecer sólo después de que la Luz salga de la vasija y deje de llenarla. La razón para esta auto-aniquilación de la vasija, radica en su contraste total con la Luz. La Luz viene directamente de la esencia del Creador, del Pensamiento de la Creación. Esta Luz es un 'deseo de otorgar' y nada tiene que hacer con el 'deseo de recibir'. La vasija es absolutamente opuesta a la Luz; la vasija es un enorme 'deseo de recibir' *la Luz.*

La vasija es una raíz, una fuente de algo totalmente nuevo, no-existía antes de la creación. La vasija no tiene '*deseo de otorgar*'. *Cuando la Luz y la vasija están inseparablemente conectadas, el 'deseo de recibir' es anulado por la Luz. La vasija adquiere una cierta forma sólo después de la expulsión de la Luz. Sólo entonces, la vasija comienza a tener ansia por la Luz. Este deseo vehemente determina la forma necesaria del 'deseo de recibir'. Cuando la Luz vuelve a entrar a la vasija, ellas se vuelven dos objetos separados – la vasija y la Luz, o el cuerpo y la vida-.* ***Ponga atención en esto, porque estas son nociones muy profundas***.

Cuando el *Kli* comienza a recibir, él debe sentir: "Ahora Yo recibo placer". Pero la Luz lleva ese placer y no deja a ese "Yo"; la Luz abre y es sentida por el *Kli*. Por tanto, ese "Yo" se anula él mismo. Esto significa que el *Kli* no siente que él recibe, a pesar de que lo haga. Rabino Baruch Ashlag da este ejemplo: Un hombre anciano ganó $100.000 en la lotería. Sus amigos estaban temerosos de decirle la noticia, pensando que él podría sufrir un ataque al corazón y morir de la emoción.

Uno de ellos dijo que podría pasar la información sin causar ningún daño. El llegó al hombre anciano y le dijo: "¿si ganaras $10 en la lotería, los compartirías conmigo?" – "Claro que los compartiría" respondió el anciano. "Y ¿Si ganaras $100, aun compartirías conmigo el premio?" "¿Por qué no?" respondió el anciano. Y así siguieron hasta que lleGaron a la suma de $100.000, fue entonces cuando el invitado preguntó "¿Estás listo para firmar un acuerdo conmigo? – "¡Ciertamente estoy listo!" – exclamó el anciano. En ese mismo instante, el invitado colapsó en el suelo y murió.

Nosotros vemos que el hombre pude morir por causa de un gran placer, siendo la Luz tan poderosa, puede anular el 'deseo de recibir'. En tal caso, el *Kli* desaparece y la Luz está obligada a salir del *Kli* para animarlo a esforzarse después de ella.

¿Por qué entonces, la Luz no anula al *Kli*, a la *Behina Dalet*, una vez que regresa a ella? Cuando la *Ohr* y el *Kli* están juntos en *Behina Alef*, ambos: 'deseo de recibir' y el 'deseo de otorgar' deben extenderse ahí. Sin embargo, como ellos son opuestos el uno al otro, el 'deseo de otorgar' anula al 'deseo de recibir'; es decir, previene que se extienda.

Después que la *Behina Dalet* fue formada, la Luz no la anula; ya que ellas representan dos fuerzas existentes. En la *Behina Alef* la Luz no permitía al 'deseo de recibir' extenderse y crecer, pero, una vez que *Behina Alef* está desarrollada, la Luz no puede interferir con ella.

Por ejemplo; dos hombres están peleando. Uno de ellos previene al otro de entrar a su casa. ¿Importa eso si ellos están peleando fuera o si el intruso ya está adentro? Si nosotros decimos que nada existe sólo el Creador, quien desea otorgar placer; y la creación, quien se esfuerza después del placer, ¡es esto suficiente para tener a *Keter* como un otorgante y a *Hochma* como un receptor!

En la fase de *Hochma* el 'deseo de recibir' es uno con la Luz, la Luz evita que el 'deseo de recibir' se sienta como receptor. Este estado no es perfecto; porque el *Kli* debe sentir que es quien recibe. Por ejemplo; un hombre le da algo a su amigo, pero el amigo no puede sentirlo. En este caso, el otorgante viola un mandato, "no destruir".

Así, está claro porqué nosotros no le damos importancia a las cosas (preciosas). Ya que estamos completamente contentos con escasos placeres, no somos dignos de que se nos den cosas valiosas. Por lo tanto, el desarrollo de las 4 fases es necesario para el nacimiento del *Kli*, quien se siente como el que recibe.

ה) ולפיכך צריכים לד' בחינות שבשם הוי"ה, הנקראות חכמה בינה ת"ת מלכות. כי בחי"א, הנקראת חכמה, היא באמת כל כללותו של הנאצל, אור וכלי. כי בו הרצון לקבל הגדול עם כל כללות האור שבו, הנקרא אור החכמה או אור החיה, כי הוא כל אור החיים שבהנאצל המלובש בהכלי שלו.

אמנם בחינה הא' הזו נבחנת לכלו אור, והכלי שבה כמעט שאינו ניכר, כי הוא מעורב עם האור ובטל בו כנר בפני האבוקה. ואחריה באה בחי"ב. והוא, כי כלי החכמה בסופו הוא מתגבר בהשואת הצורה לאור העליון שבו. דהיינו שמתעורר בו רצון להשפיע אל המאציל, כטבע האור שבתוכו, שהוא כולו להשפיע.

ואז ע"י הרצון הזה שנתעורר בו, נמשך אליו מהמאציל אור חדש, הנקרא "אור חסדים". ומשום זה כמעט שנפרש לגמרי מאור החכמה, שהשפיע בו המאציל. כי אין אור החכמה מקובל רק בהכלי שלו, שהוא הרצון לקבל הגדול בכל שיעורו. באופן, שהאור וכלי שבבחי"ב משונים לגמרי מבחי"א. כי הכלי שבה הוא הרצון להשפיע, והאור שבה נבחן לאור החסדים, שפירושו אור הנמשך מכח הדבקות של הנאצל בהמאציל. כי הרצון להשפיע גורם לו השואת הצורה למאציל. והשואת הצורה ברוחניות הוא דבקות.

ואחריה באה בחינה ג'. והוא כי אחר שנתמעט האור שבהנאצל לבחינת אור חסדים בלי חכמה כלל, ונודע שאור החכמה הוא עיקר חיותו של הנאצל, ע"כ הבחי"ב בסופה התעוררה והמשיכה בקרבה שיעור מאור החכמה, להאיר תוך אור החסדים שבה. והנה התעוררות הזו המשיכה מחדש שיעור מסוים מהרצון לקבל, שהוא צורת כלי חדש, הנקרא בחינה ג' או ת"ת. ובחינת האור שבה נקרא "אור חסדים בהארת חכמה". כי עיקר האור הזה הוא אור חסדים, ומיעוטו הוא אור חכמה.

ואחריה באה בחינה ד'. והוא כי גם הכלי דבחי"ג בסופו התעורר להמשיך אור חכמה במילואו, כמו שהיה בבחי"א. ונמצא התעוררות הזו היא בחינת השתוקקות, בשיעור הרצון לקבל שבבחי"א ונוסף עליו. כי עתה כבר נפרד מאור ההוא. כי עתה אין אור החכמה מלובש בו, אלא שמשתוקק אחריו. ע"כ נקבע צורת הרצון לקבל על כל שלימותו. כי

אחר התפשטות האור והסתלקותו משם, נקבע הכלי. וכשיחזור אח"כ ויקבל בחזרה את האור, נמצא הכלי מוקדם להאור. וע"כ נבחנת בחינה ד' הזאת לגמר כלי. והיא נקראת "מלכות".

5) Como está indicado arriba, la creación se desarrolló siguiendo cuatro fases, Behinot, codificadas en el nombre HaVaYaH y llamadas Hochma, Bina, Tifferet y Malchut. Behina Alef (1), es llamada "Hochma"; la cual contiene ambas luces y a la vasija hecha por el 'deseo de recibir'. Esta vasija contiene la completa Luz llamada Ohr Hochma (la Luz de la Sabiduría) y la Ohr Haya (la Luz de Vida); porque ella es la completa Luz de vida dentro de la creación.

Sin embargo, Behina Alef está aun considerada como Luz, y la vasija en esta Luz no se ha manifestado aun, existiendo en potencia. La vasija está aun conectada inseparablemente con la Luz en el estado de auto-anulación. Después de ella, Behina Bet (2) llega a ser; es la Vasija de Hochma, al final de su desarrollo ella deseó adquirir la equivalencia de propiedades con la Luz Superior que estaba dentro de ella. Es decir que, el 'deseo de otorgar' al Creador ha despertado en la vasija. La naturaleza de la Luz en esta vasija es un puro 'deseo de otorgar'. Como una respuesta a ese deseo que ha despertado, el Creador envió una nueva y diferente Luz llamada "Ohr Hassadim" (la Luz de la Misericordia).

Entonces, Behina Alef desechó casi por completo a Ohr Hochma, otorgada por el Creador. Ohr Hochma puede estar sólo presente en la vasija apropiada; es decir el gran 'deseo de recibir'. Ambas, la Luz y la vasija en Behina Bet poseen propiedades totalmente diferentes a cuando estaban en Behina Alef; ya que la vasija en Behina Bet es el 'deseo de otorgar' y la Luz es Ohr Hassadim. Ohr Hassadim es el placer de ser como el Creador.

El 'deseo de otorgar' guía a la equivalencia de propiedades con el Creador que, en el mundo espiritual, guía a la adhesión con El. Después, emerge Behina Gimel. Después de que la Luz dentro de la creación se disminuye al nivel de Ohr Hassadim en la casi completa ausencia de Ohr Hochma (como nosotros sabemos, Ohr Hochma es la principal fuerza vital en la creación), Behina Bet sintió su deficiencia. Al final de su desarrollo, Behina Bet atrajo una porción de Luz de Ohr Hochma; de tal forma que esta Luz pudiera brillar dentro de su Ohr Hassadim.

Sin embargo, este despertado deseo la lleva a una situación en la que atrajo una porción del 'deseo de recibir' dando como resultado la nueva forma de la vasija llamada Behina Guimel o Tifferet, y la Luz en ella se denomina Ohr Hassadim con la luminiscencia de Ohr Hochma. Luego Behina Dalet emerge, siendo el final del desarrollo de Behina Guimel. Es en Behina Dalet donde se despierta el desesperado deseo de tener lo que se tenía en Behina Alef. Más aun, ahora, después de sacar la Luz por segunda ocasión, la creación sabe cuán mal se siente. Así que desea la Luz de Hochma mucho más que cuando la tenía en el primer estado de Behina Alef. Así, la emanación de la Luz y su subsecuente expulsión crean una vasija. Y cuando vuelve y recibe nuevamente la Luz, encontramos que la vasija precede a la Luz; y por medio de esto se define a Behina Dalet como la fase final en la creación de la vasija llamada Malchut.

¿Por qué la Luz misma llega a ser la razón del deseo por otorgar del *Kli*? Nosotros observamos una ley en nuestra naturaleza: cada rama desea ser como su raíz. Esa es la razón, tan pronto como la Luz de *Hochma* viene, el *Kli* la recibe. Sin embargo, cuando el *Kli* siente que la Luz

ha venido del Creador, el *Kli* desea ser tanto como la Fuente, como quien recibe. Esto significa que dos acciones salieron de *Keter*:

a) El deseo de otorgar placer sobre la creación, la cual creó el "deseo de recibir", y esto es *Behina Alef*.
b) El deseo de otorgar actúa en la creación; porque la creación siente que la Luz que recibe viene del deseo superior de otorgar; y así ella también quiere otorgar.

Nosotros podemos ver un ejemplo de esto en el mundo material. Una persona le da a otra un presente, y esta última lo recibe. Después esta última persona comienza a pensar y entender: "El es un otorgante y Yo soy quien recibe, ¡Yo no debería tomarlo!" Esta es la razón por la que él regresa el regalo. Al principio, cuando él recibió el regalo, él estaba bajo la influencia del otorgante y no sintió que él era quien recibía. Sin embargo, después de la recepción él comenzó a sentir que era un receptor, lo cual le hizo declinar el regalo.

Es necesario apuntar que esta persona tiene un 'deseo de recibir', por el que él recibió el regalo en el principio. Pero, ¡él no lo pidió!, entonces, no puede ser llamado un *Kli*. El *Kli* es un estado en el cual uno siente que hay placer, ruega y suplica al otorgante que le otorgue ese placer a él.

¿Por qué es el *Aviut* de *Bina* más grande que el de *Hochma*; es decir, por qué *Bina*, tiene un mayor 'deseo de recibir', pero sólo desea otorgar? *Hochma* es la vasija que no siente aun que ella recibe; el otorgante la controla completamente. Sin embargo, *Bina* ya se siente a ella misma como quien recibe; por lo tanto, su *Aviut* es mayor.

Hay dos clases de Luz:

a) La Luz del Propósito de la creación llamada "*Ohr Hochma"* viene del Creador (el 'deseo de otorgar' sobre la creación; esto es *Behina Alef).*
b) La Luz de la Corrección de la creación es llamada *"Ohr Hassadim"*, la cual se extiende gracias a la creación; esta es llamada *Behina Bet*.

¿Cómo uno puede decir que *Ohr Hassadim* se extiende gracias a la creación? ¿No es el Creador la fuente de la Luz y el placer? Esto es porque el placer del Creador llega a la creación debido a su combinación con la Fuente del placer.

El comienzo de la Creación sucedió como sigue:

La Luz salió del Creador, la *Ohr*-placer. Esta emanación de la Luz desde el Creador es llamada fase cero (0), o raíz (*Shoresh).*

La Luz crea el *Kli*, el cual es capaz de sentir, absorber todo el placer contenido en la Luz. Asumamos que el Creador deseó otorgar a la creación 1kg de placer, en ese caso, El debió haber creado el 'deseo de recibir' ese placer (*Kli)* con la capacidad de 1kg, con lo cual puede absorber el placer completo.

Tal estado del *Kli* estando completamente lleno con la Luz del Creador es llamado fase *Alef* (1). Esta fase es caracterizada por el deseo de recibir placer. La Luz que lleva el placer es

llamada "*Ohr Hochma".* El *Kli* en esta fase recibe de *Ohr Hochma*; entonces, la fase en sí misma es llamada "*Hochma"*.

El *Kli* recibe la Luz del Creador, siente absoluto placer y adquiere las propiedades de la Luz – El 'deseo de otorgar', complacer. Como resultado, el *Kli* en vez de recibir, ahora desea otorgar y detiene la recepción de la Luz. Cuando un nuevo deseo, contrario al inicial, aparece en el *Kli*, este pasa a un nuevo estado, el cual es llamado fase *Bet* (2), el 'deseo de otorgar', o *Bina*.

El *Kli* ha dejado de recibir la Luz. La Luz continúa interactuando con el *Kli* y le dice que, por rehusarse a recibir la Luz no está ni completando el Propósito de la Creación, ni el deseo del Creador. El *Kli* analiza esta información y llega a la conclusión de que no está realmente cumpliendo el deseo del Creador.

Lo que es más, el *Kli* siente que la Luz es una fuerza vital, y que no puede hacer nada sin ella. Entonces el *Kli*, aun deseando otorgar, decide comenzar a recibir una porción esencial de la Luz. Esto hace que el *Kli* acepte recibir la Luz por dos razones: Primera, porque desea cumplir el deseo del Creador, esta razón es la primordial. Y, segunda, porque siente que realmente no podrá existir sin la Luz.

La aparición de un nuevo pensamiento, un pequeño 'deseo de recibir' la Luz en el *Kli*, crea una nueva fase que es llamada *Behina Gimel (3),* o *Zeir Anpin.*

Mientras da y recibe un poco de forma simultánea en la fase *Gimel*, el *Kli* comienza a darse cuenta que el deseo del Creador es llenar completamente al *Kli* con la Luz para que el *Kli* sea capaz de gozar, infinitamente, de la Luz. Como el *Kli* ya ha adquirido un poco de la Luz de *Hochma* necesaria para su existencia, ahora decide recibir el resto de la Luz. Este es el deseo del Creador, y el *Kli* reanuda la recepción de la Luz del Creador de la manera en que lo hizo en la fase 1.

Esta nueva fase es llamada *Behina Dalet* (4). Esta fase difiere de la fase 1 en que, esta fase 4 expresó de manera independiente a la Luz su 'deseo de recibir'.

En la primera fase estaba inconscientemente llena con la Luz por el deseo del Creador. No tenía un deseo por ella misma. En la 4ª. Fase es llamada "el reino de los deseos", o *Malchut*. Este estado, *Malchut*, es llamado "el Mundo del Infinito" (el *Olam Ein Sof)* – infinito, ilimitado deseo de recibir placer, de ser llenada con la Luz.

Behina Shoresh (0) es el deseo del Creador de crear la creación y dar el máximo placer. En esta fase, como en una semilla o embrión, toda la subsecuente creación está incluida desde su principio hasta su fin, abarcando la postura del Creador para la creación futura.

Behina Shoresh (0) es el Pensamiento entero de la creación. Todos los subsecuentes procesos son únicamente la realización de este Pensamiento. Cada fase subsecuente es la lógica consecuencia de la que le es previa. El desarrollo continúa desde arriba y cada fase que precede es más alta que la que le sigue; es decir, la fase precedente incluye todas las fases que le son subsecuentes.

En el curso de este desarrollo desde el Creador bajando a nuestro mundo, nuevos niveles vienen a ser; todo evoluciona de lo perfecto a lo imperfecto. El Creador creó la Luz, el placer, lo cual salió de El, de Su Esencia. Por tanto, está dicho que la Luz esta creada "*Yesh mi Yesh*" (existencia creada de existencia); es decir, que la Luz ha existido desde siempre. Sin embargo, con la aparición de la fase 1 del 'deseo de recibir placer', la vasija, el *Kli*, es llamado "*Yesh mi Ayn"* (existencia creada de la no existencia); es decir, el Creador la creó de la nada; porque ahí no puede haber ni siquiera el menor indicio de 'deseo de recibir' en el Creador.

El primer deseo independiente de la creación ocurrió en la fase 2. En esta fase, el 'deseo de otorgar' aparece por primera vez. Este deseo apareció bajo la influencia de la Luz; la cual fue recibida del Creador, y había sido ya incluida en el Pensamiento de la Creación. Sin embargo, el *Kli* lo sintió como propio, como un deseo independiente. Lo mismo es verdad para nuestros deseos: todos ellos son enviados desde arriba, desde el Creador; pero nosotros los consideramos como propios.

Por sentir el 'deseo de otorgar' en la fase dos, de forma contraria al 'deseo de recibir', el *Kli* deja de sentir placer de recibir, dejó de sentir a la Luz como placer. La Luz se elimina y lo deja, permaneciendo el *Kli* vacío.

En la fase uno, el deseo de recibir placer fue creado. Este es el único deseo que está ausente en el Creador. Este gran deseo *es* la creación. Subsecuentemente, hay únicamente variaciones de este deseo de la fase uno en el Universo entero, el deseo de recibir placer; ya sea de recibir o de otorgar, o de la combinación de estos dos deseos. Aparte del Creador hay únicamente una cosa: el deseo de recibir placer.

La vasija *(Kli)* siempre quiere recibir. El material del que está hecho no cambia. El hombre puede entender esto sólo cuando se da cuenta del mal y comprende su naturaleza egoísta. Todo esto está incorporado en nuestra naturaleza; en cada célula de nuestro cuerpo, no hay más que deseo de recibir placer.

La fase dos, ahora vacía, deja de sentir que existe, ella está creada por la Luz y estando sin ella, siente como si muriera. Entonces, ella desea recibir por lo menos un poco de la Luz del Creador. El placer de recibir la Luz es llamado "*Ohr Hochma"*, mientras que el placer de dar es llamado *"Ohr Hassadim".*

La fase dos *(Bina)* quiere dar; pero ella encuentra que no tiene nada que dar, que ella "está muriendo" sin "*Ohr Hochma"*. Por esta razón, ella decide recibir un poco de la *Ohr Hochma.*

Esto es lo que constituye la tercera fase, *Behina Gimel* (3). En esta fase, hay dos diferentes deseos en la vasija: El 'deseo de recibir' y el 'deseo de otorgar'. Pero el 'deseo de otorgar' domina. A pesar del hecho de que ella no tiene nada para otorgar al Creador, 'el deseo de dar' todavía existe en ella. Este deseo está lleno de la Luz de *Hassadim*. Este, tiene en él también un poquito de la Luz de *Hochma*, que llena 'el deseo de recibir'.

La cuarta fase, *Malchut*, gradualmente nace de la fase tres. El 'deseo de recibir' crece más fuerte, empujando hacia fuera de él al 'deseo de dar', y después de esto el 'deseo de recibir'

permanece como único y exclusivo. Entonces, esta fase es llamada "*Malchut*"; es decir, el reino del deseo, el deseo a absorber todo, al placer completo (*Ohr Hochma)*.

Esta fase es la completitud de la creación, y ya que ella recibe todo infinitamente, sin parar, es llamada "El Mundo del Infinito".

Estas son las cuatro fases de la Luz Directa viniendo desde el Creador. El resto de la creación, todos los mundos, ángeles, *Sefirot*, almas –todo es únicamente una parte de *Malchut*. Ya que *Malchut* desea ser como las fases que le preceden, la creación completa es un reflejo de estas cuatro fases.

El entender esto, el explicar cómo estas cuatro fases están reflejadas en cada uno de los mundos; cómo esto afecta a nuestro mundo; cómo nosotros, por trabajar activamente con la ayuda de la reacción a lo superior, podemos afectarlos y unirnos al proceso general del Universo; es el propósito de la ciencia llamada *Cabalá*. Nuestra meta es comprenderla por completo.

ו) ואלו ד' ההבחנות הנ"ל ה"ס עשר ספירות, הנבחנות בכל נאצל וכל נברא. הן בכלל כולו, שהן ד' העולמות, והן בפרט קטן ביותר שבמציאות. ובחי"א נקראת "חכמה" או "עולם האצילות". ובחי"ב נקרא "בינה" או "עולם הבריאה". ובחי"ג נקרא "תפארת" או "עולם היצירה". ובחי"ד נקרא "מלכות" או "עולם העשיה".

ונבאר את הד' בחינות הנוהגות בכל נשמה. כי כשהנשמה נמשכת מא"ס ב"ה ובאה לעולם האצילות, היא בחי"א של הנשמה. ושם עוד אינה נבחנת בשם הזה. כי השם "נשמה" יורה שיש בה איזה הפרש מהמאציל ב"ה, שע"י ההפרש הזה יצאה מבחינת א"ס ובאה לאיזה גילוי לרשות בפני עצמה. וכל עוד שאין בה צורת כלי, אין מה שיפריד אותה מעצמותו ית', עד שתהיה ראויה להקרא בשם בפני עצמה.

וכבר ידעת שבחי"א של הכלי אינה ניכרת כלל לכלי וכולה בטלה להאור. וז"ס הנאמר בעולם אצילות שכולו אלקיות גמור, בסוד "איהו וחיוהי וגרמוהי חד בהון". ואפילו נשמות שאר בעלי החיים, בהיותם עוברים את עולם אצילות, נחשבים כעודם דבוקים בעצמותו ית'.

6) Las cuatro fases mencionadas arriba corresponden a las diez Sefirot de las que cada ser creado consiste. Estas cuatro fases corresponden a los cuatro mundos de ABYA, los cuales incluyen al Universo entero, y todos los detalles existentes en la realidad. Behina Alef es llamada Hochma, o el Mundo de Atzilut. Behina Bet es llamada Bina o el Mundo de Beria. Behina Gimel es llamada Tifferet o el Mundo de Yetzira. Behina Dalet es llamada Malchut o el Mundo de Assiya.

Ahora entendamos la naturaleza de estas cuatro Behinot existentes en cada alma. Cada alma (Neshama) se origina en el Mundo del Infinito y desciende del Mundo de Atzilut, adquiriendo propiedades de Behina Alef ahí. En el Mundo de Atzilut, no es llamada aun "Neshama"; ya que este nombre señala un cierto grado de separación con el Creador. Esto conduce a una caída desde el nivel del Infinito, de un estado de completa unidad con el Creador, a la adquisición de un poco de "independencia". Sin embargo, esta no es todavía una vasija completamente formada; porque, hasta ahora, nada le separa de la Esencia del Creador.

Como nosotros ya sabemos, en Behina Alef la vasija no es aún tal; ya que en ese estado se anula ella misma con respecto a la Luz. Por lo tanto, este es el secreto que indica que en el Mundo de Atzilut, todo es completamente Divino – "El es uno y Sus Nombres son Uno"

Incluso las almas de otras criaturas que pasan a través de este mundo se consideran fusionadas con el Creador.

ז) ובעולם הבריאה כבר שולטת בחינה הב' הנ"ל, דהיינו בחינת הכלי של הרצון להשפיע. וע"כ כשהנשמה משתלשלת ובאה לעולם הבריאה, ומשגת בחינת הכלי ההוא אשר שם, אז נבחנת בשם "נשמה". דהיינו, שכבר יצאה ונתפרדה מבחינת עצמותו ית' והיא עולה בשם בפני עצמה, להקרא "נשמה". אמנם כלי זה זך מאוד, להיותו בהשואת הצורה להמאציל, וע"כ נחשבת לרוחניות גמורה.

7) Behina Bet rige en el Mundo de Beria; es decir, esta vasija tiene la propiedad del 'deseo de otorgar'. Consecuentemente, cuando el alma llega al Mundo de Beria, ella alcanza este estado de desarrollo de la vasija; y ya es llamada "Neshama". Esto significa, que está separada de la Esencia del Creador y adquirió cierto grado de independencia. Sin embargo, esta vasija es aun muy "pura", "transparente"; es decir, muy cercana a las propiedades del Creador. Así, ella está considerada como un ser completamente espiritual.

ח) ובעולם היצירה כבר שולטת בחינה הג' הנ"ל, שהיא כלולה מעט מצורת הרצון לקבל. וע"כ כשהנשמה משתלשלת ובאה לעולם היצירה, ומשגת הכלי ההוא, יצאה מבחינת הרוחניות של הנשמה, ונקראת בשם "רוח". כי כאן הכלי שלו כבר מעורב בעביות מועטת, דהיינו מעט הרצון לקבל שיש בו. אמנם עדיין נבחנת לרוחני, כי אין שיעור עביות זאת מספיק להבדילו לגמרי מן עצמותו ית', להקרא בשם "גוף, עומד ברשות עצמו".

8) Behina Gimel rige en el mundo de Yetzira; ella contiene una cierta cantidad del 'deseo de recibir'. Entonces, cuando el alma llega al Mundo de Yetzira, alcanza este estado de desarrollo de la vasija, se desprende del estado de "Neshama", y ahora es llamada "Ruach". Esta vasija posee ya cierto Aviut; es decir, alguna porción del 'deseo de recibir'. Ella es, sin embargo, aun considerada como un ser espiritual; ya que esta cualidad y cantidad del 'deseo de recibir' es insuficiente para estar completamente separada en sus propiedades de la Esencia del Creador. Una completa separación de la Esencia del Creador es llamada un cuerpo, el cual es total y claramente "independiente".

ט) ובעולם עשיה כבר שולטת בחינה הד', שהיא גמר הכלי של הרצון לקבל הגדול. וע"כ משגת בחינת גוף נפרד ונבדל לגמרי מעצמותו ית', העומד ברשות עצמו. והאור שבו נקרא "נפש", המורה על אור בלי תנועה מעצמו. ותדע, שאין לך פרט קטן בהמציאות, שלא יהיה כלול מכל האבי"ע.

9) Behina Dalet rige en el Mundo de Assiya; este es el estado final del desarrollo de la vasija. En este nivel, el 'deseo de recibir' alcanza la cima de su evolución. La vasija se vuelve un cuerpo totalmente separado de la Esencia del Creador. La Luz dentro de Behina Dalet es llamada "Nefesh". Este nombre apunta a la carencia del movimiento independiente en este tipo de Luz. Además, recuerde que nada existe en el Universo que no consista de sus propias ABYA (cuatro Behinot)

¿Cuál es la diferencia entre 'el deseo de recibir' y el alma? El 'deseo de recibir' es llamado *Behina Dalet*. Es el corazón de todo; él siente y alcanza todos los niveles. Como una regla, la "Luz" es llamada "alma". La Luz sin quien la comprenda es llamada "Luz". La Luz junto con quien la alcanza es llamada "el alma".

Por ejemplo; cinco personas están mirando un avión con binoculares, y cada una tiene mejores binoculares que la otra. Ahora, la primera dice que el tamaño del avión es de 20cm. La segunda clama que es de 1m. Cada una de ellas habla la verdad porque ellas basan sus especulaciones en lo que ellas ven; pero, sus opiniones de ninguna manera afectan al avión.

La razón de la diferencia de opiniones consiste en la diferencia de calidad de las lentes de los binoculares. Lo mismo ocurre dentro de nosotros; no hay opción en la Luz, todos los cambios son en aquel que la alcanza, y lo que sea que nosotros captemos es llamado "el alma". En nuestro ejemplo los binoculares están en equivalencia de propiedades, y en este sentido hay diferencias entre aquellos que alcanzan y tanto más en lo que es alcanzado, el alma.

י) והנך מוצא, איך שהנפש הזאת, שהיא אור החיים המלובש בהגוף, נמשכת יש מיש מעצמותו ית' ממש. ובעברה דרך ד' עולמות אבי"ע, כן היא הולכת ומתרחקת מאור פניו ית'. עד שבאה בכלי המיוחד לה, הנקרא "גוף". ואז נבחן הכלי לגמר צורתו הרצוי. ואם אמנם גם האור שבה נתמעט מאד, עד שאין ניכר בו עוד שורש מוצאו.

עכ"ז ע"י העסק בתורה ומצות ע"מ להשפיע נחת רוח ליוצרו, הוא הולך ומזכך את הכלי שלו, הנקרא "גוף", עד שנעשה ראוי לקבל את השפע הגדול בכל השיעור, הכלול במחשבת הבריאה בעת שבראה. וזה שאמר ר' חנניא בן עקשיא: "רצה הקב"ה לזכות את ישראל, לפיכך הרבה להם תורה ומצוות".

10) La Nefesh, la Luz de vida instalada en el cuerpo, viene directamente de la Esencia del Creador. Pasando a través de los cuatro mundos de ABYA, Nefesh, gradualmente se mueve alejándose del Creador hasta que adquiere una vasija, un cuerpo asignado y apropado para ella. Sólo entonces es considerada una vasija completamente formada. En este estado de vasija desarrollada, la Luz dentro de ella se disminuye, volviéndose tan pequeña que su fuente no puede ser sentida; es decir, la creación (vasija) deja de sentir al Creador.

Sin embargo, con la ayuda de la Torá y de los Mandamientos con la intención de otorgar el deleite al Creador, la criatura puede purificar su vasija llamada el cuerpo, hasta que sea apta para recibir toda la Luz preparada para ella por el Creador en el Pensamiento de la Creación. Esto es lo que Rabi Hanania ben Akashia representó diciendo: "El Creador deseó recompensar a Israel, así que El le aumentó en Torá y los Mandamientos..."

Aquí, él explica la noción de "*Aviut";* el cual nosotros tenemos que purificar (*Lezakot). Behina Dalet* es llamada *Aviut*; porque ella recibe para el bien de su propia satisfacción. El propósito es alcanzar equivalencia de propiedades; es decir, recibir para el bien de otorgar. Esto es lo que se define como *"Zakut"* – purificación. Uno puede alcanzar este nivel, al aprender la Torá con la intención de adquirir el 'deseo de otorgar'.

No puede haber deseos contrarios de forma simultanea en el *Kli*; o es el 'deseo de recibir' o es el 'deseo de otorgar'- Si hay estos dos deseos en un *Kli*, este es dividido en dos partes, en dos *Kelim* proporcionalmente.

"Tiempo" en el mundo espiritual es la conexión cusa - efecto entre objetos espirituales, el nacimiento del más bajo proviene del más alto. Hay causas y efectos en los mundos espirituales; pero no hay periodos de tiempo entre los dos. En nuestro mundo, como regla, algún tiempo pasa entre una causa y un efecto.

Si nosotros decimos "antes", nosotros nos referimos a la causa; pero si decimos "después", nosotros nos referimos al efecto. Nosotros, gradualmente, lleGaremos a utilizar tales nociones como "la ausencia del tiempo y el espacio". *Rambam*, escribió que toda nuestra materia, el Universo entero, está bajo la velocidad de la Luz. Si cualquier cosa excede la velocidad de la Luz, el tiempo se detiene, y el espacio se contrae en un punto. Esto es también conocido por la teoría de la relatividad de Einstein.

¿Qué hay más allá? Más allá está el nivel de los mundos espirituales, donde el espacio y el tiempo no existen; es decir, ellos son tomados por una persona que los comprende como igual a cero. El espacio espiritual puede ser comparado con nuestro mundo espiritual interno donde uno siente o satisfacción o apuro.

Sólo esta el Creador y la criatura en el mundo. La creación es el 'deseo de recibir' la Luz, el placer desde el Creador. En nuestro mundo, este deseo es inconsciente. Nosotros no podemos sentir la fuente de vida, o placer. En nuestro mundo, el deseo de recibir placer es egoísta. Si el hombre puede corregirlo y comenzar a usarlo de forma altruista, él comienza a sentir la Luz, al Creador, el mundo espiritual en el mismo *Kli*. El mundo espiritual y el Creador son lo mismo.

El deseo corregido del hombre es llamado "el alma". Un alma está dividida en diferentes partes, almas privadas. Ellas comienzan a disminuirse y a moverse lejos del Creador según sus propiedades y entran en el hombre naciendo en este mundo. Un alma puede entrar en una persona adulta en cualquier momento de su vida. Esto sucede según al programa dado desde lo alto.

Las almas pueden remplazarse la una a la otra en la misma persona durante su vida. De hecho, es similar al cambio de ropa que hace el hombre todo el tiempo. Lo mismo es verdad con el alma; ella cambia su vestimenta material, su cuerpo físico, dejándolo y siendo reemplazada por otra alma. El cuerpo muere, pero el alma cambia su vestimenta por otra más.

El propósito del hombre es: mientras está aun vivo en este mundo, comienza, en este cuerpo, a pesar de todos sus deseos egoístas, a esforzarse por alcanzar el nivel espiritual del cual su alma descendió. Al alcanzar esta meta, el hombre alcanza un nivel espiritual el cual es 620 veces mayor que el que tiene en el presente. Esto corresponde a los 613 mandamientos principales y los siete adicionales.

Todas las almas tienen la misma tarea: alcanzar su completa corrección. Esto significa elevarse 620 veces más alto. El hombre puede elevarse a ese nivel con la ayuda de los estorbos corporales. Ese es el significado de estar en nuestro mundo, en nuestro cuerpo. La única diferencia entre las almas está en su condición inicial y final, dependiendo del carácter del alma y de qué parte del alma común viene. Cuando todas las almas se combinen en una, un completamente nuevo estado de cualidad y cantidad de deseo común y de volumen de información emerge.

Hay ciertos tipos de almas que tienen ya completada su propia corrección y han descendido a nuestro mundo para corregir a otros. Tales como el alma del Rabino Simón bar Yochay, la cual más tarde encarnó en el Ari, y finalmente en *Baal HaSulam*. Algunas veces, tal alma desciende para influenciar el mundo como un todo, algunas veces para traer futuros Cabalistas.

Después de la corrección final, no habrá diferencia entre las almas. La distinción entre ellas existe sólo en su camino hacia la Meta. Está dicho que la gente de Israel fue al exilio a diseminar el conocimiento sobre espiritualidad, y así atraer a otros pueblos al camino de la corrección, a aquellos que eran dignos de corrección y elevación.

Nota bien que, la acción material similar a la espiritual, toma lugar en nuestro mundo y en nuestros cuerpos.

La conexión entre los mundos materiales y espirituales es unilateral; ella viene desde lo alto, de lo espiritual a lo material. El hombre es empujado hacia delante por el sentimiento de vergüenza. Sobre el sentimiento de vergüenza, *Malchut* del Mundo del Infinito se contrajo y dejó de recibir placer. La vergüenza fue tan insoportable que era mayor que el placer.

¿Qué vergüenza? Esta es absolutamente diferente al sentimiento que nosotros conocemos. La vergüenza espiritual surge exclusivamente cuando el hombre siente al Creador. Este es el sentimiento de la variación espiritual entre el Creador y el hombre. Además de recibir todo del Creador, el hombre no puede darle a El lo mismo en retribución. La vergüenza es característica solamente de las almas más elevadas que ya han entrado al mundo espiritual y ascendido a los niveles donde el Creador puede ser sentido.

Las sensaciones no pueden ser expresadas. Si el hombre sabe esto o ese sentimiento, éste sentimiento puede ser despertado en él desde afuera; pero no puede ser hecho de nuevo. Las sensaciones espirituales son particularmente indescriptibles, porque sólo aquel que las logra las siente. En ambos mundos, en nuestro mundo y en el espiritual, el hombre que siente algo no puede ni explicar sus sensaciones ni probárselas a nadie más. Esto es una experiencia personal muy intensa.

Nosotros sentimos sólo lo que entra en nosotros. Nosotros no sabemos qué está afuera de nosotros; aquello qué no pasa por nuestros sentidos. Constantemente estamos descubriendo algo nuevo, pero no sabemos lo que no ha sido descubierto aún y no hay manera de que nosotros podamos saberlo por adelantado. Eso que no entra a nosotros, está aun más allá de nosotros, rodeándonos. Eso, aún no ha entrado a nuestra mente o sensaciones.

Por sus "descubrimientos", la ciencia sólo averigua la existencia de ciertos hechos en la naturaleza. El mundo que no ha sido descubierto continúa existiendo alrededor de nosotros fuera de nuestras sensaciones. La Cabalá también es una ciencia; sin embargo, ella no alcanza nuestro mundo; sino el mundo espiritual, proveyendo al hombre con un sentido adicional. Por entrar al mundo espiritual, nosotros podemos entender mejor el nuestro. Todos los eventos que toman lugar en el mundo espiritual descienden sobre nosotros, mientras todos los efectos de nuestro mundo ascienden al mundo espiritual según la ley de constante circulación e interacción de toda la información.

Nuestro mundo es el último, el más bajo en nivel de todos los mundos existentes. Así, el Cabalista que entra al mundo espiritual, puede ver el descenso y ascenso de las almas, las causas y efectos de todo el proceso espiritual y material.

¿Es la Cabalá una ciencia verificable? Viendo nuestro mundo desde lo alto, uno puede ver que todas las enseñanzas y religiones terminan donde el mundo interior del hombre (su psicología interna) llega al límite. Mientras sea imposible demostrar algo espiritual, será imposible demostrar algo en el nivel de nuestro mundo. Sólo aquel que asciende podrá verlo. Por esta razón, la Cabalá es llamada la ciencia secreta. Si un hombre nace ciego en nuestro mundo, es imposible explicarle el significado de “ver”.

En Cabalá, hay un método del auto-logro estrictamente científico, razonable, crítico. Cuando un sentido adicional emerge, el hombre comienza a hablar con el Creador, a sentirlo. El Creador comienza a operar en su propio mundo interno (la única cosa que el hombre puede sentir y entender). Como ninguna otra criatura creada, el hombre puede sentir solamente lo que desciende a él desde el Creador.

¿Quizás el Creador tiene algo más de lo que El no habla? Claro, El lo tiene. Nosotros también percibimos más y más información nueva, sensaciones nuevas, las cuales El no había introducido en nosotros antes. Sin embargo, uno no puede dictar sentencia sobre algo que él no había recibido aun desde el Creador.

El hombre alcanza todo en Cabalá yendo a través de 6000 niveles, o los así llamados "seis mil años". Teniendo completado su ascenso espiritual, consistente en 6000 niveles, el hombre se eleva al nivel más alto de logro: el 7º milenio o *"Shabbat"*

Entonces, tres ascensos más llegan: el 8º, 9º y 10º milenio; donde el hombre logra las *Sefirot* más altas: *Bina*, *Hochma* y *Keter*. Estos niveles están por encima de la creación. Ellos pertenecen completamente al Creador, quien le da a las almas corregidas tal logro, el de fusionarse con El.

Nada está escrito sobre esto en alguna parte, no hay lenguaje capaz de describirlo. Esto se refiere a los secretos de la Torá. Entonces, cuando uno pregunta sobre el Creador en Sí mismo, nosotros no podemos responder nada. Nosotros, solamente hablamos sobre la luz que emana de El. Nosotros alcanzamos la Luz y así alcanzamos al Creador. Lo que sea que nosotros alcanzamos, nosotros lo llamamos "El Creador", algo que nos creó a nosotros. Resulta que nosotros realmente nos alcanzamos a nosotros mismos, a nuestro mundo interior, y no Él.

Siendo completamente llenada con la Luz, *Malchut* siente que, además de que ella ha complacido al Creador por recibir Su Luz, ella es totalmente opuesta a Él en sus propiedades. *Malchut* sólo quiere recibir placer, mientras que el deseo del Creador es solamente dar placer.
En este estado de desarrollo, *Malchut*, por primera vez, sintió una ardiente vergüenza porque ella había visto al Otorgante y Sus propiedades, y toda la basta diferencia entre El y ella misma.

Como resultado de esta sensación, *Malchut* decide liberarse, ella misma, completamente de la Luz como en la fase 2 *Bina*, con la única diferencia de que aquí, la creación, apasionadamente desea recibir placer y siente cuánto, este deseo, es contrario al deseo del Creador.

La expulsión de la Luz fuera de *Malchut* es llamada *"Tzimtzum Alef" (TA)*. Porque debido a este *TA, Malchut* permanece completamente vacía. El Creador aceptó la fase cuatro. Comenzando con el sentimiento de vergüenza, la creación comienza a actuar como si fuera "independiente", el sentimiento de vergüenza comienza a ser su fuerza impulsora.

Después de la restricción, *Malchut* no quiere recibir más Luz. *Ella* siente su contraste con el Creador, Quien le da placer estando llenada con la Luz, y realizando el deseo del Creador. Pero ahora, *Malchut* se ha vuelto finalmente contraria al Creador. ¿Qué podría hacer para no sentir

verguenza y ser similar al Creador; es decir, recibir porque El así lo quiere, y orotGarle a El de la manera en que El lo hizo?

Malchut puede alcanzar tal estado si ella recibe no para su propio beneficio, no para satisfacer su propio deseo de recibir placer; sino para el beneficio del Creador. Esto significa que ella ahora recibiría la Luz sólo porque, haciéndo eso, ella daría placer al Creador. Esto es similar al invitado quien, a pesar de tener hambre, se reusa a recibir el trato por su propio beneficio; pero lo recibe para complacer al anfitrión.

Para este propósito, *Malchut* crea una pantalla – una fuerza que resiste al egoísta deseo de recibir placer para su propio beneficio, lo cual no le pone atención al Otorgante. Esta fuerza empuja hacia fuera de ella toda la luz que venía hacia ella. Entonces, con la ayuda de la pantalla, *Malchut* calcula qué cantidad de Luz ella puede recibir por el bien del Creador.

Malchut se abre sólo en la porción de Luz, medida por la pantalla, que puede recibir por el bien del Creador. La parte restante de *Malchut*; es decir, el resto de sus deseos, permanecen vaciós. Si ella pudiera llenarse a ella misma de forma completa con la Luz, y recibir por el bien de otorgar, ella podría volverse similar al Creador por sus propiedades. Ella podría terminar la corrección de su egoísmo y comenzar a usarlo sólo para dar placer al Creador.

Tal estado de absoluta corrección de *Malchut* es “el propósito de la creación” y es llamado “El Final de la Corrección” (de deseos egoístas para recibir placer). Pero es imposible alcanzar tal estado en un momento, en una acción; porque eso es completamente contrario a la naturaleza egoísta de *Malchut*. *Malchut* recibe su corrección en partes, en porciones sobre un periodo de tiempo.

La Luz que entra al *Kli* es llamada *Ohr Yashar* (la Luz Directa). La intención del *Kli* de recibir la Luz sólo para beneficio del Creador es llamada *Ohr Hoser* (la Luz Reflejada). Con la ayuda de la intención, el *Kli* rechaza la Luz. La parte del *Kli* que recibe la Luz es llamada *Toch* (parte interna). La parte del *Kli* que permanece vacía es llamada *Sof* (Fin). Juntos, *Toch* y *Sof* forman el *Guf* (cuerpo) – al deseo de recibir placer. Uno debe tomar en consideración que, cuando un libro Cabalista habla sobre “el cuerpo”, su significado siempre es “un deseo de recibir”.

Con la exepción de nuestro mundo, el entero Universo espiritual está construido sobre este particular principio: el de recibir para beneficiar al Creador. Esto hace que parezca que el Universo es sólo variaciones de *Malchut* vacía en *TA*, la cual ahora se llenará a sí misma con la ayuda de la Luz. El exterior, la parte menos significativa de esta *Malchut* es llamada los Mundos de *Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira* y *Assiya.* Sin embargo, la parte interna restante de *Malchut* es llamada “El alma”, *Adam.*

El proceso de llenado de *Malchut* con la Luz es cualitativo y cuantitativo. Este es el proceso que nosotros estudiaremos. Este consiste en el hecho de que cada pequeña parte de *Malchut* que descendió a nuestro mundo, debe corregirse ella misma a través de fucionarse con el Creador. Y cada partícula de esta está dentro del hombre. Es su real “Uno Mismo”.

La parte de *Malchut* que no recibe aún la Luz, pero que sólo hace un análisis preliminar, calculando cuánta Luz puede ella recibir para beneficio del Creador, es llamada *Rosh* (cabeza).

Tanta Luz como *Malchut* pueda recibir, así será el placer que ella pueda otorgar al Creador. *Malchut*, como un completo deseo de recibir, puede elegir entre no recibir nada o recibir tanto como ella quiera. Ella controla su egoísmo y elegie sólo este estado: el de ser similar al Creador. Ella trabaja con su egoísmo; es decir, no sólo ella elige no recibir para su propio beneficio; sino que elige recibir para el beneficio del Creador.

Malchut tiene que sentir placer; porque ese es el deseo del Creador; pero la intención para recibir debe ser altruista. Esa es la razón por la que ella no puede recibir, por el beneficio del Creador, toda la Luz que viene hacia ella desde el Creador. Ahí se levanta una contradicción entre la intención y el placer en sí mismo. Si *Malchut* no goza, tampoco gozará el Creador. Todo SU placer es complacer a *Malchut.*

La Luz que entró al *Toch* de *Malchut* es llamada *Ohr Pnimi* (la Luz Interior). El lugar donde la pantalla se coloca es llamado *Peh* (boca). La pantalla en hebreo es *Masach*. El límite donde el *Kli* deja de recibir la Luz es llamado *Tabur* (ombligo). La línea, signigicando el fin del *Kli* es llamado *Sium* (terminación) o *Etzbaot Raglin* (dedos).

La parte de la Luz que *Malchut* no puede recibir, por su debilidad, la pantalla la mantiene afuera y es llamada *Ohr Makif* (Luz Circundante). La Luz que *Malchut* recibe en su interior debería corresponder a su intención de recibir esta Luz para beneficiar al Creador. Esta intención, como es sabido, es llamada "Luz Reflejada". Entonces, la Luz entra por la cabeza al cuerpo y se mezcla con la Luz Reflejada.

El *Toch*, lleno con la Luz, es absolutamente similar al Creador y está en un estado de constante cambio de placer con El. El Creador emana placer, el cual es sentido por las almas según su medida de "hambre", según su deseo de recibirlo. El problema aquí, es desear sentir al Creador y recibir placer de El. Esto es lo que Cabalá nos enseña.

Uno puede sentir al Creador únicamente al grado de su similitud con Sus propiedades. El sentido que percive, que siente al Creador, es llamado "*Masach"* (pantalla). La entrada al mundo espiritual comienza con una pantalla mínima que surge en el hombre, cuando él comienza a sentir el mundo fuera de él y entiende que eso es el Creador.

Entonces, al estudiar Cabalá el hombre incrementa la magnitud de su pantalla y comienza a sentir más y más al Creador. La pantalla es la fuerza de resistencia entre el egoísmo de uno y la medida en que uno es similar al Creador. Esto permite al hombre armonizar su intención seguín la intención del Creador. En el grado en que los deseos del hombre sean, en su medida de semejanza, iguales a los deseos del Creador; él comienza a sentir al Creador.

Nada existe en el Universo excepto el deseo del Creador de "otorgar" y el deseo inicial de la creación para "recibir". Todo el proceso subsecuente es la corrección de este deseo "para recibir" con la ayuda del deseo de "otorgar". Pero ¿Cómo puede el hombre cambiar algo que fue creado por el Creador – el deseo "de recibir" -, si es la esencia del hombre?

La respuesta es que esto ocurre sólo con la ayuda de la intención de "recibir para el beneficio de otorgar". La creación se vuelve igual al Creador en sus propiedades, su nivel espiritual. Cada ser creado podría alcanzar tal estado durante una o varias vidas. Este proceso toma lugar

totalmente cada generación. Nosotros somos la consecuencia, el producto, de previas generaciones; nuestras almas han estado aquí más de una vez, y aun han decendido una y otra vez. Ellas acumulan la experiencia del sufrimiento y la preparación de acercarse más a lo espiritual.

La naturaleza del hombre es la pereza, y esto es un sentimiento muy bueno. A menos que él la deje, él podría aceptar dispersarse, a sí mismo, por todas partes de las diferentes clases de búsquedas, sin dar preferencia a alguna. Uno no debería tener miedo de la pereza; esta nos protege de actividades innecesarias.

Las acciones del Creador se hacen aparentes en las primeras dos fases:

La fase cero, llamada "la raíz", es la Luz emanando del Creador.

La Primer fase, llamada "*Hochma*" es el "deseo de recibir" la Luz, la vasija (el *Kli*), creado por la Luz en sí misma, eso puede recibir el placer contenido en esta Luz. Más aún, hasta el final de la creación enterea, todo pasa sólo como la reacción del *Kli* a la Luz que está en su interior. Todo ocurre sólo debido a la interconección entre estos dos componentes: la Luz y la vasija, el "deseo de dar" placer y el "deseo de recibir" ese placer.

La Segunda fase, llamada *"Bina"*, es la primera reacción del *Kli* a la Luz que siente; el *Kli* toma prestada la propiedad de *"otorgar"* de la Luz y desea ser igual a Ella. Esta es la razón por la cual expulsa la Luz.

La Tercer fase, es llamada "*Tifferet"* o *"Zeir Anpin"* es la primera acción desarrollada por el *Kli*. El *Kli* entiende que el Creador quiere que reciba y disfrute la Luz. Así, el *Kli* comienza a recibir una pequeña cantidad de Luz. Este "deseo de recibir" es la tercera fase.

La Cuarta fase es llamada *Malchut*. En la tercera fase el *Kli* 'desea recibir' la completa Luz de *Hochma* emanando de la revelación del Creador, y este deseo es entonces llamado *Malchut.*

Esta cuarta fase es el deseo completo, la única creación. Nosotros podemos ver que la creación tiene solamente un deseo (recibir y gozar la Luz de *Hochma)*. Inicialmente, la única posibilidad para otorgar es al no recibir para beneficio propio; sino por el beneficio del Creador.

Sin embargo, para comenzar a dar es necesario sentir al Creador y recibir sólo para el bien de otroGar placer a El. Así, te vuelves Su compañero.

Él te da a ti y tú le das a Él. Tú te vuelves igual en tus propiedades y aspiraciones; tú sufres si Él no recibe placer; pero Él también sufre si tú no disfrutas lo que Él ha preparado para ti. Él y tú se vuelven un todo.

La cuarta fase *Malchut*, es entonces subdividida en cinco partes. Esto sucede porque *Malchut* no puede corregir todo su egoísmo en una sola vez; es decir, *Malchut* es incapaz de recibir, por el bien del Creador, toda la Luz preparada para ser recibida. El 'deseo de recibir' para

beneficiar a alguien más no es natural; entonces, la creación debe, de forma gradual, "acostumbrarse" a este deseo.

Malchut desea ser similar a las fases precedentes. Así, se divide a sí misma en cinco partes:

(a) **La parte de la raíz** de *Malchut* es similar a la fase raíz de la Luz Directa(Chores)
(b) **La primera parte** de *Malchut* es similar a la fase uno de la Luz Directa
(c) **La segunda parte** de *Malchut* es similar a la fase dos de la Luz Directa
(d) **La tercera parte** de *Malchut* es similar a la fase tres de la Luz Directa
(e) **La cuarta parte** de *Malchut* es *Malchut* en sí misma; la cual no es similar a nunguna de las propiedades previas. Así, ella es absolutamente egoísta.

Estas fases, son llamadas correspondientemente:

1. Inanimado
2. Vegetativo
3. Animal
4. Humano
5. Espiritual

Las almas fueron creadas de la última parte de *Malchut*. El resto del Universo, los mundos y todo lo que los llena y los habita, es creado de las partes precendentes de *Malchut.* La diferencia entre los niveles de la creación esta en el grado del deseo de recibir placer: desde el que menos tiene en el nivel inanimado, hasta el más grande en el hombre, y el más elevado en las almas.

A través de la reencarnación, el hombre siente todo tipo de deseos. Aquel que ha tenido aun el deseo inconsciente de volverse más cercano al Creador, tiene también el resto de los deseos. La cuestión se convierte en: ¿Qué proporción de estos deseos están representados en él, y cuál deseo debería elegir él para sus acciones?

Con la ayuda del grupo y el Rabbi (Maestro), uno puede reemplazar todos sus deseos por el único deseo de alcanzar, lograr, al Creador. Mientras, nos movemos hacia esa meta, el resto de los deseos crecen e interfieren con este avance. Nos vienen toda clase de deseos; incluyendo sexo, dinero, poder, fama, conocimiento y los varios ídolos del mundo material.

Al hombre se le dan todo tipo de tentaciones desde arriba, él es atraído a la posibilidad de acrecentar su riqueza, ser promovido a un puesto más alto, etc. Esto sucede así, para que con esto el hombre pueda tomar conocimiento de sí mismo y se dé cuenta de sus aspiraciones o debilidades, de su insignificancia para resistir el ser tentado por los placeres. Todo esto es solamente para que él pueda aprender que este 'deseo de recibir' placer, es lo que el Creador moldeó en él.

La Cabalá es una ciencia de auto-conocimiento, de la revelación del Creador en uno mismo. El hombre realiza lo que es más importante para él. Lo que importa es lo que el hombre hace con su tiempo libre, en qué piensa el resto del tiempo. El Cabalista debería trabajar. El tiempo libre

puede ser usado en la forma correcta, sólo si está planeado desde antes. Si tú piensas sobre la pregunta ¿Para qué estoy vivio? Durante el tiempo libre, entonces esto puede permitirte pensar correctamente el resto del tiempo.

Para ascender espiritualmente, uno debería tener un objetivo correcto; es decir, es necesario tener el 'deseo de recibir', el egoísmo. Sólo esto, 'el deseo de recibir', corregido con la ayuda de la intención de recibir para beneficio del Credor, se convierte en la vasija; la cual la Luz definió como la entrada del Creador. Esto da como resultado que mientras el hombre se vuelve más egoísta, le es mejor; ya que el egoísmo del hombre constantemente crece durante su acercamiento al Creador. Es necesario hacer de un hombre el egoísta más grande. De esta manera, él podría lleGar a sentir que algo en él requiere la corrección.

El egoísmo hace que el hombre perciba como negativas las manifestaciones del Creador. Sin embargo, esta sensación negativa del Creador nos lleva a El. Durante el ascenso espititual, atrallendo al Creador más cerca, todas la emociones negativas se vuelven positivas.

El interior del hombre "uno mismo" es el Creador. Nosotros nos sentimos separados de El sólo porque nuestro egoísmo aun no está corregido.

La creación entera consiste en cinco *Behinot: Keter, Hochma, Bina, Tifferet o Zeir Anpin* y *Malchut*, lo cual corresponde a 10 *Sefirot*. ¿Por qué son 10? La cuestión es que *Tifferet* consiste en 6 *Sefirot: Hesed, Gvura, Tifferet, Netzah, Hod, Yesod.* Dejemos indicado que el nombre *Tifferet* significa ambas cosas; ó las 5 *Behinot*, o la *Sefira* llamada *Tifferet.*

Esta particular *Sefira*, una de las 6, determina el carácter de la *Tifferet* común. Por tanto, es más usual usar el nombre de *Zeir Anpin (ZA)* en vez de *Tifferet*. Este nombre (el Tetragramaton) es más aceptado, especialmente en la escuela del Ari. Estas 10 *Sefirot* incluyen al Universo entero.

Estas cinco *Behinot, Keter, Hochma, Bina, ZA, Malchut* son también los cinco mundos que nosotros también llamamos de otra forma, por el nombre del Creador: *(Yud, Hey, Vav, Hey)* Este nombre se acostumbra ser pronunciado como *HaVaYaH*. Este tiene una multitud infinita de significados; porque provee el marco, las bases, de todos los nombres de la creación:

Sefira	Mundo	Letra
Keter	*Adam Kadmon*	El punto de la letra *Yud (Kutzo shel Yud)*
Hochma	*Atzilut*	*Yud*
Bina	*Beria*	*Hey*
ZA	*Yetzira*	*Vav*
Malchut	*Assiya*	*Hey*

Nuestro mundo es parte del Mundo de *Assiya*. Además, nuestro mundo está formalmente bajo el nivel espiritual más bajo de *Assiya*, como en el reino espiritual no hay ningún lugar para una propiedad tan egoísta como la que gobierna sobre nuestro mundo, se piensa que este es el nivel final del Mundo de *Assiya*.

La razón para la creación de los mundos consiste en el hecho de que, con el fin de dar placer a la creación, el Creador tenía que crear en ella varias condiciones.

- La creación debe desear recibir placer
- Este deseo debe venir de la creación en sí misma.
- El deseo debe ser independiente; lo cual no es lo mismo que en las condiciones previas.
- La creación tiene que ser capaz de gobernar sobre este deseo, así que el deseo no debe ni tener poder sobre la creación, ni dictar su comportamiento.

La creación debe ser independiente para elegir si ella recibe el placer para ser una creación, o para ser similar al Creador. La creación debe ser capaz de actuar libremente entre dos fuerzas contrarias: su propio egoísmo y el Creador. La creación debe elegir de manera independiente su camino e instalarse sobre ese camino.
Con el fin de proveer a la creación (al hombre) con esas condiciones, el Creador debía:

- Distanciar a la creación de la Luz
- Crear la condición para el libre albedrío
- Crear una oportunidad de alcanzar el universo y evolucionar
- Crear una oportunidad para la libertad de acción (¿cuál es la diferencia entre una condición y una oportunidad?)

El Creador gradualmente crea tales condiciones para la creación. Por creación, nosotros nos refereimos al hombre en nuestro mundo, en el estado donde él ya comienza a realizarse a él mismo en relación con el Universeo, o comienza a escalar los niveles espirituales. Tal estado es deseable para el comienzo del trabajo espiritual del hombre y es llamado “este mundo”.

¿Por qué el Creador, Quien es el más alto nivel espiritual, tiene que formar la creación con una propiedad egoista que es contraraia a El? ¿Por qué El inicialmente llenó a la creación de Luz, de la cual la creación misma se vació y por hacerlo llegó al nivel más bajo de la creación, a “este mundo” (*Olam Hazeh)?*

El asunto es que la creación no es independiente; aun así ella está llena de la Luz y por eso ella está completamente suprimida por la Luz. La Luz le dicta su condicion a la creación y el deseo de recibir placer, el *Kli*, transfiere sus propiedades a la Luz.

Para la creación del *Kli* independiente, absolutamente libre del auxilio de la Luz, la Luz debería alejarse completamente del *Kli*. Hay una regla simple: la expansión de la Luz dentro del *Kli* con su subsecuente expulsión, hace al *Kli* estar preparado para su función de realización y selección del camino para el llenado de manera completamente libre. Tal genuino, independiente, *Kli* puede surgir solamente en nuestro mundo.

El descenso de la Luz desde lo alto, a través de todos los mundos hacia el hombre en este mundo, presenta la fase preparatoria de formación del genuino *Kli*. En cada fase, únicamente la Luz determina todas las formas, estados y carácter del *Kli*. Tan pronto como el *Kli* expele completamente la Luz, el *Kli* se vuelve absolutamente independiente y es capaz de tomar decisiones diferentes.

Culaquier alma (un nombre más para el *Kli*) que desciende desde cierto nivel espiritual, es considerada como parte del Creador y es llenada con Su Luz, hasta que ella se viste en el cuerpo-deseo del hombre y hasta que él comience a trabajar con ella.

Sólo después de que un alma desciende a nuestro mundo y aprende Cabalá, ella comprende su estado real. Así, el hombre en el cual ha surgido todo un deseo por avanzar en la espiritualidad, puede pedir al Creador por su llenado con la Luz espiritual que lo eleva. Sin embargo, el hombre no se eleva espiritualmente al nivel del cual su alma descendió; sino que se eleva a un nivel 620 veces más alto.

¿Cómo avanza el hombre? Si a él le fue dado desde lo alto un incentivo para el logro de la espiritualidad, él no debe perderlo. El hombre puede ser empujado muchas veces desde lo alto, proveyéndolo con el interés por la espiritualidad. Sin embargo, su él no utiliza este deseo de manera correcta, él, eventualmente, puede ser dejado en paz hasta su siguiente encarnación.

El *Kli* es la fuerza para elevar la espiritualidad a través de la Luz Circundante, *Ohr Makif*. Esta Luz brilla desde afuera, porque ella no puede entrar aun a un *Kli* egoísta. Pero, esta Luz, afecta el deseo del hombre por la espiritualidad y hace que este deseo crezca de manera considerable; así, todo lo que él quiere es el ascenso espiritual. Entonces, él recibe ayuda desde lo alto. Para incrementar la influencia de la Luz Circundante y así comenzar a sentir las sensaciones de la espiritualidad, para entrar al espacio espiritual, uno solamente puede hacer esto:

a) Estar bajo la guía de un verdadero Cabalista
b) Estar con la ayuda del estudio en libros genuínos
c) A través de la comunicación de los miembros del grupo (cenas, trabajo, estudio colectivo)

Olam Hazeh (Este Mundo) es el estado donde el hombre ya siente que el Creeador se oculta, El mismo, de él. En este tiempo, nosotros no lo sentimos aun. Nosotros decimos que el Creador existe, nosotros escuchamos sobre eso pero en todo caso nosotros no lo sentimos. Cuando el hombre comienza a sentir que hay algo afuera de este mundo, algo que se esconde de él, eso es llamado doble ocultación del Creador.

El egoísmo es la porpiedad del hombre que automáticamente hace que se dirija al beneficio de todo lo que haga. Sólo al hacer esto él ve el propósito de sus acciones. Altruísmo, es una propiedad que nosotros estamos completamente incapacitados para comprender; esto es cuando la persona hace algo sin algún beneficio para él mismo. La naturaleza nos dotó sólo con las propiedades egoístas. El altruismo está más allá de los límites de nuestro entendimiento.

Solamente aquel que siente al Creador puede adquirir esta propiedad. Usando el lenguaje de la Cabalá, cuando la Luz entra al *Kli*, ella puede pasar su propiedad altruísta al *Kli*. El hombre no

puede corregirse por si mismo, y no se requiere eso de él. Bajo la guía de un maestro, durante las lecciones del grupo, él tiene que enardecer su deseo espiritual de tal manera en que pueda causar la entrada de la Luz en él.

Para obtener eso, uno debe trabajar duro en sus pensamientos y deseos para saber exactamente, qué es necesario para lograrlo; a pesar de que aun no pueda sentirlo.

Si el hombre desempeña una acción en este mundo que en apariencia parezca ser altruista, esto de hecho significa que él calculó su recompensa futura por adelantado. Cada movimiento, aun el menor, es hecho solamente basado en un cálculo. Como resultado, esto aparece ante el hombre como que él puede ser mejor de lo que él es ahora. Si el hombre no hace tales cálculos, él no puede ser capaz de moverse; ya que una cierta cantidad de la energía es necesaria para el movimiento hasta en el nivel molecular de la naturaleza, y esta energía es nuestro egoísmo; es decir, el deseo de recibir placer. Esta ley entonces "se viste" en las leyes genereales de la física y la química. En nuestro mundo, el hombre sólo puede recibir o dar por el bien de recibir.

Vale la pena notar aquí que los deseos que hacen feliz a toda la especie humana, también son egoístas para el hombre; pues viéndose él mismo como una parte de la especie humana, desea complacer a esta parte de él.

La Cabalá permite la descripción de ambas; de las acciones humanas desempeñadas por el hombre, y de esas que el Creador desempeña en él; es decir, sus interacciones. La Cabalá es una descripción fisica – matemática de los objetos espirituales y sus acciones, expresadas en fórmulas, gráficas y tablas.

Todo esto describre una cabalística acción espiritual interna, y sólo aquel, que puede reproducir estas acciones en él mismo y así entender qué significan estas fórmulas, puede saber qué permanece a su lado.

Un Cabalista puede pasar esta información a sus discípulos solamente cuando el más atrazado alcance, por lo menos, el primer nivel espiritual. Tal información es pasada "por palabra de boca" (*mi Peh le Peh)*; porque la pantalla está en el nivel de *"Peh"* del *Partzuf* espiritual. Si un estudiante no ha adquirido aun la pantalla, él realmente no puede entender nada; él aun no recibe nada de su maestro.

Cuando un Cabalista lee un libro cabalista, él debe sentir cada palabra, cada letra de forma interna; justo como una persona ciega siente cada letra del alfabeto usando el sistema Braille.

Nosotros hemos estudiados las cuatro fases de la formación del *Kli (0- Shores o Keter, 1- Hochma. 2- Bina* y *3- Tifferet).* ¿Por qué son cuatro y no cinco? Esto es porque la quinta es el *Kli* en sí mismo y no una fase de su formación. Empezando en *Malchut*, no hay más fases, el *Kli* está completamente creado, nacido, formado en su deseo egoista de recibir el placer de la Luz de *Hochma*. El *Kli* es intependiente no sólo en su deseo; sino tambien en la implementación, la acción de su deseo.

Sin embargo, si la Luz, el placer, llena al *Kli*, ella dicta al *Kli* la manera en que debería actuar; porque ella suprime al *Kli* al llenarlo con deleite. Esta es la razón por la cual el *Kli* es

verdaderamente libre en su intención sólo cuando él no está lleno de la Luz. Aun no es suficiente, la Luz no debería ser sentida aun en la distancia; es decir, el Creador debería esconderse completamente a Sí mismo del *Kli*, *Malchut*. Sólo entonces *Malchut* puede ser independiente, libre en sus decisiones y acciones.

Cuando el *Kli* puede realizar sus deseos de manera independiente, cuando el *Kli* está completamente libre de la influencia de la Luz y placer, y la Luz no puede dictar al *Kli* sus condiciones, tal estado es llamado "nuestro mundo", o "este mundo". Este estado puede ser alcanzado si la Luz es removida, no sólo de la parte interna del *Kli*; sino que además, se distancie gradualmente hacia afuera del *Kli.* En nuestro mundo, el hombre no siente al Creador ni en su interior ni en su exterior; es decir, el no cree en Su existencia.

La expulsión de la Luz del *Kli* es llamada la restricción del 'deseo de recibir' placer, o simplemente restricción: *Tzimtzum Alef.* Mover a la Luz hacia afuera del *Kli* se logra con la ayuda de un sistema de obscurecimiento de las pantallas que son llamadas mundos.

Tales pantallas son únicamente cinco; es decir, hay cinco mundos. Cada uno de estos mundos consiste de cinco partes llamadas *"Partzufim"* (plural de *Partzuf).* Cada *Partzuf* incluye cinco partes lladas *"Sefirot"* (plural de *Sefira).* Como resultado *Malchut* está tan lejando de la Luz que no la sinte para nada. Esto es el hombre en nuestro mundo.

En Cabalá, nosotros estudiamos las propiedades de los mundos, *Partzufim* y *Sefirot*; es decir, las propiedades de las pantallas que ocultan el mundo espiritual, al Creador de nosotros. El propósito de este estudio es saber qué propiedes debería adquirir el hombre para neutralizar las acciones de ocultamiento de todos los mundos, *Partzufim* y *Sefirot*, para elevarse al nivel de estos o a ese nivel espiritual de *Sefira, Partzuf* o mundo.

Al adquirir las propiedades de un cierto *Partzuf* en un cierto mundo, el hombre inmediatamente neutraliza la acción de ocultación en este nivel y lo alcanza.

En ese momento, solamente los niveles más altos le ocultan al Creador, a la Luz. Gradualmente él debe alcanzar todas las propiedades de todos los nivels, comenzando desde el más bajo encontrado justo sobre nuestro mundo, y subiendo a los niveles más altos hasta su corrección fianal.

Regresemos a *Malchut*, la quinta fase de desarrollo del *Kli*. Cuando *Malchut* también siente que ella recibe lo que el Creador le da, ella percibe el contraste de su estado con el estado del Creador, y le es tan vergonzoso que decide parar su recepción de placer. Y, como nada es obligatorio en el mundo espiritual y el placer no puede ser sentido si no hay deseo por él, la Luz desaparece y deja de ser sentida en el *Kli.*

Malchut desempeña un *Tzimtzum Alef (TA)*. En las fases previas, el *Kli* no se sentía a sí mismo recibiendo; y únicamente en la 5ª fase, cuando el *Kli* de forma independiente decide recibir, siente que es opuesto al Creador. Solamente *Malchut* puede hacer *TA*, para hacer el *Tzimtzum*, uno primero debe sentir su completa oposición con el Creador.

Otro nombre para *Malchut* es alma; pero el nombre 'alma' puede referirse a ambos; tanto al *Kli* como a la Luz en él. Mientras se lee un texto, uno debería siempre recordar que éste habla o sobre la creación o sobre lo que llena a la creación. En el primer caso, es una parte de la creación en sí misma, un deseo. En el segundo caso, es la parte del Creador, la Luz.

Cuando el alma desciende del Mundo de *Atzilut* del Mundo del Infinito, ella se vuelve el alma de la fase *Alef*; pero no un alma real. La distinción entre ella y el Creador aun no es sentida. Ella es como un bebé en el útero de su mamá. Ella no puede ser llamada de manera intependiente aún, pese a que ella ya exista realmente. Ella está aun en una fase intermedia.

El Mundo de *Atzilut* es absolutamente espiritual; porque el *Kli* no es sentído en él. El *Kli* está completamente suprimido por la Luz y es un particular todo con la Luz. Las almas del restro de los seres creados; por ejemplo, de los animales, que descienden desde lo alto a través del Mundo de *Atzilut*, también son consideradas una con el Creador. Sin embargo, en nuestro mundo, los seres creados están completamente vacíos de la Luz e infinitamente lejanos del Creador.

Los mundos son niveles de cercanía al Creador en el ascenso del hombre y las medidas de lejanía a El en el descenso de las almas. No importa sobre qué tipo de almas nosotros hablamos. Aunque toda la naturaleza presente un sólo todo; algunos tipos de seres creados se diferencían en el grado de su libre albedrío, pueden ser destacados como más o menos libres en la elección de la Meta.

De todos los seres creados, únicamente el hombre tiene un verdadero libre albedrío, el resto de la naturaleza asciende o desciende con él; porque todo en nuestro Universo está relacionado con el hombre. Es imposible hablar sobre un cierto número de almas que pasan por aquí, por eso es difícil dar una estimación cuantitativa.

Partículas de otras almas más fuertes y elevadas pueden aparecer en cada uno de nosotros. Ellas comienzan a hablar en nosotros y nos empujan más lejos. De hecho, el alma no es algo prederminado, permanente, algo que acompaña a nuestro cuerpo físico dutante toda su vida biológica. Por ejemplo, el Ari en su libro *"Shaar HaGilgulim"* ("Las Puertas de la Reencarnación), describe el tipo de almas y en qué sucesión ellas prevalecieron en él.

Un alma no es algo indivisible. Ella constantemente se fusiona y se separa, creando nuevas partes según a la demanda de corrección del alma común. Aún durante la vida del hombre, algunas partes del alma prevalencen o lo dejan; las almas constantemente "fluyen" una en la otra.

El mundo de *Beria* corresponde a la fase *Bet-Bina*, el 'deseo de otorgar', de complacer. El *Kli* en el Mundo de *Beria* es llamado "*Neshama"*. Por vez primera él tiene su primer deseo, aunque el 'deseo de otorgar' ahora es muy "claro"; no tiene nada egoísta en su deseo y es considerado ser absolutamente espiritual.

El Mundo de *Yetzira* corresponde a la fase *Gimel – Tifferet*, o *ZA*, en la cual ambos, el 'deseo de otorgar' (aproximadamente en un 90%) y el 'deseo de recibir' (aproximadamente en un 10%) surgen. Hay una pequeña parte de la Luz de *Hochma* en el fondo del brillo del *Ohr*

Hassadim. El *Kli* en esta fase pasa del estado de *Neshama* al de *Ruach*. Aunque los deseos del *Kli* ya son egoístas en algun grado, todo el mismo 'deseo de otorgar' prevalece; así, el *Kli* en el Mundo de *Yetzira* es aún totalmente espiritual.

La fase cuatro es completamente egoista, *Malchut* rige en el **Mundo de *Assiya*.** Aquí el 'deseo de recibir' es el mismo *Guf* (cuerpo), el cual está absolutamente alejando del Creador. La Luz que llena el Mundo de *Assiya* es llamada *"Nefesh";* este nombre sugiere que el *Kli* y la Luz son espiritualmente inmóviles, de manera similar que la naturaleza innanimada de nuestro mundo.

El *Kli* se vuelve más grueso mientras gradualmente desciende a través de los niveles de los mundos, y se quita de la Luz hasta que queda completamente vacio; es decir, él no siente la Luz en lo absoluto. Entonces, él comienza a liberarse completamente de la Luz y del Creador en sus pensamientos y acciones.

Ahora, si el *Kli* por sí mismo prefiere el camino del desarrollo de la espiritualidad que el de los "insignificantes" placeres egoístas, él podrá ser capaz, gradualmente, de ascender a través de los mundos de *Assiya, Yetzira, Beria, Atzilut, Adam Kadmon* y alcanzar el Mundo de Infinito; es decir, infinita adhesión con el Creador, volverse igual con El.

Cada hombre tiene un, así llamado, punto en su corazón. Un embrión del futuro estado espiritual. En diferentes personas este punto está en un diferente estado de preparación para la percepción espiritual. Hay personas que no pueden captar las nociones espirituales en lo absoluto; ellas no tienen interés en estas. Sin embargo, hay gente que de repente despierta y está confundida por el hecho de que ellos repentinamente se interesaron en tales temas "abstractos".

Como con todos los animales, el hombre vive bajo la influencia de sus parientes, el medioambiente, y rasgos de su carácter. No teniendo libre albedrío, él únicamente procesa la información disponible según factores internos y externos. Entonces, él desempeña las acciones que le parecen las mejores.

Es más, todo cambia cuando el Creador comienza a despertar al hombre. Una persona despierta bajo la influencia de una pequeña porción de Luz que el Creador le envía para su avance. Al recibir esta porción, su punto interno comienza a demandar un llenado más grande, forzándolo a buscar la Luz. Así, él comienza a buscarla en diferentes ocupaciones, ideas, filosofías, doctrinas, estudios de grupo hasta que llega a la Cabalá. Cada alma en la tierra tiene que ir a lo largo del mismo camino.

Hasta que, con la ayuda de la pantalla, su punto negro, alcanza el tamaño de un pequeño *Partzuf*, se considera que el hombre no tiene alma, no tiene *Kli*, y naturalmente, no tiene Luz en él. La presencia de, por lo menos, el *Partzuf* más pequeño (teniendo las Luces de *Nefesh, Ruach, Neshama, Haya, Yechida – NaRaNHaY),* indica el nacimiento del hombre a su vida en el estado animal (la cual nosotros estamos usando para considerarlo humano).

Hombre se refiere al hombre en tal estado espiritual en donde uno ya ha pasado la barrera espiritual (*Machsom)* separando este mundo del mundo espiritual, el Mundo de *Assiya*; es decir, es quien ha adquirido el *Kli* espiritual llamado alma.

La experiencia acumulada por el alma en cada una de sus encarnaciones en este mundo, permance en ella, y pasa de generación en generación. Solamente cambia su cuerpo físico de la misma manera en que uno puede cambiar su camiseta. Toda el sufrimiento físico también se registra en el alma, y en cierto momento, trae al hombre un deseo de alcanzar la espiritualidad.

La vestimenta del alma en el cuerpo de una mujer significa que esta alma no tiene que atravesar ninguna corrección espiritual personal en esta encarnación. Una mujer no avanza espiritualmente por ella misma; únicamente lo hace al ayudar en la circulación de la sabiduría de la Cabalá y al recibir la elevación espiritual a través de su esposo.

La Torá dice que los corazones de aquellos que rigen el mundo están en las manos del Creador. Esto se refiere a todos los políticos, cabezas de estado, dictadores, todos de los que la humanidad dependen. Todos ellos no son más que marionetas en las manos del Creador, a través de los cuales El controla todo.

Existe sólo una ley en el reino espiritual: la ley de la equivalencia de las propiedades espirituales. Si las propiedades de dos personas son iguales, similares, ellas espiritualmente están cercanas. Si la gente difiere en sus pensamientos, puntos de vista, sus sentimientos las separan y distancian la una de la otra, a pesar de que ellas se encuentren físicamente cerca.

La proximidad o distancia espiritual depende de la similitud de las propiedades de los objetos, Si los objetos coinciden completamente en sus propiedades, deseos, ellos se fusionan. Si dos deseos son contrarios el uno al otro, ellos, está dicho, son lejanos el uno del otro. A mayor similitud en que dos deseos estén, mayor cercanía ellos tienen en el mundo espiritual.

Si únicamente uno, de los numerosos deseos, coincide en los objetos; estos dos objetos tienen contacto únicamente en un punto. Si no hay ni siquiera un deseo en nosotros que sea similar a los del Creador, esto significa que nosotros estamos absolutamente lejanos a El y no tenemos nada con qué sentirlo. Si aparece ahí sólo un deseo en mí que es similar al Creador, entonces, con él yo puedo ser capaz de sentir al Creador.

La terea del hombre es hacer, gradualmente, todos sus deseos similares a los del Creador. Así, el hombre podrá fusionarse completamente en un objeto espiritual con El, y no habrá distinción entre ellos. El hombre puede alcanzar todo lo que el Creador tiene: eternidad, absoluto conocimiento y perfección. Este es el último propósito de la corrección de los deseos naturales del hombre.

Malchut, al expulsar toda la Luz en el *TA*, decide recibirla con la ayuda de una pantalla. La Luz Directa viene a ella, hace presión en la pantalla, deseando entrar. *Malchut* se rehusa a recibir la Luz, recordando la ardiente vergüenza que sintió cuando fue llenada por la Luz. Rehusarse a recibir la Luz significa rechazarla con la ayuda de la pantalla. Tal Luz es llamada "*Ohr Hozer*" (la Luz Rechazada/Luz Reflejada)

La Luz Rechazada en si misma es llamada *"Haka'a"* (golpe, una pulsación) de la Luz en la pantalla.

El rechazo del placer (la Luz) toma lugar dentro del hombre con la ayuda de la intención de recibir este placer sólo para beneficio del Creador. El hombre calcula cuánto placer puede él recibir para complacer al Creador. El hombre, por así decirlo, viste al placer que él quiere recibir dentro de la intención de otorgar al Creador; recibir, disfrutar para beneficio del Creador. El vestir a la Luz Directa en la Luz Rechazada, permite a *Malchut*, después del *TA*, expandirse y recibir una porción de la Luz. Esto significa que, en este punto, *Malchut* comienza a ser similar al Creador al mezclarse con El. El propísito de la Creación es llenar completamente a *Malchut* con la Luz del Creador. Depués, toda la recepción de la Luz será igual a otorgar y podrá significar total fusión de la creación entera con el Creador.

Al vestir el placer que llega en su intención (Luz Rechazada/Luz Reflejada), *Malchut* anuncia que ella quiere sentir este placer solamente porque haciéndolo, ella deleitará al Creador. En este caso, recibir es igual a otorgar; ya que el significado de una acción es determinada por la intención del *Kli*; no por la dirección mecánica de la acción, hacia adentro o hacia fuera. El placer sentido en este caso, puede ser doble placer: de recibirlo y de otorgarlo sobre el Creador.

Rabi Ashlag maravillosamente ilustra esta situación con el ejemplo de una relación entre un invitado y su anfitrión; el invitado, recibiendo placer de su anfitrión, lo convierte haciéndolo como si fuera a otorgar este placer. El conviene en visitar al anfitrion, quien sabe exactamene qué le gusta más al invitado. El invitado se sienta frente al anfitrión y el anfitirión pone ante él sus cinco platos favoritos, y en la cantidad exacta según su apetitio.

Si el invitado no es visto por el otorgante (el anfitrión); él se habría avalanzado desvergonzadamente encima del alimento y se habría comido de un bocado, todas las delicias sin dejar un poco, ya que ellas son justo lo que él desea. Sin embargo, el anfitrión, sentado frente a él, lo avergüenza; así el invitado se rehusa a comer. El anfitrión insiste, explicando cuánto desea complacerlo, darle deleite.
Finalmente, por tratar de convencer al invitado a que coma, el anfitrión dice que la negativa del invitado Lo hace sufrir. Pero, si sobre esa negativa pone el comer la cena... entonces el invitado le dará placer al anfitrión convirtiéndose, él mismo, en un otorgante en vez de un receptor. Es decir, volviéndose igual con el anfitrión en sus intenciones y propiedades; sólo entonces el invitado acepta comer.

Si surge una situación donde el anfitrión desee complacer al invitado poniendo ante él lo que le gusta, y el invitado a cambio, come con la intención de retribuir al anfitrión el placer, deleitándose con eso. Esta condición es llamada intención por golpe (*Zivug de Haka'a)*. Sin embargo, éste puede tener lugar solamente después de que previamente el invitado se ha rehusado a recibir placer.

El invitado sólo acepta el gusto cuando él está seguro que coloca primero al anfitrión para recibirlo; como si le hiciera un favor. El lo recibe solamente deacuerdo a la posibilidad de su habilidad de no pensar en su propio placer; sino en el placer del anfitrión; en otras palabras, en el Creador.

Entonces, ¿por qué necesitamos nosotros todos estos placeres en nuestro mundo, si todos ellos están basados sobre el sufrimiento? Cuando un deseo es llenado, el placer "se extingue" y desaparece.

El placer es sentido únicamente cuando hay un ardiente 'deseo de recibir' este placer. Con la ayuda de la corrección de nuestros deseos, al agreGarles la intención de 'para beneficiar al Creador', nosotros podemos disfrutar infinitamente, sin sentir "hambre" antes de recibir placer. Nosotros podemos recibir enormes deleites al concederle placer al Creador, con la constante ayuda de incrementar, en nosotros mismos, el sentimiento de Su grandeza.

Ya que el Creador es eterno e infinito, nosotros, sintiendo Su grandeza, creamos en nosotros mismos el eterno e infinito *Kli* – hambre por El. Así, nosotros podemos disfrutar eterna e infinitamente. En el mundo espiritual, cualquier recepción de placer promueve un, aún más, grande 'deseo de recibir' este placer, y esto continúa para siempre.

Llenarse se vuelve igual a otorgar: el hombre da, ve cuánto lo disfruta el Creador, y adquiere un 'deseo de otorgar' aun más grande. Sin embargo, el placer de dar debería también ser altruista; es decir, por el bien de otorgar, y no por el bien de recibir placer de otorgar. De otra manera, el otorgar sería realizado para auto-complacernos; como cuando damos, persiguiendo nuestros propios fines.

La Cabalá le enseña al hombre recibir placer de la Luz con la intención de beneficiar al Creador. Si el hombre puede colocar bajo una pantalla todos los placeres de este mundo, el puede ser capaz, inicialmente, de sentir el mundo espiritual. Entonces, el hombre cae bajo la influencia de las fuerzas espirituales impuras. Ellas, gradualmente, lo proveen con egoismo espiritual adicional. El construye una nueva pantalla sobre este egoismo espiritual adicional, con la ayuda de las fuerzas puras, y entonces, el puede recibir una nueva porción de Luz; la cual corresponde a la cantidad de egoismo corregido por él. Así, el hombre siempre tiene libre albedrío.

La noción de "pantalla" contiene la diferencia entre lo espiritual y lo material. Recibir placer sin la pantalla es un placer egoísta común en nuestro mundo. El punto, es preferir placeres espiritual en lugar de los materiales y, a través del desarrollo de la pantalla, recibir placer eterno, el cual está planeado para nosotros según el Pensamiento de la Creación.

Sin embargo, la pantalla puede aparecer solamente bajo la influencia de la Luz del Creador sobre un deseo egoísta del *Kli*. En el momento en que el Creador se revela El mismo al hombre, su pregunta de quién necesita su esfuerzo, desaparece instantáneamente. Así, todo nuestro trabajo se reduce justo en una cosa: la sensación del Creador.

Para sobre pasar cualquier nivel de ocultamiento, el hombre debe adquirir las propiedades de ese nivel. Al hacerlo, él "neutraliza" la restricción, asume la influencia del nivel de ocultamiento; con eso el ocultamiento se convierte en revelación y logro.

Por ejemplo, tomemos a una persona, cada propiedad de esta persona pertenece a nuestro mundo. Sus propiedades están tan desmejoradas que él está bajo la influencia del ocultamiento de todos los cinco mundos. Si, debido a la corrección, sus propiedades se vuelven similares a

las del Mundo de *Assiya*, entonces este mundo le deja de ocultar la Luz del Creador; lo que significa que el hombre ha ascendido, espiritualmente, al nivel de *Assiya.*

Una persona, cuyas propiedades y sensaciones ya están en *Assiya*, siente el ocultamiento del Creador sobre el nivel del Mundo de *Yetzira*. Al corregir sus propiedades según aquellas de *Yetzira*, él neutraliza el ocultamiento de la Luz del Creador en ese nivel y comienza sentir al Creador sobre el nivel de *Beria.* Esto resulta en que los mundos son las pantallas que ocultan al Creador de nosotros. Sin embargo, cuando el hombre pone la pantalla similar a esos niveles sobre su egoísmo, al hacerlo, él revela la parte de la Luz del Creador que esta pantalla, este mundo, estaba ocultando.

Quien esté en un cierto mundo espiritual podrá sentir el ocultamiento en ese nivle, y en los que están encima de él; pero no el ocultamiento de los mundos que están debajo de él. Así, si el hombre está en el nivel de *Sefira Hesed* del *Partzuf ZA* del Mundo de *Beria*, entonces desde ese nivel hacia abajo, todos los mundos, todos los *Partzufim* y todas las *Sefirot* ya están en él en su correcto estado. Estos niveles que ha pasado, son los niveles de revelación para él; él absorbió su egoismo, lo corrigió con la ayuda de la pantalla y, así, reveló al Creador en ese nivel.

Sin embargo, el Creador está aun oculto de él en los niveles superiores. En total hay 125 niveles de nuestro mundo al Creador. Cinco mundos, cinco *Parzufim* en cada mundo, con cinco *Sefirot* en cada *Partzuf*.

Lo más importante es tomar el primer paso hacia el mundo espiritual; después esto se vuelve más sencillo. Todos los nivles son similares el uno con el otro, y la diferencia entre ellos es solamente en la materia, no en el diseño. El Mundo de *Adam Kadmon* consiste de cinco *Partzufim: Keter (Galgalta), Hochma (AB), Bina (SAG* o *Aba ve Ima,* o *AVI* por sus iniciales), *ZA* (algunas veces llamado *Kadosh Baruch Hu, Israel), Malchut (Shechina, Leah, Rachel).*

En cada nivel espiritual el hombre, por así decirlo, cambia su nombre; y según en dónde él está ahora, es llamado o Faraón o Moshe (Moisés) o Israel. Todos estos son los nombres del Creador, los niveles en los que el hombre lo logra a El. Como una regla, los libros cabalistas están escritos por Cabalistas que han pasado todos estos niveles de la corrección.

Los niveles que siguen son, no los niveles de la corrección; sino del logro de un individual y personal contacto con el Creador. Ellos no son estudiados. Ellos pertenecen a los así llamados, "secretos de la Torá" *(Sodot Tora)* que son dados como un regalo a aquel que ha completado por sí mismo su corrección. A diferencia de esto, los niveles de corrección perteneces a los sabores de la Torá (*Ta'amey Tora)*; ellos deben ser estudiados para ser alcanzados.

La expresión de una información Cabalística es la expresión de la Luz. La transferencia de propiedades del nivel espiritual alto al nivel espiritual bajo es llamado "descenso" o "influencia", y del nivel bajo al alto, es llamado "solicitud", "oración", *MAN*. La conexión existe sólo entre dos *Partzufim* adyacentes (inmediatos, contiguos), uno sobre el otro. La comunicación entre dos niveles que no son continuos, es imposible. Cada nivel elevado es llamado el Creador con referencia al más bajo; su relación al nivel inferior puede ser comparada con la proporción entre el Universo y un grano de la arena.

יא) ועם זה תבין גדר האמיתי להבחין בין רוחניות לגשמיות: כי כל שיש בו רצון לקבל מושלם בכל בחינותיו, שהוא בחי"ד, הוא נקרא "גשמי". והוא נמצא בפרטי כל המציאות הערוכה לעינינו בעוה"ז. וכל שהוא למעלה משיעור הגדול הזה של הרצון לקבל, נבחן בשם "רוחניות". שהם העולמות אבי"ע, הגבוהים מעוה"ז, וכל המציאות שבהם.

ובזה תבין, שכל ענין עליות וירידות האמורות בעולמות העליונים, אינן בבחינת מקום מדומה ח"ו, רק בענין ד' הבחינות שברצון לקבל. כי כל הרחוק ביותר מבחי"ד, נבחן למקום יותר גבוה. וכל המתקרב אל בחינה ד', נבחן למקום יותר תחתון.

11) Ahora puede comprender la verdadera diferencia entre lo espiritual y lo material. Si el 'deseo de recibir' ha alcanzado su desarrollo final; es decir, logrado el estado de Behina Dalet, es llamado "material" y pertenece a nuestro mundo (Olam Hazeh). Si el 'deseo de recibir' no ha alcanzado aun su desarrollo final, entonces tal deseo es considerado espiritual y corresponde a los cuatro mundos de ABYA; los cuales están sobre el nivel de nuestro mundo.

Usted debería entender que todos los ascensos y descenso en los mundos espirituales, no significan ningún movimiento en algún espacio imaginario; sino que son simplemente, camibos en la magnitud del 'deseo de recibir'; es decir, en las cuatro propiedades del 'deseo de recibir'. El objeto más lejano de Behina Dalet está en el punto más alto. Lo más cercano que un objeto está de Behina Dalet, es en el nivel más inferior.

Aquí el nombre "*Olam Hazeh"* significa el Mundo de *Assiya*.

El 'deseo de recibir' en *Behina Dalet* está absolutamente completo; este es el deseo puro de recibir sin recibir nada a cambio. Todos los ascensos y descensos en el mundo espiritual de ninguna manera se refieren a la idea de lugar, ellos solamente hablan del incremento o decremento de la similitud de las propiedades internas del hombre con las del Creador.

Si uno compara esto con algo de nuestro mundo, entonces los ascensos pueden ser imaginados como abrirse de golpe a la alegría y alto espíritu; mientras que el descenso puede ser un estado de ánimo depresivo. Nosotros sólo hablamos sobre la similitud de propiedades, aun cuando el estado de ánimo acompaña la realización del ascenso espiritual. En Cabalá, todas las acciones se refieren a los sentimientos interiores del hombre.

Depende del hombre mismo qué propiedad él debería usar. Lo que realmente importa es la medida del egoismo que el hombre trabaja con rectitud. Ahora, "¿por el bien de quién?; es decir de ¿quien sea?", por el bien del Creador; lo cual puede ser un ascenso. O por su propio bien; lo cual corresponde a una caída. Es importante cómo él usa su egoismo y en qué dirección.

יב) אמנם יש להבין: כיון שכל עיקרו של הנברא ושל כל הבריאה בכללה, הוא רק הרצון לקבל בלבד, ומה שיותר מזה אינו לגמרי בכלל בריאה, אלא נמשך יש מיש מעצמותו ית', א"כ למה אנו מבחינים את הרצון לקבל הזה לעוביות ועכירות, ואנו מצווים לזכות אותו על ידי תורה ומצות, עד שזולת זה לא נגיע אל המטרה הנעלה של מחשבת הבריאה?

12) Uno debería entender que la esencia de cada vasija y la creación entera es solamente el 'deseo de recibir'. Nada afuera del marco de este deseo, tiene que ver con la creación; sino que se refiere a la expansión de la Existencia de la existencia que proviene del Creador. Entonces, ¿por qué nosotros consideramos el 'deseo de recibir' como algo áspero y que

requiere corrección? Nosotros estamos instruídos para "purificarlo" con la ayuda de la Torá y los mandamientos, de otra manera, nosotros no estamos capacitados para alcanzar el máximo propósito de la creación.

El deseo de recibir, fue creado por el Creador, y por ello, no es sujeto a cambio. El hombre, únicamente puede escoger qué tamaño de deseo él puede usar ahora y "para beneficio de quién". Si en cada uno de sus deseos él únicamente usa para su propio beneficio; entonces, es egoista o "espiritualmente impuro". Si el hombre quiere usar su deseo para recibir placer mientras, de manera simultanea, deleita al Creador; entonces, el tiene que elegir solamente esos deseso en los que realmente pueda trabajar así.

Entonces, deseando actuar altruístamente, el hombre puede primero checar qué tipo de deseos él puede usar para recibir placer de manera en que pueda devolverlo al Creador. Solamente entonces él puede empezar a sentir los deseos con placer. Todos los deseos del hombre son deseos de *Malchut*. Ellos están divididos en 125 partes llamadas niveles. De manera gradual, usando grandes y amplios deseos egoistas para el bien del Creador, el hombre asciende espiritualmente. El uso de todos los 125 deseos privados de *Malchut* es llamado 'la completa corrección del egoismo'.

Algunas veces, es más conveniente dividir los deseos de *Malchut* en 620 en vez de 125 partes. Tales partes del deseo o más bien, su uso de por el bien del Creador, son llamados "mandamientos", acciones por el bien de El. Al llenar estas 620 acciones, mandamientos, el hombre asciende al mismo 125º nivel.

יג) והענין הוא, כי כמו שהגשמיים נפרדים זה מזה ע"י ריחוק מקום, כן נפרדים הרוחנים זה מזה ע"י שינוי הצורה שבהם. ותמצא זה גם בעוה"ז. למשל שני בני אדם, הקרובים בדעתם זה לזה, הם אוהבים זה את זה. ואין ריחוק מקום פועל עליהם, שיתרחקו זה מזה. ובהפך, כשהם רחוקים זה מזה בדעותיהם, הרי הם שונאים זה את זה, וקרבת המקום לא תקרב אותם במאומה.

הרי ששינוי הצורה שבדעתם, מרחקם זה מזה, וקרבת הצורה שבדעתם, מקרבם זה אל זה. ואם למשל, טבעו של האחד הוא הפוך בכל בחינותיו כנגד טבעו של השני, הרי הם רחוקים זה מזה כרחוק המזרח ממערב. ועד"ז תשכיל ברוחניות, שכל הענינים של התרחקות והתקרבות וזווג ויחוד, הנבחנים בהם, הם משקלים של שינוי צורה בלבד. שלפי מדת שינוי הצורה, הם מתפרדים זה מי זה, ולפי מדת השואת הצורה, הם מתדבקים זה בזה.

ועם זה תבין, שהגם שהרצון לקבל הוא חוק מחויב בהנברא, כי הוא כל בחינת נברא שבו, והוא הכלי הראוי לקבל המטרה שבמחשבת הבריאה, עכ"ז הוא נעשה עי"ז נפרד לגמרי מהמאציל, כי יש שינוי צורה עד למדת הפכיות בינו לבין המאציל. כי המאציל הוא כולו להשפיע, ואין בו מנצוצי קבלה אפילו משהו ח"ו. והוא כולו לקבל, ואין בו מנצוצי השפעה אף משהו. הרי אין לך הפכיות הצורה רחוקה יותר מזה. ונמצא ע"כ בהכרח כי הפכיות הצורה הזו מפרידה אותו מהמאציל.

13) Al igual que todos los objetos materiales están saparados los unos de los otros por distancias en espacio, los objetos espirituales también están separados los unos de los otros con respecto a sus diferencias en sus propiedades internas. Algo como esto puede ser visto en nuetros mundo. Por ejemplo, dos hombres tienen puntos de vista similares, simpatizan el uno con el otro, y no hay distancia que pueda influenciar la empatía entre ellos. Al contrario, cuando sus puntos de vista son muy diferentes, ellos se odian el uno al otro y no hay proximidad que pueda unirlos.

Así, la similitud de los puntos de vista acercan a la gente; mientras las diferencias las separan. Si la naturaleza de una persona es absolutamente opuesta a la naturaleza de otra, esta gente está tan lejana la una de la otra como el este del oeste. Lo mismo ocurre en los mundos espirituales: alejarse, acercarse, fusionarse – todos estos procesos pasan sólo según la diferencia o parecido entre las propiedades internas de los objetos espirituales. La diferencia en propiedades los separa, mientra que sus semejanzas los traen más cerca.

Con lo expuesto, entenderá que también el 'deseo de recibir' es el elemento principal de la creación; esta es la vasija necesaria para la realización del Propósito incluido en el Pensamiento de la Creación. Sin embargo, por medio de este deseo el ser creado se separa del Creador. El Creador es el absoluto 'deseo de otorgar', El no tiene ni un trazo del 'deseo de recibir'. Es imposible imaginar un contraste mayor que este: Entre el Creador y la creación, entre el 'deseo de otorgar' y el 'deseo de recibir'. Este contraste separa al ser creado del Creador.

El lugar espiritual significa estar con tus propiedades, en uno de los 125 niveles de la escalera espiritual. De esto, sigue que la noción de "lugar" significa cualidad, propiedad, medida de corrección. Aun en nuestro mundo, la proximidad en un espacio físico no trae a dos caracteres diferentes el uno cercano del otro; es únicamente la similitud de sus propiedades, pensamientos y deseos lo que pueden rellenar el hueco entre ellos. De modo contrario, la diferencia en propiedades, pensamientos y desos mueve a los objetos a alejarse el uno del otro.

יד) ובכדי להציל את הנבראים מגודל הפירוד הרחוק הזה, נעשה סוד הצמצום הא', שענינו הוא, שהפריד הבחי"ד מן כל פרצופי הקדושה. באופן, שמדת גדלות הקבלה ההיא נשארה בבחינת חלל פנוי וריקן מכל אור. כי כל פרצופי הקדושה יצאו בבחינת מסך מתוקן בכלי מלכות שלהם, שלא יקבלו אור בבחי"ד הזו.

ואז, בעת שהאור העליון נמשך ונתפשט אל הנאצל, והמסך הזה דוחה אותו לאחוריו, הנה זה נבחן כמו הכאה בין אור העליון ובין המסך, המעלה אור חוזר ממטה למעלה, ומלביש הע"ס דאור העליון. כי אותו חלק האור הנדחה לאחוריו, נקרא "אור חוזר". ובהלבשתו לאור העליון, נעשה אח"כ כלי קבלה על האור העליון במקום הבחי"ד.

כי אח"ז התרחבה כלי המלכות, באותו שיעור האו"ח, שהוא אור הנדחה, שעלה והלביש לאור העליון ממטה למעלה, והתפשטה גם ממעלה למטה, שבזה נתלבשו האורות בהכלים, דהיינו בתוך אור חוזר ההוא. וה"ס ראש וגוף שבכל מדרגה. כי הזווג דהכאה מאור העליון במסך, מעלה אור חוזר ממטה למעלה, ומלביש הע"ס דאור העליון בבחינת ע"ס דראש, שפירושו שרשי כלים.

כי שם עוד לא יכולה להיות הלבשה ממש. ואח"ז כשהמלכות מתפשטת עם האו"ח ההוא ממעלה למטה, אז נגמר האור חוזר, ונעשה לבחינת כלים על אור העליון. ואז נעשית התלבשות האורות בכלים. ונקראת "גוף של מדרגה" ההיא, שפירושו כלים גמורים.

14) Con el fin de salvar a los seres creados de tal lejanía del Creador, el Tzimtzum Alef (la primer restricción) tomó lugar y separó a Behina Dalet de los rostros sagrados (Partzufim). Esto sucedió en una forma tal que 'el deseo de recibir' se convirtió en un espacio vacío de Luz. Después del Tzimtzum Alef, todos los rostros sagrados obtuvieron una pantalla sobre sus vasijas de Malchut con el fin de evitar recibir la Luz dentro de Behina Dalet.

En el momento en que la Luz Superior trata de entrar a la creación, la pantalla la empuja hacia afuera. Este proceso es llamado un Golpe (Haka'a) entre la Luz Superior y la pantalla. Por este golpe, la Luz Reflejada asciende y se viste en las 10 Sefirot de la Luz Superior. La Luz Reflejada, arrapada en la Luz Superior, se vuelve una vasija en vez de Behina Dalet.

Después de esto, Malchut se expande de acuerdo con la medida de la Luz Reflejada, después se extiende hacia abajo, permitiendo así a la Luz entrar. Uno dice que la Luz Superior se viste en la Luz Reflejada. Esto es llamado el "Rosh" (cabeza) y el "Guf" (el cuerpo) de cada nivel. El Contacto de Golpe de la Luz Superior con la pantalla causa la elevación de la Luz Reflejada. La Luz Reflejada se viste en las 10 Sefirot de la Luz Superior, así forma las 10 Sefirot deRosh.

Las 10 Sefirot deRosh nos son vasijas reales aún; ellas únicamente son sus raíces. Únicamente después de que Malchut, con la Luz Reflejada, se expanda de arriba hacia abajo, la Luz Reflejada se convierte en las vasijas de recepción de la Luz Superior. Depués la Luz se viste en las vasijas, llamadas "el cuerpo" de este particular nivel. Las vasijas reales y completas son llamadas "el cuerpo".

La creación está formada como absolutamente egoista. Más aún, según esta propiedad está lo más lejana del Creador como es posible. Para ayudar a la creación a salir de tal estado, el Creador creó en *Malchut* un deseo por hacer *TA*; es decir, separar a *Behina Dalet* de todas las *Behinot* puras, dejando absolutamente vacía a *Behina Dalet* en el espacio llenado con nada.

En su camino a la creación, la Luz Superior (*Ohr Elyon*) choca con la pantalla, la cual está frente al deseo de 'recibir placer' de *Behina Dalet*, y la empuja completamente hacia atrás. Este fenómeno está definido como una interacción por el golpe entre la Luz Superior y la pantalla y es llamado "*Haka'a*" (golpe). Dividida por la pantalla en 10 partes, *Sefirot*, la Luz Reflejada inviste en la Luz Superior, así la divide en 10 *Sefirot*. La combinación de las 10 *Sefirot* de la Luz Reflejada con las *10 Sefirot* de la Luz Superior forma el *Rosh* del *Partzuf* (objeto/rostro espiritual).

Así, la Luz Reflejada; es decir, el deseo de regresar al Creador el placer que uno recibe de El, se vuelve la condición de recibir este placer; es decir, la vasija de recepción (el *Kli de Kabbalah)* en vez de *Behina Dalet.* La *Behina Dalet* es incapaz de recibir placer sin la pantalla por sus deseos egoistas. Nosotros vemos que la pantalla puede cambiar su intención de egoista a altruista, volviéndolos en el 'deseo de recibir' por el bien del Creador. Sólo después la creación construye una intención tal, la Luz más alta puede elevarse extenderse dentro de la vasija e investirla en los deseos – *Kelim*, formandos por la Luz Reflejada.

טו) הרי שנעשו בחינת כלים חדשים בפרצופי דקדושה במקום בחי"ד אחר הצמצום א', שהם נעשו מאור חוזר של זווג דהכאה בהמסך. ויש אמנם להבין את אור חוזר הזה: איך הוא נעשה לבחינת כלי קבלה, אחר שהוא מתחילתו רק אור נדחה מקבלה, ונמצא שמשמש תפקיד הפוך מענינו עצמו?

ואסביר לך במשל מהויות דחיי העולם. כי מטבע האדם לחבב ולהוקיר מדת ההשפעה. ומאוס ושפל בעיניו מדת הקבלה מחברו. ולפיכך, הבא לבית חברו, והוא מבקשו שיאכל אצלו, הרי אפילו בעת שהוא רעב ביותר, יסרב לאכול. כי נבזה ושפל בעיניו להיות מקבל מתנה מחברו.

אכן בעת שחברו מרבה להפציר בו בשיעור מספיק, דהיינו עד שיהיה גלוי לו לעינים, שיעשה לחברו טובה גדולה עם אכילתו זו, הנה אז מתרצה ואוכל אצלו. כי כבר אינו מרגיש את עצמו למקבל מתנה, ואת חברו להמשפיע. אלא להיפך, כי הוא המשפיע ועושה טובה לחברו, ע"י קבלתו ממנו את הטובה הזאת. והנך מוצא, שהגם שהרעב והתאבון הוא כלי קבלה המיוחד לאכילה, והאדם ההוא היה לו רעבון ותאבון במדה מספקת לקבל סעודת חברו, עכ"ז לא היה יכול לטעום אצלו אף משהו, מחמת הבושה.

אלא כשחברו מתחיל להפציר בו, והוא הולך ודוחה אותו, הרי אז התחיל להתרקם בו כלי קבלה חדשים על האכילה. כי כחות ההפצרה של חברו וכחות הדחיה שלו, בעת שהולכים ומתרבים, סופם להצטרף לשיעור מספיק, המהפכים לו מדת הקבלה למדת השפעה. עד שיוכל לצייר בעיניו, שיעשה טובה ונחת רוח גדולה לחברו עם אכילתו. אשר אז נולדו לו כלי קבלה על סעודת חבירו. ונבחן עתה, שכח הדחיה שלו נעשה לעיקר כלי קבלה על הסעודה, ולא הרעב והתאבון, אע"פ שהם באמת כלי קבלה הרגילים.

15) Después de la Primer restricción, nuevas vasijas de recepción aparecen en los rostros sagrados en el lugar de Behina Dalet. Ellas son formadas por el Golper de Contacto entre la Luz y la pantalla. Sin embargo, nosotros aun necesitamos entender cómo esta Luz se convirtió en vasija de recepción después de ser la Luz Reflejada de tal vasija. Sucede que la Luz se vuelve una vasija; es decir, comienza a juGar un rol opuesto, contrario a Su propiedad.

Para explicar lo anterior, tomemos un ejemplo de este mundo. El hombre respeta, de manera natural, el 'deseo de otorgar', al mismo tiempo, el reciente el recibir sin dar nada a cambio. Supongamos ahora que una persona llega a casa de su amigo y se le ofrece cenar. Naturalmente el podrá rehusarse a comer sin importar si tiene hambre; porque él odia ser un receptor que no da nada a cambio.

Su anfitrión, sin embargo, comenza a persuadirlo, haciando claro al invitado que si come su comida, él podrá complacer a su anfitrión inmensamente. Cuando el invitado siente que lo que el anfitrión dice es verdad, él podrá concentir en aceptar la cena; ya que él no se sentirá más como un receptor. Más aun, ahora el invitado siente que él está otorgando al anfitrión, deleitándolo con su buena disposición para comer. Resulta que apezar de su hambre (una genuina vasija de recepción de comida), el invitado no pudo siquiera tomar las delicias hasta que su vergüenza fuera apaciguada por la persuación del anfitrión.

Ahora, nosotros vemos que llega a la vida una nueva vasija de recepción de comida. El crecimiento gradual del poder de persuación del anfitrión y la resistencia del invitado, finalmente convierten a la recepción en otorgamiento. El acto de recibir permanece sin cambio; solamente la inteción fue transformada. Sólo la fuerza de resistencia, y no el hambre (la verdadera vasija de recepción) se convirtió en la razón por la cual se acepta el trato.

Donde sea que se mencione *Behina Dalet*, significa *Malchut*; es decir, receptión por el bien de recibir. Hay una acción y la razón de esta acción. ¿Cuál es la razón para recibir antes de la Restricción? Era el deseo de recibir placer. Esto significa que recibir es una acción por el bien de recibir. Después de la Restricción, el *Partzuf* no usa a *Behina Dalet*; la única Luz recibida por él es la que viene de la pantalla y la Luz Reflejada.

La razón de recibir que existe antes de la Restricción también permanece después; porque sin un deseo y esfuezo por algo, es imposible recibir. No obstante, esta razón no es suficiente para recibir; ella debería ser acompañada por una razón adicional; es decir, la intención de por el bien de otorgar.

Malchut está lista para renunciar a placeres animales; ella desempeñó una Restricción sobre ellos. Ella recibe solamente porque esto es el deseo del Creador. De acuerdo con esto, recibir por el bien de otorgar se ve diferente. El acto de recibir no surge por la primera razón; sino por

la segunda: recibir por el bien de dar. Sin embargo, la primera razón debe acompañarse de la segunda, ¿ya que si no hay ningún deseo de recibir el placer, cómo se será capaz disfrutar?

Por ejemplo, hay un mandamiento de disfrutar la cena del Shabat; pero si no hay hambre ¿cómo puede uno recibir placer de comer? Así, la primer razón: el 'deseo de recibir' puede permanecer (aunque por la vergüenza sea incapaz de recibir), pero solamente en la presencia de la razón adicional: el 'deseo de otorgar'.

טז) ומדמיון הנ"ל בין אדם לחברו אפשר להבין ענין הזווג דהכאה ואת האו"ח העולה על ידו, שהוא נעשה כלי קבלה חדשים על אור העליון במקום בחי"ד. כי ענין ההכאה של אור העליון, המכה בהמסך ורוצה להתפשט אל בחי"ד, יש לדמותו לענין ההפצרה לאכול אצלו. כי כמו שהוא רוצה מאד שחברו יקבל את סעודתו, כן אור העליון רוצה להתפשט למקבל. וענין המסך, המכה באור ומחזירו לאחוריו, יש לדמותו לדבר הדחיה והסירוב של חברו לקבל את סעודתו. כי דוחה את טובתו לאחור. וכמו שתמצא כאן, אשר דוקא הסירוב והדחיה נתהפכו ונעשו לכלי קבלה נכונים לקבל את סעודת חברו, כן תוכל לדמות לך, כי האו"ח, העולה ע"י הכאת המסך ודחיתו את אור העליון, הוא שנעשה לכלי קבלה חדשים על אור העליון, במקום הבחי"ד ששמשה לכלי קבלה מטרם הצמצום א'.

אמנם זה נתקן רק בפרצופי הקדושה דאבי"ע. אבל לא בפרצופי הקליפות ובעוה"ז, שבהם משמשת הבחי"ד עצמה לכלי קבלה. וע"כ הם נפרדים מאור העליון, כי שינוי הצורה של הבחי"ד מפריד אותם. וע"כ נבחנים הקליפות וכן הרשעים למתים, כי הם נפרדים מחיי החיים ע"י הרצון לקבל שבהם.

16) Con la ayuda del ejemplo del invitado y el anfitrión, ahora nosotros podemos entender qué es un Zivug de Haka'a (Golpe de Contacto); el cual da como resultado, el nacimiento de una nueva vasija de recepción para la Luz directa en lugar de la Behina Dalet. La interacción toma lugar porque la Luz golpea la pantalla deseando entrar en la Behina Dalet. La Luz representa al anfitrión quien trata de convencer a su invitado para que coma. La fuerza de resistencia del invitado es similar a la pantalla. A medida que el rehusarse a comer se vuelve una nueva vasija, también la Luz Reflejada se vuelve una vasija de recepción en lugar de la Behina Dalet, la cual juegó ese rol antes de la Primera Restricción.

Sin embargo, nosotros deberíamos mantener en mente que esto sucede sólo en los rostros sagrados de los mundos de ABYA; mientras que en los rostros relacionados con las fuerzas impuras y a nuestro mundo, la Behina Dalet continua siendo una vasija de recepción. Así, ni en las fuerzas impuras (Klipot), ni en nuestro mundo hay ninguna Luz; por la diferencia entre las propiedades de la Behina Dalet y las del Creador. Entonces, el Klipot (fuerzas impuras, un 'deseo de recibir' la Luz sin la pantalla) y los malvados son llamados muerte; ya que el deseo de recibir la Luz sin la pantalla los separa de la Luz de Vida, la Luz del Creador.

Revise eso; ya que no se puede extender más sobre este tema.

Cinco Niveles de Masach

ה' בחינות שבמסך

יז) והנה נתבאר עד הנה ג' יסודות הראשונים שבחכמה; הא' ענין אור וכלי, שהאור הוא המשכה ישרה מעצמותו ית', והכלי הוא בחינת הרצון לקבל הכלול בהכרח באור ההוא, שבשיעור הרצון הזה יצא מכלל מאציל לנאצל. והרצון לקבל הזה היא בחינת המלכות הנבחנת באור העליון, וע"כ נק' מלכות, שמו, בסוד הוא ושמו אחד, כי שמו בגימטריא רצון. ענין הב', הוא ביאור הע"ס וד' עולמות אבי"ע, שהם ד' מדרגות זו למטה מזו. שהרצון לקבל מחויב להשתלשל

על ידיהן עד לקביעות כלי על תוכנו. ענין הג', הוא ענין הצמצום ומסך שנעשה על כלי הקבלה הזה שהוא בחי"ד, ותמורתו נתהוו כלי קבלה חדשים בע"ס הנק' אור חוזר. והבן ושנן היטב אלו הג' יסודות הם ונימוקיהם כפי שנתבארו לפניך, כי זולתם אין הבנה אף במלה אחת בחכמה הזו.

Cinco niveles de masach

17) Las tres definiciones básicas, ahora son claras para nosotros:

1- *La Ohr es una emanación directa de la Luz del Creador; mientras el Kli es un 'deseo de recibir' creador por la Luz. La Luz inicialmente contenía un no expresado 'deseo de recibir'; pero como este deseo se desarrolló, la vasija (Malchut) es separada de él. Malchut es llamada "Su Nombre (Shemo) ("El y Su Nombre son uno"). Por el secreto Hu Shemo Ejad (El y su Nombre es Uno) ya que Shemo (su nombre) en Guimatra es Ratzon (Deseo)*
2- *Las 10 Sefirot y los 4 mundos de ABYA corresponden a las 4 Behinot (fases). Ellas deben estar presentes en cada ser creado. El 'deseo de recibir' o Kli debe "descender" de los niveles del Creador a través de estos 4 mundos y alcanzan su desarrollo completo en nuestro mundo.*
3- *La Primer Restricción (PR) y el Masach de Behina Dalet producen una nueva vasija en vez de Behina Dalet en Ein Sof. Esta vasija es una intención de otorgar al Creador, y es llamada "Ohr Hozer". La cantidad de la Luz recibida depende de la intención del deseo. Entienda y repase perfectamente estos tres conceptos fundamentales y sus explicaciones; ya que sin esto no podrá entender ni una palabra de esta Sabiduría.*

יח) ועתה נבאר ה' בחינות שיש בהמסך, שעל פיהם משתנים שיעורי הקומה בעת הזווג דהכאה שעושה עם אור העליון.

ויש להבין תחלה היטב, כי אע"פ שלאחר הצמצום נפסלה הבחי"ד מלהיות כלי קבלה על הע"ס, והאו"ח העולה מהמסך ע"י זווג דהכאה, נעשה לכלי קבלה בתמורתה, עכ"ז היא מוכרחת להתלוות עם כח הקבלה שבה אל האו"ח. וזולת זה לא היה האו"ח מוכשר כלל להיות כלי קבלה.

ותבין זה ג"כ מהמשל הנ"ל באות ט"ו. כי הוכחנו שם, אשר כח הדחיה והסירוב לקבל הסעודה, נעשה לכלי קבלה במקום הרעב והתאבון. כי הרעב והתאבון, שהם כלי קבלה הרגילים, נפסלו כאן מלהיות כלי קבלה, מחמת הבושה והבזיון להיות מקבל מתנה מחברו. ורק כחות הדחיה והסירוב נעשו במקומם לכלי קבלה. כי מתוך הדחיה והסירוב נתהפכה הקבלה להיות השפעה. והשיג על ידם כלי קבלה מוכשרים לקבל סעודת חברו. ועכ"ז אי אפשר לומר, שעתה כבר אינו צריך לכלי הקבלה הרגילים, שהם הרעב והתאבון. כי זה ברור, שבלי תאבון לאכילה לא יוכל למלאות רצון חברו ולעשות לו נחת רוח עם אכילתו אצלו.

אלא הענין הוא, כי הרעב והתאבון, שנפסלו בצורתם הרגילה, נתגלגלו עתה, מחמת כח הדחיה והסירוב, וקבלו צורה חדשה, שהוא קבלה ע"מ להשפיע. ועי"ז נהפך הבזיון להיות כבוד. הרי, אשר הכלי קבלה הרגילים עדיין פועלים עתה כמו תמיד, אלא שקבלו צורה חדשה. וכן תקיש בענינינו כאן: כי אמת הוא שבחי"ד נפסלה מלהיות כלי קבלה על הע"ס, שהוא מחמת העוביות שבה. שפירושו שינוי הצורה כלפי המשפיע, המפריד מהמשפיע.

אמנם ע"י תיקון המסך בהבחי"ד, המכה על אור העליון ומחזירו לאחוריו, הנה נתגלגלה צורתה הקודמת הפסולה, וקבלה צורה חדשה, הנקראת "או"ח", בדומה לגלגול צורת הקבלה בצורת השפעה. אשר התוכן של צורה הראשונה לא נשתנה שם, כי גם עתה אינו אוכל בלי תאבון. כן גם כאן, כל העוביות, שהיא כח הקבלה שהיה בבחי"ד, נתגלגל ובא תוך האו"ח. וע"כ נעשה האו"ח מוכשר להיות כלי קבלה.

ולפיכך יש להבחין תמיד בהמסך ב' כחות: א. קשיות, שהוא כח הדחיה שבו כלפי האור העליון, ב. עוביות, שהוא שיעור הרצון לקבל מבחי"ד הנכלל בהמסך, אשר ע"י זווג דהכאה מכח הקושיות שבו, נתהפכה העוביות שבו להיות

זכות, דהיינו התהפכות הקבלה להשפעה. ואלו ב' הכחות שבהמסך פועלים בה' בחינות, שהם ד' הבחינות חו"ב תו"מ, ושורשם הנקרא "כתר".

18) *Ahora, nosotros aclararemos las cinco Behinot de la pantalla de acuerdo a las cuales el tamaño del Kli es cambiado dutante el Golpe de Contacto con la Luz Superior.*

Después de la Primer Restricción, Behina Dalet, cesa de ser una vasija de recepción. La Luz Reflejada (Ohr Hozer), la cual se eleva sobre la pantalla a raíz del Golpe de Contacto, ahora juega el rol de la vasija en vez de ella. Sin embargo, Behina Dalet con su poderoso 'deseo de recibir' tiene que acompañar a la Ohr Hozer. Sin ella, la Ohr Hozer es absolutamente incapaz de ser una vasija de recepción.

Recuerde la situación entre el anfitrión y su invitado. La fuerza de rehusarse a comer del invitado se ha vuelto una vasija de recepción tomando, sobre el hambre, este rol; el hambre pierda esta función debido a la vergüenza. Durante ese rehusarse, el recibir, de hecho, se convierte en un acto de otorgar. Sin embargo, nosotros no podemos decir que el invitado no tiene necesidad de las usuales vasijas de recepción. Sin ellas, él no podría ser capaz de complacer al anfitrión al comer sus manjares.

Pero, por la manera de rehusarse, el hambre (el 'deseo de recibir') adquiere una nueva forma: un 'deseo de recibir' para beneficio de otorgar al anfitrión, el Creador. Por medio de esta acción, la vergüenza ahora se ha convertido en un mérito (un honor). Resulta que las usuales vasijas de recepción siguen funcionando como antes; pero adquieren una nueva intención. Es decir, recibir por el bien del Creador. El grosor de Behina Dalet, el estado de ser opuesta al Creador, le impide ahora ser una vasija de recepción.

Sin embargo, agradezca a la pantalla colocada en Behina Dalet, pues al golpear y rechazar a la Luz, toma una nueva forma llamada Ohr Hozer: Luz Reflejada, mientras el recibir se convierte en dar; como en el ejemplo del anfitrión y el invitado. Por lo tanto, la esencia de la forma sigue siendo la misma; porque el invitado no podría comer sin apetitio. Todo el poder del deseo de recibnir placer de Behina Dalet ya está incluido en la Ohr Hozer, haciendola una vasija apropiada.

Siempre hay dos fuerzas presentes en la pantalla. La primera es Kashiut, la fuerza de resistencia a recibir la Luz. La segunda es Aviut; la fuerza del deseo de recibir de Behina Dalet. Debido a un Golpe de Contacto de Kashiut con la Luz, el Aviut cambia totalmente sus propiedades, convirtiéndo la recepción en otorgamiento. Las dos fuerzas funcionan en todas las cinco partes de la pantalla: Keter, Hochma, Bina, Tifferet y Malchut.

Cinco partes están en la pantalla a través de las cuales ella recibe la Luz (cinco *Zivugey de Haka'a).* La *Ohr Hozer* no es una vasija genuina; ella únicamente puede asistir en la recepción de la Luz. El deseo de recibir placer (*Behina Dalet)*, el cual era una vasija antes de la Primer Restricción, aun permanece en ese rol; lo único que cambia es su intención.

Mientras más grande sea el egoismo del hombre, más Luz él es capaz de recibir siempre que haya una pantalla haciendo juego con su egoismo. En vez de ofenderse por sus indignos

deseos, el hombre sólo debería pedir al Creador una pantalla que correja esos deseos haciéndolos altruistas.

Con frecuencia, nosotros no sabemos qué motiva nuestras acciones ni cuáles son nuestros deseos reales. Algunas veces, nosotros sentimos una necesiad de algo pero no tenemos ni idea de qué es. El hombre está en un constante estado como de sueño hasta que la Cabalá lo despierta y le abre sus ojos. Inicialmente nosotros no poseemos ni un genuino deseo por recibir placer. La Cabalá trabaja con los deseos espirituales, los cuales son mucho más poderosos de lo que son los otros deseos de nuestro mundo.

Gracias a la nueva intención del *Kli*, el 'deseo de recibir' obtiene una nueva forma: un 'deseo de otorgar' o más precisamente: un 'deseo de recibir' para beneficiar al Creador. El hombre ahora comienza a recibir con el objetivo de complacer al Creador. Al descubrir las diferencias entre sus propias propiedades con las del Creador, *Behina Dalet* siente vergüenza. La pantalla colocada por *Malchut* rechaza la Luz y esto cambia la intención. La escencia del 'deseo de recibir' permanece; pero ahora es recibir para beneficiar al Creador.

La Cabalá es una ciencia lógica. Cada fenómeno nos guía a cierta consecuencia, la cual, a su tiempo, se convierte en la razón del siguiente fenómeno; así se forma una cadena de conexión de causa – efecto. Nuestro problema, como siempre, consiste en que nosotros no estamos aun conectados realmente con lo que estamos estudiando. Mientras leemos sobre los mundos espirituales, los *Partzufim* y las *Sefirot*, nosotros no podemos aun sentirlos.

Hay dos niveles en los estudios de Cabalá. El primero es para principiantes, cuando no hay sensación del material estudiado. Después, por medio del estudio adicional, un Cabalista recibe un sentimiento del fenómeno y de los términos descritos en el libro.

Uno debería observar que la Luz es realmente inmóvil; ni entra a algun lado, ni sale de ninguna parte. Sin embargo, dependiendo de sus propiedades internas, la vasija siente a la Luz de maneras diferentes, distinguiendo en Ella diferentes "sabores" o placeres. Si la vasija disfruta la recepción directa de la Luz, entonces tal placer es llamado *Ohr Hochma.* Si la creación recibe placer del parecido de sus propiedades con las del Creador, entonces este tipo de placer es llamado *Ohr Hassadim.* La recepción alterna de *Ohr Hochma* y *Ohr Hassadim* crea movimiento.

Cuando el hombre comienza su camino espiritual, él, de manera inicial, se da cuenta de cuán malvada es su naturaleza. Este pensamiento lo guía al principio de la corrección. Como resultado, él asciende, comienza a sentir más y más la sutíl influencia de las fuerzas supremas.

La Luz que desciende desde el Creador después de la Primer Restricción, representa un rayo estrecho de Luz viniendo desde el Infinito al punto central del Universo. Todos los mundos espirituales (*AK* y *ABYA*) están arropados por este rayo. Desde el punto de la influencia del Creador, nosotros estamos en el mismísimo centro de todos los mundos.

La providencia personal del Creador, es implementada con la ayuda del rayo de Luz. Este rayo desciende a una cierta alma, la arropa en todos los mundos, comenzando por *Adam Kadmon AK)* y continuando a *Atzilut, Beria, Yetzira* y al último, *Assiya.*

Una persona común se diferencía de un Cabalista por el hecho de que él no tiene pantalla, así él no puede sentir, rechazar la Luz, o crear su propia vasija espiritual. Tal vasija es *Toch*, la parte interna del *Partzuf* donde la creación recibe la Luz del Creador. Hablando estrictamente, lo que nosotros llamamos Creador, es Su Luz, ya que nosotros estamos incapacitados para alcanzar la Escencia del Creador.

El Creador influencía a toda la gente como si ellos jamás hubieran dejado el Mundo del Infinito (*Ein Sof)*; es decir, ellos están en un estado inconsciente. Tal influencia es llamada "*Derech Igulim"*, con la ayuda de los círculos y esferas; es decir, a través de la general Luz Circundante alrededor de la creación entera. La extención de la Luz en forma de cículos significa la ausencia de una fuerza que limite; la pantalla.

La tarea del hombre es tomar en sus propias manos un control parcial sobre su destino, de ese modo se convierte en el socio del Creador. Entonces el Creador no le tratará más como El lo hace con las demás criaturas; sino de forma individual, con la ayuda del rayo de Luz (*Derech Kav)* En este caso, el hombre en sí mismo toma contral en vez del Creador.

יט) כי הגם שביארנו שג' בחינות הראשונות אינן נחשבות עוד לבחינת כלי, אלא רק הבחי"ד לבדה נחשבת לכלי, עכ"ז מתוך שג' בחינות הראשונות הן סבות וגורמות להשלמת הבחי"ד, באופן שהבחי"ד אחר שנשלמה, נתרשמו בה ד' שעורים במדת הקבלה שבה: החל מבחי"א, שהוא שיעור היותר קלוש שבה ממדת הקבלה, ואח"כ בחי"ב, שהיא משהו עב ביותר מבחי"א במדת הקבלה שבה.

ואח"כ בחי"ג, העבה יותר מבחי"ב במדת הקבלה שבה, ולבסוף בחי"ד, שהיא בחינתה עצמה העבה יותר מכולם, שמדת הקבלה שלה מושלמת בכל תוכנה. גם יש להבחין בה עוד, אשר גם השורש של הד' בחינות כלול בה, שהוא הזך מכולם. ואלו הן ה' בחינות הקבלה הכלולות בבחי"ד. ונקראות ג"כ בשמות הע"ס כח"ב תו"מ, הכלולות בבחי"ד. "כי הד' בחינות הם חו"ב תו"מ והשורש נקרא "כתר.

19) Como indiqué, las tres primeras Behinot no son consideradas aún vasijas. Solamente Behina Dalet es una verdadera vasija. Ya que estas primeras tres Behinot son las razones, fases precedentes de la creación de Behina Dalet, ésta adoptó sus propiedades hasta completar su desarrollo. Ellas, de alguna manera, fueron impresas en Behina Dalet, creando en el interior de Bahina Dalet sus propios cuatro niveles del 'deseo de recibir'. Todo comienza con la Behina Alef, la más "pura", la "más debil" en su 'deseo de recibir'. Después sigue la Behina Bet; la cual es un poco más "áspera" y tiene mayor Aviut que la Behina Aslef; es decir, Behina Bet tiene un nivel más alto del 'deseo de recibir'.

Behina Gimel tiene un Aviut aún más grande que el de Behina Bet. Finalmente viene el turno de la Behina Dalet; la cual es la de mayor Aviut; es decir, el más grande 'deseo de recibir'. El deseo alcanzó su mayor desarrollo, el más perfecto y último nivel. Debe notarse que la raíz (Shoresh) de esta cuarta Behinot es Keter (conocida como la más alta de todas y más cercana al Creador), la cual también dejó su impresión en Behina Dalet. De este modo, nosotros mencionamos todos los cinco niveles del 'deseo de recibir' incluidos en Behina Dalet; los cuales son también llamados: Keter, Hochma, Bina, Tifferet y Malchut.

Las tres *Behinot* que precenden a *Malchut* son llamadas "La Luz"; solamente *Malchut* es el *Kli*; ella únicamente desea recibir para su propio beneficio. Como resultado, ella se convierte en una parte separada e independiente. Las *Behinot* previas, no están separadas del Creador; por esta razón, ellas son definidas como la Luz.

Cuando la última fase de *Malchut* está completamente llena con la Luz, ella comienza a sentir las propiedades de todas las *Behinot* que le precedieron; primero la contigua *Tifferet*, lugo *Hochma*; la cual creó *Bina*, luego la fuente (*Shoresh)* y finalmente el Pensamiento global: *Keter*.

Esto significa que todas las propiedades de todas las *Behinot* previas están incluidas en *Malchut* y la influencían. Ésta última *Behina* es después *Dalet de Dalet* (es decir, la última parte, *Dalet*, de la *Dalet* entera) y todas las propiedades previas de la Luz, ella las adquiere. Reteniendo la Luz que ella siente, *Behina Dalet* alcanza la grandeza del Creador. Ella descubre en sí misma los esfuerzos que debe realizar para volverse similar al 'deseo de otorgar'; para volverse similar a la manera en que el Creador otorga.

¿Qué es "para otorgar"? El Creador es la fuente de la Luz. El *Kli* no puede otorgar nada, solamente puede tener la intención de hacer algo así. El Creador creó el 'deseo de recibir', el resto es solamente diferentes grados de éste. Solamente una intención puede cambiar desde 'por el bien propio' hasta 'por el bien del Creador'.

¿Cuál es la diferencia entre el *Aviut Keter* y *Aviut Bina*? ¿No son ambos llamados 'deseo de otorgar'? *Keter* es el 'deseo de dar', *Hochma* recibe, y *Bina*, por encima de recibir la Luz, la regresa al Creador. Esto puede ser entendido por el ejemplo tomado de la *Mishna*. "El hombre estudia la Torá por el bien del Creador", significando que él se rehusa a recibir algo; esto corresponde al *Aviut Keter*. "Los secretos de la Torá le son revelados", significando que él no pidió por ellos; pero los recibe desde arriba: de *Behina Hochma*.

Por encima de recibir significa que el hombre tiene que colocarse por encima de sí mismo y decir: "Yo rechazo esto; porque todo lo que yo deseo es otorgar". Ahora; fijese qué diferencia hace esto: ¡el hombre desea dar después de recibir la Luz o antes de recibirla!

כ) ומה שה' בחינות הקבלה שבבחי"ד נקראות בשם הספירות כח"ב תו"מ הוא, כי הבחי"ד מטרם הצמצום, דהיינו בעוד שהבחי"ד היתה כלי הקבלה על הע"ס הכלולות באור העליון בסוד "הוא אחד ושמו אחד", כי כל העולמות נכללים שם, נבחן שם הלבשתה להע"ס ע"פ אותן ה' הבחינות.

שכל בחינה מה' הבחינות שבה הלבישה הבחינה שכנגדה בהע"ס שבאור העליון: כי בחינת השורש שבבחינה ד' הלבישה לאור הכתר שבע"ס, ובחי"א שבבחי"ד הלבישה לאור החכמה שבעשר ספרוש, ובחי"ב שבה הלבישה לאור הבינה, ובחי"ג שבה הלבישה לאור הת"ת, ובחינתה עצמה הלבישה לאור המלכות. ולפיכך גם עתה אחר הצמצום א', אחר שהבחי"ד נפסלה מלהיות עוד כלי קבלה, נקראות ג"כ ה' בחינות העוביות שבה על שם ה' הספירות כח"ב תו"מ.

20) Los cinco niveles del 'deseo de recibir' incluidos en Behina Dalet son llamados por los nombres de la 10 Sefirot de la Luz Superior; porque Behina Dalet era una vasija de recepción de esta Luz antes del TA ("El y Sus Nombres son Uno"). Todos los Mundos, el Universo entero, fueron incluidos en Behina Dalet de la Luz Directa (Malchut del Mundo del Infinito).

Cada Behina contenida en Malchut adoptó las propiedades de la correspondiente Behina en las 10 Sefirot de la Luz Directa. Behina Shores de la Behina Dalet adoptó las propiedades de Keter "vistiéndose en ella", una de las 10 Sefirot de la Luz Superior. Behina Alef de la Behina Dalet "vistió" dentro de la Luz de Hochma de las 10 Sefirot, y así. Aun después del TA,

cuando Behina Dalet cesó de ser una vasija de recepción, sus cinco niveles del 'deseo de recibir' aun llevan los nombres de las cinco Sefirot: Keter, Hochma, Bina, Tifferet y Malchut.

Nosotros somos *Behina Dalet de Dalet*, mientras que todas las cuatro *Sefirot* precedentes son los mundos. Al intercactuar con los mundos, nosotros podemos recibir sus propiedades con el objetivo de corregir a la *Behina Dalet*. Todos los mundos están en nuestro interior, al igual que todo el trabajo espiritual. Nuestra tarea es sentir la Luz del Creador como *Malchut* lo hizo en el Mundo del Infinito y así tener la corrección.

¿Qué significa que *Behina Dalet* alcanza las propiedades de las *Behinot* precedentes? Esto significa que ella comienza a sentir que, con la excepción del 'deseo de recibir', existe también el 'deseo de otorgar'; el cuál está ausente en el 'deseo de recibir'. *Malchut* aun desea recibir placer; sin embargo, ahora está imbuída con el 'deseo de dar'; es decir, ella ahora debe esforzarse por recibir placer al dar.

Las propiedades y deseos dentro del *Kli* de forma gradual cambian de un anhelo por una simple recepción de la Luz a un 'deseo de dar' todo. Estos cambios son causados por la Luz; el comportamiento del *Kli* depende únicamente de esta influencia.

Nosotros estudiamos las 10 *Sefirot*, los 10 aspectos de la relación entre el Creador y la creación. Primero *Malchut* rechaza completamente la Luz, y después, *Malchut* calcula cuánto puede ella recibir en su interior. Si *Malchut* trabaja con todos sus cinco deseos, ella puede recibir la Luz en todas sus cinco partes. Si *Malchut* no tiene suficiente fuerza anti egoísta para recibir toda la Luz para beneficio del Creador, ella recibe sólo esa porción de las cinco partes de la Luz para la cual tiene una pantalla.

La capacidad de resistir los deseos de recibir placer es determinada la fuerza de voluntad. La fuerza de resistencia en la pantalla es llamada la rigidez (*Kashiut*). La intensidad del deseo de recibir placer, la pasión por el llenado, es llamado grosor (*Aviut).* Dentro de la pantalla, dos propiedades de *Malchut* coalicionan: Estas son "recepción" y "otorgamiento", que es la fuerza anti egoísta de la pantalla. Si mi egoísta 'deseo de recibir' tiene un *Aviut* que es igual al 100%, y una fuerza de resistencia o rigidez, que es igual únicamente al 20%, entonces yo puedo recibir para beneficiar al Creador no más que este 20%. Solamente *Kashiut* determina qué monto de egoismo yo puedo utilizar.

Después del *TA*, *Malchut* desea cambiar únicamente el método de aplicación de su deseo. *Malchut* entiende su "egoísmo", ella se da cuenta que 'el deseo de recibir' es su naturaleza. Sin embargo, esta propiedad no es negativa; todo depende únicamente del método de su uso. La sensación de las propiedades del Creador, del 'deseo de otorgar' y de las *Behinot* que le presedieron, hicieron que surgiera en su interior el deseo egoísta (*Behina Dalet)*. Ahora *Malchut* sólo tiene que hacerse como ellas; es decir, tiene que hacer su deseo de recibir placer similar al de las otras *Behinot*.

Para ese propósito, *Malchut* expulsa toda la Luz fuera de su egoísmo al desempeñar sobre ella misma el *TzimTzum* (restricción). Depués, ella calcula a qué grado puede asimilar las propiedades del Creador: de *Behinot* 0, 1, 2 y 3.

La pantalla sabe perfectamente cuánta cantidad de Luz puede permitir entrar según su egoísmo. La *Kashiut* de la pantalla, su fuerza de voluntad, la fuerza de resistir la tentación de recibir placer, debe concordar de forma precisa con su *Aviut*, el 'deseo de recibir'.

Las memorias dejadas de los previos estados de estar llenada con la Luz, los cuales ayudan a *Malchut* a calcular sus futuras acciones, son llamadas "una grabación" o "una memoria" (*Reshimot)*. El logro Espiritual es llamado envoltura.

כא) וכבר ידעת, שחומר המסך בכללו מתבאר בהשם "קשיות", שפירושו כמו דבר קשה מאד, שאינו מניח למי שהוא לדחוק במשהו תוך גבולו. כן המסך אינו מניח משהו מאור העליון לעבור דרכו אל המלכות, שהיא בחי"ד. שעם זה נבחן, שכל שיעור האור הראוי להתלבש בכלי המלכות, מעכב עליו המסך ומחזירו לאחוריו. גם נתבאר, שאותן ה' בחינות העביות שבבחי"ד, נכללות ובאות בהמסך ומתחברות במדת הקשיות שבו. ולפיכך נבחנים בהמסך ה' מינים של זווגים דהכאה ע"פ ה' שיעורי עביות שבו.

שזווג דהכאה על מסך שלם מכל ה' בחינות העביות, מעלה או"ח המספיק להלביש הע"ס כולן, דהיינו עד קומת כתר, וזווג דהכאה על מסך החסר מעביות דבחי"ד, שאין בו רק עביות דבחי"ג, הנה האו"ח שהוא מעלה, מספיק להלביש הע"ס רק עד קומת חכמה, וחסר מכתר.

ואם אין בו אלא עביות דבחי"ב, הנה או"ח שלו קטן יותר ואינו מספיק להלביש הע"ס רק עד קומת בינה, וחסר מכתר חכמה, ואם אין בו אלא עביות דבחי"א, הנה האו"ח שלו מוקטן יותר, ומספיק להלביש רק עד לקומת ת"ת, וחסר מכח"ב, ואם הוא חסר גם מעביות דבחי"א, ולא נשאר בו אלא עביות דבחינת שורש, הנה ההכאה שלו קלושה מאוד, ומספיק להלביש רק לקומת מלכות בלבדה, וחסר מט"ס הראשונות, שהם כח"ב ות"ת.

21) Ahora usted ya ha aprendido que la materia del Masach es llamada dureza (Kashiut). Esta es similar a un cuerpo sólido que no permite que entre nada en él. Así mismo, el Masach impide a la Luz Superior (Ohr Elyon) lo penetre y entre a Malchut; es decir, a Behina Dalet. El Masach detiene y rechaza toda la Ohr Elyon que estaba destinada a llenar a Malchut. Usted aclare también que, los cinco Aviut o grados de densidad de Behina Dalet están incluidos en el Masach y se conectan a su Kashiut. Así, en el Masach ocurren cinco Golpes de Contacto (Zivugey de Haka'a) con la Luz; que corresponden a las cinco gradacione de Aviut antes mencionadas.

La Luz rechazada por un Masach que consiste de los cinco niveles de Aviut, genera una Luz Retornante que alcanza para envolver a las diez Sefirot (de Ohr descendiente) llegando hasta su fuente, Behina Shoresh. Sin embargo, si el Zivug de Haka'a alcanza una densidad del Masach hasta Behina Gimel generará la suficiente Luz Retornante como para envolver hasta la Sefirá Hochma (de Ohr descendente) no alcanzando para investir a Shoresh. Asi, sólo 4 y no las 5 partes del Aviut están presentes en el Masach, entonces su Luz Rechazada puede "ver" solamente cuatro porciones de placer.

En la ausencia de Behinot Alef y Gimel, la 5ª y la 4ª parte de rigidez en el Masach, el Masach puede rechazar la Ohr Hozer sólo arriba del nivel de Bina. Si solamente hay la Behina Alef en el Masach, entonces su Ohr Hozer es muy pequeña y puede envolver la Luz Directa sólo por arriba del nivel de Tifferet quedando ausentes Keter, Hochma y Bina. Si únicamente hay Behina Shoresh de Kashiut en el Masach, entonces el poder de investir es tan débil que la Ohr Hozer puede envolver únicamente la Luz próxima de Malchut; mientras que las nueve primeras Sefirot están ausentes.

La pantalla es caracterizada por dos propiedades. Una de ellas es *Kashiut* (fuerza); ésta no permite entrar Luz a *Malchut.* Cualquier cantidad de Luz que llega a la pantalla es empujada hacia atrás y rechazada.

La segunda propiedad del *Masach* es su asperesa, egoismo, *Aviut* (grosor). Esto es lo que puede ser añadido a la fuerza de la pantalla de *Behina Dalet* y ser utilizado para recibir por el bien del Creador.

Ya que hay cinco deseos de cinco tipos de placer en *Malchut*, ésta rechaza a todos ellos, asi evade la recepción egoista del placer.

La pantalla es como una cortina que yo puedo acercar cuando la luz del sol me molesta. En el mundo material, nosotros sabemos de qué material está hecha esta cortina. En el mundo espiritual, la materia de la cortina es llamada "*Kashiut"*, la cual es su fuerza, duereza o rigidez. Uno califica como "muy fuerte, dura" a una persona que no acepta la opinión de otros y que vehementemente mantiene su propia opinión.

La conclusión: El Creador (el 'deseo de otorgar' placer a todas sus criaturas creadas) preparó el 'deseo de recibir' y deseó llenarlo. Sin embargo, la creación es firme en su decisión de no recibir nada para su propio beneficio. Este es el propósito de la pantalla (la fuerza).

Aquí, nosotros debemos realizar una importante anotación: NO hay restricción del deseo. Si el hombre ve un placer ante él, él instantaneamente quiere recibirlo por completo. Sin embargo, él puede sólo recibir aplicando la intención de por el bien de otgorGar. Pero, esto no significa que el 'deseo de recibir' el placer entero esté ausente en él. Ahora, nosotros podemos formular una ley: el hombre hace una restricción sobre el placer que él no puede rechazar y recibe el placer que él puede ceder.

Por ejemplo, el hombre dice a su cuerpo en *Yom Kippur*: "sábete que hoy tu no debes recibir comida, así que no sientas hambre". Pero su cuerpo no lo escucha... ¿Está deseñado de tal forma? El Creador creó el 'deseo de recibir': así que, éste es invariable. Si éste decide desaparecer, entonces el hombre no permanece vivo.

Algunas personas hablan sobre la eliminación de los deseos. Aquí está lo que Rabi Israel de Rizhin dijo en relación a esto: "El, quien eliminó un deseo, recibirá dos en su lugar". Es imposible e innecesario eliminar el 'deseo de recibir'; uno debe rezar por una oportunidad de usarlo con la intención de beneficiar al Creador.

La diferencia entre los seres creados depende del tamaño del 'deseo de recibir'. Alguien con grandes aspiraciones es llamado grande; alguien con un pequeño 'deseo de recibir' es llamado pequeño.

Mi nivel espiritual es determinado por cuán completamente mi Luz Rechazada, puede envolver la completa Luz Directa que llega a mi, todos los placeres anticipados por mi; así que yo podré ser capaz de recibirlos por el bien del Creador. Yo puedo estar en el nivel de *Malchut, ZA, Bina* o quizas en *Hochma* o *Keter.*

Malchut del Mundo del Infinito se divide en muchas partes; pero todas ellas se diferencian entre si sólo por las propiedades de la pantalla. En el Mundo de *Assiya, Malchut* es similar al Creador en quizás 20%, en el Mundo de *Yetzirá* 40%*;* en el Mundo de *Beria* 60%; en el Mundo de *Atzilut* 80%, y en el Mundo de *Adam Kadmon (AK) Malchut* es 100% igual al Creador.

Los niveles se diferencían sólo por la fuerza de su pantalla. No hay pantalla en nuestro mundo. De tal forma, que nosotros no podemos sentir al Creador y existimos en un absoluto espacio vacío. Y tan pronto como el hombre adquiere la pantalla, él ya comienza a sentir el Mundo Espiritual en su más bajo nivel del Mundo de *Assiya.* Nosotros ascendemos con la ayuda de estar incrementando la fuerza en la pantalla.

¿Qué es la transición de un nivel espiritual a otro? Esto significa adquirir las propiedades de un nivel nuevo, más alto. Si en un cierto nivel el hombre puede incrementar la magnitud de su pantalla, esto puede elevarlo al siguiente nivel. Mientras más alto es el nivel, más diferente es la sensación, el logro del Universo.

Nosotros hemos dicho que cuando hay cinco *Behinot* de *Aviut* en la pantalla, la *Ohr Hozer* alcanza el nivel más alto (la Luz de *Keter, Ohr Yehida).* Entonces, el *Kli* recibe todas las luces: *Keter*, *Hochma, Bina, Tifferet* y *Malchut* de todas las *Behinot* precedentes.

En ausencia de la aspereza de *Behina (Dalet)* en la pantalla; es decir, la intención para el beneficio del Creador sobre el más intenso deseo, la Luz superior (*Keter, Yechida*) también está ausente en el *Kli*; mientras la pantalla alcanza el nivel de la Luz de *Hochma (Ohr Haya)*. En la ausencia del *Aviut Dalet* y *Gimel* en la pantalla, la Luz de *Keter* y *Hochma* (*Ohr Yechida* y *Ohr Haya)* están ausentes en el *Kli*; éste trabaja con *Aviut Bet* y la Luz de *Bina (Ohr Neshama).*

Si el *Aviut* de la pantalla es *Alef*, entonce las Luces en *Tifferet* y *Malchut (Ohr Ruach* y *Ohr Nefesh)* están presentes. Finalmente, la pantalla con el *Aviut Shoresh* levanta la *Ohr Hozer* solamente hasta el nivel de la Luz de *Malchut (Ohr Nefesh)*, y solamente esta Luz está presente en el *Kli.* Para hacer esto sencillo, nosotros usualmente decimos que el *Masach* está colocado antes de *Malchut,* también nosotros tenemos que entender que el *Masach* se extiende sobre toda la *Malchut*, sobre todos los deseos del *Kli*.
¿Por qué la Luz más alta se pierde en la ausencia de *Aviut Dalet*? Esto sucede porque existe una relación inversa entre la *Ohr* y el *Kli*, la Luz y la vasija. Si la pantalla tiene un máximo *Aviut*, ésta levanta la *Ohr Hozer* al nivel más alto; es decir, la Luz de *Keter*. Esto significa que con la pantalla "más fuerte", la *Ohr Hozer* puede envolver todos los placeres colocados ante la pantalla y dejarlos dentro del *Partzuf.*

כב) והנך רואה איך ה' שיעורי קומות של ע"ס יוצאים ע"י ה' מיני זווג דהכאה של המסך, המשוערים על ה' בחינות עוביות שבו. ועתה אודיעך טעם הדברים, כי נודע שאין אור מושג בלי כלי.

גם ידעת שה' בחינות עוביות הללו, באות מה' בחינות העוביות שבבחי"ד, שמטרם הצמצום היו ה' כלים בהבחי"ד, שהלבישו להע"ס כח"ב תו"מ (אות י"ח), ואחר הצמצום א' נכללו בה' בחינות של המסך, אשר עם האו"ח שהוא מעלה, הם חוזרים להיות ה' כלים מבחינת או"ח על הע"ס כח"ב תו"מ, במקום הה' כלים שבבחי"ד עצמה שמטרם הצמצום.

ועל פי זה מובן מאליו, שאם יש במסך כל ה' בחינות עביות הללו, אז יש בו ה' כלים להלבשת הע"ס. אבל בעת שאין בו כל ה' בחינות, כי חסר לו העביות דבחי"ד, הרי אין בו אלא ד' כלים. וע"כ אינו יכול להלביש רק ד' אורות חו"ב תו"מ. והוא חסר מאור אחד, שהוא אור הכתר, כמו שחסר לו כלי אחד, שהוא העביות דבחי"ד.

וכמו כן בעת שחסר בו גם בחי"ג, שאין בהמסך רק ג' בחינות עביות, דהיינו רק עד בחי"ב, הרי אז אין בו רק ג' כלים. וע"כ אינו יכול להלביש רק ג' אורות, שהם בינה ת"ת ומלכות. והקומה חסרה אז מב' האורות כתר וחכמה, כמו שחסרה מב' הכלים בחי"ג ובחי"ד.

ובעת שאין בהמסך רק ב' בחינות עוביות, דהיינו מבחינת שורש ומבחי"א, הרי אין בו אלא ב' כלים. וע"כ אינו מלביש רק ב' אורות, שהם אור ת"ת ואור מלכות. ונמצאת הקומה חסרה מג' אורות כח"ב, כמו שחסרה ג' הכלים, שהם בחי"ב ובחי"ג ובחי"ד.

ובעת שאין בהמסך רק בחינה אחת דעביות, שהיא בחינת שורש העביות לבד, הרי אין לו אלא כלי אחד. לכן אינו יכול להלביש רק אור אחד, שהוא אור המלכות. וקומה זו חסרה מד' אורות כח"ב ות"ת, כמו שחסרה מד' הכלים, שהם עוביות דבחי"ד ודבחי"ג ודבחי"ב ודבחי"א.

הרי ששיעור הקומה של כל פרצוף תלוי בדיוק נמרץ בשיעור העביות שיש במסך: שהמסך דבחי"ד מוציא קומת כתר, ודבחי"ג מוציא קומת חכמה, ודבחי"ב מוציא קומת בינה, ודבחי"א מוציא קומת ת"ת, ודבחינת שורש מוציא קומת מלכות.

22) Los cinco niveles (Behinot) de las 10 Sefirot de la Luz Rechazada, surgen debido a los cinco tipos de Zivugey de Haka'a (Golpe de Contacto) de la Luz Superior con los cinco niveles del Aviut de la pantalla. Esta Luz no es percibida o alcanzada por nadie, si no hay vasija para recibirla.

Estas cinco fases, estos cinco niveles de densidad del Masach, provienen de las cinco Behinot de Aviut de Behina Dalet, las cuales fueron cinco vasijas que actuaban como revestimiento de las 10 Sefirot: Keter, Hochma, Bina, Tifferet y Malchut, como se describe en el punto 18. Después del TA, estas mismas cinco Kelim se fucionaron con las cinco Behinot de la pantalla y operarán como propiedades de ésta; esto sucede porque la Ohr Retornante envuelve la Ohr descendente en lugar de los primero Kelim existentes antes del TA. Por tanto, cuando la pantalla contiene todas las densidades, posee todos los Kelim y entonces, puede revestir la totalidad de las Sefirot.

Ahora nosotros podemos entender que si la pantalla no tiene el Aviut de Behina Dalet, también carecerá de la vasija para recibir la Ohr de Keter. Al faltarle también Behina Guimel, carecerá del Kli para el Ohr de Hochma revistiendo solamente a Bina, Tifferet y Malchut. Al carecer del Aviut de Behina Bet, carecerá también del Kli para el Ohr de Bina, revistiendo solamente a Tifferet y Malchut. Al carecer de densidad de Behina Alef carecerá del Kli para el Ohr de Tifferet, por lo que únicamente revestirá a Malchut dejando sin Kli a Keter, Hochma, Bina y Tifferet.

Es así que el nivel de cada Partzuf está estrictamente de acuerdo con el grado de Aviut (densidad, grosor) del Masach; de tal forma que un Masach de densidad de Behina Dalet generará un Partzuf que consiste de cinco niveles incluyendo a Keter. La pantalla con Aviut de Behina Gimel, generará un Partzuf de nivel hasta Hochma. El Masach de Aviut de Behina Bet, generará un Partzuf de nivel de Bina y el Masach de Aviut de Behina Alef generará un Partzuf

nivel de Tifferet. Y el Masach con densidad Shoresh, tendrá un Partzuf de nivel de Malchut (Nefesh).

Las permanentes luces Keter, Hochma, Tifferet y Malchut están ausentes ahí. Por tanto, el tamaño de cada Partuzf sólo depende del Aviut (aspereza) de la pantalla. La pantalla con el Aviut de Behina Dalet crea un Partzuf que consta de cinco nivles incluyendo Keter. La pantalla con Aviut de Behina Gime crea un Partzuf que consta de cuatro niveles hasta Hochma, y así consecutivamente.

La *Ohr Yashar* es igual a la *Ohr Hozer*, lo que significa que la creación desea otorgar sobre el Creador todo el placer que El preparó para ella. La *Ohr Hozer* (intención) se viste, por decirlo de alguna manera, sobre el placer del Creador. Esto demuestra que el *Kli* no quiere para sí mismo; sino que regresa el placer al Creador.

En la ausencia de un deseo más (significa la ausencia del ‘deseo de otorgar’ y no un 'deseo egoísta de recibir', ya que éste nunca desaparece), *Gimel*, la pantalla puede revestir sólo tres luces en su Luz Rechazada. Así pues, ella no será capaz “de ver” las luces de *Yechida* y *Haya.* Por esto, nosotros no podemos sentir la Luz del Creador en nuestro mundo. Inicialmente, nosotros no poseemos la pantalla ni la Luz Rechazada por ella, sin la cual es imposible ver o sentir la Luz del Creador.

La cantidad de Luz Rechazada depende de la fuerza de la pantalla: Mientras más fuerte es la pantalla, más alto es el nivel de la Luz Rechazada, el *Kli* ve más lejos y puede recibe más para el beneficio del Creador. Mientras la pantalla crezca más débil, el *Kli* ve menos y en consecuencia puede recibir menos por el bien del Creador.

No hay cambios en la pantalla. Todos los cambios son únicamente en el *Aviut*. La pantalla es la fuerza de resistencia al egoismo, está presente en cada propiedad. La diferencia es en el *Aviut*, en el número de deseos egoistas equipados con la pantalla. Nosotros estudiamos solamente cuatro niveles de *Aviut* ya que *Keter* no tienen *Aviut* (el ‘deseo de recibir’); élla únicamente quiere otorgar.

El deseo de dar placer a las criaturas creadas – *Keter* – dio lugar al ‘deseo de recibir’ en las *Sefirot* inferiores; por lo tanto, *Keter* es una raíz del *Aviut*. Cuando el objeto espiritual inferior es incapaz de recibir con la intención de beneficiar al Creador, él usa el *Aviut Shoresh*; es decir, puede realizar sólo actos de otorgamiento con la intención de beneficiar al Creador.

Está la Luz – placer; el *Kli*- el ‘deseo de recibir’ y la pantalla- la fuerza de resistencia al placer, la cual fue creada por el *Kli* para lleGar a ser como el Creador. No hay nada más en el Universo entero. Uno debería constantemente recordar esto, y tratar de interpretar la Cabalá con la ayuda de estos tres componentes.

Nosotros no podemos sentir ningún placer espiritual porque carecemos aun de la pantalla más mínima. El poder de la pantalla determina con qué placer trabaja el Cabalista. Después del *TA* el *Kli* incluye no sólo el ‘deseo de recibir’; sino también el ‘deseo de recibir’ con la pantalla. Es decir, no para auto satisfacción; sino para el Creador.

Cuando no hay pantalla para un deseo determinado, significa que un Cabalista no puede trabajar con él; es decir, es incapaz de ser llenado con la Luz. Así nosotros decimos que el deseo está ausente, no desaparece, sencillamente no se trabaja con él. El nivel espiritual *(Koma)* de un *Partzuf* depende de la intencidad en que el deseo se integra a la pantalla.

La oposición al deseo más intenso (*Dalet)*, da vida al *Partzuf* del más alto nivel *(Keter).* La oposición al deseo de nivel *Gimel*, da vida al *Partzuf* de *Hochma*, el cual está un paso debajo de *Keter*. La fuerza de oposición al deseo *Bet*, crea el *Partzuf* del nivel de *Bina*, un paso más abajo del que le presede. Es decir que, aun así, este *Partzuf* en sí mismo, puede parecerse menos al Creador, que con la pantalla *Gimel.*

Si la pantalla puede resistir el deseo *Alef*, significa que el nivel espiritual del Cabalista es *Tifferet*. Si puede resistir el más pequeño deseo *Shoresh*, entonces da vida al más pequeño *Partzuf* llamado *Malchut*.

Los deseos egoistas pueden ser usados sólo al grado del poder de resistencia a ellos. Uno no puede trabajar con un deso que no está corregido sin la pantalla; ellos pueden ser neutralizados y restringidos. Los deseos no aparecen ni desaparecen; ellos son creados por el Creador. Unicamente depende del hombre su uso.

Todo depende de la fuerza de resistencia de la pantalla, la intención, la cual se convierte de receptora a otorgante. Esto es de lo que se trata todo el juego entre el Creador y la creación: transformar un deseo egoista en uno altruista; es decir, dirigirlo hacia el Creador.

Todos los deseos están en *Malchut* o el Mundo del Infinito, éste los usa a ellos según la pantalla, la cual suerge en *Malchut* en cada caso. Hay pantallas con la ayuda de la cual *Malchut* construye mundos y aquellas que forman varios *Partzufim*. Cierto tipo de pantallas promueven la aparición de las almas. Todas estas son partes de *Malchut* o del Mundo del Infinito.

Avandonar un determinado placer, es más sencillos que recibirlo de alguien que te lo da. Uno siempre puede recibir por el Creador menos de lo que uno puede avandonar o "no trabajar" con ese placer.

Si el *Kli* decide recibir de modo egoísta; es decir, tiene un deseo sin una pantalla, la Luz primero se apoxima al *Kli* (el *Kli* atrae la Luz), pero tan ponto como la Luz desea entrar en él, la ley del *TA* instantánemanete entra en acción y la Luz se repliega.

Cuando *Malchut* o el Mundo del Infinito desempeña el *TA*, el Creador acepta esta ley. De esta manera, nosotros no podemos abiertamente usar nuestro egoismo. Nosotros estamos bajo la influencia de esta ley; así, nosotros no podemos sentir ningun placer espiritual hasta que tengamos éxito en crear una pantalla para ellos.

De forma adicional, ¿qué son los placeres en este mundo? Ellos consituyen la micro-dosis de la Luz (la *Ner Dakik)* del completo *Malchut* del Mundo del infinito, a la cual se le permite ser sentida por nosotros y puede existir fuera del *TA*. Trascender este mundo únicamente es posible con la adquisición de la pantalla.

Si está la pantalla para un gran placer, entonces también es posible para un placer más pequeño. Con el fin de dejar de recibir placer para uno mismo, uno debe agreGar una intención hacia que el placer (la *Ohr Hozer)* y la recepción del mismo sean para el beneficio del Creador.

El movimiento en el mundo espiritual, solamente es debido por un reforzamiento o debilitamiento de la pantalla. La creación entera, *Malchut* del Mundo del infinito, gradualmente adquiere la pantalla para todos sus deseos. Cuando todos los deseos de *Malchut* están integrados con la pantalla, entonces habrá alcanzado el estado de la "Corrección Final" (*Gmar Tikkun)*. Este es el propósito de todos los actos de la creación.

La creación de la pantalla, su interacción con la Luz, la *Ohr Hozer* envolviendo la Luz, es llamada "un mandamiento", un *Mitzvah*. La Luz recibida es llamada "La Torá". En total hay 620 niveles, escalones, medidas de la interacción de la pantalla con la Luz, así como para recibir todas las partículas de la Luz en todos los deseos de *Malchut.* Cuando *Malchut* es completado y llenado con la Luz del Creador, esto significa que ha recibido la Torá entera y ha alcanzado la perfección.

כג) אמנם עוד נשאר לבאר: למה בחוסר כלי מלכות בהמסך, שהוא בחי"ד, הוא נחסר מאור הכתר? ובחוסר גם כלי הת"ת, נחסר מאור חכמה וכו'? ולכאורה היה צריך להיות בהיפך: שבחוסר כלי מלכות במסך, שהיא בחי"ד, יחסר בקומה רק אור מלכות, ויהיו בה ד' אורות לכח"ב ות"ת? וכן בחוסר ב' כלים בחי"ג ובחי"ד, יחסרו האורות מת"ת ומלכות, ויהיה בקומה ג' אורות לכח"ב? וכו' עד"ז.

23) Nosotros debemos entender por qué, en la ausencia de la vasija de Malchut, la Luz de Keter esta desaparecida, y por qué la Luz de Hochma está desaparecida cuando la vasija de Tifferet está también ausente. Ante esto, todo alrededor debería ser de otra manera. Si el Aviut de Behina Dalet está ausente en la pantalla, entonces la Luz de Malchut (Nefesh) debería estar desaparecida. Si dos vasijas están ausentes (Behina Gimel y Behina Dalet), las luces de Tifferet y Malchut debarían estar también desaparecidas.

Supuestamente, si no hay fuerza de resistencia para el enorme deseo (*Malchut),* entonces la Luz de *Malchut* debería, presumiblemente, estar desaparecida; es decir, la Luz que llena ese deseo. Entonces, ¿por qué nosotros solicitamos que la más grande Luz (*Keter)* esté desaparecida en este caso? ¿No es esta la Luz que llena a *Behina Keter*?

Esto se explica por la relación inversa entre la Luz y la vasija; es decir, primero el deseo más pequeño *(Keter)* es llenado con la Luz más pequeña de *Malchut (Nefesh)*, sin relacionamiento, hasta ahora, esta Luz toma, temporalmente, este lugar en el *Kli* formado. Sin embargo, cuando el deseo crece gradualmente, o más bien al adquirir la pantalla para más deseos, Luces más grandes llenan al *Kli* de *Keter*. Mientras *Hochma*, *Bina*, *Tifferet* y *Malchut* son llendas con varias luces hasta que *Malchut* es llenada, finalmente, con la Luz de *Nefesh* y *Keter* con la Luz de *Yechida.*

כד) והתשובה היא, כי יש תמיד ערך הפכי בין אורות לכלים. כי מדרך הכלים הוא, שהכלים העליונים נגדלים תחילה בפרצוף. שמתחלה נגדל הכתר, ואחריו הכלי דחכמה וכו', עד שכלי המלכות נגדל באחרונה.

וע"כ אנו מכנים לכלים בסדר כח"ב תו"מ מלמעלה למטה, כי כן טבע גידולם. והפכי אליהם האורות, כי באורות, האורות התחתונים נכנסים תחלה בפרצוף. כי מתחילה נכנס הנפש, שהוא אור המלכות, ואח"כ הרוח, שהוא אור הז"א וכו', עד שאור היחידה נכנס באחרונה.

וע"כ אנו מכנים לאורות בסדר נרנח"י ממטה למעלה, כי כן סדר כניסתם מתתא לעילא. באופן, בעת שעוד לא נגדל בפרצוף רק כלי אחד, שהוא בהכרח כלי העליון כתר, הנה אז לא נכנס בפרצוף אור היחידה, המיוחס לכלי ההוא, אלא רק אור התחתון מכולם, שהוא אור הנפש, ואור הנפש מתלבש בכלי דכתר.

וכשנגדלו ב' כלים בפרצוף, שהם ב' העליונים כתר וחכמה, הנה אז נכנס בו גם אור הרוח, ויורד אז אור הנפש מכלי דכתר אל כלי דחכמה, ואור הרוח מתלבש בכלי דכתר. וכן כשנגדל כלי ג' בפרצוף, שהוא כלי הבינה, אז נכנס בו אור נשמה. ואז יורד אור הנפש מכלי דחכמה לכלי דבינה, ואור הרוח לכלי דחכמה, ואור הנשמה מתלבש בכלי דכתר.

וכשנגדל בפרצוף כלי ד', שהוא כלי דת"ת, הנה נכנס בפרצוף אור החיה. ואז יורד אור הנפש מכלי דבינה לכלי דת"ת, ואור הרוח לכלי דבינה, ואור הנשמה לכלי דחכמה, ואור החיה בכלי דכתר.

וכשנגדל כלי חמישי בפרצוף, שהוא כלי מלכות, נכנס בו אור היחידה. ואז באים כל האורות בכלים המיוחסים להם. כי אור הנפש יורד מהכלי דת"ת לכלי דמלכות, ואור הרוח לכלי דת"ת, ואור הנשמה לכלי דבינה, ואור החיה לכלי דחכמה, ואור היחידה לכלי דכתר.

24) El hecho es que hay una relación inversa entre las Luces y las vasijas. Primero las vasijas más altas surgen y comienzan a crecer en el Partzuf, desde Keter hacia abajo a Hochma y así hasta Malchut.

De esta manera, nosotros llamamos a las vasijas según el orden de su crecimiento: Keter, Hochma, Bina, Tifferet y Malchut (KaHaB-TuM), desde arriba hacia abajo. Las Luces entran al Partzuf en un orden opuesto; primero entran las más inferiores: la Luz más inferior es Nefesh (su lugar está dentro de Malchut), luego Ruach (la Luz de Zeir Anpin) y así hasta Yechida.

De esta manera, nosotros nombramos a las Luces en el siguiente orden: Nefesh, Ruach, Neshama, Haya y Yechida (NaRaNHaY), de abajo para arriba, según el orden en que ellas entran en el Partzuf. Cuando el Partzuf tiene sólo una vasija (esta sólo puede ser Keter), la primera Luz que entra en el no es Yechida, la cual debe estar en él; sino que entra Nefesh, la Luz más inferior.

Cuando dos vasijas superiores, Keter y Hochma, surgen en el Partzuf; entonces, la Luz de Ruach también entra en él. La Luz de Nefesh sale de la vasija de Keter y desciende a la vasija de Hochma, mientras la Luz de Ruach entra en la vasija de Keter. Cuando la tercer vasija, Bina, surge en el Partzuf; la luz de Nefesh sale de la vasija de Hochma y desciende a la vasija de Bina, mientras la Luz de Ruach desciende a la vasija de Hochma y la Luz de Neshama entra a la vasija de Keter.

Cuando la cuarta vasija, Tifferet, surge en el Partzuf; la Luz de Haya entra. La Luz de Nefesh sale de la vasija de Bina y desciende a la vasija de Tifferet. Mientras la Luz de Ruach desciende a la vasija de Bina, la Luz de Neshama entra a la vasija de Hochma y la Luz de Haya entra a la vasija de Keter.

Cuando entonces, la quinta vasija Malchut surge en el Partzuf, la Luz de Yehida entra a él. Todas las Luces están ahora en sus lugares; ya que la Luz de Nefesh sale de la vasija de Tifferet y desciende a la vasija de Malchut; mientras la Luz de Ruach desciende a la vasija de

Tifferet, la Luz de Neshama entra a la vasija de Bina y la Luz de Haya entra a la vasija de Hochma, y la Luz de Yechida entra a la vasija de Keter.

Cuando el *Partzuf* consiste de sus cinco partes del 'deso de recibir' (el *Kelim Keter, Hochma, Bina, Tifferet* y *Malchut*) está lleno con la Luz: *Nefesh* está en *Malchut, Ruach* está en *Tifferet*, *Neshama* está en *Bina, Haya* está en *Hochma*¸ y *Yechida* está en *Keter.* Así es como se ve un *Partzuf* completamente lleno.

Sin embargo, la formación; es decir la corrección del *Kelim*, la adquisición de su pantalla, ocurre desde el más desiteresado *Kli* (*Keter)* hasta el más egoísta (*Malchut);* desde arriba hacia abajo. Su llenado con las Luces comienza desde la más débil (*Nefesh)* hasta el más intenso placer *(Yechida).*

De forma gradual, todas las luces entran, primero *Keter*, una después de la otra. El llenado del *Partzuf* siempre ocurre en el siguiente orden: *Keter – Hochma – Bina – Tifferet – Malchut*. Las luces entran en el siguiente orden: *Nefesh – Ruach – Neshama – Haya – Yechida*. La regla señala que: El *Kli* comienza a crecer desde la *Sefira* más alta, mientras que las luces entran desde la más baja. Esto es similar a dos cilindros entrando uno en el otro.

Deacuerdo al orden en que entran al *Partzuf* desde *Nefesh* a *Yechida*, las luces se abrevian *NaRaNHaY*, desde la más pequeña a la más grande; mientras los *Kelim* son abreviados según el orden de sus descensos *KaHaB-TuM*.

Nosotros vemos que lo mismo ocurre en nuestras vidas: Si yo quiero resistir algún placer permaneciendo, de alguna manera, relacionado con él; siempre comienzo desde el más pequeño, pasando gradualmente, a placeres cada vez más intensos hasta que yo esté, completamente seguro, de que hasta los placeres más grandes que yo puedo recibir, no son para mi propio bien.

Cuando decimos que un nuevo *Kli* ha nacido, significa que hay una pantalla para el placer correspondiente, la fuerza de resistencia para esta Luz, la intención de recibir por el bien del Creador. De forma consecuente, el *Partzuf* está siendo llenado con la Luz que corresponde a la fuerza opuesta.

La pantalla aparece como un resultado del enfoque en el estudio y el trabajo en un grupo con la intención apropiada. Cuando un Cabalista adquiere una pantalla para el más pequeño deseo; él únicamente trabaja con el. El resto de sus deseos son simplemente puestos a un lado y restringidos. Debido a los esfuerzos del hombre, la pantalla crece más fuerte; es decir, suerge una fuerza adicional de resistencia para un deseo más grande, y el hombre comienza a trabajar con dos deseos y recibe dos Luces.

Esto continúa hasta que hay una patnalla para todos los cinco deseos; cuando todas las cinco Luces pueden ser recibidas por el beneficio del Creador. Cada vez que un hombre puede trabajar con nuevos deseos, los deseos presedentes llegan cerca de la perfección; ya que junto con la Luz que estaba en ellos, una nueva Luz, más poderosa, entra trayendo mayor placer.
Si una persona que constantmente estudia en un grupo, con gente que tenga la misma opinión que ella, y escuche las explicaciónes del maestro; puede, poco después, concentrarce sobre los

mismos asuntos espirituales mientras está en varios estados y circunstancias de nuestro mundo. Después, la próxima vez que él llega a estudiar, sentirá más que la vez pasada. El podrá recibir una Luz más alta, por estar ahora él trabajando con *Kelim* puros y no piensa en placeres animales. Esto es lo que significa la relación inversa entre las *Ohrot* y los *Kelim* (las Luces y las vasijas).

La tierra de Israel se diferencía de todos los demás lugares, por su alto nivel de egoísmo. Es el lugar más dificil para el trabajo espiritual. Sin embargo, al mismo tiempo, es única y el lugar más favorable.

Las semanas que yo pasé en el exterior, sentí como estar en un vacío. Hay mínimo avance espiritual en el mundo exterior. Yo tengo grupos de estudiantes en el exterior; pero es imposible avanzar fuera de Israel. Los Cabalistas sólo deben vivir aquí.

Esta tierra tiene un especial potencial espiritual. El *Baal HaSulam* escribió que Jerusalem es un lugar de la destrucción del Templo. La fuerza más poderosa está presente ahí; pero también están las más poderosas fuerzas impuras; las *Kliplot*.

¿Está el *Kli Keter,* el *Aviut de Shoresh,* diseñado para el más pequeño ó para el más alto placer; es decir para el más grande gozo*?* La *Ohr Yechida,* la cual entra a *Keter* al final, cuando el *Masach* consigue fuerza suficiente para oponerse al más intenso deseo de *Malchut.* En otras palabras, debido a que se trabaja con los deseos más bajos, creando para ellos la intención de recibir placer por el bien del Creador, el Cabalista recibe el más grande gozo (la *Ohr Yechida),* el cual entra al más puro *Kli (Keter).*
Si, al sentir sus burdos deseos animales, el hombre puede pensar en el Creador y el Propósito de la Creación; entonces con forme aprende, estudia textos Cabalistas, y también con el rezo; él seguramente podrá establecer mejor contacto con el Creador.

Hay cinco deseos de recibir placer en el *Kli*. Su "tamaño" o "volumen" depende sólo de la pantalla. El nivel de deseo que la pantalla puede resistir determina la Luz que entrará en el *Kli*; es decir, el nivel del *Kli*. Primero, uno trabaja con el *Kli* de *Aviut de Shoresh* y de manera gradual se crea la pantalla de *Aviut Alef.*

Cuando este proceso termina, usted es capaz de recibir, en la misma pantalla, la posibilidad de trabajar con ella en *Aviut Alef*. Después, poco a poco, usted crea una pantalla para *Aviut Bet, Gimel* y *Dalet.* El *Kli* con el inicial *Aviut Shoresh* debe tener elementos para todos los cinco *Behinot*; para construir la pantalla para todos esos tipos de *Aviut.*

El *Kli* de manera gradual, se construye él mismo yendo desde el más pequeño deseo al más grande. Esto sucede en este orden para eliminar la recepción egoista del placer. Los deseos son medidos según la intencidad de placer sentido. Así es como los seres humanos progresan desde los deseos más pequeños hasta los más grandes.

Comenzando a trabajar con el deseo más pequeño (*Keter),* el hombre lo transforma a un deseo altruista con la ayuda de la pantalla. Entonces, él recibe la Luz *Nefesh*, sintiendo gran placer; porque el Creador es revelado parcialmente en él. Es decir, según el tamaño de la corrección del *Kli*, él comienza a igualarse al Creador.

La *Ohr Nefesh* es un deleite de ser unido con el Creador en lo mínimo, una quinta parte, donde uno es capaz de sentir eternidad, sabiduría, absoluto conocimiento, exquisito deleite y perfección.

Tal estado del *Kli* significa trascender de los límites de nuestro mundo, de nuestra naturaleza. Después, el *Kli* es incapaz de ver más alla de ese estado. Sin embargo, tan rápido como él se desarrolle, él comenzará a sentir más y más estados perfectos, recibiendo placeres más y más grandes.

La recepción del hombre de *Ohr Nefesh* significa recepción de todas las cinco partes de esa Luz: *Nefesh de Nefesh, Ruach de Nefesh, Neshama de Nefesh, Haya de Nefesh,* y *Yechida de Nefesh* (*"de"* singnifica "de"). Cualquier *Kli* y cualquier recepción, también consiste de cinco partes. Esto es similar a la forma en que nosotros recibimos información en este mundo a través de nustros cinco sentidos: vista, oido, olfato, gusto y tacto.

Todas estas cinco Luces deben manifestarse en el *Kli Keter*, donde la Luz *Nefesh* entra primero. Lo mismo sucede con el resto de las Luces. Todas las ceremonias religiones externas sólo insinúan a las acciones espirituales. Grandes Cabalistas en cada generación, introducen ciertas reglas en la vida de las masas religiosas para atarlas a la Torá y así educarlas.

Por ejemplo, está la tradición de ponerse encima dos togas, lo cual simboliza los dos tipos de *"Levushim"* (ropa) que visten las almas en el mundo de *Atzilut.* Todos estos rituales religiosos tienen un significado Cabalista. La ley espiritual principal es la equivalencia de propiedades del hombre, sus deseos, con las del Creador.

La Luz del Creador es homegenea por naturaleza. Un determinado *Kli*, dependiendo de sus parámetros internos, distingue en la Luz homogénea varios "sabores"; es decir, diferentes tipos de placer: la *Ohr Yashar*, la *Ohr Hozer*, la *Ohr Elyon*, la *Ohr Pnimi*, la *Ohr Makif*, etc. Esta, es la misma Luz; todo depende de cómo la percibe el *Kli.* Antes de entrar al *Kli*, es llamada la simple Luz Superior (la *Ohr Elyon Mufshat),* ya que no pueden ser distinguidas en ella la diversidad de propiedades.

Esto se parece al ejemplo del *Baal HaSulam* sobre la manna del cielo, la cual no tiene sabor, mientras que todos sintieron el sabor que corresponde a sus propiedades. Si la simple Luz Superior brilla en la cabeza del *Partzuf*, ella es llamada la "*Ohr Yashar"* (la Luz Directa). La Luz Rechazada por la pantalla (la *Ohr Hozer)* envuelve la *Ohr Yashar*, y cuando ambas entran al *Kli*, esta Luz recibe otro nombre: *Ohr Pnimi* (la Luz Interior) o *ta´amim* "el sabor".

Desde que el *Partzuf* recibe sólo una determinada porción de la Luz entrante, la parte que no entra en él se queda afuera del *Kli*. Esta parte de la Luz es llamada la "*Ohr Makif"* (la Luz Circundante). El *Partzuf* recibirá gradualmente esta Luz en porciones pequeñas. El estado en el cual la Luz Circundante puede entra por completo al *Partzuf* es llamado *Gmar Tikkun* (la Corrección Final).

La Luz saliente del *Kli* es llamada *"Nekudot"* (puntos); porque *Malchut* es llamada punto, un punto negro; debido a sus propiedades egoístas, las cuales no son capaces de recibir la Luz

después del *TA.* Para llenar el *Partzuf* de la Luz Interior, la Luz Circundante presiona sobre la pantalla en el *Tabur*, a fin de que el *Kli* pudiera recibir la Luz dejada afuera.

Sin embargo, el *Partzuf* no tiene el *Masach* apropiado para esta Luz. Así, si él la recibe (él ya carece de la intención de beneficiar al Creador), tal recepción puede ser egoísta. Ya que la restricción sobre la recepción de la Luz es una consecuencia del deseo egoísta de *Malchut* (el punto negro), la Luz saliendo de *Malchut* es llamda *"Nekudot"*.

Cuando la Luz Interior sale del *Partzuf* y brilla sobre él desde lejos, ella provoca una sensación especial, una impresión dentro del *Kli*, llamada recuerdos (*Reshimot)*. Estos recuerdos constituyen la información vital sin la cual el *Partzuf* no puede saber qué hacer después.

כה) הרי שכל עוד שלא נגדלו כל ה' הכלים כח"ב תו"מ בפרצוף, נמצאים האורות שלא במקומם המיוחס להם. ולא עוד, אלא שהם בערך ההפכי, שבחוסר כלי מלכות חסר שם אור היחידה, ובחוסר ב' הכלים תו"מ חסרים שם יחידה חיה, וכו'. שהוא מטעם שבכלים נגדלים העליונים תחילה, ובהאורות נכנסים האחרונים תחילה.

גם תמצא, שכל אור הבא מחדש, הוא מתלבש רק בכלי דכתר. והוא מטעם, שכל המקבל מחויב לקבל בהכלי היותר זך שבו, שהוא הכלי דכתר. ומטעם זה מחויבים האורות, שכבר מלובשים בפרצוף, לרדת מדרגה אחת ממקומם, בעת ביאת כל אור חדש. למשל בביאת אור הרוח, מחויב אור הנפש לירד מהכלי דכתר לכלי דחכמה, כדי לפנות מקום הכלי דכתר, שיוכל לקבל את האור החדש, שהוא הרוח.

וכן אם האור החדש הוא נשמה, מחויב גם הרוח לרדת מהכלי דכתר לכלי דחכמה, לפנות מקומו דכתר לאור החדש שהוא נשמה. ומשום זה מחויב הנפש, שהיה בכלי דחכמה, לרדת לכלי דבינה. וכו' עד"ז. וכל זה הוא כדי לפנות הכלי דכתר בשביל אור החדש.

ושמור הכלל הזה בידך. ותוכל להבחין תמיד בכל ענין, אם מדברים בערך כלים ואם בערך אורות. ואז לא תתבלבל, כי יש תמיד ערך הפכי ביניהם. והנה נתבאר היטב ענין ה' בחינות שבמסך, איך שעל ידיהן משתנים שיעורי הקומה זה למטה מזה.

25) Hasta que la formación de todos los cinco Kelim en el Partzuf haya sido completada, sus cinco Luces no están en su lugar; más aun, ellas están acomodadas en un orden inverso. En la ausencia del Kli Malchut, la Luz Yechida está perdida en el Partzuf. En la ausencia de las dos vasijas Malchut y Tifferet, no hay Luces Yechida y Haya. Por una mano, las vasijas puras han nacido; desde Keter hasta Malchut. Por la otra mano, las Luces débiles (comenzando desde Nefesh) son las primeras en entrar a ellas.

Ya que cualquier recepción de la Luz ocurre en las vasijas puras, cada nueva Luz debe entrar al Kli Keter. Como la nueva Luz entra al Kli Keter, la Luz que estaba ahí antes, desciende al Kli Hochma. Cuando hay un Masach para la vasija Hochma, Ohr Ruach entra al Kli Keter y la Ohr Nefesh desciende a Hochma.

Como la pantalla crece cada vez más fuerte, las siguientes vasijas son formadas: Bina, Tifferet y Machut, y las Luces Neshama, Haya y Yechida son capaces, una por una, de pasar a través de Keter y llenar todas las vasijas. Todas la Luces entran a sus lugares correctos: Nefesh en Malchut, Ruach en Tifferet, Neshama en Bina, Haya en Hochma y Yechida en Keter.

Recuerde esta regla sobre la relación inversa entre las luces y las vasijas, y usted siempre será capaz de distinguir si las Luces o las vasijas corresponden a determinado contexto sin

confundirse. Nosotros hemos aprendido sobre los cinco Behinot (niveles) de la pantalla y cómo los niveles del Kli sugen uno bajo el otro en correspondencia con ellos.

Cada nueva Luz es billones de veces más intensa que la que le precede. Así, cada nivel subsecuente es percibido como un mundo totalmente diferente. En nuestro mundo, donde nosotros no tenemos ninguna pantalla, nosotros no podemos ver la Luz que está ante nosotros. Uno puede ver, solamente, con la ayuda de la Luz Rechazada (*Ohr Hozer),* y sólo al grado en que *Malchut* la rechace.

Sin embargo, con el estudio de la Cabalá, nosotros estimulamos la *Ohr Makif* hasta que cree en nosotros el primario *Kli Keter*, donde nosotros podemos, de forma instantanea, recibir la *Ohr Nefesh.* Este estado significa nuestro nacimiento espiritual, cruzando la barrera (*Machsom*) entre nuestro mundo y el mundo espiritual. Esto significa que nosotros estamos en el nivel más bajo del Mundo de *Assiya*.

Al continuar en nuestro trabajo de corrección, nosotros adquirimos la siguiente pantalla con el *Aviut Alef* y recibimos la Luz de *Ruach*. Después, nosotros adquirimos las pantallas para *Kelim Bet, Gimel* y *Dalet* y, de acuerdo a ellas, recibimos las luces *Neshama, Haya* y *Yechida.* Ahora, todas las luces están en sus lugares correctos.

¿Cómo podemos nosotros intensificar una pantalla? Si yo pudiera saber y sentir mis propiedades egoístas hoy, ¡Yo podría escapar de las correcciónes! No hay nada que mi egoísmo odie más que la pantalla. Sin embargo, yo no puedo escapar de lo espiritual; por la razón de que yo no estoy consciente de mi propio egoísmo o no entiendo mis propiedades. Tal estado de "inconsciencia" inicial es deliberadamente creado para que nosotros no ofendamos a la espiritualidad; por eso, nosotros podemos aspirar a ella sin curiosidad y deseo para mejorar nuestro futuro.

Así, el principio consiste en cruzar la barrera a pesar de nuestra propia naturaleza. Esto sucede inconscientemente; el hombre no sabe hacia lo que él se está dirigiendo o cuándo puede esto suceder. Después de curzar el *Machsom*, el hombre comienza a ver que, hasta ese momento, él estaba como en un estado de sueño.

Dos procesos preceden al cruce del *Machsom;* el primero es una comprensión del propio mal de uno. El hombre comienza a entender cuán dañino es su egoísmo para él. El segundo proceso consiste en el entendimiento de que la espiritualidad es muy atractiva, y que no hay nada que valga más la pena, más magnífico o eterno que eso.

Estos dos puntos opuestos (la comprensión del mal y la atración de la espiritualidad) vienen juntos en la persona común para crear un nivel cero. Conforme ellos avancen espiritualmente, éstos comienzan a alejarse el uno del otro. Al mismo tiempo, la espiritualidad se eleva ante los ojos del hombre, miestras su egoismo es percibido como el mal.

Esta diferencia entre ellos, la valoración propia de lo espiritual y crítica del egoísmo, se incrementa tan tremendamente que provoca una protesta en el interior de uno, una solicitud sobre una solución al problema. Si esta protesta alcanza la intensidad requerida, la pantalla es otorgada a uno desde lo alto.

El estudio del egoísmo, su correción y uso correcto, constituye la jornada entera del hombre, desde el estado inicial hasta el último fin (el *Gmar Tikkun)*. En los mundos espirituales, el hombre continúa el estudio de su egoísmo en cada nivel. Mientras más alto ascendamos, más egoísmo es agregado a nosotros; así que trabajando con él, nosotros somos más capaces de convertirlo en altruismo.

Todo lo que nosotros decimos es visto desde el punto de vista de la creación. Nosotros no podemos decir nada sobre el Creador; ya que nosotros realmente no sabemos quién es Él. En un nivel personal, yo sólo sé cómo Él es percibido en mis sensaciones. Sólo los filósofos tienen el tiempo de especular sobre algo que nunca puede ser alcanzado. Así, esta ciencia ha degenerado completamente.

La Cabalá opera únicamente con lo que los Cabalistas sienten, y que de forma, absolutamente clara, utilizan en ellos mismos y nos lo relatan en un lenguaje Cabalísitico especial. Todos pueden reproducir ese proceso internamente como en un extricto experimento científico.

El insturmento de tal experimento es la pantalla que el hombre debe crear en el punto central de su propio egoismo; este "YO" se desarrolla con la ayuda del método llamado Cabalá.

Hay dos tipos de pantalla. La primera está puesta frente al *Kli* en el *Peh de Partzuf*; es decir, en *Malchut de Rosh*. Esta, rechaza la Luz completa; como si permaneciera vigilando la implementación del *TA*. La segunda pantalla recibe la Luz; ella trabaja con el *Aviut* y está colocada en *Malchut de Guf*. Esta, absorbe todo el egoísmo que puede ser transformado en recepción para el bien del Creador.

Generalmente, la pantalla siempre está en *Malchut*, el punto más bajo del *Partzuf*. Rechazar y recibir son dos de sus acciones. La primera forma el *Rosh;* mientras la segunda, forma el *Guf* del *Partzuf*. Para más detalles, vea Parte 3 (*"Histaklut Pnimit")*, capítulo 14, p. 5 de "El Estudio de las Diez *Sefirot*"

Los Cinco *Partzufim* del Mundo de Adam Kadmon

26) Nosotros ya explicamos claramente el tema del Masach (pantalla), colocado sobre el Kli Malchut, que es Behina Dalet, después del TA. Y también los cinco tipos de Zivugey de Haka'a que ocurren sobre esta pantalla para crear cinco niveles, o Komot, de 10 Sefirot, uno debajo del otro. Ahora, nosotros podemos explicar los cinco Partzufim del Mundo de Adam Kadmon (AK,) que preceden a los cuatro mundos de ABYA.

Nosotros sabemos que la Ohr Hozer, que se eleva como resultado del Zivug de Haka'a de abajo hacia arriba, envuelve a las 10 Sefirot de Ohr Elyon, la Luz Superior; esto es suficiente sólo para crear "las raíces" de las futuras Kelim definidas como las 10 Sefirot de Rosh del Partzuf.

Para terminar la formación de los Kelim, se necesita que Malchut se expanda de arriba hacia abajo, según el nivel de magnitud que las 10 Sefirot tenían en el Rosh. Esta expansión hacia

abajo de las 10 Sefirot de Rosh vía Malchut, da como resultado la creación definitiva del Kelim llamado "Guf" (cuerpo) del Partzuf (vea p. 14). Así, decimos que en todo Partzuf siempre hay dos tipos de las 10 Sefirot: el Rosh y el Guf.

En cada *Partzuf*, dos tipos de 10 *Sefirot* deben ser determinadas: el *Rosh* y el *Guf*. Aquellos, quienes no saben Hebreo, encuentran esto mucho más sencillo al estudiar Cabalá; porque ellos no toman litaralmente tales términos Cabalistas como *Peh* – Boca, *Rosh* – Cabeza, *Guf* – Cuerpo, *Tabur* – Ombligo, etc. Ellos puden entender estos términos de manera abstracta, y tales personas no crean una imagen material de estos términos.

Estos estudiantes perciben fácilmente todos los términos arriba mencionados como fuerzas, deseos, intenciones; y no como partes del cuerpo. No hay cuerpos en el mundo espiritual, solamente el deseo de recibir placer, la intención de por el bien de qué o de aquel que puede recibir este placer, y el placer en sí mismo.

El lugar donde el rechazo del *Masach* reside es llamado el *Peh*. Primero, el *Masach* empuja hacia fuera toda la *Ohr Yashar* que está delante de él; pues él no quiere recibir nada para su propio benefício. Entonces, un cálculo es hecho en el *Rosh* para determinar cuánto puede ser recibido de cualquier manera, no para su propio beneficio, sino para el beneficio del Creador. Entonces, la *Ohr Hozer* vieste las 10 *Sefirot* de la Luz Superior (*de Ohr Elyon)* desde abajo hacia arriba.

Esto es suficiento sólo para tomar una clara decisión; las raíces de las vasijas (*Shorshey Kelim).* Las 10 *Sefirot* de la Luz Rechazada que visten las 10 *Sefirot* de la Luz Directa, juntas, forman las 10 *Sefirot* del *Rosh* del *Partzuf*.

Para completar la formación del *Kelim* y verdaderamente recibir la Luz, las 10 *Sefirot del Ohr Yashar* se visten en las 10 *Sefirot de Ohr Hozer*. Ellas "pasan" a través del *Masach*, se extienden desde arriba hacia abajo; ampliando así, a la décima *Sefira* del *Rosh-Malchut de Rosh*- para sus propias 10 *Sefirot* (desde *Keter* a *Hochma)*, y formando el *Kelim de Guf*.

Antes de que *Malchut* pudiera recibir por el bien del Creador, élla estába comprimida, restriginda al tamaño de un punto. Sin embaro, al recibir la pantalla, ella adquiró una nueva intención para recibir por el bien del Creador, y después, ella se "expandió" desde un punto a las 10 *Sefirot*, recibiendo la Luz dentro del *Guf*.

כז) והנה תחילה יצא הפרצוף הראשון דא"ק. כי תיכף אחר צמצום א', אשר הבחי"ד נצטמצמה מלהיות כלי קבלה על אור העליון, והיא נתקנה במסך, הנה אז נמשך אור העליון להתלבש בכלי מלכות כדרכו. והמסך שבכלי מלכות עיכב עליו והחזיר את האור לאחוריו. וע"י הכאה זו שהיתה ממסך דבחי"ד, העלה או"ח עד קומת כתר שבאור העליון. ואותו או"ח נעשה ללבוש ובחינת שורשי כלים לע"ס שבאור העליון, הנקרא "ע"ס דראש" של הפרצוף הראשון דא"ק.

ואח"ז התרחבה והתפשטה המלכות ההיא עם האו"ח, מכח ע"ס דראש, מינה ובה, לע"ס חדשות ממעלה למטה. ואז נגמרו הכלים בבחינת הגוף. וכל שיעור הקומה, שיצא בע"ס דראש, נתלבש ג"כ בהע"ס דגוף. ובזה נגמר הפרצוף הא' דא"ק ראש וגוף.

27) Tan pronto como el primer Partzuf del Mundo de Adam Kadmon nace, después del TA; Behina Dalet, inmediatamente, deja de ser un Kli de recepción de Ohr Elyon al recibir el

Masach que impide el ingreso de la Luz en ella. Así es corregida por el camino de la pantalla. La Luz Superior desciende para ser revestida en el Kli Malchut siguiendo su naturaleza.

Sin embargo, el Masach (que está colocado él mismo antes de Malchut), le impide el acceso y la regresa a la Fuente. Debido a este Golpe de Contacto entre la Luz y el Masach, la Ohr Hozer se eleva al nivel de Keter de Ohr Elyon. Esta Ohr Hozer se ha convertido en el embrión de las vasijas ("el Shorshey Kelim") de las 10 Sefirot de Ohr Elyon; a las que se les llama: las 10 Sefirot del Rosh del primer Partzuf de Adam Kadmon.

Después, usando el poder de las 10 Sefirot de Rosh, Malchut de Rosh junto con la Ohr Hozer se expanden y se amplian desde arriba hacia abajo; así, crean dentro de ella misma 10 nuevas Sefirot, las cuales son verdaderos y completos Kelim de Guf. La misma magnitud de Ohr (Shiur Koma) surgida en las 10 Sefirot de Rosh, se invistió en las 10 Sefirot de Guf; todo lo que potencialmente existía en el Rosh, finalmente se ha manisfestado y tomado forma en el Guf. Así, la creación del Rosh y del Guf del primer Partzuf del Mundo de Adam Kadmon llamado Galgata, fue completada.

Después del *TA*, cuando *Malchut* hizo una restricción sobre la recepción de la Luz, élla decidió recibir una porción de la Luz para beneficiar al Creador con la ayuda de la pantalla. La primera recepción formó al primer *Partzuf* del Mundo de *Adam Kadmon* (*Keter* o *Galgalta*). Al final, hay cinco *Partzufim* en el Mundo de *Adam Kadmon.*

El *Masach* en el *Kli Malchut*, empujó hacia fuera a toda la Luz Superior. Con la ayuda de un golpe (*Haka'a)* en el *Masach*, cuya fuerza era igual a todas las cinco *Behinot*, la Luz Rechazada (*Ohr Hozer)* se elevó hasta el nivel de *Keter* de la Luz Directa (la *Ohr Yashar)* e invistió las 10 *Sefirot de Rosh* del primer *Partzuf* de *AK*. Después, *Malchut* se expande y la Luz se amplía en su interior, formando las 10 *Sefirot de Guf.*

La parte del *Kli (Guf)* la cual fue llenada con la Luz, es llamada el *Toch* (la parte interna), y la Luz en ésta es llamda *Ohr Pnimi* (Luz Interior). La parte del *Guf* que permanece vacía es llamada *Sof* (Fin), y la Luz en élla es llamada la *Ohr Hassadim.*

Esta parte se rehusa a recibir cualquier placer; porque no tiene una pantalla apropiada; así, si ella recibe la Luz, esta puede llevar a la recepción del placer para su propio benefício. El límite que separa el *Toch* y el *Sof* es llamado el *Tabur* (ombligo). La Luz que no ha entrado al *Kli* es llamada *Ohr Makif* (la Luz Circundante).

Cada *Partzuf* ve qué Luz está en frente de él sólo con la ayuda de la Luz Rechazada. Si el poder de la Luz Rechazada iguala al poder de la pantalla sobre todas las cinco *Behinot*, él puede ver la Luz de *Keter*. Esto divide esta Luz en cinco partes, llena el *Toch* con ellas, dejando vacío al *Sof*. La Luz de cualquier intensidad puede brillar en el *Rosh* del *Partzut*; pero *Malchut de Peh de Rosh* puede ver sólo tanto como la *Ohr Hozer* le permita.

Nuestros sentidos están basados sobre el mismo principio. Hágalos más sensitivos y ellos podrán ver objetos del tamaño de una millonésima parte, sentir microbios, etc. En otras palabras, todo depende no sobre qué realmente nos rodea; sino sobre lo que sea que nosotros seamos capaces de detectar, sobre la capacidad de percepción de nuestros sentidos.

Cada *Partzuf* subsecuente tiene una pantalla de una cantidad y calidad menor de deseos *(Behinot)* que el que le precede; así, su *Ohr Hozer* es menor y él puede ver la Luz de un nivel menor. Esto se parece a una persona cuyos ojos se han deteriorado y que sólo puede ver objetos a una corta distancia.

Si la pantalla tiene la fuerza de la *Behina Gimel*, él puede ver la Luz del nivel de *Hochma* en cuanto al *Partzuf* precedente. En cuanto a él mismo, él recibe las mismas cinco partes de la Luz de *NaRaNHAY*, pero del nivel general de *Hochma*, no de *Keter*. Tomemos el ejemplo de este mundo: una persona alta y una baja consisten, naturalemente, de las mismas "partes". Sin embargo, nosotros decimos que una de ellas es una cabeza más alta que la otra; es decir, ésta última es, por decirlo de alguna manera, una cabeza más baja.

Nosotros estudiamos el descenso de los mundos. Cuando el Universo nació, el *Partzuf Adam HaRishon* (el Primer Hombre) fue creado. Estonces, este *Partzuf* se separó en 600,000 fragmentos llamados almas. Cada uno de estos fragmentos tiene que recibir su parte de la Luz Superior.

Cuando el alama; es decir, un fragmento del *Partzuf Adam HaRishon*, alcanza un determinado nivel en el mundo espiritual, ella recibe un poco de su parte de Luz. Aunque ella no ha recibido aun por completo la Luz que le fue asiganada, el alma percibe este estado como absolutamente perfecto. Después, un poco más de egoísmo le es agregado a ella (al alma) y nuevamente ella comienza a desear más. Al corregir esta porción de egoísmo, ella recibe una nueva porción de la Luz en una nueva vasija corregida, y sólo entonces se da cuenta que existe una mayor perfección para ser alcanzada.

Si el hombre carece de este deseo interno, de la necesisdad o punto en su corazón, él es incapaz de entender cómo uno puede estar interesado en la espiritualidad. Por cierto, decir la fortuna, amuletos, medicina alternativa y bendiciones no tienen nada que hacer con la espiritualidad. La Cabalá interpreta la espiritualidad como la aspiración por el Creador, por Sus propiedades. De hecho, nosotros siempre descubrimos que cualquier cosa que parezca sobrenatural a nosotros, resulta ser el trabajo más o menos de talentosos fraudes que usan las fuerzas de nuestro mundo que la mayoría de la gente no conoce; como la psicología y los poderes internos del cuerpo humano.

כח) ואח"ז חזר ונשנה אותו הזווג דהכאה על מסך המתוקן שבכלי מלכות, שאין בו רק עביות דבחי"ג. ואז יצא עליו רק קומת חכמה. ראש וגוף. כי מתוך שחסר במסך העביות דבחי"ד, אין בו רק ד' כלים כח"ב ת"ת. וע"כ אין מקום באו"ח להלביש רק ד' אורות לבד, שהם חנר"נ, וחסר בו אור היחידה. ונקרא "ע"ב דא"ק".

ואח"כ חזר אותו הזווג דהכאה הנ"ל על מסך שבכלי מלכות, שאין בו רק עביות דבחי"ב. ואז יצאו עליו ע"ס ראש וגוף בקומת בינה. והוא נקרא פרצוף "ס"ג דא"ק", שחסרים בו ב' הכלים דז"א ומלכות וב' האורות דחיה יחידה.

ואח"כ יצא הזווג דהכאה על מסך שאין בו רק עביות דבחי"א. ואז יצאו ע"ס ראש וגוף בקומת ת"ת. וחסרים בו ג' כלים בינה ז"א ומלכות, וג' אורות נשמה חיה יחידה, ואין בו אלא רוח ונפש מהאורות, המלובשים בכתר חכמה דכלים. והוא הנקרא פרצוף מ"ה וב"ן דא"ק. וזכור כאן את ערך ההפכי שבין כלים לאורות (כנ"ל באות כ"ד)

28) Después de lo anterior, hubo otro Golper de Contacto, otro Zivug de Haka'a, sobre el Masach del Kli de Malchut. Sin embargo, esta vez la Behina Dalet estaba ausente en él. El

Masach tenía únicamente Aviut de Behina Gimel; sólo tenia cuatro vasijas: Keter, Hochma, Bina y Tifferet. De esta manera, el siguiente Partzuf del Mundo de Adam Kadmon emerge un nivel inferior al Partzuf de Galgalta, sobre el koma (nivel) de Hochma y es llamado AB. En este caso, la Ohr Hozer sólo se puede vestir sobre cuatro luces: NaRaNH; mientras la quinta parte, la Ohr Yechida, está ausente.

Otro Zivug de Haka'a se origina en el Masach. La Behina Dalet y Gimel están ausentes; el Masach sólo tiene Aviut de Behina Bet en el tercer Partzuf. Así, éste surge un nivel más abajo que el Partzuf AB; es decir, sobre el nivel de Bina, y las Luces Yechida y Haya están ausentes en él. El está dos escalones más abajo que el primer Partizuf y solamente un escalón más abajo que el segundo. Este tercer Partzuf es llamado Bina o SAG.

Entonces un Zivug de Haka'a ocurrió en el Masach con el Aviut Alef; estos, el Rosh y el Guf, surgieron sobre el nivel de Tifferet con las luces de Nefesh y Ruach; mientras las luces Neshama, Haya y Yechida están ausentes. No hay Kelim Dalet, Gimel ni Bet; entonces, las luces correspondientes a ellos también faltan. Este Partzuf es llamado Tifferet o MA.

El último quinto Partzuf surge sobre el Aviut Shoresh con la Luz Nefesh. Es llamado Malchut o BON.

Aquí, es importante que recuerde la relación inversa entre los Kelim y las Ohrot, tal como se vió en el punto 24.

כט) והנה נתבארו אופן יציאתם של ה"פ א"ק, הנקראים גלגלתא ע"ב ס"ג מ"ה וב"ן, זה למטה מזה, שכל תחתון חסר בחינה עליונה של העליון שלו. כי לפרצוף ע"ב חסר אור יחידה. ובפרצוף ס"ג חסר גם אור החיה, שיש להעליון שלו, שהוא ע"ב. ובפרצוף מ"ה וב"ן חסר גם אור הנשמה, שיש בהעליון שלו, שהוא ס"ג. והוא מטעם שזה תלוי בשיעור העוביות שבהמסך, שעליו נעשה הזווג דהכאה. (אות י"ח). אמנם צריכים להבין: מי ומה גרם שהמסך ילך ויתמעט, בחינה אחר בחינה משיעור עוביותו, עד שיתחלק לה' שיעורי קומה שבה' מיני זווגים הללו?

29) Así, nosotros ya hemos investigado la formación de los cinco Partzufim del Mundo de Adam Kadmon llamados Galgalta, AB, SAG, MA y BON; donde cada Partzuf subsecuente está un escalón más abajo que el que le precede. Por ejemplo, no hay Ohr de Yechida en el Partzuf AB, y no hay Ohr de Haya en SAG (ella estaba en AB). La Ohr de Neshama esta ausente en el Partzuf MA. El nivel de cada Partzuf depende de la densidad de la pantalla sobre la cual un Zivug de Haka'a es hecho (ver p. 18). Sin embargo, nosotros no hemos clarificado aun la razón de la disminición de la densidad de la pantalla en la formación de un nuevo Partzuf. ¿Qué llevó al Masach a refinarse en las fases sucesivas?

Depués del *TA, Malchut* adquiere una pantalla con cinco grados de dureza; así, ella puede trabajar con todos los cinco niveles de sus deseos. Usando la fuerza de la pantalla, ella rechaza la Luz entera y, en la Luz Rechazada, alcanza el nivel de *Keter*. Ella "ve" todas las cinco partes de la Luz que llega: las luces en las *Sefirot Keter, Hochma, Bina, Tifferet,* y *Malchut,* las cuales están en el *Rosh.*

Aproximadamente 20%, de cada Luz, puede ser recibida en el *Toch*.

El nivel general de estas luces está determinado según la Luz más alta (*Yehida)*; la cual corresponde al nivel de *Keter (Komat Keter)*. En el segundo *Partzuf, Malchut* puede recibir menos Luz; ya que perdió un nivel muy alto de deseo: el *Aviut Dalet* y la Luz de *Yehida.*

La cantidad de Luz en el tercer, cuarto y quito *Partzufim* es aun menor. Su nievel llega más y más bajo debido a que el *Aviut* decrece; esto ocurre desde *Gimel* hasta *Bet* en el tercer *Partzuf*, de *Bet* a *Alef* en el cuarto, y de *Alef* a *Shoresh* en el quinto. Según el grado de *Aviut*, no hay Luces de *Yechida* y *Haya* en el tercer *Partzuf SAG; Yehcida, Haya* y *Neschama* en el cuarto; y *Yechida, Haya, Neshama* y *Ruach* en el quinto.

Los *Partzufim* se ven de esta manera, únicamente en lo que se refiere el uno al otro; donde cada *Partzuf* que sigue está "una cabeza" más abajo que el que le precede por el nivel de la Luz, fuerza y cualidad. Sin embargo, cada uno de ellos tiene sus propias 5 (ó 10, como es sabido *Sefira Tifferet* consiste de 6 *Sefirot) Sefirot KaHaB-TuM* y 5 Luces *NaRaNHaY*, respectivamente.

Cada *Partzuf* debe tener una seride de todas esas 10 partes de las cuales consiste la creación. Los *Partzufim* se diferencian, únicamente, por la fuerza de sus pantallas. Así, cuando la pantalla crece débil, un nuevo *Partzuf* nace un escalón más abajo que el que le precede.

Después del *TA*, el *Kli* consiste del 'deseo de recibir' y el *Masach*. El llenado del *Kli* sucede según la fuerza y tamaño de su *Masach*. La pantalla puede empujar hacia fuera los placeres correspondientes a sus cinco, cuatro, tres, dos o un deseos. Cada *Partzuf* consiste de cinco partes definidas como:

Keter	El punto de inicio de la letra *Yud*
Hochma	*Yud*
Bina	*Hey*
Tifferet	*Vav*
Malchut	*Hey*

Estas letras son las capas del *Partzuf*, las cinco partes permanentes que constituyen su *Kli*. Según la fuerza de la pantalla, el *Partzuf* llena estas partes con más o menos Luz intensiva; la *Ohr Hochma* o la *Ohr Hassadim. Ohr Hochma* está marcada con la letra *Yud* y la *Ohr Hassadim* por la letra *Hey*. Así, nosotros podemos designar cada *Partzuf* por un código de letra o un número.

Como está explicado en el artículo "Las Letras de Amnon-Saba" (p. 104): "Cada *Partzuf* consiste de cinco partes = 5 *Sefirot*: un punto y 4 letras: *Keter*–punto+*Hochma*–*Yud*+*Bina*–*Hey*+*ZA*-*Vav*+*Malchut*-*Hey=HaVaYaH".* La diferencia entre todos los 125 *Partzufim* está en la Luz que los llena, mientras que las capas *HaVaYaH* permanecen igual. Esto, es porque el deseo no puede ser formado a menos que la Luz del Creador pase a través de cinco estados preliminares, donde sólo el quinto estado consitituye el nacimiento de la nueva creación; un nuevo deseo.

El Universo entero y todos los mundos son únicamente las 10 *Sefirot,* o el nombre del Creador *HaVaYaH:*

Sefira	Letra	*Partzuf*	Mundo	Luz
Keter	Punto	*Galgalta*	AK	*Yechida*
Hochma	Yud	*AB*	Atzilut	*Haya*
Bina	Hey	*SAG*	Beria	*Neshama*
ZA	Vav	*MA*	Yetzira	*Ruach*
Malchut	Hey	*BON*	Assiya	*Nefesh*

El llenado de *HaVaYaH* con la Luz, es llamado Su revelación; ya que es, en ese grado, en el que el Creador se revela, Él mismo, en ese deseo. Por esta acción, las letras surgen fuera del estado de ocultamiento y vacío.

En total hay cinco *Partzufim: Keter (Galgalta), AB, SAG, MA, BON*. *Keter* es el principal *Partzuf,* la fuente del resto de ellos. Dentro de las 10 *Sefirot* de *Keter* está una simple o interna *HaVaYaH.* Más aun, cada una de las cuatro letras de esta *HaVaYaH*, sale fuera y crea un nuevo *Partzuf* que se viste dentro del *Partzuf Galgalta.*

Así, los siguientes *Partzufim* emergen de *Keter-Galgalta:*

Yud	*Partzuf* Hochma, *AB*
Hey	*Partzuf* Bina, *SAG*
Vav	*Partzuf* ZA, *MA*
Hey	*Partzuf* Malchut, *BON*

De este modo, el *Partzuf Keter* es marcado por una simple *HaVaYaH*, mientras los *Partzufim* que se visten dentro de él, son marcados por una *HaVaYaH* con llenados. La inscripción de *HaVaYaH* con la Luz que lo llena es llamada *"Miluí"* (llenado). Para una marca corta del *Partzuf*, el concepto de *Gematria* (valor numérico de los llenados) fue introducido.

Las letras del alfabeto:

Nombre	Pronunciación	Gematria
Alef	[a], [e]	1
Bet	b, v	2
Gimel	g (gate)	3
Dalet	d	4

Hey	[a], [e]	5
Vav	v, [u], [o]	6
Zayn	z	7
Het	h (how)	8
Tet	t	9
Yud	y, i (in)	10
Chaf	h, k	20
Lamed	l	30
Mem	m	40
Nun	n	50
Samech	s	60
Ayn	[a], [e]	70
Pey	p	80
Tzady	tz	90
Kuf	k	100
Reish	r	200
Shin	sh, s	300
Tav	t	400

La *Gematria* del *Partzuf* que no es llenada con la Luz; es decir, la *Gematria* de la vacía *HaVaYaH* es igual a *Yud+Hey+Vav+Hey*=10+5+6+5=26.

El *llenado de cada letra forma la Gematria de la HaVaYaH llenada*: cada letra Hebrea tiene un nombre completo: A – *Alef,* B – *Bet* y así en adelante según la trabla.

Así, hay 4 tipos de llenado de *HaVaYaH*: a) *AB;* b) *SAG;* c) *MA;* d) *BON*.

a) ***HaVaYaH* con el llenado de *AB:***
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet=10+6+4=20

- **Hey**: Hey+Yud=5+10=15

- **Vav**: Vav+Yud+Vav=6+10+6=22

- **Hey**: Hey+Yud=5+10=15

Total: 72=20+15+22+15= *AB*, donde la letra A permanece no para *Alef*=1; sino para *Ayn*=70 (ellas son pronunciadas de la misma manera, por eso en inglés ellas son marcadas por la misma letra).

HaVaYaH, llenada como tal Luz, es llamada *Partzuf AB*, el *Partzuf Hochma*, por la letra *Yud* en su llenado significa la *Ohr Hochma*. Tal llenado de *HaVaYaH* es llamado *HaVaYaH* con el llenado de *Yud.*

b) ***HaVaYaH* con el llenado de *SAG***: El *Partzuf*, llenado con la Luz de *Hassadim*, es llamado *SAG*, porque tal es su *Gematría: SAG= Samech* (60) + *Gimel* (3) = 63:
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet=10+6+4=20

- **Hey**: Hey+Yud=5+10=15

- **Vav**: Vav+Alef+Vav=6+1+6=13

- **Hey**: Hey+Yud=5+10=15

Total: 63=60+3= *Samech + Gimel = SAG*. Si los *Kelim* y sus llenados se originan en el *Tzimtzum Alef (TA),* entonces hay una ***Yud*** en el llenado de *HaVaYaH*. Nosotros aprenderemos que, más tarde, hubo otra restricción *Tzimtzum Bet (TB)*. Entonces, si los *Kelim* están llenados con la Luz de la Segunda Restricción, entonces en sus llenados de *HaVaYaH* la letra ***Alef*** está presente en lugar de la *Yud*.

La diferencia entre *AB* y *SAG* está en el llenado de la letra *Vav:* en *AB* la *Gematria* de *Vav*= 22 del llenado con la Luz de *Hochma*, y en *SAG* la *Gematría* de la letra *Vav*= 13, del llenado con la Luz de *Hassadim*. De las anteriores declaraciones, está claro que *AB* se origina en el *TA* y en el *Partzuf SAG* su letra *Vav*, o *ZA*, se deriva del *TB*.

c) ***HaVaYaH* con el llenado de *MA:***
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet = 20

- **Hey**: Hey+Alef = 6

- **Vav**: Vav-Alef-Vav = 13

- **Hey**: Hey+Alef = 6

Tal llenado de *HaVaYaH* es llamado: 20+6+13+6=45=40+5= *Mem*+ *Hey*= *MA*. La letra *Hey* es pronunciada como (a).

d) ***HaVaYaH* con el llenado de *BON*:**
- **Yud**: Yud+Vav+Dalet = 20

- **Hey**: Hey+ Hey = 10

- **Vav**: Vav+ Vav = 12

- **Hey**: Hey+ Hey = 10

Tal llenado de *HaVaYaH* es llamado 20+10+12+10 = 52 = 50+2 = *Nun*+ *Bet,* y es pronunciado en orden inverso: *BON*

Malchut del Mundo del Infinito es un simple 'deseo de recibir'. La pantalla, al dividir a *Malchut* en diferentes partes, provoca la variedad de sus formas:

- La división de *Malchut* en cinco partes generales es llamada "mundos"
- La división de cada mundo en cinco partes más es llamada "*Partzufim"*
- La división de cada *Partzuf* en cinco partes más es llamada "*Sefirot"*

Cada *Sefira* en turno, consiste de cinco sub-*Sefirot* más, las cuales, en su turno, cada una, consiste de sus propias 10 *Sefirot*, y así infinitamente.

Nuestro mundo es un reflejo del mundo espiritual más bajo, y este tiene los mismos tipos y clases de objetos como en el mundo espiritual, excepto que ellos están, por así decirlo, hechos de una substancia diferente. Ellos consisten de un deseo de recibir placer material, sin la pantalla, de una porción de Luz completamente distante del Creador. Nosotros lo sentimos como placer, pero nosotros no sentimos su fuente. Por lo tanto, al estudiar los mundos espirituales, uno puede alcanzar, completamente, la naturaleza entera de nuestro mundo, todas sus leyes.

La Purificación del *Masach* por la Creación del *Partzuf*

הזדככות המסך לאצילות פרצוף

ל) בכדי להבין ענין השתלשלות המדרגות בה' שיעורי קומה זה למטה מזה, שנתבאר בה' פרצופין דא"ק לעיל, וכן בכל המדרגות המתבארים בה"פ של כל עולם ועולם מד' העולמות אבי"ע עד המלכות דעשיה, צריכים להבין היטב ענין הזדככות המסך דגוף, הנוהג בכל פרצוף מפרצופי א"ק ועולם הנקודים ובעולם התיקון.

La Purificación (*Hizdakchut*) o refinamiento del *Masach* por la Creación del *Partzuf*

30) Con el fin de entender el desarrollo de los niveles espirituales, expresados por los cinco Partzufim del Mundo de AK, y todos los niveles de los cinco Partzufim de cada uno de los cuatro mundos de ABYA, hasta Malchut del Mundo de Assiya; nosotros debemos aprender apropiadamente qué es la Purificación (Hizdakekut) del Masach de Guf. Esto ocurre en todos los Partzufim de los Mundos de AK, Nikudim y el Mundo de la Corrección.

Todos los niveles, comenzando con el Mundo del Infinito (*Olam EinSof)* y hasta nuestro mundo, están creados según uno y el mismo plan. Mientras más distante esté un nivel del Mundo del Infinito, más delgada y débil se vuelve la pantalla. Por esta razón, *Malchut* recibe menos y menos Luz, cada vez su nivel desciende más y más bajo hasta que, gradualmente, *Malchut* desciende desde su estado más alto – el *Olam Ein Sof* – alcanzando su estado más bajo – nuestro mundo-.

לא) והענין הוא, שאין לך פרצוף או איזה מדרגה שהיא, שלא יהיה לה ב' אורות, הנקראים אור מקיף ואור פנימי. ונבארם בא"ק. כי האור מקיף של פרצוף הא' דא"ק ה"ס אור א"ס ב"ה, הממלא את כל המציאות. אשר לאחר הצמצום א' והמסך שנתקן במלכות, נעשה זווג דהכאה מאור הא"ס על המסך הזה.

וע"י האו"ח שהעלה המסך, חזר והמשיך אור העליון לעולם הצמצום, בבחינת ע"ס דראש וע"ס דגוף (אות כ"ה).

אמנם המשכה זו שבפרצוף א"ק מא"ס ב"ה אינה ממלאת את כל המציאות כמטרם הצמצום, אלא שנבחן בראש וסוף: הן מבחינת מלמעלה למטה, כי אורו נפסק על הנקודה דעוה"ז, שה"ס מלכות המסיימת בסו"ה "ועמדו רגליו על הר הזיתים".

הן מבחינת מבפנים לחוץ. כי כמו שיש ע"ס ממעלה למטה כח"ב תו"מ והמלכות מסיימה את הא"ק מלמטה, כן יש ע"ס כח"ב תו"מ מפנים לחוץ, המכונים מוחא עצמות גידין בשר ועור, אשר העור, שהוא סוד המלכות, מסיימת את הפרצוף מבחוץ.

אשר בערך הזה נבחן פרצוף א"ק, כלפי א"ס ב"ה הממלא את כל המציאות, רק כמו קו דק בלבד. כי פרצוף העור מסיימת אותו ומגבילה אותו סביב סביב מבחוץ, ואינו יכול להתרחב למלא את כל החלל שנצטמצם. ונשאר רק קו דק עומד באמצעו של החלל.

והנה שיעור האור שנתקבל בא"ק, דהיינו קו הדק, נקרא "אור פנימי". וכל ההפרש הגדול הזה, שבין האו"פ שבא"ק ובין אור א"ס ב"ה שמטרם הצמצום, נקרא "אור מקיף". כי הוא נשאר בבחינת או"מ מסביב פרצוף א"ק, כי לא יכול להתלבש בפנימיות הפרצוף.

31) El hecho es que cualquier Partzuf, o aun cualquier nivel espiritual, tiene dos clases de Luz: la Ohr Makif (la Luz Circundante) y la Ohr Pnimi (la Luz Interior).
Como se presenta claramente en el primer Partzuf del Mundo de AK, Galgalta, la Luz Circundante es la Luz del Mundo del Infinito; la cual llena al Universo entero. Después del TA y surgiendo la pantalla de disernimiento, Masach, toma lugar el Golper de Contacto (el Zivug de Haka'a) entre la completa Luz del Mundo del Infinito y el Masach.

La Ohr Hozer, que surgió como un resultado de este Zivug, permitió, a una parte de la Luz Superior, entrar al Mundo de la Restricción (el Olam HaTzimtzum); y de este modo creó las diez Sefirot de Rosh y las diez Sefirot de Guf, como fue dicho en el punto 25.

Sin embargo, esta penetración de la Luz en el Partzuf de AK, no llena toda la existencia; como fue en el caso antes del TA. Ahora, se posee la propiedad del Rosh y Sof; es decir, mientras las diez Sefirot se extienden de arriba hacia abajo, la Luz se detiene en el punto de "este mundo", en la "Culminación de" Malchut (Malchut Mesaiemet); como fue dicho: "sus pies están parados sobre el Monte de los Olivos"... (Zacarías 14:4). Y estas diez Sefirot, son consideradas en la propiedad "desde adentro hacia afuera"

Ahora existe un concepto"desde adentro hacia afuera"; de la misma forma en que existe la extensión de arriba hacia abajo de las diez Sefirot: Keter, Hochma, Bina, Tifferet, Malchut (KaHaB-TuM) y la culminación de Malchut. Desde abajo, en AK, también existe la extención de las diez Sefirot KaHaB-TuM desde adentro hacia afuera. Aquí, las Sefirot son llamadas: Mocha-cerebro (Keter), Atzamot-huesos (Hochma), Gidin-tendones (Bina), Basar-carne (Tifferet), y Awr-piel (Or) (Malchut: "Awe" con la letra "Ayn"; no con "Alef"pues diría "Luz-Ohr").

En comparación al Mundo del Infinito, donde la Luz de Ein Sof llena toda la realidad, el Partzuf de AK, Galgalta, es considerado, solamente, una delgada línea; ya que el Partzuf de Awr-Piel (Malchut) lo culmina y limita en su alrededor hacia el exterior, evitando que se ensanche por la Luz y sea llenado el Halal (vacío) causado por la restricción. Así, encontramos que solamente queda una línea delgada, la cual se detiene en medio del Halal.

La cantidad de Luz (la línea delgada) recibida en Galgalta es llamada "Ohr Pnimi" (la Luz Interior). La gran cantidad de Luz del Mundo del Infinito, la cual no entró a Galgalta, permanece afuera; ahora, esta Luz es llamada Ohr Makif (la Luz Circundante). Ohr Makif no puede entrar al Partzuf, más bien permanece y lo rodea en todos sus lados.

Cualquier parte de *Malchut* es llamada un nivel si, dicha parte, ha llenado cada uno de sus deseos con la Luz por el uso de una pantalla. Cada nivel recibido por *Malchut* divide la Luz que llega en dos partes: la *Ohr Pnimi*, la cual entra al *Patzuf*, y la *Ohr Makif*.
Con la ayuda de la *Ohr Hozer,* la pantalla ve la totalidad de la Luz viniendo a ella. Y después, *Malchut* determina cuánta, de esta Luz, puede recibir con la ayuda de la pantalla para el bien del Creador, y cuánta de ella debe dejarse afuera. La pantalla, siempre, divide la Luz en dos partes.

La *Ohr Pnimi* (la parte recibida), es únicamente una delgada línea de Luz, la cual entra a *Malchut;* es decir, al lugar vacío dejado después del *TA* (antes del *TA*, *Malchut* estaba completamente llenada). Nosotros vemos la fuerza del egoísmo, la cual permite que sólo una delgada línea de Luz entre a *Malchut* con la ayuda de la pantalla. Más aún, esto sólo se refiere al primer *Partzuf* de *AK- Galgalta-*. Los *Partzufim* restantes son llenados con, aún, menos Luz.

Después, con la ayuda de esta línea de Luz, son creados *Partzufim* adicionales. Justo en el centro de esta esfera obscura – *Malchut*, después del *TA*-, ahí está nuestro mundo. En el Mundo de *Atzilut* un *Partzuf* muy especial: *Adam HaRishon*, nace. Este consiste en dos componentes: las cualidades de *Bina* y *Malchut*. Después, este *Partzuf* se divide en numerosos *Partzufim* separados llamados "almas".

Por adquirir la pantalla, las almas formadas pueden, de manera gradual, llenar la esfera entera con la Luz. Tal estado es llamado "La Corrección Final" de las almas con la ayuda de la pantalla: "El *Gmar Tikkun*". Después de esto, el futuro ensanchamiento de *Malchut* consiste en el logro del Credor, no dentro de ella misma; sino sobre sus propiedades.

Esto ya se refiera a esa parte de la Cabalá llamada "los Secretos de la Torá". El resto de la Cabalá, todo lo que está debajo de ese nivel y se refiere a "*Ta'amey Torah"*, puede y debe ser

estudiado por todos. Los Cabalistas deben abrir "*Ta'amey Torah"* a todos, pero deben ocultar "los Secretos de la Torá".

Existen muchos tipos de *Ohr Makif* como también de *Ohr Pnimi*. Uno de ellos brilla sobre el hombre cuando él aún no tiene pantalla; es decir, ningún sentimiento corregido, y el hombre comienza a anhelar la espiritualidad. Esto sucede debido a la *Ohr Makif* que brilla sobre él. Aquí, la Luz es lo primordial y el deseo es secundario.

La *Ohr Makif* comienza a brillar cuando el hombre no entiende aún de dónde viene esta luminiscencia; sin embargo, la espiritualidad comienza a atraerlo. Con forme él va aprendiendo, él comienza a despertar, sobre sí mismo, otra clase de luminiscencia, la cual, de forma gradual, lo corrige. Con Su ayuda, el hombre comienza a ver sus defectos más y más, abriendo el mundo que le rodea. De forma gradual, la Luz crea la imagen espiritual frente a él, la cual se hace más y más clara, como si surgiera de una niebla.

Nosotros estamos rodeados por el Creador, Quien está detrás de todos los objetos a nuestro alrededor, y Desea traernos cerca de El. Para este propósito, Él usa los objetos de la naturaleza. En nuestro mundo, Él hace esto con la ayuda de la gente: familia, jefe, conocidos. Él, de forma deliberada, nos envía situaciones complicadas y sufrimientos; así que, al tratar de escapar de ellos, nosotros podemos lleGar más cerca de Él.

Sin embargo, el hombre está inclinado a ver la razón de todas sus calamidades en su esposa regañona, su jefe enojado o la gente que lo rodea. No obstante, esa es la manera en que debe ser; porque el Creador está ocultado para él. El hombre no ha alcanzado aún, el nivel donde él puede ver sólo al Creador detrás de todo lo que le sucede. Más aun, él debería reaccionar según sus propios sentimientos, no como si fuera solamente el Creador Quien existe en el mundo. Ya que en el nivel material, es imposible ver las fuerzas espirituales en los objetos de alrededor.

Nosotros representamos los *Partzufim* de manera muy relativa. Por tanto, está dicho que *Galgalta* se ve como un delgado rayo de Luz, nosotros lo imaginamos en forma de un rectángulo para demostrar la correlación entre las partes del *Partzuf*. El *Partzuf* con sus partes es creado, gradualmente, en las sensaciones del hombre. Nosotros estudiamos cómo, desde un punto, es creada en el hombre una *Sefira*; después, un embrión-*Partzuf*; paso siguiente, éste *Partzuf* crece cuando el hombre comienza a recibir en él la Luz Superior.

Está dicho: "sus piés podrán ascender al Monte de los Olivos, y podrá permanecer sobre él" El aceite de Olivo simboliza *Ohr Hochma.* El proceso entero de recepción y la gradación de *Ohr Hochma,* son extremadamente complicados. En hebreo *Har* (montaña), también significa "*Hirhurim"* – dudas, sufrimiento y esfuerzos mientras escalas la montaña. Desde abajo, en nuestra parte, este ascenso continúa hasta el *Machsom*; donde el mundo espiritual comienza. En el *Gmar Tikkun*, la *Ohr Hochma* puede llenar no únicamente el *Toch;* sino también el *Sof* de *Galgalta*.

לב) ונתבאר היטב סוד האו"מ דא"ק, שלגדלו אין קץ ותכלית. אמנם אין הכונה שא"ס ב"ה, הממלא את כל המציאות, הוא עצמו הוא בבחינת או"מ לא"ק. אלא הכונה היא, שבעת שנעשה הזווג דהכאה על המלכות דראש א"ק, אשר א"ס הכה במסך אשר שם, שפירושו שרצה להתלבש בבחי"ד דא"ק כמו מטרם הצמצום, אלא המסך שבמלכות דראש א"ק הכה בו, שפירושו שעיכב עליו מלהתפשט בבחי"ד, והחזירו לאחוריו (אות י"ד).

שבאמת האו"ח הזה שיצא ע"י החזרת האור לאחוריו, נעשה ג"כ בחינת כלים להלבשת אור העליון. אמנם יש הפרש גדול מאוד בין קבלת הבחי"ד שמטרם הצמצום, ובין קבלת האור חוזר שלאחר הצמצום. שהרי לא הלביש אלא בחינת קו דק בראש וסוף. אשר כל זה פעל המסך בסבת הכאתו על אור העליון.

הנה זה השיעור, שנדחה מא"ק בסבת המסך, כלומר כל אותו השיעור, שאור העליון מא"ס ב"ה רצה להתלבש בבחי"ד, לולא המסך שעיכב עליו, הוא הנעשה לאו"מ מסביב הא"ק. והטעם הוא, כי אין שינוי והעדר ברוחני. וכיון שאור א"ס נמשך להא"ק להתלבש בבחי"ד, הרי זה צריך להתקיים כן. לכן אע"פ שעתה עיכב עליו המסך והחזירו לאחוריו, עכ"ז אין זה סותר להמשכת א"ס ח"ו. אלא אדרבא, הוא מקיים אותו! רק באופן אחר.

והיינו ע"י ריבוי הזווגים בה' העולמות א"ק ואבי"ע, עד לגמר התיקון, שתהיה הבחי"ד מתוקנת על ידיהם בכל שלימותה. ואז א"ס יתלבש בה כבתחילה. הרי שלא נעשה שום שינוי והעדר ע"י הכאת המסך באור העליון. וזה סוד מ"ש בזוהר: "א"ס לא נחית יחודיה עליה עד דיהבינן ליה בת זוגיה".

ובינתים, כלומר עד הזמן ההוא, נבחן שאור א"ס הזה נעשה לאו"מ, שפירשו שעומד להתלבש בו לאחר מכן. ועתה הוא מסבב ומאיר עליו רק מבחוץ בהארה מסוימת, שהארה זו מסגלתו להתפשט באותם החוקים הראוים להביאהו לקבל האו"מ הזה בהשיעור שא"ס ב"ה נמשך אליו בתחילה.

32) Ahora, aclaremos qué es la Ohr Makif del Mundo de AK (o mejor dicho Galgalta), el cual es infinitamente grande e inagotable. Sin embargo, No significa que la Luz del Mundo del Infinito sea, ella misma, la Ohr Makif. Sino que esto significa que, cuando el Golpe de Contacto tomó lugar, la gran Luz del Mundo del Infinito golpeó la pantalla de disernimiento colocada en Malchut de Rosh de Galgalta; significando, que la Luz deseaba entrar a Behina Dalet de Galgalta, como si el TA jamás hubiera pasado. Sin embargo, la pantalla la detubo; significando, que la pantalla evitó que la Luz invistiera a Behina Dalet de Galgalta y la rechazó, regresandola hacia atrás como se explicó en el punto 14.
Esta Ohr Hozer ha llegado a ser, virtualmente, la vasija de recepción de la Luz Superior; es decir, que el retorno de la Luz Rechazada, adquirió la propiedad de una vasija para investirse de la Luz Superior. Sin embargo, existe una tremenda diferencia entre la recepción en Behina Dalet antes del TA, y la recepción de la Ohr Hozer con la ayuda del Masach después del TA; en el cual la Luz del Infinito toma las propiedades de una Línea delgada que existe en el Rosh y Sof de Galgalta.

Todo esto se generó por la pantalla; porque fue golpeada por la Luz Superior. La parte de la Luz Superior que no pudo entrar al Partzuf por motivo de la pantalla, se ha convertido en la Ohr Makif de Galgalta. Y esto se debe a que existe la regla: nada se transforma o desaparece jamás en el mundo espiritual. De ahí que la Luz del Mundo del Infinito, que se supuso para vestirse en Behina Dalet, no ha desaparecido. Está obligada a cumplir con su predestinación y entrar a Malchut; pero El crea otra forma. Se hará por medio de un gran número de Golpes de Contacto entre la Luz y los Masachim de los Mundos y los Partzufim hasta que Behina Dalet se corriga, a sí misma con su ayuda, y alcance el estado de absoluta perfección, concevido por el Creador en el principio de la creación. Solamente hasta entonces, la Luz del Mundo del Infinito investirá a Malchut, tal como estaba en el principio.

Sin embargo, por ahora, la Luz comienza a llenar a los Mundos de AK y ABYA, aunque siguiendo un principio totalmente diferente: ahora, la creación toma, únicamente esa parte de la Luz que ella puede recibir no para su propio benefició; sino por el bien del Creador. La creación podrá ser el socio del Creador creándose ella misma, "ganando" la total recepción

de la Luz. Es así que el Golpe de Contacto entre la Luz y el Masach, no guía a una desaparición o a una transformación de la Luz.

Más adelante, la completa Luz del Mundo del Infinito podrá entrar en la creación; pero ahora, en estos tiempos, antes de la Corrección Final (el Gmar Tikkun), la Luz del Infinito se vuelve la Ohr Makif (la Luz Circundante); lo cual significa que tendrá que entrar a este Partzuf en el futuro. Sin embargo, para el presente momento, Ella rodea al Partzuf y Brilla sobre él desde el "exterior"

Esta luminiscencia exterior se extiende a través de todos los mundos en la forma de correcciones, capaz de conducir a Malchut a ser completamente llenada con la Luz del Mundo del Infinito.

Como nosotros ya hemos dicho, la Luz Rechazada por la pantalla se viste en la Luz Directa (la *Ohr Yashar)* y sirve como el *Kli* para recibir la *Ohr Pnimi* dentro del *Guf*. La *Ohr Hozer* es *Kavanah*, gracias a lo cual la Luz puede entrar al *Guf* por el bien del Creador. La pantalla tiene fuerza suficiente sólo para vestir y recibir, justo una pequeña porción de la Luz dentro del *Toch* comparada con la Luz con la que *Malchut* estaba llenada en *Behina Dalet* en el Mundo de *Ein Sof*. Los deseos vacíos forman el *Sof* del *Partzuf;* mientras que la Luz que estaba imposibilitada a entrar en ellos y que fue dejada alrededor del *Partzuf*, es llamda "la *Ohr Makif".*

En el mundo espiritual, todos los procesos toman lugar según la relación causa-y-efecto. Ahí no hay tiempo, nada camibia o desaparece. Todo lo que fue continúa siendo, y todo lo nuevo simplememente se inviste en ello. Lo anterior continúa existiendo y es la causa, mientras que todo lo nuevo se vuelve su efecto.

La pantalla que empujó hacia fuera la *Ohr Yashar*, no le evita de extenderse en *Malchut*; sino que, el proceso, sólo le dio una nueva forma. Ahora, esto sucede en la forma de una parcial recepción con la ayuda de numerosos *"Zivugey de Haka'a"* en los cinco mundos de *AK, Atzilut, Beria, Yetzira* y *Assiya.*

Este proceso sigue hasta la Corrección Final, cuando la *Behina Dalet* pueda ser corregida en toda su perfección. Entonces, la Luz del Infinito podrá extenderse dentro de ella como lo había hecho antes del *TA.* En este proceso, el *Masach* no ha introducido nada que pudiera interferir con alcanzar la perfección.

La Luz del Mundo del Infinito no descansará hasta que llene la entera *Malchut*. Hasta ahora, ella la rodea desde fuera como la *Ohr Makif*, y al instante en que está lista para entrar en ella, la pantalla aparece. La liminiscencia de la *Ohr Makif* es capaz de corregir a *Malchut* y permitirle recibir la Luz interior.

La Luz golpea la pantalla, porque tal es su naturaleza; como cuando quería llenar a *Behina Alef*. Así, más tarde, la Luz constantemente desea llenar la vasija de recepción (el 'deseo de recibir'). Por ejemplo, algunas veces el hombre tiene alguna clase de un deseo oculto, los placeres del exterior lo golpean y despiertan este deseo, lo exitan. Después, el hombre comienza a sentir que este placer quiere entrar en él.

En el mundo espiritual, cada acción es nueva porque la creación hace un *Zivug de Haka'a* sobre cada nueva porción del 'deseo de recibir' que no ha sido involucrada aun en la corrección. Cada nueva acción, es el efecto de la que le precede y la causa de la que le es subsecuente. La Luz que emana del Creador es una y la misma, simple Luz; pero, con cada nuevo deseo, el *Kli* identifica en Ella las diferentes clases de placer que correspondan a este nuevo deseo.

Todo depende del *Kli*. Según sus propiedades internas, deseos (ya sea que quiera recibir para su propio beneficio o para el beneficio del Creador, ya sea que quiera recibir por todo), el *Kli* distingue ciertas clases de placeres en la Luz. La vasija (el *Kli*) debe ser creada a fin de que sea capaz de reconocer todos esos numerosos placeres en la Luz que fueron incorporados en ella desde el principio.

Por una mano, la Luz que emana del Creador crea los *Masachim*, pantallas, las cuales asisten el llenado gradual de diferentes partes de *Malchut* con la Luz, y continúa de esta manera hasta el *Gmar Tikkun.* Por la otra mano, nosotros debemos decir que la Luz es la causa de que exista el deseo del *Kli,* con lo cual, el *Kli* debe trabajar duro para crear su propia pantalla.

לג) ועתה נבאר ענין הביטוש דאו"פ ואו"מ זה בזה, המביא להזדככות המסך ולאבידת בחינה אחרונה דעביות. כי בהיות ב' האורות הללו הפוכים זה מזה וקשורים יחד שניהם במסך שבמלכות דראש א"ק, ע"כ מבטשים ומכים זה בזה.

פירוש: כי אותו זווג דהכאה הנעשה בפה דראש א"ק, דהיינו במסך שבהמלכות דראש, הנקראת "פה", שהיה הסבה להלבשת אור פנימי דא"ק ע"י האו"ח שהעלה, הנה הוא ג"כ הסבה ליציאת האו"מ דא"ק. כי מחמת שעיכב על אור א"ס מלהתלבש בבחי"ד, יצא האור לחוץ בבחינת או"מ. דהיינו כל אותו חלק האור שהאו"ח אינו יכול להלבישו כמו הבחי"ד עצמה, הוא יצא ונעשה לאו"מ. הרי שהמסך שבפה הוא סבה שוה לאור מקיף כמו לאו"פ.

33) Ahora, ha llegado el momento de aprender sobre el impacto entre la Ohr Makif y la Ohr Pnimi, lo cual lleva a un adelgazamiento de la pantalla y, por consecuente, a la pérdida de su más alto nivel de Aviut. AK coexiste con estas dos clases de Luz que tienen propiedades totalmente opuestas; sin embargo, están relacionados con la pantalla colocada en el Peh de Rosh de Malchut de AK; es decir, el Masach, quien las conecta inseparablemente.

Ambas luces están en constante contradicción, por eso golpean una contra la otra. Significando que, el Zivug de Haka'a que sucedió en la Boca de AK; es decir, en el Masach de Malchut de Rosh (denominado Peh), es la razón del llenado de AK con la Luz Interior (la Ohr Pnimi) por medio de la Ohr Hozer que subió. Y, por la otra mano, este mismo Zivug de Haka'a produce la Luz Circundante (la Ohr Makif), al impedir a la Luz del Infinito entrar a la Behina Dalet. Entonces, vemos que el Masach de Peh posee la misma causa tanto para la Ohr Pnimi como para la Ohr Makif.

La pantalla, colocada en el *Peh de Rosh,* divide a la Luz simple, que desciende desde lo alto, en dos cualidades contrarias pero conectadas: la *Ohr Pnimi (*parcialmente recibida en el interior del *Partzuf* con la ayuda de la *Ohr Hozer),* y la *Ohr Makif*, a la que la pantalla impide entrar en el *Guf (Behina Dalet)* y la deja en el exterior.

Gracias a la misma intención del hombre (recibir por el bien del Creador), una parte de la Luz es recibida; mientras la otra es dejada en el exterior. El *Partzuf* (hombre) recibe exactamente

tanta Luz como él puede recibir con la intención, no para su propio bien; sino para el bien del Creador.

לד) ונתבאר שהאו"פ והאו"מ שניהם קשורים במסך, אלא בפעולות הפוכות זה לזה. ובה במדה שהמסך ממשיך חלק מאור העליון לפנימיות הפרצוף ע"י האו"ח המלבישו, כן הוא מרחיק את או"מ מלהתלבש בהפרצוף. ומתוך שחלק האור הנשאר מבחוץ לאו"מ גדול הוא מאוד, מפאת המסך המעכב עליו מלהתלבש בא"ק, ע"כ נבחן שהוא מכה במסך המרחיק אותו, במה שהוא רוצה להתלבש בפנימיות הפרצוף.

ולעומתו נבחן ג"כ, אשר כח העביות וקשיות שבמסך מכה באו"מ, הרוצה להתלבש בפנימיותו ומעכב עליו, ע"ד שהוא מכה באור העליון בעת הזווג. ואלו ההכאות שהאו"מ והעביות שבמסך מכים זה בזה, מכונים "ביטוש האו"מ באו"פ". אמנם ביטוש זה נעשה ביניהם רק בגוף הפרצוף, כי שם ניכר ענין התלבשות האור בכלים, המשאיר את האו"מ מחוץ לכלי. משא"כ בע"ס דראש, שם אינו נוהג ענין הביטוש הזה, כי שם אין האו"ח נחשב לכלים כלל, אלא לשרשים דקים לבד.

ומשום זה אין האור שבהם נחשב לאו"פ מוגבל, עד להבחין באור הנשאר מבחוץ לבחינת או"מ. וכיון שאין הבחן הזה ביניהם, לא שייך הכאה דאו"פ ואו"מ בע"ס דראש. אלא רק אחר שהאורות מתפשטים מפה ולמטה לע"ס דגוף, ששם מתלבשים האורות בכלים, שהם הע"ס דאו"ח שמפה ולמטה, ע"כ נעשה שם הכאה בין האו"פ שבתוך הכלים ובין האור מקיף שנשאר מבחוץ.

34) La Ohr Pnimi y la Ohr Makif están relacionadas en lo que se refiere al Masach, no obstante, sus acciones son contrarias la una con la otra. Según la magnitud en que el Masach introduce, dentro del Partzuf, una parte de la Ohr Yashar que se ha vestido en la Ohr Hozer, así es la magnitud del alejamiento de la Ohr Makif para que penetre en el Partzuf. La cantidad de la Luz Circundante dejada en el exterior del Partzuf excede, por mucho, a la Ohr Pnimi.

La pantalla, de la misma manera en que resiste a la Ohr Yashar con su Aviut y Kashiut, impide a la Ohr Makif entrar al Partzuf, como leímos en el punto 32. Se considera que Ohr Makif golpea en la pantalla pues anhela investir en el interior del Partzuf; y la pantalla, con su Aviut y Kashiut, golpea y aleja a la Ohr Makif para que no entre. El choque que se realiza en el Masach entre la Ohr Makif y la Ohr Pnimi se llama Bitush (el impacto entre la Ohr Makif y la Ohr Pnimi).

Este impacto sucede sólo en el Guf del Partzuf; ya que ahí es donde toma lugar la recepción de la Luz en la vasija,; lo cual genera que la Luz Cirdundante quede afuera. En las 10 Sefirot de Rosh, este impacto no sucede; pues la Ohr Hozer aun no es considerada una verdadera vasija de recepción. La Ohr Hozer solamente forma las raíces sutiles (Shorshim) de las fuentes de las vasijas (Kelim).

Por tanto, la Luz que está en el Rosh no es aun una genuina Ohr Pnimi. Debido a la misma razón, la Ohr Makif no puede ser distinguida tampoco en el Rosh. Como aun no hay diferencia entre ellas, no puede haber ningún impacto en el Rosh del Partzuf. Sólo después de que la Luz se expanda hacia abajo, desde el Peh hacia las 10 Sefirot del Guf (donde la Luz se viste en las vasijas; es decir, las 10 Sefirot de la Luz Rechazada), entonces el impacto entre la Ohr Pnimi y la Ohr Makif toma lugar.

La cantidad de *Ohr Makif* circundante al *Partzuf* es incomparablemente más grande que la *Ohr Pnimi* dentro de él. En un intento de entrar al *Partzuf*, la *Ohr Makif* golpea al *Masach* que le dio a luz. ¿Qué significa que la *Ohr Makif* golpea la pantalla? *Malchut* tiene un apasionado

deseo de recibir placer. Ella siente que la Luz contiene justo el placer que a ella le gustaría mucho recibir. Así, *Malchut* comienza a atraer la Luz.

Esto demuestra que, con el objetivo de sentir y después recibir placer, uno debería tener una vasija apropiada, una vasija que ha pasado por un complicado desarrollo interno. ¿Por qué nosotros percibimos la *Ohr Makif* como si estuviera fuera de nosotros? Porque, en el *Sof* de cada *Partzuf*, hay deseos no llenados que sienten la Luz como placeres que están muy lejos, fuera de su alcance. O, más bien, estos deseos vacíos sienten como si la Luz de afuera los golpeara, "demandando" ser disfrutada.

Los golpes mutuos de la Luz Circundante (placer), con el deseo de *Malchut* por recibir placer, y la fuerza de la pantalla resistiendo estos deseos; son llamados el *Bitush Pnim u Makif*, el impacto entre el Interior y las Luces Circundantes. Estrictamente hablando, ni la *Ohr Makif* ni la *Ohr Pnimi* chocan. Más bien, ambas golpean a la pantalla entre ellas. Esto sucede en el *Masach* colocado en el *Tabur* del *Partzuf*, donde la recepción de la Luz claramente termina.

Solamente en el *Tabur* se hace claro cuánta cantidad de Luz (placer) entró al *Partzuf*, o cuánta cantidad permaneció afuera de él. En las 10, *Sefirot de Rosh*, no hay tal impacto; porque la *Ohr Hozer* no es aun la vasija para recibir la *Ohr Yashar*, sino que sirve sólo como un embrión del *Kli*. El impacto comienza solamente después que la *Ohr Yashar*, revestida en la intención (la *Ohr Hozer)*, se extiende en el *Toch* por debajo del *Tabur*.

La espiritualidad no puede ser alcanzada a través de la mente; el *Kli* espiritual es un sentido que no entiende al Creador; pero que Lo siente. Si el hombre puede sentir al Creador, al reino espiritual, entonces el entendimiento llega a él de forma gradual.

לה) והנה הביטוש הזה נמשך, עד שהאו"מ מזכך את המסך מכל עוביותו, ומעלה אותו לשרשו העליון שבפה דראש. כלומר, שמזכך ממנו כל העביות שממעלה למטה, המכונה "מסך ועביות דגוף". ולא נשאר בו רק השורש דגוף, שהוא בחינת המסך דמלכות דראש, הנקרא "פה". דהיינו שנזדכך מכל העביות שממעלה למטה, שהוא החוצץ בין או"פ לאו"מ. ולא נשאר רק העביות שממטה למעלה, ששם עוד לא נעשה ההבדל מאו"פ לאו"מ. ונודע שהשואת הצורה מדביק הרוחניים להיות אחד. ע"כ אחר שנזדכך המסך דגוף מכל עביות של הגוף, ולא נשאר בו רק עביות השוה למסך דפה דראש, ונעשה צורתו שוה אל המסך דראש, הנה נכלל עמו להיות אחד ממש, כי אין ביניהם מה שיחלק אותם לשנים. וזה מכונה, שהמסך דגוף עלה לפה דראש. וכיון שנכלל המסך דגוף בהמסך דראש, נמצא נכלל שוב בזווג דהכאה שבמסך דפה דראש, ונעשה עליו זווג דהכאה מחדש. ויוצאות בו ע"ס בקומה חדשה, הנקרא "ע"ב דא"ק" או "פרצוף חכמה דא"ק". והוא נחשב לבן ותולדה של הפרצוף הא' דא"ק.

35) Este impacto continúa hasta que la Ohr Makif acabe con el Aviut del Masach de Guf en el Tabur. Como resultado de esto, el Masach de Guf comienza a ascender hacia la pantalla, colocada en el Peh de Rosh; la cual es la raíz, la causa de la pantalla de Guf. Esto significa que purifica todo el Aviut de arriba hacia abajo; Aviut que es el causante de la separación de Ohr Pnimi y Ohr Makif. Con esto, queda únicamente el Aviut de abajo hacia arriba, donde aun no se efectúa la diferencia entre la Ohr Pnimi y Ohr Makif.

Como usted ya sabe, en la espiritualidad igualdad de propiedades es adhesión para ser uno. Por tanto, una vez que se liquidó al Masach de Guf de toda aspereza y se quedó solamente con la aspereza equivalente al Peh de Rosh, el Masach de Guf se adhirió al Masach de Rosh; pues

ya no existe algo que los separe en dos. Y esto es a lo que se refiere cuando dice que la Pantalla de Guf subió a Peh de Rosh.

Después de fusionarse con la pantalla en el Peh de Rosh, el Masach del Tabur también se ve envuelto en el Zivug de Haka'a, el cual constantemente toma lugar entre el Masach en Peh de Rosh y la Luz. Este Zivug termina en la formación de un nuevo Partzuf y el surgimiento de 10 nuevas Sefirot llamadas AB de AK o el Partzuf Hochma del Mundo de Adam Kadmon. En relación con el primer Partzuf Galgalta-Keter, este nuevo Partzuf es considerado su resultado; su "hijo".

La Luz Circundante pone gran presión sobre la pantalla en un intento por entrar al *Kli* que está colocado en el *Tabur*. Sin embargo, el *Masach* no puede aguantarlo. Por un lado , es incapaz de recibir más Luz con la intención de beneficiar al Creador; por la otra, no puede permanecer bajo tal presión.

Así, la mejor solución es regresar a su estado anterior en el *Peh de Rosh*, rehusándose completamente a recibir la Luz. El *Masach* comienza a elevarse desde el *Tabur* hasta el *Peh*. En su camino, destierra toda la Luz del *Kli* y se fusiona con el *Masach* en *Peh de Rosh*; es decir, regresa al estado anterior donde la Luz estaba solamente en el *Rosh* del *Partzuf*, pero ausente del *Guf* del *Partzuf*.

El pequeño placer que el *Kli* disfrutó al recibir la Luz en el *Toch* le ha dado una idea del gran placer que está aguardándo en el exterior. Recibir este placer solamente despertó a la pantalla. Es mucho más sencillo rehusarse por completo a un determinado placer, que recibirlo en porciones pequeñas; ya que el placer que fue recibido en el interior, debilita la fuerza de voluntad; es decir, la intención de recibir placer para el beneficio del Creador.

Como *Ohr Pnimi* y *Ohr Makif*, ambas, presionan sobre la pantalla con su placer, la pantalla se debilita bajo esta doble presión, y es forzada a dejar de recibir Luz completamente. Se libera de todo el *Aviut*, elevandose al *Peh de Rosh* y fusionándose totalmente con el *Masach*, el cual no recibe absolutamente nada; sino que sólo saca la Luz.

Más adelante, el material de estudio puede hacerse más técnico, pero uno no debe desesperar. Estudiar Cabalá es un complicado proceso interno. Algunas veces, la Cabalá es percibida en sensaciones (y esta es la mejor manera), pero otras veces no es percibida para nada. Esto es natural.

Uno debe continuar persistente en aprender. En un cierto momento, usted podrá sentir el material penetrando en su interior. Mientras tanto, aun si esto es imposible de entender, uno debe continuar estudiando para no perder contacto con el plan general, y cada vez añadir otro elemento nuevo al estudio.

El plan general se ve como esto: la Luz va creciendo, de forma gradual, engrosándose y engrosándose; crea el *Kli* fuera de Ella misma y por Ella misma. El *Kli* pasa a través de cuatro fases de su desarrollo convirtiéndose en *Malchut*; es decir, la única creación.

Después, el propósito se vuelve la completa separación de *Malchut* con el Creador; la creación no puede sentir ni la *Ohr Pnimi* ni la *Ohr Makif*; es decir, ni los placeres internos ni externos, los cuales podrían dictarle sus condiciones.

Malchut necesita adquirir absoluta libertad de voluntad y la posibilidad de sus propios deseos y acciones, dirigidos a la corrección de sus deseos egoístas y al avance espiritual hacia el Creador.

El primer deseo independiente de *Malchut* fue lleGar a ser como el Creador en sus propiedades. Esta es la razón por la cual hizo la Primera Restricción en su 'deseo de recibir', sobre *Behina Dalet,* y la deja sin Luz. Después, *Malchut* crea el sistema del descenso de los mundos. Los mundos espirituales son solamente las fases de restricción; ellos son cortinas, pantallas. En total existen cinco de ellos: los mundos de *AK* y *ABYA (Adam Kadmon, Atzilut, Beria, Yetzira* y *Assiya).*

Sobre la creación de los mundos desde lo alto hacia abajo, hasta el punto más bajo, la creación se encuentra a ella misma en un absoluto vacío y obscuridad; ella no siente para nada al Creador. En tal estado está la humanidad.

Cuando, como resultado del estudio, el hombre comienza vagamente a sentir que la *Ohr Makif* brilla sobre él, que el Creador omnipotente se esconde en algún lugar detrás de todo esto, que cada fenómeno tiene su propia causa y efecto; esto significa que él ya está sobre un cierto nivel espiritual llamado el *Olam Hazeh.*

Ahora, nosotros estudiamos la estructura del descenso de todas las pantallas y los mundos que ocultan al Creador de *Malchut*. Después, si *Malchut*, por el poder de su propio deseo, crea la pantalla, protegiéndose de la Luz-placer, ella se vuelve, por así decirlo, igual a esta pantalla en este nivel, y la pantalla sirve como revelación del Creador.

Si el hombre, de forma independiente, decide observar todas las 620 leyes de la revelación del Creador, ellas dejan de ser restrictivas para él, y luego la correspondiente pantalla es neutralizada en cada nivel.

El hombre adquiere las propiedades de la pantalla, y no hay sentido en ocultar al Creador en esa fase, ya que no hay peligro de que él pueda recibir la Luz para su propio bien.

Mientras espiritualmente asciende, el Cabalista percibe internamente todos estos procesos, habiendo estudiado el descenso de los mundos previamente. Por una parte, es necesario estudiar Cabalá para adquirir conocimiento; por la otra mano, el hombre debe sentir todo lo que él estudia.

לו) ואחר שפרצוף ע"ב דא"ק יצא ונשלם בראש וגוף, חזר גם עליו ענין הביטוש דאו"מ באו"פ, ע"ד שנתבאר לעיל בפרצוף הא' דא"ק. והמסך דגוף שלו נזדכך ג"כ מכל עביות דגוף, עד שהשוה צורתו לבחינת מסך דראש שלו.

ונמצא אז שנכלל בזווג שבפה דראש שלו. ונעשה עליו זווג דהכאה מחדש, שהוציא קומה חדשה של ע"ס, בשיעור קומת בינה, הנקרא "ס"ג דא"ק". והוא נחשב לבן ותולדה של פרצוף הע"ב דא"ק, כי יצא מהזווג דפה דראש שלו. ועד"ז יצאו ג"כ הפרצופים שמס"ג דא"ק ולמטה

36) Después, el Partzuf AB de AK nace y completa su resarrollo al formar el Rosh y el Guf, el proceso del Bitush Ohr Pnimi be Ohr Makif se resume en él, como en el primer Partzuf de AK. Su Masach de Guf (la pantalla de su cuerpo espiritual) pierde gradualmente, todo su Aviut y fusiona sus propiedades con el Masach de Rosh.

Ahora sucede que este Masach está implicado en un Zivug entre la Luz Superior y la pantalla que está colocada en el Peh de Rosh. En él, el Zivug de Haka'a fue renovado y dio vida a un nuevo Partzuf en el nivel de Bina, el cual es llamado SAG de AK. Este es considerado ser consecuencia del Partzuf AB de AK; ya que surge debido a un Zivug sobre el Masach posicionado en el Peh de Rosh. Los Partzufim, comenzado desde SAG en adelante hacia abajo, surgen según el mismo principio.

Como fue indicado, el segundo *Partzuf AB* del Mundo de *AK* fue formado después de *Galgalta*; él sintió *Bitush Pnimi u Makif*, expulsó la Luz, luego trajo la pantalla *de Guf* y la pantalla en *Peh de Rosh* juntas.

Después, *AB* sintió el placer de esas dos Luces y se comportó exactamente como lo hizo *Galgalta;* es decir, *AB* comienza a librarse de su *Aviut Gimel*. *AB* elevó el *Masach de Guf* al *Peh de Rosh*, donde los *Zivugim* toman lugar constantemente, y comienza a ser igual al *Masach* en sus propiedades.

Esto significa que *AB* deja de recibir placer por el bien del Creador. Entonces, un nuevo *Zivug de Haka'a* toma lugar en esta pantalla, pero sobre una nueva porción de egoísmo, una porción que corresponda al nivel de *Bina*. Así es cómo el tercer *Partzuf SAG de AK* fue formado.

Cuando *Malchut* del Mundo del Infinito desempeña el *TA* y establece la pantalla, cuatro *Behinot* se colocan entre ella y el Creador. La Luz no puede alcanzarla a través de estas cuatro *Behinot*, y *Malchut* entiende que está absolutamente lejos del Creador. Este es el estado más terrible, donde ella misma está completamente lista para deshacerse del placer infinito, cuya ausencia se convierte en sufrimiento, dolor y amargura.

Ahora, gracias a la pantalla, *Malchut* comienza a ver la Luz de las cuatro *Behinot* y entiende que el Creador quiere que ella reciba placer. *Malchut* hace un cálculo y recibe de *Peh* una pequeña parte de la Luz que baja al *Tabur*. Tan pronto como *Malchut* recibe esta pequeña porción de la Luz, comienza a sentir el placer de la *Ohr Makif* en el *Tabur*, esta *Ohr Makif* desea entrar en ella, no poniendo atención al *TA.*

Malchut se encuentra a ella misma en un punto muerto, aun no puede recibir Luz para ella; entonces, de alguna manera, ella debe salir de esta situación. La manera de salir consiste en regresar al estado inicial. Sin embargo, al hacer la primera pantalla, ella ya ha colocado una cortina entre ella misma y el Creador, creando de esta forma, el primer *Partzuf* y recibiendo el 20 por ciento de la Luz. ¿Qué se supone hacer cuando el restante 80% de la Luz venga a ella? La salida, es tratar de trabajar con una pequeña cantidad de egoismo por el bien del Creador y hacer una pantalla para eso.

Por ejemplo; Ruben pide a Simón lo despierte a las 2 am para que él pueda venir a la lección a tiempo. Al día siguiente, él le dice a Simón: "Es muy duro para mi levantarme a las 2 am; por

favor, depiértame a las 3 am". Al día siguiente, lamentándose de todo, él pide lo despierte a las cuatro de la mañana, luego a las cinco. Viendo que esto es aun dificil para él, deja de venir completamente a las lecciones...

Antes, si *Malchut* pudiera asemejarse al Creador en un 20 por ciento, ahora trataría de hacerlo en un menor grado; al hacer la pantalla para un 15 por ciento de la Luz (el número sirve, extrictamente, como un ejemplo). De esta forma, *Malchut* está separada del Creadro por dos pantallas. Volviéndose, después, aun más lejana del Creador.

Al crear ella misma estos *Partzufim, Malchut* trata de asemejarse con *Behina Shoresh, Alef, Bet* y *Gimel* de la Luz Directa, a las propiedades del Creador. Sin embargo, el corazón egoísta hizo el *Tzimtzum*. Volviéndose como el Creador en esas *Behinot*, aislándose así mismo de Él, por decirlo de alguna manera, al crear estos *Partzufim,* un espacio vacío. Ahora, estando espiritualmente vacía, ella puede de manera independiente, buscar la manera de volverse semejante al Creador.

Aunque nosotros dotamos a estos *Partzufim* con las propiedades de seres vivos; nosotros, no obstante, deberíamos entender que en realidad ellos no están vivos. Ellos son las debilitantes pantallas que protegen el placer espiritual del deseo egoísta de recibir placer.

Sólo el alma del hombre, de la cual nosotros podemos discutir más tarde, siente al Creador; por tanto, solamente el alma es un ser vivo. Todo el resto de los objetos son no más que robots programados por el Creador para llenar esta o esa función; la cual está, de alguna manera, conectada con la corrección del hombre.

Todos los *Partzufim*, recientemente creados, niveles y sus estados previos, existen al mismo tiempo. Un ejemplo puede ser dado por analogía con una película. La pelicula enrrollada desaparece de nuestro campo visual; pero ella existe como si fuera un estado innanimado. De forma similar, cada previo *Partzuf* es como una secuencia en esta película.

La imagen completa, desde el primer momento hasta el último, es muy diferente. Un gran número de acciones toman lugar en ella, pero todas juntas, debido a la fusión de los estados presentes, pasados y futuros, forman una esfera, un sistema cerrado. Los *Partzufim* más bajos pueden influir en los más altos, porque a través de ellos, los más bajos reciben la Luz desde el Mundo del Infinito.

Por ejemplo, el *Partzuf AB*, el cual recibe la Luz de *Galgalta*, también lo fuerza a cambiar; debido a que la Luz que le traspasa *Galgalta* ya es similar a las propiedades de *AB*, el cual también transforma a *Galgalta*. De aquí, sigue la diversidad, interconección e interdependencia de todos los procesos espirituales.

Los últimos deseos de *Malchut*, cuya realización es absolutamente contraria al Creador en sus propiedades, las cuales desean recibir únicamente por el bien de ella misma sin dar nada a cambio; es llamado la verdadera "creación" o "el alma". Aunque nosotros aun no estamos ahí, esta parte de *Malchut* es el "material" del cual un alma humana será creada más tarde.

El resto no es la creación; sino sólo una herramienta auxiliar para la fusión de la creación con el Creador. Solamente hay dos entidades que salen: el Creador y la creación. Todo lo demás es el sistema de su comunicación, con cuya ayuda ellos se encuentran el uno al otro.

Los *Partzufim* no hacen las acciones. Estando sobre un cierto nivel y desempeñando acciones correspondiendo a este o ese *Partzuf*, los Cabalistas ven la Luz que ellos pueden empujar hacia afuera y, consecuentemente, recibirla en el interior. Todos los libros Cabalistas aparecen de la siguiente manera: Un Cabalista ascendiendo en los niveles espirituales, describe sus sensaciones espirituales sobre el papel.

El Mundo completo de *AK* es similar a *Malchut* de *Ein Sof*, sobre el nivel de *Shoresh*; *Atzilut* es similar a *Malchut* sobre el nivel de *Behina Alef*; *Beria* corresponde a *Behina Bet* de *Malchut; Yetzira-* a *Behina Gimel*, y el Mundo de *Assiya* es similar a *Behina Dalet* de *Malchut*. La Luz en *Galgalta* es *Ohr Nefesh.*

לז) והנה נתבאר יציאת הפרצופים זה למטה מזה, הנעשה מכח הביטוש דאו"מ באו"פ, המזכך המסך דגוף עד שמחזירו לבחינת מסך דפה דראש. ואז נכלל שם בזווג דהכאה, הנוהג בפה דראש.

ומוציא ע"י זווגו קומה חדשה של ע"ס. שקומה חדשה זו נבחן לבן אל פרצוף הקודם. ובדרך הזה יצא הע"ב מפרצוף הכתר, והס"ג מפרצוף ע"ב, והמ"ה מפרצוף ס"ג. וכן יתר המדרגות בנקודים ואבי"ע. אלא עוד צריכים להבין: למה יצאו הע"ס דע"ב רק על בחי"ג ולא על בחי"ד. וכן הס"ג רק על בחי"ב וכו'? דהיינו, שכל תחתון נמוך במדרגה אחת כלפי עליונו? ולמה לא יצאו כולם זה מזה בקומה שוה?

37) Así, nosotros hemos hecho claro el surgimiento consecutivo de los Parzufim (uno bajo el otro), lo cual sucedió debido al impacto entre la Luz Interior y Luz Circundante, (el Bitush Ohr Pnimi u Makif). Este impacto debilitó al Masach; así que este perdió su fuerza y regresó al Peh de Rosh (coincidiendo con él en sus cualidades), así consigue involucrarse nuevamente en el Zivug de Haka'a que está ocurriendo constantemente en el Masach de Rosh.

Debido a este Zivug, un nuevo Partzuf emerge como hijo del anterior. Así, AB es un resultado del Partzuf Keter, SAG es un retoño de AB, MA-de SAG y así en todos los subsecuentes niveles de los mundos de Nikudim y ABYA. Sin embargo, nosotros también tenemos que comprender por qué el Partzuf AB puede sólo alcanzar el nivel de Behina Gimel y no el de Dalet. SAG alcanza sólo Behina Bet; es decir, cada siguiente Partzuf es un nivel más bajo que el anterior. ¿Por qué no son todos iguales?

לח) ותחילה יש להבין, למה נחשב הע"ס דע"ב לתולדה של פרצוף הא' דא"ק. כי מאחר שיצא מהזווג דפה דראש דפרצוף הא', כמו הע"ס דגוף הפרצוף עצמו. וא"כ במה יצא מבחינת פרצוף הא', להיות נחשב כפרצוף שני ותולדה אליו?

וצריך שתבין כאן ההפרש הגדול ממסך דראש למסך דגוף. כי יש ב' מיני מלכיות בפרצוף: א. הוא מלכות המזדווגת, בכח המסך המתוקן בה, עם אור העליון, ב. היא מלכות המסיימת, בכח המסך המתוקן בה, את אור העליון שבע"ס דגוף.

וההפרש ביניהם כרחוק מאציל מנאצל. כי המלכות דראש המזדווגת בזווג דהכאה עם אור העליון, נחשבת לבחינת מאציל אל הגוף. כי המסך המתוקן בה לא הרחיק אור העליון עם הכאתו בו, אלא אדרבא, שע"י אור חוזר שהעלה, הלביש והמשיך את האור העליון בבחינת ע"ס דראש. ונמצא מתפשט ממעלה למטה עד שנתלבשו הע"ס דאור העליון בהכלי דאו"ח, הנקרא "גוף".

וע"כ נבחן המסך והמלכות דראש בבחינת מאציל להע"ס דגוף, ולא ניכר עדיין שום בחינת מגביל ומדחה במסך ומלכות הזאת. משא"כ המסך והמלכות דגוף, שפירושו, שאחר שהע"ס נתפשטו מפה דראש ממעלה למטה, אינם מתפשטים רק עד המלכות שבע"ס ההם. כי אור העליון אינו יכול להתפשט תוך המלכות דגוף, מפני המסך המתוקן שם המעכבו מלהתפשט אל המלכות. וע"כ נפסק הפרצוף שם ונעשה סוף וסיום על הפרצוף.

הרי שכל כח הצמצום והגבול מתגלה רק בהמסך והמלכות הזאת של הגוף. ולפיכך כל הביטוש דאו"מ באו"פ אינו נעשה רק במסך דגוף בלבד, כי הוא המגביל ומרחיק את האו"מ מלהאיר בפנימיות הפרצוף. ולא במסך דראש, כי המסך של הראש הוא רק הממשיך ומלביש האורות, ואין עדיין כח הגבול מתגלה בו אף משהו.

38) Primero, nosotros debemos entender por qué el Partzuf AB es considerado como el hijo del Partzuf Keter. Después de su nacimiento, debido al Zivug en Peh de Rosh del Partzuf Galgalta, su altura corresponde precisamente a las 10 Sefirot de Guf del Partzuf. Entonces ¿Por qué él es incapaz de continuar como parte del Partzuf Galgalta y no como un Partzuf infividual, como el resultado del primero?
Aquí, usted debería comprender qué enorme diferencia hay entre el Masach de Guf y el Masach de Rosh. Existen dos tipos de Malchut en el Partzuf. El primero es Malchut Mezdaveguet (que genera el contacto); es decir la Malchut que interactua con la Luz Superior debido a sus intenciones corregidas (debido al Masach corregido); el segundo es Malchut Mezayemet (Malchut que culmina), el cual, con la ayuda de su pantalla, evita la extensión de la Luz Superior en las 10 Sefirot de Guf del Partzuf.

La diferencia entre ellos es tan grande como entre el Creador y la creación. Esto es porque la propiedad de Malchut de Rosh, en el Golpe de Contacto con la Luz Superior, es considerada ser como la del Creador con referencia al Guf del Partzuf. Su pantalla no empuja a la Luz hacia afuera cuando ella lo golpea. Más aun, seguido de que Ohr Hozer inviste en Ohr Yashar, las 10 Sefirot de Rosh surgen, permitiendo a la Luz extenderse hacia abajo, hasta que las 10 Sefirot de la Luz Superior se invistan en el Kli de Ohr Hozer, llamado el Guf (cuerpo del Partzuf).

De ahí en adelante, el Masach y Malchut de Rosh son como el Creador para las 10 Sefirot de Guf. Sin embargo, hasta ahora, no hay absolutamente ningún poder de resistencia o limitación en este Malchut y en su Masach. Esto sucede gracias a Malchut y al Masach de Guf del Partzuf. Expliquemos: después de que las 10 Sefirot se expanden desde el Peh de Rosh hacia abajo, ellas sólo pueden alcanzar a la Malchut de estas 10 Sefirot; pues la Luz Superior no puede extenderse dentro de Malchut de Guf. El Masach colocado ahí, evita sea llenado de la Luz; por consiguiente, el Partzuf termina y se genera ahí su Sof (fin del Partzuf) y su culminación (Sium).

Ya que todo el poder de la Restricción se manifiesta en este Masach de Malchut de Guf, el impacto entre las Luces Interior y Circundante, sólo ocurre en el Masach de Guf (la pantalla del Cuerpo) del Partzuf. Este Masach de Guf se contiene y rechaza a la Ohr Makif, evitándole que brille en el interior del Partzuf. El Masach de Rosh no hace esto; ya que sólo atrae y viste la Luz, pero el poder de resistencia y limitación no se manifiestan en él.

Como nosotros ya hemos dicho, existen dos pantallas en cada *Partzuf*. La primera está en *Peh de Rosh* la cual dice que no recibe placer para su propio bien; ya que empuja hacia fuera toda la Luz. La segunda es el *Masach de Guf*, la cual aparece junto con la intención de recibir la Luz por el bien del Creador; es decir, vestirla en la *Ohr Hozer*.

Este *Masach* desciende con la Luz y asciende cuando la Luz sale del *Guf*. La primera pantalla está siempre en acción y está en el mundo espiritual. La segunda determina la posición del *Kli* sobre la línea derecha desde el nivel cero hasta el *Gmar Tikkun*. Estas dos pantallas no se contradicen la una a la otra.

לט) ונתבאר, שמכח הביטוש דאו"מ באו"פ, חזר המסך דמלכות המסיימת להיות לבחינת מסך ומלכות המזדווגת (אות ל"ה). כי הביטוש דאור מקיף טיהר את המסך המסיים מכל העביות דגוף שהיה בו, ולא נשאר בו רק רשימות דקות מהעביות ההיא, השוות לעביות דמסך דראש. ונודע שהשתוות הצורה מדביק ומיחד הרוחניים זה בזה. לפיכך, אחר שהמסך דגוף השווה צורת עביותו למסך דראש, הנה תיכף נכלל בו ונעשה עמו כאלו היו מסך אחד. ואז קבל כח לזווג דהכאה, כמו מסך דראש.

ויצאו עליו הע"ס דקומה החדשה. אמנם יחד עם זווגו זה, נתחדשו בו במסך דגוף הרשימות דעביות דגוף, שהיו בו מתחילה. ואז חזר וניכר בו שוב שינוי הצורה באיזה שיעור בינו למסך דראש הנכלל עמו. והכר של השינוי הזה מבדילהו ומוציאהו מהפה דראש דעליון.

כי אחר שחזר וניכר מקורו הראשון, שהוא מפה ולמטה דעליון, הנה אז אינו יכול לעמוד עוד למעלה מפה דעליון. כי שינוי הצורה מפריד הרוחניים זה מזה. ונמצא שהוכרח לירד משם למקום שמפה ולמטה דעליון. ולפיכך נבחן בהכרח לגוף שני כלפי העליון. כי אפילו הראש של הקומה החדשה נבחן כלפי העליון כגופו בלבד, להיותו נמשך ממסך דגוף שלו.

ולפיכך שינוי הצורה הזו מבדיל אותם לב' גופים נבדלים. וכיון שהקומה החדשה היא כולה תולדה של המסך דגוף של *פרצוף הקודם, ע"כ נחשב כבן אליו, וכמו ענף הנמשך ממנו.*

39) Vamos a aclarar que, como está indicado arriba, la fuerza de los impactos entre la Ohr Pnimi y la Ohr Makif han regresado el Masach de Malchut Mesayement al Masach de Malchut Mezaveget; el cual hace un Zivug en Peh de Rosh. El Bitush de la Ohr Makif debilita todo el poder de restricción (de aspereza) que poseía el Masach Mesayemet; sólo quedó un tenue Reshimo de aquel Aviut. Este Reshimo que permeneció es equivalente al Aviut del Masach de Rosh, y guía a la fusión del Masach de Guf con el Masach de Rosh. Nosotros ya sabemos que la igualdad de propiedades adhiere a uno con el otro. Por ello, después de que la pantalla del cuerpo igualó su forma a la aspereza de la pantalla de la cabeza, se fusionaron convirtiéndose en una sola pantalla. Como resultado, esto permitó al Masach de Guf hacer el mismo Zivug de Haka'a como el Masach de Rosh.

Debido a este Zivug surge un nuevo Partzuf que tiene sus propias 10 Sefirot, cuyo nivel es un escalón inferior al que el precedente. Al mismo tiempo, los Reshimot de Aviut que originalmente había estado en el Masach de Guf fueron renovados ahí; por tanto, la diferencia entre las propiedades de ambas pantallas reaparece. Esta diferencia separa al Masach de Guf del Masach de Rosh.

Cuando su verdadera naturaleza se manifiesta, este no puede permanecer en el Peh del Partzuf superior; porque en el mundo espiritual el cambio de propiedades separa a un objeto de otro. Por tanto, es forzado a descender y comenzar un Partzuf individual. Incluso el Rosh del nuevo Partzuf está al nivel del Guf del Partzuf superior; porque éste nació debido a su Masach de Guf.

Esta distinción entre ellos los divide en dos diferentes Partzufim, y ya que el nuevo Partzuf surge debido al Masach del Guf del previo, se relaciona a su superior como una rama se relaciona con su raíz.

Los *Reshimot* son la *Ohr Makif*, la cual estaba dentro del *Partzuf* y salió de él. Esta es la razón por la que ésta retiene una conexión especial con el *Kli*.

La pantalla ya ha hecho un *Zivug de Haka'a* sobre sus deseos anteriores, recibiendo la Luz y asegurándose que la Luz ha alcanzado solamente el *Tabur*. Sabe que este camino está mal y no puede guiarle al *Gmar Tikkun*. Ahora, cuando sus deseos de recibir la Luz por el bien del Creador se reactiven, ellos surgirán en un nivel más bajo. Esto significa que el nuevo *Partzuf* podrá recibir la Luz sobre un nivel menor.

Las primeras y segundas partes de la Luz se suman juntas para igualar la cantidad total de la Luz que entró en *Malchut* del Mundo del Infinito. Ahora *Malchut* tiene que recibir toda la Luz que tenía dentro de ella antes del *TA*, con la nueva intención de recibir, no para su propio bien; sino para complacer al Creador. Es decir, con la ayuda del *Masach* y la *Ohr Hozer.*

El segundo *Partzuf* se distingue en sus propiedades del primero; por lo tanto, él surge no del *Peh*, como lo hizo el anterior; sino más abajo que el *Peh;* es decir, es como si fuera una cabeza más bajo que el *Partzuf* anterior; porque él emerge del *Masach de Guf* del *Partzuf* anterior. El segundo *Partzuf* es una completa consecuencia del primero y sale de él como un ramaje sale del tronco.

Cuando el primer *Masach* en el *Peh de Rosh* empuja hacia fuera la Luz, se coloca él mismo en una posición independiente con referencia al otorgante. El segundo *Masach* en el *Guf* dice que él aun puede recibir por el bien del anfitrión. Este *Masach* tiene cinco deseos; el *Partzuf* llena cada uno de ellos un 20%. El resto de los deseos permanecen sin llenado, porque el *Masach* no es suficientemente fuerte.

Al recibir la Luz adentro, la segunda pantalla desciende. La *Ohr Makif* continua intercactuando con el *Partzuf*, lo presiona y trata de llenar los deseos restantes. El *Masach de Guf* no puede permanecer con ella, y asciende al nivel del *Masach de Rosh*, y la Luz deja al *Partzuf.* Los *Masachim* unidos hacen un nuevo *Zivug* y, como resultado, un nuevo *Partzuf* aparece en un nievel más abajo que el anterior y se diferencia en la cualidad de la Luz.

La particularidad es que el *Partzuf AB* no nace del *Masach de Rosh* de *Galgalta;* sino del *Masach de Guf*. Es raro; porque un *Zivug* sobre la *Behina Gimel* tomó lugar en el *Rosh* de *Galgalta.* Esto es explicado en "El Estudio de las Diez *Sefirot*", parte tres, respuesta 310. Mientras el *Masach de Guf;* es decir, el *Masach de Behina Dalet*, asciende al *Peh de Rosh*, se une con el *Aviut de Rosh;* porque el *Aviut* de *Behina Dalet* es el *Masach de Guf*, el cual nunca ha usado el *Aviut Gimel.*

Aquí nosotros podemos determinar dos grandes ideas:

1) **La Esencia.** Esta es el *Masach de Guf* y este se eleva al *Rosh*, demandando ser llenado. Esta es la razón por la que el *Masach de Rosh* de *Galgalta* hace un *Zivug* sobre la *Behina Gimel*. Cuando la esencia del *Masach* elevado se vuelve clara, este desciende al *Guf* nuevamente, no al

Tabur (Behina Dalet), sino al *Chazeh (Behina Gimel)*. Esta *Behina* no es llamada "el hijo o vástago"; sino el "*Partzuf AB Pnimi",* es decir, el *Partzuf AB*, el cual se expande en los vacíos *Kelim* interiores de *Galgalta* y es considerado el *Guf de Galgalta*, porque surgió de un *Zivug* en el *Rosh* de *Galgalta*.

2) **La Inclusión.** Después el *Masach de Guf* desciende al *Chazeh*, los *Reshimot* del "descenso" *Aviut*, son activados durante su presencia en el *Malchut de Rosh*.

Esto resulta en que: En cuanto al *AB Pnimi*, este es el *Masach HaMesayem* (limitando la expansión del la Luz), que nace de un *Zivug* sobre el *Aviut Gimel* en el *Peh deRosh* de *Galgalta.* Sin embargo, en cuanto a la propiedad de "la inclusión", este es el *Masach HaMizdaveg* (interactuando con la Luz).

Después, él atrae la Luz nuevamente, haciendo un *Zivug de Haka'a* sobre la *Behina Gimel*, de modo que el *Rosh AB* surge del *Chazeh* hasta el *Peh de Galgalta.* El *Peh de AB* está en el nivel del *Chazeh de Galgalta*, mientras el *Guf de AB* se extiende hacia abajo, al *Tabur* de *Galgalta.* Esto resulta en que el *AB Pnimi* se extiende en los *Kelim de Galgalta,* y el *AB Hitzon* (externo) se inviste en él; de modo que hasta su *Rosh* está en el lugar del *Guf* de *Galgalta.*

El *AB Pnimi* se extiende del *Rosh de Galgalta (Behina Dalet)* en los *Kelim* vacíos de la *Behina Dalet*, pero el *ABHitzon* no tiene ninguna conexión con la *Behina Dalet.*

Los dos objetos unidos son completamente similares en sus deseos. Tanto como el *Masach* puede resistir el egoísmo, el *Kli* se vuelve similar al Creador en sus propiedades, recibiendo la Luz en su interior con la intención por el bien del Creador. Una comparación de las propiedades es una comparación de las intenciones; pero esto no significa que ambos se vuelvan uno y el mismo objeto. Ellos permanecen como dos objetos, pero sus propiedades están tan cercanas en ese momento que, desde nuestro punto de vista, no hay diferencia.

Mientras más recibe el *Partzuf*, más se vuelve similar al Creador en su intención, y menos en su acción. Para volverse igual con el Creador, uno debería desarollar su egoísmo, recibir más por Su bien, pero eso nos guiaría a una aun mayor diferencia entre la creación y el Creador en acción. Cunado el *Masach* en el *Peh deRosh* empuja hacia fuera toda la Luz, este se vuelve, por así decirlo, similar en acción al Creador (él tampoco recibe), pero está aislado de El en su intención.

El método de auto-restricción está mal. No hay necesidad de ayunar y renunciar a placeres: al contrario, el Creador incrementa el egoísmo del hombre al grado que él puede ampliar la pantalla y trabajar con ella. Entonces, fuera de las dos pantallas arriba mencionadas, la pantalla del *Guf* puede guiarnos a lo espiritual.

Sin embargo, si la pantalla está solamente en el *Peh deRosh*, entonces el hombre es como una piedra que no necesita nada, no tiene movimiento interno. Siempre tiene confuso cómo el egoísmo puede conducir a lo espiritual, cuando el propósito de la Creación implica la recepción del placer.

El *Kli* no ve qué está en su exterior. Todos nuestros nombres: La *"Ohr Makif"*, "presión del exterior", "aun no ha entrado"; son ideas perteneciendo al lenguaje de nuestro mundo que

nosotros necesitamos para imaginar, de alguna manera, una acción espiritual. No obstante, no hay de hecho, Luz presionando desde el exterior, y no hay placer en él. El *Kli* interno del hombre puede sentir placer si esta Luz, está dentro de él.

Así, con el objetivo de tener apetitio suficiente por el placer, yo debo, de alguna manera, imaginar y sentir este placer. La Luz es una reacción interna del *Kli* por alguna clase de influencia emanada por el Creador; es decir, la Luz corresponde a nuestra "resistencia". Todo depende en cómo el *Kli* pueda reaccionar a esta influencia. Sólo la *Ohr Pnimi* que entra al *Kli* es la medida de similitud al Creador.

Todos los *Partzufim*, del Mundo del Infinito abajo a nuestro mundo, nacieron según el mismo principio: El *Partzuf* más bajo nació del más alto.

El hombre nunca debe pensar sobre qué podría sucederle en el siguiente momento. Uno debe siempre usar el momento presente, tratando, constantemente, de penetrar a su profundidad. El siguiente momento nace debido a este; pero uno no debe ni esperar a que llegue ni pensar sobre cómo podría ser. La entrada al mundo espiritual depende de la penetración interna en el presente.

מ) ויש עוד דבר נוסף בהבדל מהתחתון לעליון. והוא, כי כל תחתון יוצא מבחינת שיעור קומה אחרת שבה' בחינות שבמסך (אות כ"ב).

וכל תחתון חסר הבחינה העליונה של האורות דעליון, והבחינה התחתונה של הכלים דעליון.

והטעם הוא, כי מטבע הביטוש דאו"מ במסך, להאביד מהמסך את בחינה אחרונה דעביות שלו. ולמשל, בפרצוף הא' דא"ק, שהמסך יש לו כל ה' בחינות עביות שלו, דהיינו עד לבחי"ד, הנה ע"י הביטוש דאו"מ בהמסך דגוף, מזכך את העביות דבחי"ד לגמרי, ואינו מניח ממנו אפילו רשימו של העביות ההיא.

ורק הרשימות מהעביות דבחי"ג ולמעלה נשארים במסך. ולפיכך, כשהמסך ההוא נכלל בראש ומקבל שם זווג דהכאה על העביות שנשאר בהרשימות שלו מהגוף, נמצא הזווג יוצא רק על בחי"ג דעביות שבמסך בלבד, כי הרשימו דעביות דבחי"ד נאבדה ואינה שם. וע"כ הקומה שיוצאת על המסך הזה, הוא בשיעור קומת חכמה לבד, הנקרא הוי"ה דע"ב דא"ק" או "פרצוף ע"ב דא"ק". ונתבאר באות כ"ב, אשר קומת חכמה, היוצאת על המסך דבחי"ג, " חסרה המלכות דכלים ובחינת אור יחידה מהאורות, שהוא אור הכתר. הרי שפרצוף הע"ב חסר הבחינה אחרונה דכלים דעליון, והבחינה עליונה דאורות דעליון. ומשום שינוי הצורה הרחוקה הזו, נבחן התחתון לפרצוף נבדל מהעליון.

40) Existe otra diferencia entre los Partzufim superiores y los inferiores, la cual consiste en el hecho de que cada Partzuf inferior aparece en un diferente nivel; más abajo que el previo. Como fue mencionado, este nivel es determinado por el Aviut de Masach que consiste de las cinco Behinot.

A cada Partzuf inferior le falta la propiedad del nivel más alto de la Luz y la Behina más baja de los Kelim del Partzuf previo; es decir, están ausentes en cada Partzuf subsecuente. Mientras más pequeño sea el deseo que use con la pantalla, más baja será la cualidad de la Luz que reciba en mi Partzuf. Por ejemplo, en el primer Partzuf de AK cuya pantalla posee las 5 propiedades del Aviut; es decir, hasta la Behina Dalet, el Bitush de Ohr Makif u Ohr Pnimi hace que se autoaniquile toda la aspereza de Behina Dalet, quedando la aspereza de las

demás Behinot. Por lo tanto, Behina Dalet desaparece en el Partzuf Galgalta, así que ningunos Reshimot son dejados en él a partir de Behina Dalet.

Después de que el Masach de Guf se eleva y se fusiona con el Masach de Peh haciendo un Zivug de Haka'a sobre el Aviut dejado en los Reshimot del Masach, el Partzuf de un nivel más bajo emerge; es decir, el Partzuf Hochma. La Behina Dalet de las vasijas está ausente en él; así como también la Luz de Yechida. Debido a la transformación de propiedades, un nuevo Partzuf AB se separa del Partzuf Galgalta y se vuelve independiente, pero es considerado su descendencia.

Si yo puedo aceptar 20 por ciento de cinco porciones, significa que yo puedo recibir la *Ohr Yechida* y la *Behina Dalet*. La próxima vez un *Partzuf* nace con la Luz más pequeña de *Haya* y el *Kli Gimel*, después la *Ohr Neshama* y el *Kli Bet*, después con la *Ohr Ruach* y el *Kli Alef*, y por último con la *Ohr Nefesh* y el *Kli Shoresh.* Después los deseos se reanudan, y por 20 por ciento de los deseos que permanecen, los cinco *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* nacen, y así hasta que todos los deseos de *Malchut* del Mundo del Infinito sean usados.

Todos los *Partzufim* de los cinco mundos han recibido tanta Luz como había en *Malchut* del Mundo del Infinito, sólo de manera gradual y con la ayuda de la pantalla. No importa qué porción nosotros tomemos como un ejemplo, esta siempre consistirá de cinco partes, aunque muy pequeñas. El *Kli* es creado de los cinco deseos, y es necesario hacer *Zivug de Haka'a* en cada uno de ellos.

Si el hombre aun no ha corregido sus *Kelim*, entonces, mientras menos egoísmo él tenga, más cerca él está del Creador. Cuando él adquiere la pantalla, entonces, mientras más grande sea su egoísmo, mejor, más cerca está él del Creador. Todo depende de la presencia de la pantalla.

Para hacer un *Kli* apropiado para uso, la Luz requiere entrar primero en él y luego desaparecer, de esa manera el *Kli* se vuelve completamente lejano al Creador; con más corrección, es capaz de hacer una elección y fusionarse con el Creador otra vez.

La entrada en el mundo espiritual es posible sólo si existe una pantalla para todos tus deseos. Sin embargo, si no hay deseos, un *Masach* no es necesario tampoco. De este modo, sin tener deseos, el hombre no puede entrar al mundo espiritual; ya que él no tiene nada para corregir.

El ascenso a los niveles espirituales va en tres líneas: izquierda, derecha y media. Al recibir nuevas porciones de egoísmo, el hombre aplica una pantalla más fuerte a ellos. Un *Zivug de Haka'a* toma lugar entre la pantalla y la Luz; como resultado, el hombre recibe una nueva porción de Luz y asciende al siguiente nivel.

Si el hombre tiene grandes deseos, mientras la fuerza de su resistencia a ellos (la pantalla) sea pequeña, entonces él recibe la Luz según su pantalla y genera un *Partzuf* pequeño. Después, cuando él es capaz de resistir una nueva porción de egoísmo, su *Partzuf* podrá expandirse más y más, hasta que él recibe una pantalla para absolutamente, todos sus deseos.

Esto es llamado "*Gmar Tikkun".* El "más grande" hombre es quien tiene más deseos, el que adquiere una pantalla más fuerte; tal hombre tiene gran logro porque él fue capaz de regir sobre sus deseos más densos/gruesos.

Los breves deseos de nuestro mundo, la *Ner Dakik,* voltean nuestras cabezas, ocupan nuestros pensamientos y tienen tal mando sobre nosotros, que nosotros no sabemos qué hacer con ellos, cómo tener control de ellos. Toda nuestra vida es preocuparnos por buscar una oportunidad para llenar estos deseos animales. El egoísmo en sí mismo no debe ser destruido; uno debe sólo poner dos clases de pantallas sobre él: la primera para detener el recibir por el bien de uno mismo, después para comenzar a recibir por el bien del Creador.

Un *Zivug de Haka'a* toma lugar en el *Rosh*; es decir, yo calculo cuánto puedo recibir con la intención de beneficiar al Creador. El cálculo es seguido por la recepción de la Luz en el *Guf*, del *Peh* la Luz baja al *Tabur*. El *Tabur* es la frontera de la recepción con la intención de beneficiar al Creador. La Luz que el *Kli* no fue capaz de recibir, la *Ohr Makif*, le ofre recibir más; de otra manera el *Kli* no está cumpliendo el Propósito de la creación. Pero el *Kli* sabe que él no puede recibir más por el bien del Creador; si él recibiera aun que sea un poco más, esto sería ya para su propio beneficio.

No hay salida de vencer este estancado estado; es decir, el de expulsar toda la Luz recibida. El *Kli* entiende que, aunque él pueda recibir en el futuro, sabe que no será la misma cantidad que tiene ahora, sino menor y con un *Masach* más débil.

El *Masach* pierde su fuerza, se eleva a el *Peh deRosh* junto con los *Reshimot* que recibió de las cuatro luces de los cuatro *Kelim*. El *Aviut Dalet* se perdió en el *Tabur* después del *Bitush* de la *Ohr Makif* en el *Masach*; por tanto, el *Kli* no es capaz de recibir la *Ohr Yehida* de ahora en adelante. Sin embargo, aun no ha hecho la restricción sobre los niveles de *Aviut* que permanecieron; así, sencillamente no sabe qué es o qué no es capaz de recibir.

Ahora, cuando el *Masach* está en el *Peh deRosh*, el *Kli* siente que puede recibir algo más de Luz. Entonces, todos sus *Reshimot* despiertan, y él trata de recibir en la *Behina Gimel.* El *Masach* desciende al *Chezeh*, hace un *Zivug de Haka'a* ahí, y después un nuevo *Partzuf AB* nace. Sin embargo, todos los *Reshimot* de *AB* vienen del *Guf* de *Galgalta.*

¿Cuál es la diferencia entre las dos nociones: la pantalla y la Restricción, el *Masach* y el *Tzimtzum?* Una restricción significa rehusarse completamente a recibir. La pantalla significa recibir por una parte y apartar el resto. Rabí Baruch Ashlag da el siguiente ejemplo: cada vez que un borracho asistía a una boda, él podía beber hasta olvidarse de sí mismo, caerse y quedar tirado en el suelo; aun su esposa no le permita entrar a casa. Apenado por su desgracia, el hombre decidó dejar de asistir por completo a las bodas; porque no podía controlarse así mismo. Y así comenzó.

Después de un tiempo, él dedició que podía estar presente en las celebraciones, y permitirse a sí mismo beber la mitad de un vaso de vino, una cantidad que no podía dañarlo. Y así lo hizo. Conclusión: una restricción significa abstenerse de asisitir a las celebraciones; mientras la pantalla significa que uno puede asistir; pero decide recibir una pequeña cantidad.

Existen dos clases de *Reshimot*. La primera es el *Reshimo de Hitlabshut*; es decir, las mamorias de los placeres con los que yo fui llenado. La segunda clase es los *Reshimot de Aviut*. Estos son una recolección de los deseos con cuya ayuda yo hice eso; y cuán fuerte y dura era la pantalla que yo usé.

El ‘deseo de recibir’ en el *Kli* es creado por el Creador. El *Kli* recibió de Él el ‘deseo de recibir’ ¿Cómo puede usar estos deseos absolutamente opuestos ahora? Primero, el *Kli* mide el tamaño de su ‘deseo de otorgar’; es decir, se opone a su genuino, a su natural ‘deseo de recibir’.

Asumamos que yo tengo 20 por ciento de ‘deseo de otorgar’. A este se le llama la dureza de la pantalla. Yo puedo resistir mi deseo de recibir placer en un 20 por ciento. Lo que significa que en ese 20 por ciento yo puedo recibir la Luz, ya que en ellos recibo no para mi propio bien; sino para el bien del Creador. Es similar a la madre que recibe placer cuando su hijo está gozando. El Creador disfruta cuando yo recibo placer. Los deseos que permanecen, no incluidos en este 20 por ciento, permanecen vacíos; yo no trabajo con ellos.

¿Qué es la Cabalá? Primero, nosotros tomamos nuestros deseos internos, los rompemos en pequeñas celdas o vectores y construimos varias gráficas. Esto es la psicología interna del hombre; no como una criatura de este mundo; sino de alguna entidad efectuada por el Creador con todas las fuerzas que el Creador le dio a él.

Después, nosotros estudiamos cómo, con la ayuda de esas fuerzas, el hombre alcanza al Creador. Esto es una breve explicación de qué es la Cabalá. Uno no debe ver esto como alguna enseñanza mística sobre un secreto, fuerzas supernaturales que existen en el Universo exterior. La idea principal de la Cabalá sugiere que, en el proceso de acumulación de fuerzas anti-egoistas, uno puede tomar una cierta porción de egoismo y trabajar con ella en una dirección diferente.

Primero, la pantalla que estaba en el *Peh deRosh* no quería recibir nada, luego calculó cuánta cantidad ella podía recibir por el bien del Creador. Esto es un esfuerzo mayor que no recibir absolutamente nada por el bien de uno. Como resultado, la pantalla que esta en el *Peh deRosh* es dividida en dos pantallas. La primera dice que yo no quiero recibir nada para mi mismo. Esto es reflejar por completo a la Luz, su rechazo, su cumplimiento al *TA*. La segunda pantalla, la cual está inactiva hasta el momento, también está ahí. Después de encontrar las condiciones del *TA*, yo comienzo a tratar de recibir un poco de Luz por el bien del Creador.

מא) ועד"ז אחר שנתפשט פרצוף ע"ב לראש וגוף, ונעשה הביטוש דאו"מ על המסך דגוף דע"ב, שהוא מסך דבחי"ג, הנה הביטוש הזה מעלים ומאביד ממנו את הרשימו דעביות של הבחינה האחרונה שבמסך, שהוא בחי"ג. ונמצא בעת עלית המסך אל הפה דראש, ונכלל בו בהזווג דהכאה, נעשה ההכאה רק על עביות דבחי"ב, שנשארה במסך הזה. כי הבחי"ג נאבדה ממנו ואינה. וע"כ הוא מוציא רק ע"ס בקומת בינה, הנקרא "הוי"ה דס"ג דא"ק" או "פרצוף ס"ג". ויחסר ז"א ומלכות דכלים וחיה יחידה דאורות. ועד"ז כשנתפשט הפרצוף ס"ג הזה לראש וגוף. ונעשה הביטוש דאו"מ בהמסך דגוף שלו, שהוא מסך דבחי"ב. הנה הביטוש הזה מעלים ומאביד ממנו הבחינה אחרונה דעביות שבהמסך, שהוא בחי"ב, ולא נשארו במסך אלא הרשימות דעביות שמבחי"א ולמעלה. וע"כ, בעת עלית המסך לפה דראש, ונכלל בזווג דהכאה אשר שם, נעשה ההכאה רק על מסך דבחי"א, שנשאר במסך. כי הבחי"ב כבר נאבדה ממנו. וע"כ הוא מוציא רק ע"ס בקומת ת"ת, הנקרא "קומת ז"א". והוא חסר בינה ז"א ומלכות דכלים, ונשמה חיה יחידה דאורות. וכו' עד"ז.

41) Después de la formación del Partzuf AB, toma lugar el impacto entre la Ohr Makif y la Ohr Pnimi sobre el Masach de Guf de AB (con Aviut Gimel). Este impacto hace que se pierda la última Behina del Reshimo del Masach. El Masach se eleva a Peh de Rosh y hace Zivug de Haka'a ahí, sólo con el Aviut de Behina Bet. Este Zivug forma las 10 Sefirot sobre el nivel de Bina; es decir, el Partzuf SAG del Mundo de Adam Kadmon; el cual no tiene ni los Kelim de ZA y Malchut, ni las Luces de Yechida y Haya.

Cuando el *Partzuf SAG* se expande en el *Rosh* y el *Guf*, esto lleva a un *Bitush Ohr Makif* sobre este *Masach de Guf* y a la pérdida de la última *Behina de Aviut* del *Masach*, la *Behina Bet* toma lugar. El *Masach* con los *Reshimot deAviut* de la *Behina Alef* y superiores, ascienden al *Peh de Rosh* y ahí hacen un *Zivug* sobre la *Behina Alef*, lo cual forma las 10 Sefirot sobre el nivel de *Tifferet* (o *ZA*). Los *Kelim Bina, ZA* y *Malchut* y las luces de *Yechida, Haya* y *Neshama* están ausentes en este *Partzuf*.

¿Tiene *SAG* deseos en *Behina Dalet*, o los restringe con los deseos de *Behina Gimel*? ¿Existen deseos en *Behina Dalet* en *AB*, o también los restringe?

Cada uno tienen estos deseos, nosotros hablamos sólo del 'deseo de recibir', sin el cual no hay creación. Sin embargo, había un peligro que las almaa podían "robar": recibir por su propio bien; así, la corrección tomó lugar, haciéndolas incapaces de ver algo.

Ahora, podemos entender lo dicho "Toda la tierra está llena de Su Gloria"; es decir, cada uno debe sentir Su existencia. Entonces, ¿por qué no podemos sentirla nosotros ahora? Esto es porque, desde la dirección del Creador, "Toda la tierra está llena de Su Gloria"; pero para evitar que la creación reciba para su propio beneficio, la Restricción tomó lugar. No viendo deleite ahí, el hombre no aspira después a la espiritualidad.

La Introducción a "El Estudio de las Diez *Sefirot*" dice que si la recompensa y castigo fueran revelados, entonces aquel que coma algo prohibido sería asfixiado con ello, ¿Quién se atrevería a comer el alimento prohibido? Al contrario, si el hombre siente gran placer mientras se coloca el *Tzitzit*, el podría no quitárse nunca. De esta manera, si nosotros sentimos el goce espiritual, nosotros podríamos inmediatamente, desearlo para nuestro propio beneficio.

Existe sólo una ley inherente en el egoísmo "Para trabajar menos y recibir más", el ego no sabe nada más. Entonces, ¿qué puede hacer uno si uno no puede ver ni recibir nada? El Creador nos dice: "Yo otorgo todo libremente y tu deberías darlo libremente".

Nosotros debemos alcanzar el mismo nivel donde podemos dar sin expectativa ni recompensa. De esta manera hubo el *Tikkun* (corrección) – no podemos ni ver ni "robar". Está escrito en la *Gemara* (Tratado "Sanedrín"): "*Adam HaRishon* era un ladrón" (él robo del Creador).

En el prinicipo, había el dominio del Creador; es decir, todo lo que *Adam HaRishon* hizo fue por el bien de otorgar; nada para su propio beneficio. Sin embargo, una vez vista la inmensa Luz, él no pudo recibirla con la intención de por el bien de otorgar y la tomó para sí mismo. Esto es llamado, que él toma la Luz del dominio del Creador para si mismo, así, él es llamado "un ladrón".

Para evitar que esto volviera a suceder, la corrección tomó lugar en las almas; esto es el porqué nosotros no podemos ver nada. El hombre no debe pedir por el logro y altura espiritual, sólo por los *Kelim* y ser capaz de ver.

Para darle un nombre al *Partzuf* no es necesario decir que un *Zivug* en alguna *Behina* toma lugar; es suficiente con dar su valor numérico, la *Gemetría*, para saber cómo es cualitativamente. *Yud-Hey-Vav-Hey* es la base de cualquier *Kli*. *Malchut* del Mundo del Infinito y el Universo entero, consisten de esta y sólo esta estructura.

La cantidad de sustancia en esta estructura; es decir, el uso de un deseo con la correcta intención, es igual a la Luz recibida por el *Partzuf*. El valor numérico, habla sobre la cantidad y calidad de esta Luz en el *Partzuf.*

El *Partzuf Galgalta* corresponde a la *Malchut* completa del Mundo del Infinito y tiene la más grande pantalla en el Universo. Si este *Partzuf* recibe lo máximo de lo que él puede por el bien del Creador, ¿Cómo puede haber un lugar para otro *Partzuf?* ¿Qué puede agreGar todavía *AB* a lo que *Galgalta* ha recibido?

Esto resulta en que *AB* también corresponde a *Malchut* del Mundo del Infinito y él puede recibir la Luz que *Galgalta* no pudo. La pantalla en el siguiente *Partzuf* es más débil; ella interactua con la Luz de una cualidad diferente, mucho menos poderosa que la de *Galgalta*, así, *AB* puede recibir una porción adicional de la Luz.

Cada *Partzuf* subsecuente, recibe la Luz de menor cualidad. Cada nuevo *Partzuf* es un estado absolutamente nuevo. *AB* acerca sus deseos desde el *Sof* de *Galgalta*; es decir, que trabaja con los deseos con los que el *Partzuf* anterior no pudo lidear. *Galgalta* quiso recibir la *Ohr Yechida*, mientras que *AB* sólo la *Ohr Haya.*

Cuando *Malchut* en el Mundo del Infinito expulsa toda la Luz, es llamada *Dalet de Aviut* y *Dalet de Hitlabshut*. Esto muestra que los *Reshimot* del completo Mundo del Infinito están en él. *Galgalta* comienza a trabajar con esos *Reshimot*, hace *Zivug deHaka'a* sobre *Dalet/Dalet* y recibe la Luz correspondiente. Cuanto el *Bitus Pnim u Makif* toma lugar, la *Dalet de Hitlabshut* y la *Gimel deAviut* permanecen. *Dalet deAviut* desaparece porque el *Partzuf* decidió no trabajar más con ella y la anuló.

Existe una relación inversa entre el *Kli* y la Luz. El *Kli* más pequeño, es el más cercano en sus propiedades a la Luz. Asumamos que yo tengo cinco deseos egoístas, del más puro al más áspero. Mi deseo más puro es el más cercano al Creador, el más áspero es el más lejano a Él. *Malchut* tiene cinco deseos: *Shoresh*, *Alef*, *Bet*, *Gimel* y *Dalet*.

Para ponerlo de forma más precisa, esta son cinco fases del desarrollo de uno y el mismo 'deseo de recibir'. La *Shoresh* es la más pura, el deseo más elevado; así, es el más cercano al Creador.

Cuando *Malchut* pone la pantalla sobre su deseo egoísta, la ley que estipula que el deseo más puro es el más cercano al Creador permanece sin cambio. Además, la intención de por el bien del Creador es colocada en él, y es justo esta intención quien lo dirige a recibir más Luz que la que se supone para tal deseo pequeño. *Malchut* con el *Masach* "atrae" la Luz; pero *Keter* la recibe y no *Malchut*; es decir, la parte más pura, más alta del *Kli* la recibe.

Los principales elementos del Universo son:

-La Luz emanando directamente del Creador,

-El egoísta 'deseo de recibir' placer que fue creador por Él;

-La pantalla que surge como una reacción a la Luz recibida.

La Cabalá estudia estos elementos en sus varios estados. La correspondencia armónica entre la pantalla, la Luz, y el deseo constituyen el alma, la cual dicta sus leyes a los ángeles, las *Levushim* y objetos materiales.

Cada *Partzuf* llena a *Malchut* del Mundo del Infinito, así los *Partzufim* cubren su punto más grande de la Luz. Nosotros somos el punto central. Entonces, con lo que respecta a nosotros, todos los mundos, todos los *Partzufim* son las pantallas de restricción.

Por una mano nosotros decimos que todos los mundos fueron creados en orden descendente; es decir, la existencia del hombre fue creada en orden descendente. Los Mundos son la medida de ocultamiento del Creador. *Galgalta* oculta al Creador del *Partzuf* que tiene abajo en un 20 por ciento. *AB* solamente ve el 80% del Creador. Sin embargo, este 80% es el Creador para él; así, para *AB* de hecho existe el 100%.

De este modo, esto va hasta que los cinco mundos, que consisten en los cinco *Partzufim;* donde cada *Partzuf* en turno consiste de cinco *Sefirot,* oculten de nosotros de forma completa la Luz del Creador detrás de 125 pantallas. La Luz no llega hasta nuestro mundo en lo absoluto. Nosotros estamos detrás de la pantalla y no podemos ni ver ni sentir al Creador.

Por la otra mano, conforme el hombre asciende y alcanza el nivel de algún *Partzuf*, él levanta una pantalla igual a este *Partzuf* y haciendo esto elimina el ocultamiento del Creador en ese nivel. Levantándose al siguiente nivel, el hombre neutraliza su ocultamiento con la ayuda de su pantalla, alcanza al Creador en este nivel, etcétera. Cuando él anula todos los filtros, él puede alcanzar los niveles que lo separan del Creador.

Los mundos están creados para enseñarnos cómo actuar en cada situación. De esta manera, el ocultamiento del Creador está en el descenso, mientras la revelación sucede en dirección contraria. Los escalones, los cuales trepa el alma, por decirlo de alguna manera, desaparecen inmediatamente después.

El *Partzuf* más bajo conoce al anterior y entiende que no puede recibir más Luz que éste. Sin embargo, para proveer al *Partzuf* inferior de Luz, cada *Partzuf* superior debe enviar su solicitud por Luz (llamada *MAN*) al *Partzuf* que tiene encima.

Ya que cada nuevo *Partzuf* es, absolutamente, un nuevo deseo el cual, después del *TA*, nunca ha sido llenado con la Luz; cada nuevo *Partzuf* guía a un nuevo logro, excediendo a su anterior tanto cualitativa como cuantitativamente.

La Luz recibida por cada *Partzuf* subsecuente le llega vía el *Partzuf* anterior. Todos los *Partzufim* la pasan a través de ellos, reciben su parte de Luz y esta porción de Luz es inmensamente más grande que la cantidad de Luz que será recibida por el anterior en esta cadena. Sólo *Galgalta* recibe la Luz directamente desde el Mundo del Infinito.

Todas nuestras acciones están basadas en nuestros deseos. La mente juega sólo un rol auxiliar en esto. La mente percibe conscientemente sólo lo que entra en nuestros sentidos; calcula y los analiza. Mientras más amplias y profundas sean las sensaciones, más grande será la necesidad de la mente para su procesamiento.

Si nosotros tomamos a una persona que estudia Cabalá y se satisface en alguna clase de trabajo interno; entonces, mientras más perspicaz sea este trabajo, más flexible y precisa será su mente para diferenciar y analizar sus sensaciones y hacer las conclusiones adecuadas. Sin embargo, la mente siempre permanece sólo como una herramienta auxiliar del deseo. La mente es necesaria solamente para adquirir el objeto deseado. Todos nosotros deseamos placer, y la mente nos asiste para alcanzarlo. Si el hombre desea disfrutar de las investigaciones científicas, su mente lo ayuda ahí. El hombre piensa que él vive solamente por su mente; por lo que él permanece sobre todas las demás criaturas.

מב) ונתבאר היטב הטעם של ירידות הקומות זו למטה מזו בעת השתלשלות הפרצופים זה מזה, שהוא משום שהביטוש דאו"מ באו"פ, הנוהג בכל פרצוף, מאביד תמיד שם את הבחינה אחרונה דרשימו דעביות אשר שם.

, ויש לדעת, אמנם שבאלו הרשימות, הנשארות במסך לאחר הזדככותו, יש בהם ב 'בחינות: א. נקרא רשימו דעביות ב. נקרא רשימו דהתלבשות. למשל, אחר שנזדכך המסך דגוף דפרצוף הא 'דא"ק, אמרנו שהבחינה האחרונה דרשימות דעביות, שהיא הרשימו דבחי"ד, נאבדה ממנו. ולא נשאר בהמסך, אלא הרשימו דעביות דבחי"ג. אמנם הרשימו דבחי"ד כוללת ב 'בחינות כנ"ל: דהתלבשות ודעביות. ולא נאבד מהמסך בסבת ההזדככות ההיא רק הרשימו דעביות דבחי"ד. אבל הרשימו דהתלבשות דבחי"ד נשארה בהמסך ההוא ולא נאבד ממנו. ופירושו של הרשימו דהתלבשות, הוא בחינה זכה מאד מהרשימו דבחי"ד, שאין בה עביות מספיק לזווג דהכאה עם אור העליון. ורשימו זו נשארה מהבחינה אחרונה שבכל פרצוף בעת הזדככותו. ומה שאמרנו, שהבחינה אחרונה נאבדה מכל פרצוף בעת הזדככותו, הוא רק הרשימו דעביות שבה בלבד.

42) Ahora nosotros podremos entender el significado del descenso consecutivo de los niveles durante el desarrollo de los Partzufim, uno después del otro, debido al Bitush Ohr Makif y Ohr Pnimi; el cual gobierna en cada Partzuf y contribuye a la pérdida de su última Behina del Reshimo de Aviut.

Los Reshimot dejados después del adelgazamiento de la pantalla son de dos clases: El Reshimo de Aviut y el Reshimo de Hitlabshut. Por consiguiente, después del debilitamiento del Masach del Partzuf Galgalta, del cual explicamos que la última propiedad de Reshimo de Aviut es Behina Dalet, el Reshimo de Aviut de la Behina Gimel (Reshimo de los deseos de Guimel) permaneció; mientras el Reshimo de Hitlabshut de la Behina Dalet (Reshimo de la Luz que llegó a Behina Dalet) no cambió.

El *Reshimo de Hitlabshut* es una parte muy pura del *Reshimo* que no tiene suficiente *Aviut* para un *Zivug de Haka'a* con la Luz Superior. Cualquier *Partzuf* con su *Masach* debilidato, como *Galgalta*, pierde solamente el último *Reshimo de Aviut;* pero no el *Reshimo de Hitlabshut.*

Nosotros hemos estudiado que existe una relación inversa entre la Luz y la vasija, y existen dos reglas aquí:

1)*"Lefum tza'ara – agra"*; es decir, la recompenza es dada de acuerdo a el mérito (sufrimiento), en otras palabras, la cantidad de Luz revelada al hombre, depende de la cantidad del esfuerzo que él haga.

2) La Luz desea entrar al *Kli* más puro. El *Kli* es considerado puro si se rehusa a recibir cualquier cosa que el *Kli* áspero desee recibir.

Por ejemplo, es más sencillo trabajar con la intención de por el bien de otorgar durante un rezo, cuando el hombre está cubierto con un *Tallit*, y coronado con un *Tefillin*; en ese mento él no desea recibir nada, sólo cumplir el mandamiento. Pero, mientras estudia, es más difícil tener la intención de por el bien de otorgar, mucho más dificil tenerla durante la cena familiar, y aun más difícil de aplicar mientras uno trabaja.

Sin embargo, según la primera regla, mientras más grande sea el estorbo que uno supera, más poderosa será la Luz que uno puede recibir. Esta es la razón del porqué, si el hombre puede hacer negocios con la intención de beneficiar al Creador, sin duda él es digno de un nivel superior. Nosotros decimos sobre tal persona que "Su conocimiento es profundo y su oración es fuerte".

La segunda regla brota de la primera: el nivel más alto corresponde a los *Kelim* con la mayor Luz, aunque ahí es más sencillo tener la intención de por el bien del Creador. En la otra mano, la altura del nivel es determinada por su propiedad más corregida, y la Luz pasa através de él y desciende al nivel más bajo.

Por lo tanto, el *Reshimo de Aviut* es una deficiencia, el 'deseo de recibir'. Pero uno no debe olvidar que, en la espiritualidad, el 'deseo de recibir' siempre significa el deseo con un *Masach*. Por consiguiente, el *Reshimot de Aviut* significa que existe una memoria en él de cuánto él puede recibir por el bien de dar; es decir, la anterior fuerza de resistencia desaparece en él. Su *Kli* con la mayor Luz, el *Kli de Keter*, no puede desaparecer bajo la influencia de la Luz circundante; porque éste no tiene *Aviut*. Así, el *Reshimo* de la Luz que estaba una vez ahí fue dejado en él, a esto se le llama el *Reshimo de Hitlabshut.*

Siempre existe algun *Reshimo* dejado de la presencia de la Luz. Dos nociones deben ser aclaradas:

La Luz viene de la dirección del otorgante

El *Aviut* y el *Masach* vienen de la dirección de quien recibe.

Lo que sea que venga del otorgante deja una memoria, y lo que sea que venga del receptor se encuentra con la resisitencia y desaparece.

Rabino Baruch Ashlag da el siguiente ejemplo: "Una vez yo me encontré a mi mismo en un lugar donde la gente grande estaba descanzando. Yo miré alrededor y ví que todos ellos estaban dormitando, sin poner atención a nada. De esto se dice que: "el día carece de pasión". Yo me acerqué a uno de ellos y comencé a hablar con él. Primero yo le pregunté de dónde era, después que de qué vivía, así yo lo tenía hablando, y él comenzó a decirme sobre su negocio pasado.

Poco a poco él se fue animando y entusiasmando más y más, recordando sus logros y los varios eventos por los que pasó; es decir, en el lenguaje de la Cabalá los *Reshimot* de los gozos pasados despertaron en él. Al final, yo le pregunté "¿Le gustaría revivir todo otra vez, viajar de ciudad en ciudad haciendo negocios y cerrando tratos como lo hizo antes?" En ese preciso instante sus ojos se entristecieron; pues él recordó el presente y la fuerza que tuvo; la cual ya no tenía más".

Así, nosotros vemos que el *Reshimo* del deleite de un hombre permance en él, mientras la fuerza se ha ido totalmente. Nosotros podemos concluir que él no tiene más *Aviut* en él; es decir, él no puede recibir por el bien de otorgar; pero el *Reshimo deHitlabshut* (las memorias del placer investido en el *Kli*) desean permanecer, pero, teniendo la pantalla, él es incapaz de volver a los placeres pasados.

מג) וההשארה של הרשימו דהתלבשות מהבחינה אחרונה, שנשארה בכל מסך, גרם ליציאת ב' קומות זכר ונקבה בראשים דכל הפרצופים. החל מע"ב דא"ק, וכן בס"ג דא"ק, וכן במ"ה וב"ן דא"ק, ובכל פרצופי אצילות.

כי בפרצוף ע"ב דא"ק, שאין שם במסך אלא רשימו דעביות דבחי"ג, המוציא ע"ס בקומת חכמה, הנה הרשימו דהתלבשות מבחי"ד, הנשארת שם במסך, שאינה ראויה כלל לזווג עם אור העליון משום זכותה, הנה היא נכללת עם העביות דבחי"ג ונעשת לרשימו אחת. ואז קנתה הרשימו דהתלבשות כח להזדווגות עם אור העליון.

וע"כ יצא עליה זווג דהכאה עם אור העליון, המוציא ע"ס בקירוב לקומת כתר. והוא מטעם, היות בה בחינת התלבשות דבחי"ד. והתכללות זה נקרא התכללות הנקבה בזכר. כי הרשימו דעוביות מבחי"ג נקרא נקבה, להיותה הנושא לבחינת העביות. והרשימו דהתלבשות דבחי"ד נקרא זכר, משום שבא מקומה גבוה ממנה, ומשום שהוא זך מעביות.

ולפיכך, הגם שהרשימו דזכר בלבד אינו מספיק לזווג דהכאה, אמנם ע"י התכללות הנקבה בו, נעשה גם הוא ראוי לזווג דהכאה.

43) La permanencia del Reshimo de Hitlabusht en cada último nivel dejó en el Masach las guías para la formación de dos niveles: Zachar y Nekeva (esencia "masculina" y "femenina") en el Rosh de cada Partzuf, comenzando desde AB de AK; también en SAG, MA, BON y en todos los Partzufim del Mundo de Atzilut.

Existe el Reshimo de Aviut de la Behina Gimel en la pantalla del Partzuf AB. Este eleva las 10 Sefirot de la Luz Rechazada sólo al nivel de Hochma; pero el Reshimo de Hitlabshut de la Behina Dalet que es dejada ahí, es inadecuado para hacer Zivug con la Luz Superior debido a su Zakut (la ausencia del 'deseo de recibir', y la permanencia de desear ser como el Creador). El Reshimo de Hitlabshut de Behina Dalet, se Unifica con el Reshimo de Behina Gimel formándose un común Reshimot; con él, ahora ella recibe suficiente fuerza para un Zivug de Haka'a con la Luz Superior. Después, el Zivug de Haka'a con la Ohr Elyon toma lugar y, como resultado, surge el Partzuf del nivel más cercano a Keter; ya que le Reshimot de Hitlabshut de la Behina Dalet está presente en él. Esta fusión es llamada la inclusión de Nekeva en Zachar; ya que el Reshimot de Aviut de la Behina Gimel es llamado "Nekeva". Esto es porque está determinada por la propiedad de Aviut (la sensación del 'deseo de recibir'). Sin embargo, el Reshimot de Hitlabshut de la Behina Dalet es llamado Zachar, porque éste corresponde a un nivel más elevado y no tiene Aviut.

El Reshimot de Zachar no puede hacer Zivug por él mismo. Un Zivug de Nekeva determina el nivel del Partzuf que surge, porque realmente determina la cualidad y la cantidad de la Luz que puede entrar al Partzuf.

Debido a la memoria de su estado previo; es decir, al *Partzuf* anterior, el *Zivug de Zachar* da al *Partzuf* que surge una clase de luminiscencia adicional, auxiliar.

Tal interacción de *Zachar* y *Nekeva* comienza en el *Partzuf AB.* Entonces, comenzando con él, todos los *Partzufim* tienen dos cabezas (*Rashim)* y dos *Zivugim.*

Existe una regla: Según el nivel más bajo, el superior es llamado perfección (*Shlemut). Zachar* es llamado perfección porque es el *Reshimo* de la Luz y no tiene deficiencia en él.

מד) ואחר זה יש גם התכללות הזכר בנקבה. דהיינו שהרשימו דהתלבשות נכלל בהרשימו דעביות. ואז יוצא זווג דהכאה על קומת הנקבה בלבד, שהוא רק קומת בחי"ג, שהיא קומת חכמה, הנקרא "הוי"ה דע"ב".

והנה הזווג העליון, שהנקבה נכללה בהזכר, נבחן לקומת הזכר, שהיא קומת כתר בקירוב. וזווג התחתון, שהזכר נכלל בהנקבה, נבחן לקומת הנקבה, שהיא קומת חכמה בלבדה. אמנם קומת הזכר, מתוך שהעביות שבו אינו מעצמו, אלא ע"י התכללות עם הנקבה, הנה הגם שמספיק ליציאת קומת ע"ס ממטה למעלה, הנקרא "ראש", עכ"ז אין קומה זו יכולה להתפשט ממעלה למטה לבחינת גוף, שפירושו התלבשות האורות בכלים.

כי זווג דהכאה על עביות הבא מבחינת התכללות, אינו מספיק להתפשט לבחינת כלים. ולפיכך אין בקומת הזכר רק בחינת ראש בלי גוף. וגוף הפרצוף נמשך רק מקומת הנקבה, שיש לה עביות מבחינת עצמותו. ומשום זה אנו מכנים את הפרצוף רק על קומת הנקבה בלבד, דהיינו בשם פרצוף ע"ב. כי עיקרו של הפרצוף הוא הבחינת גוף שלו, שהוא התלבשות האורות בכלים. והוא יוצא רק מקומת הנקבה כמבואר. ע"כ נקרא הפרצוף על שמה.

44) También existe la inclusión de Zachar en Nekeva, esto significa que el Reshimo de Hitlabshut se une con el Reshimot de Aviut. En este caso un Zivug ocurre sólo en el nivel de Nekeva; es decir, en Behina Gimel (Hochma), el cual es llamdo HaVaYah (Yud-Hey-Vav-Hey, el impronunciable nombre del Creador) de AB.

Existen los llamdos Zivugim "superior" e "inferior". El Zivug superior corresponde a la inclusión de Nekeva en Zachar. Debido a este Zviug, surge el Partzuf cuyo nivel es el más cercano a Keter. El Zivug inferior corresponde a la inclusión de Zachar en Nekeva. Este Zivug, guía a la creación de un Partzuf cuyo nivel solamente es Hochma. El Aviut, el cual corresponde al nivel de Zachar, no le pertenece a él; como ha sido mencionado arriba, este fue adquirido por la "inclusión", la interacción con Nekeva.

Por consiguiente, este Aviut es suficiente sólo para crear las 10 Sefirot que desde abajo ascienden (llamadas Rosh), pero no para extenderse verticalmente desde arriba hacia abajo, lo cual forma el Guf, las verdaderas vasijas. El Guf del Partzuf es formado con la ayuda del nivel de Nekeva, el cual tiene su propio Aviut. Así, nosotros llamamos al Partzuf según el nivel de Nekeva, en este particular caso AB. La parte principal del Partzuf es el Guf; ahí es donde la recepción de la Luz en las verdaderas vasijas toma lugar.

מה) וע"ד שנתבארו ב' הקומות זכר ונקבה בראש דפרצוף ע"ב, ממש על אותו דרך יוצאים ב' הללו גם בראש הס"ג. אלא שם קומת הזכר הוא בקירוב לבחינת חכמה, משום שהוא מהרשימו דהתלבשות דבחי"ג בהתכללות העביות דבחי"ב. וקומת הנקבה היא בקומת בינה, דהיינו מהעביות דבחי"ב.

וגם כאן נקרא הפרצוף רק על שם קומת הנקבה, משום שהזכר הוא ראש בלי גוף. ועד"ז בפרצוף מ"ה דא"ק. ושם קומת הזכר הוא בקירוב לקומת בינה, המכונה "קומת ישסו"ת", "להיותו מרשימו דבחי"ב דהתלבשות בהתכללות עביות מבחי"א. וקומת הנקבה היא קומת ז"א לבד. כי היא רק בחי"א דעביות. וגם כאן אין הפרצוף נקרא אלא על שם הנקבה, דהיינו פרצוף מ"ה או פרצוף ו"ק, משום שהזכר הוא ראש בלי גוף. ועד"ז תשכיל בכל הפרצופים.

45) Similar a la formación de estos dos niveles de Zachar y Nekeva en el Rosh del Partzuf AB, los mismos niveles surgen en el Partzuf SAG. La única diferencia es que, en el Rosh de SAG, el nivel de Zachar es Hochma, aproximadamente; ya que él surge como resultado de un Zivug sobre la inclusión del Aviut Bet (Bina) en el Reshimo Gimel de Hitlabshut (Hochma). El nivel de Nekeva en SAG es una Bina pura con Aviut Bet.

En el caso de *SAG*, el *Partzuf* es también llamado según al nivel de *Nekeva* (*Bina*), ya que el nivel de *Zachar* tiene sólo la *Rosh* sin el *Guf. Zachar* del *Partzuf MA* del Mundo de *AK* está en el nivel cercano a *Bina* y es llamado *YESHSUT,* pues él resulta de la interacción entre el *Reshimo Bet de Hitlabshut* y el *Reshimo Alef de Aviut. Nekeva* de este *Partzuf* está en el nivel de *ZA,* pues él sólo tiene *Alef de Aviut.* El resto de los *Partzufim* del Mundo de *AK* están construidos de manera similar.

VAK de Bina es llamado *YESHSUT,* y *Gar de Bina* es llamado el superior *Aba ve Ima*.

Ta’amim, Nekudot, Tagin, y Otiot

טעמים נקודות תגין ואותיות

מו (אחר שנתבאר הביטוש דאו"מ באו"פ, הנוהג אחר התפשטות הפרצוף לבחינת גוף, שבסבתו מזדכך המסך דגוף, וכל האורות דגוף מסתלקים, והמסך עם הרשימות הנשארים בו עולים לפה דראש, ומתחדשים שם בזווג דהכאה מחדש, ומוציאים קומה חדשה בשיעור העביות שברשימות, נבאר עתה ד 'מיני אורות טנת"א, הנעשים עם הביטוש דאו"מ ועליות המסך לפה דראש.

Ta’amim, Nekudot, Tagin, y Otiot.

46) Nosotros dijimos arriba que debido al Bitush Ohr Makif en el Masach de Guf, el Masach se debilita, se eleva con todos los Reshimot que quedan en él hasta que se une al Masach de Rosh y se hace uno sólo con él. Después, ambas pantallas desempeñan un Zivug de Haka’a el cual lo lleva al surgimiento de un nuevo Partzuf en concordancia con el Aviut en su Reshimot. Ahora, estudiemos las cuatro clases de la Luz de TaNT’’A (Ta’amim, Nekudot, Tagin y Otiot – en Hebreo el mundo comienza con la letra Alef), cuya raíz sale del Bitush de Ohr Makif y la elevación del Masach al Peh de Rosh.

מז) כי נתבאר, שע"י הביטוש דאו"מ במסך דגוף, הוא מזכך למסך מכל עביות דגוף, עד שנזדכך ונשתוה למסך דפה דראש. שהשתוות הצורה עם הפה דראש, נמצא מיחדהו כבחינה אחת עמו, ונכלל בזווג דהכאה שבו. אמנם נבחן, שאין המסך מזדכך בבת אחת, אלא על פי סדר המדרגה. דהיינו, מתחילה מבחי"ד לבחי"ג, ואח"כ מבחי"ג לבחי"ב, ואח"כ מבחי"ב לבחי"א, ואחר כך מבחי"א לבחינת שורש, עד שנזדכך מכל בחינת עביותו ונעשה זך כמו המסך דפה דראש. והנה אור העליון אינו פוסק מלהאיר אף רגע, והוא מזדווג עם המסך בכל מצב ומצב של הזדככותו.

47) Se ha acalarado que gracias al impacto de la Ohr Makif en el Masach de Guf se efectúa la purificación del Aviut que se posee en el Guf; esta purificación se realiza hasta que el Masach de Guf adquiere igualdad de forma con el Masach del Peh de Rosh; al hacerlo, se une e integra a él y es incluído en el Zivug. Sin embargo, el Masach no pierde su fuerza en seguida; esto suce en un cierto orden. Primero, el Masach pierde a Behina Dalet; pasando de la propiedad de Aviut cuatro, a la propiedad de Aviut tres. Después se pierde a Behina Gimel; pasando de la propiedad de Aviut tres, a la propiedad de Aviut dos. Luego, se pierde a Behina Bet; pasando de la propiedad de Aviut dos, a la propiedad de Aviut uno. Después se pierde

Behina Alef; pasando de la propiedad de Aviut uno, a la propiedad de Aviut Shoresh. Hasta que el Masach está totalmente libre de todo el Aviut y se fusiona con el Masach de Rosh. La Luz Superior nunca deja de brillar ni por un instante; ella continúa interactuando con el Masach en cualquier estado que él esté durante el proceso de su refinación.

El deseo egoista que hizo el *TA* ahora desea trabajar sólo en un modo altruísta y disfrutar recibir por el bien del Creador. Sin embargo, al principio él recibe sólo 20 por ciento, lugo de manera gradual, se libera de la Luz porque, como resultado del *Bitush* de la *Ohr Makif* y la *Ohr Pnimi*, no puede recibir más.

De hecho, la Luz ni entra ni sale de nada. La Luz está constantmente dentro de la vasija (el *Kli)*. Todo depende de si la vasija puede o no sentir la Luz en su interior. De manera similar, nosotros estamos llenados con la Luz del Creador, pero no la sentimos debido a la carencia de corrección, carencia de la pantalla. Si nosotros mismos comenzamos a corregirnos y adquirmimos la pantalla contra nuestro egoísmo, nosotros podremos sentir al Creador y a Su Luz.

Ahora que la decisión de expulsar la Luz está hecha, *Malchut*, deseando sentir y revelar al Creador, comienza a modificar sus sensaciones internas. La Luz Superior no deja de brillar nunca, pero constantemente hace *Zivugim* con el *Masach* en cada estado a medida que él asciende.

Cuando el Masach de Guf ascendió un nivel sobre el Tabur; es decir, de la Malchut de Guf al Zeir Anpin de Guf; o de Behina Dalet a Behina Guimel, existió un Zivug intermedio en el Masach de Rosh; pues resulta que la Luz Superior se interactúa con el Masach que posee Behina Guimel. Y debido a este Zivug, se elevaron 10 Sefirot hasta el nivel de Hochma, y el Partzuf intermedio del nivel de Hochma surgió.

Después, el Masach de Guf se sigue elevando, de ZA de Guf se eleva a Bina de Guf; es decir, a Behina Bet; perdiéndose Behina Guimel y por ende desapareciendo el nivel de Hochma. En este momento, la Luz Superior interactúa con otro Zivug intermedio; el cual lleva a la formación del Partzuf del nivel de Bina elevando hasta ese nivle diez Sefirot. Y así se continúa; porque, posteriormente, también Behina Bet desaparece, quedando solamente el Aviut de Behina Alef con quien interactúa la Luz Superior, generando el nivel de ZA. Y cuando también se refina el Aviut de Behina Alef y el nivel de ZA desaparece quedando únicamente la raíz de Aviut (Shoresh de Aviut), la Luz Superior interactúa con la propiedad de raíz que permanece en el Masach, y eleva diez Sefirot en el nivel de Malchut.

Y cuando el Masach se purifica de la propiedad de Aviut Shoresh, también desaparece el nivel de Malchut; ya que el Masach no posee ya ningún Aviut de Guf y es considerado que éste Masach con su Reshimot, se elevó y se fusionó con el Masach de Rosh, incluyéndose en el Zivug de Haka'a.

Y se forman nuevas diez Sefirot que son llamadas Hijo y vástago al Primer Partzuf

Existen cuatro de estos Zivugim realizados en el inter; durante la transición de Galgalta a AB. Estos Zivugim llevan a la formación de cuatro Partzufim intermedios llamados Hochma de Galgalta, Bina de Galgalta, ZA de Galgalta y Malchut de Galgalta.

Así, aclaramos el tema de Bitush Ohr Makif u Pnimi, el cual refina el Masach de Guf de Galgalta y lo eleva al Peh de Rosh; y que por medio de eso nace el segundo Partzuf de AK: AB de AK. Por lo tanto, AB nace con la ayuda de cuatro Zivugim, AB surge de forma gradual durante el refinación del Masach de Guf en su camino hacia fusionarse por completo con el Masach de Rosh; tal como cronológicamente lo explicamos arriba. Un proceso similar; en donde la Luz Superior interactúa en cada estado, y del estado de los cuatro niveles que posee el proceso de refinación - hasta que el Masach de Guf esté en equivalencia de forma con el Peh de Rosh-, salgan los 3 niveles durante el tiempo de purificación del Masach de Guf AB en el momento de la emanación del Partzuf SAG; y así es en todos los niveles.

Porque existe una regla general: el Masach no puede liberarse de su Aviut en seguida; esto es un proceso cronológico, gradual. Y esto es gracias a la Ohr Elyon, la cual está constantemente brillando, sin cesar de emanar para beneficio del inferior, y hace un Zivug con él en cada nivel en su refinación en la fase de su purificación.

כי אחר שנזדכך מבחי"ד, ונסתלק כל הקומת כתר הזו, והמסך בא לעביות דבחי"ג, הרי אור העליון מזדווג עם המסך על פי העביות דבחי"ג הנשארת בו, ומוציא ע"ס בקומת חכמה.

ואחר כך, כשנזדכך המסך גם מבחי"ג, ונסתלק גם קומת חכמה, ולא נשאר במסך רק בחינה ב', נמצא אור העליון מזדווג עמו על בחי"ב, ומוציא ע"ס בקומת בינה. ואחר כך כשמזדכך גם מבחי"ב, ונסתלקה הקומה הזו, ולא נשאר בו רק עביות דבחי"א, הנה אור העליון מזדווג עם המסך על עוביות דבחי"א הנשארת בו, ומוציא קומת ע"ס בקומת הז"א. וכשנזדכך גם מעביות דבחי"א, וקומת הז"א מסתלקת, ולא נשאר בו אלא שורש העביות, מזדווג אור העליון גם על העביות דשורש הנשארת בהמסך, ומוציא ע"ס בקומת המלכות. וכשנזדכך המסך גם מעביות דשורש, וגם קומת המלכות נסתלקה משם, כי לא נשאר במסך עוד שום עביות דגוף, הנה אז נבחן שהמסך ורשימותיו עלו ונתחברו עם המסך דראש, ונכלל שם בזווג דהכאה, ויוצאים עליו הע"ס החדשות, הנקראות בן ותולדה לפרצוף הראשון.

והנה נתבאר, שענין הביטוש דאו"מ באו"פ, המזכך להמסך דגוף של הפרצוף הא' דא"ק, ומעלהו לפה דראש שלו, שעי"ז נולד ויוצא פרצוף שני ע"ב דא"ק, אין זה נעשה בבת אחת, אלא על סדר המדרגה, אשר אור עליון מזדווג עמו בכל מצב ומצב מהד' מדרגות, שהולך ובא עליהם במשך זמן הזדככותו, עד שנשתווה לפה דראש. ועד"ז שנתבאר יציאת ד' קומות במשך זמן הזדככות הגוף דפרצוף א' לצורך ע"ב, כן יוצאות ג' קומות במשך זמן הזדככות המסך דגוף דפרצוף ע"ב, בעת אצילותו לפרצוף ס"ג. וכן בכל המדרגות.

כי זה הכלל: אין המסך מזדכך בבת אחת אלא בסדר המדרגה. ואור העליון, שאינו פוסק להתפשט לתחתון, נמצא מזדווג עמו בכל מדרגה ומדרגה שבדרך זיכוכו.

מח) אמנם אלו הקומות שיוצאות על המסך במשך זמן הזדככותו ע"פ סדר המדרגה, אינן נחשבות להתפשטות מדרגות אמיתיות, כמו הקומה הראשונה שיצאה מטרם התחלת הזדככות, אלא שהן נחשבות לבחינות נקודות. ומכונות בשם "או"ח ודין". כי כח הדין של הסתלקות האורות כבר מעורב בהם.

כי בפרצוף הא', הנה תיכף כשהביטוש התחיל לפעול וזיכך את המסך דגוף מבחי"ד, הנה נחשב כאלו כבר נזדכך כולו. כי אין מקצת ברוחני. וכיון שהתחיל להזדכך, כבר מוכרח להזדכך כולו. אלא מתוך שמדרך המסך להזדכך על סדר המדרגה, יש שהות לאור העליון להזדווג עמו בכל מדרגה של עביות שהמסך מקבל במשך זמן הזדככותו, עד שמזדכך כולו. וע"כ אלו הקומות היוצאות במשך זמן הסתלקותו, כח ההסתלקות מעורב בהן, ונחשבות רק לבחינות נקודות ואו"ח ודין.

48) Estos intermedios, estos Partzufim internos, son llamados "Nekudot". Nekudot son la Ohr Hozer en sí. Además, los Nekudot están conectados inseparablemente con la categoría de "Din" (juicio); porque la fuerza de este juició-restricción ya está incluida en ellos.

No existen las decisiones a medias en la espiritualidad. Por tanto, cuando el Partzuf, afectado por un Bitush Pnim u Makif, decide expulsar la Luz; este proceso no puede ser parado. Sin embargo, como se dijo arriba, durante la expulsión de la Luz; es decir, durante el ascenso del Masach del Tabur (Masach de Guf), toman lugar Zivugim de Haka'a y crean los Partzufim intermedios llamados Nekudot.

Cualquier recepción de la Luz dentro del *Partzuf* (incluyendo lo que ocurre debido a tal *Zivug)* es una recepción de placer. Esto significa que, aun mientras pasa de un nivel a otro más bajo (por ejemplo, de *Galgalta* a *AB*, de *AB* a *SAG*, y así), el *Partzuf* continua recibiendo la Luz (placer).

ולפיכך אנו מבחינים בכל פרצוף ב' מיני קומות, בשם: טעמים, ונקודות. כי הע"ס דגוף שיצאו בראשונה בכל פרצוף נקראות בשם "טעמים". ואותם הקומות היוצאות בפרצוף בדרך זיכוכו, דהיינו אחר שכבר התחיל המסך להזדכך עד שמגיע לפה דראש, הן נקראות בשם "נקודות".

Así, nosotros podemos distinguir dos niveles en cada Partzuf: los Ta'amim y los Nekudot. Los Nekudot fueron definidos arriba. Los Ta'amim son las 10 primeras Sefirot de Guf del Partzuf. Emergiendo debido al primer Zivug de Haka'a regular, el cual lleva a la formación de este Partzuf particular.

La primer extensión de la Luz – los *Ta'amim*- viene a brillar en este nivel; pero los *Nekudot*, aunque ellos tienen la Luz Directa y también se extienden en la forma de *Rosh, Toch* y *Sof*, no surgen para brillar en estos niveles porque la *Ohr Makif* anula la pantalla y desaparece el nivel completo.

No obstante, como la pantalla consiste en cuatro *Behinot*, la Luz no puede dejar el nivel enseguida. Esto se parece a una situación en la cual a una persona alojada en la cuarta habitación se le solicita marcharse. Ella no puede dejar la cuarta habitación de la casa sin pasar por las otras tres. Cuando ella entrar al tercer cuarto, ella no intenta permanecer ahí, porque ella únicamente desea pasar por este cuarto.

Una persona que cae desde el quito piso, no puede detenerse durante su caída, ¿o si? Ella debe caer al cuarto piso, luego al tercero y así hasta que alcanza el suelo. Una persona inteligente que se cae del quinto nivel considera el cuarto nivel el más bajo; en este caso, él puede pararse inmediatamente y no debe seguir cayendo. Alguien, menos inteligente, que cae desde el quinto nivel al cuarto, piensa: "Existen personas peores que yo". Esta persona, debe caer hasta lo más bajo.

Existe otro ejemplo. Dos trabajadores reciben su salario. El primero recibió $800 y está muy complacido. El segundo, recibió $900 y está muy triste. El primero, antes acostumbraba recibir $600; así, él está contento de recibir $800. El segundo, acosumbrara recibir $1000, por tanto él estaba triste cuando su salario se redujo. La reducción del salario no trae placer, sólo el juicio y la restricción.

Esto es definido como “el poder del juicio”, el poder de la consecuencia, que proviene de la desaparición de la pantalla y según la ley que impone una prohibición sobre la recepción egoísta. Estas fases de la retirada de la Luz son llamadas “la Luz Retornante”. Pero, de hecho, ellas son la Luz Directa pues ellas brillan en el momento de la salida, durante “el retorno de la Luz a su raíz”.

Como no existen las decisiones a medias en el mundo espiritual, nosotros podemos concluir que si deseamos alcanzar la espiritualidad, debemos preferir esto a todo lo demás y continuar hasta el final.

מט) ואלו הרשימות הנשארות למטה בגוף אחר הסתלקות האורות דטעמים, נקראות בשם "תגין". ואלו הרשימות הנשארות מקומות הנקודות נקראות בשם "אותיות", שהם "כלים". והתגין, שהם הרשימות מהאורות דטעמים, הם חופפים על האותיות והכלים, ומקיימים אותם.

ונתבאר ד 'מיני אורות, הנקראים "טעמים", "נקודות", "תגין", "אותיות". "אשר הקומה הראשונה היוצאת בכל פרצוף מה"פ, הנקראים "גלגלתא", "ע"ב", "ס"ג", "מ"ה" "ב"ן, "נקראת בשם "טעמים". "וקומות היוצאות בכל פרצוף אחר שכבר התחיל להזדכך, עד שמזדכך כולו, נקראות בשם "נקודות". "והרשימות הנשארות מהאורות דטעמים שבכל קומה אחר הסתלקותם, נקראות בשם "תגין". "והרשימות הנשארות מהאורות של קומות הנקודות אחר הסתלקותם, נקראות בשם "אותיות "או "כלים". "ותזכור זה בכל ה"פ הנקראים "גלגלתא", "ע"ב", "ס"ג", "מ"ה", "ב"ן, "כי בכולם יש הזדככות ובכולם יש אלו ד 'מיני אורות.

49) Los Reshimot (memorias) que continúan en el Ta’amim en el Guf del Partzuf son llamados “Tagin”. Los Reshimot que contunúan en los estados intermedios de Nekudot son llamados “Otiot” o “Kelim”. Los Tagin (Reshimot de la Luz de Ta’amim) están colocados sobre las letras (Otiot - los Kelim genuinos), y las animan.

Por tanto, las diez Sefirot que emergieron del primer Zivug de Haka’a y el subsecuente descenso de la Luz, son llamadas las “Ta’amim”. Las diez Sefirot o, mejor aun, los diez Partzufim intermedios (o cinco, si nosotros consideramos ZA una Sefira), que surgieron de los nueve (o cuatro) Zivugim intermedios durante el ascenso de la pantalla del Tabur al Peh, son llamados “Nekudot”. Los Reshimot de Ta’amim son llamados “Tagin” y los Reshimot de Nekudot “Otiot”.

Nada nunca aparece o desaparece, todo depende de la actitud del *Partzuf* hacia la Luz. El puede percibir la Luz: o como placer o como obscuridad. *Malchut* del Mundo del Infinito sintió la Luz como placer egoísta, y después vió vacío en eso. Por tanto, prefirió desaparecer (en el lenguaje de Cabalá, *Malchut* “expulso” la Luz).

Ahora no siente placer de una recepción egoísta, pero sí de recibir por el bien de otorgar. La sensación de esto desde el *Peh* hasta el *Tabur* es la sensación de placer de dar al Creador. Siendo demasiado débil para conservar este placer, *Malchut* pierde el deseo por él y lo deja. Sin embargo, la memoria de este placer permanece detrás; y a esto se le llama *Reshimo*; es decir, la Luz del exterior, por así decirlo, brilla desde lejos sobre este *Partzuf.*

De hecho, todas las sensaciones son internas, entonces, el significado de “exterior” es puramente relativo. Existen docenas de clases de *Reshimot* (memorias) y claro, todas ellas son sentidas en el interior. La *Ohr Makif* (la Circundante, Luz externa) está dentro de mi; pero la

actitud a ella es direfente ahora. Nosotros debemos aprender a pensar de manera interna, volviendo toda nuestra atención y pensamientos "internos".

Estando vacíos de placer creamos los *Kelim*. El hombre ya había experimentado el estado previo, lo pasó, y sintió todas sus transformaciones. Ahora, él puede proceder al siguiente estado. Sin el estado de ser llenado y el vacío siguiente, es imposible adquirir un genuino *Kli*.

El anhelo por la espiritualidad o siendo indiferente a ella, esforzarse depués de los deseos animales; sólo esto determina el avance del hombre. No depende de nosotros por cuántos niveles podemos pasar. Nosotros sólo podemos determinar la velocidad. Esto significa que el hombre puede acortar la duración de su corrección ("Israel acorta el tiempo"). Esta es la tarea principal de la Cabalá.

Esto da como resultado que los *Ta'amim*; es decir, la expansión de la Luz desde arriba, únicamente marque el contorno del futuro *Partzuf*. Esto es únicamente *Keter*, el bosquejo de las futuras diez *Sefirot*. Los *Nekudot* son las diez *Sefirot* que ya aparecen según el contorno delineado por los *Ta'amim*. Los *Nekudot* son el siguiente estado de la creación del *Partzuf*, el *Kli*. Los *Tagin* son los *Reshimot* que fueron también colocados sobre el contorno creado antes por los *Ta'amim* y los *Nekudot*. Las *Otiot* son los *Reshimot* que permanecen después de las diez *Sefirot* de *Guf* y la expulsión de la Luz.

Otiot; es decir, el estado donde no hay Luz; pero existe un muy fuerte 'deseo de recibir' la Luz, son la fase final en el desarrollo del *Kli*. Uno debe recordar que en todo el *Partzuf* toma lugar; tanto por el debilitamiento de la pantalla como por la expulsión de la Luz, el surgimiento de cuatro clases de Luz, *Taámim, Nekudot, Tagin* y *Otiot*.

La Luz entra o sale del *Kli*, pero los *Reshimot* son también la Luz que brilla con una pequeña intensidad, por lo que ya no pueden ser retenidos.

Cuando el hombre asciende los niveles espirituales, todos estos *Reshimot* están ya en su interior. El sabe de antemano que podrá haber dificultades; por tanto, previniendo una caída, el puede usarlos como trampolín para un futuro ascenso. Por trabajar, poner su esfuerzo en algo, el hombre es recompensado con conocimiento y sensaciones placenteras. En el momento en el que él comienza a disfrutarlas, viene ahí una caída.

Sin embargo, mientras el hombre desciende, él no puede sentir aún la caída; aun siente placer. Cuando siente la caída, significa que él ya está abajo. Por tanto, para eliminar esa sensación de una caída, para endulzar su amargura, el hombre, cuando alcanza algo bueno, debe considerarlo como una caída. Así, él puede continuar ascendiendo. Esto se refiere a los estudios prácticos de Cabalá.

Las respuestas a las preguntas que vienen a la mente de uno durante el estudio del material deben ser logradas de manera interna. Si el hombre comienza a sentir al Creador sólo en un poco, entonces las preguntas que usualmente él preguntaba a otros le serán reveladas. Sólo por recibir una respuesta personal a sus preguntas, por atraer una chispa de la Luz, él descubre la esencia del fenómeno y nunca lo olvidará; esto permanece en su interior, en sus sensaciones.

Tales respuestas dependen de la cantidad de esfuerzo que el hombre ponga y no tienen nada que hacer con el bulto de sus acumulados conocimientos. Tampoco dependen de su nivel educacional o intelecto. Esta es la principal diferencia entre la Cabalá y todas las otras ciencias. La Cabalá es llamada una ciencia porque está basada en la recepción de la Luz espiritual; la *Ohr Hochma*, la cual entra al *Kli* espiritual con la ayuda de la pantalla; pero no a través del conocimiento o intelecto.

El conocimiento espiritual es la Luz que entra al *Kli*, el deseo de recibir placer por el bien del Creador. Todas las otras clases de conocimiento entran a nuestro 'deseo de adquirir'; el conocimiento en sí mismo constituye una información egoísta.

El descubrimiento de la espiritualidad significa que uno no debe tratar de tener conocimiento; sino que uno debe ansiar adquirir la intención de recibir por el bien del Creador. La información espiritual debe entrar a la vasija espiritual. Mientras estudio, yo debo conectarme con el material; encontrar algo que hable sobre mí. Yo tengo que comprender dónde están mi pasado, presente y futuro y cómo ellos están relacionados con el material que estudio. Si el hombre no ha entrado aun al mundo espiritual, significa que la cualidad y cantidad de su esfuerzo no es suficiente.

O, quizas el hombre ha hecho un esfuerzo considerable; pero su cualidad no es del todo adecuada; es decir, durante su estudio él no se concentró en cómo la Luz Superior puede purificarle y elevarlo sobre nuestro mundo. En lugar de eso, él trató de entender el material y llenar su mente con él.

Rosh, Toch, Sof y el vestir de los *Partzuf*im uno en el otro.

ענין רת"ס שבכל פרצוף

וסדר התלבשות הפרצופים זב"ז

נ) הנה כבר ידעת את ההבחן שיש ב' מיני מלכיות בכל פרצוף, שהם מלכות המזדווגת ומלכות המסיימת. והנה מהמסך שבמלכות המזדווגת יוצאות ע"ס דאו"ח ממנה ולמעלה, המלבישות לע"ס דאור העליון, שהם נקראות "ע"ס דראש", כלומר שרשים לבד.

ומשם ולמטה מתפשטות הע"ס דגוף הפרצוף, דהיינו בבחינות התלבשות האורות בכלים גמורים.

ואלו הע"ס דגוף מתחלקות לב' בחינות של ע"ס, הנקראות "ע"ס דתוך "ו"ע"ס דסוף. "שהע"ס דתוך מקומן מפה עד הטבור, ששם מקום התלבשות של האורות בכלים. והע"ס דסיום וסוף הפרצוף, מקומן מטבורו ולמטה עד סיום רגליו, שפירושן, אשר המלכות מסיימת לכל ספירה וספירה עד שמגיעה לבחינתה עצמה, שאינה ראויה לקבל שום אור, וע"כ נפסק שם הפרצוף.

ובחינת הפסק זה מכונה "סיום אצבעות רגלין של הפרצוף", שמשם ולמטה חלל פנוי וריקן בלי אור. ותדע, שב' מיני ע"ס הללו נמשכים מהע"ס דשרשים, הנקראים "ראש". כי שניהם נכללים במלכות המזדווגת. כי יש שם כח הלבשה, שהוא האו"ח, העולה ומלביש לאור העליון.

גם יש שם כח העיכוב של המסך על המלכות, שלא תקבל האור, שעי"ז נעשה הזווג דהכאה המעלה אור חוזר. וב' כחות הללו המה בהראש רק שורשים בעלמא. אלא כשמתפשטים מלמעלה למטה, הנה כח הא', שהוא כח ההלבשה,

יוצא לפועל בע"ס דתוך, שמפה ולמטה עד הטבור. וכח הב', שהוא כח העיכוב על המלכות מלקבל אור, יוצא לפועל בע"ס דסוף וסיום, שמטבור ולמטה עד סיום אצבעות רגלין.

וב 'מיני ע"ס הללו נקראים תמיד חג"ת נהי"מ .שהע"ס דתוך, שמפה עד הטבור, נקראות כולן בשם "חג"ת .והע"ס דסוף שמטבור ולמטה, נקראות כולן בשם "נהי"מ".

Rosh, Toch, Sof y el vestir de los _Partzuf_im uno en el otro.

50) Como fue establecido arriba, existen dos tipos de Malchut en cada Partzuf: Un Malchut que hace un Zivug (Malchut Mezaveguet) y un Malchut que evita a la Luz que entre (Malchut Mesayemet, el que produce un Sium). Debido al Zivug de Haka'a que ocurre sobre el Masach del primer Malchut (Malchut Mezaveguet), las 10 Sefirot de la Luz Rechazada, emergen. Ellas se elevan y visten a la Luz Superior, dividiéndola en diez Sefirot de Rosh; es decir,estas son puramente las raíces de los Kelim.

Después, este Malchut se expande hacia abajo, al Guf del Partzuf, desde el Masach vía las diez Sefirot, expandiéndose por las diez 10 Sefirot de Guf; lo que significa vistiéndo a la Luz en los Kelim finales.

Las diez Sefirot de Guf están divididas en dos partes: 10 Sefirot en el Toch y 10 Sefirot en el Sof. La posición de las diez Sefirot de Toch es desde el Peh hasta el Tabur, y es la porción en donde las Luces se visten en los Kelim. Del Tabur hacia abajo, hasta el "Sium Reglav", es el lugar de las diez Sefirot de Sof y Sium. Esto significa que aquí, Malchut restrige la recepción de la Luz en cada Sefira habiendo alcanzado la máxima restricción, que corresponde a la magnitud particular del Masach, hasta que alcance a Malchut de Malchut; la cual es totalmente incapaz de recibir la Luz.

Esta incapacidad de recibir Luz es un estado llamado "la punta de los dedos del Partzuf". Desde ese punto, y por debajo de él, existe un espacio vacio desprovisto de la Luz ("Halal Panuy"). Ambas clases de las diez Sefirot de Toch y Sof, descienden de las diez Sefirot de Rosh y están incluidas en Malchut Mizaveget; ya que este tiene poder para que la Ohr Hozer vista a la Ohr Elyon.

También existe la fuerza del Masach que evita la entrada de la Luz a Malchut, y que eleva la Ohr Hozer. Estas dos fuerzas son simplemtente las raíces, los gérmenes de los Kelim. Entonces, la primera fuerza que viste a la Luz desde el Peh hasta el Tabur en el Toch del Partzuf, es activada; mientras la segunda fuerza de restricción comienza a actuar en las diez Sefirot de Sof y Sium; desde el Tabur hacia abajo, hasta el Sium Reglav.

Si nosotros examinamos el Partzuf entero; es decir, el Rosh, Toch y Sof como un todo, en particular como a las diez Sefirot comunes; resulta que el Rosh corresponde a la Sefirot Keter, Hochma y Bina (KaHaB), que son denominados Gimel Rishonot, Gar (las tres primeras Sefirot). Toch, es decir el área del Peh al Tabur, corresponde a las Sefirot Hesed, Gvura y Tifferet (HaGaT). Sof, es decir, el área desde el Tabur y hacia abajo, corresponde a las Sefirot Netzah, Hod, Yesod y Malchut (NHYM).

Como fue dicho, la ciencia de la Cabalá opera con su propio lenguaje especial de fórmulas, definiciones, símbolos y gráficas. La Luz es la sensación del más exquisito placer. Entonces,

esta sensación es graduada en diferentes partes según su cualidad y cantidad. Esta es la fuente de las cinco luces de *NaRaNHaY*; cada una de ellas, sucesivamente, consiste de sus propias cinco luces.

Ellas dependen de la sensación, del deseo, de la cualidad y propiedad de este deseo, su intención y sus habilidades selectivas. Entonces, el texto describe la conexión entre las propiedades del receptor (el *Kli*, el sensor) y la información perceptible que éste siente. En otras palabras, toda la información perceptible se vuelve estrictamente científica, lo que le permite a uno describir estos sentimientos.

Ni la psicología, ni la psiquiatría pueden graduar todo esto; ya que ellas carecen de estos datos matemáticos. Cada persona reacciona de su propia manera en determinada situación, no existe una manera común. En Cabalá, el deseo creado por el Creador se revela completamente, él mismo. Cada cosa es definida y descrita con mucha precisión. La Cabalá provee el método general del logro del Universo entero.

Cuando el hombre está en cierto nivel espiritual, él puede, cualitativa y cuantitativamente, medir sus propias acciones con respecto a alguien más que ya tiene dominado y descrito ese nivel.

Cada fragmento del Universo incluye algún otro fragmento en una de sus *Sefirot.* Así, cada persona, en una de sus sensaciones privadas, puede sentir a alguien más; es decir, incluye a esa persona en sí mismo o puede ser incluido en el otro. De tal forma, a través del conocimiento propio y aprendizaje sobre su fuente con la ayuda de la Cabalá, el hombre llega a conocer a otras personas y al Universo entero.

El deseo, *Behina Dalet*, está posicionado en el área desde el *Peh* hasta el *Sium*; es decir, estos son el *Toch* y el *Sof* del cuerpo del *Partzuf* espiritual. Dependiendo de su pantalla, él se divide, a sí mismo, en dos partes. Primero, empuja hacia fuera la Luz y se rehusa a recibirla en cualquiera de sus deseos. Al mismo tiempo, la *Ohr Hassadim* se expande dentro de *Malchut*. Entonces, el deseo de recibir una porción de la Luz por el bien del Creador se extiende a través de él.

¿Qué significa esta recepción por el bien del Creador? Tomemos un ejemplo de nuestro mundo. Suponga que usted quiere hacer algo realmente bueno para una cierta persona. Si esta persona se da cuenta de que usted ha hecho algo por él, usted, definitivamente, podrá obtener algún beneficio de esto; digamos respeto, etc. En el mundo espiritual, yo no debo saber a quien ayudar; y a aquel a quien yo ayude, no debe saber quién lo ayuda. De otra manera, no sería un verdadero otorgamiento.

Asumamos que el hombre desea absorber cada cosa. Más tarde, él se rehúsa a recibir algo para él mismo, y después siente el ‘deseo de dar’ cada cosa a alguien más para complacerlo. Este último estado es llamado *Bina.* Cuando el hombre está en este estado, la *Ohr Hassadim* (el placer de dar) entra en él.

Sin embargo, aquel a quien desea complacer dice: “Si tu realmente quieres complacerme, comienza a recibir”. Ahora usted debe actuar, por así decirlo, en despecho a su previo ‘deseo

de dar' y comenzar a recibir para complacerlo. Esto es extremadamente difícil de hacer. Usted no puede usar todo su 'deseo de dar' al recibir por el bien de alguien más.

Es muy difícil recibir por el bien de alguin más. Usted tiene que actuar de acuerdo con su egoísmo innato; es decir, recibir, pero con una intención opuesta al egoísmo; recibir por el bien del otorgante. Por tanto, esto sólo puede ser hecho de manera gradual.

Nosotros vemos esto en el ejemplo de *Galgalta*, quien aceptó la Luz únicamente en el *Toch*, dejando el *Sof* vacío; entonces, la Luz de *Hassadim* lo llenó.

"*Halal Panuy"* constituye estos deseos egoístas que no tienen pantalla. Sin embargo, ellos se manifestarán sólo después del Rompimiento de los *Kelim.*

Galgalta actúa según la ley del *TA.* Más tarde, nosotros podremos estudiar la estructura de los *Partzufim* conforme a la ley del *TB (Tzimtzum Bet)*. Todos los elementos creados ahí pueden ser reflejados en la estructura del alma del hombre.

נא) עוד יש לדעת, כי ענין הצמצום לא היה אלא על אור החכמה, שהכלי שלה הוא הרצון לקבל הנגמר בבחי"ד, שבה נעשה הצמצום והמסך. אבל על אור דחסדים לא היה שום צמצום כלל, כי הכלי שלו הוא הרצון להשפיע, שאין בו שום עביות ושינוי הצורה מהמאציל, ואינו צריך לשום תיקונים.

ועכ"ז לפי שבע"ס דאור העליון נמצאים אלו ב' האורות חכמה וחסדים, מקושרים יחדיו בלי שום הפרש ביניהם, להיותם אור אחד המתפשט לפי תכונתו, לפיכך כשבאים בהתלבשות בכלים אחר הצמצום, הנה גם אור דחסדים נפסק על המלכות, אעפ"י שעליו לא נעשה צמצום.

כי אם היה אור דחסדים מתפשט במקום שאין אור החכמה יכול להתפשט שם אף משהו, דהיינו במלכות המסיימת , היתה נעשת שבירה באור העליון. כי האור דחסדים היה מוכרח להפרד לגמרי מאור החכמה. ולפיכך נעשה מלכות המסיימת לבחינת חלל פנוי וריקן לגמרי ואפילו מאור דחסדים.

51) Uno también debe saber que TA se refirió exclusivamente a la Ohr Hochma, la cual estaba en el Kli, el 'deseo de recibir', quien terminó en la Behina Dalet. Un Tzimtzum fue hecho y el Masach fue creado en esta Behina en específico. La Ohr Hassadim, sin embargo, no fue restringida para nada, ya que su Kli es el 'deseo de otorgar', el cual no tiene Aviut, y cuyas propiedades no difieren de las del Creador, por tanto, no requiere corrección.

Como ya estudiamos, la Luz del Creador es una e indivisible; la Ohr Hochma y la Ohr Hassadim están inseparablemente conectadas y se despliegan juntas, llenando las vasijas.

De acuerdo a sus propiedades internas, el Kli distingue varias clases de placer en la Luz; Ohr Hochma (placer de la directa recepción de la Luz) y la Ohr Hassadim (placer de la equivalencia de las propiedades internas de la vasija con aquellas del Creador).

Entonces, cuando después del TA, la Luz salió de los Kelim, la Ohr Hassadim también dejó de extenderse en Malchut como lo hizo la Ohr Hochma; aunque no había Restricción sobre la Ohr Hassadim. Si la Ohr Hassadim hubiera sido capaz de entrar en Malchut, quien restrigió la Luz de Ohr Hochma; la Luz se hubiera hecho trizas en ella. Sin embargo, como eso es imposible, Malchut Mesayemet se quedó completamente vacía aun de la Luz de Hassadim.

Uno puede dar infinitamente, no existe prohibición en ello. Cada cosa que fue creada en *Malchut* del Mundo del Infinito, está basada sobre la restricción impuesta sobre el 'deseo de recibir'. Si el hombre siente un poderoso deseo y este es genuino, él puede escuchar al Creador decir "Si realmente deseas dar, comienza a recibir".

Esta será la medida de dar. De hecho, no existe nada que le sea posible dar al hombre; ya que él no genera la Luz, sino sólo la consume. Nosotros podemos "dar" sólo nuestra intención; en acción, nosotros podemos sólo o recibir o no recibir.

El verdadero deseo natural del hombre es recibir. Mire a un niño pequeño; es egoísmo puro en acción. Nosotros nacimos con él. En nuestro mundo, yo puedo abstenerme de usar este deseo. Yo quiero recibir o hacer algo, pero yo me restrinjo a mi mismo, no tomo ventaja de mi deseo. Para ese fin, yo debo imaginar una ganancia que, por mi abstinencia, es quizá más considerable que por satisfacer mí deseo.

El proceso de compra y venta toma lugar aquí. Si yo pienso en una buena ganancia de la restricción, yo seré capaz de trabajar con mi deseo egoísta. Supongamos que yo quiero robar algo de dinero que se dejó sobre la mesa. En este caso, yo necesito claramente imaginar cómo este robo puede dejarme en la carcel y cómo yo sólo pierdo con él. Entonces, esto no vale la pena.

Cada cosa es evaluada con precisión en nuestro mundo. Ambos, dar y recibir, son en todo caso, de forma egoísta aquí. Usted únicamente hace lo que le parece ser la cosa más favorable en la situación que se presenta. En el mundo espiritual, uno sólo puede estar expuesto a la Luz Superior, la cual transforma sus propiedades naturales de recepción. Proveyéndole con la pantalla. Nosotros no podemos entender qué significa esto. Sin embargo, con su ayuda nosotros dejamos de pensar sobre satisfacer nuestro egoísmo. La primera corrección consiste en ganar fuerza para dejar de satisfacerse a uno mismo.

Si usted puede encontrar esta condición, esta es llamada *Tzimtzum Alef*. Usted ve que recibir por el beneficio de recibir es perjudicial para usted. Entonces le es dado un deseo más fuerte; recibir a través de dar al Creador. ¿De dónde viene este deseo? Usted comienza a ver que existe algo llamado el Creador, que Él es tan enorme y grandioso, que Él lo incluye a usted en Él mismo. Esta sensación lo aGarra de tal forma que usted desea darle a Él; usted adquiere la pantalla para los deseos egoístas.

Cuando la pantalla para las *Behinot Shores*, *Alef* y *Bet* aparece, el deseo aun no es muy fuerte. Cuando existe una pantalla para *Behinot Gimel* y *Dalet*, usted se ha vuelto un gran 'deseo de dar'. Sin embargo ¿qué puede usted dar realmente? Aquí, el Creador le dice que sólo al recibir Su Luz y disfrutarla, usted puede darle a Él. Habiendo transdormado la intención de egoísta a altruista, por el bien del Creador, usted comienza a recibir. El fin de la corrección viene cuando usted adquiere la intención de beneficiar al Creador en todos sus deseos egoístas y recibe toda Su Luz.

El 'deseo de recibir' por el bien del Creador es no egoísta, ya que éste pasó por varias fases de corrección. Primero, el 'deseo de recibir' por el bien de uno mismo se convierte en el deseo de no recibir absolutamente nada. Entonces, el 'deseo de dar' cada cosa al Creador aparece; y finalmente, aparece el deseo de recibir cada cosa del Creador con la intención de otorgarla a Él.

נב) ועם זה תבין תוכנם של הע"ס דסוף הפרצוף שמטבור ולמטה. כי אי אפשר כלל לומר שהן רק בחינת אור החסדים בלי חכמה כלל, כי אין האור דחסדים נפרד לעולם לגמרי מאור החכמה. אלא שיש בהן בהכרח הארה מועטת גם מאור החכמה. ותדע שהארה מועטת הזו אנו מכנים תמיד בשם "ו"ק בלי ראש". והנה נתבארו ג' בחינות הע"ס שבפרצוף, הנקראות "ראש", "תוך", "סוף".

52) Ahora, nosotros podemos entender qué son y el contendido de las 10 Sefirot desde el Tabur hacia abajo. Estaría mal decir que sólo existe la Ohr Hassadim sin nada de Ohr Hochma. Ahí tiene que estar la misma luminiscencia débil de la Ohr Hochma; sepa que a esta luminiscencia débil de la Ohr Hochma la llamamos VAK bli Rosh (6 finales sin una cabeza). Existen 10 Sefirot en todo Partzuf: la Gar es Keter, Hochma y Bina: la Ohr Hochma está presente ahí en toda su grandeza. Hesed, Gvura, Tifferet, Netzah, Hod y Yesod de VAK, donde está la Ohr Hassadim y un poco de Ohr Hochma. La décima Sefira, Malchut, permanece vacía.

נג) ועתה נבאר ענין סדר הלבשת הפרצופים גלגלתא ע"ב וס"ג דא"ק זה לזה. וזה ידעת, כי כל תחתון יוצא ממסך דגוף דעליון, אחר שנזדכך ונעשה בהשואת הצורה אל המלכות והמסך שבראש. כי אז נכלל במסך שבראש בזווג דהכאה שבו.

ואחר שנעשה עליו הזווג דהכאה בב' הרשימות עביות והתלבשות הנשאר במסך דגוף, הנה הוכרה העביות שבו, שהיא מבחינת עביות דגוף. וע"י הכר ההוא נבחן לנו, שהקומה יוצאת מבחינת ראש דפרצוף הא' דא"ק, ויורדת ומלבשת לבחינת הגוף שלו, דהיינו במקום שורשה, כי ממסך דגוף היא.

ובאמת היה צריך לירד המסך עם המלכות המזדווגת של הפרצוף החדש למקום הטבור דפרצוף הא', כי שם מתחיל המסך דגוף עם מלכות המסיימת של פרצוף הא', שמשם שורש הפרצוף החדש ואחיזתו. אלא מתוך שהבחינה האחרונה דעביות נאבדה מהמסך, בסבת הביטוש דאו"מ באו"פ (אות מ' ולא נשאר במסך זולת בחי"ג דעביות. אשר בחי"ג הזאת דעביות נקרא חזה. ולפיכך אין למסך ומלכות המזדווגת דפרצוף החדש שום אחיזה ושורש בטבור דעליון, אלא רק בחזה שלו. והוא דבוק שם כענף בשורשו.

53) Y ahora examinemos el orden en el cual los Partzufim Galgalta, AB y SAG se visten uno sobre el otro. Es sabido que cada Partzuf subsecuente emerge del Masach de Guf del previo; después de perder su Aviut, asciende y se fusiona con el Masach de Rosh. Un Zivug de Haka'a con esta pantalla es hecho sobre dos clases de Reshimot dejados en el Masach de Guf del Partzuf previo: Aviut y Hitlabshut. El Partzuf que surge del Rosh del previo, deciende a su Guf y se viste en él; es decir, en su raíz, la cual es el Masach de Guf.

De hecho, se supone que el Masach del nuevo Partzuf y Malchut Mizdaveget descienden al Tabur del Partzuf previo; ya que ese es el lugar de su raíz y el acoplamiento del nuevo Partzuf. Sin embargo, debido a la Ohr Makif y Pnimi, el Masach del previo Partzuf pierde la última Behina de Aviut. De este modo, sólo Behina Gimel de Aviut (Chazeh) permanece; así, el Masach y Malchut del nuevo Partzuf no tiene conexión con el Tabur del Partzuf previo; sino solamente con su Chazeh, donde se apega como una rama a su raíz.

Nosotros aprendemos cómo se creó el Universo entero, el cual consiste de cinco mundos. Nosotros aprendemos lo que precedió a la creación de nuestro universo; el hombre. También aprendimos nosotros cómo se transformaron gradualmente las fuerzas superiores, cómo se debilitaron, se dividieron, deterioraron su cualidad y tamaño con el fin de recrear cada cosa para permitir a la Creación alcanzar el estado más perfecto, convertirse igual al Creador. Fue necesario crear una intención tal, entre todas las fuerzas, para que pudieran, de forma gradual y

siguiendo un cierto orden, influenciar a la Creación entera y elevar todos sus elementos al más alto nivel espiritual.

De hecho, el universo es una célula que, por una mano, separa al Creador de la Creación, y, por la otra mano, los une. La creación de esta célula requirió un enorme número de niveles, en los cuales, la futura Creación fue modelada según las propiedades de cada nivel. Para ese fin, cada uno de estos niveles tenía que estar completamente adaptado a la Creación. Ahora, nosotros estamos comenzando a estudiar cómo el poder supremo (el Creador) se ajusta a Sí mismo al sistema inferior.

נד) ולפיכך נמצא, שהמסך דפרצוף החדש יורד למקום החזה דפרצוף הא'. ומוציא שם ע"י זווג דהכאה עם אור העליון ע"ס דראש ממנו ולמעלה, עד הפה דעליון, שהוא המלכות דראש דפרצוף הא'. אבל את הע"ס דראש של פרצוף העליון אין התחתון יכול להלביש אף משהו, להיותו רק מבחינת מסך דגוף של העליון.

ואח"כ מוציא ע"ס ממעלה למטה, הנקראות "ע"ס דגוף", בתוך וסוף של התחתון. ומקומם מחזה דפרצוף העליון ולמטה עד הטבור שלו בלבד. כי מטבור ולמטה הוא מקום הע"ס דסיום של העליון, שהיא בחי"ד, ואין להתחתון אחיזה בבחינה אחרונה של העליון, כי נאבדה ממנו בעת הזדככותו (אות מ).

וע"כ פרצוף התחתון ההוא, הנקרא "פרצוף החכמה דא"ק" או "פרצוף ע"ב דא"ק", מוכרח להסתיים למעלה מטבור של פרצוף הא' דא"ק. ונתבאר היטב, שכל רת"ס דפרצוף ע"ב דא"ק, שהוא התחתון דפרצוף הא' דא"ק, המה עומדים ממקום שמתחת הפה דפרצוף הא' עד מקום הטבור שלו. באופן, שהחזה דפרצוף הא' הוא מקום פה דראש של פרצוף ע"ב, דהיינו מלכות המזדווגת. והטבור דפרצוף הא' הוא מקום סיום רגלין דפרצוף ע"ב, דהיינו מלכות המסיימת.

54) Por tanto, el Masach del nuevo Partzuf (AB) desciende al Chazeh del Partzuf previo (Galgalta). Con la ayuda de un Zivug de Haka'a con la Luz Superior, éste crea las diez Sefirot de Rosh desde el Chazeh hacia arriba (hacia arriba, hacia el Peh del Partzuf previo), donde está su Malchut de Rosh. El Partzuf inferior es inapropiado para vestir las diez Sefirot de Rosh del superior; porque nació del Masach de Guf del Partzuf superior y no de su cabeza.

Cada Partzuf subsecuente puede alcanzar solamente al Guf del que le precede, su raíz, y no el Rosh; los cálculos, los pensamientos y la mente del Partzuf previo. En seguida, la pantalla crea diez Sefirot de Guf del nuevo Partzuf desde el Chaze hacia abajo hasta el Tabur del previo; mientras que del Tabur hacia abajo, existen diez Sefirot de Sium del Partzuf previo. En otras palabras, ahí está Behina Dalet, con quien el nuevo Partzuf no puede trabajar debido a que perdió la última Behina de Aviut durante el debilitamiento de la pantalla.

Por tanto, la posición del Rosh, Toch y Sof del Partzuf AB es del Peh de Galgalta al Tabur. Además, el Chazeh de Galgalta es el Peh de AB; es decir, Malchut Mizdaveget, y el Tabur de Galgalta es el Sium de AB (Malchut Mesayement).

נה) וכמו שנתבאר בסדר יציאת פרצוף ע"ב מפרצוף הא' דא"ק, כן הוא בכל הפרצופים עד סוף עולם העשיה, שכל תחתון יוצא ממסך דגוף דעליון שלו, אחר שנזדכך ונכלל במסך דמלכות דראש דעליון בזווג דהכאה אשר שם, ואח"ז יורד משם למקום אחיזתו בגוף דעליון, ומוציא גם במקומו ע"י זווג דהכאה עם אור העליון את הע"ס דראש ממטה למעלה, וגם מתפשט ממעלה למטה לע"ס דגוף בתוך וסוף, ע"ד שנתבאר בפרצוף ע"ב דא"ק. אלא בענין סיום הפרצוף יש חילוקים, כמ"ש במקומו.

55) El orden de la creación del Partzuf AB de Galgalta aplica a la formación del resto de los Partzufim, hacia abajo hasta la Sefira más baja del mundo de Assiya. Esto consiste en el hecho

de que cada Partzuf subsecuente surge del Masach de Guf del previo. Después de que el Masach pierde su fuerza, éste asciende y se fusiona con el Masach de Malchut de Rosh del Partzuf precentente, haciendo un Zivug de Haka'a con él. Después, él desciende al Chazeh del Partzuf previo y ahí, después del Zivug con la Luz Superior, las diez Sefirot de Rosh surgen al igual que las diez Sefirot de Toch y el Sof de Guf, de este modo forman el Partzuf AB del mundo de Adam Kadmon.

El *Tzimtzum Bet*: llamado el *Tzimtzum NHY de AK*

צמצום ב' הנקרא צמצום נה"י דא"ק

נו (והנה נתבאר היטב ענין הצמצום א', שנעשה על כלי המלכות, שהיא הבחי"ד, שלא תקבל לתוכה אור העליון. וכן ענין המסך, והזווג דהכאה שלו עם האור העליון, המעלה או"ח, שהאו"ח הזה נעשה לכלי קבלה חדשים במקום הבחי"ד. וכן ענין ההזדככות של המסך דגוף, הנעשה בגופים דכל פרצוף, מפאת הביטוש דאו"מ באו"פ, המוציאה ד' הבחינות טנת"א דגוף דכל פרצוף, והמעלה את המסך דגוף לבחינת מסך של ראש, ומכשרתו לזווג דהכאה עם אור העליון, שעליו נולד פרצוף שני, הנמוך במדרגה אחת מהפרצוף הקודם. וכן יציאת ג' פרצופים הראשונים דא"ק, הנקראים "גלגלתא", "ע"ב", "ס"ג", "וסדר הלבשתם זה את זה.

El *Tzimtzum Bet*: Llamado el *Tzimtzum NHY de AK*

56) Así, nosotros hemos aclarado el significado del TA, el cual fue hecho sobre Behina Dalet, el Kli Malchut, cuando esta dejó de recibir la Luz. Nosotros, también hemos hablado del Masach y sus Zivug de Haka'a con la Luz Superior. Esto levanta la Ohr Hozer, la cual juega el rol de la nueva vasija de recepción en lugar de Behina Dalet.

Entonces, nosotros hablamos sobre el debilitamiento del *Masach de Guf* que sucedió debido al impacto entre la *Ohr Makif* y la *Ohr Pnimi*. El proceso, llevó a la formación de los *Ta'amim, Nekudot, Tagin* y *Otiot de Guf* en cada *Partzuf*, y al ascenso del *Masach* a *Peh de Rosh* y su *Zivug de Haka'a* con la Luz Superior. Como resultado, el segundo *Partzuf* nació un nivel inferior al primero y después nació el tercero. Estos *Partzufim* del mundo de *Adam Kadmon* son llamados *Galgalta, AB* y *SAG*. Cada *Partzuf* subsecuente se viste en el que le precede desde el *Peh de Rosh* hacia abajo.

נז) ותדע, שבאלו הג' הפרצופים גלגלתא ע"ב וס"ג דא"ק, אין עוד אפילו שורש לד' העולמות אבי"ע. כי אפילו בחינת מקום לג' עולמות בי"ע עוד לא היה כאן. שהרי פרצוף הפנימי דא"ק היה נמשך עד הנקודה דעוה"ז. וכן לא נגלה עוד שורש לענין תיקון הנרצה, שבסבתו נעשה הצמצום. כי כל הנרצה בדבר הצמצום, שנעשה בבחי"ד, היה בכדי לתקנה, שלא תהיה בה שום שינוי צורה עם קבלתה את אור העליון (אות יו"ד). והיינו, כדי לברוא גוף האדם מבחינה ד' ההיא, ועם העסק שלו בתורה ומצוות על מנת להשפיע נ"ר ליוצרו, יהפך את כח הקבלה שבבחי"ד, שיהיה ע"מ להשפיע, שבזה משווה צורת הקבלה להשפעה גמורה, ואז יהיה גמר התיקון.

כי בזה תחזור הבחי"ד להיות לכלי קבלה על אור העליון, וגם תהיה בדביקות גמורה עם האור, בלי שום שינוי צורה כלל. אמנם עד עתה לא נגלה עוד שורש לתיקון הזה. כי לענין זה צריך האדם להיות כלול גם מבחינות העליונות שלמעלה מבחי"ד, כדי שיהיה בו ההכשר לעשות מעשים טובים של השפעה.

ואם היה האדם יוצא מהמצב של פרצופי א"ק, היה כולו מבחינת חלל פנוי. כי הבחי"ד, הצריכה להיות לשורש גופו של האדם, היתה כולה מלמטה מרגלי א"ק, בבחינת חלל פנוי וריקן בלי אור, להיותה נמצאת בהפכיות הצורה מאור העליון, שנבחנת משום זה לבחינת פרודא ומיתה.

ואם היה נברא האדם ממנה, לא היה יכול לתקן מעשיו כלל .כי לא היה בו שום ניצוצים של השפעה .והיה נמשל כבהמות, שאין בהם מבחינת השפעה ולא כלום, שכל חייהם הוא אך לעצמם .וכדוגמת הרשעים, השקועים בתאות להיותם", הקבלה לעצמם" ,ואפילו החסד דעבדין, לגרמייהו עבדין .''שעליהם נאמר'' :רשעים בחייהם נקראים מתים בהפכיות הצורה מחי החיים.

57) Usted debe saber que no existe siquiera un indicio de la creación en los cuatro mundos de ABYA en estos tres Partzufim; no había siquiera un lugar para ellos, ya que el Galgalta del Mundo de Adam Kadmon alcanza el punto de nuestro mundo. La raíz de la corrección deseada no se había revelado aun, esa es la razón del Tzimtzum Alef. El TA fue hecho para proveer, a la Behina Dalet, con una oportunidad de recibir la Luz Superior, y después de esto crear al hombre quien, con la ayuda de la Torá y los Mandamientos por el bien del Creador, pudiera transformar la recepción en dar.

Entonces la Behina Dalet se volvería la vasija de recepción de la Luz Superior, fusionándose con Ella por sus propiedades. Sin embargo, la raíz de tal corrección no había sido revelada aun en el Mundo de Adam Kadmon. Por eso, el hombre debía consistir no sólo de la Behina Dalet, el 'deseo de recibir'; sino también poseer las propiedades que se refieren a las primeras nueve Sefirot; es decir, el 'deseo de otorgar', permitiéndole "desempeñar buenos actos" (dar).

Si el hombre hubiera aparecido en el estado en el cual el Partzufim de Adán Kadmon había estado, él no habría tenido ninguna Luz en absoluto; porque siendo la Behina Dalet la raíz del cuerpo espiritual del hombre, habría estado debajo del Sium del Mundo de Adán Kadmon; en total obscuridad y absolutamente opuesta a la Luz por sus propiedades.

Si el hombre hubiera sido creado de tal "material", él nunca se habría corregido a sí mismo debido a la carencia de hasta el más leve 'deseo de dar'. Él hubiera sido considerado un animal, viviendo sólo para sí mismo. Del mismo modo, los pecadores se estancan bajo su 'deseo de recibir' sólo para ellos mismos; aun mientras hacen buenas acciones, son llamados muertos durante sus vidas.

El Creador creó una sóla creación: *Behina Dalet*, el 'deseo de recibir', el egoísmo, el hombre, la *Malchut.* Habíando recibido la Luz en su interior, *Behina Dalet* sintió el vacío. En el mundo espiritual, esta sencilla recepción rápida y directa, conduce a la muerte.

Una vez realizada, deseó ser como el Creador y dejó de recibir la Luz al hacer un *Tzimtzum*. Haciendo esto, no se hizo como el Creador; sino más, bien dejó de ser opuesta a Él en sus propiedades. El Creador asignó Sus propias propiedades a las cuatro fases del desarrollo de *Malchut*. Sin embargo, como *Malchut* misma ya no es más de Su propiedad, ella es llamada "la creación", el 'deseo de recibir'.

¿Cómo puede *Malchut* hacerse igual al Creador? Para este fin, ella debe recibir; pero sólo por Su bien. Si *Malchut* ve que al recibir ella complace al Creador, ella debe comenzar a hacer eso.

¿Dónde puede *Malchut* obtener tales propiedades altruistas? Estas deben venir de *Bina*, pues *Bina* es el 'deseo de otorgar'. Para lograr esto, nosotros necesitamos combinar el deseo de *Bina* de no recibir nada con el 'deseo de recibir' de *Malchut* por su propio bien. Si esto se puede

hacer, podría ser posible darle a *Malchut* la intención de recibir por el bien del Creador. Un deseo no puede ser transformado. Es nuestra naturaleza y no es sujeto a cambio.

Si es posible darle a *Malchut* una intención así, ella puede recibir la Luz completa del Creador y alcanzar el *Gmar Tikkun*. ¿Cómo podemos traer juntas y fusionar estas dos propiedades opuestas? Nosotros debemos tener algo en común entre ellas. Para esto, nosotros debemos romper a *Bina* y a *Malchut*; el 'deseo de recibir' y el 'deseo de dar', y mezclar los fragmentos muy minuciosamente, de esta manera cada objeto espiritual que emerja después de este rompimiento puede poseer estos dos deseos.

Para este propósito, una propiedad de *Bina* debe ser "hechada a perder" con el fin de que, de alguna manera, se vuela similar a *Malchut*. En otras palabras, la intención de otorgar por el bien del Creador de *Bina*, debe ser "hechada a pereder", debe ser convertida, por decirlo de alguna manera, al 'deseo de dar' por el bien de recibir. Sus intenciones se volverían similares a las de *Malchut*; aun así *Bina* no recibirá nada mientras *Malchut* desea obtener cada cosa. En esta forma, *Bina* "hecha a perder" su intención y se vuelve egoísta como *Malchut*. Ahora es necesario inculcar la propiedad de *Bina* en *Malchut.*

Esto es hecho con la ayuda de la penetración de golpe; una explosión que puede mezclar sus propiedades tan profundamente que sería, prácticamente, imposible dividirlas. Si esto puede ser hecho, nosotros seríamos capaces de irradiar esta masa común con la Luz Superior hasta que *Bina* recupere su intención previa de por el bien del Creador. Enconces *Malchut*, en esta masa, puede adquirir, también, la intención de recibir por el bien del Creador.

En el Mundo de *Adam Kadmon*, el *Partzuf Galgalta* es *Keter, AB* es *Hochma, SAG* es *Bina*. Debería ser notado que cada cosa que está en el *Sof* de *Galgalta*, o debajo de su *Tabur*, es *Malchut*. Esta es la razón por la que, con el fin de mezclar a *Bina* con *Malchut*, ésta debe estar colocada bajo el *Tabur* de *Galgalta. Malchut* pasa por tres estados:

- Cuando ella recibió cada cosa antes del *Tzimtzum Alef*
- El estado de corrección
- El estado de recepción por el bien del Creador.

Durante todo este tiempo, *Malchut* nunca cambió sus acciones; ni antes del *Tzimtzum Alef*, ni después de él. La corrección consiste, básicamente, en transformar la intención de recibir para uno mismo en recibir por el bien del Creador. Para esto es para lo que el Universo fue creado. Esta intención es recibida de *Bina.*

Malchut del Mundo de Infinito, que fue mezclada con *Bina*, es llamada *Adam*, hombre. El sistema completo de los mundos, el Universo, está dirigido solamente a cambiar la intención de *Malchut*. La recepción por el bien del Creador es llamada Cabalá.

נח) וז"ס מ"ש חז"ל (ב"ר ספי"ב): "בתחלה עלה במחשבה לברא את העולם במדת הדין. וראה שאין העולם מתקיים, והקדים מדת הרחמים ושתפה למדת הדין". פירוש: כי כל "תחילה ואח"כ", הנאמר ברוחניות, פירושו "סבה ומסובב". וז"ש, שהסבה הראשונה של העולמות, דהיינו פרצופי א"ק, שנאצלו תחילת כל העולמות, נאצלו במדת הדין, דהיינו בבחינת מלכות לבד, הנקראת "מדת הדין", דהיינו הבחי"ד, שנצטמצמה ויצאה בבחינת חלל פנוי וסיום לרגלי א"ק. שה"ס הנקודה דעוה"ז, הנמצאת למטה מסיום רגלי א"ק בבחינת חלל פנוי וריקן מכל אור.

", וראה שאין העולם מתקיים ."דהיינו כנ"ל ,שבאופן זה לא היה שום אפשרות לאדם ,הצריך להברא מבחי"ד הזו שיוכל לסגל מעשים של השפעה ,שעל ידו יתקיים העולם במדת התיקון הנרצה ,לכן "הקדים מדת הרחמים ושתפה למדת הדין".

58) En el princpio, la concepción del Creador fue crear el mundo con las propiedades de "Din"(juicio). Esto significa que, si algo fue creado del "material" tomado de las primeras nueve Sefirot, esto podría poseer solamente el 'deseo de dar'. Por la otra mano, algo creado del "material" tomado de, por debajo del Tabur, podría tener solamente el 'deseo de recibir'.

Después, el Creador "vió" que el mundo no podría existir solamente de esta forma. Entonces, Él mezcló el deseo de recibir con el deseo de dar. ¿Qué significa esto? ¿No sabía Él desde el principio que el mundo no podría existir de esa manera? Cada cosa que fue, es y será; el Universo entero, fue construido según el principio de "causa y efecto". No existe principio ni fin. Solamente existe la causa y efecto.

Además, la primer causa de los mundos (los *Partzufim* del Mundo de *Adam Kadmon*, creados antes de todos los mundos), fue la propiedad del juicio; es decir, la decisión de *Malchut* de no recibir la Luz para su propio placer. Como ya fue dicho, si el hombre hubiera sido creado de *Behina Dalet (Malchut)* en este estado *(Malchut de Malchut, Dalet de Dalet;* es decir, el completo 'deseo de recibir', la única creación, y el resto fuera la transición del Creador a la Creación), él nunca hubiera sido capaz de corregir su egoísta 'deseo de recibir'.

Cuando se dice que, en el principio el Creador creó los mundos con las propiedades del juicio, significa que Él creó, inicialmente, el Mundo *Adam Kadmon* como claramente dividido en dos clases de vasijas: "dar" y "recibir"; *Malchut*. Sin embargo, dentro de este *Malchut* no existía siquiera una chispa del 'deseo de dar'; es decir, no podía recibir en lo absoluto, por tanto, fracasaba en el cumplimiento del Propósito de la Creación (complacer al Creador). El Creador mezcló el 'deseo de dar' (*Bina)* con el 'deseo de recibir' (*Malchut);* así que *Malchut* pudo recibir con la intención altruista.

פרוש: ספירת בינה נקראת "מדת הרחמים". וספירת המלכות נקראת "מדת הדין", משום שעליה נעשה הצמצום. והמאציל העלה מדת הדין, שהוא כח הסיום הנעשה בספירת המלכות, והעלה אותה אל הבינה, שהיא מדת הרחמים. ושיתף אותם יחד זה בזה, שע"י השתתפות הזה נעשית גם הבחי"ד, שהיא מדת הדין, כלולה מניצוצי השפעה, שבהכלי דבינה. ובזה נעשה הכשר לגוף האדם, היוצא מבחי"ד, שיהיה כלול גם ממדת ההשפעה, אשר יוכל לעשות מעשים טובים ע"מ להשפיע נ"ר ליוצרו, עד שיהפך מדת הקבלה שבו שתהיה כולה ע"מ להשפיע, שעי"ז יתקיים העולם לתיקון הנרצה מבריאת העולם.

Para este propósito, Él elevó la propiedad de juicio; es decir, la fuerza de restricción que está en Malchut para Bina, y las mezcló hasta que Behina Dalet se incluyó las chispas del 'deseo de dar' que están presentes en Bina. Esto dirige al hombre, quien fue creado más tarde de la Behina Dalet, a adquirir la chispa de dar, demodo que después, al hacer buenos actos, él pueda cambiar completamente sus propiedades (el 'deseo de recibir') y, de esta manera, asegurar su existencia en el mundo.

Se debe notar que la mezcla de *Bina* y *Malchut* es un proceso estremadamente complicado, que pasa por numerosas fases, las cuales nosotros examinaremos. Al final, el Creador rompió a ambas; a *Bina* y a *Malchut* en muchos fragmentos pequeños y los mezcló profundamente.

Esto, resultó en que cada fragmento tenía propiedades de ambas: de *Bina* y de *Malchut.* Estos fragmentos son las almas de los hombres.

"Nuestro mundo" es una categoría espiritual, una propiedad espiritual de absoluto egoísmo, que permanece vacío e incapaz de recibir algo.

Antes de que las almas fueran creadas, y calleran al más bajo nivel posible, se considera que todo fue hecho por el Creador. De hecho, únicamente el hombre, totalmente separado del Creador, puede ser llamado la creación.

Cuando la creación es llenada con la Luz, no entiende nada; está ciega. No tiene libertad de elección; todo está predeterminado en su interior y en su exterior. Es solamente en el grado en el que se adquiera el *Masach,* que *Malchut* comienza a ascender hacia el nivel del Creador.

Todos los *Partzufim* del mundo de *AK (Galgalta, AB, SAG, MA y BON),* terminan arriba del *Tabur* de *Galgalta.* Entonces, ¿cómo pudieron estos *Partzufim*, de forma repentina, descender bajo ese nivel? Nosotros podemos entender el descenso del *Partzuf Nekudot de SAG* bajo el *Tabur;* ya que este *Partzuf* es *Bina* pura, la cual no desea nada para ella misma.

No existe *Tzimtzum* en la Luz de *Bina* (la *Ohr Hassadim);* así, ella puede descender bajo el *Tabur*. El *Partzuf Nekudot de SAG* se siente perfectamente bien en cualquier situación, en cualquier lugar en el espacio espiritual. *Bina* se caracteriza por la libertad de elección y comportaminto que están sobre todas las restricciones.

Conforme el alma adquire las propieades de *Bina*, ella se vuelve más y más libre. El *Partzuf Nekudot de SAG* está renuente a recibir cualquier cosa, ingnorando aún el deseo más intenso, el *Aviut Dalet;* de esta manera, él puede descender bajo el *Tabur de Galgalta* sin restricción.

Ambas luces, *Ohr SAG (Bina)* y la *Ohr AB (Hochma)* descienden al Mundo de *Nekudim.* ¿Cómo es esto posible? *AB* puede descender bajo el *Tabur* con el fin de corregir los *Partzufim* inferiores; *AB* se vuelve similar a ellos en sus propiedades, pese a que su misión sea completamente diferente.

Todos los mundos no son seres creados; sino que constituyen la ropa del Creador, hechos en el poder y cualidad de sus restricciones, en tal manera que cada alma recibe únicamente una cierta porción de la Luz. Las almas se esfuerzan por el Creador mientras conservan su libre albedrío; alguna clase de ilusoria opción.

Todos los mundos y los *Partzufim* siguen siendo objetos, "robots". Ellos no tienen independencia, no tienen libre albedrío. Solamente el hombre; la combinación de *Malchut de Malchut*, la escencia del 'deseo de recibir', con *Bina,* el 'deseo de otorgar', puede ser considerada la creación.

Como en todos los otros mundos, *AK* consiste de cinco *Partzufim.* Estos *Partzufim* surgen debido al mismo proceso (el debilitamiento y elevación del *Masach). Keter, Hochma* y *Bina (l*los *Partzufim* superiores) controlan a los inferiores. Ellos son los representantes directos del Creador, de Su deseo de completar el Pensamiento de la Creación.

Keter *(Behina Shoresh)* es el Pensamiento del Creador de crear y otorgar placer a sus seres creados

Hochma *(Behina Alef)* es el placer que el Creador desea otorgar a sus seres creados. Es ambas la vasija y la Luz de *Hochma* en su interior.

Bina *(Behina Bet)* es la propia propiedad del Creador, el deseo de no recibir nada. Todas las tres *Sefirot* superiores representan las propiedades del Creador. Con ellas, Él creó la creación e instaló en ella dos deseos opuestos. Por una mano, existe el deseo de recibir placer; de forma inversa, existe el deseo de otorgar. Esta dualidad es realizada de forma completa en *Behina Dalet.*

ZA *(Gimel)* y ***Malchut*** *(Dalet)* no son las propiedades del Creador. Ellas, mejor dicho, ahora son sus consecuencias, sus realizaciones.

Las propiedades del Creador se definen de forma diferente en cada mundo. En el mundo de *Nikudim* ellas son *Keter* y *Aba ve Ima*. En el Mundo de *Atzilut*, ellas son llamadas *Atik, Arich Anpin* y *Aba ve Ima*. Los nombres difieren; pero el significado es el mismo.

En todos los estados de la creación, existen cinco niveles esenciales. El resultado final es importante: ¿Cómo alcanza la perfección *Behina Dalet*? ¿Cómo puede, cada una de las cinco propiedades; que por su parte consisten en sus propias cinco, ser elevadas al nivel de la perfección? Cada propiedad del alma corresponde a la fuerza específica que la jala hacia arriba, que la corrige y guía a la absoluta perfección.

Pronto, nosotros comenzaremos a estudiar el Mundo de *Nikudim*. Este mundo surge y se rompe con el fin de que, cada fragmento "roto" de la Luz, pueda adaptarse, él mismo, a un fragmento del alma; y el alma encuentre puntos de contacto con cada fragmento "roto" de la Luz para una corrección futura.

נט) והנה השיתוף הזה של המלכות בבינה נעשה בפרצוף ס"ג דא"ק, וגרם לצמצום ב' בעולמות שממנו ולמטה. כי נעשה בו סיום חדש על אור העליון, דהיינו במקום הבינה. ונמצא, שהמלכות המסיימת, שהיתה עומדת בסיום רגלי הס"ג דא"ק, ממעל הנקודה דעוה"ז, עלתה וסיימה את אור העליון במקום חצי בינה דגוף הס"ג דא"ק, הנקרא ת"ת.

כי כח"ב דגוף נקרא חג"ת .ונמצא הת"ת היא בינה דגוף .וכן מלכות המזדווגת ,שהיתה עומדת במקום הפה דראש הס"ג דא"ק ,עלתה למקום נקבי עינים דא"ק ,שהוא חצי בינה של ראש .ונעשה שם הזווג לצורך המ"ה דא"ק ,הנקרא "במקום נקבי עינים", עולם הנקודים.

59) La interacción entre las propiedades de Malchut y Bina en el Partzuf SAG causó el Tzimtzum Bet en los mundos inferiores. Esto lleva a que emerja un nuevo Sium de la Luz Superior en el lugar donde está Bina. Malchut, quien evitó a la Luz extenderse en el Sof de Galgalta en el nivel del Sium Reglav (posicionado un poco arriba del pundo de este mundo), se elevó a Bina de Guf del Partzuf Nekudot de SAG. Éste, entonces, restringió la Luz de la mitad superior de Bina de Guf; llamada Tifferet.

De hecho, Hesed, Gvura y Tifferet corresponden a Keter, Hochma y Bina de Guf; así esto resulta en que Bina de Guf es Tifferet. Malchut, quien estaba en el Peh de Rosh, se elevó al Nikvey Einaim (pupilas de los ojos); es decir, a la línea que separa las vasijas de otorgamiento

(Galgalta) de las vasijas de recepción (AHAP) de Bina de Rosh. A partir de ahí, hizo un Zivug necesario para la creación del Partzuf MA de AK; llamado el Mundo de Nikudim (o el MA inferior).

El *Partzuf SAG* tiene el *Reshimot Gimel (3) de Hitlabshut* y *Bet (2) de Aviut.* Esto significa que, en principio, *SAG* es el *Partzuf Bina* con la *Ohr Hassadim* dentro, quien es determinado por el principal *Reshimo Bet de Aviut*. Sin embargo, *SAG* tiene también el *Hitlabshut Gimel* (la memoria del previo estado (el *Partzuf AB),* el *Partzuf Hochma).* Así, existe una leve luminiscencia de la *Ohr Hochma* dentro del *Partzuf SAG.* Mientras esta luminiscencia esté dentro de *SAG*, éste no puede descender bajo el *Tabur.*

Antes de la elevación de su *Masach,* el *Partzuf SAG* aun tiene algunas propiedades del *Partzuf Hochma (Hochma be Kiruv).* Debido a la elevación del *Masach* y la expulsión de la Luz causada por el impacto entre la *Ohr Pnimi* y la *Ohr Makif*, algunos cambios radicales toman lugar en *SAG.* Como fue declarado, cada elevación de la pantalla desde un nivel a otro está acompañada por una serie intermedia de *Zivugim de Haka'a* que llevan a la formación de los *Partzufim* intermedios llamados "los *Nekudot"* (en este caso lladado *Nekudot de SAG).*

La primer elevación de la pantalla (de *Malchut de SAG* a *ZA de SAG)*, la cual lleva a la expulsión de la Luz *Yechida de Bina*, naturalmente provoca la expulsión de la luminiscencia de la *Ohr Hochma*, estimulada por la presencia del *Reshimo de Hitlabshut Gimel* en *SAG.* Debido a esto, *"Hochma be Kiruv"* desaparece, y *SAG* se mete en el *Partzuf* de *Bina* pura, el cual tiene el *Bet de Aviut* y el *Bet de Hitlabshut.*

El *Bet de Aviut* y el *Bet de Hitlabshut – Bina* pura – pueden descender por bajo el *Tabur.* Así, el *Nekudot de SAG* libremente desciende por debajo del *Tabur* del Mundo de *AK*; ya que aún el *Masach de Galgalta* estaba muy débil para llenar estos deseos debajo del *Tabur* con la *Ohr Hochma.* Generalmente, el proceso de transición toma lugar del *Partzuf SAG (Gimel/Bet)* al *Partzuf MA (Bet/Alef).* Así, el *Nekudot de SAG*, el cual tiene los *Reshimot Bet/Bet,* constituye un *Partzuf* intermedio.

Como todas las demás *Sefirot*, *Bina* a su vez, consiste de sus propias cinco: *Keter, Hochma, Bina, ZA* y *Malchut*. *ZA* representa un estado intermedio entre las tres *Sefirot* superiores y la vasija de recepción – *Malchut*. Esta es una propiedad común del Creador y *Malchut.* En un sentido, esto las enlaza juntas y por consiguiente consiste de seis *Sefirot: Hesed* es similar a *Keter*; *Gvura* a *Hochma*; *Tifferet* a *Bina.* Mientras *Netzah* es la propia propiedad de *ZA, Hod* es similar a *Malchut*¸ y *Yesod* es la suma de todas las propiedades.

Por tanto, *Tifferet* en *ZA* es *Bina.* Si también nosotros la dividimos transversalmente, ella consiste, de forma simila, en *Keter, Hochma, Bina (KaHaB), Hesed, Gvurah, Tifferet (HaGaT)* y *Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut (NHYM).* Si nosotros dividimos *Tifferet* en una tercera parte y dos tercios, esto resulta en que la Luz desciende sólo hasta el primer tercio, sin extenderse más. El punto donde las vasijas de otorgamiento se separan de las vasijas de recepción, *Bina* de *Malchut*, es llamda "el *Parsa".*

Los deseos *KaHaB-HaGaT* son llamados GE *(Galgalta ve Eynaim)*- los deseos altruistas. Los deseos *NHYM*, los egoístas *Kelim*, son llamdos *Awzen*. La parte inferior de *Tifferet – Netzah* y *Hod* son *Hotem,* mientras *Yesod* y *Malchut* son *Peh.* Esta combinación es llamada *AHP*

(Awzen, Hotem, y *Peh).* Ahora la creación puede trabajar sólo con *GE,* mientras que los *Kelim* con un toque de egoísmo *(AHP)* no son usados.

El *Tzimtzum Bet* es una fuente de todas nuestras almas. La Torá (el capítulo *Bereshit)* comienza en este momento tan importante. De este punto, nosotros comenzamos a hablar sobre el alma del hombre; hasta entoncences no había raíz de la creación. Promero fue necesario hacer *Tzimtzum Alef,* después descender a *Nekudot de SAG* para hacer *Tzimtzum Bet,* romper todas las propiedades buenas y malas con el fin de mezclarlas, y finalmente comienza a constriuir un sistema totalmente nuevo. Este sistema, es una combinación de Bien y Mal, la línea derecha e izquierda, el sistema de las fuerzas puras e impuras.

Bina (las propiedades del Creador) tiene que descender a tal nivel donde ella pueda hacerse igual a las propiedades de *Malchut*; es decir, estropearse a sí misma al grado de volverse similar a la propiedad de recepción "por su propio bien". ¿Cómo puede suceder esto?

Malchut divide a *Bina* en *GE* y *AHP*, permanece entre ellas, e influencia la parte inferior de *Bina (Zat* – las siete *Sefitot* inferiores de *Bina);* así que sus propiedades se vuelven iguales a las de *Malchut.* La parte superior de *Bina (Gar)* sigue altruista como antes. Esto, es llamado *TB.*

El Creador echó a perder a *Bina;* es decir, Sus propias propiedades, así que ella podrá volverse similar a la propiedad de recepción y fusionarse con ella. Después, Él, de forma gradual, le muestra, mucho mejor, cómo son Sus propiedades, alentándola a adoptarlas y, lentamente, moverse hacia arriba, hacia Él.

Sobre *Malchut* existe una opción de aplicar la intención de "por el bien de otorgar"; bajo el dominio de *Malchut* no existe tal opción. Entonces, si *Malchut* asciende a *Bina*, desde ese punto hacia abajo no existe opción. Todas las *Behinot*, las propiedades inferiores a *Bina*, caen bajo el poder de los deseos egoístas.

Revisemos de forma general el ascenso de *Malchut* a *Bina*. ¿Es posible que el 'deseo de recibir' se presente en *Bina?* Primero, aclaremos la idea "el *Tet Reshinot"*, las nueve *Sefirot* superiores y *Malchut* en general.

El rabino Baruch Ashlag da el siguiente ejemplo: El hombre tiene los *Kelim* llamados ojos, oídos, nariz y boca que visten la vista, escuchar, olfato y probar (hablar). Claro, estos *Kelim* son muy importantes. Si los ojos del hombre están dañados, él no puede ver; si sus oídos están dañados, él no puede oír. Sin embargo, algunas veces, el hombre no usa sus sentidos. ¿Cuándo sucede esto? Cuando él va a dormir.

Esto resulta en que, cuando el hombre desea recibir placer a través de sus sentidos, él los usa; pero, cuando él desea disfrutar del descanzo, él los ignora. Así, nosotros vemos que el verdadero *Kli* es un deseo de recibir placer. Nuestros sentidos no son los *Kelim*; ellos solamente sirven a ese deseo.

De acuerdo con nuestro ejemplo, las nueve *Sefirot* superiores son ver, escuchar, oler y probar (hablar); es decir, la Luz y la vasija. Cada tipo de Luz viste su correspondiente *Kli*, pero los *Kelim* de las primeras nueve *Sefirot* no son genuinos. Esto es porque el *Kli* es un deseo de recibir placer y está presente únicamente en *Malchut.* Estos *Kelim* son, necesariamente, sólo

para la vestimenta de la Luz; como en el ejemplo con la vista, escuchar, etc. Entonces ¿quién recibe placer de las primeras nueve *Sefirot?* Lo recibe el 'deseo de recibir' llamado *Malchut*.

Ahora, regresemos a la pregunta de *Malchut* elevándose a *Bina*. ¿Es posible para un oído tener el 'deseo de recibir'? Todo lo que nosotros discutimos aquí se refiere a lo que sea que *Malchut* recibe de las primeras nueve *Sefirot*. Después de la Segunda Restricción, *Malchut* alcanza sólo una mitad de *Bina* y su nivel.

ס) וזה מכונה ג"כ "צמצום נה"י דא"ק". כי הס"ג דא"ק, שהיה מסתיים בשוה עם פרצוף גלגלתא דא"ק, ממעל הנקודה דעוה"ז, הנה ע"י השיתוף ועלית המלכות במקום בינה, נמצא מסתיים ממעל לטבור דא"ק הפנימי, דהיינו במקום חצי ת"ת, שהוא חצי בינה דגוף דא"ק הפנימי. כי שם עלתה מלכות המסיימת, ועכבה אור העליון, שלא יתפשט ממנה ולמטה.

וע"כ נעשה שם חלל פנוי וריקן בלי אור. ונמצאו התנה"י דס"ג, שנצטמצמו ונתרוקנו מאור העליון. ולפיכך נקרא הצמצום ב' בשם "צמצום נה"י דא"ק". כי ע"י סיום החדש, שנעשה במקום הטבור, נתרוקנו הנה"י דס"ג דא"ק מאורותיהם. וכן נבחן, שאח"פ דראש הס"ג, יצאו ממדרגת ראש הס"ג, ונעשו לבחינת גוף שלו. כי המלכות המזדווגת עלתה לנקבי עינים, ויצאו הע"ס דראש מהמסך שבנקבי העינים ולמעלה. ומנקבי העינים ולמטה כבר נקרא "גוף הפרצוף", כי אינו יכול לקבל רק הארה שמנקבי עינים ולמטה, שזו היא בחינת גוף.

והנה קומת הע"ס הללו, שיצאה בנקבי עינים דס"ג דא"ק, הן הע"ס הנקראות "עולם הנקודים". שירדו מנקבי עינים דס"ג, ובאו למקומן, שהוא למטה מטבור דא"ק הפנימי. ונתפשטו שם ראש וגוף. ותדע, כי הסיום החדש הנ"ל, הנעשה במקום הבינה דגוף, מכונה בשם "פרסה". ויש כאן פנימיות וחיצוניות. ורק הע"ס החיצוניות נקראים "עולם הנקודים". והעשר ספירות הפנימיות נקראים "מ"ה וב"ן דא"ק "עצמו.

60) Tzimtzum Bet también es llamado NHYM de AK (si nosotros dividimos el Partzuf Galgalta en las diez Sefirot, entonces el Rosh es KaHaB, Toch es HaGaT y Sof es NHYM). Esto es debido a que el Nekudot de SAG, el cual finalizó arriba del punto de nuestro mundo durante la elevación e interacción de Malchut a Bina, termina debajo del Tabur de Galgalta en Tifferet de Guf de Galgalta, donde Malchut Mesayemet se elevó. Es decir, SAG de AK finalizó igualmente con el Partzuf Galgalta de AK, ancima del punto de este mundo; terminó encima del Tabur del AK interior a través de la asociación y el ascenso de Malchut al lugar de Bina, en la mitad de Tifferet, la cual es la mital de Bina de Guf del AK interior. Esto es así, porque Malchut Mesayement se elevó a ese lugar y detuvo a la Luz Superior de extenderse por debajo de él. Así, las TNHY (Tifferet, Netzah, Hod, Yesod) de SAG se restringen y carecen de Luz Superior. Por esta razón, el TB (segunda restricción) es llamado Tzimtzum NHY de AK, ya que a través del nuevo Sium en el lugar del Tabur, los NHY de SAG de AK fueron vaciados de su Luz. Por esta razón, un espacio absolutamente vacío, desprovisto de la Luz, fue formado debajo de Malchut en el lugar de los deseos egoístas NHYM de SAG; el cual restringió la recepción de la Luz y fue dejado vacío.

Aquí también está considerado que los AHP de Rosh de SAG fueron saparados de GE y comenzaron a juGar el rol del Guf. Es decir, los AHP de Rosh de SAG dejaron su grado en el Rosh de SAG y se volvieron su Guf; ya que el Malchut Mizdaveget (de copulación) se elevó a Nikvey Eynaim y, las deiz Sefirot de Rosh emergieron del Masach a Nikvey Eynaim hacia arriba. Además, de Nikvey Eynaim hacia abajo es considerado el Guf del Partzuf; ya que éste sólo puede recibir iluminación de Nikvey Eynaim pues él está debajo de ella; lo cual es considerado Guf.

Es decir, las diez Sefirot de Rosh se elevaron desde la Nikvey Eynaim (la frontera entre Gar de Bina y Zat de Bina) hacia lo alto; mientras el Guf fue formado por debajo. Este, puede recibir solamente un poco de luminiscencia emanada del Rosh.

Las diez Sefirot que emergieron debido a un Zivug de Haka'a en la Nikvey Eynaim de SAG de AK, son llamadas las diez Sefirot del Mundo de Nikudim. Ellas descendieron desde la Nikvey Eynaim y toman su lugar debajo del Tabur de AK interior. Ahí, ellas se expandieron en Rosh y Guf. Sepa usted que este nuevo Sium, que tomó lugar en Bina de Guf, es llamado "Parsa", y la Ohr Hochma no puede extenderse por debajo de él. Aquí también tenemos internalidad y externalidad, y sólo las deiz Sefirot externas son llamadas "El Mundo de Nikudim" o "la parte externa". Las diez Sefirot internas son llamadas los Partzufim MA y BON del Mundo de AK.

Entonces, ¿por qué toma lugar el *Tzimtzum Bet?* El hecho es que cuando los *Nekudot de SAG*, que son realmente las *Zat de Bina* (*Zat* significa "*Zain Tachtonot"*- siete *Sefirot* inferiores); es decir, las vasijas en las que *ZA* y *Malchut* se convirtieron por la Luz, y las cuales están listas para transferir esa Luz hacia abajo, descendieron bajo el *Tabur*. Ellas también encontraron las *NHYM de Galgalta* – los enormes deseos de *Dalet/Gimel* que, con referencia a sus propiedades, son cercanas a *Dalet de Dalet*; es decir, a la Esencia de la Creación.

Los *Nekudot de SAG* se influenciaron por los deseos de *NHYM de Galgalta.* Sin embargo, ellos no tienen la pantalla apropiada; por lo tanto, *Nekudot de SAG* corrió el peligro de recibir la Luz para su propio placer. Para evitar esto, *Malchut*, quien había hecho *TA*, se elevó hacia *Tifferet* (es decir, a *Bina de Guf);* de tal forma que arranca las vasijas de recepción de las vasijas de otorgamiento. Ahora, los *Nekudot de SAG* no son capaces de recibir placer para su propio bien. Esto, es el *Tzimtzum Bet.*

Existen las diez *Sefirot KaHaB, HaGaT* y *NHYM* en *Malchut* del Mundo del Infinito. Después del *TA*, es posible utilizar las primeras nueve *Sefirot,* como lo permita la fuerza de la pantalla, con el fin de recibir la mayor cantidad de Luz por el bien del Creador. Solamente *Malchut* no puede recibir la Luz Directa. Ella, únicamente tiene la *Ohr Makif* (Luz Circundante).

El *Tzimtzum Bet* pone, en adelante, condiciones adicionales. Ahora es imposible recibir la *Ohr Hochma*, aun para el bien del Creador. *Malchut,* únicamente, puede dar recibiendo la *Ohr Hassadim*; el placer de la equivalencia de sus propiedades con las del Creador. Si una prohibición es impuesta sobre dos o tres deseos, no se hace un *Zivug de Haka'a* sobre ellos. Ellos no son tomados en cuenta, pero se mantienen sin usar.

Ahora, revisemos la interacción entre las cualidades del juicio y la misericordia. Durante la elevación de *Malchut* a *Bina,* ésta última fue restriginda. ¿Cómo sabemos nosotros que *Malchut* recibió esta llamada dulzura (la cualidad de misericordia)? ¿No es el propósito de este acto proveer a *Malchut (Din)* con las cualidades de la misericordia, y no vice versa; dar a *Bina* (misericordia) la propiedad del juicio?

Para responder a esta pregunta, permítame dar un ejemplo que demuestre cómo *Malchut* recibió la dulzura por razón del *TB.*

Los sabios dijeron: "En el principio, el Creador pensó crear al mundo por la cualidad del juicio; pero vió que no podría existir, y agregó la propiedad de micericordia". Ese mundo es *Malchut*,

quien se restringió a sí mismo (la expresión de la cualidad del juicio). No obstante, siempre hay *Sefirot* en cada *Partzuf*, aunque *Malchut* hizo la Resticción sobre ella misma. *Malchut* no tiene aún un *Partzuf* completo. Sin embargo, el deseo del Creador es hacerla un *Partzuf* lleno, así que ella recibirá la Luz Directa dentro de sus *Kelim*, como antes de la Restricción.

Nosotros hemos aprendido que el lugar de tal corrección es *Malchut de ZA* del Mundo de *Atzilut.* Entonces, *Malchut* se separa de *ZA* y se hace en un *Partzuf* independiente – *Malchut* del Mundo de *Atzilut*. Como en todos los otros *Partzufim*, *Malchut* ascendió a *Bina* en *ZA*; es decir su *Malchut* se elevó a su *ZA* llamado *"Chezeh". NHY* cayó bajo el poder de *Malchut* desde el *Chezeh* y hacia abajo. Esto da como resultado que, debido a la elevación de *Malchut* a *Bina*, *ZA* se restringe a sí mismo; él no usa todas sus diez *Sefirot*, pero no usa sólo las que están debajo del *Chezeh (Bina de Guf).*

Entonces, gracias a un *Zivug AB-SAG, TB* fue anulado y *Malchut* regresó a su lugar. Los *Kelim NHY* fueron purificados, entonces *ZA* puede usarlos otra vez. ¡Aquí, nosotros vemos algo totalmente nuevo! Ya que nada desaparece en el mundo espiritual, nosotros encontramos que *Malchut* está aún con *NHY* bajo su poder. Sin embargo, debido a la cancelación del *TB*, el *Zivug AB-SAG* no baja a *Malchut.*

Por lo tanto, *Malchut* adquiere los *Kelim de NHY*, gracias al *Gadlut de ZA*, y los incluye en sí misma. Estos *Kelim* llamados 'chispas del 'deseo de otorgar'' se refieren a la Luz Directa. Aunque ellos no tienen conexión con *Malchut*, estas vasijas caen en ella (el 'deseo de recibir' para sí misma), de esta manera, ahora ella es capaz de otorgar.

Estas *NHY* se dividen en nueve partes, se unieron a *Malchut* en su posición superior y formaron el *Partzuf Malchut.* Ahora nosotros vemos que, si no fuera por *TB*, *Malchut* pudo haber sido totalmente incapaz de construir su propio *Partzuf.*

En el *Rosh* se hace el cálculo de que sólo las primeras tres *Sefirot* son las vasijas de recepción y pueden, por lo tanto, ser usadas. Las inferiores, las vasijas de recepción; es decir, las *Sefirot* desde *Malchut* hacia arriba hasta la mitad de *Tifferet*, no pueden ser usadas. En el *Rosh*, un *Zivug de Haka'a* ocurre sólo desde la mital de *Tifferet* hacia arriba. Una acción similar toma lugar en el *Guf*: Yo puedo, solamente, usar las *Sefirot* desde *Keter* hasta la mitad de *Tifferet*. El resto de mis deseos permanecen vacíos. Esto es *TB.* Él indica que sólo es posible dar por el bien del Creador, pero no recibir.

El *Masach de Rosh* se elevó desde el *Peh* al *Nikvey Eynaim;* ahora, únicamente las vasijas de otorgamiento, arriba de la pantalla, pueden ser usadas. No hay pantalla sobre los deseos de recibir; pero es posible evitar que estos deseos reciban de modo egoísta. Ellos sólo son neutralizados, ignorados; solamente se está trabajando con los deseos de otorgar. El estado del *Partzuf* trabajando únicamente con estos deseos de otorgar es llamado "*Katnut"* (estado de pequeñez), ya que éste solamente usa las vasijas de otorgar.

El estado alcanzado cuando el *Partzuf*, habiendo adquirido poderes anti-egoístas, pueda ser capaz de recibir la Luz en sus vasijas de recepción y trabajar con todos sus diez deseos, es llamado *"Gadlut"* (estado grande). Aquí, surge una pregunta: ¿Cómo puede, el décimo deseo, *Malchut,* recibir? ¿No era esto imposible aun antes del *TB?* Esto puede ser hecho con la ayuda de las *AHP de Aliyah* y "las líneas del árbol". Pero esto, lo discutiremos más tarde.

Sólo las vasijas de otorgamiento (*GE)* están sobre la pantalla; debajo de ella están las vasijas de recepción *(AHP)*, con las cuales él no trabaja mientras esté en estado de *Kadnut.* Las *GE de Rosh* llenan las *GE de Toch*, mientras que ninguna parte de las *AHP de Rosh* entran a las *AHP de Toch.*

Nuestro cuerpo está diseñado en la imagen y semajanza del *Partzuf* espiritual. Existe una línea divisoria – el diafragma – la cual separa el sistema respiratorio del digestivo. El sistema respiratorio corresponde a las vasijas de otorgamiento, el dijestivo a las vasijas de recepción.

Por consiguiente, la letra *Alef*, la primer del alfabeto Hebreo, consiste en una línea inclinada (diafragma) arriba de la cual la letra *Yud* superior representa las *GE,* y la inferior a las *AHP*. De hecho, es sólo después del *TB* que la creación toma una forma definida. De ahí que, la letra *Alef,* encarne el principio de este proceso.

Cuando el deseo aparece en el hombre, él decide cuál de ellos él puede o no usar. Esto significa que la pantalla está siendo creada en él, y él comienza a trabajar con ella. Esto es que él desea otorgar sin recibir nada a cambio. Esto es *Bina,* la *Behina Bet.*

Bina dice que no quiere recibir nada, ya que entiende que el placer la distancía del Creador. Ella prefiere no recibir nada con el objetivo de estar cerca del Creador. Ella disfruta dar. Nosotros podemos recibir placer de la recepción o de dar; esto es, de hecho, también una clase de recepción. Ella disfruta estando cerca del Creador.

El *Partzuf SAG* no recibe nada tampoco. Entonces, ¿por qué tiene un *Rosh, Toch* y un *Sof*? ¿Por qué hace un *Zivug de Haka'a?* A primera vista, sólo la *Ohr Hassadim* se ha expandido dentro de él. Sin embargo, no es así. La *Ohr Hassadim* es un placer enorme de ser similar al Creador, de Su cercanía, de compartir la información que está en Él.

Uno llega a conocer Sus pensamientos, sentimientos, alcanzando lo que sea que esté en Él; uno alcanza el mismo nivel. Esto nos da un tremendo gozo, el cual también tiene que estar provisto con la pantalla, de tal manera que pueda ser sentido en una forma altruista.

SAG no puede recibir todos los placeres, por tanto hace un *Zivug* en el *Rosh* y tiene el *Toch*, el *Sof;* sin embargo, no puede ser llenado.

De hecho, la creación no puede tener las vasijas de otorgamiento. La creación es *Malchut* después del *TA*; es decir, las vasijas de recepción. Esta *Malchut* coloca la pantalla de este o ese poder, y actúa como corresponde a *Keter, Hochma, Bina, ZA* o *Malchut.* Así, una parte de esas vasijas de recepción, que es *Keter, Hochma* y *Gar de Bina*, las cuales están equipadas con la pantalla apropiada, pueden ser usadas como vasijas de otorgamiento.

Si el otorgamiento puro (esto es únicamente el Creador) existiera, la creación no podría ser capaz de sentirlo en lo absoluto; ya que ella puede, solamente, sentir algo que entre en ella. El *Partzuf* superior siempre da a luz al inferior; porque conserva los *Reshimot*. La Luz llena a *Malchut* del Mundo del Infinito y transfirió todas Sus propiedades y poderes a ella. Debido a esto, *Malchut* desea, apasionadamente, ser como Él y está lista a sacrificar todo para expulsar la Luz y permanecer vacía.

La fuerza de este deseo conduce la creación completa, desde el principio hasta el fin (el *Gmar Tikkun*). Todo lo que le sucede a la creación (el deseo de *Malchut* de corregirse a ella misma y volverse similar al Creador), encuentra su reflejo después del *TA.* Adicionalmente, *Malchut* tiene la fuerza para eso; ya que ella fue llanada con la Luz que le pasó sus propiedades.

El estado superior determina, completamente, y da elevación al inferior; el cual es él mismo en un nivel inferior. Por ejemplo, ¿Cuál es la diferencia entre *Galgalta* y *AB?* La diferencia consiste en el hecho de que *AB* trabaja para el Creador con un poder inferior. Sin embargo, ambos usan los *Kelim* egoistas por Su bien.

El *SAG* ya está incapacitado para hacer eso, porque su pantalla es más débil que la de *AB;* como *Bina*, él únicamente puede neGarse a recibir algo. Por no recibir nada, ignorando sus vasijas de recepción, él puede llenar, con la *Ohr Hassadim*, esos deseos que ningunos otros *Partzufim* puedan. Como se dijo, no había *Tzimtzum* sobre la *Ohr Hassadim;* por tanto, el *Partzuf SAG* puede descender bajo el *Tabur*.

Después, crea el mundo de *Nikudim* y más tarde, el Mundo de *Atzilut*. *Bina, SAG*, es el primer y único deseo de la creación que pone todo en movimiento. La *Behina Shoresh* es el 'deseo de otorgar' placer sobre todos los seres creados del Creador. Solamente la *Behina Bet, Bina*, es la reacción de la creación, su deseo de ser como Él. De aquí en adelante, esta propiedad de *Bina* determina la dirección de la evolución de la creación entera, dirigida hacia el Final de la Corrección.

SAG se extiende como los *Nekudot* en ambos; sobre y por debajo del *Tabur de Galgalta.* Los *Partzufim MA Elion* y *BON Elion* surgieron de los *Reshimot de SAG* sobre el *Tabur. SAG* hace un *Zivug* sobre los *Reshimot* que se elevaron desde abajo del *Tabur de Galgalta* y crea un *Partzuf* llamado el Mundo de *Nekudim.* El *SAG* fue influenciado por los deseos de *Dalet/Gimel* bajo el *Tabur,* y deseó llenarlos.

Imagine que usted tiene los dos deseos, el de dar y el de recibir. Hablando de forma general, la creación no tiene el deseo altruísta de dar; ella fue creada con puro egoísmo, el deseo de recibir placer. Sin embargo, es posible que disfrute la recepción de la *Ohr Hochma;* es decir, recibir directamente el placer (la Luz del Creador), y la recepción de la Luz de *Hassadim*; es decir, disfrutar la similaridad de las propiedades de uno con las propiedades del Creador. Nosotros, por consiguiente, definimos dos deseos de la creación: recibir y dar. En realidad, el Creador creó solamente un deseo: recibir.

Cuando el hombre trabaja sólo con su 'deseo de dar', él restringe todo sus deseos egoístas y está en estado de *Katnut*. ¿Cómo puede este estado ser provocado? Si todos los deseos egoístas son más grandes que su pantalla, no hay nada más que hacer para él que abstenerese de usarlos como vasijas de recepción. Todos nosotros estamos en tal estado. La única cosa que nosotros podemos hacer es no activar todos nuestros deseos egoístas, ignorarlos. Este estado es llamado "*Ubar"* (embrión).

Malchut es el 'deseo de recibir' por el bien de recibir, un deseo puramente egoísta. Si todos los deseos del hombre son adquiridos sólo con esta intención; significa que *Malchut* se elevó a *Bina*; es decir, ella gobierna sobre todos sus deseos desde *Bina* y hacia debajo de ella. Esto es el *TB.*

Nosotros no podemos corregir de manera independiente tales deseos en nosotros mismos. La única cosa que nosotros podemos hacer, es trabajar en un grupo bajo la guía de un maestro y estudiar fuentes reales y auténticas de la sabiduría de la Cabalá. Al introducir, de forma necesaria, un esfuerzo a tal estudio, nosotros podemos atraer la Luz del Creador, Su influencia, Su sensación, todo lo que podrá ayudarnos a adquirir auténtico poder anti-egoísta; es decir, la pantalla.

Tanto como nosotros podamos resistir nuestro egoísmo, nosotros podemos ser capaces de sentir al Creador; nosotros podemos adquirir la intención de trabajar por Su bien. La ley marca que cuando el *Partzuf* inferior comienza a sentir al superior, adquiere el deseo, la intención de hacer todo por él.

Si nosotros aún carecemos de tal deseo, es solamente porque nosotros no podemos sentir al *Partzuf* superior. El Creador se esconde a Sí mismo de nosotros; ya que el egoísmo nos gobierna a todos, suprimiendo al altruismo, y nos hace sentir independientes. Sin embargo, cuando Él se revela, nosotros podemos, instantameamente, convertirnos en Sus esclavos. Para transformar alguna de mis cualidades, yo, primeramente, necesito darme cuenta que ellas son perjudiciales para mí, y después, pedir al Creador las haga altruistas. Este proceso es llamado "la revelación del mal". Todo nuestro estudio está basado en esto.

Nosotros somos o esclavos de nuestro egoísmo, o esclavos del Creador. Lo más importante es entender qué es preferible. La libertad consiste en la habilidad, independiente, de elegir entre una y otra cosa. La sensación del sufrimiento determina el comportamiento del hombre. El Creador provee una madre con el deseo de cuidar a su hijo y hacer todo por él. Para algunas personas, Él da la habilidad de sentir el sufrimiento de otros. Sin embargo, por sobre todo, cada uno sufre por ser incapaz de satisfacer sus deseos egoístas.

סא) אמנם יש להבין, כיון שהע"ס דנקודים והמ"ה דא"ק נאצלו ויצאו מנקבי עינים דראש הס"ג, הנה היו צריכים להלביש להס"ג מפה דראשו ולמטה, כמ"ש בפרצופים הקודמים, שכל תחתון מלביש לעליונו מפה דראש ולמטה.

איך, צריכים לידע היטב זה, ובכדי להבין את זה א"ק? ולמה לא היה כן, אלא שירדו להלביש במקום שלמטה מטבור דא"ק, שהבינה והמלכות נתחברו לאחת, נתהווה השיתוף הנ"ל?

61) Es necesario entender que, como las 10 Sefirot del Mundo del Nikudim y MA del Mundo de AK fueron emanadas y surgieron de Nikvey Eynaim de SAG (la frontera entre las vasijas de "dar" y "recibir" Gar y Zat de Bina), ellas tienen que vestir a SAG desde Peh de Rosh hacia abajo. Esto es similar al camino del que todos los Partzufim previos emergieron, cada Partzuf inferior se viste en el superior desde Peh de Rosh hacia abajo. ¿Por qué aquí no es así? ¿Por qué ellas descendieron y vistieron el lugar que se encuentra abajo del Tabur de AK? Para entender eso, nosotros debemos entender a conciencia cómo se dio esta asociación; cuando Bina y Malchut estuvieron relacionadas en uno.

סב) והענין הוא, כי בעת יציאת פרצוף ס"ג, הוא נסתיים כולו למעלה מטבור דא"ק הפנימי, כמו שנתבאר בפרצוף ע"ב דא"ק, כי לא יכלו להתפשט מטבור ולמטה. כי שם מתחלת שליטת הבחי"ד דא"ק הפנימי בבחינת ע"ס דסיום שלה, ובפרצופי ע"ב ס"ג אין בהם מבחי"ד ולא כלום (אות נ"ד).

אמנם כשהתחילו לצאת הנקודות דס"ג דא"ק, דהיינו אחר שנזדכך המסך דס"ג, שהוא בחי"ב דעביות, ע"י הביטוש דאו"מ בו, ובא לבחי"ב דהתלבשות ובחי"א דעביות, הנה אז נסתלקו הטעמים דס"ג, ויצאה קומת הנקודות על העביות

הנשארת במסך, בו"ק בלי ראש. כי הע"ס היוצאות על בחי"א דעביות הן קומת ז"א בחסר ג"ר. וגם בקומת הזכר, שהוא בחי"ב דהתלבשות, אין שם בחינת בינה אלא בקירוב, שהוא נבחן לו"ק דבינה.

ולפיכך קומה זו דנקודות דס"ג, נשתוה צורתה עם הע"ס דסיום שלמטה מטבור דא"ק, שגם הן בבחינת ו"ק בלי ראש (אות נ"ב. ונודע שהשתוות הצורה מקרבת הרוחניים לאחד. וע"כ ירדה קומה זו למטה מטבור דא"ק, ונתערבה שם עם הזו"ן דא"ק, ושמשו כאחד יחד, להיותם שוים בשיעור קומה.

62) El hecho es que cuando el Partzuf SAG emergió, igual que hizo AB, él finalizó sobre el Tabur de Galgalta; es decir, finalizó completamente sobre el Tabur del AK interior. Ellos (AB y SAG) no pudieron expandirse desde el Tabur hacia abajo; ya que es ahí donde gobierna la Behina Dalet de Galgalta del AK interior; ahí gobierna ella como las diez Sefirot de Sium. Los Partzufim AB y SAG no tienen nada que hacer con la Behina Dalet.

Pero, cuando después de la purificación del Masach ocasionada por el Bitush de Ohr Makif, comienza a surgir Nekudot de SAG pasando de la Bet de Aviut y la Gimel de Hitlabshut, a la Alef de Aviut y a la Bet de Hitlabshut, los Ta'amim de SAG se van. Entonces, el nivel de los Nekudot de VAK (seis Sefirot) apareció; es decir, surgió el nivel de Nekudot sobre el Aviut que permaneció en el Masach, en VAK sin un Rosh. Esto es así, porque las diez Sefirot que emergen sobre el Aviut de Behina Alef son el nivel de ZA carente de GAR;, es decir, sin las primeras tres Sefirot. No hay Ohr Hochma ahí, sólo la Ohr Hassadim. Además, no existe Bina en el nivel masculino, el cual es Behina Bet de Hitlabshut. Esto es considerado VAK de Bina

Por consiguiente, esta forma del nivel de Nekudot de SAG ha sido ecualizado con las propiedades de las diez Sefirot de Sium colocadas debajo del Tabur; las cuales también están en el estado de VAK sin Rosh. Nosotros, sabemos que la equivalencia de propiedades en el mundo espiritual las une en uno. Por tanto, los Nekudot de SAG descendieron bajo el Tabur y se fusionaron con ZON (ZA y Malchut) del Mundo de AK, donde fueron uno; ya que ellos son de niveles iguales.

Nosotros debemos recordar, que los "*Nekudot de SAG"* no se refieren a *Bina*; la cual no desea recibir la *Ohr Hochma*. Todo de lo que nosotros hablamos no es más que *Malchut! Malchut* es llamada *"Bina"*, ya que sabe que ella no es capaz de resistir el palcer de la *Ohr Hochma;* por tanto, ella no quiere someterse, ella misma, a la tentación; no está interesada en la Luz de *Hochma*, solamente en la Luz de *Hassadim.*

Ahora, examinemos la idea de "elevar el *MAN". MAN* viene de "*Mey Nukvi",* el plural de las palabras *Maim* (agua) y *Nukvin* (femenino). Antes de fusionarse, *Bina* y *Behina Dalet* existían de forma separada. Cuando *Bina* descendio bajo el *Tabur*, fue mezclada con *Malchut*; ahora existen dos clases de *Bina*: *Bina de Bina* y *Bina* incluída en *Malchut*. Y también existen dos clases de *Malchut: Malchut de Malchut* y *Malchut* incluída en *Bina.*

Bina es conocida como *Maim* (agua) y el plural de dos *Malchut* es *Nukvin*; juntas forman *"Mey Nukvin".* Esto hace alusión al hecho de que, a partir de este momento en adelante, con cada elevación del *MAN, Malchut* debe ser endulzada por *Bina*. *Malchut* pura no es llamada *MAN;* sino el *Masach* o "la propiedad de Juicio".

Muchas cosas en este párrafo provocan preguntas, pero el *Baal HaSulam* no nos provee de todas la respuestas. Esa nuca fue su meta; él siempre daba a sus discípulos una oportunidad de hacer un esfuerzo para encontrar la respuesta adecuada.

Nuestro trabajo está en el campo de aplicar el esfuerzo necesario; no en el hecho de entender las palabras espirituales. El entendimiento viene sólo en la medida de nuesta habilidad en **sentir** al Creador. Cuando la propiedad del hombre es similar a la propiedad del Creador, éste se convierte en la vasija espiritual de recepción, con la ayuda de la cual, el hombre puede sentir la información espiritual.

El Creador se revela, El mismo, sólo después de que el hombre realiza una cantidad y cualidad suficiente de esfuerzos. Si usted simplemente memoriza el texto, y recuerda que *Nekudot de SAG* desciende por debajo del *Tabur* y se mezcla con *NHYM de Galgalta*, eso será suficiente para su futuro avance. Los hechos deben estar bien enraizados en su cabeza. Esta información no se borrará con su muerte biológica.

סג) ואין להקשות: הרי עדיין יש ביניהם מרחק רב מצד העביות שבהם, כי הנקודות דס"ג באו מעביות דבחי"ב, ואין בהם מבחי"ד ולא כלום? והגם שהם קומת ז"א, אין זה עוד דומה לקומת ז"א של הלמטה מטבור דא"ק, שהוא ז"א דבחי"ד, הרי שיש בהם הפרש גדול?

התשובה היא, כי אין העביות ניכרת בפרצוף בעת התלבשות האור, רק אחר הסתלקות האור. וע"כ בעת שהופיע פרצוף הנקודות דס"ג בקומת ז"א, ירד ונתלבש בקומת זו"ן שמטבור ולמטה דא"ק, ואז נתערבו הבחי"ב בהבחי"ד זה בזה, וגרם לצמצום הב', שנעשה סיום חדש במקום בינה דגוף של פרצוף ההוא. וכן גרם להשתנות מקום הזווג, ונעשה הפה דראש במקום נקבי העינים.

63) Sin embargo, nosotros debemos entender que existe una diferencia significante entre los Nekudot de SAG y las NHYM de Galgalta. Los Nekudot de SAG vienen del Aviut de Behina Bet y están totalmente desconectados de la Behina Dalet. Y aunque ellos son el nivel de ZA, esto no es como el nivel de ZA de debajo del Tabur de AK, el cual es ZA de Behina Dalet. Así, existe una gran diferencia entre ellos.

El hecho es que el Aviut no es obvio en el Partzuf cuando éste es llenado con la Luz que inunda la vasija (el deseo); es decir, cuando la Luz está siendo vestida en el Partzuf. Sin embargo, después de que la Luz sale del Partzuf, el Aviut, necesariamente, se vuelve obvio en él. Por tanto, cuando el Partzuf Nekudot de SAG apareció en el nivel de ZA, descendió, y se vistió en el nivel de ZON; desde el Tabur de AK hacia abajo. Es decir, el Partzuf Nekudot de SAG descendió por debajo del Tabur y se mezcló con los NHYM de Galgalta. Behina Bet fue mezclada con Behina Dalet y causó al TB. Estó creó un nuevo Sium en el lugar de Bina de Guf de ese Partzuf. El lugar del Zivug también cambia; haciéndose este en el Peh de Rosh en lugar de en la Nikvey Eynaim.

Está escrito que existe una similitud de propiedades entre los *Nekudot de SAG* y el *ZON de AK*; ya que ambos componen el *Partzuf VAK (Katnut).* El nivel del *Partzuf SAG* es *Bet-Alef*, lo cual es definido como *VAK*. Sin embargo, *ZON de AK* es *VAK* debido a una razón diferente. No es según su altura, la cual es *Dalet-Gimel*; sino porque está por debajo del *Tabur*; está en el lugar de las diez *Sefirot* del *Sium de Partzuf*. Entonces, ¿cuáles son las similitudes entre estos *Partzufim?*

El *Partzuf Galgalta* es llamado *"AK interior"*; este tiene el *HaVaYaH (*el impronunciable nombre del Creador de cuatro letras – *Yud, Hey, Vav, Hey* - la base de todo *Kli*) interior. Esto significa que es dividido según un cierto orden, sin importar la altura del *Partzuf.*

La cabeza es llamada *Keter* y es el *Kotzo* (el principio) de la letra *Yud.* Del *Peh* al *Chazeh* es *Hochma* la *Yud* del nombre *HaVaYaH;* del *Chazeh* al *Tabur* es *Bina,* la primer *Hey* de *HaVaYaH;* del *Tabur* hacia abajo están *MA* y *BON*, las letras *Vav* y *Hey* del nombre *HaVaYaH*; ellas son *VAK*. Según este orden, resulta que sus alturas son las mismas; es decir, ambas son *VAK* y tienen la Luz de *Hassadim* con la luminiscencia de *Hochma*; sin embargo, no es porque ella son *Vav* y *Hey*; sino porque esas son las diez *Sefirot* del *Sium de Partzuf.*

סד) והנך מוצא, שמקור השיתוף של המלכות בבינה, הנקרא "צמצום ב'", נעשה רק למטה מטבור דא"ק, ע"י התפשטות פרצוף נקודות דס"ג שמה. ולפיכך לא יכלה קומת ע"ס זו דנקודים, הבאה מצמצום ב', להתפשט למעלה מטבור דא"ק, כי אין שום כח ושליטה יכול להתגלות למעלה ממקור יציאתו. ומתוך שמקום התהוות הצמצום ב' התחיל מהטבור ולמטה, ע"כ הוכרחה גם קומת הנקודים להתפשט שם.

64) De esto resulta que, la fuente de la interacción, de la asociación entre Malchut y Bina (llamada TB), ocuerre y se vuelve aparente sólo en la parte de abajo del Tabur del Mundo de AK, cuando el Partzuf Nekudot de SAG se extiende ahí. De ahí, las diez Sefirot del Mundo de Nekudim, que emerge según las leyes del TB, no pueden extenderse sobre el Tabur de AK; porque ninguna fuerza, por regla, puede manifestarse sobre su fuente, sobre su raíz. Ya que el TB rige desde el Tabur y hacia debajo de él, el Mundo de Nikudim fue obligado a extenderse ahí también.

Como en todos los otros *Partzufim* afectados por el impacto entre las Luces Interna y Circundante, la pantalla del *Partzuf SAG* comienza a perder fuerza y se eleva al *Peh de Rosh*. Debido a este estado intermedio, el *Partzuf Nekudot de SAG* comienza a tomar forma. Él, tiene el *Reshimot Bet/Bet;* es decir, está constituído con pura *Bina*. De este modo, él puede expandirse en cualquier lado, incluyendo por debajo del *Tabur* de *Galgalta*, y llenar los deseos que los *Partzufim* previos no pudieron.

El *Nekudot de SAG* puede usar sus deseos en forma que ni *Galgalta* (éste usa sólo el 20% por el bien del Creador sobre el *Tabur*, restringiendo los deseos restantes, *NHYM*, bajo el *Tabur* de *Galgalta)*, ni *SAG* pueden.

El *SAG* no puede recibir por el bien del Creador en lo absoluto. Él sólo puede otorgar sin recibir nada. Si él comienza a recibir, la recepción sería egoísta. Él no tiene pantalla sobre sus deseos egoístas.

¿Por qué *SAG* no desciende inmediatamente bajo el *Tabur*? Esto es porque *SAG* tiene *Gimel de Hitlabshut*, una leve luminiscencia de la *Ohr Hochma*, lo cual no le permite descender bajo el *Tabur*. Cuando el *Masach* se eleva a *Peh de Rosh* y el *Gimel de Hitlabshut* desaparece, deja solamente el *Bet de Hitlabshut* (*Bina* pura sin *Ohr Hochma),* sólo entonces el *Nekudot de SAG* puede descender bajo el *Tabur*, rehusándose a recibir nada en sus *Kelim* y deseando disfrutar al dar; es decir, recibe la *Ohr Hassadim.* Este es el trabajo de *Bina* pura.

Cuando desciende por debajo del *Tabur, SAG* se encuentra deseos que no puede resistir. Tanto *Galgalta* y *AB* también rechazan recibir algo por debajo del *Tabur*; pero, además de la *Ohr*

Hassadim, ahí había una luminiscencia de la *Ohr Hochma,* la cual ellos recibieron en sus *Kelim* sobre el *Tabur* por el bien del Creador.

Los *Nekudot de SAG,* por cuya naturaleza no quieren recibir nada y que por su estructura son similares a los *NHYM de Galgalta,* comienzan a mezclarse con ellos. Sin embargo, viendo la luminiscencia de la *Ohr Hochma*, la cual trae un enorme placer, ellos, rápidamente, 'desean recibir' ese placer, aunque ellos no tengan pantalla para ello; así, ellos son totalmente incapaces de recibir.

La ley del *TA* al instante entra en acción, impidiendo a la Luz entrar a las vasijas egoístas. Como resultado, la Luz desaparece de ellas, y *Malchut* del Mundo del Infinito se eleva a *Bina* y restringe la recepción de la Luz en las vasijas de recepción. Así es cómo el *Tzimtzum Bet (*la Segunda Restricción, *TB*) toma lugar.

Aún *SAG* no puede usar sus vasijas egoístas por el bien del Creador. Más aun, los *Partzufim* subsecuentes, *MA* y *BON*, quienes no tienen la pantalla apropiada, tampoco son capaces de recibir algo por el bien del Creador.

El *Tzimtzum Bet* hace imposible el uso de los *Kelim* egoístas. Ellos están prohibidos para ser usados y deben estar aislados. Solamente se está trabajando con los *Kelim* altruístas. Cuando tal información se eleva al *Rosh de SAG*, la estructura del futuro *Partzuf* es planeada previamente ahí, tomando en consideración el *Tzimtzum Bet.* Después, un *Zivug* es hecho, no en el *Peh de Rosh;* sino en el *Nikvey Eynaim.* De este punto, y hacia arriba, sólo hay deseos de otorgar.

El mismo cálculo debe ser hecho en el *Guf* del *Partzuf*, donde la Luz puede entrar sólo en las vasijad de *KaHaB HaGaT;* es decir, en la mitad superior de *Tifferet*. De hecho, en el *Rosh* y en el *Guf,* las mismas 10 *Sefirot* permanecen; sólo cambia el nivel en el cual ellas son usadas. Esto significa que, cada *Sefira- Keter, Hochma, Bina*, etc., es usada no en un 100%; sino hasta en 60%. Ahora, nosotros decimos que un *Zivug* es hecho sólo en *GE, KaHaB HaGaT*. Sin embargo, estos son sólo términos.

Es posible usar las *AHP*; las vasijas de recepción, sólo si ellas son remitidas como las vasijas de otorgamiento, "elevandolas" sobre el límite entre las vasijas de dar y las de recibir; es decir sobre el *Parsa.* Sin embargo, a pesar del hecho de que las *AHP* son ahora consideradas como las vasijas de otorgamiento y pueden recibir sólo la *Ohr Hassadim*, las *AHP* ascendentes, de forma natural y automática, atraen una leve luminiscencia de la *Ohr Hochma.* Este proceso es llamado las *"AHP de Aliyah"*- el ascenso de los deseos egoístas; en otras palabras, ellos alcanzan su correción al fusionarse con el *Partzuf* superior.

El *Masach* que permanece en el *Peh de Rosh* de *Galgalta* tiene el *Aviut Dalet* e hizo *Zivug* con todos sus deseos. Sin embargo, sólo el 20% de cada uno de estos deseos son usados por el Creador, mientras el 80% no toman parte en la recepción por el bien del Creador. La fuerza anti-egoísta en la pantalla, no es suficiente para ellos. Solamente las vasijas altuístas, colocadas sobre el *Nikvey Eynaim,* son usadas en el *Nekudot de SAG* después del *Tzimtzum Bet*; porque ellas tienen el 'deseo de dar' por el bien de otorgar.

El Universo entero representa una cadena de causa y efecto, que comienza desde el primer estado; cuando *Malchut* del Mundo del Infinito fue completamente llenada con la Luz. y hasta su corrección final; cuando ella esté llena de la Luz otra vez. Este proceso es controlado con la ayuda de los *Reshimot*. Comenzando desde el Mundo del Infinito, *Malchut,* de forma gradual, ordena todos sus placeres y construye una pantalla sobre de ellos. Esta, después deja *Reshimot* de cada uno de los previos estados, hasta su corrección final.

Los *Reshimot* solos, determinan el nacimiento del siguiente *Partzuf* desde el *Partzur* previo. Es sólo esta información sobre el pasado, lo que provee la posibilidad de trabajar con la pantalla. Solamente la Luz que llenó el *Partzuf* previo puede dar, al siguiente *Partzuf,* la información sobre el placer y los deseos que estaban en él, y después, pasa estos placeres y deseos al siguiente. De otra manera, no se tendría idea de la Luz y el placer. Los *Reshimot* en el *Partzuf* lo hacen desear, buscar y moverse hacia algo nuevo. Nosotros, solamente seguimos las instrucciones de nuestros *Reshimot.*

No existen conceptos tales como “fue”, “es” o “será” existiendo de forma separada en el mundo espiritual. Estos tres conceptos están ya incluídos en cada nuevo estado espiritual. El *Reshimo* es un estado en el cual yo existo, pero él brilla desde lo lejos, atrallendome desde el futuro, insitando al deseo a alcanzarlo. Esta Luz, la cual estaba dentro de la vasija, la dejó y ahora está brillando sobre la vasija desde afuera de ella.

Existen muchas clases de *Reshimot*; ellos son recuerdos de lo que había dentro de cada *Partzuf*. A diferencia de los *Reshimot,* la *Ohr Makif* es la Luz que no ha entrado aún a la vasija; pero está brillando sobre ella desde afuera. Después de la salida de la Luz de cada *Partzuf*, muchos restos de la información espiritual quedaron alrededor de cada *Partzuf*. Mientras tanto, nosotros necesitamos sólo una pequeña imagen de la creación, alguna idea clara de los mundos espirituales. Todo alrededor, está en el estado de absoluta paz.

Aunque uno debe tratar de leer qué está escrito con entendimiento, una persona no debería tomar esto como una valoración de su estado: dónde él está ahora, dónde él va, qué debería él hacer... Sólo la cantidad y calidad de esfuerzos pueden ser el criterio; pues sólo ellos promueven el crecimiento espiritual. Sólo tus esfuerzos pueden revelar al Creador, no tu conocimiento. Sin embargo, el conocimiento es también necesario, aunque en mínima parte.

Si usted entiende que su trabajo, familia, niños y, claro, los estudios son necesarios para alcanzar sólo una Meta, la revelación del Creador; todas estas cosas son contadas como sus esfuerzos. Lo que sea que usted hace en la vida, lo que sea que estudie, todo debe recordarle el Propósito de la creación. Esto lo lleva, según la acumulación de esfuerzos, a que alcancen el resultado necesario.

El Lugar de los Cuatro Mundos *ABYA* y el *Parsa* entre *Atzilut* y *BYA*

המקום לד' העולמות אבי"ע,

וענין הפרסא שבין אצילות לבי"ע

סה (והנה נתבאר, שכל עיקרו של צמצום הב 'נעשה רק בפרצוף נקודות דס"ג, שמקומו מטבור ולמטה דא"ק עד סיום רגליו, דהיינו עד ממעל לנקודה דעוה"ז. ותדע שכל אלו השינויים, שנעשו בעקבות צמצום הב 'הזה, באו רק בפרצוף נקודות דס"ג ההוא, ולא למעלה ממנו. ומה שאמרנו למעלה, שע"י עלית המלכות לחצי ת"ת דא"ק וסיימה שם הפרצוף, יצאו חצי ת"ת התחתון ונהי"מ דא"ק לבחינת חלל פנוי, לא נעשה זה בתנה"י דא"ק עצמו, אלא רק בתנה"י דפרצוף נקודות דס"ג דא"ק. אבל בא"ק עצמו נבחנים השנוים הללו רק לבחינת עליית מ"ן לבד, שפירושו, שהוא נתלבש בשינוים הללו, כדי להאציל לע"ס דנקודים בבחינתן. אבל בא"ק עצמו לא נעשה שום שינוי.

El Lugar de los Cuatro Mundos *ABYA* y el *Parsa* entre *Atzilut* y *BYA*.

65) De este modo, resulta que la esencia del TB fue revelada, exclusivamente, en el Partzuf Nekudot de SAG; colocado desde el Tabur de AK bajando hasta el Sium Reglav, que es, sobre el punto de este mundo (HaOlam Hazeh). Sepa que todos los cambios provocados por el TB, sucedieron, solamente, en el Partzuf Nekudot de SAG y no sobre él.

Como ya fue dicho arriba, debido al ascenso de Malchut a la Mitad de Tifferet de las Sefirot de Sof del Mundo de AK, el cual cortó sus vasijas de recepción en este punto; la parte inferior de Tifferet y los NHYM de Sof de AK se volvieron un espacio vacío. Esto, no sucedió en AK, no sucedió en TNHY de AK; sino en los TNHY del Partzuf Nekudot de SAG de AK. Los cambios que tomaron lugar son considerados en AK como una mera elevación del MAN en AK; lo cual significa que AK sólo desempeñó estos cambios para emanar las diez Sefirot del Mundo de Nikudim. No hay cambios en AK en sí mismo.

Después del *TA, Malchut* del Mundo del Infinito, quien decidió no recibir nada, hace una nueva decisión. Decide recibir la *Ohr Hochma* por el bien del Creador al construir una pantalla anti-egoísta; es decir, al adquirir la intención de recibir para el beneficio del Creador. El primer *Zivug de Haka'a* y las recepciones de la Luz son llamadas, la primera, *Galgalta;* la segunda, *AB* y la tercera, *SAG.* Todos los *Partzufim* mencionados pudieron recibir la Luz sólo sobre el *Tabur de Galgalta.* Esto es porque los deseos debajo del *Tabur,* son tan egoístas que ellos sólo pueden ser ignorados.

Cuando la pantalla del *Partzuf SAG* se debilita y *Nekudot de SAG* (el *Partzuf* de *Bina* pura*)* emerge, ellos pueden llenar esos deseos debajo del *Tabur de Galgalta* con la *Ohr Hassadim,* los cuales ni *Galgalta, AB* o *SAG* pueden llenar.

Los *Nekudot de SAG* no quieren nada para ellos mismos; ellos reciben placer sólo al dar; es decir, de *Ohr Hassadim.* Así, los *Nekudot de SAG* pueden rechazar trabajar con sus vasijas de recepción, y en vez de trabajar con ellos, llenan los deseos con *Ohr Hassadim*.

Pero, tan pronto como los deseos por debajo del *Tabur* son llenados con la *Ohr Hassadim,* resulta la existencia de *Zat de Bina* en *Nekudot de SAG;* es decir, la parte inferior que conecta a *Bina* con *ZA,* y la obliga a cumplir la solicitud de *ZA* por *Ohr Hochma*. Por eso, *Bina* necesita recibir esta Luz, aunque por su naturaleza ella no desee recibir nada. Esta cualidad de *Zat de Bina* ya se hace presente durante la formación de las cuatro *Behinot de Ohr Yashar*, donde *Bina*, al final de su desarrollo, decide recibir un poco de la *Ohr Hochma* con el fin de crear a *ZA.*

Para este propósito, *Bina* tuvo que restringir, ligeramente, su deseo de no recibir y crear en ella misma el 'deseo de recibir' pero sólo por el beneficio de dar; eso, de alguna manera, podría ser

similar al Creador. Ahora, habiéndose encontrado con el enorme deseo de recibir, *Bina (*los *Nekudot de SAG)* tuvo que rendirse a estos deseos, y pasarles algo de *Ohr Hochma;* la cual tuvo que solicitar desde arriba.

Tales nuevas y tremendas adquisición de deseos (*Dalet/Gimel)* son incomparablemente más grandes que la fuerza de la pantalla de *Nekudot de SAG*, de tal manera, que existe un peligro de que los *Nekudot de SAG* pudieran recibir la Luz para su propio beneficio. Para evitar esto, *Malchut* del Mundo del Infinito, la cual decidió, tempranamente, hacer *TA*, asciende desde el *Sium de Galgalta*, donde ella estaba hasta ahora, hacia la mitad de *Tifferet* del *Partzuf Nekudot de SAG,* de esta manera aisla las vasijas de recepción: la parte inferior de *Tifferet, Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut,* restringiendo, de ese modo, su uso. ¿Por qué son separadas estas particulares *Sefirot*?

Las *Sefirot* superiores *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura*, y la parte superior de *Tifferet,* son por naturaleza vasijas de otorgamiento; por tanto, ellas no puden tomar los deseos de *NHYM de Galgalta (Dalet/Gimel).* Sólo las *TNHYM* de *Nekudot de SAG*, vasijas similares, no obstante que tienen un *Aviut* más chico, reaccionan a ellas. Recuerde que las *NHYM de Galgalta* tienen los *Reshimot Dalet/Gimel*, mientras *Nekudot de SAG* es una transición de los *Reshimot Bet/Bet* a *Bet/Alef.*

La Luz superior pudo pasar a través de *Galgalta, AB, SAG,* descender bajo el *Tabur,* pasar a través de *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura* y la mitad superior de *Tifferet;* es decir, la Luz puede alcanzar a *Malchut*, quien ahora está en la mitad de *Tifferet.* La Luz no puede descender bajo *Malchut,* debido a los deseos egoistas que permanecen en absoluto vacío y obscuridad.

De esta manera, *Malchut* dividió a *Nekudot de SAG* en vasijas de otorgamiento, que están sobre ella, y en vasijas de recepción, que están por debajo de ella. La línea que las separa es llamada "*Parsa"*. Cualquier clase de Luz, incluída *Ohr Hochma*, puede estár sobre esa línea, por tal razón es donde están las vasijas de dar o *G''E*. Este es el lugar donde el Mundo de *Atzilut* emergerá más tarde.

Este Mundo de *Atzilut* es completamente altruísta; tiene gobierno sobre toda la creación, crea los mundos de *BYA,* el *Partzuf* de *Adam HaRishon,* y facilita su "pecado" y su consecuente rompimiento en seiscientas mil almas. Más tarde, comenzará la corrección de todas las vasijas rotas; esto, las elevará hasta su Corrección Final (el *Gmar Tikkun)* durante 6000 años-niveles.

La segunda mitad de *Tifferet*; es decir, *Zat de Bina* que se encuentra por debajo del *Parsa,* tiene las propiedades de *Bina*; por tanto, el futuro Mundo de *Beria (Bina)* será formado en este lugar. Bajo él, en el lugar de *Netzah, Hod* y *Yesod*, el Mundo de *Yetzira* emergerá, y el Mundo de *Assiya* en el lugar de *Malchut*.

Este es el plan general de la creación de los mundos. Mientras tanto, nosotros tenemos que aprender que la idea de "lugar" no tiene nada que ver con la común definición física. Por "lugar", nosotros entendemos los *Nekudot de SAG,* desde el *Tabur* hasta el *Sium de Galgalta,* que son divididos por el *Parsa* en los sitios de *Atzilut* y *BYA.*

Nosotros también debemos notar tales propiedades de los mundos futuros como ascensos y descensos. Efectivamente, sus lugares pueden ascender y descender con ellos o permanecer donde están. Los mundos siempre van arriba o abajo junto con las almas.

סו) והנה תיכף בעת הצמצום, דהיינו בעת עלית המלכות לבינה, עוד מטרם העלית מ"ן והזווג שנעשה בנקבי עינים דא"ק, גרם זה שיתחלק פרצוף הנקודות דס"ג דא"ק לד' חלוקות: א. כח"ב חג"ת עד החזה שלו, הנבחנים למקום אצילות, ב. ב"ש ת"ת שמחזה ולמטה עד סיום הת"ת, שנעשה למקום בריאה, ג. ג' הספירות נה"י שלו, שנעשה למקום עולם היצירה, ד. המלכות שבו, שנעשה למקום עולם העשיה.

66) La división del Partzuf Nekudot de SAG sucedió, realmente, durante el TB (el ascenso de Malchut a Bina); es decir, antes de la elevación del MAN y del Zivug hecho en el Nikvey Eynaim del Rosh de SAG. Esta división ocurrió de la siguiente manera: Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura y la tercera parte Superior de Tifferet, bajaron a su Chazeh, es el lugar de Atzilut; las dos terceras partes de Tifferet, desde el Chazeh bajando hasta el Sium de Tifferet, se volvió el lugar de Beria; Sus tres Sefirot, Netzah, Hod y Yesod se volvieron el el lugar de Yetzira; y Malchut en ella, es el lugar de Assiya.

סז) וטעם הדברים הוא, כי מקום עולם אצילות, פירושו המקום הראוי להתפשטות אור העליון. ומתוך עלית המלכות המסיימת למקום בינה דגוף, הנקרא ת"ת, נמצא מסתיים שם הפרצוף. ואין האור יכול לעבור משם ולמטה. הרי שמקום האצילות נסתיים שם בחצי ת"ת על החזה. וכבר ידעת, שסיום החדש הזה שנעשה כאן, נקרא בשם "פרסא", שמתחת עולם האצילות.

ובאלו הספירות, שהן למטה מהפרסא, יש בהם ג' חלוקות. והוא מטעם, כי באמת לא היו צריכים לצאת למטה מהאצילות רק ב' הספירות זו"ן דגופא, הנקרא נהי"מ. כי מאחר שהסיום נעשה בהבינה דגופא, שהוא ת"ת, נמצאים רק הזו"ן שלמטה מת"ת, שהם למטה מהסיום, ולא הת"ת. אמנם גם חצי ת"ת התחתון יצא ג"כ למטה מסיום. והטעם הוא, כי הבינה דגוף נכללת ג"כ מע"ס כח"ב זו"ן. ומתוך שהזו"ן הללו דבינה הם שרשים של הזו"ן דגוף הכוללים, שנכללו בהבינה, הם נחשבים כמוהם.

67) La razón para esto, es que el lugar del Mundo de Atzilut significa el lugar digno de la expansión de la Luz Superior. Es el lugar asignado a la extensión de la Luz Superior desde arriba hacia abajo, hasta Tifferet, donde el Partzuf termina. El Partzuf termina debido al ascenso de Malchut Mesayement al lugar de Bina de Guf, llamado Tifferet, y ahí la Luz ya no puede atravesar para seguir su camino hacia abajo. Por tanto, el lugar del Mundo de Atzilut termina ahí, en la mitad de Tifferet, en el Chazeh; es decir, en la frontera entre la tercera parte superior de Tifferet y los dos tercios de ella. Ahora usted sabe, de hecho, que este nuevo Sium, hecho aquí, es llamado "El Parsa bajo el Mundo de Atzilut".

Y existen tres divisiones en las Sefirot que se encuentran por debajo del Parsa. Este lugar fue dividido en tres partes aunque, realmente, sólo dos Sefirot, ZON de Guf (ZA y Nukva), llamadas NHYM, necesitaban surgir ahí. Esto es así porque, desde que el nuevo Sium fue hecho en Bina de Guf, la cual es Tifferet, sólo las ZON, colocadas bajo Tifferet, están colocadas bajo el Sium; y no Tifferet. Aunque, también los dos tercios de Tifferet se fueron a colocar por debajo de este nuevo Sium.

La razón es que Bina de Guf (Tifferet), también coniste de las diez Sefirot KaHaB y ZON. Y, como estas ZON de Bina son las raíces del resultante ZON de Guf, ZON de Bina ya posee propiedades similares a las de ZON de Guf. Por tanto, ZON de Bina también llega a colocarse bajo el Parsa de Atzilut, junto con el resltante ZON de Guf.

Esto significa que *ZON de Bina* ya tienen el 'deseo de recibir', no para ellos mismo; sino para pasar la Luz hacia abajo, hacia el *ZON de Guf.*

וע"כ יצאו גם הזו"ן דבינה למטה מהפרסא דאצילות ביחד עם הזו"ן הכוללים. ומטעם זה נסדקה ספירת הת"ת לרחבה במקום החזה. כי המלכות שעלתה לבינה עומדת שם, ומוציאה גם את הזו"ן דבינה לחוץ, שהם ב"ש הת"ת שמחזה ולמטה עד סיומו.

ועכ"ז יש הפרש בין ב"ש ת"ת לבין נהי"מ .כי הב"ש ת"ת שייכים באמת להבינה דגוף ,ולא יצאו למטה מסיום האצילות מחמת עצמם ,רק מפני שהם שורשי הזו"ן .לכן אין הפגם גדול בהם ,כי אין יציאתם מחמת עצמם .וע"כ "נבדלו מהנהי"מ ונעשו לעולם בפני עצמו ,והוא הנקרא "עולם הבריאה.

Así, junto con el ZON de Guf, el ZON de Bina también está bajo el Parsa. Por esta razón, la Sefira Tifferet fue partida, en todo su ancho, en el lugar del Chazeh de Partzuf, ya que Malchut, que se elevó a Bina, se mantiene allí, dejando a los ZON de Bina (los dos tercios de la Sefira Tifferet desde el Chazeh hasta abajo, hasta su Sium) afuera (bajo el Parsa).

Esto explica la diferencia entre la parte superior de Tifferet (la cual se refiere exclusivamente a Bina) y su parte inferior. Es decir, aun existe una diferencia entre las dos terceras partes de Tifferet y las NHYM (ZON de Guf); ya que las dos terceras partes de Tifferet realmente pertenecen a la Bina de Guf y nunca emergieron, por ellas mismas, para colocarse bajo el Sium de Atzilut; sino que lo hicieron sólo porque ellas son las raíces de ZON de Guf. Están por debajo del Parsa contra su voluntad. No hay mucha maldad en esto, ya que esto emergió no por su libre voluntad. ZON de Bina se separó del NHYM (de hecho ZON, ZON de Guf), se colocó debajo de él y formó el Mundo de Beria.

סח) גם הזו"ן דגוף, הנקרא נהי"ם, נתחלקו ג"כ לב' בחינות. כי המלכות להיותה בחינת נוקבא, נמצאת פגמה יותר קשה, והיא נעשית למקום עולם העשיה. והז"א, שהוא נה"י, נעשה לעולם היצירה, למעלה מעולם עשיה.

והנה נתבאר, איך נחלק פרצוף הנקודות דס"ג בסבת הצמצום ב', ונעשה מקום לד' עולמות: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. אשר הכח"ב חג"ת עד החזה שבו - נעשה מקום לעולם אצילות. וחצי ת"ת התחתון שמחזה עד סיום הת"ת - נעשה מקום לעולם הבריאה. והנה"י שבו - לעולם היצירה. והמלכות שלו - לעולם העשיה.

ומקומם מתחיל מנקודת הטבור דא"ק ומסתיים ממעל לנקודת עוה"ז ,דהיינו עד סיום רגליו דא"ק ,שהוא סוף שיעור הלבשת פרצוף נקודות דס"ג לפרצוף גלגלתא דא"ק.

68) El ZON de Guf también llamado NHYM, está dividido en dos discernimientos: Desde que Malchut es considerada Nukva (femenina), su defecto es mayor, y ella se vuelve el lugar del mundo de Assiya. ZA (NHY- Netzah, Hod y Yesod) se vuelve el Mundo de Yetzira, colocado arriba del Mundo de Assiya.

Aquí, nosotros hemos aprendido cómo, debido al TB, el Partzuf Nekudot de SAG fue dividido y el lugar para los cuatro mundos, Atzilut, Beria, Yetzira y Assiya, fue formado. Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura y Tifferet (KHB HGT), bajo el Chazeh, formaron el lugar para el Mundo de Atzilut. Los dos tercios inferiores de Tifferet, desde el Chazeh hacia abajo, al final de Tifferet, formó el lugar para el Mundo de Beria. Netzah, Hod y Yesod prepararon el lugar para el Mundo de Yetzira y Malchut creó el lugar para el Mundo de Assiya.

El lugar común para todos los mundos comienza en el punto del Tabur del Mundo de AK, y termina sobre nuestro mundo; es decir, alcanza el Sium Reglav de AK donde la vestidura de Nekudot de SAG en el Partzuf Galgalta de AK llega a un final.

Los deseos son creados por el Creador y no pueden ser cambiados. Todos los deseos son creados como *Malchut* del Mundo del Infinito. Uno puede, sólo, decidir cómo y cuándo usarlos. Cada deseo puede ser usado, trabajado, o dejado aislado, hasta mejores tiempos.

Si usted puede hacer esto, usted es llamado "hombre" en el sentido espiritual de la palabra; y significa que usted ya tiene la pantalla. Usted es el maestro de sus aciones y deseos. Si, con la ayuda de la pantalla, usted puede usar algunos de sus deseos, entonces dependiendo de la fuerza de su pantalla, usted podrá llenarlos con la Luz del Creador.

Los deseos son llamados la vasija de su alma; la Luz es llamada la Luz del alama. El alma, constituye esos deseos con los que usted trabaja por beneficio del Creador. La vasija llena es como el alma.

TA fue con el propósito ni para restringir el uso de los deseos ni para neutralizarlos. Nosotros no tenemos poder sobre esto. Nosotros siempre deseamos algo. La restricción fue hecha sólo sobre la acción de recibir para el bien de uno, en tanto que uno puede recibir para beneficio del Creador en cualquier momento. *Malchut,* desde el *Peh* hasta el *Tabur,* comenzó a recibir la *Ohr Hochma* para el bien del Creador en los deseos que estaban ahí.

Las diez *Sefirot* de *Nekudot de SAG* están bajo el *Tabur*. El *Parsa* dividió los *Nekudot de SAG* en dos partes – altruista y egoísta. Las vasijas altruistas terminan en *Tifferet de Tifferet.*

Como hemos declarado, nosotros necesitamos entender el material con el objetivo de comprender el cuadro general, el significado de la Cabalá, para ver a dónde nos guía y con qué nos prevee. ¿Cómo podemos comenzar a trabajar con una serie de nuestros deseos? ¿Cuál de ellos tengo para comenzar? ¿Los puedo usar? Si es así ¿bajo qué condiciones pueden ellos ser usados?

Los estados de *Katnut* y *Gadlut* en el Mundo de *Nikudim*

ענין הקטנות והגדלות, שנתחדש בעולם הנקודים

סט) והנה אחר שידעת בדרך כלל ענין הצמצום ב', שנעשה בפרצוף הנקודות דס"ג לצורך אצילות הע"ס דעולם הנקודים, שהוא פרצוף הרביעי דא"ק, נחזור ונבאר ענין יציאת הע"ס דנקודים בפרטיות. וכבר נתבאר ענין יציאת פרצוף מפרצוף, שכל פרצוף תחתון נולד ויוצא ממסך דגוף דעליון, אחר הזדככותו ועליתו להתחדשות הזווג להפה דעליון, והגורם להזדככות הזה הוא הביטוש דאו"מ במסך דפרצוף העליון, המזכך למסך מעביות דגוף שבו, ומשווה אותו לבחינת עביות דראש (אות ל"ה).

שבדרך זה יצא פרצוף ע"ב דא"ק מפרצוף הכתר דא"ק, וכן פרצוף ס"ג דא"ק מפרצוף ע"ב דא"ק. והנה גם פרצוף הד' דא"ק, הנקרא ע"ס דעולם הנקודים, נולד ויצא מהעליון שלו, שהוא ס"ג דא"ק, ג"כ באותו הדרך.

Los Estados de *Katnut* y *Gadlut* en el Mundo de *Nikudim*

69) Habiendo adquirido alguna idea general del TB en el Partzuf Nekudot de SAG, ahora nosotros pocedemos a un análisis más detallado de la creación de la diez Sefirot del Mundo del Nikudim, del cuarto Partzuf del Mundo de AK. Nosotros ya sabemos cómo, de un Partzuf superior, toma forma otro Partzuf. Esto sucede cuando cada Partzuf inferior emerge del Masach de Guf del superior, después de su Hizdakchut y elevación para renovar el Zivug en el Peh del Superior. Es decir, el Masach de Guf del siperor piede su fuerza y se eleva al Peh para realizar un Zivug de Haka'a. Y la causa de esta purificación del Masach, de esta Hizdakchut es el Bitush de la Ohr Makif en el Masach, lo cual facilita la pérdida del Aviut del Masach de Guf elevándose, ecualizándose con el Aviut de Rosh.

Esto permite la creación de un nuevo Partzuf desde el anterior. De este modo, el Partzuf AB de AK (Hochma), emergió del Partzuf Galgalta de AK (Keter); de forma similar, el cuarto Partzuf del Mundo de AK, llamado las diez Sefirot del Mundo de Nikudim, emergió del Partzuf SAG (Bina).

Esto significa que, amenos que los *Nekudot de SAG* hayan descendido bajo el *Tabur de Galgalta* seguidos por el *TB,* el mundo, o mejor dicho, el *Partzuf Nikudim*, podría, simplemente, haber sido el *Partzuf ZA* del Mundo de *AK*. Sin embargo, los eventos arriba mencionados habían resultado en una considerable diferencia entre el *Partzuf Nikudim* y los previos *Partzufim.*

La elevación del *Masach de Guf* al *Peh de Rosh* significa que, por sus propiedades, él se vuelve igual a la pantalla en *Peh de Rosh.* Como ya fue dicho, realmente no existe elevación o descenso en el mundo espiritual. Los Cabalistas simplemente usan los conceptos "ascenso", "descenso" etcétera, para explicarnos el proceso que sucede ahí. Por ejemplo, si yo estoy en un nivel determinado, entonces, cuando yo tengo las propiedades del nivel superior, esto significa que yo asciendo a él.

ע) אמנם יש כאן ענין נוסף, כי בפרצופים הקודמים, בעת הזדככות המסך והעליה לפה דראש דעליון, לא היה המסך כלול רק מהרשימות דעביות דגוף העליון בלבד. משא"כ כאן בהזדככות המסך דס"ג דא"ק לצורך הנקודים, היה המסך הזה כלול מב' מיני רשימות.

כי מלבד שהוא כלול מרשימות העביות של עצמו, דהיינו מבחינת הספירות דגוף דס"ג דא"ק, הנה הוא כלול עוד מרשימות העביות דזו"ן דא"ק שלמטה מטבור .והוא מטעם התערבותם יחד למטה מטבור דא"ק, כמ"ש)אות ס"א (שהנקודות דס"ג ירדו למטה מטבור דא"ק ונת

70) Ahora, ¿cuál es la diferencia fundamental entre el Partzuf (el Mundo) Nikudim y los previos Partzufim? El hecho es que, durante la creación de los Partzufim previos, un Zivug de Haka'a siempre se hacía sobre un par de Reshimot – de Hitlabshut y de Aviut. En este caso, sin embargo, dos pares de los Reshimot se elevaron al Rosh de SAG. En los Partzufim anteriores, el Masach sólo fue hecho de los Reshimot de Aviut del Guf del Superior, durante el Hizdakchut del Masach del Peh de Rosh del anterior. Pero aquí, en el Hizdakchut del Masach de SAG de AK para Nekudim, este Masach fue hecho de dos clases de Reshimot.

Esto es porque este no consiste simplemente del Reshimot de su propio Aviut; es decir, refleja las propiedades de las Sefirot de Guf de SAG, pero éste también incluye los Reshimot del Aviut de ZON del Partzuf AK debajo del Tabur. Esto sucede porque ellos fueron mezclados bajo el

Tabur del Partzuf AK; como se dijo en el punto 61, los Nekudot de SAG descendieron bajo el Tabur de AK y se fusionaron ahí con el ZON de AK.

El primer par es el usal *Bet/Alef*; es decir, los *Reshimot* que emergen, uno después del otro, siguiendo el debilitamiento de la pantalla del *Partzuf SAG (Gimel/Bet).* Un *Zivug de Haka'a* es hecho sobre estos *Reshimot*, lo que guía a la creación del *Partzuf MA Elion*. Este *Partzuf*, como también le sigue *BON Elion*, no tienen nada que ver con nosotros; es decir, la creación actual.

Estos *Partzufim* existen sólo para la completitud del Mundo de *AK*. Como ya es sabido, cada objeto espiritual, se supone que está consituido de cinco *Behinot.* De forma similar, el Mundo de *AK* debe tener sus propias cinco partes.

El segundo par es también *Bet/Alef*, pero estos *Reshimot* son completamente diferentes. Primero, ellos contienen la información sobre el *TB* que ocurrió en el *Nekudot de SAG*, y la prohibición directa sobre el uso de cualquier deseo de recibir; es decir, está prohibido recibir *Ohr Hochma* directamente, aun con la intención de beneficiar al Creador.

Esto significa que, ahora, sólo las vasijas que se encuentran debajo de *Gar de Bina* (incluída) pueden ser usadas. Segundo, estos *Reshimot* contienen información sobre la presencia de *Nekudot de SAG* bajo el *Tabur*. Un *Zivug de Haka'a* es hecho sobre estos *Reshimot*, lo que lleva a la creación de *Katnut* (el estado de pequeñez) del Mundo de *Nikudim.*

El tercer par es *Dalet/Gimel*; es decir, el enorme deseo, quienes están cerca de la Esencia de la Creación por sus propiedades, que fueron tomadas por los *Nekudot de SAG* de las *NHYM de Galgalta*. Un *Zivug de Haka'a* es hecho sobre estos *Reshimot*, lo que lleva a la creación de *Gadlut* (el estado de engrandecido) del Mundo del *Nikudim*. De hecho un *Katnut de Nikudim* es el *Partzuf*; mientras un *Gadlut de Nikudim* es realmente el mundo.

Solo la disponibilidad de estos enormes deseos, estos *Aviut* adicionales, dirigen a la creación del mundo, la cual consiste de muchos *Partzufim*. Por tanto, el despertar de los *Reshimot Dalet/Gimel* lleva al surgimiento del mundo.

El estudio de la Cabalá es un proceso acumulativo. El Creador sabe exactamente cuánto tiempo usted invierte sentendo en las lecciones, escuchando un texto y luchando con el sueño. Él considera todo y después los convierte en golpes. Cada uno tiene su propio camino. No existe gente brillante o tonta aquí. Lo que es importante son los esfuerzos hechos para resistir los deseos egoístas.

Por tanto, no hay necesidad para hacer algo de forma artificial. Uno debe avanzar persistentemente, sin miedo a ser arrojado hacia atrás. Para evitar esto, uno debe hacer algo por el grupo, traducir artículos y esparcir la Cabalá a todos lados que sea posible. El hombre no sabe, hasta el último momento, cuándo él va a alcanzar el próximo nivel. Es ahora aconsejable aprender a pensar en las categorías espirituales.

עא) ומכח זה נתחדש כאן בפרצוף הנקודים ענין קטנות וגדלות. אשר מבחינת הרשימות דעביות שבמסך, יצאו עליהם ע"ס דקטנות נקודים. ומבחינות הרשימות דזו"ן דא"ק שלמטה מטבור, שנתחברו ונתערבו עם הרשימות של המסך, יצאו עליהם הע"ס דגדלות נקודים.

71) Debido a la fusión de las Sefirot bajo el Tabur del Partzuf de AK, nuevos estados de Gadlut y Katnut (estado grande y pequeño) surgen en el Partzuf Nikudim. Las diez Sefirot de Katnut de Nikudim surgieron en los Reshimot de Aviut en el Masach del Partzuf SAG. Las diez Sefirot de Gadlut de Nikudim surgieron en los Reshimot ZON de AK, bajo el Tabur, que fueron mezclados con los Reshimot del Masach.

עב) גם תדע, אשר הע"ס דקטנות נקודים שיצאו על המסך, נחשבים לעיקר הפרצוף נקודים, משום שיצאו על סדר המדרגה, דהיינו מעצם המסך דגוף דעליון, ע"ד שיצאו ג' פרצופים הקודמים דא"ק. אבל הע"ס דגדלות נקודים נבחנות רק לתוספת בלבד על פרצוף הנקודים, משום שיצאו רק מזווג על הרשימות דזו"ן דא"ק שלמטה מטבור, שלא באו על סדר המדרגה, אלא שנתחברו ונתוספו על המסך מסבת ירידתו דפרצוף נקודות דס"ג למטה מטבור דא"ק (אות ע).

72) Debe saber que las diez Sefirot de Katnut del Mundo de Nikudim están consideradas el Partzuf principal; ya que éste surgió de forma similar a los tres Partzufim previos del Mundo de AK; es decir, emergieron de forma gradual, esto es, de lo esencial del Masach de Guf del Superior; porque el Mundo de Nikudim nació debido a un Zivug de Haka'a en los Reshimot Bet/Alef en el Masach de Guf del Partzuf superior. Pero, las deiz Sefirot de Gadlut son, únicamente, una adición al Partzuf Nikudim, porque ellas aparecieron, no del orden del surgimiento de los niveles; sino de un Zivug en el Reshimot de ZON de Galgalta bajo el Tabur, quienes fueron agregados y conectados al Masach debido al descenso de Nekudot de SAG bajo el Tabur de AK.

Primero el hombre desea "entender" la Cabalá; pero la comprensión viene a través de realizar esfuerzos, no de absorber la información. El estudio simplemente nos dirige "a contactar" el mundo espiritual. La información provee sólo una visión general; la manera en que las cosas fueron designadas. Pero, ¿cómo podemos tocarlas, encontrar dónde están, en qué espacio virtual nosotros podemos sostener esto, sentirlo, qué conexión está entre cierto fenómeno? Esto es similar a un músico que siente cada nota. Cualquier especialista en su campo, entiende instantáneamente el significado, siente internamente esto en su mente, en sus sentidos; así, pasa esto a través de sí mismo, y construye una imagen interna.

El hombre siempre percibe con sus sentidos. Por muchos años, yo trabajaba con aviones caza. Nuevos equipos digitales fueron introducidos en ese tiempo. Un piloto, sin embargo, vio sólo flechas en sus paneles de instrumentos. Sin embargo, mientras un hombre no pueda concentrarse en dígitos durante el vuelo, él puede evaluar al instante la situación echando un vistazo en las flechas. Esto es porque las imágenes desempeñan el papel más importante en nuestra percepción.

Lo que nosotros aprendemos aquí, técnicamente, sólo nos provee de bases formales; pero el propósito principal es crear imágenes internas en nosotros mismos, sobre las cuales, toda la información técnica puede vestirse gradualmente. Esto depende de los esfuerzos que nosotros pongamos en ello.

La sensación espiritual nace en el hombre como una adición a sus cinco sentidos. Ésta no está conectada de forma alguna con su mente u otro de sus sentidos. Así, es irrelevante en qué lenguaje lea los libros Cabalistas el hombre. Es importante atraer la Luz Circundante.

Existen métodos de promover una más poderosa influencia. La mente del hombre no juega ningún rol en esto. Sólo la persistencia y el deseo pueden permitirnos la entrada al dominio del Creador. Mí Rabino no me permitía mover a *Bnei Baruch* por un largo tiempo, así tuve que venir desde Rechovot dos veces al día. A las 10 pm, yo solía regrearme a casa, sólo para volver a la lección a las 2 a.m.

Yo estaba cansado, dormido en las lecciones, pero el Rabino solía decir que yo podría aprender todo lo que necesitara. Los esfuerzos tenían que jugar su parte. Si el hombre piensa que no hay sentido en atender una clase, porque se quedó dormido y no podría comprender nada, esto demuestra su falta de entendimiento de que los esfuerzos espirituales no son medidos por el tiempo o la fuerza física; sino por una resistencia interna al egoísmo, aun si esta es instantánea.

Había un hombre en nuestro grupo que terminaba de trabajar tarde, entonces él venía en un taxi y llegaba a los diez minutos finales de la clase de la mañana. Esos diez minutos le daban a él más que a alguien que pasaba dos horas de estudiando.

Yo no tengo rencillas contra aquellos quienes pasan su tiempo sentados en un bar o sentados frente al Televisor. A ellos no les ha sido dado el deseo por la Cabalá. Sus vidas pasarán, y después un par de vidas más, hasta que, finalemente, sus almas maduren. Nosotros pasamos a través del mismo proceso en encarnaciones previas, yo puedo ver esto claramente en la gente sentada aquí.

עג) והנה תחילה נבאר הע"ס דקטנות נקודים. וכבר ידעת, כי אחר התפשטות הס"ג דא"ק, נעשה בו הביטוש דאו"מ באו"פ, דהיינו על המסך שלו, וזיכך אותו על דרך המדרגה. אשר הקומות היוצאות בדרך הזדככותו, נקראות "נקודות דס"ג". והן שירדו למטה מטבור דא"ק ונתערבו עם הבחי"ד אשר שם (אות ס"ב). והנה אחר שנגמר להזדכך מכל העביות דגוף שבמסך, ולא נשאר בו רק בחינת עביות דראש, נבחן שעלה לראש הס"ג, וקבל שם זווג מחדש, על שיעור העביות שנשארו ברשימות שבמסך (אות ל"ה).

73) Primero, examinemos el proceso del nacimiento del Partzuf Katnut de Nikudim. Como sabemos, después de la extensión (Hitpashtut) del Partzuf SAG de AK, el Bitush Ohr Pnimi u Makif tomó lugar en su Masach. Esto, de manera gradual, purificó el Masach y lo forzó a regresar al Peh de Rosh. Los niveles que emergieron debido a esta purificación son los Partzufim intermedios llamados Nekudot de SAG, que emergieron y descendieron bajo el Tabur del Partzuf AK. Ahí, ellos se mezclaron con Behina Dalet. Después, el Masach completó toda su purificación, perdió todo su Aviut de Guf y sólo el Masach de Rosh es dejado en el Partzuf. Esto es considerado como si el Masach de Guf, supuestamente, se elevó al Peh de Rosh, donde recibió un nuevo Zivug en la medida del Aviut que continuó en el Reshimot en el Masach.

עד) וגם כאן נבחן, שבחינה אחרונה דעביות, שהיא העביות דבחי"ב שהיתה במסך, נאבדה לגמרי, ורק רשימו דהתלבשות נשאר ממנה. ומהעביות לא נשאר כי אם בחי"א בלבד.

ולפיכך (אות מ"ג) קבל המסך שם בראש הס"ג ב' מיני זווגים: א. מהתכללות בחי"א דעביות תוך בחי"ב דהתלבשות, הנקרא "התכללות הרשימו דנקבה בהרשימו דזכר, יצאה עליהן קומת בינה בקירוב, שהוא בערך ו"ק דבינה. וקומה זו נקרא "ספירת הכתר דנקודים".

ב. מהתכללות הזכר בהרשימו דנקבה, דהיינו התכללות הרשימו דבחי"ב דהתלבשות בבחי"א דעביות, יצאה קומת ז"א, שהוא בחינת ו"ק בלי ראש, הנקרא "אבא ואמא דנקודים אב"א".

וב 'קומות הללו נקראות "ג"ר דנקודים ,"כלומר בחינת ע"ס דראש נקודים .כי כל ראש מכונה בשם ג"ר או כח"ב .
ויש חילוק ביניהם ,כי הכתר דנקודים ,שהוא קומת הזכר ,אינו מתפשט לגוף ורק בראש הוא מאיר ,ואו"א דנקודים ,
"שהם קומת הנקבה ,היא לבדה מתפשטת לגוף ,הנקרא "ז"ס תחתונות דנקודים "או "חג"ת נה"י דנקודים.

74) Como siempre, aquí también, es considerado que el último nivel, la última Behina de Aviut, Aviut de la Behina Bet que estaba en el Masach, desapereció completamente después del regreso del Masach al Rosh. Solamente el Reshimo de Hitlabshut y la Behina Alef de Aviut permanecieron. Como en todos los Partzufim previos, dos Zivugim ocurren en el Rosh de SAG después que los Reshimot se elevaron y dejaron ahí el intermedio Partzuf Nekudot de SAG. Uno de estos Zivugim sucede debido a la inclusión del Reshimo de Aviut (Nekeva) en el Reshimo de Hitlabshut (Zachar).

Es decir, el primer Zivug es la inclusión (Hitkalelut) de Behina Aleph de Aviut, en la Behina Bet de Hitlabshut (vestidura). Esto es llamado "Hitkalelut del Reshimot femenino en el Reshimot masculino". Esto produjo el surgimiento del Mundo de Nikudim; por tanto, este es el Reshimo Alef de Aviut y el Bet de Hitlabshut. Debido a este Zivug, la Sefira del nivel llamado "Bina be Kiruy" o "VAK de Bina" suerge; es decir, el estado intermedio entre Bina y ZA. Esta Sefira es llamada Keter del Mundo de Nikudim, y su nivel es un grado cercano a Bina.

Un segundo Zivug sucedió debido a la inclusión del Reshimo de Hitlabshut (Zachar) en el Reshimo de Aviut (Nekeva); es decir, Hitkalelut del masculino con el Reshimo del femenino, el Reshimo de Behina Bet de Hitlabshut en Behina Aleph de Aviut. Esto produjo a la Sefira del nivel de ZA o "VAK bli Rosh" (VAK sin Rosh) surgió. Esta Sefira es llamada Aba ve Ima del Mundo del Nikudim, y ellos están en una posición espalda-a-espalda (Achor be Achor).

Estos dos niveles son llamados dos cabezas del Mundo del Nikudim, son GAR de Nekudim, significando que ellos son considerados las diez Sefirot de Rosh de Nekudim, ya que cada Rosh es llamada GAR o KHB. Sin embargo, existe una diferencia entre ellas. Esta diferencia consiste en el hecho de que Keter de Nikudim; es decir, el nivel de Zachar, el nivel masculino, no se extendió dentro del Guf; sino que brilla en el Rosh. Mientras que sólo Aba ve Ima de Nikudim; es decir, el nivel de Nekeva, el nivel femenino, sí se extiende en el Guf y es llamado HaGaT NHYM de Nikudim ó las siete Sefirot inferiores de Nikudim.

El *Nikudim* es el primer Mundo que es construido según el *TB*; por tanto, existen ciertos elementos en él que están relacionados a nuestro mundo.

La distancia entre el Creador y nosotros puede ser dividida como sigue: el *Rosh de Galgalta* es, rigurosamente hablando, la *Dalet Behinot de Ohr Yashar* (cuatro fases de surgimiento y desarrollo de la Luz Directa). Después, *Malchut* del Mundo del Infinito está posicionado desde el *Peh de Galgalta* hacia abajo. *Malchut* del Mundo del Infinito decide acepatar alguna parte de la Luz (*Ta'amim)* dentro del *Toch* después del *TA.*

Mayor presión de la *Ohr Makif* sobre el *Masach* lleva a su debilitamiento y al gradual surgimiento de los *Partzufim de Galgalta, AB, SAG, MA* y *BON*. Entonces, el *Nekudot de SAG* desciende bajo el *Tabur* y forma las 10 *Sefirot*, quienes consisten de *G"E* (vasijas de otorgamiento) y *AHP* (vasijas de recepción). Un enorme 'deseo de recibir' la Luz para ellos mismos se manifiesta en las vasijas de recepción. Así, observando las condiciones del *TA,*

Malchut, del Mundo del Infinito, se eleva a *Bina* e impide la recepción de la Luz por esas vasijas. Así es cómo tomó lugar el *Tzimtzum Bet*.

Después, la pantalla de *Nekudot de SAG* comenzó a elevarse con los *Reshimot Bet de Hitlabshit/Alef de Aviut*; los *Reshimot de TB;* y de las *NHYM* de *Galgalta (Dalet/Gimerl*). Un *Zivug* es hecho después en el primer par o *Reshimot (*el usual *Bet/Alef),* lo que lleva a la formación de los *Partzufim MA Elion* y *BON Elion*. Un *Zivug* más, es hecho en los *Reshimot Bet/Alef,* más la información de *TB* y la Luz se extiende sólo en *GE.* El *Parzuf* que surge de este par de *Reshimot* es llamado *Katnut* del Mundo de *Nikudim* (ver arriba).

Cuando la gente que estudia "El Prefacio de la Ciencia de la Cabalá" alcanza este punto, ellos sienten un cambio repentino, y tienen que comenzar a aprender desde el principio. Este punto decisivo no es arbitrario, ya que comenzando desde el *TB* en adelante, comenzamos a estudiar los orígenes de nuestra alma. *TA* y sus consecuencias, no están conectadas directamente con nuestra alma. Comenzando desde el primer *Partzuf* basado en *TB* – el Mundo de *Nikudim* y más adelante, nosotros comenzamos a ver el desarrollo de nuestra alma, propiedades y aspiraciones que provienen de los fragmentos del alma común de *Adam HaRishon*. No hay duda de que las leyes del *TA*, aunque sin tener influencia directa en nosotros, afectan de modo general al Universo entero.

Después de su descenso bajo el *Tabur*, los *Nekudot de SAG* adquieren deseos adicionales (*Dalet/Gimel),* para los cuales ellos no tienen una pantalla apropiada; es decir, una fuerza de resistencia. Un excedente de los deseos egoístas fue formado y, debido a esto, *Malchut* se elevó a *Bina*, hacia arriba, al tercio superior de *Tifferet*. Ahora, la Luz no puede extenderse por debajo del *Parsa.*

Para que la Luz se extienda desde el *Tabur* hasta el *Parsa, SAG* tiene que hacer un cálculo previo en el *Rosh.* Para ese fin, *SAG* eleva la pantalla desde el *Peh* a *Nikvey Eynaim.* Esta es la frontera entre *Gar de Bina* y *Zat de Bina de Rosh;* es decir, entre las vasijas de otorganimiento y las de recepción. Esto sucede en el *Rosh de SAG* bajo el *Tabur de AK*, tomando en cuenta que la Luz podría expandirse sólo bajo el *Parsa* en el *Guf de Nikudim* bajo el *Tabur de AK*. Aquí emerge el *Partzuf Katnut de Nikudim*. Este tiene dos cabezas (*Keter* y *Aba ve Ima)* y un *Guf (ZON).* Ambas cabezas están en una posición de espalda-a-espalda (*"Achor be Achor").* Existe una idea "la combinación de los *Partzufim"* en el mundo espiritual. Como la Luz se extiende, gradualmente, desde una *Sefira* a otra en las diez *Sefirot* de cada *Partzuf*, la parte superior de la *Sefira* es la de recepción; la parte media, es la propia *Sefira* y; la parte inferior da la Luz a la siguiente *Sefira.*

Aba ve Ima de Nikudim están en una posción espalda-a-espalda. Esto significa que ninguna tiene la *Ohr Hochma*. Otra explicación sugiere que ellas recibieron la corrección llamada "*Achor ve Achor"* o *"Ki Hafetz Hesed"*; es decir, ellas tienen sólo la *Ohr Hassadim.*

Normalmente la palabra "*Achoraim"* (parte de atrás) significa la parte usada tanto para recibir como para otorgar. *"Panim"* (cara) tiene el significado opuesto; es la propiedad siendo usada. La corrección *"Achor be Achor"* es también llamada "la correción de *Achoraim de Ima*", la cual es *Bina de Ohr Yashar.* Ella no está dispuesta a recibir la *Ohr Hochma,* sólo la *Ohr Hassadim*.

Aba ve Ima es *ZA,* la *Behinat VAK* (la carencia de *Ohr Hochma*), pero gracias a la corrección recibida, ellas sólo desean la *Ohr Hassadim*. De esta forma, esto es considerado como el *Rosh* y *Gar*. Ellas recibieron su correción a través de *Zachar*, el cual tiene la *Bet de Hitlabshut. Aba ve Ima – Behina Alef de Aviut*-fue incluída en la *Bet de Hitlabshut.* De forma consecuente, cuando un *Zivug* fue hecho en sus *Behinot*; ellas, también, fueron envueltas en un *Zivug* con sus propiedades *"Kli Hafetz Hesed"*.

Lo mismo sucede en el Mundo de *Nikudim*. Dos objetos pueden estar en cuatro estados: *Achor be Achor, Achor be Panim, Panim be Achor* y *Panim be Panim.* Cuando *Aba ve Ima* están en el estado de *Achor be Achor, Aba* es incapaz de dar algo a *Ima*, mientras *Ima* no quiere recibir nada de *Aba.* Sólo en el estado de *Panim be Panim, Aba* puede transferir la Luz a *Ima*. Existen dos clases de *Zivugim:* el espiritual, cuando no nace ningún *Partzuf*, y el "corporeo", cuando lleva al nacimiento de un nuevo *Partzuf.*

עה) באופן שיש כאן ג' מדרגות זה תחת זה: א. הוא הכתר דנקודים, שיש לו קומת ו"ק דבינה. ב. הוא קומת או"א דנקודים, שיש להם קומת ז"א. והם שניהם בחינת ראש. ג. הוא ז"ת דנקודים חג"ת נהי"מ, שהם בחינת הגוף דנקודים.

75) Aquí, nosotros hablamos de tres niveles, uno bajo el otro, en el Mundo de Nikudim:

1. Keter de Nikudim sobre el nivel de VAK de Bina

2. Aba ve Ima de Nikudim, la cual tiene el nivel de ZA – las dos son consideradas cabezas

3. Zat o HaGaT NHYM – el Guf de Nikudim.

Recuerde que *Galgalta (Keter),* tiene el *Reshimo Dalet/Dalet* (4,4), *AB (Hochma),* tiene el *Reshimo Dalet/Gimel* (4,3), y *SAG (Bina),* tiene el *Reshimo Gimel/Bet* (3,2). El siguiente *Partzuf* es el Mundo de *Nikudim.* Este es el *Partzuf ZA* o *MA* (reducido debido al *TB*). Por tanto, *Aba ve Ima* y *ZON de Nikudim* constituyen sólo este común *ZA* del Mundo de *AK.*

Note que el Mundo de *Nikudim* en *Katnut* no es más que el cuarto *Partzuf (ZA)* del Mundo de *AK. Keter* del Mundo del *Nikudim* representa *VAK de Bina*, el nivel intermedio entre el *Partzuf Bina (SAG)* y el *Partzuf ZA* (el Mundo de *Nikudim).*

Antes nosotros no pusimos atención al hecho de que el *Partzuf* tenía dos cabezas, aunque estas estaban presentes en cada *Partzuf*. Como existen dos clases de *Reshimot – Hitlabshut* y *Aviut* – también hay dos tipos de *Zivugim;* y por consiguiente dos cabezas. Sin embargo, ellas no juegan un papel importante antes, por eso nosotros nunca las mecionamos. Aquí, en el estado de *Katnut de Nikudim*, ellas juegan una parte muy especial y son muy importantes.

Aprendamos a "adaptarnos", nosotros mismos, a las leyes del mundo espiritual. Existe un alma, el hombre. Previamente, él tenía la pantalla sobre todos sus deseos, con la ayuda de la cual él podía recibir una cierta cantidad de la Luz para beneficio del Creador. Ahora, él no puede, con conocimiento de causa, usar todos sus deseos por el Creador; ya que existe cierta cantidad de ellos que desean recibir para su propio beneficio. Por tanto, él elige no usarlos; pero los pone de forma aislada y trabaja sólo con los deseos altruistas: *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura* y una parte de *Tifferet*.

Ahora, ahí aparce una base para el surgimiento de los deseos-mandamientos observados, los que se refieren a las *Sefirot* sobre el *Parsa*; y los deseos prohibidos, los que se refieren a las *Sefirot* bajo el *Parsa.* Cuando, en la Corrección Final, el *Partzuf* adquiera la pantalla para los deseos prohibidos y ellos se vuelvan como los observados, él será capaz de llenarse, él mismo, por completo con la Luz.

La Luz es placer. Si yo disfruto de recibir, esto es llamado egoísmo. Si yo disfruto de actos de dar, esto es aun llamado egoísmo; pero de una "clase totalmente diferente". No hay *Ohr Hochma* u *Ohr Hassadim* debajo del *Parsa* después del *TB*; sólo hay absoluta obscuridad. Cuando los mundos *Beria*, *Yetzira* y *Assiya* fueron formados, por debajo del *Parsa*, alguna Luz aparecía en ellos, la así llamada *Ohr Tolada;* es decir, una pequeña luminiscencia destinada para el nacimiento espiritual y la corrección; pero no para la recepción del placer.

En nuestra elevación al *Parsa*, nosotros subimos 6000 niveles o escalones, para alcanzar y cruzar esta barrera que nos separa de los mundos espirituales. Después el *Meshiah* (la Luz Superior) viene, resucita a la muerte, los deseos egoístas, y los corrige. Después, ellos pueden ser usados para la recepción de la Luz-placer. Este proceso es llamado "la resurrección de los muertos".

Nosotros debemos remarcar que existe una diferencia entre la creación de los mundos (el proceso que nosotros estamos estudiando) y la creación de las almas. Hablando estrictamente, los mundos no son la creación, ellos son los niveles de ocultamiento del Creador, objetos inanimados, robots.

Solamente el hombre, quien sube estos escalones, los transforma en los niveles de la revelación del Creador, animándolos. Nosotros hemos hablado de esto. Sin embargo, esto es tan importante que merece ser mencionado otra vez.

Ahora, como nosotros estudiamos la estructura de los mundos, nosotros aprendemos sobre la creación del medio ambiente espiritual para las futuras almas. Estos mundos promueven la creación del alma de *Adam HaRishon*. Después, esta alma se rompe en muchos fragmentos. Cada uno de ellos representa un alma humana, la cual, en corrección, será capaz de recibir la Luz, desgarrando las esferas y filtros durante su ascenso.

El *Parsa* es llamado "el punto del mundo por venir" El *Sium* de *Galgalta* es "el punto de este mundo". La diferencia entre los dos puntos es el lugar de los mundos *BYA.* El Mundo de *Atzilut* es llamado *Gan Eden* (Paraíso).

En nuestro mundo, nosotros tenemos la tarea de adquirir las vasijas de otorgamiento (*GE).* Esto es alcanzado al cruzar la barrera (el *Machsom)* y avanzar al *Parsa*. Solamente en el Mundo de *Atzilut* nosotros comenzamos a corregir las vasijas de recepción *(AHP)*. Esto significa que, durante 6000 años o niveles, nosotros sólo adquirimos los deseos altruistas.

Ya entrando al séptimo milenio, el Mundo de *Atzilut*, nosotros seremos capaces de comenzar a corregir los deseos egoístas. Esto, es llamado la resurrección de la muerte de los deseos egoístas; los cuales nos fueron prohibidos usar. Este proceso toma 4000 años más. El décimo milenio ya se refiere a los secretos de la Torá, de los cuales no debemos hablar. No hay tiempo, como nosotros lo entendemos, en la espiritualidad. El así llamado milenio, puede pasar en un

día, permitiendo que las correcciones necesarias sean hechas. El nivel espiritual es llamado "un año", ya que mientras pasa un cierto nivel, los deseos del alma pasan a través de un ciclo lleno de cambios.

Nosotros estudiamos la ciencia más necesaria en nuestra vida, a través de ella todas las demás son alcanzadas. Imagine un espacio vacío en el cual su "yo" emerge. Este "yo", es dotado con sentidos, como la habilidad de sentir. Lo que sea que usted sienta en el interior de sus sentidos es llamado su mundo. ¿Quién lo provee con estas sensaciones? El Creador lo hace. Él emerge de ninguna parte, existe afuera, pero usted sólo Lo puede sentir en su interior.

La gente difiere debido a su serie de deseos para recibir placer. Uno desea el poder, mientras otros desean acercarse al dinero; uno corre por los deseos animales, mientras otro es atraído por la ciencia. Un fenómeno similar existe en el mundo espiritual. Es imposible "entrar" a la esencia espiritual de otro ser humano.

De tal manera, nosotros no deberíamos comparar nuestras propias sensaciones con las de otros, ya que cada uno las vive a través de su propia serie de deseos. Nosotros, no podemos comparar las sensaciones de dos personas diferentes hacia la misma comida; aunque ambas coman lo mismo, digamos algo "dulce". Solamente la Luz del Creador es común para todos.

Lo que sea necesario para la existencia del hombre no es considerado egoísmo; aunque las necesidades del hombre sean tan diversas. Si yo hubiera estado satisfecho con recibir nada para mi existencia, yo habría sido libre de todo y totalmente independiente. Sin embargo, yo aun tengo que dedicar algo de tiempo para satisfacer las necesidades de mi cuerpo. El Creador me hizo de esta forma, y aunque yo podría ser feliz de no hacerlo, esto no depende de mí.

Egoísmo significa seguir nuestro propio deseo. Aquí, el hombre debe determinar qué es necesario para la existencia de su cuerpo, y qué es superficial y sirve de satisfacción para sus deseos egoístas. Sin embargo, la meta es sentir al Creador. De forma gradual, incrementando la sensación del Creador, obtendremos fuerza, confianza y la oportunidad de movernos hacia delante; evaluando, correctamente, la situación actual.

La Cabalá no vuelva al hombre un fanático, ni lo obliga a dar algo más. Al contrario, desea guiar al hombre a la absoluta perfección y deleite. Sólo los pensamientos que cruzan su mente durante la lectura de textos genuinos, combinados con las explicaciones de un verdadero maestro, pueden llevar a un buen resultado. Si usted está lejos de los libros y sus pensamientos lo desvían de la Cabalá, considérese, a usted mismo, fuera de esto.

La Cabalá nos lleva a un estado en el cual nosotros podemos ya sentir el punto en el corazón. En este estado, nosotros podemos evaluarnos a nosotros mismos, no desde el ángulo de los deseos egoístas; sino según la aprehensión del Universo y nuestro propio lugar en él; es decir, desde el punto de vista del altruismo. Entonces, surge una contradicción entre el egoísmo y el altruismo, esto fuerza al hombre a llorar hacia el Creador por ayuda, para librarlo de su egoísmo.

Esiten dos clases de *Rosh* en cada *Partzuf:* el *Rosh de Hitlabshut* y el *Rosh de Aviut.* El *Rosh de Hitlabshut* contiene la información sobre la Luz que estaba presente en el *Partzuf* anterior. El *Rosh de Aviut* dice cuál *Masach* está disponible en ese momento. Estas dos clases de

información son todo lo existente en el Universo entero: el poder de la Luz y la fuerza de la vasija. Ellas nos proveen con dos nociones: el poder del deleite en la Luz del Creador y la fuerza de la plantalla en el *Kli*. Entonces, después de hacer tal cálculo en el *Rosh*, la vasija recibe una parte de la Luz en el *Guf* por el bien del Creador.

Como nosotros dijimos, el *Rosh de Hitlabshut* en el Mundo de *Nikudim* es llamada *Keter, y el Rosh de Aviut* es llamada *Aba ve Ima*. Y ahora, existe una tercer cabeza en los *Nikudim* llamada *YESHSUT*. Sin embargo, nosotros usualmente no la consideramos; ya que se refiere al *TA*, está debajo del *Tabur,* y es considerada una parte de *SAG*. *Keter* y *Aba ve Ima* ya se refieren al *TB.*

Cada *Reshimo* debe dar nacimiento a un pensamiento que puede surgir en acción. El pensamiento que nació debido al placer anterior, el *Reshimo de Hitlabshut*, el *Rosh de Keter;* no puede llegar a la realización por la carencia de la pantalla apropiada. Esta pantalla, sólo puede surgir por un *Zivug* en el *Reshimo de Aviut*, el cuerpo del *Partzuf.*

El Mundo de los *Nikudim* consiste del *Rosh de Keter*, el *Rosh de Aba ve Ima* y el *Guf –ZON*, el cual incluye, él mismo, siete *Sefirot.* El *AHP de ZON* está debajo del *Parsa* y se une al *Partzuf* únicamente en el estado de *Gadlut*. En esta forma, el *AHP* pasa sus deseos egoístas a las vasijas altruistas; es decir a las *GE*, lo cual, siguiendo el *TA*, lleva a la pérdida de la pantalla, al rompimiento de las vasijas y la desaparición de la Luz. Sólo los vacíos deseos egoístas permanecen.

Ahora, nosotros estamos estudiando el estado de *Katnut* del Mundo de *Nikudim* que emergió como resultado de un *Zivug* hecho en los *Reshimot Bet/Alef.* Nosotros encontramos algunas ideas completamente nuevas, que necesitan ser rigurosamente examinadas; ya que nuestro *Kli*, nuestra alma, está basada en ellas. Nosotros somos creados debido a las leyes del *TB.* Al superar los 6000 años o niveles, nosotros cubrimos la distancia desde nuestro mundo al *Parsa*, y después entramos al Mundo de *Atzilut.*

La estructura de descenso del Universo descrita por la Cabalá, y el logro del hombre en los mundos espirituales, pasa a través de los mismos niveles. De hecho, el Creador creó todos los mundos espirituales de manera tal, que ellos pudieran servir como escalones o niveles para el logro del hombre. Los Cabalistas nos dejaron una descripción detallada del descenso; el ascenso es logrado por cada hombre de forma individual y es imposible de describir. Nosotros estudiamos las leyes del Universo espiritual, y debemos saberlas si deseamos existir en los mundos espirituales.

Las leyes del *TB* aplican a este mundo, pero nosotros las vemos en su forma material: física, química, biología y sociales. Todas estas leyes están expresadas en su apariencia externa, pero si nosotros miramos lo suficientemente cerca, nosotros podremos ver que ellas están también basadas sobre la extensión de la Luz, la formación de la pantalla, etc. Nosotros estudiamos las leyes básicas del Universo, investigando en lo más profundo de ellas.

עו) ותדע, שמכח עלית המלכות לבינה, נבחנות אלו המדרגות דנקודים, שבעת יציאתן נתבקעו לב' חצאים, הנקראים פנים" ו"אחורים". כי מאחר שהזווג נעשה בנקבי עינים, אין בראש אלא ב' ספירות וחצי, שהם גלגלתא ועינים " ונקבי עינים, דהיינו כתר חכמה וחצי העליון דבינה. והם מכונים "כלים דפנים". והכלים דאח"פ, שהם חצי בינה התחתון וז"א ונוקבא, יצאו מהע"ס דראש ונעשים לבחינתה של המדרגה שלמטה מהראש, ועל כן אלו הכלים דראש, שיצאו לחוץ מהראש, נבחנים לכלים דאחורים. ועד"ז נבקעה כל מדרגה ומדרגה.

76) Sepa que todos los niveles de Nikudim están determinados por la elevación de Malchut a Bina. Además, están divididos en dos partes: "Panim ve Achoraim" (cara y espalda del Partzuf). Debido a que se hace un Zivug en el Nikvey Eynaim, existen sólo dos y media Sefirot en el Rosh: Galgalta, Eynaim y Nikvey Eynaim; es decir, Keter, Hochma y la tercera parte superior de Bina, las cuales, de hecho, son los Kelim de Panim (Kelim frontal). Los Kelim de AHP, que consisten de las dos terceras partes inferiores de Bina, ZA y Nukva (Malchut), emergieron de las diez Sefirot de Rosh y fueron consideradas el nivel por debajo del Rosh. Así, los Kelim de Rosh, los cuales partieron del Rosh, ahora son llamadas las Kelim de Ahoraim (Kelim Posterior), las cuales no se toman en cuenta durante un Zivug. Cada nivel subsecuente se divide de forma similar.

Entonces, un *Zivug de Haka'a* no puede ser hecho sobre las *AHP*. No es posible ninún cálculo ni recepción de la Luz en ellas. Estas *Sefirot* no pueden ser usadas; ya que están colocadas bajo la pantalla. Sólo las vasijas de otorgamiento, colocadas sobre la pantalla, son tomadas en cuenta. De acuerdo con esto, sólo dos y media *Sefirot* superiores están llenas con la Luz en el *Guf del Partzuf –Keter, Hochma,* y *Gar de Bina*. Tal estado, cuando las vasijas de recepción no están en uso, es llamado *Katnut*. Sólo se está trabajando con las vasijas de otorgamiento.

Esto es similar a la situación donde el anfitrión ha puesto 10 diferentes platillos ante su invitado. El invitado, como siempre, le dice al anfitrión que sólo puede disfrutar viendo esta abundancia culinaria, sin tocar nada. Pero, sin recibir, el invitado se compara, a sí mismo, con el otorgante. De acuerdo con la fuerza, la cual resiste a su egoismo, él puede recibir sólo dos ensaladas por el bien del anfitrión.

El *Partzuf SAG*, quien se rehúsa a recibir algo, tiene el *Rosh*, el *Toch*, y el *Sof.* Al no recibir, él disfruta, tremendamente, su conexión con el Creador, Su revelación. Ya que *SAG* es similar al Creador por sus propiedades; la *Ohr Hassadim* se expande en él. Una duda surge: ¿debe ser hecho un *Zivug de Haka'a* en la *Ohr Hassadim*? Antes, nosotros sólo tratamos con un *Zivug de Haka'a* en la *Ohr Hochma*.

Resulta que un *Zivug* también debe ser hecho en la *Ohr Hassadim.* Como nosotros ya hemos dicho, la Luz del Creador es indivisible, y sólo la vasija distingue las varias clases de placer en Ella, según sus propiedades. Ya que existe una pantalla y un *Zivug de Haka'a*, también existe el *Rosh*, el *Toch* y el *Sof* de los *Kelim*, en los cuales la *Ohr Hassadim* se extiende. Existen los llamados *G"E-Keter, Hochma* y *Gar de Bina* (las vasijas de otorgamineto), mientras que la Luz no entra en *AHP*.

El Creador creó las diez *Sefirot*. Ellas siempre están presentes. Todo depende, sólo, de la fuerza de nuestra pantalla y de la capacidad de trabajar con ella. Ahora, la pantalla es débil y puede trabajar sólo con los *Kelim de Panim* (las vasijas de otorgamiento). Existen los *Kelim de Panim* en el *Rosh*, el *Toch* y el *Sof*. Sin embargo, nosotros no podemos trabajar con los *Kelim de Achoraim* (las vasijas de recepción), que están también presentes ahí. Así, la pantalla se eleva de *Peh* a *Nikvey Eynaim.*

El *Partzuf,* completo, toma una diferente forma: el *Peh* está en *Nikvey Eynaim;* el *Tabur,* está donde estaba la *Peh;* y el *Sof,* está donde estaba el *Chazeh*. Por tanto, después del *TB*, los *Partzufim* usan solamente las más altas partes, las de otorgar, en sus deseos. En acuerdo a la ley de relación inversa entre las vasijas y las luces, la Luz que las llena es, de forma

correspondiente, menor que la que llena los *Partzufim* en *TA* (los inferiores, las vasijas más ásperas usadas por el *Partzuf*, son llenadas por la Luz más alta). Debido a la elevación de la pantalla, lo que lleva a usar únicamente las vasijas de otorgamiento, el *Partzuf,* entero, puede descender bajo el *Tabur de Galgalta* y trabajar con los deseos más ásperos; usando, únicamente, la parte de otorgamiento de cada uno de ellos. Los *Partzufim* del Mundo de *AK* son incapaces de usar los deseos más ásperos; porque ellos hacen un cálculo en ambas partes, en la de otorgar y en la de recibir. Los *Partzufim* del Mundo de *AK* pueden descender bajo el *Tabur*, sólo para pasar la Luz a los *Partzufim* inferiores que funcionan en *TB*; ya que en esa etapa, ellos no hacen ningún cálculo en relación a ellos mismos; sino en relación a aquellos sobre quienes ellos otorgan.

Los conceptos "*Panim"* y *"Achoraim"* están explicados por sí mismos: *Panim* es un estado más significativo, *Achoraim* es menos significativo. *Panim* es usado para ambos; tanto para dar como para recibir; *Achoraim* es un estado que no es usado ni para dar ni para recibir.

עז (ונמצא לפי"ז, שאין לך מדרגה, שאין בה פנים ואחורים. כי האח"פ דקומת זכר, שהם הכתר דנקודים, יצאו ממדרגת הכתר וירדו למדרגת או"א דנקודים, שהם קומת הנקבה. ואח"פ דקומת הנקבה, שהם או"א דנקודים, ירדו ונפלו למדרגת הגוף שלהם, דהיינו למדרגות ז"ס חג"ת נה"י דנקודים. ונמצא, שאו"א כלולים מב 'בחינות פנים ואחורים, כי בפנימיותם נמצאים אחורים של מדרגת הכתר, דהיינו האח"פ דכתר, ועליהם מלביש הכלים דפנים דאו"א עצמם, דהיינו גלגלתא ועינים ונקבי עינים שלהם עצמם. וכן הז"ת דנקודים כלולים מפנים ומאחורים. כי הכלים דאחורים דאו"א, שהם אח"פ שלהם, נמצאים בפנימיות הז"ת. והכלים דפנים דז"ת נמצאים מלבישים עליהם מבחוץ.

77) No existe nivel en el Mundo del Nikudim que no pueda dividirse en Panim y Achoraim. De esta manera, las AHP de Keter; es decir, el Zachar de Nikudim o las AHP del nivel masculino, emergieron del grado de Keter y descendieron al nivel del Panim de Rosh; es decir, a Aba ve Ima de Nikudim, en otras palabras, al nivel de Nekeva, al nivel femenino. Y las AHP del nivel femenino; es decir Achoraim de Nekeva de Aba ve Ima de Nikudim, descendió y cayó a su grado de Guf; es decir, al grado de las siete Sefirot inferiores HaGat NHYM de Nikudim. Por tanto, ambos, Keter y Aba ve Ima, consisten de dos pates: Panim y Achoraim. En otras palabras, Panim de Aba ve Ima se viste en el Achoraim de Keter que descendió desde arriba. Achoraim de Aba ve Ima, quien descendió al Guf, constituye la parte interna en la cual se viste Panim de Guf.

Resulta que AVI comprende dos Behinot Panim y Achoraim: dentro de las cuales están los Achoraim del grado de Keter, esto es las AHP de Keter, y en lo alto, encima de ellos se visten, a sí mismos, los Kelim de Panim de AVI; esto es su propio Galgalta, Eynaim, y Nikvay Eynaim. Además, ZAT de Nikudim comprende Panim y Achoraim: Los Kelim de Achoraim de AVI, los cuales son sus AHP, están dentro de ZAT, y los Kelim de Panim de ZAT los visten desde afuera.

Por ejemplo, existieron cinco pensamientos en el *Rosh* y, correspondientemente, cinco deseos en el *Guf* para recibir placer de la Luz que está en el *Rosh*. Ahora, existen sólo dos y medio pensamientos en el *Rosh,* y dos y medio deseos de recibir placer. El resto de los deseos, están adentro del nivel inferior y no son usados.

עח (וענין זה דהתחלקות המדרגות לב 'חצאים גרם ג"כ, שאי אפשר להיות בכל אלו המדרגות דנקודים יותר מבחינת נפש רוח, דהיינו ו"ק בחסר ג"ר. כי מתוך שחסר בכל מדרגה ג 'הכלים בינה וזו"ן, הרי חסר שם ג"ר דאורות, שהם

נשמה חיה יחידה)אות כ"ד (.והנה נתבארו היטב הע"ס דקטנות נקודים, שהן ג' מדרגות הנקראות :כתר, או"א, ז"ת .
ואין בכל מדרגה זולת כתר חכמה דכלים ונפש רוח דאורות, כי הבינה וזו"ן דכל מדרגה נפלה למדרגה שמתחתיה.

78) La división de cada nivel en dos partes, llevaron sólo a la presencia de las Luces de Nefesh y Ruach en cada parte superior del nivel; es decir, VAK, y las vasijas Keter, Hochma y una parte de Bina, sin GAR. Esto se debe a que cada grado está carente de las tres Kelim, Bina y ZON; por tanto, ahí hay ausencia de las Luces de GAR siendo estas Neshama, Haya y Yechida (punto 24). De esta manera, nosotros hemos explicado minuciosamente las diez Sefirot de Katnut de Nekudim, las cuales son los tres grados llamdos Keter, AVI y ZAT. Cada grado, sólo contiene a Keter Hochma y una parte de Bina en Kelim, y en Luces a Nefesh y Ruach; ya que Zat de Bina y ZON de cada grado, descendieron, desde su nivel, al nivel inferior.

Elevando el *MAN* y *Gadlut* del Mundo de *Nikudim*

עלית מ"ן ויציאת הגדלות דנקודים

עט (ועתה נבאר הע"ס דגדלות הנקודים, שיצאו על המ"ן דרשימות של הזו"ן דא"ק שלמטה מטבורו)אות ע"א .(ויש
לידע מקודם ענין עלית מ"ן .כי עד עתה לא דברנו כי אם מעלית המסך דגוף לפה דראש דעליון, אחר שנזדכך .שעל
הרשימות הנכללות בו, נעשה שם הזווג דהכאה, המוציאות קומת ע"ס לצורך התחתון .אמנם עתה נתחדש ענין עלית
מיין נוקבין, כי אלו האורות שעלו מלמטה מטבור דא"ק לראש הס"ג, שהם הרשימות דזו"ן דגופא דא"ק, מכונים
"בשם "עלית מ"ן.

Elevación del *MAN* y *Gadlut* del Mundo de *Nikudim*

79) Ahora nosotros podemos aprender sobre las diez Sefirot de Gadlut de Nikudim que surgen sobre el MAN de los Reshimot de ZON de AK colocado abajo del Tabur. Hasta ahora, nosotros no hemos hablado sobre la Elevación del MAN. Nosotros discutimos la elevación del Masach de Guf del Tabur al Peh de Rosh del Partzuf superior durante su purificación. Ya hablamos de que un Zivug de Haka'a en el Rosh que fue hecho sobre los Reshimot incluidos en el Masach, lo que llevó a la formación de las diez Sefirot del Partzuf Inferior. Ahora, hablemos acerca de la Luz que se elevó desde por debajo del Tabur de AK hasta el Rosh de SAG; es decir, acerca de los Reshimot del ZON de Guf del Mundo de AK que son llamados "Mey Nukvin" (elevación de las aguas femeninas) o "Aliyat MAN".

"Aliyat MAN" es la elevación del deseo, una solicitud del objeto espiritual inferior al superior acerca de hacer un *Zivug de Haka'a. Malchut* pide a *Bina* (el alma se vuelve hacia el Creador) que llene sus vacíos, que corrija su propiedad de recepción, que haga a *Malchut* similar a El, al Creador, al 'deseo de otorgar'. ¿Por qué esto es llamado las aguas femeninas? Esto es una petición que solicita por la Luz de *Hassadim,* el deseo altruista.

Malchut tenía las 10 *Sefirot* completamente llenas con la Luz en el Mundo del Infinito. Deseando ser como el Creador, ella expulsó las 10 *Sefirot*; es decir, ella no quería sentirlas. Sin embargo, ellas no dejaron de existir por eso. *Malchut* eligió ambas cosas sentir o no sentir el placer de ellas, pero su naturaleza permaneció sin cambiar.

Después del *TA* el *Rosh, Toch* y *Sof* son creados en *Malchut;* ella comienza a calcular cuánta Luz ella puede recibir por el bien del Creador. El *Partzuf* formado consiste de tres partes; cada

parte contiene diez *Sefirot*. El *Sof* surge porque *Malchut* comienza a calcular sus posibilidades y entiende que no todas ellas coinciden con sus deseos; que ella puede llenar con la Luz, sólo el 20% de sus deseos de recibir por el Creador. El 80% de los deseos no pueden ser llenados, así *Malchut* los restringe, hace al *Sof* y lo deja vacío.

Ella podrá continuar así hasta el *Gamar Tikkun*, cuando todo el 100% de los deseos por el bien del Creador puedan ser llenados con Su Luz. Entonces, no habrá ninguna necesidad por el *Rosh* o cualquier cálculo. *Malchut* podrá ser capaz de recibir toda la Luz del Creador sin ninguna prueba preliminar de sus propios poderes. No se habrá dejado ningún deseo incorrecto. El ángel de la muerte podrá volverse el ángel de la santidad. Sólo el *Toch* permanecerá.

Sin embargo, en el proceso de la corrección, los cálculos son esenciales. Las restricciones pueden ser cuantitativas (el *Galgalta, AB* y *SAG)* cuando la Luz es recibida (aunque sólo una cierta cantidad, según la ley del *TA)* en cada una de las diez *Sefirot*, y cualitativas cuando no todas las diez *Sefirot* están llenas con la Luz, pero sólo algunas de ellas, dependiendo de sus propiedades.

Tal división cualitativa tomó lugar después del *TB*, el estado en donde sólo los pequeños deseos (de otorgamiento) son llenados. Por la otra mano, *Katnut* es el estado en el cual los grandes deseos no trabajan. Las Luces que llenan sólo los pequeños deseos son llamadas *Nefesh* y *Ruach*. En este estado, la creación siente sólo dos y media *Sefirot* fuera de sus diez, y no trabaja con el resto.

Si la creación adquiere poderes adicionales y puede activar las restantes *Sefirot* para recibir por el bien del Creador, entonces ella entra al estado de *Gadlut.*

Ahora nosotros estamos examinando, según las leyes del *TB*, la transición de *Katnut* a *Gadlut*. En el curso de nuestro avance de un nivel a otro, los dos estados pueden sustituirse de forma alternativa el uno al otro. Tan pronto como nosotros entramos a una realidad espiritual, trepando sus primeros niveles, nosotros podemos pasar, gradualmente, de *Katnut* a *Gadlut.* Entonces, los *AHP* del nivel superior bajan en nosotros colocándonos, instantáneamente, en su propio nivel más alto pero, realmente, en estado de *Katnut*, en el cual nosotros tendremos que alcanzar, otra vez, el estado de *Gadlut* con fin de descender a *Katnut* del nivel nuevo, y así consecutivamente.

Todos los 6000 niveles de descenso están construídos, de tal forma, que los *AHP* del nivel superior están dentro de los *GE* del inferior, y está vestido en él. Así, todos los niveles cuelgan uno del otro formando una escalera (*Sulam)* desde el punto inferior de la creación a su perfección: el Creador. Gacias a esta conexión cercana entre las *AHP* y las *GE*, cada alma puede ascender al trepar un nivel después del otro, hasta la Corrección Final. Tal avance, puede ser toscamente comparado con la peristalsis del intestino empujando al alimento digerido para expulsarlo por vía de la contracción muscular.

Cualquier nivel superior es considerado interior en relación al inferior; ya que el superior es más cercano al Creador, tiene una pantalla más poderosa y deseos más grandes bajo la pantalla. De esta forma, los niveles se vuelven más amplios mientras descienden, lo cual se asemeja a una pirámide.

פ (ודע שמקורו של עלית מ"ן הוא מהז"א ובינה של הע"ס דאו"י)אות ה .(ונתבאר שם, אשר הבינה, שהיא בחינת אור דחסדים, בעת שהאצילה את ספרוש הת"ת, הנקרא בחי"ג, חזרה להתחבר עם החכמה, והמשיכה ממנו הארת חכמה בשביל הת"ת שהוא ז"א .ויצא הז"א בעיקרו מבחינת אור חסדים של הבינה ומיעוטו בהארת חכמה.

ומכאן נעשה קשר בין הז"א והבינה :שכל אימת שהרשימות דז"א עולות אל הבינה, מתחברת הבינה עם החכמה, וממשיכה ממנו הארת חכמה, בשביל הז"א .והעליה הזו של הז"א אל הבינה, המחברת אותה עם החכמה, מכונה תמיד בשם "עלית מ"ן ."כי בלי עלית הז"א להבינה, אין הבינה נחשבת לנוקבא אל החכמה, בהיותה בעצמותה רק אור דחסדים ואינה צריכה לאור החכמה .ונבחנת שהיא תמיד אחור באחור עם החכמה, שפירושו, שאינה רוצה לקבל מהחכמה.

ורק בעת עלית הז"א אליה, חוזרת להעשות נוקבא לחכמה, כדי לקבל ממנו הארת חכמה, בשביל הז"א .הרי שעלית הז"א עושה אותה לנוקבא .לפיכך מכונה עליתו בשם "מיין נוקבין ."כי עליתו דז"א מחזירה פנים בפנים עם החכמה, שפירושו שמקבלת ממנו כבחינת נוקבא מהדכר .והנה נתבאר היטב סוד עלית המ"ן.

80) Usted debe saber que ZA y Bina de las 10 Sefirot de Ohr Yashar (es decir, antes de Malchut de Ein Sof) son la fuente de la elevación del MAN. Esto es lo que sucedió con ellos ahí: Bina, quien es la Ohr Hassadim y la Behina Bet, se volvió a unir con Behina Hochma cuando Bina dió a Luz a la Sefira Tifferet (o ZA, la Behina Gimel), y extendió iluminación de Hochma desde ella para Tifferet, la cual es ZA. La mayoría de ZA surgió de la Ohr Hassadim de Bina, y su minoría de la luminiscencia de la Ohr Hochma.

De esta forma, la conexión fue establecida entre ZA y Bina. Cada vez que los Reshimot de ZA se elevan a Bina, esta se conecta con Hochma y extiende, de ella, una pequeña cantidad de Ohr Hochma para ZA. Tal elevación de ZA a Bina, y la conexión de Bina con Hochma, es llamada la elevación del MAN. Sin este ascenso de ZA a Bina, Bina no es considerada Nukva de Hochma; ya que ella, en sí misma, es sólo la Ohr Hassadim y no necesita recibir la Ohr Hochma. Además, Bina está siempre en la posición Achor be Achor (espalda-a-espalda) con Hochma, lo cual significa que ella no desea recibir de Ohr Hochma.

Sólo la solicitud de ZA provoca a Bina a recibir la Ohr Hochma y ser la Nukva para Ohr Hochma y lograr que ZA reciba de ella la luminiscencia de Ohr Hochma; así, esta elevación es llamada "aguas femeninas" (Mayin Nukvin); es decir, la Sefira de recepción, en relación a Hochma y cambia su posición de espada-a-espada, a la posción de rostro-a-rostro (Panim be Panim). ZA recibe de Bina, en la forma en que Nukva lo hace del masculino.

Todas nuestras correcciones, rezos, durante los 6000 años, son hechas con la ayuda de la elevación del *MAN*. Nosotros (las almas) somos partes de una *Malchut* general. Nuestra solicitud por corrección exita a *Malchut*, la cual se eleva a *Bina*; forzándola a recibir la *Ohr Hochma* y pasarla a través de la espalda de *ZA* a *Malchut;* la cual, a su vez, la transfiere a las almas. Esta cadena, se eleva como una llamada de ayuda (elevando el *MAN)* desde la dirección de *Nukva;* y entonces, desciende como la *Ohr Hochma* (aguas masculinas). Aquí, descanzan todas nuestras oportunidades por la iluminación espiritual, exaltación y revelación del Creador. De forma gradual, nosotros tenemos que clarificar estos dos principios.

Ahora nosotros nos acercamos más al material que se relaciona directamente con nosotros, con nuestras almas. Primero, esto parece difícil, confuso, pero esto necesita ser dominado; con el tiempo, esto entrará a tus sensaciones.

פא (וכבר ידעת שפרצוף ע"ב דא"ק הוא פרצוף החכמה .ופרצוף הס"ג דא"ק הוא פרצוף הבינה .דהיינו ,שהם נבחנים לפי בחינה העליונה של הקומה שלהם .כי הע"ב שבחינה העליונה שלו הוא חכמה ,נחשב לכולו חכמה .והס"ג , שבחינה העליונה שלו היא בינה ,נחשב לכולו בינה .ולפיכך ,בעת שהרשימות דזו"ן דגוף שלמטה מטבורו דא"ק ,עלו לראש הס"ג ,נעשו שמה למ"ן אל הס"ג ,שבסבתם נזדווג הס"ג ,שהוא בינה ,עם פרצוף ע"ב ,שהוא חכמה .והשפיע הע"ב להס"ג אור חדש לצורך הזו"ן ,שלמטה מטבור שעלה שמה.

ואחר שקבלו הזו"ן דא"ק אור חדש הזה ,חזרו וירדו למקומם ,למטה מטבור דא"ק .ששם נמצאים הע"ס דנקודים . והאירו את אור החדש תוך הע"ס דנקודים .והוא המוחין דגדלות של הע"ס דנקודים .והנה נתבאר הע"ס דגדלות , שיצאו על המין הב 'דרשימות ,שהם הרשימות דזו"ן שלמטה מטבור דא"ק)אות ע"א .(אמנם המוחין דגדלות האלו גרמו לשבירת הכלים ,כמ"ש להלן.

81) Nosotros ya sabemos que AB de AK es el Partzuf Hochma y SAG de AK es el Partzuf Bina. Ellos están definidos según sus más altas propiedades, según la Behina más alta de su nivel. AB tiene el Aviut Gimel, por tanto, su Behina más alta es Hochma y es llamado Hochma. SAG tiene el Aviut Bet, por tanto, su Behina más alta es Bina y es llamado Bina. Cuando los Reshimot ZON de Guf (ZA y Malchut) se elevan desde abajo del Tabur de AK hasta el Rosh de SAG (Bina), este proceso es llamdo levantando el MAN a SAG. Ahí, un Zivug entre el SAG y el AB (entre Bina y Hochma) es hecho. Subsecuentemente, lo que resulta de esto es la transferencia de Ohr Hochma de AB a SAG para las necesidades de ZON, abajo del Tabur que se elevaron hasta ahí.

Después de que ZON de AK recibe la "nueva Luz", ellos descienden de regreso a su lugar, abajo del Tabur, para brillar sobre las 10 Sefirot del Mundo de Nikudim que se encuentran ahí, esta Luz ilumina el interior de las 10 Sefirot de Nikudim. Esto es el Mochin de Gadlut de las 10 Sefirot de Nikudim. De esta forma, nosotros hemos explicado las 10 Sefirot de Gadlut que emergieron en el segundo tipo de Reshimot; el cual es el Reshimot de ZON colocado por debajo del Tabur de AK (punto 71). Sin embargo, nosotros podremos encontrar más tarde, que sólo estas 10 Sefirot contribuyeron al rompimiento de las vasijas. Es más, estas Mochin de Gadlut son quienes causaron el rompimiento de las vasijas.

El Creador creó sólo el 'deseo de recibir' placer. La cantidad de Luz que llena cada uno de estos deseos, determina la esencia del *Partzuf.* Todas las *Sefirot* de cada *Partzuf*, poseen las cualidades que corresponden a su esencia. Por ejemplo; las 10 *Sefirot* del *Partzuf AB* están gobernadas por su más alta propiedad de *Hochma*. Es decir, *Keter* en *AB* tiene la propiedad de *Hochma,* entonces hace *Hochma de AB*, etc. En el *Partzuf SAG (Bina),* la *Sefira* superior, *Keter,* ya tiene la propiedad de *Bina;* y no la de *Hochma* como en *AB.*

Los *Reshimot* que los *Nekudot de SAG* recibieron del *NHYM de Galgalta (ZA),* demandan *Ohr Hochma,* la cual no tiene *SAG (Bina)*. Por tanto, *SAG* se vuelve *AB,* recibe la *Ohr Hochma* y hace un *Zivug* sobre ella. Según la demanda de los *Reshimot Dalet/Gimel* del *NHYM de Galgalta*, la Luz de este *Zivug* debe extenderse desde el *Tabur* hasta el punto más bajo (la ley del *TA).* De aquí, el Mundo de *Nikudim* recibe *Gadlut* al añadir las *AHP* a él mismo. Es decir, ahora, él consiste de 10 *Sefirot* llenas y usa todos sus deseos.

Tzimtzum Bet representa el estado donde uno puede, únicamente, observar de forma pasiva, rehusando recibir algo. Si usted puede sostenerse en tal estado, sin utilizar sus vasijas de recepción; entonces usted está en *Katnut*. Esto significa, que usted trabaja solamente con las vasijas de otorgamiento. En este estado, usted esta, de alguna manera, conectado con el

Creador; ya que Él no reciba nada tampoco. Así, estas diez *Sefirot* suyas, están llenadas con la *Ohr Hassadim.*

Galgalta y *AB* recibieron por otorgar al Creador. *SAG* ya no podía recibir, sólo dar, o, mejor dicho, podía existir pasivamente en el espacio espiritual. *Nekudot de SAG*, siendo una parte de *SAG*, también, pasivamente, existe y no desea recibir nada. Sin embargo, cuando un placer que es más grande que su pantalla (los *Reshimot Bet/Bet*), puede enfrentarse a ellos (los *Reshimot Gimel/Bet*) se vuelve a su forma, ellos agarran este deseo, siendo incapaces de resistirlo.

Cualquier *Partzuf* es egoísta; pero la pantalla que resiste al egoísmo protege al *Partzuf* de recibir para su propio bien, debido al poder que ella tiene. Como el *Partzuf* se encuentra con el placer *Dalet/Gimel*, la pantalla, instantáneamente, pierde su fuerza y no tiene otra opción que convertirse en una esclava de sus propios deseos y rendirse ante ellos.

La diferencia entre *Katnut* y *Gadlut*, yace en el hecho de que en el estado de *Kadnut*, el *Partzuf* activa sólo una mital de sus *Kelim (GE),* y correspondientemente, si los *Kelim Netzah-Hod-Yesod (*los *AHP)* están ausentes, entonces las *Gar* de las Luces están ausentes también. Incluso si no hubiera ningún *TB* y un *Zivug* en la línea media, no habría habido el *Alef de Aviut* y *Bet de Hitlabshut* en el nivel definido como la *Ohr Hassadim*. Esto es llamado "*Katnut*".

Las partes puras (limpias) del *Kli*, son llamadas las *Panim;* es decir, los *Kelim de Ashpa'a*, los deseos de otorgamiento. El estado en donde sólo tales *Kelim* están presentes (donde la pantalla es inapropiada para usar los deseos más egoístas (*Achoraim)),* es llamado "*Katnut"*. Sin embargo, cuando existe una pantalla para los *Kelim Achoraim*, el deseo de recibir *Ohr Hochma*; es decir, la Luz Interna llamada la Luz de *Gadlut,* entra al *Kli.*

פב (ונתבאר לעיל באות ע"ד, שיש ב' מדרגות בראש דנקודים, הנקראות כתר ואו"א. ולפיכך, כשהאירו הזו"ן דא"ק את אור החדש דע"ב ס"ג אל הע"ס דנקודים, האיר תחילה אל הכתר דנקודים דרך טבורו דא"ק, ששם מלביש הכתר , והשלימו בג"ר דאורות ובינה וזו"ן דכלים. ואח"כ האיר אל או"א דנקודים דרך היסוד דא"ק, ששם מלבישים או"א , והשלימם בג"ר דאורות ובינה וזו"ן דכלים.

82) Nosotros ya sabemos que existen dos Roshim en el Mundo de Nikudim: Keter y Aba ve Ima. Cuando la nueva Luz de Hochma (AB-SAG) desde el Rosh de SAG (solicitada por el ZON de Galgalta) comienza a brillar sobre las diez Sefirot de Nikudim. Esta, primero, entra al Rosh de Keter vía el Tabur de AK. En el Rosh de Keter de Nikudim, Keter la viste y la completa con Gar en luces, y Bina y ZON en Kelim. Es decir, el Mundo de los Nikudim llena al Rosh de Keter con la Luz de Gar y eleva las Sefirot Bina y ZON (las AHP) de Keter; las cuales han estado, hasta ahora, en el Rosh de Aba ve Ima. Entonces, la Luz AB-SAG entra al Rosh de Aba ve Ima del Mundo de Nikudim vía Yesod de AK; donde Aba ve Ima la viste y la completa con Gar en luces; y con Bina y ZON en Kelim; es decir, Aba ve Ima la llena con la Luz de Gar y eleva las Sefirot Bina y ZON de Aba ve Ima; quienes han estado en el Gar de Guf. Así, ambas cabezas, Keter y Aba ve Ima, entran al estado de Gadlut.

Nosotros vemos que la petición que se eleva de *ZON*, la petición de la creación al Creador acerca de adquirir la fuerza para recibir la Luz por Su bien, por primera vez aparece después del *TB*. En adelante, nosotros podremos observar las constantes peticiones del *Partzuf* inferior al superior; nosotros veremos esta conexión que permite que ellos se incorporen al sistema entero del Universo, hacerse similar a él, y volverse permanentes compañeros con él.

En la espiritualidad, un deseo es considerado existente si puede ser usado por el bien del Creador; es decir, para dar. Si tal intención está ausente, uno debería decir que el deseo no existe; ya que él es suprimido por el *Partzuf.* Cualquier *Partzuf* consiste de 10 *Sefirot*, 10 deseos; pero si éste trabaja sólo con uno de ellos, entonces, de hecho, sólo este particular deseo existe. El resto no, porque ellos no toman parte en la recepción.

En *Gadlut* los deseos *Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut* se unen a los deseos *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvura* y *Tifferet (Katnut).* Estos deseos se hacen activos, porque ellos adquirieron la pantalla anti-egoísta.

Cuando la parte inferior de *Tifferet, Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut (AHP* de cada *Partzuf)* están inactivas, no existe descripción esquemática de ellas. Cada *Partzuf* del Mundo de *Nikudim* tiene sólo *GE*, mientras sus *AHP (Awzen, Hotem, Peh)* descienden al *Partzuf* inferior y son, por así decirlo, ocultas dentro de las *GE* del inferior, las cuales están vestidas en ellas. Esto significa que, como la Luz *AB-SAG* llena las *GE* del *Partzuf* superior, y después descende a las *GE* del inferior, la Luz entra a los *AHP* al mismo tiempo; lo que significa la equivalencia en las propiedades de *GE* del *Partzuf* superior con las *AHP* del inferior.

Esta caída temporal de las *AHP* es necesaria para jalar juntas, las *GE* del *Partzuf* inferior hacia arriba, con la elevación de las *AHP* del *Partzuf* superior a su lugar en *Gadlut.* Las *GE* del *Partzuf* inferior se unen a las *AHP* del superior en el nivel del inferior; es decir, en *Katnut.* Esto sucede debido a la presencia, en ambos de ellos, de la intención de dar al mismo *Partzuf* superior. Lo común de la intención, también permanece cuando ambos, se elevan al nivel del *Partzuf* superior, donde ellos forman las 10 *Sefirot* llenas. El *Partzuf* que está formado de las *GE* del inferior y las *AHP* del superior es nuevo en la creación. Su formación depende de la oración espiritual del hombre; mientras ambos; los *Partzufim* superior e inferior, son el trabajo del Creador.

De este modo, el *Partzuf* inferior puede elevarse al más alto nivel con la ayuda del superior, quien, temporalmente, se comparó a si mismo (sus propiedades) con las del inferior. Las mismas leyes aplican a todas las almas. Lo más importante es sentir, dentro de usted, al *Partzuf* superior, haciendo todo lo posible para que usted pueda hacer contacto y fusionarse con él, de esa manera, cuando él comience a elevar sus *AHP* unidas a las *GE* de usted, él podrá elevarlo a usted también.

Cuando las *AHP* del *Partzuf* superior descienden a las *GE* del inferior y se fusionan con él, esta combinación toma lugar sólo desde el punto de vista del *Partzuf* superior. Ahora, el *Partzuf* inferior tiene que poner esfuerzo para mezclarse con el superior, prefiriendo contactar con el Creador, a pesar del vacío que siente en las *AHP* del *Partzuf* superior. Es más, cuando el *Partzuf* superior comienza a llenar sus *AHP* con la Luz, elevándolo, el inferior debe agarrarse de estas *AHP*, y no por el placer que ahora siente en ellas; sino por poder fusionarse con ellas, hacerse semejante a ellas.

Nosotros podemos ver esto en el ejemplo de la entrega de la Torá. Los deseos *GE* en el *Partzuf* (en el hombre), son esos que se esforzaban por el Creador. Ellos son llamados Israel (de las palabras Hebreas "*Yashar El"*- "Directo al Creador"). El proceso completo de su surgimiento, corrección y llenado, es descrito en la Torá. Este libro, es un manual para el trabajo espiritual.

Todo lo que está escrito en él, sucede dentro de los deseos del hombre, en su corazón, en el punto que representa su verdadero "yo" y sólo añora fusionarse con el Creador.

Es una mayor ilusión falza, el percibir este libro como una colección de historias, aunque los hechos históricos también tomaron lugar; ya que todo en nuestro mundo, es un reflejo de los mundos espirituales en el corazón del hombre. A los piés del Monte Sinaí, sólo la Torá (la Luz de la corrección), emanando de las *AHP* del *Partzuf* superior, fue concedida. Israel (las *GE* del *Partzuf* inferior) es aún incapaz de aceptarla. La Torá fue dada; pero aun no es recibida. El único deseo en el corazón del hombre, llamado *Moshe* (Moses), puede subir al Monte Sinaí; es decir, elevarse sobre sus dudas y recibir ahí la Torá.

Más tarde, este deseo jala (*"Moshech")* a Israel detrás de él. Cuántas guerras, nacimientos, y transformaciones internas tienen que pasar antes de que el Templo (las vasijas de recepción de la Luz de la Torá) sea reconstruído. Este ejemplo, demuestra la diferencia fundamental entre el descenso de las *AHP* del *Partzuf* superior, a las *GE* del inferior y el estado, donde gracias a sus esfuerzos, las *GE* se fusionan con las *AHP*, de tal manera que el *Partzuf* superior sea capaz de llenarlas, a todas ellas, con la Luz del Propósito de la Creación.

פג (ונבאר תחילה ענין הגדלות, שגרם אור חדש הזה אל הע"ס דנקודים. והענין הוא, כי יש להקשות על מ"ש באות ע"ד, שקומת הכתר ואו"א דנקודים היו בבחינת ו"ק, משום שיצאו על עביות דבחי"א. והלא אמרנו, שע"י ירידת הנקודות דס"ג למטה מטבור דא"ק, נתחברה הבחי"ד במסך דנקודות דס"ג שהוא בינה. הרי יש במסך הזה גם רשימו של בחי"ד דעביות. וא"כ היה צריך לצאת על המסך, בעת התכללותו בראש הס"ג, ע"ס בקומת כתר ואור היחידה, ולא קומת ו"ק דבינה בספירת הכתר, וקומת ו"ק בלי ראש באו"א?

והתשובה היא: כי המקום גורם! כי מתוך שהבחי"ד נכללה בבינה, שהיא נקבי עינים, נעלמה שם העביות דבחי"ד, ודומה כמו שאיננה שם. וע"כ לא נעשה הזווג, רק על הרשימות דבחי"ב דהתלבשות ובחי"א בפנימיות הבינה, שהם מעצם המסך דבינה לבד (ולא יצאו שם אלא אלו ב' הקומות: ו"ק דבינה וו"ק גמורים דעביות.

83) Primero, determinemos Qué es Gadlut; el cual es la transición que fue causada por la extensión de la nueva Luz (AB-SAG) en las diez Sefirot del Mundo de Nikudim. Nosotros debemos señalar que los niveles de Keter y Aba ve Ima de Nikudim estaban en el nivel de VAK; eran considerados VAK ya que surgieron en Aviut de Behina Alef. Sin embargo, nosotros hemos dicho, anteriormente, que durante el descenso de Nekudot de SAG bajo el Tabur de AK, Behina Dalet se unió con el Masach de Nekudot de SAG el cual es Bina. Por tanto, este Masach también contiene un Reshimo de Behina Dalet de Aviut. En este caso, durante el Hitkalelut del Masach en Rosh de SAG, diez Sefirot debieron haber surgido en el nivel de Keter y la Luz de Yechida, y no en el nivel de VAK de Bina en la Sefira Keter y el nivel de VAK sin un Rosh en AVI. Es decir, durante el descenso de Nekudot de SAG hacia abajo del Tabur, ellos se mezclaron con Dalet/Gimel de las NHYM de Galgalta; lo que significa que el Masach que se elevó al Peh de Rosh tiene el Reshimo Dalet. Por lo tanto, después de un Zivug en el Rosh de SAG, diez Sefirot de Nikudim del nivel de Keter con la Luz de Yechida estaban supuestas para surgir ahí, y no el VAK de Bina.

La respuesta a este hecho, es que el lugar es la causa. Ya que Behina Dalet está incluída en Bina, la cual es Nikvey Eynaim, el Aviut Dalet desapareció en la interiorodad de Bina, como si no estuviera en lo absoluto ahí. Es decir, el hecho es que, debido a la inclusión de la Behina Dalet en Bina de Nikvey Eynaim, Behina Dalet no toma parte en un Zivug; Behina Dalet, por así decirlo, desaparece en relación a Bina. Por tanto, el Zivug tomó lugar no en el Peh de

SAG; sino que se elevó más alto, al Nikvey Eynaim; donde el TB ocurrión, en Bet de Hitlabshut y Alef de Aviut; que es la esencia del Masach de Bina. Y sólo dos niveles emergieron de este Zivug: el VAK de Bina (Bet de Hitlabshut) y la completa VAK (Alef de Aviut, el nivel de ZA).

פד (ולפיכך עתה ,אחר שהזו"ן דא"ק שלמטה מטבור המשיכו את האור החדש ע"י המ"ן שלהם מע"ב ס"ג דא"ק , והאירו אותו לראש דנקודים)אות פ"א ,(הנה מתוך שפרצוף ע"ב דא"ק אין לו שום נגיעה בצמצום ב 'הזה ,שהעלה את הבחי"ד למקום נקבי עינים ,ע"כ כשהאור שלו נמשך לראש דנקודים ,חזר וביטל בו את הצמצום ב ',שהעלה מקום הזווג לנקבי עינים .והוריד בחזרה את הבחי"ד למקומה לפה ,כמו שהיתה בעת הצמצום הא ',דהיינו במקום הפה דראש.

ונמצאו ג 'הכלים אוזן חוטם ופה ,שמסבת צמצום הב 'נפלו מהמדרגה)אות ע"ו ,(הנה עתה חזרו ועלו למקומם למדרגתם כבתחילה .ואז ירד שוב מקום הזווג מנקבי עינים אל הבחי"ד במקום הפה דראש .ומאחר שהבחי"ד כבר היא במקומה ,יצאו שם ע"ס בקומת כתר .והנה נתבאר ,שע"י אור החדש ,שהמשיך הזו"ן דא"ק אל הראש דנקודים , הרויח ג 'האורות נשמה חיה יחידה ,וג 'הכלים אח"פ ,שהם בינה וזו"ן ,שהיו חסרים לו בעת יציאתו מתחילה.

84) Ahora, después que el ZON de AK, quien se posicionó debajo del Tabur, atrajo la nueva Luz desde el AB-SAG por la elevación del MAN, esta Luz brilló sobre el Rosh de Nikudim y canceló el TB dentro del él debido a la carencia de cualquier conexión entre el Partzuf AB y el TB (este originado en TA), el cual elevó el lugar del Zivug a Nikvey Eynaim. Behina Dalet de AK colocada por debajo del Tabur, se elevó al Nikvey Eynaim después del TB, y ahora regresó a su lugar en el Peh de Rosh, como en el TA.

Así, las vasijas AHP en el Rosh de SAG, quienes cayeron de grado debido al TB, ahora se elevan, nuevamente, y toman sus posiciones anteriores debajo de las vasijas de GE. En ese tiempo, el lugar del Zivug desciendió, una vez más, desde Nikvey Eynaim al Peh de Rosh, al lugar de la Behina Dalet. El regreso de Behina Dalet a su lugar llevó al surgimiento del Partzuf del nivel del Keter con la Luz de Yechida. Así, con la ayuda de la nueva Luz,la cual ZON extendió al Rosh de Nikudim, este Partzuf adquirió tres clases más de la Luz de Hochma: Neshama, Haya y Yechida, y las vasijas Bina y ZON, las cuales son los tres Kelim de AHP que estaba ausentes en él cuando emergió por primera vez en estado de Katnut.

La tarea principal es llenar, completamente, a *Malchut* del Mundo del Infinito con la Luz. *Malchut,* representa a *Galgalta.* Si ella fuera llenada con la Luz desde el *Peh* al *Tabur,* y desde el *Tabur* hacia abajo al *Sium*, el Final de la Corrección podría llegar. Sin embargo, según la ley del *TA*, sólo una parte de *Malchut* desde el *Peh* al *Tabur* puede ser llenada, hasta ahora, con la Luz. Llenando a *Malchut* con la Luz desde el *Tabur* al *Sium*, con la ayuda del *TA*, un usual *Zivug de Haka'a* es simplemente imposible. Ni *Galgalta*, ni *AB*, ni ningún otro *Partzuf* subsecuente, cuya pantalla fuera aun más débil que aquella de *Galgalta*, podría hacer esto.

La única manera es que, de alguna forma, se comparen las propiedades de *Malchut* con las de *Bina*, se mezclen las vasijas egoístas del *NHYM de Galgalta* con las vasijas altruistas de *SAG (Bina)*, reciban sus propiedades altruistas, y de manera gradual, comiencen a llenar con la Luz las vasijas corregidas.

Estando el *Partzuf* intermedio entre *Bina* (el *SAG)* y *ZA (*el *Partzuf MA*, del Mundo de *Nikudim*), el *Nekudot de SAG*, por un lado, tienen las propiedades de *Bina;* por la otro lado tiene el *Aviut Alef*. De esta manera, él tiene también las propiedades de *ZA* o, más aún, de

VAK; así, de alguna manera, es similar a los *NHYM de Galgalta (ZA).* Esta es la razón del porqué, el *Partzuf Nekudot de SAG* se muestra útil para lograr esa meta: llenar a *Malchut* del Mundo de Infinito con la Luz por debajo del *Tabur.* Él descendió por debajo del *Tabur,* y llenó las *NHYM de Galgata* con la *Ohr Hassadim.*

Entonces, como nosotros ya sabemos, ya que el 'deseo de recibir' para el bien de uno fue activado en la parte inferior del *Nekudot de SAG, Tzimtzum Alef,* automáticamente, entró en acción. *Malchut,* instantáneamente, se elevó hacia *Tifferet (Bina de Guf)* y restringió la recepción de la Luz en las dos terceras partes inferiores de *Tifferet* y en el *NHY*. La nueva restricción recibió el nombre de *Tzimtzum Bet,* y dividió cada nivel en *Gar* y *Zat,* en *GE* y *AHP*.

El resultado del *TB* es que todas las propiedades están mezcladas. *SAG* adquiere porpiedades egoístas y *Malchut* vasijas altuístas. Esta mezcla general de propiedades, contituye el Mundo de *Nikudim* en *Katnut,* quien dice que ahora sólo podrá usar deseos altruistas *(GE)*. De hecho, el Mundo de *Nikudim* también consiste de diez *Sefirot,* pero de todos estos diez deseos, él puede usar, únicamente, a los altruistas; así, ellos dicen que tienen únicamente *GE.*

Después de la emergencia del Mundo de *Nikudim* en el estado de *Katnut* (la pantalla está en *Nikvey Eynaim,* los *Reshimot* son *Bet/Alef),* su *ZON* eleva el *MAN* en los *Reshimot Dalet/Gimel* pidiendo por el llenado de sus deseos. Para recibir la *Ohr Hochma* y pasarla a *ZON, SAG* se vuelve hacia *AB;* ya que *AB* tiene una pantalla lo suficientemente fuerte para trabajar con los *Reshimot Dalet/Gimel.*

La Luz *AB-SAG* pasa por el *Tabur* al *Rosh de Keter* y al *Rosh de Aba ve Ima* del Mundo de *Nikudim,* imponiendo sus propiedades. Esto anula el *TB,* eleva las *AHP* a las *GE* en el *Rosh de Keter* y *Aba ve Ima,* y después las hace entrar al estado de *Gadlut*. La Luz corrige y llena las vasijas. La corrección de nuestras almas, puede tomar lugar en una forma silimar, con la ayuda de la elevación del *MAN*. Existen sólo tres componentes en este proceso: el egoísta 'deseo de recibir' creado por el Creador, la pantalla y la Luz.

Malchut del Mundo del infinito, lentamente se mueve a través del proceso completo de transformación desde el primer estado (de estar completamente llenada con la Luz), al tercer estado (*Gmar Tikkun)* durante 6000 años o niveles. Este proceso, representa el segundo estado de la corrección gradual de las vasijas y las llena con porciones de Luz. La Cabalá es una ciencia práctica que trabaja con el llenado de los deseos con la Luz. Como otras ciencias, tiene su instrumento especial llamada la pantalla, y el método para construírla, el llamado: "*Birur"* (análisis) y el *"Tikkun"* (corrección). La pantalla no es sólo un instrumento, o la vasija que debe ser llenada; esta, también contiene los *Reshimot*: la información sobre el estado previo.

Antes, nosotros nunca habíamos escuchado de la Luz adicional que llega y permite a la vasija transformarse a sí misa. El *Partzuf* en el estado de *Katnut,* lleno con *Ohr Hassadim* es incapaz de cambiar algo por sí mismo, da nacimiento a un nuevo estado. Solamente el *Partzuf* puede hace esto con la Luz de *Ohr Hochma.*

Galgalta, sobre el *Tabur,* ha agotado todos sus *Reshimot* debido a los *Zivugim,* en los cuales los cinco *Partzufim* del Mundo de *AK* emergieron. Ahora, el Mundo de *Nikudim* en *Katnut* está abajo del *Tabur,* junto con los *Reshimot Dalet/Gimel* sobre los cuatro deseos no utilizados

después del *TB*. Estas vasijas quieren recibir la Luz, ya que sienten que sus deseos no están llenos. Ellas, demandan la *Ohr Hochma* del *Partzuf* superior. Sin embargo, la vasija debe adquirir una pantalla con el poder suficiente para resistir sus deseos egoístas; es decir, debe adquirir la intención de recibir por el bien del Creador.

Para corregir las vasijas del Mundo de *Nikudim*, *SAG* se vuelve hacia *AB*, recibe la *Ohr Hochma* de él; después, pasa la combinación de la Luz *Hochma-Hassadim (AB-SAG)* a *Nikudim.* Esta Luz no es placer; es la Luz de la corrección, lo que significa que permite que aún las vasijas egoístas reciban por el beneficio del Creador.

¿Cómo puede tal Luz entrar a las vasijas egoístas cuando la ley del *TA*; la cual prohíbe a la Luz entrar al *Kli* sin el *Masach*, es efectiva? La Luz *AB-SAG* actúa de la siguiente forma: ella permite a la vasija ver la grandeza del Creador desde lejos. Esta sensación del significado de la espiritualidad, permite a la vasija actuar de una manera altruista.

La *Ohr AB-SAG* es una clase muy específica de Luz que nosotros discutiremos más tarde. No teniendo *Ohr Hochma*, *SAG* se vuelve hacia *AB.* La *Ohr AB-SAG* es la Luz que corrige la creación. Con el fin de ser corregido, uno necesita saber qué es una corrección, y qué significa ser llenado con sabiduría y conocimiento. La Luz *AB-SAG* contiene toda esta información. Ambas luces, de *AB* y *SAG*, son necesarias para mostrar al *Partzuf* inferior la completa diversidad del logro espiritual.

Del estado de vacío completo, desarrollando cada nueva acción por el bien del Creador, *Malchut* del Mundo del Infinito acumula más y más propiedades altruistas. Estas son los *Partzufim Galgalta, AB* y *SAG.* Al parecer, esto debería colocarla más y más cerca del Creador. El nacimiento de cada nuevo *Partzuf*, es como una manifestación de una nueva porpiedad altruista para *Malchut*. Pero, en la realidad, cada nueva acción mueve a *Malchut* más lejos del Creador.

¿Tal vez la está acercando y no moviéndola más lejos? Por un lado, mientras más distante esté el *Partzuf* del Creador, más independiente se vuelve. Por la otro lado, allí descanza su debilidad; él pierde contacto con el Creador, y siente menos del porder de Su Luz.

Cada acción en el mundo espiritual, es perfecta o debe aproximarse a la perfección. Ahora, *Malchut* realiza la meta del Creador: ser completamente llenada con Su Luz. Así, cada nueva acción es, supuestamente, para acercarla a esta meta y cada acción debe ser mejor que la anterior. Las propiedades de las vasijas llegan a revelarse más y más. *Malchut* se mueve más lejos del Creador, pero desde el punto de conocerse a sí misma, esto es un proceso muy positivo. Sin embargo, uno puede llegar al conocimiento de sí mismo sólo con la ayuda de la Luz más poderosa, mientras que cada *Partzuf* subsecuente, contiene menos y menos de esta Luz.

Un fenómeno puede ser examinado de manera apropiada, sólo resumiendo todas las acciones. Todo debería ser visto desde el punto de vista de la creación; es decir, *Malchut* del Mundo del Infinito. Primero, convirtiéndose en nuevos mundos y *Partzufim*, se mueve más y más lejos del Creador. Después, alcanzando el pundo de nuestro mundo y convirtiéndose en el alma humana, comienza a ascender, siendo el iniciador de todas las acciones. Las acciones desempeñadas desde arriba, se refieren exclusivamente al Creador.

פה (ונתבאר היטב הקטנות והגדלות דנקודים .אשר צמצום הב ,'שהעלה את ה"ת ,שהיא בחי"ד ,למקום נקבי עינים , ונגנזה שם ,גרם לקומת הקטנות דנקודים ,שהוא קומת ו"ק או ז"א באורות דנפש רוח ,והיו חסרים שם בינה וזו"ן דכלים ונשמה חיה יחידה דאורות .וע"י ביאת אור חדש דע"ב ס"ג דא"ק אל הנקודים ,חזר הצמצום א 'למקומו .וחזרו הבינה וזו"ן דכלים לראש ,כי ה"ת ירדה מנקבי עינים וחזרה למקומה למלכות ,הנקראת "פה".

ואז נעשה הזווג על בחי"ד ,שחזרה למקומה .ויצאו הע"ס בקומת כתר ויחידה .ונשלמו הנרנח"י דאורות והכח"ב זו"ן דכלים .ולשם הקיצור מכאן ואילך :נכנה להצמצום ב 'והקטנות בשם "עלית ה"ת לנקבי עינים וירידת אח"פ למטה ," ואת הגדלות נכנה בשם ביאת אור דע"ב ס"ג ,המוריד ה"ת מנקבי עינים ומחזיר האח"פ למקומם.

גם תזכור תמיד שגו"ע ואח"פ הם שמות דע"ס כח"ב זו"ן דראש ,והע"ס דגוף מכונים בשם חג"ת נהי"מ .וגם הם נחלקים לפי גו"ע ואח"פ ,כי החסד וגבורה ושליש עליון דת"ת עד החזה - הם גלגלתא ועינים ונקבי עינים ,וב"ש ת"ת ונהי"ם הם אח"פ.

גם תזכור ,שגלגלתא ועינים ונ"ע או חג"ת עד החזה הם מכונים כלים דפנים ,ואח"פ או ב"ש ת"ת ונהי"מ שמחזה ולמטה מכונים כלים דאחורים ,וכן תזכור ענין בקיעת המדרגה ,שנעשה עם צמצום ב ,'אשר לא נשאר בכל מדרגה רק הכלים דפנים לבד .וכל תחתון ,יש בפנימיותו הכלים דאחורים של העליון)אות ע"ז(.

85) Nosotros ya hemos aclarado arriba el significado de Katnut y Gadlut del Mundo de Nikudim, donde el TB impulsó a Malchut a Nikvey Eynaim y la ocultó ahí. Es decir, el TB elevó la Hey inferior – Behina Dalet – al lugar de Nikvey Eynaim donde la ocultó. Esto causó el surgimiento del Mundo de Nikudim en nivel de Katnut. El estado de VAK o ZA en Kelim (las vasijas Keter, Hochma y Gar de Bina), que son llenadas con las luces de Nefesh y Ruach; mientras las vasijas Zat de Bina y ZON, y las Luces de Neshama, Haya y Yechida están ausentes. Y a través de que la nueva Luz AB-SAG deciende desde el Mundo de AK al Mundo de Nikudim, el TA, como resultado de esto, regresa a su lugar. Las vasijas Zat de Bina y ZON regresan al Rosh; ya que la Hey inferior descendió de la Nikvey Eynaim y regresó a su lugar. Ahi, estos Kelim se unen a las vasijas superiores y la pantalla desciende desde Nikvey Eynaim a Peh.

Después es hecho un Zivug sobre Behina Dalet, la cual regresó a su posición en el Peh de Rosh. Esto lleva a la formación de las diez Sefirot del nivel de Keter y Yehida. Esto completó el NRNHY de las Luces en los KHB ZON de los Kelim. Desde este momento, TB y Katnut son definidas como el ascenso de Malchut a Nikvey Eynaim y la caída de AHP. Este estado de Gadlut está caracterizado y puede ser llamado la aproximación de la Luz AB-SAG; la cual bajó la Hey inferior de la Nikvey Eynaim y trajo a las AHP de regreso a su lugar. Es decir, causó el descenso de Malchut a su posición anterior (como en el TA), y la elevación de AHP. Recuerde esta explicación.

Como fue dicho arriba, GE y AHP son nombres de las 10 Sefirot KaHaB ZON de Rosh. Las 10 Sefirot de Guf, de forma correspondiente, son llamadas las HaGaT NHYM, las cuales, por su parte, consisten de sus GE (Hesed, Gvurah y la tercera parte superior de Tifferet por debajo del Chezeh) y sus AHP (las dos terceras partes de Tifferet y NHYM).

Usted también debe recordar que GE y Nikvey Eynaim (HaGaT arriba del Chazeh) también es llamada la ***Panim*** *(cara, parte frontal), y AHP (las dos terceras partes de Tifferet y las NHYM desde el Cheze hacia abajo) es llamada* ***Acrhoraim*** *(parte posterior). Usted no deberá olvidarse acerca de la división de los niveles después del TB, cuando sólo GE permaneció en cada nivel; mientras las AHP caían dentro de las GE del nivel inferior, cuyas AHP a su vez,*

caían en las GE del nivel debajo de ellas, etc. Es decir, cada inferior contenía en su interior, los Kelim de Achoraim del superior.

Los *Nekudot*: *Holam, Shuruk, Hirik*

ביאור ג 'הנקודות חולם שורק חירק

פו (דע, שהנקודות נחלקות לג 'בחינות ראש תוך סוף, שהם: נקודות עליונות, שממעל לאותיות, הנכללות בשם חולם, "ונקודות אמצעיות, שבתוך האותיות, הנכללות בשם "שורק "או "מלאפום, "דהיינו ו 'ובתוכה נקודה, " ונקודות תחתונות, שמתחת האותיות, הנכללות בשם "חירק".

Los *Nekudot: Holam, Shuruk, Hirik*

86) Usted debe saber que existen tres clases de Nekudot (puntuaciones, puntos): el Rosh, el Toch y el Sof. Los Nekudot superiores, colocados sobre las letras Hebreas como puntuaciones, son llamados Rosh, o ***Holam.*** *Los Nekudot de en medio, dentro de las letras, como en Vav con un punto, son llamados Toch o* ***Shuruk.*** *Y los Nekudot inferiores, colocados por debajo de las letras, son llamados Sof, o* ***Hirik.***

¿Qué significa esto en el mundo espiritual? Las letras son las vasijas, mientras que las puntuaciones son las luces. Si la puntiación está sobre la letra, esta simboliza la Luz que no ha entrado aun en la vasija, pero que está destinada a hacerlo en el futuro. Este tipo de punto es llamado *Holam*. Si el punto está dentro de la vasija, en el *Toch*, es llamado *Shuruk*. Y si el punto deja la vasija y está debajo de ella, éste es llamado *Hirik.*

פז (וזה ביאורם. כי אותיות פירושם כלים, דהיינו הספירות דגוף. כי הע"ס דראש הם רק שרשים לכלים ולא כלים ממש. ונקודות פירושם אורות, המחיים את הכלים ומנענעים אותם. והיינו אור החכמה, הנקרא "אור חיה. "והוא בחינת אור חדש, שהזו"ן דא"ק קבלו מע"ב ס"ג והאירו להכלים דנקודים, והורידו את ה"ת בחזרה לפה דכל מדרגה, והשיבו להמדרגה את האח"פ דכלים וג"ר דאורות. הרי שאור הזה מנענע הכלים דאח"פ ומעלה אותם מהמדרגה שלמטה, ומחבר אותם לעליונה כבתחילה, שז"ס "נקודות המנענעות להאותיות. "וזה האור להיותו נמשך מע"ב דא"ק, שהוא אור חיה, ע"כ הוא מחיה לאותם הכלים דאח"פ ע"י התלבשותו בתוכם.

87) Las letras constituyen las vasijas; es decir, las Sefirot de Guf. Las diez Sefirot de Rosh son llamadas las raíces de las vasijas. Los Nekudot son las Luces que animan estas vasijas; las sostienen y las mueven. Por tanto, la Ohr Hochma es llamada la Luz de Vida (Ohr Haya). Esta nueva Luz AB-SAG es recibida por ZON del Mundo de AK. Esta Luz AB-SAG, una vez que pasa a través de ZON del Mundo de AK, entonces, brilla sobre las vasijas del mundo de Nikudim, causa, el descenso de Malchut desde Nikvey Eynaim a Peh en cada nivel, y esto trae de regreso a las AHP de Kelim y las luces de GAR en cada nivel. Como resultado, todas las Luces regresan a sus lugares; ya que esta Luz mueve a los Kelim de AHP y los eleva desde el nivel más bajo hasta el Superior; como en el principio. Significando que esta Luz mueve los Kelim desde el estado de TB al estado de TA, desde Katnut a Gadlut. Por consiguiente, la Luz AB-SAG anima y excita a las vasijas al vestirse dentro de ellas. Esto es el significado de que las Nekudot mueven las Otiot. Y ya que esta Luz se extiende desde AB de AK; la cual es Ohr Haya, ella revive esos Kelim de AHP a través de vestirse en ellos.

En el *Katnut de Nikudim, Aba ve Ima* se vistieron en las *AHP de Keter*, el *ZON* se vistió en las *AHP de Aba ve Ima,* y las *AHP de ZON* estaban colocadas debajo del *Parsa*. Este estado

apareció después de un *Zivug* en *Nikvey Eynaim* del *Rosh de SAG.* Ahora, bajo la influencia de la nueva Luz de *AB-SAG*, la pantalla en *Rosh de SAG* descendió desde *Nikvey Eynaim* al *Peh de Rosh* e hizo un *Zivug* con la *Ohr Hochma* de *AB.* Primero, la Luz descendió al *Rosh de Keter* y adjuntó las *AHP* y la Luz de *Gar* de *Keter*. Esta Luz permite a la vasija entender qué significa el Creador. La vasija está totalmente influenciada por altruísmo y ahora es capaz de trabajar con todos sus diez deseos, haciendo un *Zivug de Haka'a* en ellos. Así, la vasija pasa de *Katnut* a *Gadlut.*

פח (וכבר ידעת, שהזו"ן דא"ק האירו את אור החדש הזה להע"ס דנקודים דרך ב' מקומות: דרך הטבור האיר להכתר דנקודים, ודרך היסוד האיר לאו"א דנקודים. ותדע, שהארה דרך הטבור מכונה בשם "חולם", המאיר לאותיות מלמעלה מהם.

והוא מטעם, שהארת הטבור אינו מגיע אלא לכתר דנקודים, שהוא קומת הזכר דראש הנקודים (אות ע"ד. וקומת הזכר אינו מתפשט לז"ת של הנקודים, שהם הכלים דגוף שנקראים "אותיות". לפיכך נבחן שהוא מאיר אליהם רק ממקומו למעלה ואינו מתפשט באותיות עצמם. וההארה דרך היסוד מכונה בשם "שורק". דהיינו ו' עם נקודה שהיא עומדת תוך שורת האותיות. והטעם, כי הארה זו מגיע לאו"א דנקודים, שהם קומת הנקבה דראש הנקודים, שאורותיה מתפשטים גם לגוף, שהם הז"ת דנקודים, הנקראים "אותיות". וע"כ נמצא נקודת השורק תוך שורת האותיות.

88) Nosotros ya sabemos que ZON del Mundo de AK, afectó a las diez Sefirto de Nikudim con el brillo de la nueva Luz en dos formas: A través del Tabur; Ella brilló sobre Keter de Nikudim. Y a través de Yesod brilló sobre Aba ve Ima de Nikudim. Usted debe saber que la Luz que pasa a través del Tabur es llamada Holam. Ella brilla sobre las Otiot sólo en Keter de Nikudim, representando el nivel de Zachar (esencia masculina activa) del Rosh de Nikudim, o Hitlabshut; y no puede extenderse en las vasijas del Guf, llamadas Otiot.

Esta es la razón por la cual a Ella se la considera brillando sólo sobre las letras sin expandirse dentro de ellas. La Luz que pasa través de Yesod es llamada Shuruk, que es Vav con un punto; lo que significa que la Luz está dentro de las letras y entra Aba ve Ima, la esencia femenina del Rosh de Nikudim. Esta luz también se extiende en el Guf; es decir, el Zat de Nikudim llamadas Otiot. Así, el Nekudat Shuruk está dentro de las letras.

Cuando nosotros miramos el alfabeto Hebreo de la Torá, nosotros podemos ver que existen muchos puntos dentro de las letras (no sólo *Vav* con un punto): por ejemplo, *Pey* y *Fey*, *Bet* y *Vet. Mem* y *Tav* pueden llevar también puntos. Todas estas leyes derivan de las reglas de los mundos espirituales. Más tarde, nosotros estudiaremos el alfabeto Hebreo, el cual, actualmente, se origina en *Bina, ZA* y *Malchut* del Mundo de *Atzilut*, y finalmente corresponden a el *ZON* y las *AHP de Ava ve Ima* del Mundo de los *Nikudim.* Las primeras letras del *Alef* a *Tet* están en *Bina*, las letras de *Chav* a *Tzadik* están en *ZA*, y las últimas cuatro letras: *Kuf, Reish, Shin* y *Tav* están en *Malchut.*

Cualquier punto, si está sobre las letras (coronando), dentro de las letras o por debajo de ellas, habla solamente sobre el estado espiritual del *Partzuf*. Cada palabra en Hebreo dice algo acerca del Universo y significa la recepción de alguna Luz espiritual en la vasija. La combinación de la vasija y la Luz está expresada en un código llamado "palabra". Este código contiene todas las relaciones entre la Luz y la vasija, la pantalla, *Aviut*, etc.

Cada letra del alfabeto carga una tremenda cantidad de información en su forma y su relación a la letra anterior. Esta información apunta exclusivamente a acciones espirituales. Cuando el

hombre pronunica una palabra, él expresa sus sentimientos en cada letra; ellas lo registran en la pantalla y hablan sobre el nivel espiritual del *Partzuf*.

En nuestro mundo, nosotros no sentimos la conformidad espiritual entre la vasija y la Luz. Mientras que usando un lenguaje, nosotros no entendemos el significado espiritual interno de las palabras que vienen de la Torá, las cuales cargan clara información espiritual. Es imposible llamar algo por un nombre diferente. Por ejemplo, la palabra *Maim*, la cual consiste de dos letras *Mem* (una de las cuales es final-*Sofit)* y ciertos puntos; precisamente se expresa la esencia del agua; lo mismo hace cada palabra.

Se sabe que los cabalistas desempeñan algunas acciones con las letras. Esto no significa, en lo absoluto, que ellos escriben algo sobre pergamino o papel. Cuando ellos dicen que los cabalistan operan con las letras, esto significa que ellos desempeñan acciones estrictamente espirituales; es decir, ellos llenan sus vasijas con la ayuda de la pantalla y la Luz Rechazada (reflejada). Nungún ojo puede ver estas acciones.

פט (והנה נתבארו היטב החולם והשורק .אשר הארת אור חדש דרך הטבור ,המוריד ה"ת מנקבי עינים דכתר לפה , ומעלה בחזרה האח"פ דכתר ,הוא סוד נקודת החולם ,שממעל לאותיות .והארת אור חדש דרך היסוד ,המוריד ה"ת מנקבי עינים דאו"א להפה שלהם ,ומשיב להם את האח"פ ,ה"ס נקודת השורק ,שבתוך האותיות .מטעם שמוחין אלו באים גם בז"ת דנקודים ,הנקראים "אותיות".

89) Nosotros hemos aprendido el significado de los puntos Holam y Shuruk. La luminiscencia de la nueva Luz pasando a través del Tabur, la cual baja la pantalla desde Nikvey Eynaim de Rosh de Keter a su Peh y regresar los AHP de Keter elevándolos a su nivel; es llamada Nekudat Holam; es el punto de Holam sobre las Otiot. La luminiscencia de la nueva Luz pasando a través de Yesod baja la pantalla desde Nikvey Eynaim de Aba ve Ima al Peh y regresa sus AHP de Keter a su lugar, es el punto de Shuruk dentro de las Otiot; significando que esta Luz brilla dentro de las letras y es llamada Shuruk. Estos Mochin (la Luz de Gar) también se extienden al Zat de Nikudim, llamadas letras; es decir, las vasijas recibiendo esta Luz.

Sin embargo, desde el *Rosh de Aba ve Ima (*llamado el *Rosh de Aviut* como distintivo del *Rosh de Keter* llamado el *Rosh de Hitlabshut),* la Luz se extiende al *Guf de ZON*.

צ (וסוד החירק ,הוא בחינת האור חדש ,שהז"ת עצמם מקבלים מאו"א ,להוריד בחינת ה"ת המסיימת ,העומדת בחזה ,שלהם ,אל מקום סיום רגלי א"ק .שעי"ז חוזרים אליהם האח"פ שלהם ,שהם הכלים שמחזה ולמטה ,שנעשו למקום בי"ע .אשר אז יוחזרו הבי"ע להיות כמו אצילות.

אמנם הז"ת דנקודים לא יכלו להוריד הה"ת מהחזה ,ולבטל לגמרי את הצמצום ב' ,והפרסא ,והמקום בי"ע .אלא בעת שהמשיכו האור לבי"ע ,נשברו תיכף כל הכלים דז"ת .כי כח ה"ת המסיימת ,העומדת בפרסא ,היה מעורב בכלים האלו .והיה האור מוכרח תיכף להסתלק משם .והכלים נשברו ומתו ונפלו לבי"ע .ונשברו גם הכלים דפנים שלהם , העומדים למעלה מפרסא ,דהיינו הכלים שמחזה ולמעלה .כי גם מהם נסתלק כל האור .ונשברו ומתו ונפלו לבי"ע .וזה היה מחמת חיבורם עם הכלים דאחורים לגוף אחד.

90) Hirik es la nueva Luz recibida, directamente, por Zat desde Aba ve Ima, la cual baja a Malchut desde el Chezeh al Sium de AK; como resultado, las AHP de ZON regresan a sus lugares bajo el Parsa. Estas AHP de ZON formaron los Mundos de BYA bajo el Parsa. Desde

ahora, bajo la influencia de la Luz de Hirik, estos mundos, se supone, se volverán similares al Mundo de Atzilut.

Sin embargo, el ZON de Nikudim no podía bajar a Malchut del Chezeh y anular, completamente, el TB y el Parsa, cambiando así, el lugar de los Mundos de BYA. En el momento en que la Luz se difunde a BYA, todas las vasijas de ZAT se rompieron, pues la ley de Malchut Mesayemet que se mantenía (en el Chezeh), aun era efectiva. Las Luces, de manera instantánea, dejaron las vasijas; ellas, rotas, murieron y calleron a BYA. Los Kelim de Panim sobre el Parsa, sobre el Chezeh, también se rompieron; porque toda la Luz partió de ahí. Se rompieron debido a su conexión por el deseo de unirse a las vasijas que estaban bajo el Parsa, deseaban unirse en un Guf con los Kelim de Achoraim, querían unirse con los AHP en un Partzuf.

Ellas también murieron y calleron a *BYA*, porque la Luz había desaparecido de ellas. De hecho, los Mundos de *Atzilut* y *BYA* no estaban aun ahí; pero las vasijas, de las cuales ellos podrían ser creados más tarde, ya existían.

Todo estaba bien hasta que la Luz desapareció de *Keter* y *Aba ve Ima*. Después de que la Luz descendió bajo el *Parsa*, a las *AHP de ZON;* entonces, ocurrió ahí el rompimiento de las vasijas. *G"E* tenía la pantalla sobre el *Parsa*, *G"E* podía otorgar todo al Creador; mientras que, por debajo del *Parsa* (las vasijas de recepción), la ley que restringe cualquier recepción gobernó completamente, a pesar de eso, el 'deseo de recibir' estaba concentrado ahí. Cuando la Luz *AB-SAG* vino, Ella dio la fuerza a la vasija común para recibir esta Luz completa por el bien del Creador, y llenó las *NHY de Galgalta* con Ella.

Sin embargo, *Rosh de Keter* y *Aba ve Ima* fallaron al dejar de tomar en cuenta el hecho de que la Luz *AB-SAG*, la cual se extendió por debajo del *Parsa*, despertaría el deseo egoísta en las vasijas presentes ahí. El hecho es que no sólo dos cabezas, *Keter* y *Aba ve Ima*, mantienen el *Parsa;* sino que también se mantiene por el tercero; el *YESHSUT* que está abajo del *Tabur*. Esta misma cabeza contiene a la Luz *AB-SAG*, impidiéndole difundirse por debajo del *Parsa.*

Este rompimiento de todas las vasijas es hecho de forma deliberada, privándolas de la pantalla, y moviéndolas tan lejos del Creador como sea posible. Sin embargo, debido a esto, las vasijas altruistas y egoístas se mezclaron completamente una con la otra. Ahora, cada fragmento contiene ambas deseos el 'deseo de otorgar' y el 'deseo de recibir'. Esto fue exactamente a lo que fue dirigido el rompimiento de las vasijas.

El *ZON* del Mundo de *Nikudim* personifica a la entera *Malchut* del Mundo del Infinito. El propósito, es llenar su parte debajo del *Parsa* con la Luz del Creador. ¿Cómo puede ser hecho eso? Sólo por el método mencionado arriba, cuando *Aba ve Ima* y *ZON* obtienen la impresión equivocada de que ellos pueden recibir la Luz por el bien del Creador por debajo del *Parsa.* El *ZON* realmente parece comenzar a recibir la Luz por el bien del Creador; pero, después, se dá cuenta de que su recepción es de forma egoísta.

La Luz desaparece; la vasija se encuentra en una situación desesperada, donde no sólo sus propias propiedades; sino también aquellas de *G"E*, se hacen egoístas. Ellas se cayeron bajo el *Parsa* y se mezclaron con las vasijas egoístas. Ahora, estos fragmentos de las vasijas egoístas

tienen chispas de altruismo. Cuando la Luz brilla sobre ellas, esta despertará sus chispas altruistas y las corregirá.

צא (והנך רואה, שנקודת החירק לא יכלה לצאת לשליטתה בעולם הנקודים, כי אדרבה היא גרמה לשבירת הכלים. והיינו משום שרצתה להתלבש בתוך האותיות, דהיינו בתנהי"מ שלמטה מפרסא דאצילות, שנעשו לבי"ע. אמנם אח"כ, בעולם התיקון, קבלה נקודת החירק את תיקונה. כי שם נתקנה להאיר מתחת האותיות.

דהיינו שבעת שהז"ת דאצילות מקבלים את אור הגדלות מאו"א, הצריך להוריד את ה"ת המסיימת ממקום החזה לסיום רגלין דא"ק, ולחבר את הכלים דתנהי"מ לאצילות, והאורות יתפשטו למטה עד סיום רגלין דא"ק - אינם עושים כן, אלא שהם מעלים התנה"י הללו ממקום בי"ע אל מקום האצילות שלמעלה מפרסא. ומקבלים האורות בהיותם למעלה מפרסא דאצילות, כדי שלא יארע בהם שוב שביה"כ כבעולם הנקודים. וזה נבחן, שנקודת החירק, המעלה את הכלים דתנה"י דז"ת דאצילות, עומדת מתחת אלו הכלים תנהי"מ שהעלתה, דהיינו שעומדת במקום הפרסא דאצילות. הרי שנקודת החירק משמשת מתחת האותיות. והנה נתבאר סוד ג' נקודות חולם שורק חירק בדרך כלל.

91) Nosotros vemos que el Mundo de Nikudim no estaba listo para recibir la Luz que correspondía al punto de Hirik; Luz que no pudo emerger y controlar el Mundo de Nikudim. Así, Hirik hizo el rompimiento de las vasijas. Esto sucedió porque la Luz entró en las letras; es decir, las vasijas Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut colocados debajo del Parsa de Atzilut, lugar que se volvió para los Mundos de BYA. Después, en el Mundo de la Corrección (Atzilut), el punto de Hirik es corregido y brilla debajo de las letras.

Cuando Zat del Mundo de Nikudim recibió la Luz de Gadlut desde Aba ve Ima, la cual debió hacer bajar a Malchut desde el Chazeh al Sium de AK, y unir las vasijas del AHP con las G"E de Nikudim, esta Luz comenzó a difundirse debajo del Parsa, esto guiaría al rompimiento de las vasijas. Para impedir que esto sucediera otra vez, el corregido punto de Hirik, en el Mundo de Atzilut, eleva a Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut desde abajo del Parsa (los Mundos de BYA) al Mundo de Atzilut, arriba del Parsa, y se quedó bajo ellos, es decir en el nivel del Parsa. Así, Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut reciben la Luz mientras están arriba del Parsa de Atzilut, de esta manera no podría ocurrir nuevamente el rompimiento de las vasijas, como en el Mundo de Nikudim.

Esto es considerado en que el punto de Hirik, el cual eleva los Kelim de TNHY de ZAT de Atziltut, permanece bajo los Kelim de TNHYM que elevó, esto es que este punto, permanece en el lugar del Parsa de Atzilut. De esta manera el punto de Hirik sirve bajo las Otiot. Por tanto, nosotros hemos aprendido el significado de los tres puntos: Holam, Shuruk, y Hirik.

¿Cómo puede ser elevado el deseo sobre el *Parsa*? Esto se hace posible sólo después del rompimiento de las vasijas, cuando cada deseo de *Malchut* es mezclado con *Bina* y tiene una oportunidad de ser corregido. Este material es difícil de entender sin ciertas sensaciones internas. La Cabalá es imposible de escudriñarse únicamente con la mente. Si el hombre, persistentemente, trata de hacer eso, él comete una muy seria violación. Hasta ahora, para nosotros, no existe otra salida, no tenemos una conexión alternativa con la espiritualidad.

Revisemos el material que tenemos estudiado. Nosotros sabemos que *Nekudot de SAG* descendió por debajo del *Tabur de Galgalta* y se mezcló con las *NHYM de Galgalta*. Después, ellos se elevaron al *Rosh de SAG* con el *Reshimot Bet/Alef* y la información acerca del *TB*; lo

cual produjo el *Katnut de Nikudim* con *Keter, Aba ve Ima* y *ZON,* alcanzando el *Parsa. Keter* es el *Rosh de Hitlabshut, Aba ve Ima* es el *Rosh de Aviut* y *ZON* es el *Guf.*

De hecho, *Nikudim* en *Katnut* no es un mundo; es aun un pequeño *Partzuf*. Sin embargo, éste es llamado el mundo porque, más tarde, aparecerá, de hecho, ahí. Esto sucederá como resultado de un *Zivug* en el *Reshimot Dalet/Gimel,* el cual fue recibido desde las *NHYM de Galgalta,* y también estaba presente en la pantalla que asciende al *Rosh de SAG.*

Cuando el Mundo de *Nikudim* surge en el estado de *Katnut,* el *Reshimot Dalet/Gimel* despertó en el *Rosh de SAG*. Ellos, ahora, desean recibir la completa *Ohr Hochma* destinada a las vasijas de *Galgalta* debajo del *Tabur*. La Luz *AB-SAG* desciende en respuesta a esta solicitud. *SAG,* demuestra qué es el 'deseo de otorgar'; *AB,* muestra cómo es posible recibir por el bien del Creador. Ambos, permiten a la vasija en *Katnut,* pasar al estado de *Gadlut.*

Con el objetivo de recibir la Luz *AB-SAG,* un *Zivug* es hecho no en *Nikvey Eynaim*; sino, otra vez, en el *Peh de Rosh,* donde desciende la pantalla. Primero, esta nueva Luz desciende a través del *Tabur de Keter de Nikudim,* y por llenarlo, lo provee con fuerza para unir sus propias *AHP* y pasar a *Gadlut*. La Luz no puede extenderse más allá de *Keter* (el *Rosh de Hitlabshut)*. Se extiende de *Yesod de Galgalta,* donde el *Rosh de Aba ve Ima* está vestido. Por tanto, la segunda cabeza (la *Aba ve Ima)* puede recibir la Luz *AB-SAG* y, con su ayuda, alcanza el estado de *Gadlut.*

La Luz en *Keter* es llamada *Holam* (punto sobre la letra). Esto significa que la Luz no se extendió más lejos que el *Rosh*. La Luz en *Aba ve Ima* es llamada *Shuruk* (punto dentro de la letra). Después, la Luz entra a *GE de ZON* y trata de descender a *AHP de ZON* debajo del *Parsa,* a las vasijas egoístas. Si lograra ponerse debajo del *Parsa,* podría unir *GE de ZON* con sus *AHP*. Sin embargo, no logra ponerse ahí para dar a las *AHP* las propiedades altruistas.

Por lo tanto, las *AHP* no se unen con *GE de ZON*; las *AHP* retienen su 'deseo de recibir' para su propio bien, lo cual lleva al rompimiento de las vasijas. La Luz desaparece; ya que según el *TA,* Ella no puede estar dentro de vasijas egoístas. Los *Kelim de GE* y los *AHP de ZON* se vuelven absolutamente egoístas, sin pantalla, ellos caen debajo del *Parsa,* lo que significa que sus propiedades son totalmente opuestas a las del Creador. La Luz, que trata de pasar por debajo del *Parsa,* es llamada el punto de *Hirik.*

Más tarde, la corrección toma lugar en el Mundo de *Atzilut*. Este mundo tiene la siguiente estructura: Él también tiene *Keter, Aba ve Ima* y *ZON*. El principio de la corrección es bastante simple. El *Parsa* no puede ser eliminado. El único camino es elevar las *AHP (*vasijas de recepción) sobre el *Parsa* y unirlas a las *GE de ZON*; creando, así, las diez *Sefirot* sobre el *Parsa* y llenándolas con la Luz. Este proceso es llamado "*AHP de Aliyah" (*el ascenso de las vasijas de recepción). Este estado es llamado la Corrección Final.

Después, la Luz, desde arriba, puedrá llegar a eliminar el *Parsa*. Cuando él esté fuera del camino, la Luz podrá bajar las *AHP* a su lugar debajo del, ahora, no existente *Parsa.* Esto es llamado el *AHP Amiti'im* (*AHP* real) o las *AHP de Yeridah* (*AHP* descendiendo). Así, la Luz llena completamente desde *Galgalta* hacia abajo, hasta el *Sium Reglav*. Esta Luz es llamada la *Ohr HaMashiac*. Ella corrige y llena todas las vasijas.

Esta corrección está sucediendo en todo el Universo. Entonces, ¿dónde está el hombre en esta conspiración? Todo lo que nosotros discutimos sucede por el bien de las almas que serán creadas más tarde, y las que tendrán que ir, a través de todos los niveles preparados para ellas. Justo ahora, los mundos parecen ser la meta; parece que el hombre no tiene lugar en ellos. Esto no es así. Los mundos representan el sistema que controla las almas, mientras que las almas pueden, a su vez, controlar los mundos. Nosotros hablaremos sobre esto más tarde.

El estado donde las *AHP* se elevan sobre el *Parsa* es llamado "el ascenso de los mundos en *Shabbat* o fiestas". Cuando las *AHP* están bajo el *Parsa* es llamado "días de la semana". Este, es el origen del tiempo.

¿Por qué no había letras antes del Mundo de *Atzilut*? Porque no habían vasijas reales, sólo sus raíces. La formación de la vasija es gradual. Una vasija-deseo bien definida requiere información sobre el *Reshimo* (el deseo del *Kli),* y una total ausencia del placer deseado. Primero, la Luz debe entrar a la vasija, cuyos deseos son opuesto a esta Luz.

Para esto, en las vasijas preliminares, la Luz es primaria mientras la reacción de la vasija es secundaria. Sin embargo, en el caso donde la verdadera vasija es primaria, la Luz es secundaria. La vasija real emana su propio deseo, aspiración a algo, el cual está más allá de su obscuridad, y en absoluta lejanía del Creador.

Cuando el hombre estudia Cabalá, él sabe que alguna información previa, antes desconocida, le es entregada: información sobre la Luz, las *Sefirot*, los *Partzufim*, los mundos etc. A fin de sentirlo, él necesita tener la pantalla, y después toda la información se convierte en la Luz que antes lo rodeó. Esta información está en todo alrededor, pero no hay ningunas vasijas capaces de percibirla hasta ahora.

Nosotros no debemos imaginar nada, pues todas nuestras imágenes estarían equivocadas hasta que nosotros tengamos la pantalla. Si usted estaba leyendo un libro sobre recetas de comida sana y deliciosa, usted podría imaginar, instantáneamente, los sabores y los olores de las delicias descritas. Cualquier imagen en Cabalá es totalmente infundada si no se cuenta con las vasijas adecuadas.

El plan, el Pensamiento de la Creación, todas las acciones futuras, su estado inicial y final, están escondidas en *Behina Alef* de la Luz Directa, su primer punto llamado *Keter de Ohr Yashar*. Después, esto se desarrolla como las cuatro *Behinot*, *Malchut* del Mundo del Infinito, el Mundo de *AK*, el Mundo de *Nikudim*, los mundos de *BYA*, el rompimiento de las vasijas, *Adam HaRishon*, etc.

Las propiedades de ambos; las de la Luz y la vasija, fueron determinadas en el Pensamiento de la Creación; por tanto, el camino desde el estado incial al final es conocido por adelantado. No existen obstáculos imprevistos o innecesarias acciones en este camino, los cuales podría guiarnos a resultados inesperados. Todo evoluciona según un preciso y planeado programa. Puede suceder cualquiera de las siguientes cosas; o usted siente la dura influencia de la naturaleza, empujándole, despiadadamente, hacia el Objetivo de Creación; o usted toma el control en sus propias manos y se mueve rápidamente para dejar atrás los golpes. De esta manera, usted acelera por completo el proceso. Este rápido movimiento, no será una carga para nosotros; al contrario, esto nos parecerá placentero.

Con respecto al Creador, el punto inical de la creación se fusiona con el final; ellos continúan existiendo como uno. Con respecto a nosotros, el primer punto se desdobla gradualmente como una serie de acciones consecutivas, hasta que este camino termina en su punto final. Ni los horóscopos, ni la adivinación o correcciones del destino nos ayudarán a evitar golpes.

La Luz es amorfa. La vasija, rodeada de la Luz, siente, más o menos, según sus propiedades espirituales (la pantalla). Existen 12 clases de *Ohr Hozer*, 12 clases de *Reshimot*, 10 clases de *Kelim*, 7 clases de *Masachim*, y 6 clases de *Ohr Yashar*. Con el propósito de sentirlo todo, uno debe tener las vasijas apropiadas. Por ejemplo, cuando nosotros escuchamos la palabra "*Lechem"* (pan), nosotros podemos sentir su olor, su sabor. ¿Qué sentimos nosotros cuando es pronunciada una palabra tal como *"Ohr", "Reshimo"* o *"Kli"?..*

El *Galdut* del Mundo de *Nikudim*, simboliza el *Gmar Tikkun*, cuando la Luz llena el *AHP de ZON*, pero esto sucederá en las sensaciones del alma. El estado donde cada alma puede corregise a sí misma, es llamado nacimiento.

Elevando el *MAN de Zat de Nikudim* a *Aba ve Ima*

ענין עלית מ"ן דז"ת דנקודים לאו"א וביאור ספירת הדעת

צב (כבר נתבאר, שבסבת עלית ה"ת לנקבי עינים, שנעשה בצמצום ב', דהיינו לעת יציאת הקטנות דע"ס דנקודים, נחלקה כל מדרגה לב' חצאים: גלגלתא ועינים - נשארים במדרגה ונקראים משום זה "כלים דפנים", ואזן חוטם פה - הנפולים מהמדרגה להמדרגה שמתחתיה, נקראים משום זה "כלים דאחורים". באופן, שכל מדרגה ומדרגה נעשית כפולה מפנימיות וחיצוניות, באשר הכלים דאחורים דעליונה נפלו בפנימיות הכלים דפנים של עצמה. ונמצאים אח"פ הנפולים דכתר נקודים מלובשים תוך גלגלתא ועינים דאו"א, ואח"פ הנפולים דאו"א מלובשים תוך גלגלתא ועינים דז"ת דנקודים (אות ע"ו).

Elevando el *MAN* de *Zat de Nikudim* a *Aba ve Ima*

92) Nosotros hemos explicado ya que, debido a Malchut elevándose a Nikvey Eynaim (causado por el TB), y el surgimiento del Mundo de Nikudim en Katnut, cada nivel se dividió en dos partes. GE, se mantuvo sobre su nivel; y son por tanto, llamados Kelim de Panim. Y los AHP, los cuales calleron desde su nivel a uno inferior, son llamados Kelim de Achoraim. Así, cada nivel ahora constituye de partes internas y externas. Las AHP de Keter del Mundo de Nikudim están dentro de GE de Aba ve Ima. Las AHP de Aba ve Ima caen dentro de las GE de ZON del Mundo de Nikudim.

Entonces, comenzando desde *TB*, cada nivel, que consiste de 10 *Sefirot*, está dividido en *GE;* el cual incluye *Keter, Hochma, Bina, Hesed, Gvurah* y la tercera parte superior de *Tifferet.* Y las *AHP* incluyen la tercera parte inferior de *Tifferet, Netzah, Hod, Yesod* y *Malchut.*

La Luz puede entrar a la parte superior (las *GE*), la cual puede ser usada. Los *AHP* no pueden recibir la Luz, y estos deseos no pueden ser usados. Las *Sefirot* superior son llamadas los deseos altruistas, las *Sefirot* inferiores son los deseos egoístas. El primero otorga, el último recibe. Cada nivel puede trabajar activamente sólo con su parte superior, es decir las *GE.*

Si antes del *TB* todos los niveles estuvieran uno por debajo del otro, después del *TB* todos los *AHP's* de los niveles superiores están dentro del *GE* de los inferiores; lo cual permitiró un

intercambio de información en ambas direcciones. Esta estructura completa, es llamada *"Sulam"* (escalera); las almas suben y bajan de ella.

Existen dos entidades: El Creador y la Creación. El Creador, es un deseo enteramente altruista; mientras que la Creación, es un deseo absolutamente egoísta.

La meta del Creador es hacer a la criatura similar a Él mismo; por esto, para el final de la corrección, ella alcanzará la absoluta perfección. Esto puede ser hecho solamente del modo en que las propiedades del Creador pasan a *Malchut;* es decir, al mezclar las nueve *Sefirot* altruistas superiores con la egoísta *Malchut*. Sin embargo, ellas son completamente opuestas la una a las otras. Para acercarlas, una fuerza especial es creada en el sistema de los mundos. Con esta ayuda, las egoístas propiedades de *Malchut* pueden mezclarse con las chispas de las propiedades altruistas, a través de un golpe de contacto entre ellas.

Ahora, nosotros comenzamos a estudiar la formación de estas furzas (externas con referencia a las almas) en los mundos, de modo que con su ayuda las almas puedan ser elevadas al nivel del Creador.

Nosotros hemos aprendido que existen cuatro fases del desarrollo de la Luz. *Hochma, Bina, ZA y Malchut.* Siendo completamente llenada con la Luz, *Malchut* la expulsó e hizo *TA,* lo cual la dejó absolutamente vacía. Después, *Malchut* inventa un sistema que le permita comenzar a recibir un poco de Luz; pero por el bien del Creador. *Bina* es un estado intermedio entre *Malchut* y *Keter*. Este estado consiste de dos partes: *Gar* (*Gimel Rishonot)* y *Zat (Zain Tachtonot). Bina* no desea recibir nada en sus tres primeras partes; pero, accede a recibir en las siete partes inferiores, con la condición de que la receptión es para el beneficio de alguien más. Este alguien más es *ZA,* el cual accede a recibir sólo el 10% para *Malchut*. Tal es la propiedad de *Zat de Bina*: recibir para el beneficio de dar a alguien más.

Sin embargo, si una Luz más poderosa que la pantalla de *Bina* llega, entonces *Behina Bet* comienza a desear para ella misma. Sin embargo, el *TA* prohíbe una recepción egoísta; por tanto, el *Zat de Bina* comienza a contraer y asumir las propiedades egoístas de *Malchut*. La meta a futuro es revertir este proces: la eliminación de las propiedades egoístas en *Zat de Bina* y pasar las verdaderas propiedades altruistas a *Malchut*. Esto puede ser logrado con el rompimiento de las vasijas, el cual nosotros estudiaremos más tarde. Con esto, el sistema completo se vuelve una combinación tal de vasijas altruistas y egoístas que, como en nuestro mundo, no hay distinción entre ellas.

Para cambiar esta situación, es necesaria una porción adicional de la Luz del Creador. Con su ayuda, será posible distinguir entre estas dos clases de deseos. El proceso entero de la corrección, está basado en este principio.

De hecho, *Zat de Bina* es la parte central de la creación. Mucho depende de ella, así que nosotros lo discutiremos ampliamente. Durante el descenso de *Nekudot de SAG* por debajo del *Tabur;* es decir, cuando *Zat de Bina* encuentra los deseos más poderosos de *NHYM de Galgalta, Zat de Bina* contrae y asume las propiedades de *Malchut*. En otras palabras, el Creador toma, por así decirlo, las propiedades egoístas de la creación.

Esto es hecho con el fin de que el Creador pase, gradualmente, Sus propiedades altruistas a la creación, corrigiéndola y llenándola con la Luz. Para corregir a alguien, uno tiene que poseer las mismas propiedades que más tarde serán corregidas. La escalera espiritual es construída, de tal manera, que el último nivel espiritual, las *AHP*, entra en nosotros, adquiriendo, parcialmente, nuestras propiedades egoístas. De esta forma, este último nivel espiritual establece contacto con nosotros para elevarnos, más tarde, sobre el mundo espiritual.

De hecho, los mundos no se vuelven egoístas (ellos son aún altruistas), pero ellos están cubiertos por una cortina externa de aspereza, lo cual les permite estar en contaco con las almas de nuestro mundo. De modo alternativo, los mundos también son las cortinas que el Creador puso, las cuales debilitan Su Luz hasta el punto de hacerse similar a los "estropeados" seres creados, con el fin de mantenerse en contacto con ellos.

Por tanto, en todos los niveles de los mundos espirituales, existe la misma medida de imperfección que está presente en los seres creados. El *TB* es una restricción en los mundos.

Después, el alma de *Adam HaRishon* emerge y pasa a través del proceso de división y descenso hasta el punto de este mundo. El descenso de niveles de los mundos, y el ascenso de niveles del alma son idénticos. Entonces, cuando el alma se encuentra a sí misma en nuestro mundo, toda la escalera de mundos está preparada para su consecutivo ascenso.

Las propiedades de la creación completa, están instaladas en las cuantro fases del desarrollo de la Luz Directa. Más tarde, ellas afectarán a *Malchut* en los mundos. Los mundos representan a *Malchut,* la cual afecta a las primeras nueve *Sefirot.* El alma es *Malchut*, la décima *Sefira* que adquirió las propiedades de las nueve primeras. Ellas, de forma gradual, se contrajeron, se hicieron ásperas, "se estropearon", y se convirtieron en el deseo egoísta de *Malchut*. Ese estado es llamado los mundos.

Los mundos son las propiedades del Creador que, gradualmente, descendieron, adquirieron aspereza, y se contraen con el fin de volverse similares a las propiedades de *Malchut*. Cada mundo incluye las propiedades de los otros. Las primeras 9 *Sefirot*, gradualmente, adquieren las propiedades de *Malchut* para afectarla más tarde, en sus deseos egoístas, corrigiendolos y elevándolos al nivel más alto.

צג (ומכאן נמשך ,שגם בביאת האור חדש דע"ב ס"ג דא"ק להמדרגה ,המוריד בחזרה את הה"ת למקומה לפה ,דהיינו לעת הגדלות דנקודים ,אשר אז מחזרת המדרגה אליה את האח"פ שלה ,ונשלמים לה הע"ס דכלים והע"ס דאורות , נבחן אז ,אשר גם המדרגה התחתונה ,שהיתה דבוקה על אח"פ דעליונה ,עולה גם היא עמהם ביחד לעליונה .כי זה הכלל" :אין העדר ברוחני ."וכמו שהתחתונה היתה דבוקה באח"פ דעליון בעת הקטנות ,כן אינם נפרדים זה מזה בעת הגדלות ,דהיינו בעת שהאח"פ דעליונה שבים למדרגתם .ונמצא ,שמדרגה התחתונה נעשתה עתה לבחינת מדרגה עליונה ממש .כי התחתון העולה לעליון נעשה כמוהו.

93) De esto, sigue que, cuando la nueva Luz AB-SAG llega a un cierto nivel, hace que Malchut baje a su lugar anterior en el Peh de Rosh, y lleva al Mundo de Nikudim al estado de Gadlut. Con esto, los AHP regresan a su nivel, complementando a las diez Sefirot de Kelim-vasijas y a las 10 Sefirot-Luces. Las GE, del nivel inferior, se elevan junto con el asecenso de las AHP. Esto es porque nada desaparece en el mundo espiritual. Si el nivel inferior fue conectado por las AHP al nivel superior en el estado de Katnut, este podrá mantenerse también unido a él

durante Gadlut. En otras palabras, durante la elevación de las AHP, el nivel inferior adquiere las propiedades del superior.

Cuando la Luz *AB-SAG* entra a la vasija, Ella confiere sus cualidades altruistas a ella, así la vasija puede usar sus *AHP*. Además, las *GE* del nivel inferior (*Aba ve Ima* con las *AHP de Keter* adentro) son corregidas. Ahora están ahí las *GE de Keter*, las *AHP de Keter*, y las *GE de Aba de Ima* sobre el nivel de *Keter.*

Nosotros estamos ahora en nuestro mundo. Existe un punto espiritual especial dentro de nosotros (*"Nekuda she ba Lev")*, el cual, hasta ahora, no tiene pantalla; así, es totalmente egoísta. Dentro de nuestra vasija egoísta, existen las *AHP* del más bajo nivel espiritual (el Mundo de *Assiya).* Si la *Ohr AB-SAG* llega, el Mundo de *Assiya* eleva sus *AHP* y junto con ellas nuestra vasija espiritual.

Esto significa que el hombre, puede cruzar la barrera y entrar al mundo espiritual; es decir, él no únicamente se eleva de un nivel al otro; sino que hace un salto cuántico desde el mundo material al mundo espiritual. Esta oportunidad (pasar de un nivel elevado a otro elevado más elevado con la ayuda de la *Ohr AB-SAG)* fue creado por un *TB*, que dividió cada nivel en dos partes, y bajó las *AHP* del nivel superior a las *GE* del inferior.

Nosotros, ahora vemos que en *Keter* están las *GE de Keter*, las *AHP de Keter*, y las *GE de Aba ve Ima* del nivel inferior. Pero, aun no es todo. Las *GE de Aba ve Ima*, pueden recibir sus *AHP* (necesariamente para formar sus propias 10 *Sefirot)* desde las *AHP de Keter*; ya que su poder es más grande que el que necesita *GE de Aba ve Ima.*

Así, *Aba ve Ima* comienza a usar sus deseos egoístas y entra a *Gadlut*. Sin embargo, estos no son sus propios deseos; así, tal estado es llamado el 1er. *Gadlut*, para diferenciarlo del 2º. *Gadlut*, donde *Aba ve Ima* comienza a usar sus propios *AHP*. Como el *Partzuf* inferior entra al 1er. *Gadlut*, éste *Partzuf* inferior, de alguna manera, aprende a usar sus deseos desde el superior, imitándolo. Esta es una transición entre el estado de *Katnut* al verdadero *Gadlut*. (para detalles vea el punto 134).

צד (ונמצא, בעת שאו"א קבלו האור חדש דע"ב ס"ג, והורידו הה"ת מנקבי עינים בחזרה אל הפה שלהם, והעלו אליהם את האח"פ שלהם, הנה גם הז"ת, המלבישים האח"פ אלו בעת קטנות, עלו עתה גם הם עמהם ביחד לאו"א. ונעשו הז"ת למדרגה אחת עם או"א. והנה עליה הזו של הז"ת לאו"א נקרא בשם "עלית מ"ן. "ובהיותם מדרגה אחת עם או"א, נמצאים מקבלים גם אורותיהם דאו"א.

94) Cuando Aba ve Ima recibe la Luz AB-SAG, su Malchut deciende, naturalmente, desde el Nikvey Eynaim al Peh de Rosh, y sus AHP se elevan, desde el nivel inferior del ZON, tomando con él las GE de ZON, al nivel de Aba ve Ima, constituyendo un sólo todo con ellos y permitiéndoles recibir la Luz de este nivel. Este ascenso de ZON a Aba ve Ima, es llamado elevación del MAN.

Hablando de forma general, las *GE* del *Partzuf* inferior son lamadas *MAN*, y las *AHP* del *Partuzf* superior son llamadas, en este caso, "el *Kli* elevando *MAN".*

צה (ומה שנקרא בשם "מ"ן ,"הוא מטעם שעלית הז"א אל הבינה מחזיר אותה פנים בפנים עם החכמה)אות פ .(ונודע שכל ז"ת הם זו"ן .וע"כ בעת שהז"ת נתעלו עם האח"פ דאו"א למדרגת או"א ,נעשו מ"ן אל הבינה דע"ס דאו"א . והיא חוזרת עם החכמה דאו"א פב"פ ,ומשפעת הארת חכמה אל הזו"ן ,שהם הז"ת דנקודים שעלו אליהם.

95) El ascenso de ZON a Bina; es decir, la elevación del MAN, coloca a Bina cara a cara con Hochma. Como nosotros sabemos, cada Zat (las siete Sefirot inferiores) es un ZON; así, cuando Zat se elevó junto con las AHP de Aba ve Ima al nivel de Aba ve ima, ellas se volvieron el MAN con relación a las 10 Sefiro de Aba ve Ima. Después, Bina regresa a un estado de cara a cara con Hochma de Aba ve Ima y pasa la luminisencia de la Ohr Hochma a ZON (Zat de Nikudim).

El *NHYM de Galgalta*, es una creación, según la cual, nosotros podemos ver cúanto está corregido y cuánto queda por corregir hasta el *Gmar Tikkun*. Como con cualquier otro *Partzuf*, la Luz que pasa al *Partzuf* inferior llena el *NHYM de Galgalta.* Todos los *Partzufim* superiores transfieren la Luz al inferior. No existe otra forma para la Luz de pasar. Ella desciende del Mundo del Infinito, y tiene que pasar por los *Partzufim AB, SAG*, etcétera; hasta que Ella alcanza al más inferior. Los mundos superiores están llenados con la Luz que pasa, a través de ellos, a los mundos inferiores.

¿Cómo pasa la Luz de un *Partzuf* al que le sigue, desde *Malchut* del superior, a *Keter* del inferior? *Malchut* recibe todo; *Keter* otorga todo, ¿Cómo es eso posible? Este asunto se estudia en la parte 3 de "El Estudio de las *Diez Sefirot"*. Nosotros tratamos con la transmisión inversa de *Malchut* a *Keter* y vice versa. Existe una idea "*Nitzutz Boreh ve Nitzutz Nivrah"* (chispa del Creador y chispa de la creación). La creación es algo hecho de la nada. La "ausencia" del Creador en cualquier lugar, es la raíz de la creación.

Existen cinco vasijas: *Keter, Hochma, Bina, ZA* y *Malchut*; y cinco Luces: *Nefesh, Ruach, Neshama, Haya* y *Yechida*. De hecho, no existe tal cosa como "una variedad de las Luces". La Luz depende de la sensación de la vasija, la cual, mientras recibe la amorfa Luz, distingue lo que sea que sienta ahora, y le da a esa Luz un nombre apropiado. No existe una variedad de Luces fuera de la vasija; sólo una amorfa Luz llamada "el Creador existe".

Esta Luz, generalmente, se divide en *Ohr Hochma* y *Ohr Hassadim*. Si la vasija únicamente puede otorgar, y es aun incapaz de recibir por el bien del Creador dabido a que carece de pantalla, las Luces *Nefesh, Ruach* y *Neshama* se expanden en ella. Las Luces *Haya* y *Yechida* están ausentes. Si la vasija adquiere la pantalla, y comienza a recibir la Luz por el bien del Creador, las Luces *Haya* y *Yechida* la llenan.

El *ZON*, el cual se eleva junto con los *AHP* a *Aba ve Ima (AVI)* se vuelven *MAN*; es decir, la solicitud a *Aba ve Ima* de hacer un *Zivug de Haka'a* y pasar la Luz de *Hochma* hacia abajo para *G"E de ZON.* Esto se asemeja a la solicitud de un niño directamente a su madre, en la que la fuente del niño está enraizada. Ella, se vuelve para ayudar a esta misma fuente.

צו (אמנם עלית הז"ת לאו"א שאמרנו, אין הפירוש שנעדרו ממקומם לגמרי ועלו לאו"א ,כי "אין העדר ברוחני ."וכל שינוי מקום "הנאמר ברוחניות, אין הפירוש שנעדרה ממקומה הקודם ובאה למקום החדש ,כדרך העתקת מקום בגשמיות, אלא רק תוספת יש כאן ,כי באו למקום החדש וגם נשארו במקומם הקודם .באופן ,שהגם שהז"ת עלו לאו"א למ"ן ,מכל מקום נשארו ג"כ במקומם במדרגתם למטה כמקודם לכן.

96) Sin embargo, la elevación de ZON a Aba ve Ima no significa que ellos desaparezcan de su sitio. Nada desaparece nunca en el mundo espiritual, y un cambio de lugar no lleva a la desparación de ningún objeto particular de su lugar; como tal cosa sucede en nuestro mundo. Sólo una adición menor, al estado previo, es el significado de moverse de lugar en la espiritualidad: un objeto se mueve a otro lugar mientras permanece donde él estaba. Lo mismo es en cuanto a ZON, el cual se eleva a Aba ve Ima, y retiene su posición original.

צז (וכן עד"ז תבין, אע"פ שאנו אומרים, שאחר שעלו הזו"ן למ"ן לאו"א וקבלו שם אורותיהם, יוצאים משם וחוזרים למקומם למטה, הנה גם כאן אין הפירוש שנעדרו ממקומם למעלה ובאו להמקום שלמטה. כי אם היו הזו"ן נעדרים ממקומם למעלה באו"א, היה נפסק הזווג פב"פ דאו"א תיכף, והיו חוזרים אב"א כמקודם לכן. ואז היה נפסק השפע שלהם. וגם הזו"ן שלמטה היו אובדים את המוחין שלהם. כי כבר נתבאר למעלה, שהבינה מטבעה חושקת רק באור דחסדים, בסו"ה "כי חפץ חסד הוא," ואין לה ענין כלל לקבל אור חכמה. וע"כ נמצאת עם החכמה אב"א. ורק בעת עלית הזו"ן להם למ"ן, חוזרת הבינה בזווג פב"פ עם החכמה, בכדי להשפיע הארת חכמה אל הז"א (אות פ. ולפיכך הכרח הוא, שהזו"ן ישארו שם תמיד, כדי ליתן קיום והעמדה אל הזווג דאו"א פב"פ. וע"כ אי אפשר לומר שהזו"ן נעדרו ממקום או"א בעת שבאים למקומם למטה. אלא כמו שאמרנו, שכל "שינוי מקום "אינו אלא תוספת בלבד. באופן, שהגם שהזו"ן ירדו למקומם למטה, מכל מקום נשארו ג"כ למעלה.

97) Nosotros también deberíamos entender que, el ZON elevándse a Aba ve Ima junto con sus AHP (elevación del MAN), recibe la Ohr Hochma ahí de un Zivug entre Ava e Ima; y después, deja ese nivel, desciende regresando al su lugar previo. Esto, tampoco significa que haya dejado el nivel superior; porque ellos no desaparecen del nivel de Aba ve Ima; ya que tal desaparición puede llevar a que se detenga un Zivug entre Aba e Ima, colocándose, ambos, nuevamente en una posición de Achor be Achor. Esto puede evitar la extención de la Ohr Hochma en el ZON inferior; porque Bina, por naturaleza, no necesita la Ohr Hochma, sólo la Ohr Hassadim. Y si ZON inferior no obtiene la Ohr Hochma, entonces pierde también sus Mochin.

Como ya hemos mencionado arriba, Bina, por naturaleza, ansía a la Ohr Hassadim; como en "ya que él se delita en la misericordia" Ella no tiene interés, en lo absoluto, por la Ohr Hochma. Ella necesita la Luz de Hochma sólo para pasarla a ZA en respuesta a su solicitud. Si la solicitud se detiene, la Luz de Hochma deja de descender. Sólo la elevación del MAN de ZON a Aba ve Ima, hace que Bina regrese a una posición cara-a-cara con Hochma para hacer Zivug, y acorta el paso de la Ohr Hochma a ZA. Así, el ZON debe estar siempre arriba, renovando constantemente su solicitud por Ohr Hochma.

Como nosotros ya hemos indicado, cualquier cambio de lugar en los mundos espirituales es sólo una adición al estado previo. Consecuentemente, los ZON están abajo y arriba de forma simultanea. G"E de ZON que está arriba, pasa la Luz hacia abajo a G"E de ZON.

De este ejemplo, nosotros vemos que un intercambio de propiedades toma lugar. La misma propiedad puede ser localizada en un número de lugares diferentes. Si yo escribo una carta a mi jefe pidiendo algo, esto no significa que, al mandar la carta, yo pueda dejar de tener el deseo por lo que pedí en mi carta. Este deseo puede, de forma simultanea, estar en mí y puede pasar a mi jefe.

Nosotros estamos estudiando la transición del Mundo de *Nikudim* al estado de *Gadlut*. Sucede que *Keter, Aba ve Ima* y el *ZON* en *Katnut,* consisten sólo de *GE*. Ahora *Keter*, la cual usa todas sus diez *Sefirot* otra vez, levantó las *GE de Aba ve Ima* arriba, a su propio nivel.

Habiendo recibido sus diez *Sefirot, Aba ve Ima* levantó las *GE de ZON*. Más tarde, nosotros estudiaremos cómo la Luz *AB-SAG* alcanza el *Parsa* y desea entrar, pero ahí se encuentra con enormes deseos que llevan al rompimiento de las vasijas.

Ahora, por primera vez, nosotros encontramos la idea de la "*Sefira Da'at"*. Hasta ahora, nosotros dijimos que existen sólo cinco *Behinot* en los *Partzufim* de *AK: Keter, Hochma, Bina, ZA* y *Malchut*. Comenzando con el Mundo de *Nikudim,* y en adelante, nosotros nos cruzamos con una *Sefira* más llamada *Da'at,* a la cual, nosotros incluímos en el número general de *Sefirot* llamado *HaBaD: Keter, Hochma, Bina* y *Da'at (Keter* es, usualmente, omitida). No existe la idea de "levantar el *MAN"* en el Mundo de *AK*.

El Creador creó las primeras cuantro *Behinot de Ohr Yashar: Hochma, Bina, ZA* y *Malchut,* las cuales emergieron de *Keter* (las cuatro fases del desarrollo de la vasija). El resto, es la consecuencia de estas cuatro fases llamadas *Yud-Hey-Vav-Hey* (el nombre del Creador). Cualquier vasija o deseo, cualquier desarrollo, toma lugar dentro de estas cuatro fases. Ellas contienen toda la información sobre la vasija y la Luz.

Después, la Luz llena las cuatro fases, *Malchut,* y da a ella Sus propiedades. Ella hace un *Tzimtzum,* y después comienza a analizar su relación con la Luz; ella desea recibir la Luz en condiciones diferentes, según a las propiedades instaladas en ambas; en *Malchut* y en la *Luz.* Nada nuevo sucede, sólo las relaciones entre la Luz y la vasija continúan desarrollándose. Si más tarde usted encuentra algo que es difícil de entender, usted debe, cada vez, regresar a estas cuatro fases.

La Luz del Creador puede entrar a *Malchut* sólo cuando *Bina* llena su *Zat* con la *Ohr Hochma* y la pasa a *ZA* y a *Malchut*. ¿Cómo recibe *Bina* la *Ohr Hochma*? Ella se vuelve cara-a-cara a *Hochma,* hace un *Zivug de Haka'a* con esta Luz, y después la pasa a *ZA.* Si por alguna razón *ZA* y *Malchut* no pueden, o no desean recibir la Luz, *Bina* entiende y se abstiene de pasarla a ellos. En este momento, sus siete *Sefirot* inferiores están llenas sólo con la *Ohr Hassadim.* La propiedad de *Bina,* de recibir la *Ohr Hochma,* se manifiesta sólo cuando ella puede pasar esta Luz a alguien más. *Bina,* no necesita esta Luz.

Nosotros podemos ver esta imagen en el Mundo de *Nikudim*, donde las siete *Sefirot* inferiores de *Bina* (es decir, del *Partzuf Aba ve Ima)* están en el estado de *Achor be Achor*; *Bina* no desea recibir nada. Ella espera hasta que *ZON* comience a recibir la *Ohr Hochma*, lo cual puede suceder sólo cunado ellos (*ZON)* decidan pasar de *Katnut* a *Gadlut.* La *Ohr AB-SAG* los provee con tal oportunidad.

Para ello, *ZON* debe volverse a *Aba ve Ima,* quienes se colocan volviendose cara-a-cara, hacen un *Zivug* sobre la *Ohr Hochma,* y la pasa a *ZON.* La solicitud que *ZON* manda a *Ima* es llamada "Elevando el *MAN"*. Cuando *Ima* comienza a dar la *Ohr Hochma*, *ZON* desciende con esta solicitud y comienzan a recibir de la *Ohr Hochma*. Sin embargo, estando abajo y recibiendo la Luz, *ZON* debe estar, constantemente, cercana a *Ima* y con su solicitud de pedirle que continúe haciendo un *Zivug* en la *Ohr Hochma* con *Aba* para pasar la Luz hacia abajo.

La solicitud de *ZON* debe ser genuina; de otra manera no podrá llamarse Elevando el *MAN* y no será contestada. La solicitud de *ZON,* la cual permanece arriba mientras *ZON* desciende, es

llamada *Sefirat Da'at*. Esta no es una *Behina* adicional o la onceaba *Sefira*, ella es simplemente, puntos del estado del *Partzuf.*

Aba ve Ima puede estar en tres estados: *Achor be Achor* (espalda con espalda), donde *ZON* no necesita la *Ohr Hochma*; por tanto la *Ohr Hochma* también está ausente en *Aba ve Ima.* Tal estado es llamado *Holam* y *Katnut*. El segundo estado viene cuando existe *Ohr Hochma* en *Keter* y en la *Sefirat Abba* del Mundo de *Nikudim* y la cara de *Abba* mira la espalda de *Ima*. Este estado es llamado *Shuruk* y *Yenika.* En el tercer estado, *ZON* eleva el *MAN* a la *Sefirat Ima*, la cual voltea su cara a *Abba.* Este estado es llamado *Hirik* y *Gadlut*.

La Luz *AB-SAG* permite a *ZON* recibir la *Ohr Hochma* de la misma manera que *AB,* y a adquirir el 'deseo de otorgar' inherente en *SAG*.

Ahí están dos clases de *Reshimot:* de *Katnut-Bet/Alef* y de *Gadlut-Dalet/Gimel.* El primero, permite al Mundo de *Nikudim* entrar al estado de *Katnut.* Cuando la segunda clase de *Reshimo* despierta, la vasija comienza a pedir la *AB-SAG,* por fuerza, para recibir la *Ohr Hochma*. No existe presión de arriba, a menos que exista una solicitud desde abajo. Aunque los *Reshimot* provoquen tal solicitud, la vasija lo atribuye a ella misma.

La Luz AB-SAG es la Luz de corrección. Ella provee la fuerza y el deseo de sentir al Creador y hacer algo para Él. La Ohr Hochma, la cual la vasija recibe por el bien del Creador, es un resultado de la corrección hecha por la Ohr AB-SAG, y es llamada la Luz del Propósito de la Creación. Por esta razón, nosotros hablamos sobre dos diferentes clases de Luz.

צח-צט (ומכאן תבין סוד ספירת הדעת, שנתחדש בעולם הנקודים. כי בכל פרצופי א"ק עד הנקודים אין שם כי אם ע"ס כח"ב זו"ן. ומעולם הנקודים ואילך כבר יש גם ספירת הדעת, ואנו חושבים כחב"ד זו"ן. והענין הוא שגם ענין עלית מ"ן לא היה בפרצופי א"ק אלא רק ענין עלית המסך לפה דראש)אות ע"ט. (ותדע, שספירת הדעת נמשך מעלית מ"ן דזו"ן אל או"א. כי נתבאר, שזו"ן, שעלו שם למ"ן לחו"ב, המה נשארים שם גם אחר יציאתם משם למקומם למטה, בכדי ליתן קיום והעמדה להזווג דאו"א פב"פ. והזו"ן האלו, הנשארים באו"א, נקראים "ספירת הדעת. "וע"כ יש עתה לחו"ב ספירת הדעת, המקיים ומעמיד אותם בזווג פב"פ. שהם הזו"ן שעלו שמה למ"ן, ונשארו שמה גם אחר יציאת הזו"ן למקומם. וע"כ אנו חושבים מכאן ואילך את הע"ס בהשמות כחב"ד זו"ן. אבל בפרצופי א"ק, שמקודם עולם הנקודים, שעוד לא היה שם ענין עלית מ"ן, ע"כ לא היה שם ספירת הדעת. גם תדע, שספירת הדעת מכונה תמיד בשם "ה 'חסדים וה 'גבורות. "כי הז"א הנשאר שם הוא בחינת ה"ח, והנוקבא שנשארה שם היא בחינת ה"ג.

98-99) Nosotros podemos ahora entender la Sefira Da'at, la cual es la que se hace visible en el Mundo de Nikudim. Como fue dicho arriba, tal noción estaba ausente en los Partzufim del Mundo de AK. En todos los Partzufim de Adam Kadmon, a través de Nekudim, existían sólo las 10 Sefirot de KaHaB ZON, y la elevación de la pantalla a Peh de Rosh; la idea de "Elevación del MAN" aun no existía. La Sefira Da'at emerge debido al MAN de ZON elevándose a Aba ve Ima y su permanente estancia ahí. Desde el Mundo de Nikudim en adelante, nosotros ya hablamos sobre la Sefira Da'at y las Sefirot ahora son llamadas las KaHaBaD ZON. La Sefira Da'at es también llamada Hey (5) Hassadim, Hey (5) Gvurot, ya que ZA, quien permaneció ahí, es Hey (5) Hassadim, y Nukva es Hey (5) Gvurot.

ZON, el cual permanece en Aba ve Ima, es llamado Sefira Da'at. Así, ahora Hochma y Bina tienen la Sefira Da'at, la cual los sostiene y los posiciona cara-a-cara en Zivug. Este es el

ZON que elevó el MAN ahí y que permanece ahí aún después de su salida para regresar a su lugar previo.

ק (ואין להקשות על מה שכתוב בספר יצירה, ש"הע"ס הן עשר ולא תשע, עשר ולא אחד עשר ."ולפי האמור שבעולם הנקודים נתחדש ספירת הדעת, הרי יש אחד עשר ספירות כחב"ד זו"ן?

והתשובה היא, שאין זה הוספה של כלום על הע"ס .כי נתבאר, שספירת הדעת היא הזו"ן, שעלו למ"ן ונשארו שם . וא"כ אין כאן הוספה, אלא שיש ב 'בחינות זו"ן :א .הם הזו"ן שבמקומם למטה, שהם בחינת גוף, ב .הם הזו"ן שנשארו בראש באו"א, מטעם שכבר היו שם בעת עלית מ"ן .ואין העדר ברוחני .הרי שאין כאן שום הוספה על הע"ס, כי סוף סוף אין כאן אלא ע"ס כח"ב זו"ן בלבד .ואם נשארו גם בחינת הזו"ן בראש באו"א, אין זה מוסיף כלום על בחינת הע"ס.

100) Nosotros no debemos pensar que existen 9 ó 11 Sefirot. Como está escrito en el Libro de la Creación, que las diez Sefirot son "diez y no nueve, diez y no once". Ya que la Sefira Da'at emergió en el Mundo de Nikudim, ella pareciera que completa las 10 Sefirot con la 11aba. Esto no es así, porque en realidad ella es ZON, el cual eleva el MAN a Aba ve Ima y permaneció ahí. Existen dos clases de ZON: los primeros están en su lugar, debajo de Aba ve Ima, y recibiendo la Luz de Hochma; los segundos se elevan y están en Aba ve Ima, con una constante solicitud por esta Luz. Por tanto, ellos no pueden ser considerados una adición a las 10 Sefirot.

Malchut elacanza el estado de perfección cuando ella recibe la entera Luz de *Hassadim* desde la *Sefirat Bina,* y la entera Luz de *Hochma* desde la *Sefirat Hochma*. Primero, *Bina* debe ganar fuerza para usar sus *AHP* con el fin de beneficiar al Creador, y después recibir información sobre el 'deseo de recibir' la *Ohr Hochma* de *ZON*; es decir, *ZON* debe elevar el *MAN*, y después *Bina* pasará la Luz de *Hochma* hacia abajo, hacia *ZON*.

El Rompimiento de las Vasijas y su caída a los Mundos de *BYA*

ענין שבירת הכלים ונפילתם לבי"ע

קא (ונתבאר היטב סוד עלית מ"ן וספירת הדעת, שהם בחינת הכלים דפנים דז"ת דנקודים, שנמשכו ועלו לאו"א .כי או"א קבלו אור החדש דע"ב ס"ג דא"ק מן הזו"ן דא"ק בסוד נקודת השורק, והורידו הה"ת מנקבי עינים שלהם אל הפה, והעלו את הכלים דאחורים שלהם, שהיו נפולים בהז"ת דנקודים .שמתוך כך עלו גם הכלים דפנים דז"ת הדבוקים בהכלים דאחורים דאו"א)אות פ"ט-צ"ד .(ונעשו הז"ת דנקודים שם בבחינת מ"ן .והחזירו או"א בבחינת פב"פ .ומתוך שה"ת, שהיא בחי"ד, כבר חזרה למקומה במקום הפה, ע"כ הזווג דהכאה, שנעשה על המסך הזה דבחי"ד, הוציא ע"ס שלמות בקומת כתר באור היחידה)אות פ"ד .(ונמצאים הז"ת, הנכללות שם בסוד מ"ן, שגם הן קבלו אורות הגדולים ההם דאו"א .וכל זה הוא רק בבחינת ממטה למעלה .כי או"א הם בחינת הראש דנקודים, ששם נעשה הזווג, המוציא ע"ס ממטה למעלה .ואח"ז מתפשטים ג"כ לבחינת גוף, דהיינו ממעלה למטה)אות נ .(ואז נמשכו הז"ת עם כל האורות שקבלו באו"א אל מקומם למטה .ונגמר הראש והגוף של פרצוף הגדלות דנקודים .והתפשטות זו נבחן לבחינת הטעמים דפרצוף גדלות הנקודים)אות כ"ו(.

El Rompimiento de las Vasijas y su caída a los Mundos de *BYA*

101) Nosotros ya hemos explicado, minuciosamente, la elevación del MAN y a la Sefira Da'at; quien es considerada los Kelim de Panim de Zat de Nikudim, o el GE de ZON del Mundo de

Nikudim, que elevó a Aba ve Ima; y quien, por Aba ve Ima, recibió la Luz de AB-SAG de AK desde el ZON de AK en la forma del punto llamado Shuruk. Después, Malchut desciende desde Nikvey Eynaim a Peh; levantando, así, sus Kelim de Achoriam, las AHP de Aba ve Ima, que cayeron a GE de ZON del Mundo de Nikudim. Como resultado, los Kelim de Panim de Zat, las vasijas GE de Zat del Mundo de Nikudim, se unieron a los Kelim de Achoraim de Aba ve Ima (puntos 89 – 94), se elevan juntos y forman la Behinat MAN, la cual voltea las Sefirot Aba ve Ima cara-a-cara (Panim be Panim).

Como Malchut ya había regresado a su lugar en Peh, se realiza un Zivug de Haka'a sobre su pantalla; en Behina Dalet, lo que guía a la formación de 10 Sefirot completas en el nivel de Keter con la Luz de Yechida. Las Zat de Nikudim en Aba ve Ima (quienes están incluidos en MAN, Sefirat Da'at) reciben una Luz poderosa del Rosh de Aba ve Ima; ya que Aba ve Ima constituyen el Rosh de Nikudim, donde un Zivug, que elevó diez Sefirot, tomó lugar. Esta Luz, después, se extiende de arriba hacia abajo, al Guf de ZON. Para entonce, el Zat se extendió con todas las luces que había recibido en Aba ve Ima, a su lugar inferior, completando el Rosh y Guf del Partzuf Gadlut de Nikudim. Tal Hitpashtut, extensión de la Luz de arriba hacia abajo, es llamada Ta'amim del Partzuf Gadlut de Nikudim.

Como fue mencionado, la elevación del deseo de *ZON* a *Bina* es llamada "Elevación del *MAN".* Antes de eso, *Aba ve Ima* no tenían interacción, y tal estado es llamado *Panim be Achor*. La Luz de *Hochma* está en el *Partzuf Abba*, pero *Ima* no desea recibirla. El *MAN* estimula la necesidad de *Ima* a recibir la *Ohr Hochma* de *Abba*; así, élla voltea su cara a *Abba*.

El Mundo de *Nikudim* consiste en tres partes: la primera parte es *Keter* y *Abba*, donde están las Luces; la segunda parte es *Ima*, la cual no desea recibir la Luz; y la tercer parte es *ZON*. Si *ZON* solicita a *Ima* la Luz, él hará que *Ima* se encuentre con *Abba*, reciba de éste la Luz, y la pase a *ZA*.

Los deseos que se manifiestan en nosotros, expecto aquellos del nivel animal, son una consecuencia del rompimiento de las vasijas; lo cual causó que pequeñas chispas de la Luz entraran en nosotros.

Un *Partzuf* especial emerge después del *TB-Katnut de Nikudim*. Como nosotros ya dijimos, éste consiste de tres partes: *Keter, Aba ve Ima* y *ZON*. El *TB* restringe las vasijas de recepción y permite trabajar sólo con las vasijas de otorgamiento. Así, sólo está *Galgalta* en el *Rosh de Keter;* mientras las *AHP,* están dentro de *GE de Aba ve Ima.* Las *AHP de Aba ve Ima* están en las *GE de ZON*. Las *AHP de ZON* están bajo el *Parsa*, donde tienen deseos de recibir para ellas mismas, y no se puede trabajar con ellos. Ninguna de las *AHP's* tienen ni Luz ni pantalla. Todas ellas (excepto las *AHP de ZON,* las cuales no reciben la Luz en lo absoluto) reciben sólo una pequeña luminiscencia desde *GE.*

Después, el despierto *Reshimot Dalet/Gimel* pide hacer algo para las *AHP*. ¿Por qué aparece este deseo? Un *TB* fue hecho sobre el *Aviut Bet.* El *Partzuf Nikudim* emergió acausa de un *Zivug* sobre el *Aviut Alef.* Ahora, este *Partzuf* decide tratar de trabajar con las *AHP*. Acto seguido, los *Partzufim AB* y *SAG* hacen un *Zivug,* pasan la Luz hacia abajo, a *Keter*, permitiéndole entrar en estado de *Gadlut*; es decir, levantar sus *AHP* de las *GE de Aba ve Ima.* Para este fin, *Malchut,* en el *Rosh de Keter,* desciende de *Nikvey Eynaim* al *Peh* y hace un *Zivug* en las 10 *Sefirot* completas.

Estando vestido en las *AHP de Keter, Aba* se eleva *(*alcanza *Gadlut)* junto con él. Ahora, hay *Ohr Hochma* en ambos; en las diez *Sefirot de Keter* y en *Abba;* así, *Abba* voltea su cara hacia *Ima.* Sin embargo, *Ima* sólo desea a la *Ohr Hassadim,* y no a la *Ohr Hochma*; por tanto, ella está aun con su espalda hacia *Abba.* ¿Cómo puede ser obligada a recibir la *Ohr Hochma*? Esto sólo puede ser hecho si *ZON* pide por la *Ohr Hochma.* Para este objetivo, el 'deseo de recibir' *Ohr Hochma* debe ser despertado en *ZON.*

ZON de Nikudim se viste en *NHYM de Galgalta* del Mundo de *AK*, después de que pasa su anhelo por la *Ohr Hochma* a *ZON. ZON* se vuelve hacia *Ima* con su solicitud, *Ima* después, se vuelve cara-a-cara con *Abba*. Así, la Luz desciende; pero, cuando la Luz alcanza el *Parsa* y desea ir por debajo de él, la Luz encuentra al enorme 'deseo de recibir' egoísta, el cual, haciendo caso omiso del *TB,* recibe una porción de la Luz. La Luz se va de ahí instantáneamente, y las vasijas de *GE de ZON* y las *AHP de ZON* se rompen mezclándose las unas con las otras. Esta mezcla es, a tal grado, que cada fragmento logró tener un poco de la *Ohr Hochma.*

Todas ellas caen al nivel más bajo, abajo del *Parsa,* moviéndose tan lejos del Creador como sea posible. Esto, condujo a la presencia de pequeñas chispas de la Luz en todos los deseos egoístas de *Malchut.* Por otra lado, su egoísmo ya está suficientemente formado; pues ya ha recibido la *Ohr Hochma.*

El 'deseo de recibir', la *Ohr Hochma,* y el egoísmo, aun no estaban desarrollados en el Mundo del Infinino. Las vasijas egoístas de las *AHP,* primero fueron creadas en *Nekudot de SAG.* Desde el Mundo de *Nikudim,* tales vasijas son llamadas *Klipot, Tuma.* Las propiedades de la Luz son absolutamente opuestas a esas vasijas, pero el 'deseo de recibir' es tan grande, que ansía, aun que sea, una chispa de la Luz; lo cual lo mantiene incapaz de disfrutar. Así, durante toda nuestra vida, nosotros vamos detrás de cualquier expresión de la Luz que se viste en varios atuendos de este mundo. Y algunas veces, parece que nosotros estamos a punto de tocar esta chispa de Luz; pero élla desaparece instantáneamente.

Después, nosotros nos apresuramos tras otra expresión de esa chispa. Así, las chispas de Luz son una fuerza de movimiento de nuestro egoísmo, ellas jalan al hombre hacia adelante, dándole una aspiración para conquistar el mundo entero. Sin embargo, existen chispas que, hechando raíces en nuestro corazón, nos dotan con la aspiración por la espiritualidad.

El *Gadlut* del Mundo de *Nikudim* depende sólo de los *Reshimot Dalet/Gimel.* Ellos comenzaron todo este sistema, el cual, en última instancia, lleva al rompimiento de las vasijas. Después de este rompimiento, *Malchut* en su nivel más bajo, es llamado *Adam*, y nosotros somos sus partes.

El lugar de la creación (es decir, esta o esa parte de *Malchut* del Mundo del Infinito) está determinada sólo por la fuerza de la pantalla. No existe pantalla bajo el *Parsa*; así que todos los deseos egoístas están concentrados ahí. Dependiendo de su cercanía al Creador (es decir, en la medida de su egoísmo), ellos tienen sus lugares en los Mundos de *BYA.* Todo interactúa según la similaridad entre la vasija y la Luz. Esto está determinado por la pantalla; la cual sirve como una conexión entre la Luz y la vasija, cuando la creación cruce la barrera entre el mundo material y el espiritual.

קב (כי גם בפרצוף נקודים נבחנים ד 'הבחינות :טעמים נקודות תגין אותיות)אות מ"ז .(כי כל הכחות שישנם בעליונים, הכרח הוא שיהיו גם בתחתונים. אלא בתחתון נתוספים ענינים על העליון .ונתבאר שם, שעיקר התפשטות "כל פרצוף נקראת בשם "טעמים.

ואחר התפשטותו נעשה בו הביטוש דאו"מ באו"פ, שע"י הביטוש הזה מזדכך המסך בדרך המדרגה, עד שמשתוה לפה דראש .ומתוך שאור העליון אינו פוסק, נמצא אור העליון מזדווג במסך בכל מצב של עביות שבדרך זיכוכו .דהיינו , כשמזדכך מבחי"ד לבחי"ג, יוצא עליו קומת חכמה .וכשבא לבחי"ב, יוצא עליו קומת בינה .וכשבא לבחינה א', יוצא עליו קומת ז"א .וכשבא לבחינת שורש, יוצא עליו קומת מלכות .וכל אלו הקומות, שיוצאים על המסך בעת הזדככותו, נקראים בשם "נקודות".

והרשימות, הנשארים מהאורות אחר הסתלקותם נקראים בשם "תגין ."והכלים, הנשארים אחר הסתלקות האורות מהם נקראים בשם "אותיות ."ואחר שהמסך מזדכך כולו מהעביות דגוף, נמצא נכלל במסך דפה דראש בזווג אשר שם .ויוצא עליו שם פרצוף שני.

102) Los cuatro estados: Ta'amim, Nekudot, Tagin y Otiot, también están presentes en el Mundo de Nikudim; ya que todas las fuerzas que actúan en los niveles superiores, deben tener sus reflejos en los inferiores; pero, en estos inferiores, existe información adicional sobre las fuerzas superiores. El Hitpashtut de cada Partzuf; es decir, la extención de la Luz hacia abajo es llamada Ta'amim.

Entonces, después del Hitpashtut, ocurre un Bitush de la Ohr Makif y la Ohr Pnimi en la pantalla y debido a él, la pantalla pierde, de forma gradual, su Aviut ecualizándose grado a grado con el Peh de Rosh, donde ella, finalmente, se fusiona con la pantalla posicionada ahí. Sin embargo, ya que la Luz Superior nunca deja de extenderse, un Zivug entre la Luz y la pantalla ocurre en cada grado de su purificación.

El nivel de Hochma emerge cuando el Aviut Dalet se purifica totalmente pasando a Aviut Gimel; la transición al Aviut Bet da el nacimiento a Bina, ZA emerge en el Aviut Alef, y Malchut en Aviut Shoresh. Todos los niveles emergen en el Masach durante los Zivugim, y junto con la purificación de la pantalla, son llamados Nekudot.

Los Reshimot que permanecen después de que la Luz sale, son llamados Tagin. Las vasijas que quedan sin Luz son llamadas Otiot. En otras palabras, Otiot son los Reshimot que permanecen sobre el nivel de los Nekudot. Cuando el Masach de Guf, finalmente, se libera, él mismo, de todos sus Aviut y se une al Masach de Rosh en el Peh con la ayuda de un Zivug, el segundo Partzuf emerge.

Moverse lejos de la Luz es considerado un factor positivo en el desarrollo de las vasijas. Cuando el hombre siente desilusión, depresión espiritual, él debe entender que las vasijas genuinas están siendo desarrolladas en él, el deseo de recibir la Luz espiritual. Primero, se decide cuánta Luz el hombre puede aceptar por el bien del Creador; sólo entonces, él puede realmente recibir. La decisión es hecha en el *Rosh*, donde la cantidad y cualidad de la Luz es calculada por anticipado. Esta cantidad y cualidad, después podrá ser recibida en el *Toch.* La parte vacía de Luz de la vasija es llamada el *Sof. Malchut* del Mundo del Infinito no tenía *Rosh;* ella no calculaba nada, recibía todo en su *Toch*.

Galgalta, AB y *SAG* no pueden llenar el *Sof* con la Luz. Sólo *Nekudot de SAG* puede llegar ahí y llenar a *Malchut*, aunque no con la *Ohr Hochma;* sino con la *Ohr Hassadim.* Claro, *Malchut*

desea la *Ohr Hochma* para su propio deleite, pero la *Ohr Hassadim* también le da un enorme placer al dar.

El avance espiritual es posible sólo bajo la influencia de las luces. Si la vasija es llenada con la Luz, ella tiene la fuerza suficiente para actuar contra su propia naturaleza; la Luz es más poderosa que la vasija. Además, la vasija hace un *Tzimtzum* sobre la recepción de placer y adquiere alguna oportunidad para recibir por el bien del Creador.

Galgalta, AB y *SAG* son las primeras tres acciones que *Malchut* desempeña por el bien del Creador. La cuarta acción le impide recibir la Luz por el bien del Creador, debido al pequeño *Aviut Bet.* Ahora, ella sólo puede otorgar; entonces, cuando ella aun trata de recibir algo, los enormes deseos egoístas emergen, y; ya que *Malchut* es incapaz de trabajar con ellos, es hecho el *TB*. La siguiente recepción de la Luz es *Katnut* del Mundo de *Nikudim*; en este estado, la vasija sólo puede dar por el bien de otorgar. Debido a esto, la *Ohr Hassadim* entra en ella.

Después, la gran consolidación viene a este *Partzuf* en la forma de la Luz *AB-SAG*. El *Partzuf AB* puede recibir una enorme cantidad de la *Ohr Hochma*; el *Partzuf SAG* puede recibir solamente la *Ohr Hassadim*. Estos dos *Partzufim* parecen ser opuestos el uno al otro; pero ellos son opuestos sólo en sus acciones, mientras que en sus intenciones son lo mismo – otorgar. Esta es la razón por la cual ellos pueden dar al *Partzuf* un poder máximo. En este caso particular, ambas luces descienden sobre el pequeño *Partzuf* que trabaja sólo con sus deseos altruistas. El *Katnut de Nikudim* no hace uso, para su propio bien, de ningún placer.

La Luz *AB-SAG* revela la grandeza del Creador en el *Nikudim.* Ella muestra la importancia de fusionarse con Él, sin tentar a la vasija con placeres. Debido a esto, el *Partzuf* tiene poderes para recibir por el bien del Creador, para adquirir la pantalla y pasar a *Gadlut* en los *Partzufim Keter* y *Aba ve Ima.* Las *AHP de ZON* también tratan de entrar a *Gadlut*, pero ellas no pueden recibir la Luz; por tanto, las vasijas se rompen. Ellas prueban los placeres de *Gadlut*, y después del rompimiento de las vasijas, ellas retienen los *Reshimot*, los cuales sólo hablan de los placeres egoístas. Así, los fragmentos rotos de las vasijas caen dentro de los *Klipot.* El lugar donde los *Klipot* se encuentran es llamado el *Mador* (área) *Klipot*.

Nosotros hemos aprendido que *Malchut* se elevó al nivel de *Bina* en *TB* y restringió la recepción de la Luz en los *Kelim* de *GE*. Junto con los adquiridos *Kelim de AHP, Malchut* no es aun una *Klipah* para este estado; ya que ella restringe su egoísta recepción de la Luz. Ahora, durante el rompimiento de las vasijas, el deseo egoísta de *Malchut* siente deleite sin tener la pantalla apropiada, comenzando a desear para ella misma, y así se convierte en una *Klipah.* Sin embargo, la *Klipah* no tiene a la Luz real. Todo lo que ella tiene son los *Reshimot* (fragmentos de la pantalla rota).

Si la creación no fuera a pasar a través del estado llamado *Klipot*, ella no tendría su deseo propio y verdadero. Todos los deseos previos, creados por el Creador, contituyen un particular todo con Él. Los seres, auténticamente creados, no tienen conexión con el Creador; así, ellos se sienten independientes. Ahora, con el fin de permitir a la creación alcanzar una completa fusión con el Creador, una chispa de deseo altruista debe ser instalada en ella. Esto es consumado gracias a la ayuda del rompimiento de las vasijas, y mezclando todos los fragmentos juntos.

Los *Reshimot* de la Luz Interna; que partió después dejando a la vasija, son llamados "*Tagin*". Las vasijas, los *Kelim*, los deseos, que permanecen después de que la Luz desaparece de ellas, son llamadas *Otiot.*

Está dicho acerca del Mundo de *AK,* que los *Tagin* son los *Reshimot* de *Ta'amim,* y las *Otiot* son los *Reshimot* de *Nekudot*.

Así, nosotros encontramos una explicación adicional:

- *Ta'amim – Keter*
- *Nekudot – Hochma*
- *Tagin – Bina*
- *Otiot – ZON*

ובכל .זה תחת זה .ג"ס ,ב"ע :פרצופין 'ב יוצאים כאן גם כי .נקודים בפרצוף כאן גם נעשה זה דרך על ממש והנה (קג הביטוש מחמת כאן נעשה לא המסך הזדככות ענין כי ,הוא ההפרש וכל .אותיות ,תגין ,נקודות ,טעמים :מהם אחד הכלים נשארו לא זה ומטעם .(צ אות) ההם בכלים כלול שהיה ,המסיימת דמלכות הדין כח מחמת אלא ,פ"באו מ"דאו .ע"לבי ונפלו ומתו נשברו אלא ,ק"דא ג"ס ב"ע גלגלתא הפרצופין 'בג כמו ,האורות הסתלקות אחר בפרצוף הריקים

103) Igual que en el Mundo de AK, dos Partzufim también surgen en el Mundo de Nikudim: el AB y el SAG, uno debajo del otro, cada uno teniendo sus propias Ta'amim, Nekudot, Tagin y Otiot. La diferencia radica en el debilitamiento del Masach que sucedió, no como un resultado del Bitush Ohr Makif con la pantalla, como en el Mundo de AK; sino porque Malchut Mesayemet (Din) emergió, y, estando parada en el Parsa, se encarga de que el TB sea observado. Por tanto, cuando la Luz desaparece, las vasijas no permanecieron, no se quedaron ahí simplemente vacías como lo hicieron en Galgalta, AB y SAG. En vez de eso, ellas se rompieron, murieron y cayeron a los Mundos de BYA.

קד (והנה פרצוף הטעמים ,שיצא בעולם הנקודים ,שהוא פרצוף א 'דנקודים ,שיצא בקומת כתר ,יצא בראש וגוף , שהראש יצא באו"א ,והגוף הוא התפשטות הז"ת מפה דאו"א ולמטה)אות ק"א .(והנה התפשטות הזאת שמפה דאו"א ולמטה נקרא "מלך הדעת ."והוא באמת כללות כל הז"ת דנקודים ,שחזרו ונתפשטו למקומם אחר העלית מ"ן .אלא מתוך ששרשם נשאר באו"א לקיום והעמדה לפב"פ דאו"א)אות צ"ח ,(שנקרא שם בשם "מוח הדעת ,"המזווג לאו"א ,לפיכך גם התפשטותם ממעלה למטה לבחינת גוף נקרא ג"כ בשם הזה ,דהיינו "מלך הדעת ."והוא מלך הא ' דנקודים.

104) El primer Partzuf, Ta'amim del Mundo de Nikudim, emergió sobre el nivel de Keter, estando su raíz en Aba ve Ima, mientras el Guf se expande hacia abajo. Tal Partzuf es llamado el Melech HaDa'at; él contiene todo lo encontrado en Zat de Nikudim; es decir, él incluye todas sus vasijas.

A diferencia de los *Partzufim* superiores *AB* y *SAG*, los *Partzufim* inferiores son llamados los *Melachim. Aba ve Ima* hacen un *Zivug de Haka'a* en el *Rashimot Dalet/Gimel* y mandan una poderosa Luz hacia abajo. El estado de *Aba* e *Ima* interactuando, es llamado *Da'at*; ya que un *Zivug* es hecho en la *Ohr Hochma*. El *Partzuf* que desciende de ellos es llamado *Melech haDa'at.* Estos *Partzufim* son llamados los *Melachim*, porque ellos se originaron en *Malchut.* Después, este *Partzuf* se rompe y deja vasijas fracturadas que se fusionan con las *AHP* y caen hacia abajo.

Las acciones que toman lugar en el Mundo de *Nikudim,* son similares a las que sucedieron en *AK*. Primero, un *Zivug* en el *Reshimo Dalet/Gimel* es hecho; donde el *Partzuf Melech HaDa'at* emerge en correspondencia a *AB*. Después, el *Partzuf* pierde el *Aviut Gimel*, y los *Zivugim* en los *Reshimot Gimel/Bet (*como en *SAG), Bet/Alef*, y *Alef/Shoresh* toman lugar.

El deseo creado por el Creador no puede ser cambiado, nosotros sólo podemos tratar de cambiar nuestra intención. Todo se reduce a la pantalla y la intención (por el bien de otorgar o por el bien de recibir). Nosotros podemos ambas, o incrementarlas o disminuirlas dependiendo de las condiciones.

Si yo tengo deseos por todos los cinco platillos colocados delante de mí, y no existen restricciones que me hagan retroceder, yo, de forma natural, me tragaría todos los platillos, mis deseos concuerdan con el deleite disponible. Tal fue la situación en *Malchut* del Mundo del Infinito, donde ella deseaba gozar de todo lo que el Creador le había dado. Esto, no se define como la *Klipah*; ya que no existía restricción desde la dirección del Creador. Sin embargo, habiendo llenado a *Malchut*, la Luz le da tal poder, que ahora ella puede resistirse al placer del deleite. Ella no desea recibir placer para su propio bien, aunque el deseo permanezca. Además, *Malchut* no sólo se rehúsa a recibir para ella misma; sino que también adquiere poderes adicionales para recibir, una parte de la Luz, por el bien del Creador.

El *Tzimtzum Bet* declara que no existe más fuerza para recibir por el bien del Creador. Ahora, sólo es posible sentarse en la mesa sin tocar nada. Tener las propiedades similares a las del Creador, asegura un derecho para estar en el mundo espiritual. Sin embargo, tal estado es indeseable para ambos; tanto para el Creador como para la creación. Así, *Aba ve Ima* hace un *Zivug* sobre la *Ohr Hochma* y la pasa hacia abajo, dejando de tomar en cuenta el hecho de que la Luz *AB-SAG* no puede descender bajo el *Parsa* y corregir las vasijas que se encuentran ahí. Las intenciones en el *Rosh* fueron buenas, pero imposibles de implementar.

Lo mismo sucede para nosotros: nosotros, de repente, nos embarcamos en hacer algo con buenas intenciones, pero luego nos olvidamos de ellas y caemos en los deseos egoístas, convirtiéndonos en sus esclavos. Esto ocurre porque la primerísima sensación de placer toma provecho, por completo, de nuestros deseos y no existe poder de resistirse a ellos. Como resultado, todas las vasijas del deseo bajo el *Parsa* se rompen, pierden su pantalla, y pasan al *Mador Klipot*. El hombre está sentado en la mesa, ve todos los platillos y está ansiando tragarlos todos de un bocado. Él está manejado por sus deseos egoístas, él no pone atención al anfitrión.

Existe una diferencia fundamental entre los deseos de *Malchut* antes del *TA;* cuando ella restringió sus deseos egoístas rehusándose a recibir cualquier cosa (aunque ella vió todos los placeres antes del *TA*). De forma adicional, *Malchut*, después del rompimiento de las vasijas, sólo desea recibir placer en cualquier forma posible, usando al dador, pero fracasa. Más tarde, nosotros estudiaremos cómo los *Klipot* influencían al hombre, en tal forma, que durante toda su vida, él los persigue; pero nunca es capaz de recibir el máximo placer.

Los deseos no egoístas son los verdaderos seres creados; ya que el Creador los hizo. La única creación genuina, es quella en la cual se levanta su **propio** deseo por la espiritualidad. Esto es

la aspiración para el Creador, teniendo muchas ganas de recibir por Su proprio bien. Tal deseo está ausente en Él; éste se deriva del más pequeño punto negro de la creación, como un resultado de la constante influencia de la Luz dentro de la vasija, de la misma manera en que la constante caída del agua desgasta la piedra. Este deseo, es llamado un alma, esto marca el nacimiento del hombre de un animal. Entonces, como la creación recibe porciones más y más grandes de Luz, el alma, gradualmente, revela al Creador y, finalmente, se fusiona con El.

Nosotros hemos dicho que los dos *Partzufim, AB* y *SAG*, emergieron bajo el *Tabur* en el Mundo de *Nikudim*. Como nosotros sabemos, el Mundo de *Nikudim* bajo el *Tabur* se encuentra en estado de *Katnut* sobre los *Reshimot Bet/Alef*. Entonces, él entra en estado de *Gadlut* sobre los *Reshimot Dalet/Gimel.* Este es el primer *Partzuf* del Mundo de *Nikudim* que es similar a *AB de AK*, el cual también surgió sobre el *Tabur* sobre los *Reshimot Dalet/Gimel.*

Después, la pantalla pierde fuerza, no debido al *Bitush Pnimi u Makif* como en *AK,* sino debido al rompimiento. Después, otro *Partzuf* (similar a *SAG de AK)* surge bajo el *Tabur* sobre este *Reshimo.* Sin embargo, ambos, estos *Partzufim* son llamados *Melachim;* ya que *Malchut,* que se elevó a *Bina,* gobierna sobre ellos. Ambos *AB* y *SAG* del Mundo de *Nikudim* incluyen cuatro *Partzufim* internos: uno de *Ta'amim* y tres de *Nekudot*; es decir, 8 *Melachim*, en general. Los *Partzufim* intermedios que emergen sobre *Aviut Shoresh,* no son tomados en cuenta; ya que ellos no se extienden formando el *Guf.*

El primer *Partzuf* es llamdo *Melech HaDa'at*. Como su pantalla se debilita, él comienza a incluir tres más: *Melech Hesed, Melech Gvurah* y *Melech Shlish Elion de Tifferet.* El segundo *Partzuf* es llamdo el *Shnei Shlish Tachton de Tifferet, Melech Netzah ve Hod, Melech Yesod,* y *Melech Malchut*. Los *Partzufim* del Mundo de *Nikudim* son llamados por los nombres de la *Sefirot de Guf,* porque ellos surgen en el *Guf* del *Partzuf Nikudim.* Todos estos ocho *Melachim* son varias medidas de la Luz recibida abajo del *Parsa* por el bien del Creador. Sin embargo, las pantallas con poder anti-egoísta desaparecieron, la Luz las dejó; por tanto, ellas están consideradas caídas por debajo de todos los deseos espirituales.

¿Por qué el número de niveles de *Aviut* en el *Partzuf* es determinado de forma diferente en varios lugares? El lenguaje de las diez *Sefirot* es muy lacónico. Usándolo para la explicación de ciertos fenómenos en un aspecto determinado, los cabalistas con frecuencia aplicaban los mismos términos y definiciones para la descripción de diferentes interrelaciones. Así, examinando el *Partzuf AB,* nosotros decimos que él consiste de cinco *Partzufim* internos. En general, cinco niveles de *Aviut* pueden ser distinguidos en cualquier objeto espiritual; ya que él es una parte de *Malchut* del Mundo del Infinito. Sin embargo, cuando nosotros miramos en *AB* en relación a *Galgalta,* nosotros decimos que él tiene sólo cuatro niveles de *Aviut,* porque el *Aviut Dalet* está ausente en él.

Así, la descripción de objetos espirituales depende del aspecto en el cual ellos están examinados. De forma similar, cuando, describiendo a una persona, nosotros decimos que él es toda una cabeza más bajo que otro hombre, eso no quiere decir, en lo absoluto, que él no tiene cabeza.

Todo lo que está descrito en este libro sucede en el alma del hombre. Así, con el fin de entender el material, uno no tiene que poseer pensamientos abstractos, o la capacidad de mirar

un objeto desde diferentes ángulos. Esto requiere de determinar las propiedades de todos los fenómenos descritos, y revelarlas en una relación con el Creador. Después la comprensión llegará y todo tomará su lugar. Sin embargo, si el hombre imagina los mundos espirituales como algo existiendo afuera de él, como algún sistema abstracto más allá de sus propios sentimientos; entonces, de forma eventual, él alcanzara un punto muerto. En tal caso, él encontrará mucho más difícil el estudio de la Cabalá; ya que él tendrá que abandonar sus ideas abstractas. Si este material le parece complicado, trate de combinarlo con otras lecturas de libros de esta serie, por ejemplo el libro 4. Haga un esfuerzo por sentir que ellos hablan sobre los mismos temas.

¿Qué es el *Midat haDin* (categoría del juicio)*? Din* es la única restricción, prohibición o el único 'deseo de recibir' por su propio bien. *Malchut,* asumió esta restricción justo durante el *TA*, cuando ella se rehusó a recibir por su propio beneficio permaneciendo vacía. Antes de eso, ella podía, fácilmente, recibir placer para ella misma. Después del *TA*, cualquiera que violara esta ley es considerado un pecador, una *Klipah*, una fuerza impura, etc.

El 'deseo de recibir' en sus cuatro fases es la única creación. Si alguien decide cambiar su naturaleza y adquirir deseos altruistas, esto será su aventura personal. Sin embargo, ya que el hombre es incapaz de llevar a cabo tal transformación por él mismo, él tiene que pedir al Creador ayuda. Aún, el deseo por el placer permanece; sólo la intención para el uso de este deseo cambia.

Malchut es llamada el *Midat haDin.* Ella demanda llenarse, Si este deseo no tiene pantalla anti-egoísta, ella permanece egoísta. Sin embargo, si *Malchut* recibe poder desde arriba y adquiere la pantalla, sus intenciones se vuelven altruistas. El *Midat haDin* desaparece y el *Midat haRachamim* (la Luz de *Hassadim*, la Luz Reflejada, y la pantalla) toman su sitio.

קה (ונודע, שכל הכמות והאיכות שבע"ס דראש, מתגלה ג"כ בהתפשטות ממעלה למטה לגוף. ולפיכך, כמו שבאורות דראש חזרה וירדה מלכות המזדווגת ממקום נקבי עינים למקום הפה, וגו"ע ונ"ע, שהם הכלים דפנים, חזרו וחיברו להם את הכלים דאחורים, שהם האח"פ, והאורות נתפשטו בהם, כן בהתפשטותם ממעלה למטה לגוף, נמשכו האורות גם לכלים דאחורים שלהם, שהם התנהי"מ שבבי"ע למטה מפרסא דאצילות.

אמנם לפי שכח מלכות המסיימת שבפרסא דאצילות מעורב בכלים ההם, ע"כ תיכף בפגישת האורות דמלך הדעת בכח הזה, נסתלקו לגמרי מהכלים ועלו לשורשם. וכל הכלים דמלך הדעת נשברו פנים ואחור, ומתו, ונפלו לבי"ע. כי הסתלקות האורות מהכלים הוא כמו הסתלקות החיות מגוף הגשמי, הנקרא "מיתה". ואז נזדכך המסך מהעביות דבחי"ד, מאחר שהכלים האלו כבר נשברו ומתו. ונשאר בו רק עביות דבחי"ג.

105) Usted debe saber que lo que sea que está presente en las diez Sefirot de Rosh es también encontrado en el Guf, en la misma cantidad y cualidad. Por tanto, al igual que con las Luces del Rosh, Malchut descendió desde Nikvey Eynaim al Peh. Después, sus GE y Nikvey Eynaim, los cuales son sus Kelim de Panim, se volvieron a unir con sus AHP, las Kelim de Achoraim, y la Luz se extendió en ellas. De forma similar, como ellas se expandieron desde arriba hacia abajo al Guf, las Luces alcanzaron a sus Kelim de Achoraim también; es decir, a Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut en BYA, por abajo del Parsa de Atzilut.

Sin embargo, ya que el poder de Malchut Mezayement en el Parsa de Atzilut está mezclado con estas Kelim afectándolas, tan pronto como la Luz Melech haDa'at se encuentra con esta

fuerza, ella abandona todas las vasijas y se eleva a su raíz. Al tiempo en que todas sus vasijas, ambas; tanto las Panim como las Achoraim de Melech ha Da'at, se rompen, mueren y caen a los mundos de BYA. Esto se debe a que la desaparición de la Luz de estas vasijas, es similar a cuando la vida deja a un cuerpo que biológicamente está vivo, la vida lo deja y entonces el cuerpo muere. Una vez que caen y mueren las vasijas, el Masach se purifica y pierde el Aviut Dalet; ya que sus Kelim, realmente están rotos y muertos; entonces, el Aviut Gimel permanece en ellos.

Cuando nosotros hablamos sobre el *Aviut Gimel*, nosotros debemos tener presente que este asunto conscierne al primer *Partzuf* del Mundo de *Nikudim* que alcanzó *Hitlabshut Dalet* y el *Aviut Gimel.* Sin embargo, existen *Partzufim* intermedios con el *Aviut Dalet, Gimel, Bet, Alef* y *Shoresh* dentro del *Partzuf* con *Aviut Gimel*. La Luz no puede extenderse en los deseos que no tienen intención de ser llenados; entonces, ellos continúan vacíos y no se rompen.

קו (וכמו שנתבטלה העביות דבחי"ד מהמסך דגוף מחמת השבירה, כן נתבטלה העביות ההיא גם בהמלכות המזדווגת של ראש באו"א. כי העביות דראש ועביות דגוף דבר אחד הוא. אלא שזה כח וזה פועל)אות נ(.

ולכן נפסק הזווג דקומת כתר גם בראש באו"א. והכלים דאחורים, שהם האח"פ, שהשלימו לקומת כתר, חזרו ונפלו למדרגה שמתחתיה, דהיינו להז"ת. וזה מכונה "ביטול האחורים דקומת כתר מאו"א. "ונמצא, שכל קומת הטעמים דנקודים, ראש וגוף, נסתלקה.

106) Como el Aviut Dalet fue removido (como resultado del rompimiento de las vasijas) del Masach de Guf; ese Aviut también es removido en Malchut de Rosh en Aba ve Ima. Entonces, Malchut hace un Zivug en el Rosh de Aba ve Ima; ya que el Aviut de Rosh y el Aviut de Guf son idénticos, además el primer Zivug (en el Rosh) es solamente en potencia, mientras que el segundo (en el Guf) realmente sucede.

Sin embargo; al ser removido el Aviut Dalet del Rosh en Aba ve Ima, también se detiene la realización de un Zivug sobre el nivel de Keter en este Rosh. Los Kelim de Achoraim, las AHP que complementaron el nivel de Keter, regresaron al nivel inferior previo; es decir, a las siete Sefirot inferiores, a ZAT. Esto es llamado la eliminación de las AHP, las Achoraim, de Keter en el Partzuf Aba ve Ima. Así, el nivel completo de las Ta'amim de Nikudim, Rosh y Guf desaparece.

Aba ve Ima hace un *Zivug* sólo para llenar a *ZON* con su Luz. En el momento en que *ZON* se vuelve incapaz de recibir la Luz y su solicitud a *Ima* se detiene, *Ima,* de forma instantánea, termina su *Zivug* con *Abba*. En este caso, nosotros vemos que el *Guf* envía una orden al *Rosh*, la cual, inmediatamente, detiene el *Zivug.*

Primero, el Mundo de *Nikudim* estaba en *Katnut*, después, una vez elevado el *MAN*, las *AHP* se elevan a sus *GE*, pero les sigue el rompimiento de las vasijas. Estas vasijas seguirán dividiéndose en más y más deseos, hasta que todos los deseos de *ZON de Nikudim* estén totalmente rotos. Ellos son *Dalet, Gimel, Bet, Alef* y *Shoresh* del nivel de *Gimel*. Después, sucede lo mismo hasta abajo, hasta el último deseo, con el nivel *Bet, Alef* y *Shoresh*. Todo esto fue necesario para mezclar las propiedades altruístas y egoístas. El rompimiento de las vasijas, tuvo gran alcance y positivas consecuencias.

Sólo el primero de los niveles – la *Shoresh*- es llamado la intención del Creador en relación a la futura creación. Los otros niveles constituyen el desarrollo, la realización de la intención y su transformación en la Creación. La primer Creación, es llamada *Dalet de Dalet (Malchut de Malchut)* del Mundo del Infinito. Todo pudo haberse detenido en ese punto, pero, bajo la influencia de la Luz, la primer Creación deseó ser similar al Creador en sus intenciones; aunque sus acciones permanecieran sin cambio.

Para cambiar la intención, uno primero debe rehusarse, por completo, a recibir la Luz, y después crear una fuerza anti-egoísta (la pantalla). Esto es necesario para la recepción de la Luz por el bien del Creador. Este desarrollo comienza pequeño, y crece hasta ganar fusionarse, completamente, con el Creador. Tal proceso del desarrollo de la pantalla comienza después del *TA*. Esto es alcanzado gracias el rompimiento del deseo *Dalet de Dalet* en ciertas partes, y por la creación de la pantalla para estos deseos; tanto para el más pequeño, como para el más grande.

La pantalla es preparada durante el descenso de los mundos. Para crear la mínima pantalla, deben mezclarse: las intenciones del Creador, las intenciones de la creación, y los deseos. Sólo entonces, podrán aparcer chispas del deseo altruista en la creación; es decir, en *Dalet de Dalet.* La aparición de estas chispas en *Dalet de Dalet* es logrado con la ayuda del rompimiento de las vasijas.

Sin embargo, ninguno de estos procesos desaparece; ellos existen de manera constante, y la futura conexión con el Creador es concevida en ellos. La Luz no entra al *Guf* durante el rompimiento de las vasijas; Ella está en el *Rosh* y entra sólo a las *GE* de cada *Sefira;* aunque también desea entrar a las *AHP* (las vasijas egoístas). No obstante, de acuerdo con el *TA*, Ella no puede hacer eso todavía. Sin embargo, un muy breve contacto toma lugar; entonces, la vasija comienza a desear recibir la Luz para su propio benefício, dándose cuenta de lo que tal recepción puede significar.

Anteriormente, la creación no entendió esto. Este asunto concierne al desarrollo del egoísmo; desde un estado donde la recepción de la Luz está restringida, al estado de un apasionante ‘deseo de recibir’ sin importar qué. Durante el surgimiento de los mundos y los *Partzufim*, nosotros estamos tratando con la formación gradual de un más avanzado, aunque con mayor aspereza, egoísmo; un egoísmo que entiende qué significa disfrutar la Luz, y la desea más y más. Cuando la vasija alcanza el último estado de su desarrollo (nuestro mundo), ella se vuelve más apropiada para ese papel.

Cuando la vasija se rompe, el deseo egoísta (el *Reshimo* de la pantalla) se levanta en ella, mientras la Luz que estaba por entrar a la vasija asciende. Sin embargo, la conexión entre el *Reshimo* de la pantalla y la desaparecida Luz aun existe, dando a la vasija alguna luminiscencia, alguna memoria de la pantalla que ella tuvo una vez.

¿Qué diferencia hay entre el debilitamiento de la pantalla debido al *Bitush Pnimi u Makif* y la que se debe al rompimiento de la vasija? En el primer caso, la vasija, presionada por la *Ohr Makif* que desea entrar en ella; entiende que ella no puede recibir la Luz en una manera altruista. La recepción egoísta está prohibida; entonces, la vasija decide que prefiere más sacar la Luz que violar la prohibición. En el segundo caso, la intención inicial de la vasija parece ser

buena; pero ella, de forma repentina, descubre que desea recibir en un puro modo egoísta; por tanto, el *TA*, instantáneamente, como un chisquido, entra en acción y el debilitamento de la pantalla está expresado aquí como el rompimiento de la vasija, como su muerte.

Anteriormente, nosotros explicamos cómo tomó lugar el rompimiento de la vasija. La Luz de *AB-SAG* vino y comenzó a expandirse en el *Rosh de Keter*, el *Rosh de Aba ve Ima*, los *GE de ZON;* y una vez alcanzado el *Parsa*, las vasijas comenzaron a romperse y a perder su pantalla. Esto es porque la Luz se encontró con los deseos egoístas sin la pantalla. Aquí, la prohibición del *TA* trabajó; la Luz se elevó al *Rosh de Nikudim* y después al *Rosh de SAG,* mientras las vasijas que deseaban recibir placer para ellas mismas, se rompieron y calleron a los *Klipot.*

Existe la Luz del Pensamiento de la Creación y la Luz de la Corrección de la Creación. La Luz que creó a *Malchut* y a su deseo de disfrutar es llamada la *Ohr Hochma* o la Luz del Pensamiento de la Creación. La Luz que corrige a *Malchut,* le revela las altas propiedades en ella, y le permite sentir placer de otorgar; es llamada *Ohr Hassadim.* Uno puede sentir al Creador ya sea por el gozo del contacto con Él (gozar de la recepción del la *Ohr Hochma),* o por sentir Sus propiedades y gozar de la similitud a Él (gozar de la *Ohr Hassadim).*

A menos que el egoísmo comience a sentir las propiedades del Creador, el egoísmo no haría ni *Tzimtzum Alef* ni tampoco desearía ser como el Creador. El Creador creó un egoísmo que podría ser capaz de desarrollarse y sentir, tanto el placer como a Aquel quien lo provee. De hecho, la futura capacidad de ser como el Creador fue realmente incluída en la fase inicial del desarrollo del egoísmo.

La información que simula la sensación del Otorgante, viene de las vasijas unidas con la Luz *AB-SAG.* Esta es la Luz de la corrección, la Luz de una muy diferente naturaleza. Ella despierta en el hombre sentimientos sutiles de la importancia del Otorgante, y el deseo de ser como Él. El *TA,* es un acto extremadamente cruel de la creación, que más que empujarla acercándola a un lado del Creador, la aleja; pues significa que ella no desea nada de Él, privándose de Él, de una oportunidad de ser el Otorgante. Esto, inutilizó sus deseos impertinentes, hasta que ella comenzó a entender que el Pensamiento de la Creación sugiere, no rechazar el recibir la Luz; sino recibirla por el bien del Creador.

El papel primario en la creación de los *Partzufim* después del *TA* pertenece a la pantalla; la acción es secundaria en todo el proceso, desde el grande hasta el pequeño. Después del *TB,* cuando el *Partzuf* se restringe a sí mismo, el deseo de pasar de *Katnut* a *Gadlut* aparece por primera vez. Esto requrió fuerza; la fuerza viene de la Luz *AB-SAG.* Todas las vasijas arriba del *Parsa*: *Keter, Aba ve Ima* y *GE de ZON;* pueden sentir una oportunidad de pasar a *Gadlut*. Sin embargo, esta Luz no puede ir por debajo del *Parsa.* Las *AHP de ZON* no la pueden sentir; así, ellos permanecen en el mismo estado. Los *Nekudot de SAG,* bajo el *Parsa,* están vacíos después del *TB.* Ellos forman un lugar para los Mundos de *Atzilut*, *Beria*, *Yetzira* y *Assiya.*

Cuando nosotros decimos que no hay Luz, esto realmente significa que el *Kli* simplemente no puede sentirla. La Luz en sí misma es amorfa, no existen distinciones en ella; en otras palabras, la vasija es incapaz de detectar cualquier pantalla, cualquier variación del placer en la Luz. Tal fue el estado de *Malchut* en el Mundo del Infinito. Cuando ella sintió las propiedades de la Luz, hizo *TA. Malchut* comenzó a distinguir nueve *Sefirot* previas en la Luz, comenzando por

la más cercana. Cuando descubrió la última (*Keter),* y sintió el contraste entre sus propiedades (*Keter* sólo otorga y *Malchut* sólo recibie), ella, instantáneamente, hizo un *Tzimtzum.*

ZA consiste en *Hochma* y *Bina.* Esto es llamado "una cara pequeña", la cual se refiere a la cantidad de Luz en ella comparándola con *Malchut*; la cual desea ser grande y recibir toda la Luz de *Hochma. Keter* da todo, *Malchut* recibe todo, y *Bina* no recibe nada. Estas son las características de las cuatro fases de la Luz Directa y su raíz llamada *Keter.*

Mientras se estudia Cabalá, uno debería constantemente recordar que no existen ideas tales como el placer, el tiempo o el espacio (tal como nosotros las entendemos) en la espiritualidad. La idea del lugar aparece, primero, sólo después del *TB.* Los *Nekudot de SAG* bajo el *Parsa* se mantienen vacíos después del *TB* y forman un lugar para los mundos de *ABYA.* Así, por "lugar", nosotros, generalmente, queremos decir los *Nekudot de SAG*. Para ser preciso, queremos decir: las vasijas trabajando conforme a la ley del *TA* en comparación con las vasijas que trabajan según el *TB;* las cuales forman los mundos comenzando desde *Atzilut.* Ahora, nosotros podemos entender la diferencia fundamental entre estas dos formas de trabajar con los deseos.

Las vasijas del *TB* no son exactamente las vasijas del *TA*; las cuales usan sólo la mitad de sus deseos. Esta es una diferencia en el principio fundamental del trabajo. Nosotros, estudiaremos los, así llamados, ascensos de los mundos; donde podré o no ascender junto con los mundos en el "lugar".

En la espiritualidad, nosotros entendemos el tiempo como un número de acciones necesarias dirigidas a alcanzar un cierto nivel espititual. Estas acciones forman una cadena de causa-efecto-causa. El hombre menos corregido es a quien más se oculta el Creador de él; el mayor número de los caminos del hombre hacia el Creador se convierte, de una secuencia de acciones espirituales, a un inconsciente flujo de tiempo.

Nosotros hemos hablado sobre el rompimiento de las vasijas. La Luz *AB-SAG* viene y comienza a expandirse en el *Rosh de Keter*, el *Rosh de Aba ve Ima*, las *GE de ZON* y tan pronto como ella alcanza el *Parsa,* las vasijas comienzan a romperse, pierden la pantalla porque la Luz encontró deseos de recibir sin una pantalla; deseos de recibir por el bien de uno mismo. El *TA* entra, inmediatamente, en acción; la Luz se elevó al *Rosh de Nikudim*, y después al *Rosh de SAG,* las vasijas egoístas se rompieron y caen en los *Klipot.*

קז (ומתוך שאור העליון אינו פוסק מלהאיר, נמצא שחזר ונזדווג על העביות דבחי"ג, הנשאר במסך של ראש באו"א. ויצאו ע"ס בקומת חכמה. והגוף שממעלה למטה, נתפשט לספירת החסד. והוא מלך הב' דנקודים. וגם הוא נמשך לבי"ע ונשבר ומת. ואז נתבטלה גם העביות דבחי"ג מהמסך דגוף ודראש. וגם הכלים דאחורים, האח"פ, שהשלימו לקומת חכמה זו דאו"א, חזרו ונתבטלו ונפלו למדרגה שמתחתיה, לז"ת, כנ"ל בקומת כתר.

ואח"כ נעשה הזווג על העביות דבחי"ב, שנשאר במסך. ויצאו ע"ס בקומת בינה. והגוף שממעלה למטה נתפשט בספירת הגבורה. והוא מלך הג' דנקודים. וגם הוא נמשך לבי"ע ונשבר ומת. ונתבטלה גם העביות דבחי"ב בראש. וגוף. ונפסק הזווג דקומת בינה גם בראש. והאחורים של קומת בינה דראש נפלו למדרגה שמתחתיה בהז"ת.

ואח"כ נעשה הזווג על העוביות דבחי"א, שנשאר בהמסך. ויצאו עליה ע"ס בקומת ז"א. והגוף שלו ממעלה למטה נתפשט בשליש עליון דת"ת. וגם הוא לא נתקיים ונסתלק האור ממנו. ונזדככה גם העוביות דבחי"א בגוף וראש. והאחורים דקומת ז"א נפל למדרגה שמתחתיה, לז"ת.

107) La Luz superior nunca déja de brillar; ella hace un Nuevo Zivug sobre el Aviut Gimel, el cual permaneció en el Masach de Rosh de Aba ve Ima. Debido a este Zivug, un Partzuf constituido por 10 Sefirot emerge en el nivel de Hochma; mientras el Guf, se expande de arriba hacia abajo al nivel de Hesed y es llamado el segundo Melech del Mundo de Nikudim. Como con el primero, el Melech haDa'at, él se expande en el BYA, se rompe y muere. Entonces, el Aviut Gimel es removido de los Masachim de Guf y de Rosh. Los AHP, los Kelim de Achoraim, los cuales completan el Partzuf al nivel de Hochma de Aba ve Ima, son revocados una vez más, y se rompen y caen al nivel inferior, a Zat, tal como sucedió en el nivel de Keter.

Después, un Zivug sobre el Aviut Bet, el cual permaneció en el Masach, produce las 10 Sefirot del nivel de Bina, mientras el Guf se extiende de arriba hacia abajo a la Sefirat Gvurah, y es llamado el tercer Melech del Mundo de Nikudim. Este, se extiende hacia abajo a BYA, se rompe y muere. El Aviut Bet desaparece tanto en el Guf como en el Rosh, deteniendo también el Zivug sobre el nivel de Bina en el Rosh. Las Achoraim, las AHP de Bina de Rosh, caen al nivel inferior, dentro de sus siete Sefirot inferiores, sus Zat.

El siguiente Zivug es hecho en Aviut Alef que permaneció en el Masach, las 10 Sefirot con el nivel de ZA aparecen, mientras el Guf se extiende de arriba hacia abajo a la tercera parte superior de Tifferet. Este también cesa de existir, la Luz lo deja, purificando así a Behina Alef, quien desaparece del Guf y del Rosh. Las Achoraim, las AHP de ZA caen al nivel inferior de Zat.

¿Por qué los *Partzufim* del Mundo de *Nikudim* son llamados *Melachim*? Esto es porque ellos están en *Gadlut* (estado grande), el cual emerge del *Katnut* (estado pequeño) con la *Ohr Nefesh*, también llamada la *Ohr Malchut*. A pesar de los ocho niveles, solo siete *Melachim* existen; ya que sólo existen siete partes inferiores, niveles inferiores. De manera similar, existen sólo siete *Shorashim* (raíces) en el *Rosh* de sus expansiones.

קח (וכאן נגמרו כל האחורים דאו"א לירד, שהם האח"פ. כי בשבירת מלך הדעת, נתבטלו באו"א רק אח"פ השייכים לקומת כתר. ובשבירת מלך החסד, נתבטלו באו"א רק אח"פ השייכים לקומת חכמה. ובשבירת מלך הגבורה, נתבטלו האח"פ השייכים לקומת בינה. ובהסתלקות שליש עליון דת"ת, נתבטלו האח"פ דקומת ז"א.

ונמצא שנתבטלה כל בחינת הגדלות דאו"א, ולא נשאר בהם רק הגו"ע דקטנות. ונשאר במסך רק עביות דשורש ואח"כ נזדכך המסך דגוף מכל עביותו, ונשתוה למסך דראש. אשר אז נמצא נכלל בזווג דהכאה של ראש. ומתחדשים שמה הרשימות שבו חוץ מהבחינה האחרונה)אות מ"א. (ובכח התחדשות הזה יצא עליו קומה חדשה, הנקראת "ישסו"ת".

108) Después de que se terminó el último Zivug sobre el Aviut Alef, todas las AHP, las Achoraim de Aba ve Ima dejaron de descender. Esto se debe a que cuando la Melech haDa'at de Aba ve Ima se rompió, sólo las AHP de Keter fueron cancelas en Aba ve Ima. Cuando las vasijas de la Melech haHesed en Aba ve Ima se rompieron, sólo las AHP de Hochma fueron cancelas en Aba ve Ima. Cuando las vasijas de la Melech haGvurah en Aba ve Ima se rompieron, sólo las AHP de Bina fueron cancelas en Aba ve Ima. Cuando la Melech Shlish Elion de Tifferet se rompió, las AHP de ZA fueron canceladas.

Así, el nivel completo de Gadlut en Aba ve Ima cesó de existir. Sólo las vasijas de las GE de Katnut y sólo con Aviut Shoresh en el Masach permanecieron. Más tarde, el Masach de Guf se purifica y pierde todo su Aviut, y ecualizándose con el Masach de Rosh se fusiona con él, y se

unen con un Zivug de Haka'a en el Rosh. Todos los Reshimot, excepto por la última Behina, son renovados en el Zivug. Desde esta renovación (Zivug), un nuevo nivel, llamado YESHSUT, emerge.

Revisemos brevemente todo el proceso. El Mundo de *Nikudim* estaba en *Katnut* donde sólo estaban las vasijas de *GE* en *Keter, Aba ve Ima* y *ZON*. Entonces, *Keter* y *Aba ve Ima* hicieron *Zivug* sobre *Dalet de Hitlabshut* y *Gimelde Aviut*, y la Luz se extendió al *Guf*. El *Guf* se rompió, y sólo el *Aviut Gimel-Bet* permaneció. *Keter* y *Aba ve Ima* desean hacer un *Zivug* en ese *Aviut* y esperan que el *Guf* pueda ser capaz de recibir esta Luz por el bien del Creador; ya que éste, es un nivel inferior. Debido a este *Zivug*, un *Partzuf* de un diferente nivel espiritual surge, a partir de ahora este ya es llamado *YESHSUT* y no *Aba ve Ima*.

קט (ומתוך שהבחינה אחרונה נאבדה, לא נשאר בו כי אם בחי"ג. ויוצאים עליו ע"ס בקומת חכמה. וכשהוכרה עביות דגוף שבו, יצא מהראש מאו"א, וירד והלביש במקום החזה דגוף דנקודים)אות נ"ה. (ומוציא מחזה ולמעלה הע"ס דראש. והראש הזה מכונה "ישסו"ת. "והגוף שלו הוא מוציא מהחזה ולמטה בב"ש ת"ת עד סיום הת"ת. והוא מלך הד 'דנקודים.

וגם הוא נמשך לבי"ע ונשבר ומת. ונזדככה העביות דבחי"ג ראש וגוף. והכלים דאחורים של ראש נפלו למדרגה שמתחתיה במקום גוף שלהם. ואח"כ נעשה הזווג על עביות דבחי"ב, הנשאר בו. ויצא עליו קומת בינה. והגוף שלו שממעלה למטה נתפשט בב 'הכלים נצח והוד. והם שניהם מלך אחד, דהיינו מלך ה 'דנקודים.

וגם הם נמשכו לבי"ע ונשברו ומתו. ונזדככה גם העביות דבחי"ב בראש וגוף. והכלים דאחורים של הקומה נפלו להמדרגה שמתחתיה, לגוף. ואח"כ נעשה הזווג על עביות דבחי"א, שנשארה בו. ויצא עליו קומת ז"א. והגוף שלו שממעלה למטה נתפשט בכלי דיסוד. והוא מלך הו 'דנקודים. וגם הוא נמשך לבי"ע ונשבר ומת. ונזדככה גם העביות דבחי"א בראש וגוף. והכלים דאחורים שבראש נפלו למדרגה שמתחתיהם, לגוף. ואח"כ נעשה הזווג על העביות דבחינת שורש, הנשאר במסך. ויצא עליו קומת מלכות. והממעלה למטה שלו נמשך לכלי דמלכות. והוא מלך הז ' דנקודים. וגם הוא נמשך לבי"ע ונשבר ומת. ונזדככה גם העביות דשורש בראש וגוף. והאחורים דראש נפלו למדרגה שמתחתיה, בגוף. ועתה נגמרו להתבטל כל הכלים דאחורים דישסו"ת, וכן שביה"כ דכל ז"ת דנקודים, הנקראים "ז ' מלכים".

109) Después de la desaparición del ultimo grado de Aviut (Dalet), la Behina Gimel creó 10 Sefirot del nivel de Hochma. Y cuando su Aviut de Guf fue reconocido, éste dejó el Rosh de Aba ve Ima, descendió y vistió el lugar del Chezeh de Guf de Nikudim. Esto produjo las diez Sefirot de Rosh desde el Chezeh hacia arriba, y este Rosh es llamado YESHSUT. Por tanto, el Partzuf comienza desde el Chazeh de Aba ve Ima, de modo que las Sefirot de su Rosh se elevan sobre el Chazeh y son llamadas el YESHSUT; mientras que abajo del Chazeh, incluyendo las dos terceras partes inferiores de Tifferet hasta el Sium de Tifferet, las 10 Sefirot de Guf son formadas. Este es el cuarto Partzuf llamado el Melech del Mundo de Nikudim.

Este también se expande a BYA, se rompe y muere. El Aviut de Behina Gimel desaparece en ambos; en el Rosh y en el Guf. Las AHP de Rosh, sus Kelim de Achoraim, caen al nivel inferior (al Guf). Entonces, un Zivug sobre el Aviut de Behina Bet crea el cuarto nivel, el de Bina. El Guf del nuevo Partzuf se expande de arriba hacia abajo a las vasijas Netzah y Hod; y ambas son un Partzuf. Este quinto Partzuf es llamado el Melech del Mundo de Nikudim.

Este también se expande a BYA, se rompe y muere. La Behina Bet desaparece en ambos; en el Rosh y en el Guf, mientras las AHP de Rosh, sus Kelim de Achoraim, caen al nivel inferior (el Guf). El siguiente Zivug sobre el Aviut Alef produce el nivel de ZA, mientras su Guf se expande

hacia abajo a la vasija de Yesod. Este es el sexto Melech del Mundo de Nikudim, él cual alcanza los BYA, se rompe, y muere. El Aviut Alef desaparece en ambos, en el Rosh y en el Guf, mientras que las AHP de Rosh caen al nivel inferior (al Guf).

Después de esto, el último Zivug es hecho sobre el Aviut Shoresh que es dejado en el Masach. Esto trae la creación del nivel de Malchut, el cual se expande a la vasija de Malchut. Este es el séptimo Melech del Mundo del Nikudim. Como todos los Melechim anteriores, éste se rompe y muere. El último Aviut de Shoresh desaparece en ambos en el Rosh y en el Guf, y los AHP de Rosh caen al nivel inferior (a su Guf). Así, todos los AHP de YESHSUT, los Kelim de Achoriam de YESHSUT fueron cancelados, y todos los siete niveles de las Sefirot de Nikudim, Zat de Nikudim (es decir todos los siete Melachim) se rompieron.

Tifferet constituye el *Guf* completo del *Partzuf*. Debido al *TB*, *Tifferet* se divide en tres partes: la tercer parte superior de *Tifferet* es llamada el *Chazeh*, la tercera mitad de *Tifferet* es llamada el *Tabur*, y la tercera parte inferior de *Tifferet* es llamada *Yesod*.

"קי (והנה נתבארו הטעמים ונקודות שיצאו בב 'הפרצופים או"א וישסו"ת דנקודים, הנקראים "ע"ב ס"ג

שבאו"א יצאו ד 'קומות זה למטה מזה, שהם קומת כתר, הנקראת "הסתכלות עיינין דאו"א, "קומת חכמה, הנקראת "גופא דאבא, "קומת בינה, הנקראת "יסודות דאו"א. "שמהם נתפשטו ד 'גופים, הנקראת "קומת ז"א, "קומת נהי"מ, הנקראת "גופא דאמא, מלך ש"ע דת"ת עד החזה. וד 'הגופים אלו נשברו פנים ואחורים יחד, מלך הגבורה, מלך החסד, מלך הדעת: שהם.

אבל מבחינת הראשים, דהיינו בד 'הקומות שבאו"א, נשארו בהקומות כל הכלים דפנים שבהם, דהיינו בחינת הגו"ע ונ"ע דכל קומה, שהיה בהם מעת הקטנות דנקודים. ורק הכלים דאחורים, שבכל קומה שנתחברו בהם בעת הגדלות, הם בלבדם חזרו ונתבטלו בסבת השבירה, ונפלו למדרגה שמתחתיהם, ונשארו, כמו שהיו לפני יציאת הגדלות דנקודים)אות ע"ו-ע"ז(.

110) Nosotros hemos aprendido sobre las Ta'amim y los Nekudot que emergieron en dos Partzufim: Aba ve Ima y YESHSUT del Mundo de Nikudim, y son llamados el AB y el SAG.

Cuantro niveles, uno debajo del otro, aparecen en Aba ve Ima: Keter es llamado "Histaklut Eynaim Aba ve Ima" (examinando los ojos de otro); Hochma es llamado "Guf de Abba"; Bina es llamado "Guf de Ima"; y ZA es llamado "Yesodot (fundamentos) *de Aba ve Ima". Cuatro cuerpos emergen de los niveles mencionados arriba: el Melech ha* (Rey de) *Da'at, el Melech HaYesod, el Melech Gvurah y el Melech de la tercera parte superior de Tifferet abajo del Chazeh. Los Gufim de todos estos cuatro niveles se rompen, ambos Panim y Achoraim; es decir, ambos GE y AHP.*

Sin embargo; en los Rashim (cabezas), que son los cuatro niveles de YESHSUT, los cuatro niveles del Rosh de Aba ve Ima, todos los Kelim de Panim de cada nivel que estaba durante Katnut de Nikudim, es decir, las GE y Nikvey Eynaim (Keter, Hochma y Gar de Bina), permanecieron en sus lugares. Sólo los Kelim de Achoraim (es decir, los AHP de Rosh, los Zat de Bina, ZA, y Malchut) de cada nivel, los cuales se unieron a los GE durante Gadlut, desaparecieron debido al rompimiento de las vasijas. Ellas calleron al nivel inferior; es decir, a donde ellas habían estado durante Katnut.

קיא (ועד"ז ממש היה בפרצוף ישסו"ת יציאת ד 'קומות זה למטה מזה :שקומה הא 'היא קומת חכמה ונקראת הסתכלות עיינין דישסו"ת "זה בזה ,וקומת בינה ,וקומת ז"א ,וקומת מלכות .שמהם נתפשטו ד 'גופים ,שהם :מלך " ב"ש תתאין דת"ת ,מלך נו"ה ,מלך היסוד ,המלכות .וד 'הגופים שלהם נשברו פנים ואחור יחד .אבל בהראשים , דהיינו בד 'הקומות דישסו"ת ,נשארו הכלים דפנים שבהם ,ורק האחורים בלבד נתבטלו בסבת השבירה .ונפלו למדרגה שמתחתיהם .והנה אחר ביטול אלו ב 'הפרצופים או"א וישסו"ת ,יצא עוד קומת מ"ה בנקודים .ולפי שלא נתפשט ממנה לבחינת גוף אלא רק תיקוני כלים בלבד ,לא אאריך בו.

111) De forma similar, cuatro niveles, uno debajo del otro, emergieron en el Partzuf YESHSUT. El primer nivel (Hochma) es llamado el Histaklut Eynaim de YESHSUT, el segundo nivel (Bina), seguido por ZA y Malchut. Cuatro cuerpos se extendieron de ellos: el Melech de las dos terceras partes inferiores de Tifferet, el Melech Netzah-Hod, el Melech Yesod y el Melech Malchut. Estos cuatro Gufim se rompieron (ambos Panim y Achoraim), pero los Kelim de Panim permanecieron en los Rashim de YESHSUT. Sus Achoraim desaparecieron debido al rompimiento de las vasijas y calleron al nivel inferior. Después de que los dos Partzufim Aba ve Ima y YESHSUT se rompieron, un Partzuf más emergió – MA del Mundo de Nikudim. Sin embargo, ya que no se expande ningún Guf de él (sólo "Tikuney Kelim"), nosotros no lo caracterizamos aquí.

Así, debido a un *Zivug* sobre el *Reshimot Dalet/Gimel*, cuatro *Melachim* emergieron en el *Rosh de Aba ve Ima (Gadlut de Nikudim).* Entonces, hubo un *Zivug* en el *Rosh de YESHSUT* sobre el *Aviut Gimel/Bet*, el cual llevó al surgimiento de cuatro *Melachim* más. Todos ellos recibieron la *Ohr Hochma*, pero no por el bien del Creador; ya que ellos perdieron la pantalla, se ropieron y calleron de su nivel espiritual. Cada uno de ellos retuvo el *Reshimo* de la Luz y la *Ohr Hozer* – una pequeña porción de la pantalla de la Luz, con la cual ellos desearon trabajar, pero no pudieron.

Esta pequeña porción de la Luz es llamada una "*Nitzutz"* (chispa). La realidad que reside dentro del deseo egoísta, hace posible comenzar a corregir las vasijas que se rompieron. Si las vasijas nunca se hubieran roto, esta chispa altruista nunca hubiera ido abajo del *Parsa*, y las vasijas de *AHP* encontradas ahí, no hubieran tenido posibilidad para corregirse. Esta, será la tarea del *MA Hadash* (nuevo *MA)* o el Mundo de la Corrección, *Atzilut;* el cual surge del *Rosh de AK* debido a un *Zivug* sobre el *Aviut de Shoresh.* Este nivel es llamado *Metzah* (frente).

La pantalla en *Galgalta* perdió su fuerza, la Luz desapareció, y el *Masach de Guf* se elevó para unirse al *Masach de Rosh*. Los *Reshimot Dalet/Gimel* fueron dejados en el *Toch* por la Luz de *Hochma* y *Dalet/Gimel* en el *Sof* por la Luz de *Hassadim.* Los *Reshimot Dalet/Gimel* de la Luz de *Hassadim* significan que; aunque la *Ohr Hochma* es sentida y deseada, debido al *Aviut Gimel,* la creación, no obstante, sólo desea fusionarse con el Creador. Es decir, ella desea ser llenada con la *Ohr Hassadim* y no con la *Ohr Hochma* (la Luz del Propósito de la Creación); porque ella es incapaz de recibir la *Ohr Hochma* por el bien del Creador. El *Partzuf AB,* emerge de los *Reshimot de Toch;* y el *Gadlut de Nikudim* emerge de los *Reshimot de Sof.* Después, la Luz deja el *Partzuf AB;* el *Partzuf SAG* surge sobre el *Tabur* en el Mundo de *AK.*

Como resultado de un *Zivug* en el *Reshimot Dalet/Gimel* debajo del *Tabur, Gadlut* del Mundo de *Nikudim* es llamado el *AB* inferior o *Aba ve Ima.* Cuando este desaparece, un *Zivug* sobre el *Reshimo Gimel/Bet* toma lugar bajo el *Tabur*. Como resultado, el segundo *Partzuf* llamado *SAG* inferior o *YESHSUT* surge. Las propiedades de los *Partzufim,* tanto de los de arriba como de los de abajo del *Tabur*, son similares en el sentido de que la Luz de *Hochma* se expandió en

el *AB* inferior, mientras la Luz de *Hassadim* con luminiscencia de *Hochma,* se expandió en el *SAG* inferior. La corrección del *ZON* y *Malchut* bajo el *Tabur,* consistirá en que se levanten al nivel de los *Partzufim AB* y *SAG.*

Antes de la desaparición de la Luz en los *Partzufim,* y la permanencia del puro egoísmo, este recuerda qué significa recibir la Luz. Todos los *Reshimot* anteriores fueron basados sobre la recepción de la Luz por el bien del Creador. Ahora, cuando las vasijas de *Malchut* estaban rotas, el 'deseo de recibir' la luz a cualquier costo apareció por primera vez. Sin embargo, esto no es el punto final del desarrollo del egoísmo, un camino muy largo se extiende delante de él.

Malchut siente a la Luz mucho antes que Ella entre en ella. Lo mismo sucede en nuestro mundo. Nosotros sentimos placer antes de que realmente nosotros los recibímos. Una vez que conseguimos el placer, éste, instantameamente, desaparece. A nosotros sólo nos parece que sentimos placer, y cada vez nosotros debemos desempeñar ciertas acciones que podrían ayudarnos a sentir placer; pero, al momento en que nosotros nos ponemos en contacto con él, la vasija cesa de existir y el placer se borra.

Sin embargo, todos nosotros sólo vivimos por el bien de alcanzar tal contacto. Si nosotros pudiéramos ser llenados por constante placer imperecedero, nosotros no podríamos hacer un sólo movimiento en la dirección de un nuevo placer; ya que nosotros estaríamos sobre alimentados por el placer anterior. Como adictos a la droga, nosotros podríamos gozar de una dosis inyectada, sin hacer nada, hasta que la necesidad de una nueva dosis sea sentida. Sólo el egoísmo (de ser corregido) que ha alcanzado un estado de oposición absoluta al Creador, puede hacerse igual a Él. Entonces, el placer recibido no será borrado; el deseo por él permanecerá, mientras que nosotros, sin detenernos para disfrutar, nos precipitaremos por una nueva recepción por el bien del Creador.

La Luz deseaba entrar a la vasija debajo del *Tabur,* y la vasija estaba ansiosa por recibirla por el bien del Creador según la fuerza de su pantalla. La vasija descubrió, muy tarde, que no había pantalla. Todos los placeres ya estaban dentro e impusieron su voluntad sobre ella. Sin embargo, el *TB* expulsó la Luz y las vasijas permanecieron vacías en los deseos que la Luz no pudo satisfacer. Este terrible estado acompaña el rompimiento de las vasijas, la muerte y su caída. Todos los deseos se volvieron aislados y no dirigidos hacia una meta.

Cuando el hombre está firme en su propósito, todos sus deseos (ambos, altruistas y egoístas) persiguen la misma meta. Si él no lo está, él tiene muchos deseos diferentes que no apuntan hacia un objetivo. Tal persona, no puede tener éxito.

Cuando los *Melachim* caen, los más elevados de ellos, habiendo perdido la pantalla, caen más abajo que el resto. Todos los ocho *Melachim* eran de diferentes niveles. La vasija de *Keter* calló a *Malchut*. La vasija de *Bina* (la vasija del otgorgamiento) no calló tan bajo.

Las *Sefirot de Rosh* tienen los siguientes nombres:

Gar de Keter	*Metzah*
Hochma	*Eynaim*
Gar de Bina	*Nikvey Eynaim*
Zat de Bina	*Awzen*
ZA	*Hotem*
Malchut	*Peh*

El Mundo de la Corrección Nace de *Metzah* del Mundo de *AK*

עולם התיקון ומ"ה החדש, שיצא מהמצח דא"ק

קיב) והנה נתבאר היטב מתחילת הפתיחה עד כאן ד' פרצופים הראשונים דא"ק:

פרצוף הא' דא"ק, הנקרא "פרצוף גלגלתא, "שהזווג דהכאה נעשה בו על בחי"ד, והע"ס שבו הן בקומת כתר.

El Mundo de la Corrección nace de *Metzah* del Mundo de *AK*

112) Ahora, examinemos todos los mundos espirituales, el entero Universo espiritual como un sólo todo. Nosotros veremos que en el Partzuf Galgalta (Partzuf Keter del Universo entero) un Zivug de Haka'a fue hecho en todos los cinco Reshimot – Dalet/Dalet y sus diez Sefirot están en el nivel de Keter.

De hecho, la pantalla permaneció en *Malchut (Peh)* del *Rosh* común para el Universo entero (este *Rosh* es realmente "*Rosh"* de *Malchut* del Mundo del *Infinito).*

פרצוף הב' דא"ק, נקרא "ע"ב דא"ק, "אשר הזווג דהכאה נעשה בו על עביות דבחי"ג, והע"ס שלו הן בקומת חכמה. והוא מלביש מפה ולמטה דפרצוף הגלגלתא, פרצוף הג' דא"ק נקרא "ס"ג דא"ק, "שהזווג דהכאה נעשה בו על עביות דבחי"ב. והע"ס שלו הן בקומת בינה. והוא מלביש מפה ולמטה דפרצוף ע"ב דא"ק.

Depués la pantalla se eleva de Malchut a ZA (Hotem) de este Rosh de Malchut del Mundo del Infinito. Un Zivug en los Reshimot Dalet/Gimel en la Behina Gimel, es hecho con esta pantalla y se crea a AB (El Partzuf Hochma del Universo entero), cuyas diez Sefirot están en el nivel de Hochma. Este Partzuf se viste desde el Peh de Partzuf Galgalta hacia abajo. Entonces, ahora, la pantalla se mantiene en ZA del Rosh común. Después, la pantalla continúa elevándose. En este tiempo, ella asciende desde ZA a Bina del Rosh común y se hace un Zivug de Haka'a en el Reshimot Gimel/Bet de la Behina Bet y se crea el Partzuf SAG (Bina del Universo entero), cuyas diez Sefirot están en el nivel de Bina. Esto viste al Partzuf AB de AK desde su Peh hacia abajo.

Después, como nosotros sabemos, el *TB* toma lugar y presta las *AHP* (las vasijas de *Zat de Bina, ZA* y *Malchut*) de cada *Sefira* incapaces para usarse. Debido al *TB,* sucede que *Bina* del *Rosh* común se divide en dos partes: el *Gar* (***Nikvey Eynaim)*** y las *Zat (**Awzen***). Ahora, la pantalla se mantiene en la frontera entre estas *Gar* y *Zat;* es decir, entre ***Nikvey Eynaim*** y ***Awzen*.** Con alguna reserva, se podría decir que el *Partzuf Nekudot de SAG*, el cual es un estado intermedio entre *Bina* y *ZA* del Universo entero (esencialmente este es *Zat de Bina, YESHSUT*), emergió debido a un *Zivug* hecho en la pantalla posicionada ahí.

Después la pantalla continúa "elevándose" a *Hochma* del *Rosh* común; es decir, las ***Eynami;*** sin embargo, esto debe ser acentuado ahora: después del *TB*, la pantalla no permaneció en la parte inferior de cada nivel como antes; sino en ***Nikvey Eynaim***, que es como decir en la frontera entre *Gar de Bina* y *Zat de Bina*. Por tanto, el Mundo de *Nikudim* (*ZA* del Universo entero y el *Partzuf MA*), emergen de un *Zivug* en ***Nikvey Eynaim*** *de* ***Eynaim***; es decir, la pantalla permaneció sobre la frontera de *Gar* y *Zat de Hochma* del *Rosh* común.

Este *Zivug* fue hecho en el *Reshimot Bet/Alef* con la información adicional del *TB* (la prohibición de usar las vasijas de recepción). Entonces ahora, los *Partzufim*, por así decirlo, consisten de sólo dos y media *Sefirot.* Después, una vez rotas las vasijas, la pantalla se mueve de ***Nikvey Eynaim*** *de Keter* al común *Rush (Metzah).* Ahí, un *Zivug* sobre los *Reshimot Alef/Shoresh* crea el Mundo de *Atzilut,* también llamado el Mundo de *Vrudim* o *MA Hadash* (nueva *MA*).

Nosotros explicaremos más tarde por qué *Atzilut* es llamado *MA Hadash.* El Mundo de *Atzilut* corrige las vasijas rotas, da vida al alma de *Adam haRishon*, el alma que desciende al punto más bajo y sólo entonces se vuelve la verdadera Creación, en ese momento, él está infinitamente lejano del Creador y puede comenzar a corregirse el mismo y ascender de regreso al Creador.

Nosotros debemos tener una idea general del Mundo de *Atztilut*, el cual controla todo. La creación está constantemente conectada con este sistema. Como resultado de una corrección gradualmente alcanzada, nosotros ascendemos 6000 niveles y alcanzamos el Mundo de *Atzilut.* Después el 7º. 8º, 9º y 10º milenio llega, siendo accesible sólo a aquellos quienes se elevaron al nivel de la Corrección Final (la *Gmar Tikkun).*

פרצוף הד 'דא"ק נקרא "מ"ה דא"ק ,"שהזווג דהכאה נעשה בו על עביות דבחי"א ,והע"ס שבו הן בקומת ז"א . ופרצוף זה מלביש מטבור ולמטה דס"ג דא"ק .והוא נחלק לפנימיות וחיצוניות ,שהפנימיות נקרא "מ"ה וב"ן דא"ק ," והחיצוניות נקרא "עולם הנקודים ."וכאן נעשה ענין השיתוף של המלכות בבינה ,הנקרא צמצום ב ,'והקטנות , והגדלות ,ועלית מ"ן ,וענין הדעת ,המכריע והמזווג החו"ב פב"פ ,וענין שבירת הכלים .כי כל אלו נתחדשו בפרצוף הד 'דא"ק ,הנקרא "מ"ה "או "עולם הנקודים".

El cuarto Partzuf del Mundo de AK es llamado MA. MA emerge de un Zivug de Haka'a en el Aviut de Behina Alef, y sus 10 Sefirot tienen el nivel de ZA. Éste Partzuf se viste en Galgalta desde el Tabur hacia abajo, donde el Nekudot de SAG se extiende. El Partzuf MA tiene una parte interna llamada MA y BON del Mundo de AK, y un Nikudim exterior llamado el Mundo de Nikudim; el cual se viste en su parte interior. En este lugar, Malchut se une a Bina; es decir, es el lugar donde se realiza el TB, también es el lugar del estado de Katnut, Gadlut y la elevación del MAN; así como del surgimiento de Sefirat Da'at. Sefirat Da'at, en su momento,

promueve un Zivug entre Hochma y Bina Panim be Panim, y el rompimiento de las vasijas-todo esto se debe a que todo esto se inició en el cuarto Partzuf, en MA de AK o en el Mundo de Nikudim.

El *Partzuf MA*, nace de *SAG* en el *Aviut Bet/Alef,* se refiere al *TA* y es considerado un *Partzuf* interno con respecto al *MA* que nació de *Nekudot de SAG*, y por debajo del *Tabur*, el cual se refiere al *TB*. Nosotros vemos el proceso entero como una cadena de causa-efecto-causa; pero, de hecho, no es un proceso, es una imagen estática existiendo constantemente.

Existen los *Ta'amim, Nekudot, Tagin* y *Otiot* en cada *Partzuf*. El proceso que ocurre en *Nekudot de SAG*; el descenso por debajo del *Tabur*, la mezcla con *NHYM de Galgalta, TB*, cuyo *Reshimo* trajo la manifestación del Mundo de *Nikudim* en *Katnut* y *Gadlut*, el rompimiento de las vasijas… todo esto puede ser referido a *Nekudot de SAG* y a una de las partes del *Partzuf SAG.*

La *Gematria* (valor numérico) de *SAG* consiste en *Yud-Key-Vav-Key,* pero el llenado; la Luz que está en los *Kelim* de *Hochma, Bina, ZA* y *Malchut,* suman 63. El llenado de la letra *Vav (Vav-Alef-Vav)* incluye la letra *Alef,* la cual apunto al *TB* y al *Partzuf Nikudim*. La siguiente legtra es *Key*, nuevamente incluye a *Yud* y no a *Alef*, lo cual se refiere a *Gadlut de Nikudim*. Así, nosotros no vemos a *Nikudim* (cuando es tomado por separado) como el Mundo. Entonces, ¿Por qué no decimos que *SAG* se rompió? Este cambio no consigue afectar ya que ocurre por debajo del *Tabur*, y todo lo que sucedió se refiere a su *Partzuf* exterior (llamado así *Partzufey Searot),* el cual se viste en él. Los *Partzufey Searot* (pelo) son examinados en detalle en la Parte 13 de "El Estudio de las "Diez *Sefirot*" en el ejemplo del *Partzuf Arich Anpin* del Mundo de *Atzilut.*

La primera expansión de la Luz hacia abajo desde el *Peh de Rosh* al *Tabur* sobre el *Aviut Dalet* es llamada *Ta'amim.* Después, los siguientes *Partzufim-Nekudot* emergen sobre *Gimel de Dalet*, *Bet de Dalet*, *Alef de Dalet* y *Shoresh de Dalet*, aunque nosotros no les damos nombres bajo el *Tabur de AK.* Bajo el *Tabur,* en el Mundo de *Nikudim,* nosotros los llamamos *Sefirat Da'at, Melech Da'at, Melech Hesed, Melech Gvura* y *Melech* de la tercer parte superior de *Tifferet.* Además, el *Partzuf* que emerge sobre *Aviut Shores,* no se extiende en el *Guf*; por tanto, éste no es tomado en cuenta y no es llamado un *Melech.*

¿Cuándo podemos nosotros ver que el *Guf* influencia al *Rosh?* Cuando se eleva el *MAN* hace que *Aba ve Ima* se volteen en *Panim be Panim* y hagan un *Zivug* en la *Ohr Hochma* para que le pasen ésta Luz a los *Partzufim* inferiores. Tal solicitud de *ZA* a *Aba ve Ima* los lleva a un estado llamado la *Sefirat Da'at*. Como las vasijas se rompen, este deseo en *Aba ve Ima* desaparece y ellos dejan de hacer *Zivug*. Como el *Partzuf* inferior se vuelve al superior con una solicitud, éste cambia el modo en que es controlado. Cuando nosotros tardamos en cambiar nuestro estado de inferior, nosotros debemos elevar el *MAN* al *Partzuf* superior y recibir corrección.

קיג (ואלו ה 'בחינות עביות שבמסך נקראים על שם הספירות שבראש, דהיינו גלגלתא עינים ואח"פ :שהעביות דבחי"ד נקרא "פה, "שעליה יצא פרצוף הא 'דא"ק, ועביות דבחי"ג נקרא "חוטם, "שעליה יצא פרצוף ע"ב דא"ק , ועביות דבחי"ב נקרא "אזן, "שעליה יצא פרצוף ס"ג דא"ק, ועביות דבחי"א נקרא "נקבי עינים, "שעליה יצא פרצוף מ"ה דא"ק ועולם הנקודים, ועביות דבחינת שורש נקרא "גלגלתא "או "מצח, "שעליה יצא עולם התיקון. והוא נקרא מ"ה החדש. "כי פרצוף הד 'דא"ק הוא עיקר פרצוף מ"ה דא"ק, כי יצא מנקבי עינים בקומת ז"א, המכונה בשם "

הוי"ה דמ"ה ."אבל פרצוף החמישי דא"ק ,שיצא מן המצח ,דהיינו בחינת הגלגלתא ,שהיא בחינת עביות דשורש ,אין " בו באמת אלא קומת מלכות הנקרא "ב"ן ."אמנם מטעם שנשארה שם גם בחי"א דהתלבשות ,שהוא בחינת ז"א ,ע"כ נקרא גם הוא בשם "מ"ה ."אלא בשם מ"ה שיצא מהמצח דא"ק ,שפירושו ,מהתכללות עביות דשורש ,הנקרא מצח ."וכן הוא נקרא בשם "מ"ה החדש ,"בכדי להבדילו מהמ"ה שיצא מנקבי עינים דא"ק .ופרצוף מ"ה החדש הזה " נקרא בשם "עולם התיקון "או "עולם אצילות".

113) Los cinco niveles de Aviut en la pantalla son llamados por los nombres de las Sefirot en el Rosh: Galgalta ve Einami y las AHP. El primer Partzuf del Mundo de AK emergió en Aviut de Behina Dalet, llamado el Peh, y el Partzuf AB del Mundo de AK emergió en Aviut de Behina Gimel, llamado el Hotem. El Partzuf SAG de AK emergió en Aviut de Behina Bet, llamado Awzen. El Partzuf MA y el Mundo de Nikudim emergieron en Aviut de Behina Alef, llamado Nikvey Eynaim. El Partzuf MA Hadash (El Nuevo MA, (o el Mundo de la Corrección (Atzilut), emergió en Aviut de Behina Shoresh, llamado el Metzah o Galgalta. A diferencia de todos los otros Partzufim, el nombre de Atzilut es determinado no por el Aviut; sino por el Hitlabshut Alef; el cual juega un rol muy significante en el Mundo de Atzilut. Por tanto, éste no es llamado BON, si no MA Hadash; ya que el cuarto Partzuf de AK es el núcleo del Partzuf MA de AK, pues éste proviene de la Nikvey Eynaim del nivel de ZA, llamado HaVaYaH de MA.

Pero la quinta parte de AK, la cual emergió del Metzach, que es, Behina Galgalta, considerado Aviut Shoresh, tiene realmente sólo el nivel de Malchut, llamado BON. Pero, como Behina Alef de Hitlabshut, considerado ZA, permaneció ahí, éste, también, es llamado MA. Pero, éste, es llamado el MA que emergió del Metzach de AK, lo cual significa que éste viene del Hitkalelut de Aviut Shoresh, llamado Metzach. Este, también es llamado "el Nuevo MA", para distinguirlo del MA que emergió del Nikvey Eynaim de AK. Y este nuevo Partzuf MA es llamado "El Mundo de Tikkun" o "El Mundo de Atzilut".

¿El aspecto de *MA Hadash* significa que, hasta ahora, el camino entero de *Malchut* del Mundo del Infinito era defectuoso? No existe una idea tal como "un error" en la espiritualidad. Todo el camino son sólo fases de la elevación del deseo genuino.

Cualquier nivel, aún el más bajo, corresponde en realidad al Universo entero. Sin embargo, en el nivel más bajo, todo sucede en la forma más áspera, mientras que en los niveles más elevados, éste tomó la forma más abierta, sofisticada y perfectamente analizada. Esta diferencia les provee de toda la fuerza, todo el sabor que está en la sensación del Creador. Ahí están las *NaRaNCHaY* en todos los niveles. Todos ven la misma imagen, pero todos la perciben de forma diferente en varios niveles. O bien, mejor dicho, cada nivel soporta, en sí mismo, un logro más profundo, que proporciona información que es más extensa. Estas sensaciones no tienen la posibilidad de ser expresadas con palabras de nuestro mundo. El nivel inferior es incapaz de comprender al superior.

קיד (אמנם יש להבין :למה ג 'הקומות הראשונות דא"ק ,הנקראות "גלגלתא" ,"ע"ב" ,"ס"ג "אינו נבחנות לג ' עולמות ,אלא לג 'פרצופים ?ולמה נשתנה פרצוף הד 'דא"ק להקרא בשם "עולם ?"וכן פרצוף החמישי דא"ק ,כי "פרצוף הד 'נקרא בשם "עולם הנקודים "ופרצוף הה 'נקרא בשם "עולם האצילות "או בשם "עולם התיקון".

114) Nosotros debemos entender ¿Por qué los tres primeros niveles del Mundo de AK son llamados Partzufim y no Mundos. ¿Por qué es el cuarto nivel de AK llamado el Mundo de Nikudim y el quinto nivel el Mundo de Atzilut?

Los tres primeros niveles de *AK*, llamados *Galgalta*, *AB* y *SAG*, son *Keter*, *Hochma* y *Bina*. ¿Por qué es el cuarto *Partzuf* (si este es sólo *ZA* con el *Aviut Alef*) es llamado "el Mundo de *Nikudim"* y el quinto (teniendo sólo *Aviut Shoresh)* "el Mundo de *Atzilut"*?

El punto es la Luz de *Malchut* en el *Kli de Keter*. La tarea de la creación es expandir este punto al tamaño de un completo, y enteramente corregido *Partzuf de Adam haRishon.* Las etapas de la preparación son:

1. El cuerpo exterior es similar a nuestro material (*Homer*), "el polvo de la tierra"; es decir, el egoísta deseo de recibir placer.
2. Alcanzar el nivel de "*Nefesh-Ruach"*en los Mundos *Yetzira* y *Assiya* y después "*Neshama"* en el Mundo de *Beria.*
3. Alcanzar completamente los niveles "*Nefesh-Ruach-Neshama"* en el Mundo de *Atzilut*
4. Como resultado del "Pecado", *Malchut* calló desde el Mundo de *Atzilut* a los Mundos de *BYA* y adquiere las propiedades "del polvo de la tierra", pierde todos sus logros en el Mundo de *Atzilut,* y sólo permanece el punto de *Keter.*
5. El alma rota se separa en 600,000 fragmentos, de los cuales nuestras almas fueron formadas.
6. Así, la *Behina Dalet*; es decir, *Adam HaRishon*, emergió para que la intención sea corregida.

קטו (וצריכים לידע ההפרש מפרצוף לעולם .והוא ,כי בשם פרצוף נקרא כל קומת ע"ס ,היוצאת על המסך דגוף דעליון ,אחר שנזדכך ונכלל בפה דראש דעליון)אות נ .(שאחר יציאתו מהראש דעליון ,הוא מתפשט בעצמו לרת"ס . גם יש בו ה 'קומות זה למטה מזה ,הנקראות "טעמים "ו"נקודות) "אות מ"ז .(אמנם נקרא רק על שם קומת הטעמים שבו.

ועד"ז יצאו ג 'פרצופים הראשונים דא"ק :גלגלתא ,ע"ב ,ס"ג)אות מ"ז .(אבל "עולם "פירושו ,שהוא כולל כל מה שנמצא בעולם העליון ממנו ,כעין חותם ונחתם ,שכל מה שיש בחותם עובר כולו על הנחתם ממנו.

115) Nosotros debemos saber la diferencia entre el Partzuf y un mundo. El Partzuf es cualquier nivel consistente de diez Sefirot, las cuales emergen como resultado de un Zivug en el Masach de Guf del Parzuf superior; una vez que éste ha sido purificado e incluído en el Peh de Rosh del superior. Es un Partzuf hasta que se va del Rosh del superior y se expande en su propio Rosh, Toch y Sof. Y tiene cinco nivles, uno debajo del otro, llamados las Ta'amim y los Nekudot. Sin embargo, éste recibe su nombre sólo del nivel de sus Ta'amim. Y los tres primeros Partzufim del Mundo de AK surgen de esta manera: Galgalta, Ab y SAG. Ahora, debe saber que un Mundo contiene todo lo que existe en el Mundo que tiene sobre él; como el sello y su impresión, donde todo lo que existe en el sello es transferido a su impresión de forma completa.

Los tres primeros Partzufim Galgalta, AB y SAG del Mundo de AK recibieron sus nombres de sus Ta'amim: Keter, Hochma y Bina.

La Torá completa, está construída de los nombres del Creador. Cada tiempo, el hombre se eleva a cierto nivel espiritual y está lleno con una clase determinada de Luz, él siente este nivel y le da un nombre que le corresponda; el cual, también recibe él mismo. El *Masach* y la *Ohr Hozer* son llamados *"Miluy"* (llenado), ya que la Luz que llena la vasija depende de ellos.

קטז (ולפי זה תבין ,שג 'פרצופים הראשונים גלגלתא ע"ב ס"ג דא"ק ,נבחנים רק לעולם אחד ,דהיינו עולם הא"ק , שיצא בצמצום הראשון .אבל פרצוף הד 'דא"ק ,שבו נעשה ענין הצמצום ב ,'נעשה לעולם בפני עצמו ,מטעם הכפילות שנעשה במסך דנקודות דס"ג בירידתו למטה מטבור דא"ק .כי נכפל עליו גם העביות דבחי"ד ,בסוד ה"ת בעינים)אות ס"ג).

אשר בעת גדלות חזרה הבחי"ד למקומה לפה ,והוציאה קומת כתר)אות פ"ד .(ונמצאת קומה זו נשתוה לפרצוף הא ' דא"ק .ואחר שנתפשט לרת"ס בטעמים ובנקודות ,יצא עליו פרצוף ב 'בקומת חכמה ,הנקרא "ישסו"ת ."והוא דומה לפרצוף ב 'דא"ק ,הנקרא "ע"ב דא"ק ."ואחר התפשטותו לטעמים ונקודות ,יצא פרצוף ג ,'הנקרא "מ"ה דנקודים " .אות קי"א .(והוא דומה לפרצוף ג 'דא"ק)

הרי שיצא כאן בעולם הנקודים כל מה שהיה בעולם א"ק ,דהיינו ג 'פרצופים .זה תחת זה .שבכל אחד מהם טעמים ונקודות וכל מקריהם ,בדומה לג 'פרצופים גלגלתא ע"ב ס"ג דא"ק שבעולם הא"ק .וע"כ נבחן עולם הנקודים ,שהוא נחתם מעולם הא"ק .ונקרא משום זה עולם שלם בפני עצמו) .ומה שג 'פרצופי נקודים אינם נקראים גלגלתא-ע"ב-ס"ג אלא ע"ב-ס"ג-מ"ה ,הוא מטעם שהבחי"ד שנתחברה במסך דס"ג אין עביותה שלמה ,מפאת מקרה ההזדככות .(שהיה מכבר בפרצוף הא 'דא"ק .וע"כ ירדו לבחינת ע"ב ס"ג מ"ה

116) Como ya hemos declarado, los Partzufim del Mundo de AK: Galgalta, AB y SAG; son llamados por un nombre común: AK. Ellos emergieron según el TA. Sin embargo, el cuarto Partzuf (en el cual ocurre el TB), es llamado el mundo; porque cuando los Nekudot de SAG descendieron por debajo del Tabur, ellos duplicaron su Aviut pues adquirieron los Reshimot adicionales Dalet/Gimel, en la forma de la Hey inferior en el Eynaim. Este cuarto Partzuf se convirtió, él y por él mismo, en un Mundo.

Durante Gadlut, Behina Dalet regresó a su lugar en el Peh de Rosh; ahí, emergió el nivel de Keter, muy similar al primer Partzuf del Mundo de AK; con el cual se ecualizó. Después, él se extendió en el Rosh, el Toch y el Sof, en los Ta'amim y los Nekudot. Después de esto, el segundo Partzuf, Bet, con el nivel de Hochma, llamado YESHSUT, fue quien siguió. Éste es similar al Partzuf AB de AK. Y seguido de su Hitpashtut en sus Ta'amim y Nekudot, se levantó el tercer Partzuf del Mundo de Nikudim llamado MA de Nekudim; el cual es similar al tercer Partzuf de AK. Todos los tres Partzufim se levantaron uno encima del otro; cada uno tiene las Ta'amim y los Nekudot y todo lo que se encuentra en los tres Partzufim de AK.

De esta forma, el Mundo de Nikudim es considerado una impresión, un molde del Mundo de AK; ya que todo lo que existe en el Mundo de AK aparece también en él, y es llamado Mundo. Los tres Partzufim del Mundo de Nikudim no deben ser llamados más adelante como Galgalta, AB y SAG; sino como AB, SAG y MA, ya que los Nekudot de SAG recibieron sólo Dalet/Gimel (no Dalet/Dalet, lo cual era en Galgalta antes de que la Luz fuera sacada) de los NHYM de Galgalta. Es decir, el Aviut de Behina Dalet que fue unido con un Masach de SAG está inclompleto debido a la Hizdakchut que ocurrió en el Primer Partzuf de AK. Y esta es la razón por la cual el primer Partzuf del Mundo de Nikudim (quien adoptó esos Reshimot de los Nekudot de SAG y pudo, más tarde, pasarlos al mundo de Atzilut), corresponde a AB (los Reshimot Dalet/Gimel y no Dalet/Dalet).

קיז (והנה נתבאר איך עולם הנקודים נחתם מעולם הא"ק .ועד"ז נחתם פרצוף הה 'דא"ק ,דהיינו המ"ה החדש , שנחתם כולו מעולם הנקודים .באופן שכל הבחינות ששמשו בנקודים ,אע"פ שנשברו ונתבטלו שם ,מכל מקום חזרו .כולם ונתחדשו במ"ה החדש

וע"כ הוא נקרא עולם בפני עצמו .ונקרא "עולם האצילות ,"מטעם שנסתיים כולו למעלה מפרסא ,שנתקנה בצמצום ב .'ונקרא ג"כ "עולם התיקון ,"מטעם שעולם הנקודים לא נתקיים ,כי היה בו ביטול ושבירה .אלא אחר כך במ"ה החדש ,שחזרו כל הבחינות ההם ,שהיו בעולם הנקודים ,ובאו במ"ה החדש ,הנה נתקנו שם ונתקיימו .וע"כ נקרא עולם התיקון ."כי באמת הוא עולם הנקודים עצמו ,אלא שמקבל כאן במ"ה החדש את תיקונו משלם .כי ע"י מ"ה " החדש חוזרים ומתחברים לג"ר כל אלו האחורים שנפלו לגוף מן או"א וישסו"ת ,וכן הפנים ואחורים דכל הז"ת , שנפלו לבי"ע ומתו ,חוזרים ועולים על ידו לאצילות.

117) Nosotros sabemos que el Mundo de Nikudim es una impresión del Mundo de AK. De forma similar, el quinto Partzuf de AK (MA Hadash) fue formado. Este es considerado una copia exacta del Mundo de Nikudim en el sentido de que todas las Behinot usadas en Nikudim que se rompieron y se ocultaron fueron renovadas y reconstruidas en MA Hadash. Esta es la razón por la que se le considere un mundo aparte, un mundo independiente y es llamado Atzilut.

El lugar del Mundo de Atzilut está entre el Parsa (formado después del TB), y el Tabur. Este Mundo también es llamado el Mundo de la Corrección (Olam Tikkun); porque el Mundo de Nikudim no pudo permanecer debido al rompimiento y ocultamiento que sucedieron en él. Entonces, después de que el Mundo de Nikudim se rompiera y se ocultara, el Mundo de Atzilut fue formado de las mismas Behinot rotas. De esta forma, el Mundo de Nikudim consigue ser corregido con la ayuda de MaHadash. Porque sólo después, en el nuevo MA, cuando todas esas Behinot que estaban en el Mundo de Nikudim regresaron y se convirtieron en la nueva MA, ellas fueron establecidas y persistieron ahí.

Esta es la razón por la cual es llamado "el Mundo de Tikkun", pero de hecho, es realmente el Mundo de Nikudim; pero aquí, en el nuevo MA, él recibe su corrección del Todo. Esto es porque, a través del nuevo MA, todas las Achoraim que calleron desde Aba ve Ima y YESHSUT al Guf, como también las Panim y Achoraim de todas las Zat que calleron a BYA y murieron; se unieron nuevamente y se elevaron, a través del nuevo MA, a Atzilut.

El *Tabur* es una línea imaginaria sobre la cual la Luz de *Hochma* puede ser recibida. Por Debajo del *Tabur,* no existe pantalla alguna, por lo cual cualquier recepción está prohibida. El *Parsa* es también una línea imaginaria; las vasijas de otorgamiento (*GE*) que no requieren de la Luz de *Hochma* están sobre él. Mientras que las vasijas de recepción (*AHP*) están por debajo de él y no pueden recibir la Luz de *Hochma*.

El Mundo de *Atzilut* está entre el *Tabur de Galgalta* y el *Parsa.* Este es el Mundo de la Corrección y tiene en él la *Ohr Hochma*. ¿Cómo puede ser esto? Este mundo eleva las vasijas de recepción que calleron, las une a las vasijas de otorgamiento, y las llena con la Luz de *Hochma*. Esta acción toma lugar de manera gradual. Tan pronto como las *AHP* de todos los niveles ascendieron a *Atzilut*, el estado llamado *Gmar Tikkun* o el 7º milenio puede ser logrado.

Después, existen también el 8º, 9º, y 10º milenio, cuando las *AHP* comiencen a ser llenadas con la Luz bajo el *Parsa* también. Cuando el Mundo de *Atzilut* baje las *AHP* al lugar del Mundo de *Beria*, el 8º milenio llegará. Las *AHP de Atzilut* en *Yetzira* marcarán el 9º milenio. Y las *AHP de Atzilut* en *Assiya* marcará el 10º milenio. Después, absolutamente cada vasija, será llenada con Luz según el Propósito de la Creación. Sin embargo, el *Gmar Tikkun* es 6000 niveles, eso es todo lo que nosotros podemos corregir por nosotros mismos; mientras que la futura corrección, vendrá con la ayuda de la Luz del *Mashiach.*

קיח (וטעם הדברים, כי כל פרצוף תחתון חוזר וממלא הכלים דעליון, אחר הסתלקות אורותיהם בעת הזדככות המסך. כי אחר הסתלקות האורות דגוף דפרצוף הא 'דא"ק, מפאת הזדככות המסך, קבל המסך זווג חדש בקומת ע"ב, אשר חזר ומילא הכלים הריקים דגוף דעליון, דהיינו דפרצוף הא'.

וכן אחר הסתלקות האורות דגוף דע"ב, מפאת הזדככות המסך, קבל המסך זווג חדש בקומת ס"ג, שחזר ומילא הכלים הריקים דעליון, שהוא ע"ב. וכן אחר הסתלקות האורות דס"ג, מפאת הזדככות המסך, קבל המסך זווג חדש בקומת מ"ה, שיצא מנקבי עינים, שהם הנקודים, שחזר ומילא את הכלים הריקים דעליון, שהוא הנקודות דס"ג.

וממש עד"ז, אחר הסתלקות האורות דנקודים, מחמת ביטול האחורים ושבירת הכלים, קבל המסך זווג חדש בקומת מ"ה, שיצא מהמצח דפרצוף ס"ג דא"ק, וממלא את הכלים הריקים דגוף דעליון, שהם הכלים דנקודים שנתבטלו ונשברו.

118) Cada Partzuf inferior regresa y llena las vasijas del superior, después de la expulsión de la Luz en este superior. Cuando la Luz desaparece del cuerpo del primer Partzuf de AK debido al debilitamiento de su pantalla, un nuevo Zivug fue hecho en la pantalla del nivel de AB. Entonces, él regresa y llena las vasijas vacías del Partzuf Superior.

Después de la expulsión de la Luz del cuerpo del Partzuf AB, debido al debilitamiento de la pantalla, un nuevo Zivug fue hecho en la pantalla del nivel de SAG, el cual regresó y llenó las vasijas vacías del Partzuf AB. Después de la expulsión de la Luz del cuerpo del Partzuf SAG, debido al debilitamiento de la pantalla, un nuevo Zivug fue hecho en la pantalla del nivel de MA, el cual emergió desde Nikvey Eynaim y llenó las vasijas vacías de SAG.

De forma similar, después de la expulsión de la Luz del Mundo de Nikudim, debido a la cancelación de las Achoraim y el rompimiento de las vasijas, un nuevo Zivug fue hecho en la pantalla del nivel de MA, emergió desde el Metzah del Partzuf SAG de AK y llenó las vasijas vacías del Mundo de Nikudim; el cual se rompió y desapareció.

Nosotros siempre estudiamos el desarrollo de la creación "desde arriba". El Creador creó la única creación; *Malchut* del Mundo del Infinito. Esta constituye la unión de todos los deseos (vasijas) y placeres (la Luz). Todo lo que sucedió después, es sólo una secuencia de varias intenciones que *Malchut* usa con el fin de llenarse ella misma. Nosotros aprendemos que *Malchut*, de forma gradual, comenzó a moverse lejos del Creador para volverse completamente independiente de Él.

Malchut dejó de sentir al Creador, su aspereza transformó sus propiedades en propiedades egoístas y se volvió opuesta al Creador, infinitamente lejos de Él. Cuando el proceso de evolución alcanzó su punto más bajo, la creación está lista para comenzar el proceso en reversa, avanzando de forma gradual hacia el Creador.

Cada *Partzuf* superior está más cerca de la perfección que aquel que le precede, tiene una pantalla más fuerte y está más cercano al Creador. ¿Cómo puede ser que cada *Partzuf* consecutivo llene al que le presede con Luz si es más débil? ¿Qué no se origina de él? Él llena al *Partzuf* precedente porque éste demanda por ser llenado.

Cuando el *Partzuf Galgalta* expulsa completamente la Luz, su *Masach de Guf* se fusiona con el *Masach de Rosh* y el nivel más bajo de *Aviut* desaparece. Un nuevo *Partzuf* nace y demanda

fuerza del *Partzuf* anterior con el fin de llenarse él mismo con Luz. Para recibir esta Luz, el *Partzuf* anterior tiene que hacer un *Zivug de Haka'a* con la Luz del Infinito, disminuir la intensidad de esta Luz un grado y pasarla al nivel inferior, el cual la siente en el *Rosh* y la percibe como la Luz del Mundo del Infinito.

Por ejemplo, *Malchut* del Mundo de *Assiya* ve la Luz disminuída 125 veces en su *Rosh*, pero la percibe como la Luz del Mundo del Infinito, aunque Ella pase a través de todos los 125 grados de debilitamiento. *Malchut* la percibe como absolutamente Infinita. El llenado del *Partzuf* precedente, sucede a través del deseo del *Partzuf* que le sigue por ser llenado con la Luz del que le precede.

Cuando *SAG* pide a *AB* que lo llene con la Luz, *AB*, no teniendo ya Luz, se voltea a *Galgalta*, el cual no tiene más que hacer que pedirle a *Malchut* del Mundo del Infinito por la Luz. ¿Por qué sucede esto? Nosotros decimos que la Luz entera está en el *Rosh de Galgalta*. Esto realmente es así; pero ahora debe darle a *SAG* la propiedad de la Luz de *Bina*. Así, *Galgalta* se vuelve a *Malchut* del Mundo del Infinito, o más bien, a su *Behina Bet*, la cual corresponde a la Luz de *Bina*. Esta pasa esta Luz primero a través de *Bina de Galgalta*, luego a través de *Bina de AB* y sólo entonces al *Rosh de SAG*.
En general, existen cinco *Partzufim* y cinco Luces. El *Partzuf* recibe cada Luz desde *Malchut* del Mundo del Infinito, o mejor dicho, de una de sus *Sefirot*. Cuanlquier *Bina* de cualquier *Partzuf* o mundo, puede recibir la Luz de *Bina* sólo a través de todas la *Binot* de todos los *Partzufim* y mundos que le preceden. Las otras *Sefirot* (*Keter, Hochma, ZA* y *Malchut*) reciben la Luz al incluirse ellas mismas en los deseos de la vasija que solicita. El *Partzuf* consecutivo complementa al que le precede con los deseos (las vasijas), mientras que el *Partzuf* que le precede, llena esos deseos con la Luz.

El *Partzuf* inferior siempre se vuelve al superior, del cual él se originó. El *Partzuf AB* emerge de *Hochma de Galgalta* y está conectado con *Galgalta* sólo a través de *Hochma*. *Galgalta* se vuelve a la *Sefira Hochma* de *Malchut* del Mundo del Infinito, recibe *Ohr Hochma*, pero no puede pasar esta *Ohr Hochma* a *AB*. Él debe transformarla en una *Hochma* que le quede a la medida a *AB,* y sólo después le pasará la Luz.

La petición más pequeña, pero verdadera, hecha por el *Partzuf* más diminuto, llena todos los mundos, hasta Galgalta, con la Luz. Además, mientras más alto es el *Partzuf*, más Luz él recibe. Por tanto, siendo llenado con la Luz, el Árbol de la Vida es revivido gracias a la elevación del *MAN*.

קיט (אמנם יש הפרש גדול כאן במ"ה החדש .כי הוא נעשה לבחינת דכר ובחינת עליון להכלים דנקודים ,שהוא מתקן אותם .משא"כ בפרצופים הקודמים ,אין התחתון נעשה לדכר ולעליון אל הכלים דגוף דעליון ,אע"פ שהוא ממלא אותם ע"י קומתו.

והשינוי הזה הוא ,כי בפרצופים הקודמים לא היה שום פגם בהסתלקות האורות ,כי רק הזדככות המסך גרם להסתלקותם.

אבל כאן בעולם הנקודים ,היה פגם בהכלים .כי כח מלכות המסיימת היה מעורב בהכלים דאחורים דז"ת .ואינם ראוים לקבל האורות .שמסבה זו נשברו ומתו ונפלו לבי"ע .לפיכך הם תלויים לגמרי במ"ה החדש :להחיותם , לבררם ,ולהעלותם לאצילות .ומתוך זה נחשב המ"ה החדש לבחינת זכר ומשפיע .ואלו הכלים דנקודים הנבררים על

ידו נעשו בחינת נוקבא אל המ"ה .ולכן נשתנה שמם לשם ב"ן .כלומר שנעשו בחינת תחתון אל המ"ה .ואע"פ שהם עליון למ"ה החדש ,כי הם כלים מעולם הנקודים ובחינת מ"ה ונקבי עינים ,שבחינה עליונה שבו הוא ו"ק דס"ג דא"ק אות ע"ד ,(מ"מ נעשו עתה לתחתון אל המ"ה החדש .ונקרא "ב"ן "מטעם האמור).

119) Sin embargo, existe una diferencia fundamental en MA Hadash, llamado el Mundo de Atzilut. Esta consiste en el hecho de que, siendo el Partzuf que le sigue al Mundo de Nikudim, esto lo afecta y corrige todas sus vasijas. No obstante, en los Partzufim anteriores, cada Partzuf inferior no podía influenciar los Kelim de Guf de su superior; a pesar de que los llenaba con la Luz de su nivel.

Esto cambio sucedió en MA porque el poder de Malchut restringiendo la Luz en el Mundo de Nikudim intervino con las AHP de Zat. Esto llevó a la pérdida de la pantalla, expulsión de la Luz, rompimiento de las vasijas, su muerte y caída a BYA. En los Partzufim previos, no había tal "derrumbamiento" de las vasijas durante la expulsión de la Luz, lo cual estaba exclusivamente conectado con el debilitamiento de la pantalla y su elevación al Rosh del Partzuf.

Sin embargo, aquí en el Mundo de Nikudim, las vasijas se derrumbaron y su existencia depende ahora del Mundo de Atzilut; el cual tiene poder para correcirlas e impulsarlas hacia arriba. Por tanto, el Mundo de Atzilut es considerado nuevo y otorgante (Zachar) por lo que hace a las vasijas del Mundo de Nikudim (Nekeva en relación a él); así, ellas cambian su nombre de Nikudim (el Aviut de MA) a BON; es decir, ellas decienden bajo MA Hadash.

El Mundo de *Nikudim* emergió sobre *Masach* en *Nikvey Eynaim (Bina de Hochma);* el Mundo de *Atzilut* emergió sobre el *Masach* en *Nikvey Eynaim de Metzah (Bina de Keter)* del *Rosh de SAG*. El Mundo de *Nikudim* estaba supuesto a ser *MA* y *Atzilut* (*BON)*; pero a causa del rompimiento de las vasijas, ellos cambiaron de lugares: *Atzilut* se convierte en *MA*, mientras que las vasijas rotas de *Nikudim*, las cuales ata a sí mismo, se convierte en *BON*.

Los cinco *Partzufim* del Mundo de *Atzilut MA* y *BON en cada Partzuf*

ה"פ אצילות ועניו מ"ה וב"ן שבכל פרצוף

קכ .(ונתבאר ,שקומת מ"ה החדש נתפשטה ג"כ לעולם שלם בפני עצמו כמו עולם הנקודים

Cinco *Partzufim* del Mundo de *Atzilut MA* y *BON* en cada *Partzuf*

120) Ahora, el MA Hadash se volvió un mundo independiente como el Mundo de Nikudim.

Cada *Partzuf* en el Mundo de *AK* emergió sobre un par de *Reshimot* (es decir *Dalet/Dalet* etc.). Como ya se ha declarado, *Nekudot de SAG* bajo el *Tabur* también recibió *Reshimot Dalet/Gimel* del *NHYM de Galgalta* en adición a aquellos de los cuales este *Partzuf* emergió.

Así, ahí hay dos clases de *Reshimot* colocados por debajo del *Tabur:* el *Bet de Hitlabshut – Alef de Aviut* y *Dalet de Hitlabshut-Gimel de Aviut.* El primero trajo el Mundo de *Nikudim* en *Katnut*, mientras que el segundo levanta una serie de *Partzufim* similares a *AB-SAG.* El Mundo

de *Atzilut* emergió sobre *Alef de Hitlabshut – Shoresh de Aviut*, aunque el *Reshimo Dalet-Gimel* permaneció.

Por tanto, un segundo deseo emerge en el *Masach*, el cual también se eleva al *Rosh de SAG*: recibir Luz de *Dalet-Gimel*. Por tanto, como con *Nikudim*, el Muno de *Atzilut* también emergió inicialmente en *Katnut*, y después deseó pasar a *Gadlut.*

וטעם הדבר הוא ,כמו שנתבאר בקומת הנקודים ,שהוא מכח כפילת המסך גם מבחי"ד)אות קט"ז .(כי הגם שהארת הזו"ן דא"ק שהאיר דרך הטבור והיסוד לג"ר דנקודים החזירה הצמצום א 'למקומו ,וה"ת ירדה מנקבי עינים לפה , שעי"ז יצאו כל אלו הקומות דגדלות נקודים)אות ק"א ,אמנם כל אלו הקומות חזרו ונתבטלו ונשברו ,וכל האורות נסתלקו. וע"כ חזר הצמצום ב 'למקומו .והבחי"ד חזרה ונתחברה במסך.

La liminiscencia de ZON de AK a través del Tabur y Yesod en el Gar de Nikudim, regresó a Malchut desde Bina a su lugar; es decir del Nikvey Eynaim al Peh. Así, todos los niveles del Mundo de Nikudim emergieron en Gadlut; pero, más tarde, como nosotros sabemos, ellos desaparecen, se rompen y la Luz sale de ellos. El TB regresó a su lugar; Behina Dalet se une al Masach.

El estado de *Gadlut*, el cual sucedió en el Mundo de *Nikudim*, también tomó lugar en *Atzilut*, aunque según las leyes que impiden a las vasijas romperese.

קכא (ולפיכך גם במ"ה החדש ,שיצא מהמצח ,נוהג ג"כ ב 'בחינות קטנות וגדלות ,כמו בעולם הנקודים .אשר תחילה יוצאת הקטנות ,דהיינו לפי העביות המגולה במסך ,שהוא :קומת ז"א דהתלבשות ,המכונה חג"ת ,וקומת מלכות דעביות ,הנקרא נה"י .מטעם ג 'הקוין ,שנעשה בקומת מלכות :שקו ימין נקרא "נצח ,"וקו שמאל נקרא "הוד ,"וקו אמצעי "יסוד ."אמנם כיון שאין מבחי"א רק בחינת התלבשות ,בלי עביות ,ע"כ אין בה כלים .ונמצאה קומת חג"ת בלי כלים .והיא מתלבשת בכלים דנה"י .וקומה זו נקראת "עובר ."שפירושו ,שאין שם אלא שיעור עביות דשורש , שנשאר במסך אחר הזדככותו ,בעת עליתו לזווג במצח דעליון .שקומה ,היוצאת שם ,היא רק קומת מלכות .אמנם בפנימיותה יש בחינת ה"ת בגניזו .והוא בחינת ה"ת במצח .ואחר שהעובר מקבל הזווג בעליון ,יורד משם למקומו אות נ"ד .(ואז מקבל מוחין דיניקה מהעליון ,שהם עביות דבחי"א ,בבחינת ה"ת בנקבי עינים .ועי"ז קונה כלים גם) לחג"ת ,מתפשטים החג"ת מתוך הנה"י .ויש לו קומת ז"א.

121) Por consiguiente, como en el Mundo de Nikudim, las dos fuerzas también gobiernan en MA Hadash, el cual emergió del Metzah. Katnut y Gadlut; es decir, primero Katnut sobre Hitlabshut Alef (ZA), llamado HaGaT, y Malchut (Shoresh) de Aviut, llamado NHY, debido a la aparición de las "tres líneas" en él. Las tres líneas son la línea derecha (Netzah), la línea izquierda (Hod) y la línea de en medio (Yesod). Sin embargo, como sólo existe la behinat Hitlabshut sin el Aviut en la Behina Alef, no tiene Kelim, entonces el nivel de las HaGaT; por la carencia de sus propias vasijas, usa los Kelim de NHY. Tal Partzuf es llamado un Ubar (embrión). Después él madura al Aviut Alef, y recibe el nombre de Katan (pequeño). Una vez que alcanza el Aviut Gimel, él entra a Gadlut.

Sólo había dos estados en el Mundo de *Nikudim: Katnut* y *Gadlut*, y tres estados en *Atzilut. Gadlut* inicialmente, nació en *AK*. El Mundo de *Nikudim* es llamado *ZA* o las *HaGaT;* el Mundo de *Atzilut* es primero llamado *Ubar* o *NHY*, después *Katan (ZA)*, o *HaGaT-NHY*. En *Gadlut*, esto es llamado *HaBaD-HaGaT-NHY*, el *Aviut Bet-Gimel-Dalet.* Cuando el *Partzuf* nace en el estado de *Ubar*, él tiene *Aviut de Shoresh*, la vasija de *Keter* y las luces *Nefesh* y *Ruach.*

Entonces, ¿dónde está la *Ohr Ruach?* Ella sale junto con la *Ohr Nefesh.* Sin embargo, es verdad que *Malchut* se esconde dentro del *Ubar*, por el *Reshimo Dalet-Gimel*, sobre el cual un *Zivug* no se hizo y el *Reshimo* aún está ahí. Más tarde, en el estado de *Aviut de Shoresh*, el

Ubar recibe Luz del *Partzuf* anterior y madura al *Aviut Alef,* mientras la pantalla desciende desde el *Matzah* a *Nikvey Eynaim (de Eynaim).* El *Partzuf* en este estado es llamado *Katan.* Si la pantalla desciende más bajo, el *Partzuf* puede estar en *Gadlut,* pasando gradualmente del *Aviut Bet* al *Aviut Gimel* y después al *Aviut Dalet.*

Cuando nace un *Partzuf* significa que una pantalla nace, nada más. Los deseos son creados por el Creador, mientras la Luz precede a los deseos. Ahora sólo la intención de recibir por el bien del Creador es llavada al cabo. La pantalla es una inversión de que lo que yo pueda hacer con el placer que yo pueda sentir. La escalera completa, desde nosotros al Creador, está graduada en acuerdo con la pantalla - desde un 0%, el nivel más bajo, hasta un 100%, el nivel más alto. El *Partzuf* es una medida de la reacción de la pantalla ante la Luz Superior. Después de su nacimiento, el *Partzuf,* inicialmente, desciende a su lugar según su pantalla. En el *TB*, sólo *GE* (las vasijas de otorgamiento) son usadas en todos los estados del *Partzuf* desde *Shoresh* hasta *Dalet.*

קכב (והנה אח"ז עולה פעם ב' למ"ן להעליון .ונקרא "עיבור ב .'"ומקבל שם מוחין מע"ב ס"ג דא"ק .ואז יורדת הבחי"ד מנקבי עינים למקומה לפה)אות ק"א .(ואז נעשה הזווג על בחי"ד במקומה .ויוצאות ע"ס בקומת כתר . והכלים דאח"פ מתעלים וחוזרים למקומם בראש .ונשלם הפרצוף בע"ס דאורות וכלים .ואלו המוחין נקראים "מוחין דגדלות "של הפרצוף .וזהו קומת פרצוף הא 'דאצילות ,הנקרא "פרצוף הכתר "או "פרצוף עתיק "דאצילות.

122) Después de su nacimiento en Katnut, el Partzuf eleva el MAN por segunda vez en el Rosh de SAG, y es llamado el Ibur Bet (la segunda concepción). Ahí, él recibe Mochin; es decir la Luz AB-SAG del Mundo de AK. Después, Behina Dalet desciende desde Nikvey Eynaim a su lugar en el Peh de Rosh. Un Zivug sobre Behina Dalet da nacimiento a 10 Sefirot de Keter. Las vasijas de AHP regresan a su lugar en el Rosh. Así, el Partzuf se extiende a las 10 Sefirot (ambas se extienden: las vasijas y las luces). La Luz es llamada el Mochin de Gadlut del Partzuf. Así es como el primer Partzuf del Mundo de Atzilut, llamado Keter o Atik de Atzilut, emergió.

El nombre *Atik* viene de la palabra *"Ne'etak";* es decir aislado del resto de los *Partzufim* inferiores. *Atik* es una clase de intermediario entre los Mundos de *AK* y *Atzilut. Atik* trabaja según las leyes del *TA*, pero se viste en "*Searot"* (los *Parzufim* externos), quien está realmente en el *Rosh de SAG* y es percibido por otros *Partzufim* como el *Partzuf* que existe según las leyes del *TB*. En referencia a *Galgalta, Atik* está sobre el nivel de *Hochma*; ya que emerge sobre *Reshimo Dalet-Gimel.* Esto corresponde al *Partzuf AB (Hochma de Galgalta).* Con referencia al Mundo de *Atzilut, Atik* es el primer *Partzuf* del nivel de *Keter,* el cual inicia la red entera de los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut,* al cual él otorgará.

De hecho, *Keter de Atzilut* no es *Atik,* quien está tan aislado y oculto que, prácticamente, él está incapacitado para contactar cualquier otro *Partzuf*. Él pasa sus funciones al segundo *Partzuf* del Mundo de *Atzilut*: *Arich Anpin*, quien es realmente *Keter* y lleva al cabo todas las correcciones de las vasijas.

Cuatro de 6 volúmenes del "Estudio de las Diez *Sefirot*" hablan sobre el Mundo de *Atzilut.* El control general del Universo entero, la conexión entre las almas y el Creador se originó ahí. Casi nada es dicho sobre *Atik,* ya que él, por decirlo, no tiene nada que ver con el Mundo de *Atzilut.* De hecho, *Atzilut* comienza con *Arich Anpin*, el cual, de acuerdo con los otros *Partzufim,* juega el rol de *Galgalta* del Mundo de *AK.* Todos los *Parzufim* del Mundo de *Atzilut* también están vestidos en él.

קכג (וכבר ידעת, שאחר שביה"כ חזרו ונפלו כלהו אח"פ מהמדרגות, כל אחד למדרגה שמתחתיו)אות ע"ז, ק"ו .(ונמצאים אח"פ דקומת כתר דנקודים בגו"ע דקומה חכמה .ואח"פ דקומת חכמה בגו"ע דקומת בינה, וכו .'ולפיכך בעת העיבור ב 'דגדלות דפרצוף הא 'דאצילות, הנקרא "עתיק, "שחזרו ונתעלו האח"פ שלו, הנה עלו עמהם יחד גם הגו"ע .וקבלו שם עיבור הא .'דקומת חכמה .ונתקנו יחד עם האח"פ דקומת עתיק

123) Usted ya sabe que, después del rompimiento de las vasijas, todas las AHP calleron otra vez de su nivel al inferior. Las AHP de Keter de Nikudim están ahora en el nivel de las GE de Hochma. Las AHP de Hochma están en el nivel de GE de Bina, y así consecutivamente. Ahora, mientras dura el Ibur Bet; es decir, en Gadlut del Partzuf Atik, sus AHP se elevaron, con las GE de Hochma, y fueron corregidas juntas. Las GE de Hochma alcanzaron la Behina Ibur Alef.

Cuando un *Partzuf* nace en *Katnut*, sus *AHP* no reciben la Luz y están dentro de las *GE* del nivel inferior. Conforme el *Partzuf* superior comienza a elevar sus *AHP* y las llena con Luz, los *Reshimot GE* del inferior *Partzuf* que aún no nace, se eleva junto con ellas. Las *AHP* del *Partzuf* superior preparan un lugar para el nacimiento de este *Partzuf*. El *Partzuf* superior pasa a través de *Ibur Bet*, mientras las *GE* del *Partzuf* inferior, pasan a través de *Ibur Alef*.

Así, la caída de cada *AHP* por un nivel creó una oportunidad, con su regreso al nivel original, para elevar y corregir las *GE* del nivel inferior; en otras palabras, su caída permitió a las *GE* del *Partzuf* inferior entrar a *Ibur Alef*, mientras el *Partzuf* superior entra a *Ibur Bet.*

Después del rompimiento de las vasijas del Mundo de *Nikudim*, los deseos egoístas sin pantalla (*Reshimot*) permanecen. Ellos no pueden salir de ese estado por ellos mismos. Porque existen *Reshimot* de las *GE* del siguiente *Partzuf* en todas las *AHP* caídas, esto vuelve posible la corrección de esas *GE* del *Partzuf* inferior durante la elevación y corrección de las *AHP*. El milagro del *TB* y el rompimiento de las vasiajas, radica en este proceso.

קכד (ואחר שהגו"ע דחכמה קבלו קומת העיבור והיניקה שלהם)אות קכ"א, (חזרו ועלו לראש דעתיק .וקבלו שם עיבור ב 'שלהם למוחין דגדלות .וירדה הבחי"ג למקומה לפה .ויצאו עליה ע"ס בקומת חכמה .והכלים דאח"פ שלהם חזרו ועלו למקומם בראש .ונשלם פרצוף החכמה בע"ס דאורות וכלים .ופרצוף זה נקרא פרצוף "אריך אנפין " .דאצילות

124) Después las GE de Hochma pasan a través del Ibur y el Yenika (Ibur Alef, Katnut), Hochma pasa al Ibur Bet, así como a recibir los Mochin de Gadlut. Después Behina Gimel desciende al Peh de Rosh, y un Zivug sobre ella forma todas las 10 Sefirot de Hochma, sus AHP se elevan y logran este nivel. De esta forma, el estado de Gadlut del segundo Partzuf de Atzilut llamado Arich Anpin, emergió.

La transición a *Gadlut* sucede con la ayuda de la Luz de *AB-SAG*, la cual permite la adquisición de una pantalla y comienza a trabajar con las vasijas de recepción (*AHP*). *Arich Anpin* significa una larga cara. *Hochma* simboliza una cara. "Larga" sugiere que ahí hay mucha *Ohr Hochma* en *Arich Anpin*, no como en *ZA* (cara pequeña), donde existe sólo una pequeña *Ohr Hochma*. Cuando la creación comienza a entender la grandeza del Creador con la ayuda de la Luz *AB-SAG*, ella comienza a trabajar con las anteriores vasijas de recepción que no se usaron.

קכה (ועם אח"פ הללו דא"א עלו ביחד גם גו"ע דקומת בינה .וקבלו שם עיבור הא 'ויניקה שלהם .ואח"ז עלו לראש דא"א לעיבור ב .'והעלו האח"פ שלהם וקבלו המוחין דגדלות .ונשלם פרצוף הבינה בע"ס דאורות וכלים .ופרצוף זה "נקרא "או"א וישסו"ת .".כי הג"ר נקראות "או"א ,"והז"ת נקראות "ישסו"ת.

125) Las vasijas de GE de Bina se elevaron junto con las AHP de Arich Anpin y recibieron Ibur Alef y Yenika ahí. Después, ellas se elevaron al Rosh de Arich Anpin donde recibieron Ibur Bet, elevando sus AHP y recibiendo los Mochin de Gadlut, así se completó el segundo Partzuf, Bina. Seguido, este Partzuf de Bina comenzó a usar todas sus 10 Sefirot; utilizó tanto sus vasijas como las luces. Este tercer Partzuf del Mundo de Atzilut es llamado Aba ve Ima y YESHSUT; donde Aba ve Ima son Gar de Bina y YESHSUT es Zat de Bina. Porque usted ya sabe que Gar de Bina es llamado Aba ve Ima, y Zat de Bina es llamado YESHSUT.

GE tiene *Aviut Shoresh* y *Alef*. Donde el *Partzuf* pasa por todas las etapas de la formación de la pantalla, *Shoresh, Alef, Bet, Gimel* y *Dalet* de *Aviut de Shoresh,* esto constituye la concepción. Después, la pantalla emerge en *Shoresh, Alef, Bet, Gimel* y *Dalet* de *Aviut de Alef*. Esto es la *Yenika* y el nacimiento del *Partzuf* en *Katnut*; es decir, el uso de solamente las *GE* (Los *Aviut Shoresh* y *Alef)*. Después, este *Partzuf* se eleva nuevamente al *Rosh* del anterior. Esta es una etapa del *Ibur Bet* (la segunda concepción). Después, él eleva sus *AHP* y recibe *Mochin de Gadlut;* es decir, las completas 10 *Sefirot.*

קכו (ועם אח"פ הללו דאו"א עלו ביחד גם גו"ע דזו"ן .וקבלו שם העיבור א 'שלהם והיניקה .ובזה נשלמים הזו"ן בבחינת ו"ק לז"א ונקודה להנוקבא .והנה נתבארו ה"פ מ"ה החדש ,שיצאו בעולם האצילות בבחינת קביעות , הנקראים עתיק א"א או"א וזו"ן.

שעתיק יצא בקומת כתר ,וא"א בקומת חכמה ,ואו"א בקומת בינה ,וזו"ן בו"ק ונקודה ,שהוא קומת ז"א .ובאלו ה ' הקומות לא יארע שום מיעוט לעולם .כי בג"ר אין מעשי התחתונים מגיעים אליהם ,שיוכלו לפוגמם .וז"א ונוקבא , שאליהם מגיעים מעשי התחתונים ,היינו דוקא בכלים דאחורים שלהם ,שמשיגים בעת הגדלות .אבל בכלים דפנים , שהם גו"ע באורות דו"ק ונקודה ,הנה גם בהם לא יגיעו מעשי התחתונים .ולפיכך נבחנים ה 'הקומות הנ"ל לבחינת מוחין הקבועים באצילות.

126) Las GE de ZON se elevaron junto con las AHP de Aba ve Ima y YESHSUT y recibieron Ibur Alef y Yenika ahí. De esta forma, el Partzuf ZON fue completado y alcanzó el nivel de VAK de ZA y Nekudah de Nukvah (Nekudah a la Nukva). Entonces, todos los cinco Partzufim del Mundo de MAHadash o Atzilut están en su mínimo estado: Atik, Arich Anpin, Aba ve Ima y ZON.

El Partzuf Atik emergió en el nivel de Keter, Arich Anpin en el nivel de Hochma, Aba ve Ima en el nivel de Bina y ZON está en el nivel de Vak y Nekudah; es decir, ZA y Malchut. No puede haber ningún descenso de estos cinco niveles. Ninguna acción de los Partzufim inferiores puede alcanza a Atik, Arich Anpin y Aba ve Ima; entonces ellos son incapaces de estropearlos. Por lo que ZA y Nukvah están preocupados, cuando ellos alcanzan el estado de Gadlut, las acciones de los objetos espirituales inferiores (las almas) pueden alcanzar sólo sus AHP, pero no sus GE. Es decir, las acciones de los objetos espirituales inferiores no pueden, jamás, alcanzar las GAR de forma en que puedan mancharlas. Las acciones de los objetos espirituales inferiores, sí pueden alcanzar a ZA y a Nukva, esto es que sí pueden alcanzar sus Kelim de Achoraim las cuales ellos obtienen en su estado de Gadlut. Pero las acciones de los objetos espirituales inferiores no pueden alcanzar los Kelim de Panim, los cuales son las GE

con las Luces de VAK y Nekuda. Así, estos niveles son considerados un constante Mochin en Atzilut.

Los objetos espirituales son las almas en las *AHP de ZON* del Mundo de *Atzilut.* Ellas no pueden corregirse por ellas mismas; pero pueden elevar el *MAN* a *ZON de Atzilut*, quien eleva sus *AHP*. Como el *MAN* hace un *Zivug* en estos *AHP*, esto, simultaneamente, da nacimiento en *Katnut* al alma particular.

La tarea consiste en proveer a las vasijas rotas una nueva pantalla y, gradualmente, llenarlas con Luz. Este trabajo es llevado al cabo desde abajo hacia arriba. Comienza con las vasijas menos egoístas y termina con las más ásperas y egoístas. Es decir, este proceso va de las vasijas más fáciles de corregir a las más difíciles de corregir. El trabajo comienza con el nacimiento del Mundo de *Atzilut.*

Después de que las vasijas se rompen, la pantalla asciende al *Rosh de SAG* y hace *Zivug de Haka'a* en los *Reshimot* más puros; lo cual da como resultado el surgimiento del primer *Partzuf Atik.* Después, *Atik* hace *Zivug* en los *Reshimot* más puros; lo cual lleva al surgimiento de *Arich Anpin. Arich Anpin* toma lo más puro de los *Reshimot* restantes y hace un *Zivug* en ellos, lo cual crea al *Partzuf Aba ve Ima.* De los restantes *Reshimot*, *Aba ve Ima* crea el *ZON*.

Después de esto, un *Zivug* puede ser hecho en los *Reshimot* restantes; pero ya no hay más *Reshimot* puros, sólo los *Reshimot* que pueden llevar a *Katnut* del Mundo de *Atzilut* son activados. De forma similar, *Katnut* del mundo de *Nikudim* fue creado en su propio tiempo. Estos mundos se parecen el uno al otro, la diferencia comienza y está en que *Atzilut* está construido de modo tal que las vasijas en él no pueden romperse.

Realmente, existen 12 *Partzufim* en el Mundo de *Atzilut*. Cada uno de ellos está dividido en dos partes: superior e inferior, izquierda y derecha, etc. Todos estos estados intermedios, son creados para usar las *AHP* al máximo, para corregirlas sin romper las vasijas.

¿Cómo pueden ser usadas las *AHP* después del rompimiento de las vasijas, cuando ellas están prohibidas para usarse? El *TA* y el *TB* no pueden violarse. Sin embargo, el *TA* es, en efecto, para siempre; mientras que el *TB* sólo dura 6000 niveles. El proceso completo de corrección está controlado por el *TB.* ¿Qué significa el *Tzimtzum Bet*? Fuera de los cinco deseos, sólo *Keter* y *Hochma*, quienes casi son desinteresados, pueden ser usados. Los tres restantes deseos: *Bina, ZA* y *Malchut*; es decir, las *AHP*, no son para ser usados por su naturaleza egoísta; ellos requieren de gran voluntad o una pantalla muy fuerte.

Después del *TB*, los *Kelim* que no tienen fuerza para trabajar con sus vasijas egoístas emergen. Sin embargo, los deseos no desaparecen. Sólo es posible prohibir su uso. Los deseos de *GE* pueden ser usados sólo dentro de ciertos límites. Cuando usted está en *Katnut*, usted no recibe nada y disfruta sólo de la equivalencia de propiedades con el Creador. Usted es similar al Creador, eso es mucho, pero es insuficiente para cumplir con el Propósito de la Creación, el cual es ser llenado con la Luz de *Hochma*. Para alcanzar esto, usted necesita tener las vasijas de recepción. Tal oportunidad, aun no está disponible para usted.

La única solición es usar las vasijas egoístas de las *AHP*, incluyéndolas en las vasijas altruistas de *GE*. Sin embargo, las vasijas de *AHP* desean recibir exclusivamente la *Ohr Hochma*, la cual

está prohibida. Sólo la Luz de *Hassadim* puede ser recibida. Las *AHP* pueden ser usadas sólo si ellas son elevadas por sobre el *Parsa*. Si todas las *AHP* en el Mundo de *Nikudim* fueran elevadas sobre el *Parsa*, y la Luz de *Hochma* fuera recibida en las 10 *Sefirot* formadas en esta manera, las vasijas no se habrían roto. Las *AHP* pueden ser elevadas y llenadas con la Luz sólo si esta Luz pudiera ser pasada sobre los *Partzuf* inferiores. Esta es una de las correcciones hechas por el Mundo de *Atzilut.*

Elevar el *MAN*, llenando los *Partzufim* inferiores con la Luz en respuesta a una petición por la corrección, corrige las vasijas rotas, de lo cual ellas reciben porciones de la Luz. De este modo, el sistema de la extensión y recibimiento (*Cabalá)* de la Luz, surge en el mundo espiritual. De forma similar, uno puede llegar a la revelación del Creador sólo en un grupo de aquellos que deseen ser corregidos uniéndose al sistema de circulación de la Cabalá.

Los deseos son constantes, ellos son nuestra real esencia creada por el Creador. Nosotros no podemos cambiarnos por nosotros mismos; pero podemos modificar nuestras intenciones. No hay necesidad de trabajar en acciones, sólo en la intención que acompaña estas acciones. El propósito de sus acciones, no es ni para que usted mismo se sienta bien, ni para la buena salud de su familia, ni para el dinero, ni para recibir una recompenza por parte del Creador en el mundo por venir; todo esto permanece dentro de los límites de su egoísmo.

Si el Creador lo dota a usted con una oportunidad para realizar Su grandeza, el asunto será muy diferente, al grado que, sin importar lo que usted haga, sólo lo hara por Su bien. Esto requiere de la revelación del Creador. Sólo un trabajo constante, persistente con los libros y en un grupo bajo la guía de un verdadero maestro, puede atraer la Luz Circundante y guirale a la revelación del Creador. El sendero espiritual no comienza con una acción; sino con una reflexión interna.

Nada desaparece en el reino espiritual. Esta regla aplica a las almas. Hoy, yo estoy en un cierto nivel, mañana, yo pasaré a otro. Todos mis estados anteriores están incluídos en este nuevo estado. Hoy, yo puedo aun recordad qué sucedió 20 años atrás. Los estados pasados están, mejor dicho, iluminados por la condición de hoy. La Luz que brilla en el presente, también llena el pasado.

En el *Gmar Tikkun*, todos los estados anteriores están condensados en un *Partzuf* grande llenado completamente con la Luz. Todas las vasijas sucesivas, dan deseos adicionales a los que les precedieron; así, cada tiempo, ellos reciben una Luz más poderosa.

Todas las pantallas se rompieron junto con las vasijas. Durante la corrección, ellas comienzan a crecer desde cero al 100%. Los nuevos deseos, para los cuales usted no tiene una vasija, están agregados para asegurar el paso al siguiente nivel; mientras que el nivel anterior se ha agotado en sí mismo. Tal estado es llamado una caída. Un momento atrás, usted estaba en un estado maravilloso, usted tenía una pantalla, pero ahora, usted "tiene una caída". A usted le fueron dados más deseos egoístas; por tanto, usted no desea nada espiritual.

En este estado, algunos trabajos internos serios deben ser hechos con el fin de adquiri una pantalla nueva, la cual puede permitirle recibir Luz aun más poderosa. El trabajo en la pantalla consiste sólo en estudiar más vigorosamente.

En el primer encuentro con “El Prefacio a la Sabiduría de Cabalá”, el cerebro humano no puede entender toda la información; esto crea la confusión, sobre todo mientras se estudia el mundo del *Nikudim*, luego *Atzilut* etcétera. Uno debería pararse un rato, reflexionar sobre las cosas oídas y quizás examinar los capítulos anteriores. Escuchar los cassettes de audio es altamente recomendado. Gradualmente, el material se instala y es absorbido, porque construir las vasijas espirituales (y esto es exactamente lo que le sucede a usted), requiere de tiempo y esfuerzos.

(וסדר הלבשתם זא"ז ולפרצוף א"ק הוא ,כי פרצוף עתיק דאצילות אע"פ שיצא מראש הס"ג דא"ק)אות קי"ח ,(מכל מקום לא יכול להלביש מפה ולמטה דס"ג דא"ק רק למטה מטבור .כי למעלה מטבור דא"ק הוא בחינת צמצום ונקרא "עקודים', א".

והן אמת ,שפרצוף עתיק ,להיותו בחינת ראש הא 'דאצילות ,עדיין אין הצמצום ב 'שולט בו .וא"כ היה ראוי שילביש למעלה מטבור דא"ק .אמנם כיון שהצמצום ב 'כבר נתקן בפה דראשו ,בשביל שאר פרצופי אצילות ,שממנו ולמטה , ע"כ אינו יכול להלביש רק למטה מטבור דא"ק.

ונמצא קומת עתיק מתחלת מטבור דא"ק .והיא מסתיימת בשוה עם רגלי א"ק ,דהיינו למעלה מנקודה דעוה"ז .וזהו מפאת פרצופו עצמו .אמנם מפאת התקשרותו עם שאר פרצופי אצילות ,שמבחינתם נבחן שהוא כלול ג"כ מצמצום ב ,'הנה מבחינה זו הוא נבחן שרגליו מסתיימים למעלה מפרסא דאצילות .כי הפרסא הוא הסיום החדש של הצמצום ב) 'אות ס"ח(.

127) Los Partzufim “se visten” uno en el otro de la siguiente forma: Aunque Atik de Atzilut emergió del Rosh de SAG del Mundo de AK, él no puede vestirse en SAG de AK en la zona que va desde el Peh al Tabur; sino que solamente pude vestirse por debajo del Tabur, ya que arriba del Tabur, gobierna completamente el poder del TA.

También se sabe que el Patzuf Atik (su nombre alternativo es Akudim), es, escencialmente, la primer cabeza del Mundo de Atzilut, donde el TB aun no gobierna; entonces, en principio, él puede vestirse en el Mundo de AK, en la parte que está sobre el Tabur. Sin embargo, el TB entra en efecto en el Peh de Rosh de Atik; por tanto se establece para el resto de los Partzufim subsecuentes a Atik; desde él hacia abajo. De esta manera, Atik sólo puede vestirse desde el Tabur de AK hacia abajo.

El nivel de Atik se extiende desde el Tabur hasta el Sium de AK; es decir, hasta encima del punto de nuestro mundo. Esto es así porque se refiere a Atik en sí mismo. En lo que se refiere a la conexión de Atik con el resto de los Partzufim del Mundo de Atzilut, se considera que Atik está gobernado por el TB; desde este punto de vista, sus pies terminan sobre el Parsa de Atzilut (el Sium del TB).

Por lo tanto, existen dos clases de *Atik*: uno acata las leyes del *TA*, mientras el otro obedece al *TB*. Todos los demás *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* nacen después de *Atik* rendidos a las leyes del *TB*. *Atik* contiene toda la información sobre todos los *Partzufim* que le siguen, hasta abajo, hasta nuestro mundo.

Todos los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* emergieron en estado de *Katnut*. Ellos no requieren la Luz de *Hochma*, aunque ellos pueden pasar a *Gadlut* en cualquier momento. Al hacerlo, reciben la Luz de *Hochma* a través de una petición de los *Partzufim* inferiores, y les transfieren esta Luz.

De todos los *Reshimot* dejados por el rompimiento de las vasijas, el *Partzuf Atik* selecciona los más puros, los mejores, y hace un *Zivug* con ellos en el nivel de *Keter*. Así, *Atik* alcanza su último estado, él transfiere sólo la Luz de *Hochma* y da nacimiento al *Partzuf Arich Anpin.* De forma similar, *Arich Anpin* escoje los *Reshimot* más puros relacionados a *Bina* y crea el *Partzuf Aba ve Ima.*

קכח (ופרצוף הב 'דמ"ה החדש, הנקרא א"א, שהוא נאצל ויצא מפה דראש עתיק, הנה קומתו מתחיל ממקום יציאתו, דהיינו מפה דראש עתיק. ומלביש את הז"ת דעתיק, המסתיימים למעלה מפרסא דאצילות. ופרצוף הג, 'הנקרא או"א, שנאצלו מפה דראש א"א, הם מתחילים מפה דראש א"א ומסתיימים למעלה מטבור דא"א. והזו"ן מתחילים מטבור דא"א ומסתיימים בשוה עם סיום א"א, דהיינו למעלה מפרסא דאצילות.

128) El segundo Patzuf del Mundo de Atzilut es llamado Arich Anpin. Él emerge desde el Peh de Rosh del Partzuf Atik y se viste en sus siete Sefirot inferiores, las cuales finalizan sobre el Parsa de Atzilut. El tercer Partzuf del Mundo de Atzilut, llamado Aba ve Ima, emerge desde el Peh de Rosh de Arich Anpin y termina sobre el Tabur de Arich Anpin. El cuarto y el quinto Partzufim del Mundo de Atzilut, llamados ZON, se extienden desde el Tabur de Arich Anpin al Sium de Arich Anpin; es decir, arriba del Parsa de Atzilut.

Atik emerge del *Metzah* del *Rosh de SAG* y bajo la influencia del *TA* se expande desde el *Tabur de Galgalta* hacia abajo a su *Sium*. El *TA* no puede afectar más a los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut*. *Atik* es creado según las leyes del *TA*, ya que recibe la Luz de los *Partzufim* del Mundo de *AK* (Mundo creado según las leyes del *TA*), pero después, *Atik* transforma la Luz para los *Partzufim* inferiores, los cuales están bajo las reglas del *TB*.

Arich Anpin nace de *Atik*, se extiende desde el *Peh de Rosh de Atik* hacia abajo, hasta el *Parsa*. El tercer *Partzuf* del Mundo de *Atzilut*, llamado *Aba ve Ima*, emerge desde el *Peh de Rosh* de *Arich Anpin* y termina en el nivel del *Tabur de Arich Anpin*. *Aba ve Ima*, es decir, *Bina de Atzilut*, da vida a dos *Partzufim* que pueden ser vistos como uno: *ZA* y *Malchut* o el *ZON*. Este *Partzuf* se viste en *ZON de Arich Anpin* y alcanza el *Parsa*.

Más tarde, nosotros estudiaremos cómo cambia el Mundo de *Atzilut*, afectado por los objetos espirituales superiores e inferiores. La estimulación desde arriba es expresada en días santos, Shabbaths, el inicio del mes; todo lo cual aparece sin tomar en cuenta lo que pasa abajo, en los mundos del *BYA*. La estimulación desde abajo viene de las almas en los mundos de *BYA*, las cuales demandan de *Atzilut* ser elevadas, corregidas y llenadas con la Luz. En este caso, *Atzilut* está obligado a reaccionar a la petición desde abajo. Esta reacción incluye la recepción de la Luz desde arriba y pasarla hacia abajo.

Del mismo modo que en el Mundo de *Nikudim*, existen seis *Sefirot* superiores de *ZA* llamadas *HaBaD-HaGaT* en *Atzilut be Katnut*. Sólo una *Sefira*, *Keter de Malchut*, está sobre el *Parsa*, mientras las tres *Sefirot* inferiores (*NHY)* de *ZA* y las nueve *Sefirot* de *Malchut* (desde *Hochma* a *Malchut de Malchut)* están bajo el *Parsa.*

Como ya se declaró, *Malchut* no tiene sus propias *Sefirot* antes del *TB*; ella sólo era un punto. Debido al *TB*, *Malchut* se elevó y recibió todas sus *Sefirot* que están ahora bajo ella (la tercera parte inferior de *Tifferet, Netzah, Hod* y *Yesod)*, volviéndose un *Partzuf* independiente. Después, estas cuatro *Sefirot* son restructuradas en 10 según leyes especiales.

Una *Sefira* es una propiedad determinada del Creador que *Malchut* tomo como firme e incambiable. La *Sefira Da'at* es una petición que *ZA* y *Malchut* elevan a *Bina* con el fin de recibir la *Ohr Hochma.* La *Sefira Da'at* no tiene un lugar constante de su propiedad; ella constituye el 'deseo de recibir' *Ohr Hochma*, la cual siente *Bina* debido a la petición de *ZON*. Tan pronto como *ZA* comienza a romperse, su petición a *Bina* comienza a pasar: primero se pierde en la *Sefira Keter*, luego en *Hochma* etc. Hasta que finalmente desaparece.

קכט (ותדע, שכל קומה וקומה מה"פ אלו דמ"ה החדש, בעת שיצאה, ביררה וחיברה לעצמה חלק מהכלים דנקודים, שנעשה לה לבחינת נוקבא: כי הנה בעת שיצא פרצוף עתיק, לקח וחיבר אליו כל הג"ר דנקודים, שנשארו שלמים בעת שביה"כ. דהיינו, בחינת הגו"ע שבהם, שיצאו בעת קטנותם, הנקראים "כלים דפנים" (אות ע"ו)

שבקטנות הנקודים לא באו עמהם רק מחציתה העליונה דכל מדרגה, שהם גו"ע ונקבי עינים. ומחציתה התחתונה דכל אחת, הנקראים אח"פ, ירדו למדרגה התחתונה. ולפיכך נבחן, שפרצוף עתיק דמ"ה החדש לקח לו מהכלים דנקודים את מחציתה העליונה דכתר, ומחציתה העליונה דחו"ב, וז' השרשים דז"ת הכלולים בג"ר דנקודים. והם נעשו לבחינת פרצוף נוקבא אל העתיק דמ"ה החדש. ונתחברו יחד זה בזה. והם המכונים "מ"ה וב"ן דעתיק דאצילות". כי הזכר דעתיק נקרא מ"ה, והכלים דנקודים שנתחברו אליו נקראים ב"ן (אות קי"ט. וסדר עמידתם הוא פו"א: העתיק דמ"ה בפנים והעתיק דב"ן באחוריו.

129) Usted debe saber que con forme surge cada nivel de los cinco Partzufim de MA Hadash, se clasifican y se les añade cierta parte de los Kelim de Nikudim, los cuales se volvieron Nukvah (esos, quienes pidieron ser llenados con la Luz) en cuanto a este nivel particular. De esta manera, Atik se agregó todo el Gar de Nikudim que permaneció intacto en el rompimiento de las vasijas; es decir, las GE, las mitades superiores de cada nivel.

Así, el Partzuf Atik se agregó, a él mismo, sólo las mitades superiores de Keter, Hochma y Bina (Aba ve Ima), y los siete Katerim de las siete Sefirot inferiores. Todas las partes agregadas a Atik recibieron los nombres de MA y BON de Atik de Atzilut. MA es la parte otorgante en Atik, llamado Zachar (esencia masculina). BON es la parte que recibe en Atik llamada la Nekeva (esencia femenina). Con referencia de la una a la otra, ellas son la Panim (Atik de MA-MA de Atik) y el Achoraim (Atik de BON y BON de Atik).

En general, todos los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* están construídos de manera similar. Todas las vasijas de *Atzilut* que emergieron de un *Zivug* sobre *Reshimot Alef/Shoresh*; es decir, sus propias *Sefirot Keter, Hochma,* etc. Forman la línea derecha de *Atzilut*, tienen Luz y son llamados *MA* y *Zachar.*

Cada una de estas *Sefirot (Parzufim)* toman las rotas, vacías y eliminadas vasijas del mundo de *Nikudim* y construyen la línea izquieda de ellas, las cuales requieren corrección y ser llenadas con la Luz. Estas vasijas son llamadas *BON* o la *Nukva.*

Así, el Mundo de *Atzilut* contiene cinco pares de los *Partzufim* (realmente, existen seis de ellos; nosotros estudiaremos eso en detalle en "El Estudio de las Diez *Sefirot"*). Estas son *Atik* y su *Nukva* (*Keter), Arich Anpin* y su *Nukva (Hochma), Aba (Zachar) ve Ima (Nukva)* – El *Partzuf Gar de Bina, Israel Saba (Zachar) ve Tvunah (Nukvah) (YESHSUT)* – El *Partzuf Zat de Bina, ZA* y su *Nukvah* y también *Malchut,* por quien las almas que requieren corrección realizan el papel de *Nukvah*.

Tvunah es una parte de *Bina*, en la cual una raíz de la futura *Sefira* (o *Partzuf)-ZA* emerge. En otras palabras, esta parte de *Bina* puede ser llamada matriz. En Hebreo, es llamada exactamente así "*Rechem".* Este es un lugar del *Zivug*, concepción y nacimiento.

Atik, quien no tiene nada que ver con el rompimiento de las vasijas, selecciona y agrega a sí mismo las vasijas enteras de *GE de Keter* y *Aba ve Ima* (dejadas vacías después del rompimiento), y él mismo se compromete a llenarlas con su Luz. El Mundo de *Atzilut* es en realidad *Nikudim*; sólo él tiene un sistema especial de protección contra el rompimiento de las vasijas. Este sistema está basado en la recepción de pequeñas porciones de Luz por amplias vasijas. La *Sefira*, quien estaba en el Mundo de *Nikudim*, ahora se vuelve un *Partzuf* total en *Atzilut*. La fuerza de resistencia al egoísmo se hace más poderosa que su egoísmo.

Cualquier parte del *Partzuf* que otorgue, es llamada *MA* y la parte que recibe es llamada *BON*. Sin embargo, en el Mundo de *AK*, la *Ohr Hochma* brilla en *MA* y *BON*, mientras que en *Atzilut*, la *Ohr Hassadim*. El Mundo de *Atzilut* es llamado otorgante, *Zachar*, la corrección y parte masculina. En cuanto a *Atzilut*, el Mundo de *Nikudim* es llamado *Nekeva*. Este mundo recibe, y es corregido con la ayuda de *Atzilut.*

No se el caso de que cada vasija superior sea llamada otorgante, y su subsecuente quien recibe. Por ejemplo, *Bina* no desea recibir nada, entonces ¿es *MA* o *BON*? Solamente el *ZA* y *Malchut (Nukvah)* pueden ser llamados *MA* y *BON*. Si el otorgante y el que recibe se encuentran cara a cara, ambos están listos: uno para otorgar y el otro para recibir la Luz.

Si nosotros hablamos de transferir la Luz de *Hassadim*, los conceptos "derecha" e "izquierda" se levantan; ya que la *Ohr Hassadim* provee amplitud del logro espiritual, no la altura. Donde existe abundancia de *Ohr Hassadim*, es definido como "derecha"; donde existe sólo un poco de ella, es llamdo "izquierda".

קל (ופרצוף א"א דמ"ה החדש, שיצא בקומת חכמה, בירר וחיבר אליו את חציו התחתון דכתר הנקודים, שהם האח"פ דכתר, שבעת הקטנות היו בהמדרגה שמתחת הכתר, דהיינו בחכמה ובינה דנקודים)אות ע"ז .(ונעשה לבחינת נוקבא אל הא"א דמ"ה החדש .ונתחברו יחד זה בזה .וסדר עמידתם הוא ימין ושמאל :א"א דמ"ה, שהוא הזכר, עומד בימין , וא"א דב"ן, שהיא הנוקבא, עומדת בשמאל.

ומה שפרצוף עתיק דמ"ה לא לקח גם את חציו התחתון דכתר נקודים, הוא, כי עתיק מתוך שהוא ראש הא 'דאצילות , שמעלתו גבוהה מאד, לכן לא חיבר אליו רק הכלים דפנים דג"ר דנקודים, שבהם לא אירע שום פגם בעת השבירה . מה שאין כן בחצי הכתר התחתון, שהם אח"פ, שהיו נפולים בעת הקטנות בחו"ב, ואח"כ בעת הגדלות עלו מחו"ב ונתחברו בכתר דנקודים)אות פ"ד (אשר אח"כ בעת שבירת הכלים חזרו ונפלו מהכתר דנקודים ונתבטלו, הרי המה כבר נפגמו עם נפילתם וביטולם, ואינם ראוים משום זה לעתיק .ולכן לקח אותם א"א דמ"ה

130) El Partzuf Arich Anpin (el nivel de Hochma) ordenó y se agregó a él mismo la mitad inferior de Keter de Nikudim; es decir, las AHP de Keter, las cuales estaban en el nivel inferior (Hochma y Bina, Aba ve Ima) del Mundo de Nikudim. Arich Anpin convirtió estos AHP en su Nukvah. MA (Zachar) de Arich Anpin está en la derecha, mientras su Nukvah (BON) está en la izquierda.

El Partzuf Atik no se adhirió a sí mismo la parte inferior (AHP) de Keter de Nikudim; ya que éste corresponde al primer Rosh del Mundo de Nikudim, y su nivel es muy alto. Así, sólo Gar de Keter y Gar de Aba ve Ima le fueron adheridos; es decir, las vasijas que no se estropearon

durante el rompimiento de las vasijas. Esto no puede ser dicho sobre las AHP de Keter que calleron a un nivel inferior durante Katnut y después regresaron a su lugar durante Gadlut para fusionarse con Keter. Cuando las vasijas rotas, las AHP cayeron nuevamente y fueron canceladas. Por tanto, sólo Arich Anpin, pero no Atik, puede adherirse a sí mismo las AHP de Keter.

Sólo la Luz y la vasija existe; pero existen innumerables variedades de sus combinaciones e interacciones. Sólo el hombre que alcanza este nivel puede confirmarlo o negarlo claramente. Nosotros sabemos muy poco. Esto es sólo un producto de nuestra imaginación. Ningún Cabalista se encargó, alguna vez, de describirlo todo. Ellos escribieron sus libros de tal manera que nosotros pudiéramos ascender y sentirlos por nosotros mismos, y no sólo gastar el tiempo leyendo volúmenes abultados y gruesos. Nosotros podemos existir en nuestro mundo, y después comenzar a investigar la naturaleza, lo que sea que haya en el mundo espiritual, nosotros primero debemos lograrlo y sólo después comenzar a vivir en él. La espiritualidad es lograda a través de la percepción.

קלא (ופרצוף או"א דמ"ה החדש, שהם בקומת בינה, ביררו וחיברו להם את חצים התחתון דחו"ב דנקודים, האח"פ דחו"ב, שבעת הקטנות היו נפולים בהז"ת דנקודים. אלא אח"כ בעת הגדלות נקודים, עלו ונתחברו לחו"ב דנקודים)אות צ"ד(.

ואשר בעת שביה"כ חזרו ונפלו להז"ת דנקודים ונתבטלו)אות ק"ז(. ואותם ביררו להם או"א דמ"ה לבחינת נוקבא אליהם. והם מכונים ז"ת דחכמה וו"ת דבינה דב"ן.

כי בחינת החסד דבינה נשארה עם הג"ר דחו"ב דב"ן בפרצוף עתיק. ולא נשאר בחציה התחתון דבינה כי אם ו"ת מגבורה ולמטה. ונמצא הזכר דאו"א הוא קומת בינה דמ"ה, והנוקבא דאו"א היא ז"ת דחו"ב דב"ן. ועמידתם הם בימין ושמאל: או"א דמ"ה בימין, ואו"א דב"ן בשמאל. והישסו"ת דמ"ה, שהם הז"ת דאו"א, לקחו המלכיות דחו"ב דב"ן.

131) El Partzuf Aba ve Ima de MA Hadash en el nivel de Bina ordenó y se ató a sí mismo la parte inferior del Partzuf Hochma-Bina del Mundo de Nikudim; es decir, sus AHP, las cuales estaban en el nivel de Zat de Nikudim. Entonces, durante el Gadlut de Nikudim, ellas se elevaron y se unieron a GE de Aba ve Ima.

Sin embargo, como las vasijas se rompieron, estas AHP calleron a las Zat de Nikudim y se cancelaron. Estas vasijas rotas, fueron ordenadas por Aba ve Ima de MA Hadash (como Nukvah) y ahora son llamadas Zat de Hochma y las seis Sefirot inferiores (Vav Tachtonot) de Bina, por lo que se refiere a BON. ¿Por qué hay ahí seis Sefirot en BON de Bina y no siete?

Esto es porque Hesed de Bina permaneció en el Partzuf Atik junto con Gar de Hochma y Bina de BON. Sólo las seis Sefirot inferiores de Gvurra a Malchut fueron dejadas en la mitad inferior de Bina. Así, Bina de MA Hadash es considerada el Zachar de Aba ve Ima, mientras el Zat de Hochma-Bina de BON es la Nukvah de Aba ve Ima. El YESHSUT de MA; es decir el Zat de Aba ve Ima, se ató a sí mismo a Malchut de Hochma-Bina de BON.

Aquí nosotros aprendemos cómo el *Rashim de Nikudim* fue atado al *Rashim de Atzilut*. El Mundo de *Nikudim* estaba primero en *Katnut*, luego en *Gadlut*, donde sus cabezas, *Keter* y *Aba ve Ima*, ataron sus *AHP* y recibieron la Luz de *Gadlut*. Ellos la pasaron a las *GE de ZON*, pero algunas chispas de la Luz se fueron hacia abajo del *Parsa*. Esto llevó a un rompimiento de las

vasijas, su perdición y muerte. Los *Rashim de Nikudim* perdieron la Luz de *Gadlut* y regresaron a *Katnut*, con lo cual *Atzilut* emergió en lugar de *Nikudim.*

El propósito del Mundo de *Atzilut* es para corregir las vasijas rotas, elevarlas, absorberlas y llenarlas con la Luz; mientras que, al mismo tiempo, evitaron otro rompimiento. El Mundo de *Atzilut* es, de hecho, similar al Mundo de *Nikudim;* pero su modo de operar no es estropeado. No puede haber errores en *Atzilut*, porque él tiene los *Reshimot* de las vasijas rotas y sabe cómo actuar para evitar repetir ese estado.

El *Partzuf Atik de Atzilut* se ató a sí mismo las vasijas más puras: la parte superior de *Keter de Nikudim*, la parte superior de *Aba ve Ima de Nikudim* y *Zat de Nikudim*, en otras palabras, las 7 raices (*Ketarim)* con la información del futuro *Guf de Nikudim. Arich Anpin* toma sobre sí mismo el corregir, atar y llenar las *AHP de Keter de Nikudim* con Luz.

El *Partzuf Aba ve Ima* es responsable de la corrección y llenado de las *AHP de Aba ve Ima de Nikudim* con Luz. *Aba ve Ima* forma una combinación de dos *Partzufim: Hochma* y *Bina*. El *Partzuf Hochma*, es decir *Aba de Atzilut*, ató las *AHP de Aba de Nikudim*, pero *Ima de Atzilut* no ató todoas las *AHP de Nikudim* (excluyendo a *Hesed)*; ya que *Hesed* es una parte de dar de *Bina* y se refiere al *Rosh.*

Mientras estudiamos las interconexiones entre las propiedades (vasijas) correctas e incorrectas en el Mundo de *Atzilut*, nosotros deberíamos entender qué trendremos en el futuro. Para nuestras almas, que son realmente las vasijas rotas, nosotros aprendemos qué propiedades espirituales debemos conectar, con qué y cómo.

El acoplamiento de los *Kelim de Nikudim*, el cual está a la izquierda de los *Kelim de Atzilut*, habla de la *Ohr Hassadim* que siempre se extiende desde la derecha a la izquierda. La Luz de *Hochma* se extiende hacia abajo. De esto, eso se hace claro que lo más alto del *Partzuf* depende de la cantidad de *Ohr Hochma* y su capacidad (sobre la *Ohr Hassadim* – corrección). Estos parámetros complementan a la una con la otra. La Luz de *Hochma* se expande sólo junto con la Luz de *Hassadim.*

קלב (ופרצוף זו"ן דמ"ה החדש, שהם בקומת ו"ק ונקודה, ביררו וחיברו אליהם את הכלים דפנים דז"ת דנקודים, מתוך שבירתם בבי"ע. דהיינו בחינת הגו"ע של הז"ת דנקודים)אות ע"ח. (והם נעשו לנוקבא אל הזו"ן דמ"ה. ועמידתם הוא בימין ושמאל: הזו"ן דמ"ה בימין, והזו"ן דב"ן בשמאל.

132) El Partzuf ZON de MA Hadash, quien tiene únicamente la Sefirot ZA y la Sefira Keter en Malchut, ordenó y ató a sí mismo (como Nukvah) las GE de Zat de Nikudim, posicionándolas sobre la izquierda, estando ZON de MA Hadash en su derecha. El YESHSUT de MA (las siete inferiores Sefirot de AVI) ató las Sefirot de Malchut (Behinot Hochma y Bina del Partzuf BON).

Las *GE de ZAT de Nikudim* no desaparecieron solamente; ellas fueron rotas con las vasijas bajo el *Parsa*. Consecuentemente, ellas no pudieron ser atadas al *ZON de Atzilut* de la manera en que los otros *Partzufim* de *MA Hadash* ataron las *Nukvot* del Mundo de *Nikudim.* El *Kli* de *Zat de Nikudim* debe ser corregido primero a través de la elevación del *MAN* y otras acciones consecutivas.

Existe sólo una vasija, el deseo de recibir placer, la cual adquiere más tarde las propiedades del Creador, es decier, las 9 *Sefirot* superiores, a través de usarlas para trabajar con su egoísmo. Con forme el egoísmo es corregido gradualmente, *Malchut* comienza a aproximar, de forma diferente, las propiedades recibidas desde el Creador en sus nueve *Sefirot*. En cada nivel, las combinaciones de las nueve propiedades y *Malchut* son completamente diferentes a aquellas del nivel anterior.

Lo mismo es verdad en cuanto a la gente. Uno difiere de otro por los rasgos de su carácter. Incluso, nosotros no podemos captar los matices de las diferencias en esos rasgos, ya sean en el contenido interno o en su apariencia externa. Para nosotros, parece que las fuerzas y objetos espirituales son más bien simples.

Existen diez partes, las cuales, a su vez, consisten de sus propias diez partes. Eso es todo. Sin embargo, nosotros debemos entender por qué existe esa tan remarcada subdivisión en los mundos espirituales, y qué existe en esto para nosotros.

La perfección es sí misma es muy simpre, imposible de dividir. Si ella puede ser dividida, esto sugiere algunas diferencias; y esto no podría ser llamado perfección. En la espiritualidad, intenciones comunes nos llevan a la perfección. Hasta que eso suceda, nosotros estamos abrumados con un enjambre de deseos con todas sus conexiones, un increíble sistema de contro e imprevisibilidad. De manera ideal, sólo es *Malchut* del Mundo del Infinito, completamente llena con la Luz, que existe fuera de nosotros.

En sus manuscritos (a propósito de ellos, aun están sin publicar porque la gene no está aun lista para lo que ellos dicen), Baal HaSulam escribe sobre interacciones extremadamente complicadas; él les da nombres especialis y describe tales niveles de logro que ni siquiera son mencionados en "El Estudio de las Diez *Sefirot"*. El puede hablar de estos procesos porque él mismo estaba en un estado de simple perfección.

Mientras más alto esté tu cabeza (la cual ve la simplicidad y totalidad en el sistema entero), más mínimos detalles podrás distinguir, viendo la misma perfección y simplicidad en la confisión general. Esto se asemeja a un científico quien ve las interconecciones entre todos los elementos de la imagen general conforme él penetra más profundo en su ciencia.

קלג (והנה נתבאר המ"ה וב"ן שבה"פ אצילות .אשר ה 'הקומות דמ"ה החדש ,שיצאו בעולם האצילות ,ביררו להם מהכלים הישנים ששימשו בזמן הנקודים ,ונתקנו להם לבחינת נוקבא ,הנקראת בשם "ב"ן".

שהב"ן דעתיק נעשה ונתקן ממחציתן העליונה דג"ר דנקודים ,והב"ן דא"א ואו"א נבררו ונתקנו ממחציתן התחתונה דג"ר דנקודים ,ששמשו להם בעת גדלות דנקודים וחזרו ונתבטלו ,והב"ן דזו"ן נברר ונתקן מהכלים דפנים ,שיצאו בעת קטנות דנקודים ,שבעת הגדלות נשברו ונפלו ביחד עם הכלים דאחורים שלהם.

133) Entonces, nosotros sabemos que MA y BON están en los 5 Partzufim del Mundo de Atzilut, donde los 5 nivles de MA Hadash (Kelim de Atzilut) ordenaron las viejas vasijas del Mundo de Nikudim, seleccionando las adecuadas, y corrigiéndolas (usándolas como la Nukvah llamada BON).

Así, MA de Atik corrigió la parte superior de Gar de Nikudim, y MA de Arich Anpin y Aba ve Ima ordenaron y corrigieron las vasijas de la mitad inferior de Gar de Nikudim, la cual había

sido usada durante Gadlut de Nikudim y más tarde rota, caída y cancelada. El MA de ZON ordenó y corrigió las vasijas de GE de Zat del Mundo de Nikudim, quien también había sido rota y cancelada junto con sus AHP.

En total, 320 partes han sido rotas. La cuenta es como sigue: ocho *Melachim*, cada uno contiene *HaVaYaH – Yud- Key-Vav-Key* conlas 10 *Sefirot* adentro. En total, hay 8X4X10=320. De estas 320 partes, 32 *Malchuyot* son llamadas "*Lev haEven"* (corazón de piedra). Las restantes 288 partes, llamadas *Rapach*, se refieren a las primeras nueve *Sefirot*.

Cada fragmento de una vasija rota, es una chispa de la pantalla del *Partzuf* que permanceció, sin estropear, en su estado previo.

Están las *GE de Keter* y las *GE de Aba ve Ima* sobre el *Parsa*. Las *AHP de Aba ve Ima* caen al lugar de las *GE de ZON de Nikudim*, mientras las vasijas rotas caen bajo el *Parsa.* En el lugar del Mundo de *Nikudim*, ahí surgió el Mundo de *Atzilut* con sus cinco *Partzufim*. Las *Gar de Atzilut* completas, toman a las *Gar de Nikudim*, las corrigen y las llenan con la Luz de *Gadlut.* El *ZON de Atzitlut* corrige las *GE de ZON* del Mundo de *Nikudim*. Ambas las *GE* y las *AHP de ZON* se rompen y caen bajo el *Parsa.*

Cuando las vasijas se rompen, todos sus fragmentos se mezclan y penetran el uno en el otro. ¿Por qué las *GE* y las *AHP* se interpenetran durante el rompimiento de las vasijas? ¿La "intención de recibir" los une más que la "intención de otorgar"? Antes del rompimiento las *GE* y las *AHP* poseían una intención común de otorgamiento. Después, en su estado incorrecto, la intención es nuevamente la misma; recibir. Así, la conexión entre ellas es también preservada después del rompimiento, a pesar del hecho de que cada fragmento cae separado de los demás. Sin embargo, las *GE* y los *AHP* ya no hacen un todo particular; por tanto, la conexión entre ellas (si existe) es caracterizada sólo como inclusión. Así, existen las siguientes cuatro clases de vasijas rotas:

1. Las *GE* (vasijas de otorgamiento)
2. Las *GE* dentro de las *AHP*
3. Las *AHP* dentro de las *GE*
4. Las *AHP* (vasijas de recepción)

El *ZON de Atzilut* toma las vasijas que se refieren a las *GE*. Las *AHP* son las vasijas egoístas que no pueden ser corregidas aún y son llamadas *Lev haEven.* Existen dos clases más de vasijas: las *GE* dentro de las *AHP* y las *AHP* dentro de las *GE*. Estas vasijas pueden, de alguna manera, ser corregidas. Las *GE* dentro de las *AHP* son las vasijas de otorgamiento dentro de las vasijas de recepción. Esta combinación puede ser usada para la formación del los Mundos de *BYA* bajo el *Parsa: Beria – GE* en el *Awzen (Bina), Yetzira – GE* en el *Hotem (ZA)* y *Assiya – GE* en el *Peh (Malchut).* Estas vasijas están ordenadas y nacen por *Malchut* del Mundo de *Atzilut.*

Con la ayuda de las *AHP* dentro de las *GE*, nosotros podemos pasar a *Gadlut* del Mundo de *Atzilut.* Si *Atzilut* permanece sólo en *Katnut*, no sería posible corregir nada por debajo del *Parsa;* es decir, no sería posible corregir a las vasijas que se refieren a las *AHP de ZON* del Mundo de *Nikudim.* Esto, precisamente, es porque las *AHP* están dentro de las *GE* de las

vasijas rotas que pueden ser elevadas sobre el *Parsa* y sujetas a corregirse, gracias a su uso como vasijas de otorgamiento.

De esto se trata todo el trabajo del hombre. Un *Partzuf* especial (alma común), *Adam*, es creado. La corrección de esta parte depende de la corrección de *Adam*. Sin embargo, este no es el tema de nuestra investigación por el momento. Las vasijas de recepción no pueden ser corregidas cuando ellas existen de forma separada. Esto sólo puede ser hecho cuando ellas están unidas con las vasijas de otorgamiento.

De forma de una explosión, el Creador mezcló esas vasijas; es decir, Él realmente mezcló Su propio "deseo de otorgar" con el "deseo de recibir" de la creación. Ahora, una parte de las vasijas rotas pueden poseer ambos; tanto "el deseo de recibir" como el "deseo de otorgar", aunque cada uno en su propia porción. Esto es lo que estaban necesitando las vasijas rotas, "el pecado" de *Adam* y otras fragmentaciones.

El Incambiable Estado y el Ascenso de los Mundos de *BYA*

כלל גדול בעניני המוחין שבקביעות,

ובעליות הפרצופים והעולמות, הנוהגין בשתא אלפי שני

קלד (כבר נתבאר, שיציאת הגדלות של הג"ר וז"ת דנקודים באו בג 'סדרים, בסוד ג 'הנקודות חולם שורק חירק)אות ומשם תבין שיש ב 'מינים של השלמת הע"ס לקבלת המוחין דגדלות פ"ו.):

א .הוא מצד עליתו והתכללותו בעליון .דהיינו בעת שהזו"ן דא"ק האירו את האור חדש דרך הטבור אל הכתר דנקודים, והורידו הה"ת מנקבי עינים דכתר להפה שלו, שבזה נתעלו האח"פ הנפולים דכתר שהיו באו"א, וחזרו למדרגתם לכתר והשלימו הע"ס שלו.

הנה נבחן אז שעלו עמהם גם גו"ע דאו"א, שהיו דבוקים על האח"פ דכתר .ונמצאים גם או"א נכללים בהע"ס השלמות של הכתר, כי התחתון העולה לעליון נעשה כמוהו)אות צ"ג .(ונבחן משום זה, שגם או"א השיגו האח"פ החסרים להם להשלמת ע"ס שלהם, מכח התכללותם בהכתר .וזהו מין הא 'של מוחין דגדלות.

El Incambiable Estado y el Ascenso de los Mundos de BYA

Habiendo fallado al recibir toda la Luz en una sola vez, el Mundo de *Nikudim* no pudo existir, así, la Luz fue dejada sobre el *Parsa* en el Mundo de *Atzilut*, mientras la corrección de las vasijas rotas continúa sobre el *Parsa.* La cantidad completa de Luz sobre el *Parsa* se divide en 6000 partes; cada una de ellas debe ir a través de 6000 niveles o correcciones. Esto se asemeja a una enorme columna consitente en 6000 personas (llamada una generación). Cada generación debe subir todos los 6000 escalones.

El Mundo de *Atzilut* corrige las vasijas sólo hasta el *Ateret haYesod*; es decir, las vasijas de *Malchut,* mientras las *Zat de Yesod* no reciben Luz. Por tanto, debido a la relación inversa entre la Luz y las vasijas, sólo las siguientes luces pueden entrar a los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut: Nefesh, Ruach, Neshama* y *Vak de Haya*, Las luces *Yechida y Gar de Haya* no entran al *Partzuf*. Esto significa que nosotros usamos solamente, las vasijas de *GE (*con las luces de *Nefesh* y *Ruach* adentro*)*, mientras sólo la inclusión de las *AHP* en las *GE* (con las luces de *Neshama* y *Gar de Haya)* es usada. *Atzilut* condiciona la corrección en esta forma, por tanto la

ley de *TB* nunca más será violada. Las *AHP* reales, no pueden trabajar con la ley del *TB*, porque es imposible llenarlas con Luz. La única oportunidad es elevarlas a las *GE*; es decir, trabajar sólo con esas *AHP* que son capaces de volverse similares a las *GE.*

Cada fragmento que llena el deseo que debe ser corregido consiste de las 10 *Sefirot* o cuantro *Behinot. Keter, Hochma* y *Gar de Bina* pueden ser corregidas y llenadas con la Luz; pero, *Zat de Bina, ZA* y *Malchut,* no pueden. Sólo una parte muy pequeña del deseo que recibe una insignificante cantidad de Luz es corregida. Esto continúa hasta que el *Meshiaj* llegue; después, las *AHP* completas se elevan al Mundo de *Atzilut* y son llenadas con la Luz, lo cual significa el *Gmar Tikkun.*

134) Nosotros ya sabemos que la transición de Gadlut tomó lugar en tres estados: 1) Holam (un punto sobre la letra), 2) Shuruk (un punto dentro de la letra), y 3) Hirik (un punto bajo la letra). Acorde a esto, ahora examinaremos dos clases de suplementaciones de las 10 Sefirot con la subsecuente recepción del Mochin de Gadlut.

La primera clase de suplementación, ocurre debido a la elevación del Partzuf vía su inclusión al superior. Por ejemplo, cuando ZON de AK pasa la nueva Luz a Keter de Nikudim a través del Tabur a la Malchut inferior desde el Nikvey Eynaim de Keter a su Peh, esto lleva a la elevación de las AHP de Keter desde el Rosh de Aba ve Ima, el cual crea 10 completas Sefirot en Keter.

Las GE de Aba ve Ima se elevaron junto con las AHP de Keter y se unieron a las 10 completas Sefirot de Keter; ya que el objeto inferior se eleva al nivel del superior porque se iguala a él. Por tanto, se asume que cuando las AHP de Keter se elevaron, Aba ve Ima también recibió las AHP para completar las 10 Sefirot al incluirlas en Keter.

Keter adquiere sus propias *AHP,* completa su *Partzuf* con 10 *Sefirot,* y recibe la Luz del *Mochin de Gadlut.* Entonces, ¿Qué *AHP* son recibidas por las *GE de Aba ve Ima?* Definitivamente no son sus propias *AHP.* La elevación de sus propias *AHP* requiere mucho más poder; ya que cada objeto inferior es peor que el que está sobre él. *Keter* recibió la Luz acorde a su fuerza anti-egoísta. La elevación de los *AHP de Aba ve Ima* requiere una Luz más poderosa que la que elevó las *AHP de Keter*; por tanto, las *GE de Aba ve Ima* toman las *AHP de Keter.*

No existe división cuantitativa en el mundo espiritual; uno pude recibir tanto como uno desee. La división es cualitativa. *Keter* y *Aba ve Ima* pasaron al estado de *Gadlut* con la ayuda de las mismas *AHP de Keter.* Complementar a *Aba ve Ima* a 10 *Sefirot* es llamdo "El Primer Complemento"

Cuando el hombre alcanza el siguiente nivel, esto significa que ese nivel y su medida de corrección son iguales; pero él no los hace iguales gracias a sus propiedades "cromosomas" personales. En otras palabras, dos personas en el mismo nivel se fusionan en una nueva vasija según la medida de su intención altruista. Sólo la magnitud de la corrección une a las personas en el mismo nivel y las hace iguales a ese nivel.

La Luz que desciende desde arriba para corregir un determinado *Partzuf* no tiene suficiente poder para corregir al que tiene debajo de él; porque este que está abajo es más egoísta; por

tanto, su corrección requiere más poder. La Luz *AB-SAG* permite a la vasija sentir la grandeza del Creador y volverse como Él; es decir, comenzar a hacer acciones altruistas.

Keter del Mundo de *Nikudim* obtiene este poder, pero *GE de Aba ve Ima* recibe la Luz desde las *AHP de Keter*, junto con la oportunidad de elevarse a *Keter*, junto con ellas. Sin embargo, este es el nivel de *AHP de Keter*, mientras que las *AHP de Aba ve Ima* permanecen en su lugar hasta el momento. Mientras tanto, las *GE de Aba ve Ima* también se elevaron, y al mismo tiempo se quedaron en su lugar; ya que nada desaparece en el mundo espiritual. Así, las *GE de Aba ve Ima*, las cuales se elevaron de forma similar que las *GE de Keter*, también recibieron un nuevo estado con la ayuda de las *AHP de Keter.*

Si algo cambia en *Atzilut*, este mundo y los mundos de *BYA* de forma simultanea, se mueven hacia arriba uno o más niveles. De igual forma, ellos pueden también descender, pero no más abajo que su constante estado en *Katnut.* Existen tres estados en *Gadlut:* el uso de *Bet de Aviut (Awzen), Gimel de Aviut (Hotem),* y *Dalet de Aviut (Peh).* Los tres ascensos de los Mundos de *ABYA* toman lugar conforme a estos tres estados de *Gadlut.*

En el estado de *Katnut*, las vasijas trabajan sólo con *GE*, pero no con las *AHP*; así, estas últimas están escondidas dentro de las *GE* localizadas debajo de ellas. La Luz *AB-SAG* viene desde lo alto y da al *Partzuf Keter* poder de elevarse y alcanzar sus propias *AHP*, las cuales cayeron dentro dentro de las *GE de Aba ve Ima.* Este proceso es llamado *AHP de Aliya (AHP* de Elevación). Las *GE de Aba ve Ima* están parcialemente llenas a costa de las *AHP de Keter*, para ser completamente llenadas, ellas deben usar sus propias *AHP*.

קלה (ב .הוא ,שהמדרגה נשלמת בע"ס בכחה עצמה .דהיינו בעת שהזו"ן דא"ק האירו את האור חדש דרך היסוד דא"ק ,הנקרא "נקודת השורק ,"לאו"א ,והוריד הה"ת מנקבי עינים דאו"א עצמם להפה שלהם ,שבזה העלה את הכלים דאח"פ דאו"א ממקום נפילתם בז"ת אל הראש דאו"א ,והשלימו להם הע"ס ,שעתה נשלמים או"א ע"י עצמם.

הדבקות י"ע מהכתר שלמותם שקבלו בעת ,'הא במין כ"משא .להם החסרים ממש פ"דאח הכלים השיגו עתה כי שלהם פ"מאח הארה ידו על קבלו ,בכתר התכללותם י"ע אלא .פ"אח חסרים עוד היו באמת הרי ,שלו פ"באח עצמם למקומם משם יציאתם בעת כלל ולא ,הכתר במקום בעודם ס"בע להשלימם רק שהספיק.

135) El Segundo Suplemento (complemento) del Partzuf hasta las 10 Sefirot, consiste en el hecho de que un cierto nivel adquiere sus 10 Sefirot por su propia fuerza. Esto sucede cuando la nueva Luz brilla a través de Yesod del Mundo de AK (llamado Nekuda de Shuruk – un punto dentro de la letra).

Esta luminisencia fue destinada para Aba ve Ima de Nikudim. Asistida por Ella, Malchut descendió del Nikvey Eynaim al Peh de Aba ve Ima, y elevó sus AHP desde GE de ZON al Rosh de Aba ve Ima, quien completó las vasijas de Aba ve Ima hasta las 10 Sefirot por su propia fuerza, es decir, con la ayuda de sus propias AHP. En el primer caso, el completar hasta las 10 Sefirot fue a costa de la conexión entre GE de Aba ve Ima y las AHP de Keter que fueron preservadas durante sus ascensos y unión con Keter. En el segundo caso, esto sucedió con sus propias AHP, en su propio lugar.

ת"דז ע"הגו גם שאז .א"דאו פ"אח ועלית השורק הארת בעת .א :ת"בז גם השלמות מיני 'ב נמצא ז"ועד (קלו עוד אינם אלו פ"שאח .שלהם ס"הע להשלמת פ"אח בחינת שם וקבלו .א"לאו ועלו עמהם יחד נתעלו בהם הדבוקים

למקומם בירידתם כלל ולא ,א"באו בעודם ס"ע להשלמת המספיק ,פ"אח הארת רק אלא ,שלהם הממשיים פ"אח עצמם.

ב. המסיימת ת"ה בחינת הם גם הורידו ז"שעי .ת"הז אל א"מאו המוחין התפשטות בעת ת"הז שהשיגו ,ס"הע השלמת ,שאז .לאצילות למדרגתם אותם וחיברו ,ע"מבי שלהם י"התנה את והעלו ,ק"א רגלי סיום מקום אל שלהם מהחזה .להם החסרים הממשיים פ"האח את השיגו עתה כי .עצמם י"ע שלמות ס"בע נשלמים היו ,ומתו נשברו לולא

136) De Forma similar, existen dos métodos de complementar el Zat de Nikudim hasta 10 Sefirot. El primero es con la ayuda de la luminiscencia a través de Shuruk y elevación de las AHP de Aba ve Ima a las GE de Aba ve Ima. Esto está acompañado por la elevación de GE de Zat, con su subsecuente recepción de las AHP de Ava ve Ima para complementar sus Sefirot hasta 10. Estas AHP de Aba ve Ima no son las reales AHP de Zat de Nikudim, y su insignificante luminiscencia es suficiente sólo para completar las Sefirot de Zat hasta 10 en el lugar de Aba ve Ima (es decir, un nivel más alto), y no en su propio sitio.

El segundo método consiste en el hecho de que la Luz, desde Aba ve Ima, alcanza a Zat; el cual comienza a bajar su pantalla desde el Chezeh al Sium de AK, y a elevar su Tifferet-Netzah-Hod-Yesod de los mundos de BYA con el fin de unirlos a su GE. Si no hubiera habido el rompimiento de las vasijas, ellas habieran tenido que complementar las GE de Zat hasta las 10 Sefirot por su propia fuerza; es decir, con la ayuda de sus actuales AHP, con lo cual el proceso entero de llenar a Malchut de Ein Sof con la Luz habría sido hecho.

Tan pronto como *ZON* deseó complementarse a sí mismo hasta las 10 *Sefirot*, las vasijas se rompieron. Más tarde, nosotros estudiaremos cómo las *AHP* se unirán a sus *GE* al Mundo de *Atzilut* con el fin de evitar un nuevo rompimiento. En *Atzilut*, este método puede prevenir la unión independiente de las *AHP;* es decir, el segundo método de complementación que guió al rompimiento, debe ser abolido.

Keter es sólo las 10 *Sefirot*. *Aba ve Ima* consiste en dos partes: *Aba (*la parte superior, *Panim*, capaz de recibir la Luz) e *Ima*, la cual es *Achoraim* en referencia a *Aba*, y recibe la Luz sólo bajo la solicitud de *ZON*. Después, *Ima* voltea su cara hacia *Aba*, acepta la Luz desde él y la pasa a *ZON*. Ambos, tanto *Aba* como *Ima* tienen *GE* y *AHP*, pero *Aba* está sobre *Ima*, entonces, sus *GE* y *AHP* son llenadas y complementadas por *Keter*. Las *GE* y *AHP* de *Ima*, pueden recibir sólo debido a la elevación del *MAN* hecha por *ZON*. La Luz que el estado de *Gadlut* da a *Keter* también eleva a *Aba*, dejando a *Ima* abajo. Así, nosotros podemos decir que *Aba* es las *GE* de su *Partzuf* común; e *Ima* es las *AHP* común. Las disticiones y definiciones son aplicadas según qué deseamos nosotros enfatizar.

Por tanto, nosotros hemos aprendido sobre dos clases de complementación hasta 10 *Sefirot*. Por ejemplo, *Aba ve Ima* pueden recibir *gadlut* con la ayuda de las *AHP de Keter*; es decir, a través de la elevación de las *GE de Ima* hacia *Keter*, o mientras permanece en su lugar; es decir, ser complementado con la ayuda de sus propias *AHP*. Lo mismo pudo haber sido el caso con *ZON de Nikudim* si sus vasijas no se hubieran roto.

קלז (וגם בד 'פרצופים, שיצאו מאו"א לכלים דחג"ת, וכן בד 'הפרצופים, שיצאו מהישסו"ת לכלים דתנהי"מ)אות ק"ז-ק"ט, (הנה גם בהם נמצאים אלו ב 'מיני השלמות הע"ס .כי מבחינה אחת היה נשלם כל אחד מהם ע"י התדבקותם באח"פ דאו"א וישסו"ת בעודם בראש, שהיא השלמת ע"ס דמין הא .'ואח"כ שנתפשטו לבי"ע, היו רוצים להשתלם בהשלמת הע"ס דמין הב .'וענין זה נוהג גם בפרטי פרטיות.

137) Como con los Rashim, existen dos clases de complementación a 10 Sefirot en los 4 Partzufim (Melachim) que emergen del Rosh de Aba ve Ima (Reshimot Dalet/Gimel). Ellos son llamados Da'at, Hesed, Gvurah y Tifferet. Lo mismo es verdad para los cuatro Partzufim que emergen del Rosh de YESHSUT (Reshimot Gimel/Bet) que reemplazaron Aba ve Ima. Ellos son Tifferet, Netzah-Hod, Yesod y Malchut.

Por una lado, las 10 Sefirot de Guf son complementadas a expensas de las AHP de sus Rashim, elevándose a donde están los Rashim. Por otro lado, ellas se extienden en los mundos de BYA deseando ser incrementadas hasta 10 Sefirot por medio de la unión de sus propias AHP; es decir, usando el segundo método. Esta regla es también efectiva en cada caso individual.

La división del *Partzuf* en *GE* y *AHP* es puramente cualitativa y significa que sólo se puede trabahar con las vasijas de otorgamiento; mientras que las vasijas de recepción están inactivas. Ahora, las *AHP* del objeto espiritual superior no están en las *GE* del objeto espiritual inferior como lo estaban antes. Ellas están localizadas exactamente bajo sus propias *GE*, pero permanecen sin utilizar. Ellas pueden transferir la Luz hacia abajo. La Creación, diseñada de esta forma, no puede cambiar su estructura o ubicación. Ella puede sólo cambiar la intención, la manera en que podría trabajar con sus partes.

), קלח (ותדע, כי אלו ה"פ אצילות, עתיק וא"א ואו"א וזו"ן, שנתקנו בקביעות ואין שום מיעוט נוהג בהם)אות קכ"ו
שעתיק יצא בקומת כתר, וא"א בקומת חכמה, ואו"א בקומת בינה, וזו"ן בקומת ז"א, ו"ק בלי ראש.

, הנה הכלים דאח"פ, שנתבררו להם מעת הגדלות, היו מבחינת השלמת ע"ס דמין הא .'והיינו על דרך נקודת החולם
שהאיר בכתר דנקודים. שאז נשלמו גם או"א על ידי הכתר והשיגו הארת כלים דאח"פ)אות קל"ד .(ולפיכך אע"פ
שהיה לכל אחד מעתיק וא"א ואו"א ע"ס שלמות בראש, מ"מ לא הגיע מזה בחינת ג"ר לגופים שלהם. ואפילו פרצוף
עתיק לא היה לו בגוף אלא בחינת ו"ק בלי ראש. וכן א"א ואו"א.

בעליון עליתו מצד שהוא, 'הא דמין ס"ע השלמת רק בהם נברר לא כ"וע. תחילה נברר הזך כל כי, הוא והטעם
בעת כי. לגוף מהראש התפשטות עוד אין אבל. בראש ס"הע להשלים המספיק, פ"דאח כלים הארת בחינת דהיינו
מפה, עצמם למקומם בהתפשטותם כלל ולא, הכתר מכח פ"אח הארת להם מספיק היה, דנקודים בכתר נכללו א"שאו
שהם, עצמם ן"הזו ש"מכ, ראש בלי ק"בו היו א"ואו א"וא דעתיק שהגופים וכיון .(ה"קל אות) ולמטה דנקודים דכתר
ראש בלי ק"בו שיצאו, דאצילות הכולל גוף בחינת.

138) Usted debe saber que los cinco Partzufim del Mundo de Atzilut: Atik, Arich Anpin, Aba ve Ima y ZON tienen su estado mínimo por debajo; y ellos no pueden descender a ese estado. Atik tiene el nivel de Keter, Arich Anpin el de Hochma, Aba ve Ima el de Bina y Zon el de ZA.

Las AHP que se unieron a ellos durante Gadlut, complementaron sus Sefirot a 10 a través del punto de Holam; el cual brilló sobre Keter de Nikudim. Las GE de Aba ve Ima se elevaron junto con las AHP de Keter y recibieron la misma luminiscencia. A pesar del hecho de que los Rashim de Atik, Arich Anpin y Aba ve Ima tienen las 10 Sefirot completas, ellos no reciben las luces que corresponden a Gar en sus Gufim. Aunque el Guf de Atik, funcionando como los Gufim de Arich Anpin y Aba ve Ima, tenía el nivel de Vak.

Es sabido que los Partzufim más puros son corregidos primero; de forma consecuente, ellos fueron corregidos sólo según al primer método cuando las AHP se elevaron a sus GE y los complementaron hasta las 10 Sefirot en el Rosh. Sin embargo, la Luz aun no se había

extendido desde el Rosh al Guf. Por tanto, Aba ve Ima se elevaron a Keter y recibieron la Luz de los AHP de Keter. Esta Luz, pensamiento, fue insuficiente para brillar sobre sus propias AHP, las cuales permanecían abajo. Ya que los cuerpos de Atik, Arich Anpin y Aba ve Ima tienen solamente el nivel de Vak, el ZON de Atzilut (su cuerpo), también tiene el mismo nivel.

Ningún *Guf* de los *Partzufim* en el Mundo de *Atzilut* recibe *Gadlut.* Ellos están en *Katnut*, mientras que sólo el *Rosh* de cada *Partzuf* recibe *Gadlut.*

En el Mundo de *Atzilut*, *Gadlut* puede ser recibido sólo cuando el *Partzuf* inferior se eleva al superior. Todos los ascensos de los mundos en los días santos, *Shabaths*, y las lunas nuevas, están basados en este principio, el cual impide el rompimiento de las vasijas.

קלט (אמנם בא"ק לא היה כן .אלא כל הכמות שיצא בהראשים דפרצופי א"ק ,נתפשט ג"כ לגופים שלהם .ולפיכך נבחנים כל ה"פ אצילות ,שהם רק בחינת ו"ק דפרצופי א"ק .וע"כ הם מכונים "מ"ה החדש "או "מ"ה דה"פ א"ק ." דהיינו קומת ז"א ,שהוא מ"ה .בחוסר ג"ר ,שג"ר הן גלגלתא ע"ב ס"ג .כי עיקר המדרגה נבחנת ע"פ התפשטותה אל הגוף מפה ולמטה ,וכיון שגם לג 'פרצופים הראשונים אין מהם התפשטות לגוף רק ו"ק בלי ראש ,ע"כ הם נבחנים לבחינת מ"ה ,שהוא קומת ו"ק בלי ראש אל ה"פ א"ק.

139) En el Mundo de AK, la imagen fue diferente. La cantidad de la Luz en el Rosh se extiende al Guf. En el Mundo de Atzilut, la Luz que se extiende en el Rosh, aun en el estado de Gadlut, no se extiende en el Guf. Así, el Mundo de Atzilut, en referencia al Mundo de AK, es definido como Vak (ZA) y es llamado MA Hadash o MA de los 5 Partzufim de AK; es decir, el nivel de ZA el cual constituye a MA sin Gar.

Esto es similar al estado de los *Partzufim* en el Mundo de *AK*, siempre y cuando cada uno de ellos pueda tener sólo el *Vak* sin el *Gar.* Examinemos esto con mayor detalle. Cada *Partzuf* de *AK*; es decir *Galgalta, AB, SAG, MA* y *BON (Keter, Hochma, Bina, ZA* y *Malchut),* cada uno, consiste de *Gar (Galgalta-Keter, AB-Hochma* y *SAG-Bina)* y *Vak (MA* y *BON).* Entonces, todos los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* corresponden sólo a *MA de AK*. *Atik de Atzilut* es igual a *MA de Galgalta de AK*; *Arich Anpin de Atzilut* es igual a *MA de AB de AK; Aba ve Ima de Atzilut* es igual a *MA de SAG de AK;* y *ZON de Atzilut* es igual a *MA* y *BON de AK.* No hay extención de la Luz en el *Guf;* es decir, todos estos *Partzufim* están en el estado de *Vak.*

קמ (באופן ,שעתיק דאצילות ,שיש לו בראש קומת כתר ,נבחן לבחינת ו"ק לפרצוף הכתר דא"ק .וחסר נשמה חיה יחידה דכתר א"ק .וא"א דאצילות ,שיש לו בראש קומת חכמה ,נבחן לבחינת ו"ק לפרצוף ע"ב דא"ק שהיא חכמה . וחסר נשמה חיה יחידה דע"ב דא"ק.

יחידה חיה נשמה לו וחסר .ק"דא ג"ס פרצוף של ק"ו לבחינת נבחנים ,בינה קומה בראש להם שיש ,דאצילות א"ואו ן"וב ה"דמ יחידה חיה נשמה להם וחסר .ק"דא ן"וב ה"מ דפרצוף ק"ו לבחינת נבחנים דאצילות ן"והזו .ק"דא ג"דס גוף וזה ראש זה :'א במדרגה תמיד הם ן"וזו ת"וישסו .ק"דא.

140) El Rosh de Atik del Mundo de Atzilut tiene el nivel de Keter, el cual es definido como Vak (MA) en relación al Partzuf Galgalta de AK. El Rosh de Atik del Mundo de Atzilut tiene sólo las luces de Ruach y Nefesh, mientras las luces de Neshama, Haya, y Yechida de Galgalta están ausentes. El Rosh de Arich Anpin, con la Luz de Hochma, corresponde a Vak (MA) de AB y tiene las Luces de Nefesh y Ruach, mientras las luces de Neshama, Haya y Yechida de Hochma de AB están ausentes.

Aba ve Ima de Atzilut, cuyas Roshim tienen la Luz de Bina, son definidas como Vak de SAG sin las Luces de Neshama, Haya y Yechida de Bina de SAG. El Partzuf ZON de Atzilut, el cual tiene el nivel de ZA y Malchut en su Rosh, es definido como el Vak de los Partzufim MA y BON de AK, sin las Luces de Neshama, Haya y Yechida de MA y BON de AK.

קמא (וע"י העלאת מ"ן ממעשים טובים של התחתונים, נבררים השלמת האח"פ דע"ס דמין הב .'דהיינו השלמתם דאו"א מבחינת עצמם, על דרך בחינת נקודת השורק .שאז או"א עצמם מורידים הה"ת מנקבי עינים שלהם, ומעלים אליהם האח"פ שלהם .שאז יש להם כח גם להשפיע אל הז"ת, שהם זו"ן .דהיינו אל הגופים ממעלה למטה .כי הגו"ע דזו"ן, הדבוקים באח"פ ואו"א, נמשכים עמהם לאו"א ומקבלים מהם השלמת ע"ס)אות צ"ד(.

ואז נמצא כל כמות המוחין שישנם באו"א מושפעים ג"כ לזו"ן, שעלו אליהם ביחד עם האח"פ שלהם .ולפיכך, בעת שה"פ אצילות מקבלים השלמה זו דמין הב, 'אז יש ג"ר גם להגופים דג 'פרצופים הראשונים, שהם עתיק וא"א ואו"א דאצילות .וכן להזו"ן דאצילות, שהם גוף הכולל דאצילות.

הם הרי, אצילות פ"דה הגופים אל גם ר"הג התפשטות בעת כי .ק"א פ"לה ומלבישים אצילות פרצופי 'ה עולים ואז ק"דא ג"לס א"ואו, ק"דא ב"לע א"וא, ק"דא כתר לפרצוף ומלביש עולה דאצילות ועתיק .ק"א פ"ה עם משתוים .ק"דא ן"וב ה"למ ן"וזו

.ק"בא שכנגדו מהבחינה יחידה חיה נשמה מהם אחד כל מקבל ואז

141) Las almas en los Mundos de BYA eleven el MAN, así causan el descenso de luz adicional. Esto lleva a que los Partzufim complementen sus 10 Sefirot según el segundo método donde la Luz viene a través de los NHY de Galgalta al ZON de Nikudim (y Atzilut), vía el pundo de Shuruk. Aba ve Ima hacen descender su Malchut desde Nikvey Eynaim al Peh y elevan sus AHP. Las GE de ZON (fucionadas con las AHP de Aba ve Ima) se elevan a Aba ve Ima junto con las AHP, y se incrementan a 10 Sefirot.

Después, la cantidad completa de Mochin (la Luz) en Aba ve Ima afecta al ZON, el cual se eleva junto con las AHP de Aba ve Ima. Ya que los cinco Partzufim de Atzilut son complementados según el segundo método, los tres primeros Partzufim tienen las Luces de Gar en sus Gufim lo mismo que en el ZON, el cual completa el Guf común del Mundo de Atzilut.

Después, los cinco Partzufim del Mundo de Atzilut se elevan y se visten en los cinco Partzufim de AK; ya que la extensión de Gar en los Gufim de Atzilut los iguala con los cinco Partzufim de AK. Esto es así para que Atik pueda elevarse y vestir en el Partzuf Keter de AK (Galgalta), Arich Anpin pueda elevarse y vestir en el Partzuf AB de AK, Aba ve Ima pueda elevarse y vestir en el Partzuf SAG de AK, y ZON pueda elevarse y vestir en MA y BON de AK.

Tal vestimenta de los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* en sus correspondientes *Partzufim* del Mundo de *AK* significa que cada uno de ellos, recibe las Luces de *Neshama*, *Haya* y *Yechida* en el nivel del Mundo de *AK*.

Después del rompimiento de las vasijas, todos los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* emergen en *Katnut*, tanto en el *Rosh* como en el *Guf*. El primer *Partzuf, Atik,* nace. Los *Reshimot* de *Arich Anpin* comienzan a aparecer en *Atik*; *Arich Anpin* más tarde nace de *Atik*. Así, *Atik*, no entra completamente a *Gadlut*, sino solamente en la medida en que es capaz de dar nacimiento a *Arich Anpin*. De esta forma, todos los *Partzufim* de *Atzilut* y de los Mundos de *BYA* emergen.

Después, las luces de *Holam* en *Reshimot Dalet/Gimel* descienden desde arriba. Como en el Mundo de *Nikudim*, esta Luz entra a *Keter*, la cual une sus *AHP* y a *Aba ve Ima* a sí mismo, etc. Este es el primer caso cuando todos los *Rashim* reciben *Gadlut*, mientras todos los *Gufim* siguen en *Katnut.*

La segunda manera de recibir *Gadlut* requiere un despertar desde abajo, un deseo. En el Mundo de *Nikudim*, el deseo fue recibido desde *NHY de Galgalta.* La Luz brilló sobre ellos y *ZON de Nikudim* comenzó a pedir la Luz de *Aba ve Ima.* Una verdadera solicitud a *Aba ve Ima* en el Mundo de *Atzulut* causa que todos los *Partzufim* pasen a *Gadlut*, según el segundo método.

Si los *Rashim* de *Atzilut* reciben *Gadlut* a través del primer método, ¿Por qué esta Luz no pasa a los *Gufim*? La razón descanza en el hecho de que *Gadlut* de los *Rashim* no sucede a expensas de ellos mismos; sino que los *Roshim* son elevados por los *Patzufim* más altos, y levantados con su Luz. El *Rosh* no se elevó a un nivel más alto por su propia fuerza. Tampoco fue llenado por su propio esfuerzo. Por tanto, una vez recibido *Gadlut*, éste también siguió en *Katnut*, en su lugar abajo. Y no tiene manera de poder pasar la Luz hacia abajo, a su *Guf*. Todos los *Rashim de Atzilut* recibieron esta clase de *Gadlut.*

El segundo estado de *Gadlut* en los *Gufim*, ocurre cuando los *Partzufim* inferiores solicitan al superior por fuerza para hacer *Zuvug* y pasar a *Gadlut* en su propio sitio, sin elevarse; consecuentemente, ellos pueden expander la Luz a sus cuerpos.

Los estados espirituales no desaparecen, todo depende de qué desee usted ver en un momento particular y desde el punto de vista de uno. Nosotros estamos ahora interesados en los estados específicos, primero según al método incial (*Gadlut Rashim),* después en cuanto al segundo método (*Gadlut Gufim).*

Antes de que las vasijas fueran rotas, nosotros hablamos sobre el *Bitush Pnim u Makif*. Después del rompimiento, nosotros no hablamos más sobre eso, ya que las vasijas comenzaron a ser corregidas, adquirieron una pantalla. Seguido, ellas son llenadas con Luz de abajo. De nuestros varios deseos, nosotros tomamos los más pequeños, los menos egoístas, y los que nosotros podemos corregir más fácilmente, y los llenamos con la Luz según su corrección.

Ahora, la Luz que viene a la vasija, no es más que la que ella puede recibir. En el Mundo de *AK*, un *Zivug* sobre todo el *TA* fue hecho, y esto fue posible para soportar la presión que la Luz del infinito ejercía sobre la vasija para que recibiera Luz. Después del rompimiento, ya no es posible soportar ni un gramo de Luz. Sólo, una vez que se adquiere la más delgada pantalla, es que nosotros podemos recibir Luz según la fuerza de esta pantalla.

קמב (אמנם כלפי הזו"ן דאצילות נבחנים המוחין הללו רק לבחינת מין הא 'דהשלמת הע"ס .כי אלו האח"פ אינם אח"פ גמורים, רק הארת האח"פ, שהם מקבלים ע"י או"א, הוא בעת שהם במקום או"א .אבל בהתפשטותם למקומם עצמם, הרי הם עוד חסרים האח"פ שלהם)אות קל"ו .(ומטעם זה נבחנים כל המוחין שהזו"ן משיג בשתא אלפי שני בשם "מוחין דעליה ."כי אי אפשר להם להשיג מוחין דג"ר, רק בעת עלותם למקום ג"ר .כי אז נשלמים על ידם . אמנם אם אינם עולים למעלה למקום הג"ר, אי אפשר להיות להם מוחין .כי עדיין לא נבררו לזו"ן בחינת המוחין דמין הב, 'שזה לא יהיה זולת בגמר התיקון.

142) El ZON de Atzilut recibe la Luz según el primer principio, que, por decirlo de alguna manera, es a través de las "AHP de Aliya". Estas AHP no son aun las finales. La Luz que ellas reciben es sólo la luminiscencia que viene a través de Aba ve Ima, cuando ZON está sobre su nivel. Sin embargo, en su propio nivel, ellas no tienen las AHP, entonces la Luz recibida por el ZON durante 6,000 años es llamada Mochin de Aliyah; ya que la luz de Gar sólo puede ser alcanzada estando en el nivel de Gar, el cual aumenta a ZON hasta 10 Sefirot. Hasta que ZON alcance el nivel de Gar, ZON es incapaz de recibir la Luz entera. Sin embargo, ZON aun no ha recibido su corrección de la segunda clase. Esto pasará, sólo, en el Gmar Tikkun.

Cuando *ZON* se eleve a *Aba ve Ima*, forzará a *Aba ve Ima* a hacer un *Zivug* y recibir la Luz. La solicitud de *ZON* es hecha por los deseos seleccionados que ahora, comprensivamente, no son aptos. Es necesario averiguar la manera en que ellos puedan ser corregidos. Para ese fin, existe un mecanismo especial en el *Rosh de Arich Anpin*, através de la cual el *Rosh de Arich Anpin* gobierna sobre *Aba ve Ima*, quien a su vez controla a *ZON*.

La Luz que *Arich Anpin* envía hacia abajo, engañosamente se permite ver sólo en las nueve *Sefirot*, pero no en la 10ª, *Malchut*. Así, la Luz de *Arich Anpin* es menos poderosa de lo que se supone ser, pero Ella proporciona una oportunidad para corregir las vasijas de recepción, las cuales se elevan y se unen a las vasijas de otorgamiento.

קמג (והנה נתבאר, שהמוחין דה"פ הקבועים באצילות, הם מבחינת בירורי כלים דמין הא 'דאו"א, שבעולם הנקודים מכונה הארה זו בשם "הארת הטבור", או "נקודת החולם". שאפילו או"א אין להם השלמה, אלא מבחינת מין הא'. וע"כ אין מגיע מהראשים דעתיק וא"א ואו"א להגופים שלהם עצמם וכן להזו"ן שום הארת ג"ר. כי גם הז"ת דנקודים לא קבלו כלום מהארה זו דבחינת החולם (אות פ"ח).

והמוחין דשתא אלפי שני עד גמר התיקון הבאים ע"י העלאת מ"ן של התחתונים, הם מבחינת בירורי כלים להשלמת שבעולם הנקודים מכונה הארה זו בשם "הארת היסוד" או "נקודת השורק", ע"ס דמין הב 'דאו"א.

כי אז מעלה או"א את האח"פ של עצמם, שעליהם דבוקים גם הגו"ע דז"ת. וע"כ גם הז"ת מקבלים במקום או"א בחינת מוחין דג"ר. ולפיכך מגיע המוחין הללו גם להגופים דה"פ אצילות ולזו"ן הכוללים. אלא בלבד שהם צריכים להיות למעלה במקום הג"ר ולהלביש אותם.

החזה מבחינת המסיימת ת"ה ויורידו 'הב דמין ס"ע השלמת בחינת את ן"הזו אז יקבלו התיקון בגמר לבא ולעתיד מדרגת אל ע"שבבי ן"דזו י"התנה יתחברו ואז. (ו"קל אות) ק"א רגלי סיום מקום אל, דאצילות הפרסא שהוא, שלהם על רגליו ועמדו" ה"בסו. משיחא מלכא יתגלה ואז. ק"דא רגלים לסיום דאצילות רגלין סיום וישתוה. דאצילות ן"הזו הזיתים הר". עליה בדרך רק לעולמות תיקון אין שני אלפי שבשתא, היטב ונתבאר.

143) La Luz recibida por los cinco Partzufim permanentes del Mundo de Atzilut es llamada la corrección de los Kelim de Aba ve Ima. Ellos complementan sus Sefirot a diez al utilizar el primer método. En el Mundo de Nikudim, esta Luz es llamada "luminiscencia a través del Tabur" o "Nekudat Holam". Así, ninguna Luz de Gar se expande desde las cabezas de Atik, Arich Anpin y Aba ve Ima, a sus cuerpos y a ZON; pues en el pasado, Zat de Nikudim no recibía nada de esta luminiscencia.

Los Mochim (la Luz) recibida durante 6,000 años hasta el Final de la Corrección viene como una respuesta a la solicitud –MAN- elevada por los Partzufim inferiores, incluyendo las almas en los Mundos de BYA; es decir, por el segundo método. En el Mundo de Nikudim, esto es llamado "Luminiscencia a través de Yesod" o "Nekudat Shuruk".

Según este método, Aba ve Ima elevan sus propias AHP, y las fusionan con GE de Zat, la cual recibe la Luz de Mochin de Gar en el nivle de Aba ve Ima. En esta forma, Mochin se expande a los Gufim de los cinco Partzufim de Atzilut, incluyendo ZON, pero en la condición de que ZON pueda estar encima, en el lugar de Gar.

En el furuto, después del Gmar Tikkun, ZON podrá ser incrementado a 10 Sefirot según el segundo método, y Malchut podrá descender desde el Parsa al Sium Raglin de AK. Después, Netzah, Hod y Yesod de ZON en los Mundos de BYA podrán unirse a ZON de Atzilut, mientras el Sium de Atzilut podrá tener las mismas propiedades que el Sium de AK. En ese periodo, el Melech HaMeshiach podrá venir y "Sus pies podrán pararse sobre el Monte de los Olivos". Entoces, está claro que la corrección completa de los mundos durante 6,000 años sólo puede ocurrir a través de su ascenso.

Los Mundos de *Beria, Yetzira* y *Assiya.*

ביאור ג 'העולמות בריאה יצירה ועשיה

קמד) ז 'עיקרים כוללים יש להבחין בג 'העולמות בי"ע:

א. מהיכן נעשה המקום לג 'העולמות הללו

ב. שיעורי קומת פרצופי בי"ע ועמידת העולמות בראשונה, בעת שנאצלו ויצאו מהנוקבא דאצילות

ג. כל אלו שיעורי קומה מהמוחין דתוספת ומצב עמידתם, שהשיגו מטרם חטאו של אדה"ר

ד. המוחין שנשתיירו בפרצופי בי"ע, ומקום נפילת העולמות לאחר שנפגמו בחטאו של אדה"ר

ה. המוחין דאמא, שקבלו פרצופי בי"ע אחר נפילתם למטה מפרסא דאצילות

ו. לנשמה נשמה לבחינת להם ונעשו ע"בי בפרצופי ונתלבשו שירדו, אצילות פ"דה האחור פרצופי בחינת

ז. ע"בי לפרצופי עתיק בחינת ונעשית שירדה, דאצילות המלכות בחינת.

Los Mundos de *Beria, Yetzira* y *Assiya*

144) Nosotros debemos aprender siete fundamentos interralacionados sobre los mundos de BYA:

1. De donde viene el lugar para los tres mundos
2. El nivel de los Partzufim de BYA y la posición inical de los mundos en el tiempo de su formación y separación de Nukvah de Atzilut
3. Los ascensos de los Mundos y sus posiciones antes del pecado de Adam haRishon
4. Los Mochin que los mundos de BYA recibieron, y el lugar de su caída después de su rompimiento debido al pecado de Adam haRishon
5. Los Mochin de la Luz de Gadlut de Ima de Atzilut recibidos por los mundos de BYA después de su caída bajo el Parsa de Atzilut

6. El significado de las partes negras de los cinco Partzufim de Atzilut que calleron bajo el Parsa en los mundos de BYA y se volvieron como la Neshama de Neshama para ellos.
7. El nivel de Malchut de Atzilut que calló en los mundos de BYA y ejerció el papel de Atik para los Partzufim de BYA

Nosotros hemos aprendido que la fuente de todo, el Creador, no puede ser alcanzada por nosotros. Él pensó otorgar deleite a las futuras creaciones. La Luz (el pensamiento de la creación y otorgamiento) emana desde Él y construye una vasija que puede "desear recibir" Su placer.

Todos los deseos de la creación corresponden al pensamiento (la Luz) que emana desde el Creador. Si la vasija fuera llanada con la Luz, ella podría alcanzar el estado de perfección. Sin embargo, sólo existe una perfección: el Creador, por tanto, la creación tiene que alcanzar el nivel del Creador de manera independiente.

Para tal propósito, la creación debe ser colocada en la posición del Creador; ella debe comenzar a crear algo de la nada. Ella debe hacer salir al Creador de ella misma. Esto es logrado ascendiendo los niveles. Tal trabajo incluye requerimientos severos:

1. El avance de la creación por medio del descenso en escalera de los mundos y los *Partzufim*
2. El arreglo de las condiciones necesarias para la creación, la cual es separada a fondo del Creador, para que ella pueda ascender los "escalones-niveles" preparados, con anticipado, para su avance.

Nosotros hemos aprendido sobre la formación de los escalones desde arriba: la estructura de los mundos de *AK*, el de *Nikudim*, y después el de *Atzilut*. Si el Mundo de *Nikudim* hubiera recibido la Luz completa, eso hubiera significado el *Gmar Tikkun*. *Malchut* del Mundo del Infinito habría podido ser completamente llenada con la Luz (compliendo con el Pensamiento de la Creación). Sin embargo, como sabemos, esto no sucedió; las vasijas se rompieron y calleron bajo el *Parsa.* Ahora, el Mundo de *Atzilut* debe corregir las vasijas rotas y elevarlas sobre el *Parsa.*

Atzilut consiste de los cinco *Partzufim*, *Atik, Arich Anpin, Aba ve Ima* y *ZON. Malchut* se eleva a *Bina* y pasa de *Katnut* a *Gadlut* y recibe una oportunidad de crear su siguiente estado: el Mundo de *Beria*. Antes de eso, *Malchut* fue un punto, para la creación del siguiente estado, ella necesita adquirir *Aviut Bet*. Así, ella se eleva a *Bina* y arregla sus vasijas.

Antes de que se rompieran las vasijas, ellas consistían únicamente de dos clases; las de dar y las de recibir. Después, estas dos clases son complementadas con dos más: las vasijas de recepción que se mezclaron con las vasijas de otorgamiento, y las vasijas de otorgamiento que se mezclaron con las vasijas de recepción.

El *ZON de Atzilut* fue creado de los *Kelim de GE*; clasificados y mezclados de todas las vasijas, las rotas que calleron por debajo del *Parsa.* Todas las vasijas que tenían sólo el "deseo de recibir" se dejaron de lado; ellas no podían ser corregidas aun. Esto es llamado "*Lev haEven"* que será corregido sólo después del *Gmar Tikkun*.

Después de eso, sólo las vasijas de recepción que se mezclaron con las vasijas de otorgamiento y las vasijas de otorgamiento que se mezclaron con las vasijas de recepción permanecieron. De esta forma, las propiedades del Creador y las propiedades de la creación fueron mezcladas juntas.

¿Cómo pueden ser ellas corregidas? Los mundos de *BYA* son creados por las vasijas de otorgamiento que están dentro de las vasijas de recepción (las *GE* dentro de las *AHP).* Las vasijas de recepción que están dentro de las vasijas de otorgamiento (las *AHP* dentro de las *GE)* pueden ser usadas por medio de su elevación al mundo de *Atzilut.*

Nada puede existir bajo el *Parsa*, este es el lugar de las vasijas diferenciadas como muy egoístas. Sin embargo, como los fragmentos de las vasijas altruistas se rompieron y calleron dentro de ellas, alguna forma de Luz espiritual llamada *Ohr Tolada* (la Luz secundaria), pude brillar realmente ahí.

Esto es necesario para las almas bajo los mundos de *BYA (*bajo el *Sium*, bajo de la barrera, en el punto de nuestro mundo) para madurar lo suficiente y entrar al mundo espiritual, y recibir esa propiedad sin la cual no podemos existir. Ellas, después cruzan la barrera y proceden a crear una pantalla para cambiar las propiedades egoístas a altruistas.

Entrando al lugar donde las vasijas de otorgamiento están dentro de las vasijas de recepción, las almas pueden comunicarse con ellas. Ellas reciben la Luz de los fragmentos de las vasijas de otorgamiento (la línea derecha), recibiendo de forma simultanea, deseos adicionales desde los fragmentos de las vasijas de recepción (la línea izquierda) en los mundos de *BYA*, elevándose, sistemáticamente, de un nivel al otro.

Generalmente, todos los mundos son construídos en acuerdo al primero creado. La diferencia está en el hecho de que el más bajo de los mundos es, el más ocultado de la Luz del Creador. El egoísmo descanza en el corazón de la naturaleza. Si éste reciba una pantalla él es corregido, y adquiere propiedades egoístas. Existen vasijas rotas que pueden ser corregidas durante los 6,000 años (los niveles de los mindos de *BYA* tienen 2000 años cada uno).

Las vasijas que no se corrigieron durante los 6000 años son llamadas *Klipot*. Estas pueden ser corregidas sólo después de la venida del *Mashiach (*Mesías). Mientras ascienden, es importante ordenar las vasijas correctamente con el objetivo de separar e ignorar las *Klipot,* usando sólo las vasijas restantes. Esto es llamado el trabajo en las tres líneas.

El camino completo del ascenso está cubierto de obscuridad. Cada nivel consecutivo, puede ser sentido sólo cuando la Luz de *Hochma* entra y corrige las vasijas. Uno puede avanzar sólo por medio de los movimientos alternativos entre la línea derecha y la línea izquierda. La creación no fue hecha sólo para recibir, como fue el caso de *Malchut* del Mundo del Infinito.

Así, el estado del hombre está suspendido entre la tierra (egoísmo) y el cielo (altruismo). En cada nivel, nosotros tenemos que ir a través de todos los estados de *Katnut* a *Gadlut*. Habiendo subido un cierto nivel, el hombre cree que ha alcanzado todo. Después, el recibe deseos adicionales y reanuda su ascenso, sin tener conocimiento alguno de lo que tiene delante.

קמה (הנה הבחן הא 'כבר נתבאר)אות ס"ו ,(שמפאת עלית המלכות המסיימת ,שמתחת סיום רגלי א"ק ,למקום החזה דז"ת דנקודות דס"ג ,הנעשה בזמן צמצום ב ,'יצאו ונפלו ב"ש תתאין דת"ת ונהי"ם למטה מנקודת הסיום החדשה שבחזה דנקודות .ואינם ראויים עוד לקבל אור העליון .ונעשו מהם המקום לג 'העולמות בי"ע :שמב"ש תתאין דת"ת נעשה מקום עולם הבריאה ,ומג 'ספירות נה"י נעשה מקום עולם היצירה ,ומהמלכות נעשה מקום עולם העשיה.

145) La primer definición: como se dijo arriba, como resultado de la elevación de Malchut a Bina (Tifferet) de Nekudot de SAG, las dos terceras partes inferiores de Tifferet, Netzah, Hod, Yesod y Malchut de este Partzuf, calleron bajo el Parsa y formaron el lugar para los mundos de BYA ahí. Las dos terceras partes inferiores de Tifferet se volvieron el lugar del Mundo de Beria; tres Sefirot Netzah, Hod y Yesod, se volvieron el lugar del Mundo de Yetzira y Malchut se volvió el lugar del Mundo de Assiya.

Por tanto, el luga de los mundos de *BYA* son las vasijas de *Nekudot de SAG*, específicamente, ellas son de hecho los *Kelim de AK* que se sometieron a las leyes del *TA.*

Cada *Partzuf* consecutivo, se vistió en el que le antecedía, quien después pasó a estar en su interior. Lugar significa deseo. Mientras más grande es el deseo, más grande es el lugar. Esto es como era antes del *TA.* Después del *TA*, el lugar está determinado no por el tamaño del deseo; sino por la fuerza de la pantalla. La vasija puede recibir la Luz sólo según sea el tamaño de la pantalla y no el tamaño del deseo; ya que, usualmente, existen deseos en el *Partzuf* que la pantalla no puede afectar.

Nosotros debemos notar que los mundos de *BYA* fueron creados por *Malchut de Atzilut*, así que ellos realmente constituyen las *AHP de Malchut* del Mundo de *Atzilut,* o *Atzilut* como un todo. Los mundos de *BYA*, descendieron al lugar existente "el lugar de *BYA"*, el cual, como nosotros dijimos antes, fue formado por las vasijas de los *Nekudot de SAG*. Como las vasijas fueron rotas, los *Kelim* de otorgamiento (las *GE) de ZON* también cayeron al "lugar de *BYA*".

Después de la creación de los Mundos de *BYA*, un *Partzuf* más fue creado dentro de ellos. Su nombre es *Adam HaRishon.* Como los mundos comenzaron a ascender, *Adam HaRishon* se elevó junto con ellos. Este ascenso continuó hasta que él "cometió un pecado". Los lugares de los mundos de *BYA*, es decir, los *Nekudot de SAG*, ascendieron junto con los mundos. Después del pecado de *Adam* y su caída, los mundos de *BYA* y su lugar descendieron. Así que ahora, su lugar (los *Nekudot de SAG* que forman una especie de estructura de los mundos de *BYA)* no ascendiero; sino que constantemente permanecen bajo el *Parsa.* Los mundos de *BYA* se elevan junto con las almas que vivien en ellos.

קמו (והבחן הב 'הוא שיעורי קומת פרצופי בי"ע ומקום עמידתם בעת יציאתם ולידתם מבטן הנוקבא דאצילות .**דע , שבעת הזאת כבר השיג הז"א בחינת חיה מאבא ,והנוקבא כבר השיגה בחינת נשמה מאמא .וכבר ידעת ,שאין** הזו"ן מקבלים המוחין מאו"א אלא בדרך עליה והלבשה)אות קמ"ב .(וע"כ נמצא :הז"א מלביש את אבא דאצילות , הנקרא "או"א עילאין ,"והנוקבא מלבשת לאמא דאצילות ,הנקרא "ישסו"ת ."ואז הנוקבא דאצילות ביררה והאצילה את עולם הבריאה בכללות ה"פ שבו.

146) La segunda definición: el nivel del logro de los Partzufim de BYA y su posición en el tiempo en que aparecen y nacen del Beten de Nukvah del Mundo de Atzilut. Malchut de Atzilut crea los Mundos de BYA. Después, ZA de Atzilut, alcanza el nivle de Haya (Hochma) de Aba, y Nukvah alcanza el nivel de Neshama de Ima. Como usted ya sabe, ZON recibe Mochin de Aba ve Ima sólo por medio de su elevación y vestimenta en el Partzuf superior. ZA viste en el

Partzuf Aba de Atzilut, llamado el superior Aba ve Ima, y Malchut viste en Ima de Atzilut, llamado YESHSUT, Estando en este estado, Malchut de Atzilut elige vasijas, aun no corregidas, apropiadas y crea de ellas el Mundo de Beria con los cinco Partzufim.

Nosotros sabemos que un *Partzuf* emerge de la pantalla del anterior, la cual se elevó al *Peh de Rosh* y hace un *Zivug* ahí. Por tanto, la pantalla estaba en el Mundo de *AK*. Sin embargo, en los mundos de *BYA*, los *Partzufim* nacen del *Beten (*abdomen) del *Partzuf* anterior.

En las cuatro *Behinot de Ohr Yashar*, nosotros vemos que *Shoresh* crea a *Behina Alef*, la cual desea recibir la Luz. Luego *Behina Bet* emerge de *Behina Alef* y rehúsa recibir la Luz. Después de eso, un parcial "deso de recibir" la Luz nace en ella; esta *Behina* llamada *ZA*. Sin embargo, tal deseo nace en la parte inferior de *Bina*, el *Zat de Bina*, quien desea recibir por el bien del Creador. Sólo la parte inferior de *Bina* está relacionada a los creados; su parte superior no desea recibir nada.

Malchut se eleva a *Zat de Bina*. Sólo esta parte de *Bina* (la parte inferior), da nacimiento al siguiente *Partzuf* por su *Peh* (si nosotros vemos a *Zat de Bina* como un *Partzuf* independiente, éste podría posicionarse desde el *Tabur de Bina* hacia abajo; y si también vemos a *Gar de Bina* como un *Partzuf* independiente, éste podría posicionarse desde el *Tabur de Bina* hacia arriba). Así, el *Peh de Zat* está en el nivel del *Beten* del *Partzuf* común *Bina*.

קמז (וכיון שהנוקבא עומדת במקום אמא, הרי היא נחשבת למדרגת אמא, כי התחתון העולה לעליון נעשה כמוהו . ולפיכך עולם הבריאה, שנבררה על ידה, נבחנת למדרגת ז"א, להיותה מדרגה תחתונה להנוקבא, שהיא בחינת אמא . והתחתון מאמא הוא ז"א .ונמצא אז עולם הבריאה, שעומדת במקום ז"א דאצילות, מתחת להנוקבא דאצילות, שהיתה .אז בחינת אמא דאצילות

147) Ya que Malchut está en el lugar de Ima (Bina), ella alcanza el nivel de Ima. Así, el Mundo de Beria, creado del Beten de Malchut /Nukvah) es un nivel inferior a Ima, y por tanto, un nivel debajo de Nukvah, la cual se elevó a Ima y alcanzó su nivel. Así, en el momento de su nacimiento, el Mundo de Beria está en el nivel de ZA de Atzilut.

קמח (ועל פי זה נבחן עולם היצירה, שנברר ונאצל ע"י עולם הבריאה, שהוא אז במדרגת הנוקבא דאצילות, להיותה מדרגה תחתונה לעולם הבריאה, שהיה אז בחינת הז"א דאצילות .והתחתון מהז"א היא בחינת נוקבא .אמנם לא כל העולמות ס"ד רק דאצילות הנוקבא במקום לו אין היצירה עולם גם כ"וע .לבד ס"ד אלא הנוקבא בבחינת .ושאר ראשונות ס"ד רק דאצילות הנוקבא במקום לו אין היצירה עולם גם כ"וע .לבד ס"ד אלא הנוקבא בבחינת ושאר .שלו

Cuando Nukvah está en Achor be Achor con ZA, ella tiene sólo sus cuatro primeras Sefirot vestidas es las 4 Sefirot inferiores de ZA. Las seis Sefirot superiores de Nukvah descendieron un nivel; es decir, descendieron bajo el Parsa, y toman el lugar de las primeras 6 Sefirot del Mundo de Beria. Por tanto, cuando ella está en Panim be Panim con ZA, el Mundo de Yetzira está completamente en el lugar de Nukvah; es decir, en el Mundo de Atzilut, sobre el Parsa.

En Achor ve Achor, cuando Nukvah (Malchut) de Atzilut tiene sólo cuatro Sefirot sobre el Parsa, el mundo de Yetzira tiene sólo cuatro Sefirot superiores sobre el Parsa. Las restantes seis Sefirot del Mundo de Yetzira están en el nivel de las primera seis Sefirot del Mundo de Beria.

El lugar, por sí mismo, constituye las vasijas de *TA. Malchut* del Mundo del Infinito, *Galgalta* con todos los *Partzufim* se visten en él; el Mundo de *Atzilut* y los mundos de *BYA*, por así decirlo, llenan el lugar, el cual nunca cambia. Todos los ascensos y descensos están medidos según el lugar. Si los lugares no fueran constantes, nosotros no podríamos ser capaces de determinar el movimiento, definido por cambios en el objeto con respecto a otro.

Como dijimos, uno debe diferenciar entre los Mundos de *BYA* y sus lugares (sitios). El lugar de *BYA* fue formado por las vasijas de *Nekudot de SAG* y está bajo el *Parsa.* Las dos terceras partes de *Tifferet* son el lugar del Mundo de *Beria*. *Netzah, Hod* y *Yesod* hacen el lutar del Mundo de *Yetzira. Malchut* es el lugar de *Assiya*. Tanto como los mundos estén conectados, *Beria* está en el lugar de *ZA de Atzilut* en el momento de su nacimiento; es decir, en un nivel con él. El Mundo de *Yetzira* también está en el nivel de *Nukvah de Atzilut (*en *Panim be Panim)* o tiene sólo las cuantro *Sefirot* en este nivel; mientras sus 6 *Sefirot* inferiores, están bajo el *Parsa* en el lugar de las 6 *Sefirot* superiores de *Beria*.

Las decima parte más baja de todo *Partzuf* es llamada *Malchut*. Después del *TB* y hasta la corrección final, su uso está prohibido. Por tanto, toma lugar la circuncisión; esta *Sefira* es removida y un *Zivug* es hecho en el *Ateret haYesod.*

Cada miembro de nuestro grupo dona la décima parte de sus entradas que no pueden ser usadas hasta el *Gmar Tikkun.* Sólo se puede trabajar con las nuve partes corregidas. Esto es hecho en correspondencia con los mundos espirituales.

קמט (ועולם העשיה, שנברר ע"י עולם היצירה, נבחן למדרגת בריאה של עתה .כי מתוך שעולם היצירה היה אז במדרגת הנוקבא דאצילות, נמצא המדרגה שמתחתיה עולם העשיה, שהוא בבחינת עולם הבריאה של עתה .אלא מתוך שרק הד"ר דיצירה היה בבחינת הנוקבא דאצילות, והשש תחתונות שלה היו בעולם הבריאה, לכן גם עולם העשיה שמתחתיה, נמצאים רק הד"ר שלו בבחינת ד"ס תחתונות דעולם הבריאה, והשש התחתונות דעולם העשיה היו במקום שש ראשונות דעולם היצירה של עתה.

קדושה מכל ריקנות היו, עתה של עשיה דעולם ס"הע וכל, עתה של דיצירה ם"נהי שהם, הספירות ד"י אז ונמצאו במקום נסתיימו דקדושה העולמות כי .הללו ספירות ד"י במקום נמצאות היו הקליפות רק כי .הקליפות למדור ונעשו שנאצלו בעת עמידתם ומקום ע"בי פרצופי של הקומה שיעורי מדרגות נתבאר והנה .עתה של היצירה דעולם החזה בראשונה.

149) El Mundo de Assiya, corregido con la ayuda del Mundo de Yetzira; es definido como el nivel tomado, hoy, por el Mundo de Beria. Esto es porque, anteriormente, el Mundo de Yetzira estaba en el nivel de Nukvah de Atzilut. Esta es la razón por la que los niveles bajo ella, se

refieren al mundo de Assiya- hoy Beria. Sin embargo, sólo las cuatro primeras Sefirot de Yetzira estaban en el nivel de Nukvah de Atzilut, mientras sus 6 Sefirot inferiores, estaban en el nivel de Beria. Así, las cuatro primeras Sefirot de Assiya están en el nivel de las 4 Sefirot inferiores de Beria, y las 6 primeras Sefirot de Assiya están en el lugar de las 6 Sefirot superiores de la locación actual de Yetzira.

Así, las cuatro Sefirot de Netzah, Hod, Yesod y Malchut de lo que hoy es Yetzira, y todas las 10 Sefirot del actual Mundo de Assiya dejaron de estar relacionadas a la Kedusha (santidad) y pasaron a las Klipot (los deseos no corregidos). El nivel que va desde Chaze de Yetzira al Sium de Assiya, no pueder ser tomado por nada más que las Klipot; los mundos puros están localizados sobre el Chezeh de lo que hoy es Yetzira. Ahora, nostros sabemos los niveles tomados por los Mundos de BYA y su lugar, creado antes de la actual formación de esos mundos.

Entonces, antes de pecado de *Adam haRishon*, en el momento de la creación de los mundos de *BYA*, los mundos y los *Partzufim* estaban colocados en la siguiente manera:

1. *ZA de Atzilut* estaba en lo que hoy es el lugar de *Arich Anpin (Abba, Hochma).*
2. *Malchut (Nukvah) de Atzilut*, estaba en el nivel de *Aba ve Ima (Bina)*
3. El Mundo de *Beria* estaba en el nivel de lo que hoy es *ZA de Atzilut*
4. Las cuatro *Sefirot* superiores del Mundo de *Yetzira* estaban en el nivel de *Malchut de Atzilut*, y las seis *Sefirot* inferiores, en el nivel de las seis *Sefirot* superiores de lo que hoy es el Mundo de *Beria*. Nosotros, podemos decir que los lugares de *Malchut* y *ZA de Atzilut* en *Gadlut* (10 *Sefirot* en cada uno) no están uno debajo del otro; sino en el mismo nivel. Cuando *Malchut* está en *Katnut*, sus cuato *Sefirot* superiores están en el nivel de las cuatro *Sefirot* inferiores de *ZA*, y sus seis *Sefirot* inferiores están bajo el *Parsa.*
5. Las cuatro *Sefirot* superiores del Mundo de *Assiya* estaban en el nivel de las cuatro *Sefirot* inferiores de lo que hoy es el Mundo de *beria;* sus seis *Sefirot* inferiores estaban en el nivel de lo que hoy es el Mundo de *Yetzira*. Así, antes todos los mundos eran 14 *Sefirot* más altas de lo que ellos son ahora.

Después del rompimiento de las vasijas, la pantalla se elevó al *Rosh de SAG* con todos los *Reshimot* dejados por el rompimiento, sobre el *Parsa*, y con todos los fragmentos que cayeron hacia abajo. La pantalla está en *Nikvey Eynaim de Keter* del *Rosh de SAG*. La pantalla comienza a hacer *Zivugim* en los *Reshimot* dejados en ella después del rompimiento. Como el rompimiento de las vasijas incluyó a todo *Malchut* del Mundo del Infinito, había *Reshimot* dejados con toda clase de vasijas rotas que cayeron bajo el *Parsa.*

Primero, el *Masach* selecciona los mejores *Reshimot* y hace un *Zivug* en ellos. Más *Zivugim* fueron realizados en los *Reshimot* restantes según su deterioración. Esos *Zivugim* llevaron al nacimiento de los *Partzufim* uno después del otro, desde el mejor al peor. Primero nace *Atik*, luego *Arich Anpin, Aba ve Ima, YESHSUT, ZA* y *Nukvah de Atzilut*. Todos los *Reshimot* de *GE (*las vasijas de otorgamiento) terminaron ahí.

En adición para las vasijas que tanían sólo un deseo (ya fuera de otorgar o de recibir), emergieron vasijas que tenían ambos de estos deseos mixtos. Ahora, ellas pueden ser ordenadas y crear *Partzufim* adicionales. *Malchut* del mundo del Infinito toma para sí esta misión.

Inicialmente, ella es sólo un punto con una sóla *Sefira, Keter*. Después, ella se eleva hacia *ZA* y recibe ahí el estado de *Katnut*. Después de eso, se eleva a *Bina* y crece hasta encajar en su tamaño. Ahora, puede dar nacimiento como los *Partzufim* grades. Estando en el nivel de *Bina*, *Malchut* hace un *Zivug* en *Bet de Aviut* y da nacimiento al Mundo de *Beria*, el cual tiene que escender un nivel debajo de su madre; es decir al nivel de *ZA de Atzilut*.

El Mundo de *Yetzira* nace de un *Zivug de Haka'a* en *Gimel de Aviut* y desciende bajo *ZA;* es decir, *Nukvah de Atzilut. Nukvah* no está completamente debajo de *ZA*, pero viste sus cuatro *Sefirot* superiores en él, sus seis *Sefirot* inferiores están bajo el *Parsa.* Así, el Mundo de *yetzirá* toma el lugar de *Nukvah* y sus cuatro *Sefirot* superiores cubren las cuatro *Sefirot* inferiores de *ZA*, mientras sus seis *Sefirot* inferiores visten en las seis *Sefirot* inferiores de *Nukvaj*, bajo el *Parsa;* es decir, se sobreponen con las seis primeras *Sefirot* del lugar de *Beria* en su ubicación actual.

Si algún *Partzuf* asciende o desciende a un determinado nivel, eso significa que él asume las propiedades del nivel en el cual descanza actualmente.

Incluso en nuestro mundo, si un hombre siente el deseo de hacer algo bueno, se piensa que él mejora sus propiedades y espiritualmente se eleva. "Yo asciendo" significa que mis propiedades no corresponden al nivel en el que yo estaba anteriormente, pero yo me visto en un nivel más alto que ese; por decirlo de alguna manera.

Ahora, nosotros comenzamos a estudiar cómo todos los *Partzufim* del Mundo de *Atzilut* se visten, uno atrás del otro, en sus correspondientes *Partzufim* del Mundo de *Adam Kadmon.* La escalera de los mundos espirituales es permanente, ella puede moverse hacia arriba y hacia abajo como un todo en referencia a algo. Nada desaparece en el reino de la espiritualidad. Así, aun mientras se mueve, la escalera espiritual se mantiene en su lugar.

קנ (ועתה נבאר הבחן הג ,'שהוא שיעורי קומה דפרצופי בי"ע ומצב עמידתם ,שהיה להם מהמוחין דתוספת ,מטרם חטאו של אדה"ר .והוא ,כי ע"י הארת תוספת שבת ,היה להם אז ב 'עליות :א .בשעה חמשית בערב שבת ,שבו נולד אדה"ר .שאז מתחיל להאיר תוספת שבת ,בסוד הה 'דיום הששי.

, ואז השיג הז"א בחינת יחידה ועלה והלביש לא"א דאצילות ,והנוקבא בחינת חיה ,ועלתה והלבישה לאו"א דאצילות והבריאה עלתה לישסו"ת ,והיצירה עלתה כולה לז"א ,והד"ס ראשונות דעשיה עלו למקום הנוקבא דאצילות ,והשש תחתונות דעשיה עלו במקום שש ראשונות דבריאה.

ב .הערבים בין שבת תוספת י"שע ,שבת 'הו גם עלו ,והיו דאצילות הנוקבא למקום דעשיה תחתונות פ"פב בבחינת דאצילות ן"זו במקום האצילות בעולם העשיה ועולם היצירה עולם עומדים.

150) Ahora, nosotros aclaramos la tercer definición: los más altos de los Partzufim de BYA durante la recepción de la Luz adicional del Mochin después del pecado de Adam haRishon, Existen dos ascensos de los mundos con la ayuda de la Luz adicional en Shabbat. El primer ascenso tomó lugar en la quieta hora de la tarde del Shabbat, cuando Adam haRishon nació. Luego, la Luz adicional del Shabbat llamada "Hey de Yom haShishi" comienza a brillar.

En ese momento, ZA alcanzó el nivel de Yechida, se elevó y se vistió en Arich Anpin de Atzilut. La Nukvah alcanzó el nivel de Haya, luego se elevó y vistió en Aba ve Ima de Atzilut. Beria se elevó a YESHSUT, Yetzira se elevó a ZA; las cuatro primeras Sefirot de Assiya se elevaron al

lugar de la Nukvah de Atzilut. Las seis Sefirot inferiores de Assiya se elevaron a las seis Sefirot superiores de Beria.

El segundo ascenso de los mundos tomó lugar en el lugar de "Erev Shabbat" cuando, con la ayuda de la Luz adicional de Shabbat, las seis Sefirot inferiores de Assiya se elevaron al lugar de Nukvah de Atzilut. Así, ambos mundos, Yetzira y Assiya, se elevaron sobre el Parsa y fundaron su lugar en ZON de Atzilut en el estade de Panim de Panim.

Los Mundos de *BYA* nacieron antes de *Adam HaRishon*. Después, el *Partzuf Adam haRishon* emergió. Él nación de *Malchut de Atzilut* que se había elevado a *Bina.* ¿Cuál es la diferencia entre los naciomientos de *Adam HaRishon* y los mundos de *BYA?*

Los Mundos de *BYA* están creados de las *GE*, las cuales calleron a las *AHP* de *ZON de Nikudim. Adam haRishon* es una construcción totalmente nueva que deriva de los pensamientos internos de la creación.Cunado las cuatro fases de la Luz Directa fueron completadas y *Malchut* del Mundo de Infinito emergió, ella comenzó a recibir la Luz que de forma gradial reveló sus partes anteriores, *Gimel, Bet, Alef* y *Shoresh,* quienes habían dado el nacimiento a *Malchut.*

Malchut no puede sobre pasar sus propios límites, pero ella descubre las fases previas debido al profundo logro de la Luz que la llena. *Malchut*, gradualmente, comienza a construir nueve *Sefirot* más (las propiedades de la Luz) afuera del punto inicial y alcanzarlas poco a poco. La décima parte es *Malchut* en sí misma.

Ella hace un *Tzimtzum* en su décima parte (en ella misma) y desea llegar a ser similar a las nueve *Sefirot-Partzufim.* No todos los mundos y *Partzufim* están en *Malchut* misma. Ellos son sólo sus intentos de copiar la Luz, meros objetos sin vida. El punto central de la creación – *Malchut* del Mundo del Infinito, comienza a trabajar después de la finalización de todos los mundos y del rompimiento de las vasijas.

Una combinación especial entre *Malchut de Malchut* (la Esencia de la Creación) y las nueve primeras *Sefirot* es llamado *Adam haRishon*. Ella está destinada a volverse igual al Creador.

Durante el *TB, Malchut* del Mundo del Infinito se elevó a *Tifferet* de *Nekudot de SAG,* separando las vasijas de recepción de las vasijas de otorgamiento. Y permaneció ahí desde entonces.

Malchut de Atzilut, quien está también en el nivel del *Parsa*, es su representante directo. Después, *Malchut de Atzilut* se eleva a *Bina* y hace un *Zivug de Haka'a* solo en el *GE;* ella no trabaja con las *AHP*.

El *Partzuf* creado, que tiene hasta ahora sólo las vasijas de *GE*, es llamado *Adam haRishon*. La participación directa de *Malchut* del Mundo de Infinidad en la creación de *Adam haRishon* lo convierte en *Partzuf* más importante. De hecho, esto es la Creación verdadera. La diferencia entre *Adam haRishon* y todos otros objetos espirituales, es enorme.

Cómo él también nació de *Malchut de Atzilut*, la cual dio nacimiento a los mundos de *BYA*, ***Adam haRishon* está dentro de esos mundos. Su cabeza comienza bajo *Malchut* ubicado**

en *Bina,* en el sitio de *ZA de Atzilut.* Su garganta corresponde con las cuatro *Sefirot* superiores de *Malchut de Atzilut* sobre el *Parsa.* El cuerpo, desde los hombros hasta el *Tabur*, está bajo el *Parsa*, en el lugar de las primeras seis *Sefirot* del Mundo de *Beria*, o en el lugar de las seis *Sefirot* inferiores del Mundo de *Yetzira* o en el lugar de las seis *Sefirot* inferiores de *Malchut de Atzilut.*

Después, el *Partzuf Adam haRishon* se extiende desde el *Chazeh* del Mundo de *Beria* hasta su fin; sus pies terminan en el nivel del *Chezeh de Yetzira*, donde el Mundo de *Assiya* termina en su particular estado. La altura del *Partzuf Adam haRishon* es igual a la de los mundos de *BYA.* Tal fue el estado del *Partzuf Adam haRishon* en el momento de su nacimiento.

Una estructura totalmente nueva nació. Si, antes, sólo el medio ambiente para la corrección de la creación (llamado el punto central o *Malchut* del Mundo del Infinito) había sido creado, ahora la creación puede ser completamente corregida. El alma común de *Adam*, debe ser rota en fragmentos en los que el deseo altruista pueda entrar más tarde. El rompimiento del *Partzuf Adam haRishon* fue similar al rompimiento de los *Kelim de Nikudim.* Las vasijas de otorgamiento pueden entrar al punto central. Esto no podía ser alcanzado antes.

Adam haRishon, con sus vasijas de otorgamiento, desempeñó todo tipo de acciones diferentes, pero después, él se dio cuenta de que la acción más significativa para beneficio del Creador, sólo puede ser hecha a travéz de recibir la Luz de *Hochma.* La Luz de *Hochma* debe tener las vasijas de recepción, las cuales están ausentes en él, o aun no han sido corregidas. Sus intenciones estaban bastante claras.

Así, él comienza a alcanzar, para sí mismo, las vasijas de recepción; con lo cual ellas se rompen (como hicieron antes en el Mundo de *Nikudim*) dentro de su *Guf*, y se rompen ambas; las *GE* y las *AHP*. Después del rompimiento, chispas altruistas penetran en las vasijas de recepción. Desde este punto en adelante, el trabajo de cada fragmento del alma de *Adam* comienza (sentirse separados unos fragmentos de los otros).

Todo esto corresponde a lo que debe ser hecho por todos en este mundo. Cuando el alma de *Adam* se rompió, adicional a la caída de las vasijas desde el nivel de *Atzilut*, un completo sistema de mundos impuros fue formado: "*Atzilut, Beria, Yetzira* y *Assiya de Tuma*, el cual corresponde a los cuatro mundos puros. Las almas humanas existen entre estos dos sistemas.

Nuestro presente estado es una consecuencia del rompimiento del alma de *Adam haRishon.* Nosotros somos una construcción que consiste de un cuerpo biológico escructurado con deseos egoístas. Como nosotros mencionamos, chispas altruistas, llamadas las "*Ner Dakik"* (un pequeño candil), calleron dentro de esos deseos. Si las *Ner Dakik* se manifiestan en un deseo altruista, el hombre comienza a anhelar algo incierto, tratando de satisfacer ese deseo.

Pero no existe nada en nuestro mundo que pueda sentir este deseo; todos los placeres de este mundo son egoístas. El hombre puede correr alrededor de la búsqueda, hasta que encuentra una fuente que pueda (o así le parezca a él), de alguna manera, llenar el vacío o poder llenarlo en el futuro. Si este es un grupo de estudiantes encabezados por un Maestro-Cabalista, entonces tal hombre podrá, de manera gradual, comenzar a transformar sus vasijas egoístas en altruistas, alcanzando en ellas al Creador.

¿Cómo toma lugar esta corrección? Existen 320 chispas dentro de cada ser humano. El hombre debe hacer exactamente lo que sucedió en el Mundo de *Atzilut*; es decir, ordenar las 288 chispas y separlas del *Lev haEven* (32 chispas egoístas), de su punto central, (la esencia egoísta, la naturaleza), y decir que él deja de trabajar con ellas para volverse similar a los deseos altruistas.

El hombre debe hacer esto de forma consciente, sin escatimar en esfuerzos, sobreponiéndose a la formidable resistencia de su egoísmo. Este trabajo forma las vasijas que el hombre no tenía antes. Como resultado, él se permite trabajar con las nueve *Sefirot* altruistas, permaneciendo inactivo el *Lev haEven.* Una vez puesto en orden todos sus deseos altruistas y restringiendo sus 32 deseos egoístas, el hombre alcanza el *Gmar Tikkun*. Al sacudirse contra su egoísmo, él prefirió volverse igual al Creador.

Después de eso, la Luz superiore desciende desde arriba y corrige el *Lev haEven* en tal forma que ahora podría ser usado para recibir la *Ohr Hochma* por el bien del Creador. De alguna manera, la Luz *AB-SAG* afecta este punto y lo corrige. Tal corrección es llamada la llegada del *Meshiach*, *Malchut* del Mundo del Infinito, completamente fusionada con el Creador; es decir, alcanza su tercer y final estado. Es miniciosamente mencionado que el primer estado es *Malchut* del Mundo de Infinito antes del *Tzimtzum Alef.* El segundo estado es la descendiente formación de los mundos y la corrección de la creación a través de su ascenso gradual.

La Luz adicional para el ascenso de *Adam haRishon* es llamada *"Hey de Yom haShishi";* es decir la quinta hora del sexto día. *Adam haRishon* alcanza este nivel junto con los mundos de *BYA.* Este es el primer ascenso (las 10 *Sefirot* de un mundo) en la víspera del *Shabbat*. Si antes de este ascenso los piés de *Adam haRishon* y el Mundo de *Assiya* estaban en el nivel del *Chezah de Yetzira*; entonces, después ellos ascienden al *Chezeh de Beria.*

El Mundo de *Atzilut* tiene muchos estados. Nosotros debemos estar muy atentos mientras estudiamos el Mundo de *Atzilut*; en cuanto a los cambios en las sensaciones del hombre en el proceso de su corrección. Todos los nombres de la Torá tienen diferentes raíces en el Mundo de *Atzilut;* una fuente de todo lo que existe.

Esta incluye el control general e individual, la reencarnación de las almas, los ascensos y descensos, etc. Si el hombre estudia el material de forma correcta, él avanza hacia atrás cada vez que pel comienza a aprender sobre *Atzilut*, comprendiendo que él está sobre su cabeza. Esto sucede varias veces por unos cuantos años, hasta que el hombre comienza a establecer contacto con este enorme sistema, cuando alguna forma de conexión con el mundo de *Atzilut*, se manifiesta dentro de él.

Los deseos más puros se elevan durante el primer ascenso, mientras la obscuridad, la decaída más egoísta, una división entre los deseos corregidos y los no corregidos en ambos, en el mundo y en los mundos. El vacío que se formó entre ellos es llamado "*Tehum Shabbat"*. En nuestro mundo, esto simboliza la distancia que un hombre debe recorrer al moverse de las paredes de la ciudad sin violar las leyes del *Shabbat.*

El hombre no tiene permitido salir del "dominio de Uno" para ir al "dominio de muchos". "El dominio de Uno" (el *Reshut HaYachid*) es un estado, cuando todos los pensamientos del hombre, deseos y oraciones están dirigidas al Creador, cuando el hombre siempre Lo justifica y

precibe todos Sus actos como aquellos "del Unico Rey Creador Bondad" (*Tov ve Meitiv").* Tales deseos son completamente corregidos y están en el Mundo de *Atzilut*.

También, el hombre tiene los deseos que no han sido corregidos aún. Él está aun en duda: ¿Gobierna el Creador sobre todas las cosas o no, y si Él lo hace, es Su gobierno bueno o malo? Puede ser que la sociedad, el jefe, la esposa, o los niños sean los cuplables de todos sus problemas. Estas aspiraciones y pensamientos diversos en el hombre son llamados "el dominio de muchos" ("*Reshut haRabim"*). Estos deseos están bajo el *Chaze e Yetzira* y hacia abajo hasta el *Sium*. En todos ellos, se constituyen 14 *Sefirot* y son llamados el *Mador* (sección) *haKlipot.*

Después de que el *Shabbat* asciende, la sección que va desde el *Parsa de Atzilut* hasta el *Mador haKlipot* está en un espacio vacío consistente de 16 *Sefirot*. Estas están a su vez divididas en dos partes: la primera parte está hecha de 6 *Sefirot* superiores del Mundo de *Beria*, la segunda pate, las 10 *Sefirot* desde el *Chazeh de Beria* hasta el *Chazeh de Yetzira*. Las primeras seis *Sefirot* del Mundo de *Beria* son llamadas *"Iburo shel Yir"* (conceptción de una ciudad). Esto puede ser comparado a una mujer embarazada a quien le pertenece su vientre, pero el cual, al mismo tiempo, está salido, como una protuberancia porque ahí hay, dentro, un bebé ageno. Por un lado, el bebé está relacionado a ella; pero, por la otro lado, él es considerado una entidad separada.

Tal estado es llamado *Ibur*: aun relacionado con el superior, pero a la vez, una nueva creación.

El Mundo de *Atzilut,* el dominio del Creador es llamado "una ciudad". En sus pensamientos, el hombre puede salir de los límites de la ciudad (aunque no más lejos que el *Chazeh de Beria*) sin cometer una transgresión. Esta sección adicional (*"Iburo Shel Yir"*) esta en 70 *Amah* (un *Amah* es la distancia entre la muñeca y el codo; es decir, siete *Sefirot: HaBaD HaGat)* del *Chazeh*. Esto aun se refiere a la ciudad, aunque fuera de sus paredes.

Al final de los 70 *Amah* del *Chazeh de Yetzira* al *Chazeh de Beria*, un área adicional de 2000 *Amah* se estirá. Estas son 10 *Sefirot* llamadas *"Tehum Shabbat".* El hombre puede entrar a estas 2000 *Amah* sin transgredir su unidad con el Creador, llamado *Shabbbat*, porque no hay deseos impuros en esa área. Tal es el poder del *Shabbat*, iluminar; esto le permite al hombre, quien está en el Mundo de *Atzilut*, descender a ese nivel sin perder su conexión con el Creador. Como resultado las 16 *Sefirot* superiores de los mundos de *BYA* son aun las vasijas de otorgamiento; por tanto, el hombre puede estar en ellas sin dejar los límites de *Atzilut.*

Nosotros hemos examinado los dos ascensos de los mundos de *BYA* y *Adam haRishon* a *Atzilut* (primero, 6 *Sefirot*, luego 10 más) eso tomó lugar en la tarde de *Shabbat.* Diesciseis *Sefirot* vacías están en este estado bajo el Mundo de *Atzilut,* bajo el *Chazeh de Yetzira*. Ellas son aun consideradas como las vasijas de otorgamiento, así, sus propiedades son muy cercanas a las de *Atzilut.*

Como fue dicho arriba, los mundos de *BYA* fueron creados de las vasijas rotas del Mundo de *Nikudim* que calló bajo el *Parsa* y que se mezclaron. Esto creó las siguientes cutro clases de vasijas: vasijas de otorgamiento, vasijas de recepción, vasijas de recepción mezcladas con las vasijas de otorgamiento y las vasijas de otorgamiento mezcladas con las vasijas de recepción, Primero, el *Partzuf SAG* selecciona las vasijas de otorgamiento de todas los fragmentos rotos.

Esto forma el mundo de *Atzilut*, el que consiste exclusivamente de *GE*, las cuales aun antes del rompimiento, estaban en el Mundo de *Nikudim* como *GE de ZON*. *ZON de Atzilut* corresponde al *ZON de Nikudim.*

Tres clases de vasijas permanecen sin usarse:

1. Las egoístas vasijas de recepción. *SAG* las ordenó, las puso a un lado, y no trabajó con ellas. Esto es el *Lev haEven;* intenciones no altruistas que no se pueden corregir hasta el *Gmar Tikkun.*
2. Las vasijas de otorgamiento que calleron en las vasijas de recepción y no pueden ser separadas de ellas. Estas son los Mundos de *BYA*, que se parecen a una clara y estrecha raya altruista dentro de una masa de deseos egoístas.
3. Las vasijas de recepción que están incluidas en las vasijas de otorgamiento. Ellas son llamadas "*AHP de Aliya"* del Mundo de *Atzilut*. Cin su ayuda, *Ohr Hochma* puede ser recibida en adición a la la *Ohr Hassadim* en *Atzilut*, así le permite recibir *Gadlut.* Así, hemos aprendido lo que puede ser recibido de las cuatro clases de vasijas rotas del *ZON de Nikudim*.

Como el alma rota de *Adam*, cuatro clases más de vasijas rotas son formadas. Ellas no están más en los mundos de *BYA;* sino que calleron a nuestro mundo bajo el *Sium de Galgalta.* Todos estos rompimientos llevan al hecho de que ellas son las raíces de los deseos altruistas (las *AHP de Elion)* dentro de las *GE de Tachton (*el *Partzuf* inferior). Así, se vuelve posible la corrección de las vasijas.

Ahora, si el hombre comienza a estudiar en un grupo apropiado, guiado por un Maestro verdadero, él atrae la influencia de la Luz Circundante (*Ohr Makif*), la cual, gradualmente, purifica los gragmentos de las *GE* dentro de sus vasijas egoístas. Adentro de él mismo, el hombre construye su propio Mundo de *Atzilut* con la ayuda de las vasijas corregidas de *GE*.En cada nivel, el *Lev HaEven* es puesto a un lado y no se trabaja con él.

Por tanto, resulta que el hombre refleja todo lo que parece felicidad afuera de él, es decir, los mundos de *AK* y los de *BYA*. Como él corrige sus vasijas, el hombre recibe la Luz de *AKABYA.* Una vez que complete su corrección, el hombre se vuelve igual a la distacia entre el punto central de nuestro mundo y el Mundo del Infinito, es decir, él iguala el tamaño de *Galgalta*, y todos los fragmentos corregidos (todas las almas humanas) llenan, completamente, a la entera *Malchut* del Mundo del Infinito con la Luz.

קנא (ועתה נבאר הבחן הד', שהוא קומת המוחין שנשתיירו בבי"ע .ומקום נפילתם לאחר החטא .והוא ,כי מחמת פגם חטאו של עצה"ד ,נסתלקו מהעולמות כל המוחין דתוספת ,שהשיגו ע"י ב 'העליות .והזו"ן חזר לו"ק ונקודה.

151) Ahora, aclaremos la cuarta definición: el nivel del Mochin en los Mundos de Bya y el lugar de estos mundos, calleron después del pecado de Adam HaRishon. Es sabido que debido al daño causado por el pecado de Adam, los Mochim desaparecieron completamente de estos mundos; es decir, toda la luz adicional que los mundos recibían durante los dos ascensos en la tarde de Shabbat.

Es más, el *Zon de Atzilut* regresó al estado de *Vak* y *Nekuda*.

Esto significa que, ahora, en lo referente a las vasijas, *ZA* vuelve a tener sólo las seis *Sefirot* superiores *HaBaD HaGaT*, llenas con las seis luces inferiores, las *HaGaT NHY (*relación inversa enre las luces y las vasijas). Ahora *Malchut de Atzilut* tiene sólo una *Sefira*: *Keter* con la *Ohr Nefesh* bajo el *Parsa.*

וג 'העולמות בי"ע, נשתיירו בהם רק המוחין שיצאו בהם בראשונה בעת אצילותם, שעולם הבריאה היה במדרגת הז"א שפירושו ו"ק, וכן היצירה ועשיה בשיעור הנ"ל)אות קמ"ח .(ונוסף ע"ז, כי נסתלק מהם כל בחינת אצילות ונפלו למתחת הפרסא דאצילות בתכונת מקום בי"ע, שהוכן ע"י צמצום ב) 'אות קמ"ה .(ונמצאו ד"ת דיצירה וע"ס דעולם העשיה, שנפלו ועמדו במקום הי"ד ספירות של הקליפות)אות קמ"ט, (הנקרא "מדור הקליפות".

Los Mundos de BYA son ahora llenados sólo con la Luz que ellos tenían durante su nacimiento. Ellos están en el estado de Vak (ZA). Además, ellos calleron bajo el Parsa al lugar de los mundos de BYA, preparados para ellos después del TB. Ahora, las 4 últimas Sefirot del Mundo de Yetzira y todas las 10 Sefirot del Mundo de Assiya estan en el lugar de las 14 Sefirot del Mador haKlipot.

קנב (הבחן הה 'הוא המוחין דאמא, שקבלו בי"ע במקום נפילתם. כי אחר שיצאו הבי"ע מאצילות ונפלו למתחת הפרסא דאצילות, לא היה בהם אלא בחינת ו"ק)אות קנ"א .(ואז נתלבשו הישסו"ת בהזו"ן דאצילות. ונזדווגו הישסו"ת מבחינת התלבשות בזו"ן. והשפיעו מוחין דנשמה לפרצופי בי"ע במקומם: שעולם הבריאה קבל מהם ע"ס שלמות בקומת בינה, ועולם היצירה קבל מהם ו"ק, עולם העשיה רק בחינת אב"א.

152) La quinta peculiaridad de los mundos de BYA, consiste en el hecho de que, durante su caída, los mundos de BYA recibieron el Mochin de Ima. Cuando los mundos de BYA dejaron Atzilut y calleron por debajo del Parsa, ellos estaban en el nivel de VAK. Entonces, YESHSUT de Atzilut se vistió en ZON de Atzilut, hizo un Zivug en los Reshimo de Hitlabshut en ZON, y pasó la Luz de Neshama a los mundos de BYA. Así, el Mundo de Berida recibió de él, 10 Sefirot llenas en el nivel de Bina, el Mundo de Yetzira: Vak de Bina; y el Mundo de Assiya: sólo la Behina Achor be Achor; es decir un punto de la Malchut de Bina.

קנג (הבחן הו 'הוא בחינת נשמה לנשמה, שהשיגו פרצופי בי"ע מפרצופי האחור דה"פ אצילות. כי בעת מיעוט הירח נפל פרצוף האחור דנוקבא דאצילות ונתלבש בפרצופי בי"ע. והוא כולל ג 'פרצופים, המכונים: עבור, יניקה, מוחין. ובחינת המוחין נפלה לבריאה, ובחינת היניקה נפלה ליצירה, ובחינת העיבור נפלה לעשיה. ונעשו בחינת נשמה לנשמה לכל פרצופי בי"ע, שהיא בחינת חיה אליהם.

153) La sexta peculiaridad es el nivel de Neshama le Neshama (Haya) alcanzada por los mundos de BYA de los cinco Partzufim de Achoraim del Mundo de Atzilut. Esto sucedió porque, durante la disminución lunar (Miut haYereach); es decir, Malchut de Atzilut, nuve de sus Sefirot inferiores formaron el "Partzuf de Achor de Nukvah" caído por abojo del Parsa y vestido en los Partzufim de BYA, los cuales incluyeron tres estados: Ibur, Yenika y Mochin. La Behina Mochin (estado adulto) calló al Mundo de Beria, Behina Yenika calló a Yetzira, y Behina Ibur callo a Assiya. Así, todos los mundos de BYA recibieron Behina Neshama le Neshama.

ZA construyó *Malchut*, y le dio todo el poder. El final, el último estado llega cuando *ZA* y *Malchut* se hacen iguales y establecen contacto completo uno con el otro. Entonces, *Malchut*, recibe de *ZA* sin limitación, estando, al mismo tiempo, complacida de otorgar placer sobre él.

Este estado final es llamado un *Zivug de ZON Panim de Panim*. *Malchut* deseó lograrlo ya desde el cuarto día de la creación. Impaciente por recibir la Luz de *Bina*, *Malchut* se elevó a *ZA*; pero descubrió que sus vasijas (las de *Malchut*) están defectuosas; así, en vez de la Luz, *Malchut* recibió la oscuridad total.

Obscuridad total es que *Ohr Hochma* no se viste en *Ohr Hassadim.* Por tanto, *Malchut* comienza a quejarse de que a los dos *Partzufim* les es imposible recibir la Luz de la misma fuente. *ZA* tiene ambas luces, la *Ohr Hassadim* y la *Ohr Hochma. Malchut,* sin embargo, no tiene *Ohr Hassadim*; ella tiene que corregir sus vasijas, sus intenciones.

La única manera de salir de este estado es contraerse en un punto (una *Sefira),* asumir el tamaño de su naturaleza y comenzar a corregir, de forma gradual, sus vasijas; es decir, adquir una pantalla. La disminución de *Malchut* es llamada una *Kitrug haYereach*; es decir, la queja de la Luna (*Malchut)* sobre ser incapaz de brillar como el Sol (*ZA).* Ella tiene que volverse, un punto y después comenzar a crecer sistemáticamente, hasta que alcanza su último estado. Aún ella no puede ser capaz de brillar como el Sol; es decir, en cualquier caso, *Malchut* puede recibir la Luz de *ZA.*

קנד (הבחן הז 'הוא הנוקבא דאצילות, שנעשתה לרדל"א ולהארת יחידה בבי"ע .כי נתבאר, שבעת מיעוט הירח, נפלו ג 'הבחינות עי"מ דפרצוף האחור דנוקבא דאצילות ונתלבשו בבי"ע .והם בחינת אחורים דט"ת דנוקבא, שהם עי"מ : "שנה"י נקרא "עיבור", "וחג"ת נקרא "יניקה", "וחב"ד נקרא "מוחין".

אורותיהם עיקר שבחינת באופו .ע"בי לפרצופי עתיק לבחינת נעשתה, דנוקבא הכתר דבחינת האחור בחינת אמנם אות) מהם פרט דכל ק"הו בחינת שהוא, ר"אדה של חטאו אחר בהם שנשארו מהשירים הם, עתה של ע"בי דפרצופי דפרצוף ת"מט קבלו, חיה בחינת שהוא, לנשמה נשמה ובחינת, (ב"קנ אות) דאמא ממוחין קבלו נשמה ובחינת .(א"קנ דאצילות דנוקבא דכתר האחור מבחינת קבלו יחידה ובחינת, דנוקבא האחור.

154) La séptima peculiaridad es la Sefira Keter de Nekuvah de Atzilut, absolutamente inalcanzable por los mundos de BYA; pero, la cual, emana una débil luminiscencia de la Ohr Yechida hacia ellos. Esto resultó en que, durante la disminución lunar, las Behinot Ibur, Yenika y Mochin de la espalda de Nekuva de Atzilut, calleron bajo el Parsa y vistieron en los Mundos de BYA. Las NHY son llamadas Ibur, HaGaT – Yenika y HaBaD, los Mochin,

Sin embargo, Achoraim de Keter de Nukva resulta en Atik en referencia a los Partzufim de BYA, y es inalcanzable. La luz brillando en BYA es sólo una débil luminiscencia, comparada a lo que fue antes de la "caída" (pecado). Los Mundos reciben Ohr Nefesh de Ibur; Ohr Ruach de Yenika y Ohr Neshama de Mochin de Ima. La Neshama le Neshama (la Ohr Haya) es recibida de las nueve Sefirot inferiores de Nukva y Behinat Yechida del Achoraim de Keter de Nukva de Atzilut (el punto de Malchut de Atzilut).

Nosotros ya hemos mencionado que, en el cuarto día de la creación, una así llamada, disminución lunar, tomó lugar. *Malchut de Atzilut* desea se como *ZA de Atzilut*, entonces se eleva a *Bina*, pero no puede recibir la misma Luz que tiene *ZA*; para ello, no tiene ni la intención de recibir para el Creador, ni la pantalla para resistir los deseos egoístas.

Sólo para recibir la *Ohr Hassadim*, que se vestiría en la *Ohr Hochma* y metiendola, la va a ser capaz de adquirir las propiedades de *ZA*. De ahí, *Bina* rechaza recibir la *Ohr Hochma*. En vez

de *Ohr Hochma, Malchut* sintió la oscuridad. Esto pasa cuando hay deseos sin las intenciones apropiadas.

¿Cómo puede esto ser hecho? *Bina* aconseja a *Malchut* disminuirse ella misma. *Malchut* se contrae en un punto y cominza, gradualmente, a adquiri una pantalla en los tres estados *ibut, Yenika* y *Mochin.*

El Ascenso de los Mundos

El Ascenso de los Mundos

קנה) עיקר ההפרש מפרצופי א"ק לפרצופי עולם האצילות הוא, כי פרצופי א"ק הם מבחינת צמצום א'. שבכל מדרגה שבו יש בה ע"ס שלמות. ואין בע"ס רק בחינת כלי אחד, שהוא כלי מלכות. אבל הט"ס ראשונות הן רק בחינת אורות לבד.

משא"כ פרצופי אצילות הם מבחינת צמצום הב', בסו"ה "ביום עשות הוי"ה אלהים ארץ ושמים", ששיתף רחמים בדין (אות נ"ט). שמדת הדין, שהיא מלכות, עלתה ונתחברה בהבינה, שהיא מדת הרחמים. ונשתתפו יחד.

ת"ת שהיא, דגוף לבינה עלתה הגוף את המסיימת שהמלכות .הבינה במקום העליון אור על חדש סיום נעשה ז"שעי שיעור נתמעטו ז"שעי ,"עינים נקבי" הנקרא ,דראש לבינה עלתה דראש שבפה המזדווגת והמלכות .החזה במקום ונמצאו .(ד"ע אות) דאורות רוח נפש שהוא ,ראש בלי ק"ו בקומת ,דכלים חכמה כתר שהם ,ע"לגו הפרצופים קומת .דאורות יחידה חיה ומנשמה ,ן"וזו בינה שהם ,דכלים פ"מאח חסרים.

155) La principal distinction entre los mundos AK y Atzilut consiste en el hecho de que los Partzufim de los Mundos de Adam Kadmon emergieron como una consecuencia del Tzimtzum Alef. Cada uno de sus niveles, incliye 10 Sefirot llenas con una vasija particular: Malchut. Las nueve primeras Sefirot consiten exclusivamente de la Luz, el Creador.

Los Partzufim de Atzilut, son el resultado del tzimtzum Bet. Cuando nosotros decimos que en ese día el Creador creó el Cielo y la Tierra, nosotros queremos decir los Rachamim (micericorida), fueron incluídos en el Din (juicio) durante el ascenso de Malchut (el nivel del Juicio) a Bina (el nivel de los Rachamim) y su fusión.

Como resultado, un nuevo Sium de la Luz Superior apareció en Bina en el nivel del Chazeh (como Malchut Mesayement se eleva hacia Bina). La Malchut Mizdaveget, la cual estaba en el Peh de Rosh, se elevó hacia Bina de Rosh llamada la Nikvey Eynaim, así que sólo las vasijas de Keter y Hochma permanecieron en el nivel de Vak sin el Rosh; es decir, las luces de Nefesh y Ruach. Fuera de las cinco vasijas, Bina, ZA y Malchut están ausentes como también las Luces Nezhama, Haya y Yechida.

Los mundos tienen dos partes: la interna y la externa. El lugar de *ABYA* es llamado el exterior de los mundos. Dentro de este lugar, debe estar una parte interna donde el Mundo de *Nikudim* está localizado. La raís de la parte externa de los mundos, es el *Partzuf Nekudot de SAG* que se fucionan con *Behina Dalet* durante su descenso bajo el *Tabur de Galgalta.* De la fución de las *Behinot Bet* y *Dalet,* el lugar entre el *Tabur* y el *Sium* se divide en dos partes: la parte de *Atzilut* y el lugar de *BYA.*

Existen diez vasijas en cada *Partzuf* de los Mundos de *ABYA* y *Nikudim.* Esto fue causado por la elevación de *Malchut* a *Bina* de cada *Sefira.* En *TA,* existe sólo un *Kli,* ya que abajo, existe sólo una *Malchut,* que recibe la Luz de las primeras nueve *Sefirot.*

Diez *Kelim* son formados en *TB.* Debido a la Segunda Restricción, *Malchut* asciende a las nueve primeras *Sefirot* (*Tet Reshinot).* ¿Estas *Sefirot* son consideradas luces? ¿Se eleva *Malchut* a las luces?

Las nueve primeras *Sefirot* son las luces y *Malchut* recibe todo lo que esas nueve *Sefirot* tienen para ofrecer. Ahora, esta *Behina* empuja la Luz hacia afuera, por decirlo de alguna manera, si yo puedo trabajar con la intención altruista como la Luz, entonces yo podré recibir por el bien de otorgar. Esta transformación de la intención es la diferencia esencial entre trabajar por el bien del Creador y recibir para el propio bien de uno.

קנו (והגם שנתבאר)אות קכ"ד (שע"י עלית מ"ן לעיבור ב 'השיגו פרצופי אצילות הארת המוחין מע"ב ס"ג דא"ק , המוריד הה"ת מנקבי עינים בחזרה למקומה לפה, כבצמצום א ,'ומשיגים שוב האח"פ דכלים והנשמה חיה יחידה דאורות.

אמנם זה הועיל רק לבחינת הע"ס דראש של הפרצופים, ולא להגופים שלהם, כי המוחין הללו לא נמשכו מפה ולמטה אל הגופים שלהם)אות קל"ח (וע"כ גם לאחר המוחין דגדלות, נשארו הגופים בצמצום ב ,'כמו בזמן הקטנות.

בלי ק"ו, א"ז קומת שהוא, א"דבחי עביות על היוצאת ס"ע קומת רק להם שאין, אצילות פ"ה כל נחשבו זה ומשום ק"א פ"דה ולמטה מטבור דהיינו, ק"א פ"דה ה"מ קומת על מלבישים והם .''ה"מ קומת'' הנקרא, ראש.

156) Como fue declarado arriba, con la ayuda de la elevación del MAN durante el segundo Ibur, los Partzufim del Mundo de Atzilut recibieron la Luz de Hochma de los Partzufim AB-SAG de AK. Esta Luz bajó nuevamente a Malchut desde la Nikvey Eynaim de Rosh al Peh, como fue el caso antes del TB. Por tanto los Partzufim adquirieron, otra vez, los hasta ahora perdidos Kelim de Bina, ZA y Malchut y, de forma correspondiente, las Luces de Neshama, Haya y Yechida.

Esto se refiere solamente a las 10 Sefirot de Rosh, pero no al Guf, ya que la Luz de Hochma no se ha extendido aun desde el Peh de Rosh hasta el Guf, así, aun una vez recibido el Mochin de Gadlut de Rosh, los Gufim aun permanecen en el estado de TB, como en Katnut.

Así, los Partzufim de Atzilut están considerados como el nivel de las 10 Sefirot que emergieron en Aviut de Behina Alef. Esto corresponde al nivel de ZA (Vak sin Rosh), y es llamado el Mundo de MA. Ellos visten en los Partzufim de MA (ZA) de los cinco Partzufim de AK, localizados por debajo del Tabur.

Una cierta prohibición existe en el Mundo de *Atzilut:* la luz del *Rosh* no se extiende al *Guf* una vez que *Gadlut* se extiende dede el *Rosh* al *Guf* en el Mundo de *Nikudim,* el cual llevó al rompimiento de las vasijas. En el Mundo de *AK,* nosotros vemos que lo que sea que está en el *Rosh* más tarde se extiende al *Guf*.

Después del rompimiento de las vasijas en el Mundo de *Nikudim,* los *Reshimot* permanecieron. Ellos claramente permanecieron en *Gadlut,* lo cual ocurrió en el *Rosh* después de la elevación del *MAN,* no pueden pasar al *Guf*; está prohibido. Por tanto, la Luz de *Gadlut* nunca puede

pasar del *Rosh* al *Guf* en el Mundo de *Atzilut*. ¿Significa esto que las vasijas de recepción no puden ser usadas? ¿Entonces, cómo pude tomar lugar la corrección?

El siguiente proceso completo es una corrección del egoísmo con la ayuda de un método muy especial definido como los *AHP de Aliyah*, o la línea de en medio. Sin embargo, en el Mundo de *Atzilut* la Luz de *Gadlut* no pude extenderse al*Guf*, hasta con la condición de que un cálculo exacto sea hecho declarando que es completamente seguro recibir la Luz para el bien del Creador. Esto nunca pasará otra vez en el mundo espiritual debido al *Reshimot* restante.

Todos los *Partzufim* del Mundo de *Adam Kadmon* están divididos de la siguiente manera: El *Rosh* es llamdo *Keter*, el lugar del *Peh* al *Chaze* es llamado *Hochma*, del *Chazeh* al *Tabur* es llamado *Bina*, del *Tabur* a *Yesod* es llamado *ZA*, y el lugar del *Yesod* hacia abajo al *Sium* es llamdo *Malchut.* Si nosotros tomamos a *Galgalta*, su *Rosh* es llamado *Keter*, del *Peh* al *Chazeh* es *AB*, del *Chazeh* al *Tabur* es *SAG*, del *Tabur* a *Yesod* es *MA* y de *Yesod* al *Sium* es *BON*.

Cada *Partzuf* del Mundo de *Atzilut* se viste en la parte correspondiente del *Guf de AK*. Por ejemplo, el *Partzuf Atik de Atzilut* con referencia al *Partzuf Galgalta* es *MA;* es decir, la manera en que *ZA* se refiere a *Keter*.

El *Rosh* de cualquier *Partzuf* es una consecuencia del estado anterior, el cual ya pasó y dejó un *Reshimot.* Un nuevo estado aparece basado en estos *Reshimot* con todos los detalles contiguios. Por tanto, el *Rosh* contiene toda la información del pasado.

Como en nuestro mundo, no existe nada inusual o desconocido. Conociendo las cualidades de los padres, nosotros podemos, más o menos, imaginar y describir al futuro bebé. Como cada nuevo *Partzuf* emerge, uno puede prever casi, exactamente, cómo será.

Sin embargo, lo que pasó en el Mundo de *Nikudim* no parece haber estado programado. Ahí no hay más *Rosh*: *YESHSUT*, el cual está abajo del *Tabur de Galgalta* y refiere al *TA*. Los *Rashim* inferiores ignoran lo que sucede en *TA*; ellos pueden encontrar su orientación sólo dentro de su propio marco (*TB).*

El *YESHSUT* contiene toda la información. En lo referente al *TA*, él está interesado en el próximo rompimiento, Si tubiera los *Kelim de Guf* del Mundo de *Nekudim* poseyendo la información completa del *TB*, estos *Kelim* no serían capaces de recibir la Luz por el bien del Creador; ya que su pantalla no lo hubiera resistido.

Después del rompimiento de las vasijas, un especial *Reshimo* en el *Rosh de Atzilut* impidió a la Luz expandirse al *Guf*. El *Guf* puede estar sólo en el estado de *Vak.*

קנז (באופן :שפרצוף עתיק דאצילות מלביש על פרצוף הכתר דא"ק מטבורו ולמטה ,ומקבל שפעו מקומת מ"ה דפרצוף הכתר דא"ק אשר שם ,ופרצוף א"א דאצילות מלביש מטבור ולמטה דפרצוף ע"ב דא"ק ,ומקבל שפעו מקומת מ"ה דע"ב דא"ק אשר שם .ואו"א דאצילות מלבישים מטבור ולמטה דפרצוף ס"ג דא"ק ,ומקבלים שפעם מקומת מ"ה דס"ג אשר שם.

זו"ן דאצילות מלבישים מטבור ולמטה דפרצוף מ"ה וב"ן דא"ק ,ומקבלים שפעם מקומת מ"ה דפרצוף מ"ה וב"ן דא"ק .הרי שכל פרצוף מה"פ אצילות אינו מקבל מפרצוף שכנגדו בא"ק ,רק בחינת ו"ק בלי ראש ,הנקרא "קומת מ"ה".

ולמטה מפה המתפשטים בהמוחין רק מתחשבים אנו מקום מכל ,ר"ג בחינת אצילות פ"דה בראשים שיש פ"ואע (ט"קל אות) ראש בלי ק"ו רק שהוא ,שלהם לגופים.

157) Atik de Atzilut recibe la Luz de MA de Galgalta; es decir, se viste en él desde el Tabur a Yesod. El Partzuf Arich Anpin (AA) de Atzilut se viste en el Partzuf AB desde el Tabur y hacia abajo, y recibe la Luz de MA de AB. El Partzuf Aba ve Ima de Atzilut, se viste en SAG de AK desde el Tabur hacia abajo y recibe la Luz de MA.

ZON de Atzilut, se viste en los Partzufim MA y BON del Mundo de AK y recibe la Luz en ese nivel. Por tanto, cada Partzuf del mundo de Atzilut recibe Luz desde su correspondiente Partzuf de AK en el nivel de su Vak bli Rosh desde el Tabur a Yesod; es decir, sobre el nivel del MA de AK. Sin embargo, cada Partzuf del Mundo de Atzilut no está vestido completamente en su correspondiente Partzuf del Mundo de Adam Kadmon.

A pesar del hecho de que el nivel de Ohr Hochma en los Rashim de Atzilut alcanza el Gar, nosotros, sólo tomamos en cuenta ese nivel de Hochma que se exteinde del Peh de Rosh al Guf; es decir, el Vakbli Rosh o ZA.

El Universo consiste de cinco mundos que, a su vez, incluyen los cinco *Partzufim*; cada uno de ellos está dividido en cinco partes según el grado de su *Aviut*. Comenzando con el *TB*, cada *Partzuf* tiene tres estados: *Ibur*, *Yenika* y *Mochin*, uno dentro del otro. Los *AHP* del *Partzuf* superior están dentro de los *GE* del inferior. *Keter* del *Partzuf* inferior, puede recibir la Luz sólo desde *Malchut* del superior.

Cada *Partzuf* se viste en el anterior a él desde su *Peh* hacia abajo como en *TB*. Sin embargo, los *Partzufim* construidos según el *TB*, tienen sus propias leyes. Todo depende de qué función necesita ser expresada. Además, todos los *Ketarim* están interconectados y lo mismo lo están las *Hochmot*, etc. *Hochma* del *Partzuf* inferior no puede recibir la Luz de *ZA* o *Bina* del superior. *Hochma* recibe de *Hochma* en todas partes de la cadena entera. Tanto en general como en particular, todo se sostiene en la ley de la semejanza de propiedades.

El hombre comienza a alcanzar todo su complicado sistema sólo cuando él adquiere las vasijas correspondientes para ello. Él vuelve su parte integrante al sistema, puede influenciarlo y también es afectado por el sistema constantemente.

קנח (ואין הכונה שה"פ אצילות מלבישים כל אחד על הבחינה שכנגדו בא"ק .כי זה אי אפשר ,שהרי ה"פ א"ק מלבישים זה על זה .וכן ה"פ אצילות .אלא הכונה היא ,שקומת כל פרצוף מפרצופי אצילות מכוונת לעומת הבחינה שכנגדו שבה"פ א"ק ,שמשם מקבל שפעו)אילן ,ציור ג'.

158) Esto no significa que cada uno de los cinco Partzufim de Atzilut se vistan en su correspondiente Bahina en el Mundo de AK. Esto es imposible; ya que los cinco Partzufim de AK se visten uno dentro del otro. Lo mismo sucede con los cinco Partzufim de Atzilut. Esto significa que el nivel de cada Partzuf de Atzilut se correlaciona con el nivel correspondiente a él en los cinco Partzufim de AK y recibe su Luz de ahí.

Ahora veamos en el Diagrama tres en "*Sefer hallan"* (El libro del Árbol) y el resumen del comentario a él. Él muestra el estado permanente de los cinco *Partzufim de AK*; del cual, los

cinco *Partzufim de MA Hadash (*o *Atzilut)* emergieron en su permanencia. Ya que ellos son las vasijas de otorgamiento, ninguna disminución les sucede nunca a ellos, sólo *Gadlut.*

El libro, también examina la división de cada *Partzuf* en *Keter* y *ABYA*; los cuales, son alternativamente llamados *Keter, AB, SAG, MA y BON* o *Yechida, Haya, Neshama, Ruach* y *Nefesh.*

Ahora, veamos en el orden en el cual los *Partzufim* visten uno en el otro. Cada *Partzuf* inferior se viste en el superior desde el *Peh* hacia abajo según la siguiente ley: El *Rosh* de cada *Partzuf* inferior se viste en el *AB, (Atzilut* del superior). *AB (Atzilut* del inferior) en *SAG* (*Beria* del superior); *SAG* (*Beria* del inferior) en el *MA* y el *BON (Yetzira* y *Assiya)* del superior.

Por tanto, el *Peh* del *Partzuf* superior es el nivel de *Galgalta* del inferior, el *Chazeh* del superior viene como el *Peh* del inferior, el *Tabur* del superior es el *Chaze* del inferior. El surgimiento de *MAHadash* se hace claro en cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut* y en el correspondiente *Partzuf de AK.*

קנט (ובכדי שיושפעו המוחין מפה ולמטה אל הגופים דה"פ אצילות, נתבאר)אות קמ"א (שצריכים לעלית מ"ן מהתחתונים, שאז מושפעים להם השלמת הע"ס דמין הב 'המספיק גם להגופים. והנה באלו המ"ן שהתחתונים מעלים , יש ג 'בחינות.

דאור מוחין שהן ,"ג"ס קומת" הנקראת, בינה בקומת ס"ע עליהם יוצאות, ב"דבחי עביות מבחינת ן"מ כשמעלים כי דאור מוחין שהן ,"ב"ע קומת" הנקראת, חכמה בקומת ס"ע עליהם יוצאות, ג"דבחי מעביות ן"מ וכשמעלים. הנשמה דאור מוחין שהן ,"גלגלתא קומת" הנקרא, כתר בקומת ס"ע עליהם יוצאות, ד"דבחי מעביות ן"מ וכשמעלים, החיה היחידה (ט"כ אות).

159) Para que los Partzufim superiores sean capaces de estender el Mochin del Peh hacia abajo, hacia los Gufim de los cinco Partzifim de Atzilut, los Partzufim inferiores deben elever el MAN. Sólo entonces, ellos pueden recibir e incrementarse, del tipo de la segunda clase la cual es suficiente para los Gufim, a 10 Sefirot. El MAN es elevado en tres estados.

Primero, el MAN, sobre Aviut Bet, da nacimiento a las 10 Sefirot de Bina; es decir, a SAG en Gadlut con luz de Neshama. El MAN sobre Aviut Gimel crea las 10 Sefirot de Hochma, es decir, AB con el Mochin de Haya. Cuando el MAN es elevado por tercera vez sobre el Aviut Dalet, 10 Sefirot emergen en el nivel de Keter o Galgalta con Mochin de Yechida.

La Luz viene de arriba como resultado de que el *MAN* elevado incrementa a los *Partzufim* inferiores hasta las 10 *Sefirot* y los provee con suficiente fuerza para crear una pantalla sobre sus propiedades no corregidas y pasar así, del estado de *Katnut* a *Gadlut* al usar el segundo método; es decir por aderir las *AHP* a las *GE* con el fin de formar las 10 *Sefirot.*

La Luz que entra al *Partzuf* depende del *Aviut de Masach,* en el deseo que el *Partzuf* pude usar. Además, el monto de Luz que un *Partzuf* puede absorver es igual al grado al cual quiere usar la Luz para el bien del Creador.

Tan pronto como algo cambia en uno de los *Partzufim,* todos los demás se transforman instantáneamente, pues todos ellos están interrelacionados e interconectados. Si el hombre hace aun una pequeña corrección, él genera, inmediatamente, una tremenda Luz en todos los

Partzufim en los mundos. Así de importante es el rol del hombre en los cambios de estado de este mundo. Cada elemento de la creación siente, exactamente, lo que otros sienten.

Después de la desaparición de la Luz, los *Reshimot* permanecen en la pantalla, la cual después se eleva al *Rosh* y solicita fuerza según esos *Reshimot.* Después del rompimiento de las vasijas en el Mundo de *Nikudim*, la pantalla con todos los *Reshimot* asciende, impaciente de ser llenada otra vez, y deseando adquirir el nuevo poder de la intención.

Cada nivel consecutivo puede nacer después del completo surgimiento de los anteriores; es decirl el *Partzuf Arich Anpin* no puede nacer antes de que *Atik* esté completamente formado. El *Rosh de SAG* analiza los *Reshimot Dalet-Gimel* y da vida a *Atik*. *Behina Hochma* no puede emerger antes de que él nazca.

Después de que el *Rosh de SAG* llena a *Atik* y lo trae al estado de *Gadlut*; éste pasa a *Atik* todos los *Reshimot* que tenía para que *Atik* seleccione los más pequeños. Así, *Atik* escoje un *MAN* (una pantalla) y los *Reshimto de Behinat Hochma.*

Luego, después de la formación de *Katnut* y *Gaadlut* en *AA*, él recibe todos los *Reshimot* y selecciona los más pequeños para *Behina Bina.* Ahora que *AA* tiene *Gadlut de Neshama*, él puede dar vida al *Katnut de Aba ve Ima (AVI),* en el lugar de *Bina de Atzilut (Bina de MA).* Con el fin de dar a los *AHP de AVI* fuerza para recibir la Luz "por el bien del Creador", un *Zivug AB-SAG* debe ser hecho. Esta Luz desciende de *SAG* por debajo del *Tabur*, a través de todos los *Partzufim de Atzilut*, al lugar relevante.

קס (ודע שהתחתונים הראוים להעלות מ"ן, הם רק בחינת נר"ן דצדיקים, שכבר כלולים מבי"ע, ויכולים להעלות מ"ן לזו"ן דאצילות, הנחשבים לבחינת העליון שלהם. ואז הזו"ן מעלים מ"ן אל העליון שלהם, שהם או"א. ואו"א יותר למעלה, עד שמגיעים לפרצופי א"ק.

ואז יורד אור העליון מא"ס ב"ה לפרצופי א"ק על המ"ן שנתעלו שמה. ויוצאות קומת ע"ס ע"פ מדת העביות של המ"ן שהעלו: אם הוא מבחי"ב הוא קומת נשמה, אם מבחי"ג הוא קומת חיה וכו'.

למדרגה ממדרגה עוברים וכן. אצילות לפרצופי שבאים עד, ק"א פרצופי דרך למדרגה ממדרגה המוחין יורדים ומשם את שהעלו, דצדיקים ן"הנר אל האלו המוחין משפיעים שהם, דאצילות ן"להזו שבאים עד, אצילות פרצופי כל דרך ן"מ להעלות יכולה מדרגה ואין. לבדו ה"ב ס"מא רק אלא בא אינו מוחין חידוש שכל, הכלל וזה. ע"מבי הללו ן"המ לו הסמוך מהעליון רק, שפע לקבל או.

*160) Los Partzufim inferiors que deben elevar el MAN son las almas humanas (*los *"NaRaN de Tzadikim"), ya incluídas en los Mundos de BYA y capaces de elevar el MAN al ZON de Atzilut; quien a su vez eleva el MAN a sus propios Partzufim superiores: Arich Anpin, Aba ve Ima y los de arriba, hasta que alcanzan a los Partzufim de AK.*

Después, en respuesta a este MAN, la Luz superior desciende desde el Mundo del Infinito a AK. Las 10 Sefirot emergen según al Aviut del MAN presente ahí. Si es Behina Bet, corresponde al nivel de Neshama; Behina Gimel es igual al nivel de Haya, y Behina Dalet atrae la Luz de Yechida.

De forma gradual, el Mochin desciende del mismo nivel a través de los Partzufim de AK a los Partzufim de Atzilut, hasta que alcanzan a ZON de Atziltu. Con la ayuda de los Mochin, ZON

de Atzilut obliga a los NaRaN de los Tzadikim a elevar el MAN de BYA. La regla general mantiene que cada nuevo Mochin viene directamente desde el Mundo del Infinito. Ningún nivel puede elevar el MAN ni recibir la Luz de Hochma sin el Partzuf superior más cercano a él.

El lugar de *Atzilut* está entre el *Tabur de AK* hasta el *Parsa.* Los mundos de *BYA*, con las almas no corregidas, están bajo el *Parsa.* Si, por ciertas acciones, estas almas pueden recibir fuerza para la corrección de *ZON de Atzilut*, ellos elevan sus peticiones más alto, al *Rosh de Galgalta* de Mundo de *AK*, quien está en contacto con el Mundo del infinito y atrae la Luz Superior con el fin de pasarla a *BYA.*

La Luz extendida desde arriba, es muchas veces más poderosa que la que fue solicitada por los mundos de *BYA*, pero, mientras desciende y pasa a través de todos los *Partzufim* y los mundos, ésta se disminuye de tamaño hasta el tamaño requerido, para no dañar al solicitante.

Donde sea que el *Partzuf* pueda estar, éste siente sólo a aquel que está parado justo sobre él. Su solicitud se regresa sólo a su *Partzuf* superior y no a los que están en niveles aun más altos. De acuerdo con la corrección consumada y la pantalla adquirida, su nivel cambiará; pero el *Partzuf* siempre se dirigirá al que, en su nivel inmediato, le es superior.

La corrección del alma comienza en nuestro mundo. El hombre de este mundo, un dos-piernas, abominable criatura, recibe una señal desde arriba y comienza a buscar algo que él no puede entender aún. Sin embargo, si él encuentra un Profesor, un grupo y libros, y luego por estudios persistentes, junto con otros miembros del grupo, y dirigido por el Profesor, el estudiante puede conseguir el estado de *Ibur* en el más bajo *Partzuf* espiritual.

Después, sus vasijas de otorgamiento (las *GE*) pueden nacer de forma gradual, Tal estado es llamado *Katnut.* El surgimiento de las *GE* marca la aparición del Mundo interior del hombre de *Atzilut* con *Aviut Shoresh* y *Alef.*

La continuación en los estudios genera en él un deseo de dar vuelta hacia el nivel superior con una petición de las vasijas de recepción; es decir, para llegar a *Gadlut*, a fin de recibir por el camino del otorgamiento. Sin embargo, como nosotros sabemos, las vasijas de recepción fueron restringidas por el *TB*. El mundo de *Nikudim* deseo recibirlas y se rompió. Entonces, estaba *Adán haRishon* cuando se deseó trabajar con ellas.

¿Entonces cómo puede ser posible recibirlas? Esto puede ser hecho sólo con la ayuda de las *AHP de Aliyah*. El hombre solicita la fuerza para trabajar con las vasijas de recepción sin el riesgo de romperlas. Si el hombre pide, por la medida de corrección, sus vasijas ya están listas para ello; y si él sabe exactamente qué necesita, una fuerza espiritual viena a él y responde su solicitud.

Si él tenía antes las *GE* con *Aviut Shoresh/Alef,* ahora el hombre comienza a trabajar con las *AHP*, quizás, de *Aviut Bet*. Él pasa el nivel de *Katnut* y recibe el primer nivel de *Gadlut* (la *Behina Bet*), y asciende por primera vez. Por esfuerzos adicionales, él gana más fuerza para trabajar con *AviutGimel* y se eleva otra vez. Por fin, él adquiere las vasijas de recepción del nivel *Dalet* y asciende durante una tercera vez al completo *Gadlut*.

Cuando el hombre tiene *GE*, él está en el nivel de *ZON de Atzilut*. La primera vez en *Gadlut*, él se eleva al nivel de *YESHSUT*, el segunda vez – a *Aba ve Ima de Atzilut*, la tercera vez – a *AA de Atzilut*, es decir, completamente se viste en los *ZON de Nekudim* (rotos) y los corrige. De este modo, por sus propios esfuerzos, el hombre vuelve a su raíz espiritual, recibe la Luz espiritual entera.

Los *Tzadikim* son almas en un cierto estado espiritual en los Mundos de *BYA* que están deseando justificar las acciones del Creador. Nuestra única tarea es alcanzar el nivel del *Tzadik Gamur (*el absolutamente justo), cuando todas las acciones del Creador sean reveladas al hombre. Viendo que todas Sus acciobes son correctas y justas, el hombre Lo llama El Justo. Por tanto, él mismo es llamado un hombre justo. Si las acciones del Creador están parcial o completamente ocultas del hombre, él es llamado un hombre justo parcial, un parcial o completo pecador.

Nuestro estado y nombre dependen sólo de la extensión de la revelación del Creador. Nuestros deseos y propiedades pueden cambiar según esta extensión. ¿Por qué es un alma llamada *Neshama*? La razón es que esta es la Luz más poderosa que nuestra alma puede recibir. El Mundo de *Adam Kadmon* consiste de cinco *Partzufim*, ya que el creador afecta todas las cinco partes de *Malchut.*

El *ZON de Atzilut* es el *Partzuf* más alto de todos los mundos de *BYA*, la inclusión de todos ellos se encuentra bajo el *Parsa* y hacia abajo. Cualquier *MAN* primero se eleva a *Gar* del *ZON de Atzilut.* Sin embargo, *ZON* no puede responder las peticiones de los Mundos de *BYA.* La Luz de corrección o la Luz que llena las vasijas con placer, sólo puede venir de arriba.

La Luz que los *Partzufim* disfrutaron antes del rompimiento es diferente de aquella la cual los corrige y llena. Esto habla sobre cómo cuán feliz estoy yo mientras deleito al Creador. Así, tal Luz desciende desde el Mundo del Infinito; ella no puede estar en el *ZON de Atzilut.*

Cualquier movimiento espiritual, es altruista. El *Partzuf* superior, no puede dar, de forma posible, al inferior algo que pueda dañarle. El siguiente *Partzuf* es simpre una continuación natural del desarrollo (deseos, pensamientos) del anterior. *Galgalta*, agotó completamente todos sus recursos. No puede hacer más por el Creador. Por tanto, una nueva oportunidad brotó: aceptar algo más de Luz sobre un *Aviut* más pequeño; es decir, sobre el nivel de *AB*, el cual continúa lo que *Galgalta* comenzó a hacer.

Después del Mundo de *Atzilut* (por debajo de él), las primeras siete *Sefirot*, desde el *Parsa* al *Chazeh de Beria (70 Amah),* están aun, de alguna manera, conectadas con *Atzilut.* Luego, las 10 *Sefirot* llenas desde el *Chaze de Beria* al *Chaze de Yetzira* (2000 *Amah)* pueden ser usadas aun en *Shabbat*, cuando los *Partzufim* se elevan a *Atzilut.* Nosotros vemos que pasar del *Chaze de Yetzira* al *Chazeh de Beria*, es mucho más difícil que del *Parsa* al *Chazeh de Beria.* Naturalmente, estas estimaciones son relativas.

קסא (ומכאן תדע, שאי אפשר שהתחתונים יקבלו משהו מהזו"ן דאצילות, מטרם שיתגדלו על ידיהם כל הפרצופים העליונים דעולם האצילות ועולם הא"ק. כי נתבאר, שאין חידוש מוחין אלא מא"ס ב"ה. אמנם אין הנר"ן דצדיקים יכולים לקבלם אלא מהעליון הסמוך להם, שהם זו"ן דאצילות.

ולפיכך צריכים המוחין להשתלשל דרך העולמות והפרצופים העליונים, עד שמגיעים אל הזו"ן, שהם המשפיעים לנר"ן דצדיקים. וכבר ידעת, שאין העדר ברוחני. וענין העברה ממקום למקום, אין הפירוש שנעדרים ממקום הא' ובאים למקום הב', כנוהג בגשמיים, אלא שנשארים במקום הא', גם אחר שעברו ובאו למקום הב', כמו מדליק נר מנר ואין חברו חסר.

ולא עוד, אלא זה הכלל, שעיקר ושורש האור נשאר במקום הא', ובמקום הב' נמשך רק בחינת ענף ממנו. ועם זה תבין, שאותו השפע העובר דרך העליונים עד שמגיע לנר"ן דצדיקים, נשאר בכל מדרגה ומדרגה שעבר דרכה. ונמצאות כל המדרגות מתגדלות בסבת השפע, שהם מעבירים לצורך נר"ן דצדיקים.

161) Usted debe saber que los Partzufim inferiores no pueden recibir la Luz del ZON de Atzilut antes que todos los Partzufim superiores de Atzilut y AK adquieran Gadlut. El nuevo Mochin desciende sólo del Mundo del Infinito. Sin embargo, la NaRaN de Tzadikim, puede recibir el Mochi sólo del Partzuf anterior; es decir, del ZON de Atzilut.

Así, el Mochin debe descender y extenderse a través de todos los Partzufim localizados sobre ZON de Atzilut, hasta qué este lo alcance. Sólo después de eso, podrá pasar el Mochin a NaRaN de Tzadikim en los Mundos de BYA. Nosotros ya sabemos que nunca nada, desaparece en el reino espiritual. Al contrario de lo que sucede en nuestro mundo, un objeto espiritual que pasa de un lugar a otro, continua permaneciendo en su posición inicial.

Esto puede ser comparado a la Luz de una vela y otra. Como la primer vela pasa el fuego a la siguiente, y ella continúa y permanece encendida. La regla mantiene que la Luz principal (la raíz) permanece en su lugar mientras la rama cambia de posición. Ahora, usted podrá entender que la misma Luz desciede vía todos los mundos espirituales y alcanza NaRaN de Tzadikim y permanece en cada nivel por el que pasa. Todos los niveles reciben más Luz debido al hecho de que ellos tienen que pasarla al NaRaN de Tzadikim.

El más pequeño y diminuto trabajo del hombre aquí abajo, genera una tremenda Luz en todos los mundos. El mérito del hombre, consiste en el hecho de que la recepción de la Luz es su logro personal.

קסב (ובהאמור תבין, איך התחתונים במעשיהם גורמים עליות וירידות להפרצופין והעולמות העליונים. כי בעת שמטיבים מעשיהם ומעלים מ"ן וממשיכים שפע, הרי כל העולמות והמדרגות, שדרכם עברה השפע, מתגדלים ועולים למעלה בסבת השפע שמעבירים, כנ"ל, ובעת שחוזרים ומקלקלים מעשיהם, הנה מתקלקל המ"ן, והמוחין מסתלקים גם ממדרגות העליונות, כי נפסק ענין העברת השפע מהן לצורך התחתונים, ונמצאות חוזרות ויורדות למצבן הקבוע כבתחילה.

162) Como se declara arriba, usted debe entender cómo, por sus acciones, los objetos espirituales inferiores causan la elevación de los mundos y los Partzufim. Si sus acciones son correctas, ellos elevan el MAN y atraen la Luz. Después, todos los niveles la pasan a través de ellos y crecen y se elevan. Cuando sus acciones deterioran, también lo hace el MAN; el Mochin desaparece de los niveles, los mundos superiores dejan de pasar Luz al inferior; entonces, ellos descienden a su estado inicial permanente (estado minimo).

Nada desaparece, independientemente de lo que haya sido antes, eso continua existiendo. Los ascensos y descensos de los mundos, sólo son determinados cuando estos consideran a las almas; las cuales, al ir agravando sus acciones, hacen descender a los mundos; sin embargo, al hacer buenas obras, ellas contribuyen al ascenso de los mundos.

Todo lo que sucede en los mundos, se hace para la corrección y aproximación del *Gmar Tikkun*. Cada pensamiento, cada evento y cada acción es sólo un paso más hacia la corrección. ¿Significa esto qué un alma es estropeada? Ella trabaja sobre sí misma, para hacer una acción espiritual, para elevarse y fusionarse con el Creador en algún nivel. Ella eleva el *MAN*, recibe la Luz y la fuerza para ascender. Una vez alcanzado el nuevo nivel, el alma no puede permanecer inmóvil.

Para hacerla mover se le agrega más egoísmo, para el cual ella no tiene aún la pantalla. Afectada por este peso, cae y se deteriora. Cada caída es necesaria para volver a ganar poderes, elevarse más alto y, consecuentemente, recibir otra porción de egoísmo. Así, todos los deseos egoístas inciales, son transformados gradualmente en deseos altruistas.

El Baal HaSulam da el siguiente ejemplo. Un rey, quien deseaba moverse de una capital a otra, no sabía cómo transferir todos sus tesoros sin ser robado. Por tanto, él dio una moneda de oro a cada uno de sus súbditos. Con esa cantidad, el rey podía confiar en ellos. Así, en porciones pequeñas, él fue capaz de transferir toda su riqueza. Este ejemplo, insinúa la corrección del egoísmo general por medio de su división, en pequeñas partes, que después son tranferidas al Mundo de *Atzilut.* Ahí, ellas podrán, nuevamente, fusionarse en una vasija común, una sola alma.

קסג (ועתה נבאר סדר עליות ה"פ אצילות לה"פ א"ק, וג 'העולמות בי"ע לישסו"ת וזו"ן דאצילות. החל ממצבם הקבוע, עד להגובה שאפשר להיות בהשתא אלפי שני מטרם גמר התיקון. שבדרך כלל הן רק ג 'עליות. אמנם הן מתחלקות לפרטים מרובים.

פרצוף הוא, 'א צמצום לאחר הנאצל הראשון פרצוף כי, לעיל נתבאר כבר בקביעות ע"ואבי ק"א העולמות מצב והנה ז"העוה מנקודת למעלה הוא ק"א רגלי וסיום. ן"וב ה"מ ג"ס ב"ע :ק"א פרצופי 'ד מלבישים שעליו, ק"דא גלגלתא ה"ב ס"שא וכמו .(ב"ל אות) ושיעור קץ אין שלגדלם, ה"ב ס"מא ק"דא המקיפים מסבבים ועליו .(א"ל, ז"כ אות) ה"ב ס"א קו" המכונה והוא .בפנימיותו מתלבש הוא כן, לו מסביב מקיף".

165) Los cuatro mundos, Atzilut, Beria, Yetzira y Assiya, están localizados entre el Tabur y el punto de nuestro mundo. El Mundo de Atzilut está entre el Tabur de AK y Parsa. El lugar de los Mundos de BYAfue formado entre el Parsa y el punto de nuestro mundo. El estado de los Mundos de AK y ABYA es ahora permanente, y ahí nunca habrá disminución alguna en ellos.

Todos los Partzufim y los mundos en este estado tienen sólo el nivel de Vak bli Rosh. En adición, aun si Gar está en los Rashim de los primeros tres Partzufim de Atzilut, la Luz no puede extenderse hacia abajo del Peh, y todos sus Gufim están en el estado de Vak bli Rosh. El mismo estado está presente en los mundos de BYA. Aun en los Partzufim de AK, Gar es considerado estar ausente en referencia a la Luz Circundante (la Ohr Makif).

El *Gar* representa el *Rosh* y la genuina Luz de *Hochma*, mientras *Vak* representa a la *Ohr Hassadim* con una chispa de *Ohr Hochma.*

Entonces, ¿qué pasa en el Mundo de *Atzilut*? Comencemos nuestra explicación con *Galgalta. Galgalta* recibe Luz del Mund del Infinito. Nosotros sabemos que existe una relación inversa entre las luces y las vasijas. Mientras la vasije use su aspereza; es decir, su pantalla más engrandecida en aspereza, más poderosa será la Luz que ella pueda recibir. Y Viceversa:

mientras más pequeña sea la vasija en su aspereza, mientras más débil se la pantalla que ella tenga, menor Luz ella podrá recibir.

Todo depende en cúánto, los objetos espirituales inferiores, las almas, puedan demandar los poderes para la corrección de su egoísmo. Hasta que ellas estén completamente corregidas, *Galgalta, AB* y *SAG* estarán llenas de la más pequeña Luz. Primero, la Luz de *Nefesh* entra a *Keter* y así en adelante, hasta que *Malchut,* la vasija más grande, es activada. Entonces, la más poderosa Luz, la de *Yechida* llena a *Keter.* Nosotros vemos que, para la recepción de la Luz más alta, la vasija más egoísta: *Malchut,* debe comenzar a actuar para construír una pantalla.

La *Malchut de Malchut* del Mundo del Infinito, tiene prohibido (imposible) trabajar hasta el *Gmar Tkkun.* El hombre es incapaz de corregirla o llenarla con la verdadera Luz de *Hochma* antes de la llegada del *Mashiach*. Por tanto, *Gar (*la verdadera Luz de *Hochma)* está ausente en los *Partzufim Galgalta, AB* y *SAG.* Esta aparecerá cuando *Malchut* sea utilizada.

El rompimiento de las vasijas demostró que es impoisble trabajar con las vasijas de recepción, ellas pueden ser incluídas, de forma gradual, a las vasijas altruistas: las *AHP de Aliyah*. Esto significa que la Luz de *Hochma* no puede entrar en ellas de manera completa y perfecta, hasta si corrección final: El *Gmar Tikkun.*

Como ya hemos mencionado numerosas veces, después del *TB* sólo los *Kelim de GE* (llenos de la Luz de *Hassadim)* y los *Kelim de AHP* (sin recibir Luz para nada), incluídos en los *GE* son con los que se podría trabajar. Sin embargo, ya que ellos son aun egoístas, por virtud de su naturaleza, los *AHP* automáticamente atraen la luminiscencia de *Hochma;* es decir, ellos tienen *Vak de Hochma* o *Vak bli Rosh;* pero no *Gar.*

Todas las leyes del Mundo de *Atzilut* están creadas para no permitir la expansión de la Luz más poderosa hacia abajo. Existe *Ohr Hochma* en los *Rashim de Partzufim* del Mundo de *Atziltu;* pero sólo una pequeña parte de ésta se expande hacia abajo. Si el *Rosh* tiene *Gar,* sólo el *Vak* de esta Luz se expande a los *Gufim.*

AB-SAG no es la Luz del placer. Ella desciende para corregir las vasijas, para impartir una intención altruista en sus deseos. Nosotros no tenemos control sobre nuestros deseos, ellos nos son dados por el Creador. Nosotros sólo podemos darles una intención altruista. Yo quiero una tasa de café. Yo no puedo cambiar este deseo. Sin embargo, yo puedo beber café, ya sea porque quiero recibir el placer o porque puedo hacerlo para el beneficio del contento del Creador. Esto sucede sólo cuando yo Lo siento y entiendo que El me otorga; entonces, yo deseo regresar placer a El. Por esto, yo debo sentir al Otorgante.

La Luz *AB-SAG* desciende con el objetivo de corregir un deso o, mejor aún, para impartir una intención algruísta en él. El hombre comienza a revelar al Creador, cuyas maravillas y magnificencias son comenzadas a sentir por el hombre. Después, el hombre está listo para hacer todo por el bien del Creador. La importancia y grandeza de la espiritualidad están muy arriba del nivel de nuestros placeres; sin embargo, ellas nos dan la fuerza para hacer cualquier cosa por el Creador. En nuestro mundo, para ver a alguien excepcional e importante, nosotros estamos de acuerdo, con placer, de hacer todo para aquella persona.

קסו (ולפיכך נוהגות ג 'עליות כוללות ,בכדי להשלים העולמות בג 'הקומות נשמה חיה יחידה ,החסרות להם .ועליות האלו תלויות בהעלאת מ"ן של התחתונים .העליה הא 'היא ,בעת שהתחתונים מעלים מ"ן מבחינת העביות דבחי"ב . שאז נבררים האח"פ דקומת בינה ונשמה מבחינת השלמת הע"ס דמין הב .'דהיינו מהארת נקודת השורק)אות קל"ה .(אשר המוחין האלו מאירים גם לבחינת הז"ת והגופים .כמו בפרצופי א"ק ,שכל הכמות שיש בע"ס

166) Existen tres ascensos generales para complementar los mundos con tres niveles: Neshama, Haya y Yechida. Estos ascensos dependen de la elevación del MAN por los objetos inferiores. El primer ascenso es cuando el MAN se eleva sobre el nivel del Aviut de Behina Bet. Después, las AHP de Bina (la Ohr Neshama) es corregida por su complementación a 10 Sefirot del segundo tipo; es decir, con la ayuda de la luminiscencia del Shuruk. En aquel, el Mochin también brilla en Zat y los Gufim, como en los Partzufim de AK, donde todos los niveles de las 10 Sefirot de los Rashim también se extienden en sus Gufim.

Los Mundos de *ABYA* no usan sus genuinas *AHP*. Sin embargo, cada uno de estos mundos recibien Luz en sus *AHP* y de manera gradual, se llenan con la completa Luz necesaria para el fin de la corrección, su último estado. ¿Cómo sucede esto?

Primero, todos los *Partzufim* en adición a las *GE (Aviut Shoresh* y *Alef),* también adquieren el *Awzen (Aviut Bet).* Después, una fuerza viene y ayuda a recibir el *Bet de Aviut* y la Luz de *Neshama.* Sin embargo, ya que las *AHP de Aliya* (no sus propias *AHP)* son usadas, los mundos, por tanto, suben un nivel (las 10 *Sefirot*).

Al final, la Luz que corrige la *Behina Dalet (Peh)* viene, lo cual nos lleva al tercer ascenso de los mundos un nivel (las 10 *Sefirot).* En todas, tres ascensos son necesarios para la recepción de todas las luces faltantes: *Neshama, Haya* y *Yechida.*

Con base en esto, los cinco *Partzufim de Atzilut* completos se visten en los cinco *Partzufim de AK*: cada *Partzuf de Atzilut* viste desde el *Tabur* hacia abajo en los *Partzuf* superiores *de AK* que les corresponden. La parte de los *Partzuf* desde el *Tabur* al *Sium* es llamada *Vak.*

En su primer ascensol, el *Partzuf* en *Katnut (Nefesh-Ruach, GE)* es complementado con el nivel de *Neshama,* el *SAG*. Después, éste se viste en la parte correspondiente del Mundo de *AK,* desde el *Chazeh* al *Tabur*, porque *Bina de Gufa* (*SAG* de cada *Partzuf*) es localizado ahí.

En su segundo ascenso, cada *Partzuf* se viste en el correspondiente *Partzuf* del Mundo de *AK,* desde el *Peh* a su *Chazeh*; es decir, en el nivel de *Hochma, Haya, AB.*

En su tercer ascenso, cada *Partzuf de Atzilut* viste en el *Rosh* del correspondiente *Partzuf de AK* y recibe *Mochin* (la Luz) *de Yechida.*

Cada *Partzuf* debe vestirse en el lugar donde los *Reshimot* del nivel anterior del *Gufa de Galgalta* brillan. El *Rosh de AB* debe vestir, no en el *Rosh de Galgalta;* sino desde su *Peh* hasta el *Chazeh;* ya que la Luz debe expanderse a donde Ella desaparece; es decir, en el *Chaze de Galgalta* y no en su *Rosh.*

El *Rosh de Nekudim (YESHSUT)* viste en el *Rosh de Galgalta. Keter* viste en *AB de AK. Aba ve Ima* viste en *SAG de AK.* Cada uno tiene que llenar los *Partzufim* en *AK.* Ya que en los

Gufim de Partzufim de *Gar de Atzilut* en "*Matzav haKavuah"* (su estado inicial). Existe sólo la Luz de *Vak*, sólo tres ascensos de los mundos de *BYA* son posibles.

Cuando los *Partzufim* inferiores eleven el *MAN*, como si pidieran la fuerza para soportar nuestros deseos, para darnos las propiedades de *Bina;* que están en el Mundo de *Beria*, después el poder puede ser recibido de la Luz de *Shuruk*; es decir, la Luz desciende de *Aba ve Ima Panim be Panim;* entonce, uno puede comenzar a ascender espiritualmente.

קסז (ונמצא ,בעת שהמוחין אלו עוברים דרך פרצופי האצילות ,מקבל כל אחד מה"פ אצילות בחינת מוחין דבינה ונשמה ,הנקרא "מוחין דס"ג ,"המאירים ג"ר גם לפרצופים שלהם ,כמו בא"ק .וע"כ נבחן אז ,שהם מתגדלים ועולים ומלבישים על פרצופי א"ק ,כפי מדת המוחין שהשיגו.

167) Como la Luz pasa a través del Mundo de Atzilut, cada uno de estos cinco Partzufim de cada uno de estos cinco mundos, reciben la Luz de Bina, llamada Neshama, o Mochin de SAG; el cual brilla sobre los Partzufim de Atzilut en la manera en que ellos la tenían en AK. Ellos reciben la Luz de Gadlut y visten en los Partzufim de AK según al nivel del Mochin que ellos poseen

קסח (באופן ,שבעת שפרצוף עתיק דאצילות השיג המוחין האלו דבינה ,נמצא עולה ומלביש לפרצוף בינה דא"ק , המכוון נגד קומת ס"ג דפרצוף גלגלתא דא"ק .והוא מקבל משם בחינת נשמה דיחידה דא"ק ,המאירה גם להז"ת שלו.

וכשהמוחין באים לפרצוף א"א דאצילות ,הוא עולה ומלביש על ראש דעתיק דקביעות ,המכוון נגד קומת הס"ג דפרצוף ע"ב דא"ק .והוא מקבל משם בחינת נשמה דחיה דא"ק ,המאירה לז"ת שלו .וכשהמוחין באים לפרצוף או"א דאצילות ,הם עולים ומלבישים לג"ר דא"א דקביעות ,המכוון נגד קומת בינה דס"ג דא"ק .והם מקבלים משם בחינת נשמה דנשמה דא"ק ,המאירה גם להז"ת שלהם.

וכשהמוחין האלו באים לישסו"ת וזו"ן דאצילות ,הם עולים ומלבישים על או"א דקביעות ,המכוון נגד קומת בינה דפרצוף מ"ה וב"ן דא"ק .ומקבלים משם בחינת נשמה דנפש רוח דא"ק .ואז מקבלים הנר"ן דצדיקים את המוחין דנשמה דאצילות .וכשהמוחין באים לפרצופי עולם הבריאה ,עולה עולם הבריאה ומלביש את הנוקבא דאצילות . ומקבל ממנה בחינת נפש דאצילות.

ר"וג נשמה בחינת ממנו ומקבל .דקביעות הבריאה לעולם ומלביש עולה הוא ,היצירה לעולם המוחין וכשבאים ק"דו מוחין בחינת משם ומקבל ,היצירה עולם על ומלביש עולה הוא ,העשיה לעולם באים וכשהמוחין .דבריאה האילן ,) .התחתונים שהעלו ,ב"דבחי ן"המ בסבת ,ע"מאבי פרצוף כל שהשיג ,'הא העליה נתבאר והנה .שביצירה ('ציור ז).

168) Tan pronto como Atik recibe Mochin de Bina, éste se eleva y viste en el Partzuf Bina del Mundo de AK, correspondiente al nivel de SAG (Bina) de Galgalta de AK. Ahí, éste recibe Behinat Neshama de Yechida del Mundo de AK, el cual brilla en su Guf.

Cuando el Mochin alcanza el Partzuf Arich Anpin de Atzilut, este se eleva y viste en el Rosh de Atik, correspondiente al nivel de SAG del Partzuf AB de AK y recibe Bahinat Neshama de Haya de AK, la cual también brilla en su Guf. Cuando el Mochin alcanza el Partzuf Aba ve Ima, éste se eleva por un nivel y se viste en Gar de Arich Anpin, correspondiente al nivel de Bina de SAG de AK. De ahí, él recibe la Luz de la Neshama de Neshama de AK que brilla en su Zat.

Cuando el Mochin alcanza YESHSUT y ZON de Atzilut, ellos se elevan y visten en Aba ve Ima de Atzilut, correspondiente a Behinat Bina del Partzuf MA y BON de AK. De ahí, ellos reciben la Luz de Neshama de Nefesh-Ruach de AK. Después, la NaRaN de Tzadikim recibe el Mochin de Neshama del Mundo de Atzilut. Cuando el Mochin alcanza los Partzufim de Beria, este mundo se eleva y viste en Nukvah de Atzilut, recibiendo de ella Behinat Nefesh de Atzilut.

Cuando el Mochin alcanza el Mundo de Yetzira, ésta se eleva y viste en el Mundo de Beria, recibe Behinat Neshama y Gar de beria de ella. Finalmente, cuando el Mochin alcanza el Mundo de Assiya, éste se eleva y viste en el Mundo de Yetzira, recibe de él Behinat Mochin de Vak de Yetzira. Así, nosotros hemos aprendido que cada Partzuf recibe durante el primer ascenso causado por el MAN del segundo tipo, elevado por las almas en los Mundos de BYA.

Nosotros vemos cómo, influenciados por la solicitud y oración elevadas por las almas de los mundos de *BYA*, ellos ascenden a través de todos los mundos del *Rosh de Galgalta.* Este hace un *Zivug* con la Luz del Mundo del Infinito y la recibe. Después, la Luz pasa a través de todos los *Partzufim* de los mundos de *AK* y *ABYA*, y alcanza el alma que atrajo esta Luz y la llena. El alma y todos los mundos están en un estado de ascenso. El hilo que ata esta alma con el Mundo de Infinidad la une al Creador.

Nefesh y *Ruach* son dos luces constantes brillando en los mundos. Durante el ascenso, *Neshama* es aderida a ellas. Cada *Partzuf* va hacia arriba un nivel. El *Rosh* del *Partzuf* inferior, alcanza el *Rosh* del superior, alcanzando todos sus pensamientos y cálculos.

Veamos en el diagrama siete en el libro "*Sefer hallan".* En el diagrama tres, nosotros vimos un mínimo estado permanente de los mundos de *BYA.* El diagrama siete muestra los estados de los mundos de *BYA* después del primer ascenso, cuando ellos recibieron la Luz de *Neshama.* Notemos que el *Rosh* de cada *Partzuf* se vistió en el *MA* de su correspondiente *Partzuf de AK.*

El *Rosh* de cada *Partzuf de Atzilut* viste en el *SAG* de su correspondiente *Partzuf de AK.* Así, los mundos de *ABYA* se movieron un nivel hacia arriba comparados al estado anterior en el Mundo de *AK*. Recibiendo Luz del Mundo del Infinito, el Mundo de *AK* también se eleva. Aquí, nuestra meta es ver la adicional Luz recibida por los mundos de *ABYA*. Nosotros podemos decir que, gracias a las solicitudes de las almas, todos los mundos recibieron la Luz de *Neshama* y todas las vasijas, desde el Mundo de Infinito hacia abajo, a nuestro mundo, fueron llenadas con Ella.

קסט (העליה הב 'היא בעת שהתחתונים מעלין מ"ן מבחינת העביות דבחי"ג, שאז נבררים האח"פ דקומת חכמה וחיה, מבחינת השלמת הע"ס דמין הב .'שמוחין אלו מאירים גם לבחינת הז"ת והגופים, כמו בפרצופי א"ק .וכשהמוחין עוברים דרך הפרצופים דאבי"ע, נמצא כל פרצוף עולה ומתגדל על ידיהם כפי המוחין שהשיג.

169) El segundo ascenso tomó lugar como resultado de la elevación del MAN sobre el Aviut de Behina Gimel, cuando las AHP de Hochma (Haya) es corregida. Gadlut y la complementación a las 10 Sefirot del segundo tipo, toma lugar cuando el Mochin brilla en Zat y Gufin, al igual que en los Partzufim de AK. Cuando el Mochin pasa hacia abajo, a través de los mundos de BYA, cada Partzuf afectado por esta Luz, crece y asciende un nivel más.

El llenado adicional con la Luz es llamado un ascenso. De hecho, nada asciende o desciende en el mundo espiritual. Es necesario tener una vasija adicional que pueda ser creada a través de una solicitud enviada desde abajo.

¿Qué otro método de corrección y llenado es posible para las vasijas? La Luz puede llegar desde arrba y, de forma temporal, despiertar un ansia para la espiritualidad. Esto corrige y sostiene todos los *Partzufim* y las almas en los mundos de *BYA*, llenándolos con una poco abundante Luz. Esto sucede en *Rosh Hodesh, Shabbat* y las fiestas.

Dependiendo de la Luz que desciende desde arriba, nosotros podemos saber qué son estos días y fiestas. La diversidad es determinada por la Luz, por la clase de Luz. Por tanto, nosotros tenemos el tiempo calendario, introducido por el Creador. La Luz llega desde arriba, excita las vasijas, las llena y las vacía. Esta Luz, no está conectada con las solicitudes de las almas.

De acuerdo con el tipo e intensidad de la solicitud, elevada por el alma, ésta puede ascender uno, dos o tres niveles. El ascenso de las almas a través de todos los tres niveles, significa que ella alcanzó el *Gmar Tikkun.* Esto corrige todo lo que puede con la ayuda de las *AHP de Aliyah;* es decir, incluye sus propias vasijas en las vasijas de otorgamiento y no trabaja con el *Lev haEven* que es corregido sólo con la llegada del *Mashiach.*

Así, existen dos clases de ascenso de las almas. La primera es la estimulación desde arriba; este es el trabajo del Creador, Quien activa ese mecanismo tan complicado llamado naturaleza. El proceso está totalmente más alla de nuestros poderes. La segunda clase, incluye la más miniciosa preparación de estimulación desde abajo; el alma supera la influencia de la Luz que viene desde arriba, no le pone atención, y se elva de manera independiente.

Por esta segunda clase, los *Klipot* descienden y se detienen para ser paralelos a los mundos puros. Esto, evita que ellos ejerzan una influencia negativa. Es por esta razón que, teniendo completos los tres ascensos al Mundo de *Atzilut*, las almas se rompan completamente, lejos de los *Klipot*. Antes de ese momento, existe una oposición entre los mundos puros y los impuros. El hombre necesita analizar, cuidadosamente, sus pensamientos, intenciones y sentimientos; y tratar de separar el altruismo del egoísmo.

קע (באופן, כשבאו המוחין לפרצוף עתיק דאצילות, עולה ומלביש לג"ר דפרצוף חכמה דא"ק, הנקרא ע"ב דא"ק, המכוון נגד קומת ע"ב דגלגלתא דא"ק. ומקבל משם בחינת אור החיה דיחידה. וכשהמוחין מגיעים לפרצוף א"א דאצילות, הוא עולה ומלביש לג"ר דס"ג דא"ק, המכוונים נגד קומת ע"ב דפרצוף ע"ב דא"ק. ומקבל משם בחינת אור החיה דחיה דא"ק.

וכשהמוחין מגיעים לפרצופי או"א דאצילות, הם עולים ומלבישים לג"ר דעתיק דקביעות, המכוונות נגד קומת ע"ב דפרצוף ס"ג דא"ק. ומקבל משם בחינת אור החיה דנשמה דא"ק, המאירה גם להז"ת והגופים. וכשהמוחין באים לישסו"ת דאצילות, הם עולים ומלבישים לג"ר דא"א דקביעות, המכוונות נגד קומת ע"ב דמ"ה דא"ק. ומקבלות משם אור החיה דמ"ה דא"ק.

וכשהמוחין באים לזו"ן דאצילות, הם עולים לג"ר דאו"א, המכוונים נגד קומת ע"ב דב"ן דא"ק. ומקבלים משם בחינת אור החיה דב"ן דא"ק. ומהזו"ן מקבלים נשמת הצדיקים. וכשמגיעים המוחין לעולם הבריאה, הוא עולה ומלביש על הז"א דאצילות. ומקבל ממנו בחינת רוח דאצילות.

.דאצילות הנפש אור ממנה ומקבל .דאצילות הנוקבא על ומלביש היצירה עולה, היצירה לעולם באים וכשהמוחין נשלם ואז .דבריאה ונשמה ר"ג בחינת ממנו ומקבל הבריאה לעולם ומלביש עולה העשיה לעולם המוחין וכשבאים ן"המ בסבת ונתגדלו שעלו, ע"אבי מפרצופי פרצוף כל של 'הב העליה נתבאר והנה .ע"דבי ן"הנר בכל העשיה עולם .דצדיקים ן"הנר שהעלו, ג"דבחי ('האילן, ציור ח).

170) Cuando el Mochin alcanza el Partzuf Atik de Atzilut, Atik se eleva y se viste en el Partzuf Hochma de AK, llamado AB. Este corresponde al nivel de AB de Galgalta de AK y recibe la Luz de Haya de Yechida. Cuando el Mochin alcanza el Partzuf Arich Anpin de Atzilut, AA se eleva y se viste en Gar de SAG de AK, correspondiente al nivel de AB de AK, y recibe la Luz de Haya de Haya de AK.

Cuando el Mochin alcanza los Partzufim Aba ve Ima de Atzilut, éstos se elevan y visten en el gar de Atik en Katnut. Este corresponde al AB de SAG de AK y recibe la Luz del Haua de Neshama de AK, la cual también brilla para el Zat y los Gufim. Cuando el Mochin alcanza YESHSUT de Atzilut, este se eleva y se viste en el Gar de Arich Anpin en Katnut. Este corresponde al AB de MA de AK y recibe la Luz del Haya de MA de AK.

Cuando el Mochin alcanza el Partzuf ZON de Atzilut, este se eleva y se viste en Gar de Aba ve Ima. Este corresponde a AB de BON de AK y recibe la Luz de Haya de BON de AK. Las almas de los Tzadikim reciben Luz de ZON. Si los Mochin alcanzan el Mundo de Beria, este se eleva y viste en ZA de Atzilut y recibe la Luz de Ruach de Atzilut.

Cuando el Mundo de Yetzira recibe el Mochin, este se elva y viste en Nukva de Atzilut, recibe la Luz de Nefesh de Atzilut. Si el Mochin alcanza el Mundo de Assiya, este se eleva y viste en el Mundo de Beria y recibe Bahina Gar y Neshama de Beria. Después, el Mundo de Assiya es llenado con todas las Luces de NaRaN de BYA. Así, nosotros hemos aprendido sobre el segundo ascenso de cada Partzuf de ABYA que se elevaron y crecieron porque el NaRaN de Tzadikim había elevado el MAN de Behina Gimel.

El segundo ascenso es idéntico al primero. En cuanto al Mundo de *AK*, el cual permanece en su lugar, los mundos de *ABYA* ascienden. Desde el diagrama 8 hasta el final del libro, nosotros vemos cómo el *Rosh* de cada *Partzuf* se viste en los lugares correspondientes al *Partzuf AB de AK* (no *SAG*, durante su primer ascenso). *Atik* viste en *AB de Galgalta, Arich Anpin* viste en *AB de AB; Aba ve Ima* viste en *AB de SAG;* es decir, todos ellos reciben la Luz de *Hochma* de *AB.*

קעא (העליה הג 'היא בעת שהתחתונים מעלים מ"ן מעביות דבחי"ד .שאז נבררים האח"פ דקומת כתר ויחידה, מבחינת השלמת הע"ס דמין הב .'אשר המוחין אלו מאירים גם להז"ת והגופים שלהם, כמו בפרצופי א"ק .וכשהמוחין אלו עוברים דרך פרצופי אבי"ע, הרי כל פרצוף עולה ומתגדל ומלביש לעליונו כפי מדת המוחין ההם.

171) El tercer ascenso de los mundos sucede en respuesta a la elevación del MAN de las almas sobre el Aviut Dalet. Lss AHP de Keter están corregidos y el Partzuf recibe la Luz de Yechida por el camino de ser complementado a las 10 Sefirot (segundo tipo). El Mochin también brilla en su Zat y Gufim como éste lo hizo en los Partzufim de AK. Mientras pasa a través de los Partzufim de los Mundos de ABYA, cada uno de ellos crece, se eleva y se viste en su correspondiente superior, dependiendo del tipo de Luz en él.

El siguiente párrafo, describe el tercer ascenso. Del diagrama 9, nosotros podemos ver cómo todos los *Partzufim* de los Mundos de *ABYA* ascenden un nivel más y reciben la Luz de *Yechida*. Con esto, todos los *Partzufim de Atzilut* se visten en su correspondiente en los *Partzufim de AK*. Así, todos los mundos de *ABYA* que estaban en el nivel de *GE (Keter-Hochma),* con la ayuda de los tres ascensos, adquirieron ahora las vasijas de *Bina, ZA* y *Malchut,* siendo así completamente llenados con Luz.

Durante el primer ascenso, el Mundo de *Beria* ascendió arriba del *Parsa*, hasta el Mundo de *Atzulut*. Durante el segundo ascenso, *Yetzira* alcanzó a *Atzilut*, y durante el tercer ascenso, *Assiya* se elevó sobre el *Parsa*, hasta *Atzilut.* Durante el primer ascenso, el Mundo de *Assiya* se elevó al nivel de *Yetzira*, durante el segundo se elevó al nivel de *Beria* y durante el tercero, al nivel de *Atzilut.*

Todos los *Reshimot* que permanecieron desde el rompimiento de las vasijas forman una cierta cadena desde los más débiles hasta los más fuertes, ásperos, desde una corrección sencilla, hasta la más difícil. Cada ciclo de corrección de cietas almas, es llamado una generación; ellas reciben la Luz que les corresponde desde arriba. Cuando la aspereza de las almas desciende, ellas requieren de una Luz más poderosa que las lleva a una corrección considerable; tanto en los mundos espirtuales y en nuestro mundo. Todo esto continúa hasta que la corrección final (el *Gmar Tikkun)* llegua.

קעב (באופן ,שבעת ביאת המוחין לפרצוף עתיק דאצילות ,עולה ומלביש לג"ר דפרצוף גלגלתא דא"ק .ומקבל משם בחינת אור היחידה דיחידה .וכשהמוחין מגיעים לפרצוף א"א דאצילות ,עולה ומלביש להג"ר דפרצוף ע"ב דא"ק . ומקבל משם אור היחידה דחיה דא"ק.

וכשהמוחין מגיעים לפרצוף או"א דאצילות ,הם עולים ומלבישים לג"ר דס"ג דא"ק .ומקבלים משם אור היחידה דנשמה דא"ק .וכשהמוחין מגיעים לפרצוף ישסו"ת ,הם עולים ומלבישים לג"ר דמ"ה דא"ק .ומקבלים משם אור היחידה דמ"ה דא"ק .וכשהמוחין מגיעים לזו"ן דאצילות ,הם עולים ומלבישים לג"ר דב"ן דא"ק .ומקבלים משם אור היחידה דב"ן דא"ק .ואז מקבלים הנר"ן דצדיקים את אור היחידה מהזו"ן דאצילות.

דאצילות נשמה משם ומקבל .דאצילות ת"ישסו לפרצוף ומלביש עולה ,הבריאה לעולם מגיעים שהמוחין ובעת דאצילות רוח בחינת ממנו ומקבל .דאצילות א"ז לפרצוף ומלביש עולה ,היצירה לעולם מגיעים וכשהמוחין דאצילות הנפש אור בחינת ממנה ומקבל ,דאצילות לנוקבא ומלביש עולה ,העשיה לעולם מגיעים וכשהמוחין האילן ,(.(ציור ט'

172) Cuando los Mochin llegan al Partzuf Atik de Atzilut, Atik se eleva y se viste en el Gar de Galgalta de AK y recibe la Luz de Yechida de Yechida. Cuando el Mochin alcanza Arich Anpin de Atzilut, la escalera se eleva al nivel de Gar de AB de AK y recibe la Luz de Yechida de haya de AK.

Cuando el Mochin alcanza Aba ve Ima, este Partzuf asciende a Gar de SAG de AK y recibe la Luz de Yechida de Neshama de AK. Cuando el Partzuf YESHSUT recibe el Mochin, éste se eleva hacia el Gar de MA de AK y recibe la Luz de Yechida de MA de AK. Cuando el Mochin alcanza ZON, ellos se elevan a Gar de BON de AK y reciben la Luz de Yechida de BON de AK. Entonces, NaRaN de Tzadikim recibe la Luz de Yechida de ZON de Atzilut.

Cuando el Mochin alcanza Beria, este mundo se eleva a YESHUT de Atzilut y recibe la Luz de Neshama de Atzilut. El Mochin eleva al Munde de Yetzira al Partzuf ZA de Atzilut, recibiendo

la Luz de Ruach de Atzilut. Como el Mochin alcanza Assiya, el mundo se eleva al Partzuf Nukva de Atzilut, recibiendo la Luz de Nefesh de Atzilut (ver diagrama 9 de "Sefer hallan").

קעג (ונמצא עתה בעת עליה הג ,'אשר ה"פ אצילות ,נשלמו כל אחד בג 'הקומות נשמה חיה יחידה מא"ק ,שהיו חסרים להם מבחינת הקביעות .ונבחן ,שה"פ אצילות עלו והלבישו את ה"פ א"ק, כל אחד להבחינה שכנגדו בפרצופי א"ק .וגם הנר"ן דצדיקים קבלו בחינת הג"ר ,שהיה חסר להם .וגם ג 'העולמות בי"ע ,שהיו נמצאים מתחת הפרסא דאצילות ,שמבחינת הקביעות לא היה בהם אלא בחינת נר"ן דאור חסדים ,הנפרשים מחכמה מכח הפרסא שעליהם . ועתה עלו למעלה מפרסא ,והלבישו לישסו"ת וזו"ן דאצילות ,ויש להם נר"ן דאצילות ,שאור החכמה מאיר בחסדים שלהם.

173) De esto resulta que, durante el tercer ascenso, cada uno de los cinco Partzufim de Atzilut se expandió a expensas de Neshama, Yechida y Haya de AK, vistiéndose en los 5 Partzufim correspondientes de AK. El NaRaN de Tzadikim y los mundos de BYA recibieron también el Gar, y se elevaron por arriba del Parsa. Ahora, la luz de Hochma brilla en sus Hassadim.

קעד (ויש לדעת ,שהנר"ן דצדיקים מלבישים בקביעות רק לפרצופי בי"ע שמתחת הפרסא:

ן"מזו מקבלים שהם שהגם ,ונמצא .דבריאה ס"לע והנשמה ,דיצירה ס"לע והרוח ,דעשיה ס"לע מלביש הנפש בשוה עולים דצדיקים ן"הנר שגם ,באופן .עליהם שמלבישים ,ע"בי פרצופי דרך רק אליהם מגיע הוא ז"עכ ,דאצילות ן"הנר של השפע קבלת מדת לפי אלא ,מתגדלים אינם ע"בי עולמות שגם ונמצא .ע"בי עולמות 'הג עליות עם ידיהם על הנבררים ן"המ פ"ע דהיינו ,דצדיקים.

174) Uno debe saber que la NaRaN de Tzadikim (las almas humanos viviendo en los mundos de BYA), constantemente visten sólo sobre los Partzufim de BYA, abajo del Parsa. Nefesh se viste en las 10 Sefirot de Assiya; Ruach se viste sobre las 10 Sefirot de Yetzira; y Neshama se viste sobre las 10 Sefirot de Beria. Aunque las almas reciben la Luz de ZON de Atzilut, Ella llega a ellas a través de los Mundos de BYA, en los cuales ellas se visten. El NaRaN de Tzadikim se eleva junto con los ascensos de los tres mundos de BYA. Los Mundos de BYA ascienden de acuerdo a la recepción de la Luz por NaRaN de Tzadikim; es decir, dependiendo del poder de la elevación del MAN hecha por ellos.

Nosotros mencionamos el *Partzuf Adam haRishon;* quien fue roto y cuyas vasijas fueron mezcladas, y ahora están en los mundos de *BYA.* Dependiendo de la solicitud elevada por cada uno de estos fragmentos, los mundos de *BYA* se vuelven a agitar y, por su parte, excitan a *ZON de Atzilut.* Entonces, este pasa a *Gar de Atzilut,* y después a *AK;* el cual recibe la Luz del Mundo del Infinito, moviéndose de forma gradual, a través de los mundos, bajando la Luz a las almas que elevaron su *MAN*. El alma se eleva a su corrección individual de acuerdo con la Luz recibida por ella.

קעה (והנה נתבאר ,שמבחינת הקביעות ,אין בכל העולמות והפרצופים שבהם רק בחינת ו"ק בלי ראש .כל אחד כפי בחינתו .כי אפילו הנר"ן דצדיקים אינם אלא בחינת ו"ק .כי הגם שיש להם ג"ר דנשמה מעולם הבריאה ,עכ"ז ג"ר אלו נחשבים רק בבחינת ו"ק בערך עולם האצילות .מטעם שהם בחינת אור חסדים ,הנפרשים מחכמה.

וכן פרצופי אצילות ,אע"פ שיש ג"ר בראשים שלהם ,מכל מקום כיון שאינם מאירים לגופים ,הם נחשבים רק לבחינת ו"ק .וכל המוחין המגיעים לעולמות ,שהם יותר מבחינת ו"ק ,אינם אלא ע"י המ"ן שמעלים הצדיקים.

אמנם המוחין האלו לא יוכלו להתקבל בפרצופים, זולת דרך עלית התחתון למקום העליון .והוא מטעם, כי אע"פ שהם נחשבים לבחינת השלמת הע"ס דמין הב, 'מכל מקום כלפי הגופים והז"ת עצמם עוד הם נחשבים לבירורי אח"פ דמין הא, 'דהיינו שאינם נשלמים במקומם עצמם, אלא רק כשהם נמצאים במקום העליון)אות קמ"ב(.

ולפיכך לא יוכלו ה"פ אצילות לקבל נשמה חיה יחידה דא"ק, זולת בעת שהם עולים ומלבישים אותם.

וכן הנר"ן וג 'עולמות בי"ע לא יוכלו לקבל נר"ן דאצילות, זולת רק בעת שהם עולים ומלבישים לישסו"ת וזו"ן דאצילות .כי אלו האח"פ דמין הב, 'השייכים להז"ת, שיש להם התפשטות ממעלה למטה, למקום הז"ת, לא יתבררו רק בגמר התיקון .ולפיכך בעת שהג 'עולמות בי"ע עולים ומלבישים לישסו"ת וזו"ן דאצילות, נמצא אז, שמקומם הקבוע מפרסא ולמטה, נשאר ריקן לגמרי מכל אור קדושה .ויש שם הפרש בין מחזה ולמעלה דעולם היצירה, לבין מחזה ולמטה שלו.

חטאו פגם מסבת אלא .(ט"קמ אות) לקליפות רק הקבוע מקום הוא, היצירה דעולם ולמטה שמחזה, לעיל נתבאר כי ע"בי עליות, בעת ולפיכך .(ו"קנ אות) שם ונתלבשו דקדושה דעשיה ס"וע דקדושה דיצירה ת"ד ירדו, ר"אדה של קליפות שם יש, ולמטה דיצירה מחזה אבל .קליפות ולא קדושה לא שם אין, ולמעלה דיצירה שמחזה נמצא, לאצילות שלהם המדור שם כי.

175) Todos los Mundos y Partzufim que están en su usal estado permanente, tienen sólo el Vak bli Rosh. Esto significa, que cada nivel usa sólo seis de sus Sefirot Superiores, llenadas con las 6 luces inferiores. Incluso el NaRaN de Tzadikim no es más que el Vak, pese a que ellos tienen Gar de Neshama del Mundo de Beria. En comparación con el Mundo de Atzilut, estos Gar son el Vak.

Lo mismo podría decirse sobre los Partzufim de Atzilut. Aunque existe la Luz de Gar en sus Rashim (cabezas), esta Luz, sin embargo, no se extiende a los Gufim; por tanto, estos Partzufim son también considerados Vak. El uso de las vasijas (Sefirot) adicionales, las cuales llevan a la recepción de más Luz, toma lugar sólo como resultado de la elevación del MAN realizada por los Tzadikim (es decir, las almas humanas de los Mundos de BYA).

Sin embargo, la recepción de esta Luz (el Mochin) es posible; sólo a través de la elevación del Partzuf inferior al nivel del superior. Los Partzufim Superiores de Atzilut (AA, AVI y YESHSUT), son complementados a 10 Sefirot según el segundo tipo (con sus propias AHP). Sin embargo, ZON es complementado a 10 Sefirot según el primer tipo; es decir por el ascenso del nivel del Partzuf superior con sus AHP, y no las suyas (las de ZON).

Esto sucede porque las AHP de ZON de Atzilut son enormes deseos de recibir, similar a la Esencia de la Creación (Malchut de Malchut). Estos deseos no pueden ser corregidos antes del Gmar Tikkun. Por tanto, los cinco Partzufim del Mundo de Atzilut, pueden recibir las Luces Neshama, Haya y Yechida, sólo durante su ascenso a los Partzufim correspondientes de AK.

Los mundos de BYA pueden sólo también recibir las Luces de Neshama, Haya y Yechida durante su ascenso a YESHSUT y ZON de Atzilut. Beira viste en YESHSUT; Yetzira viste en ZA, y Assiya viste en Malchut (Nukva) de Atzilut. Resulta que durante este ascenso, el espacio que está desde el Parsa hacia abajo (el lugar de BYA) se vuelve vacío de cualquier Luz. Sin embargo, por una lado, existe una diferencia entre las 10 Sefirot de Beria y las 6 Sefirot superiores de Yetzira; y por la otra lado, con todas las otras Sefirot.

Así, 14 (fuera de 30) Sefirot inferiores del Mundo de BYA, constituyen un lugar permanente sólo para las Klipot (es decir el 'deseo de recibir' la Luz para su propio placer sin una pantalla). Sólo debido al "pecado" de Adam, las 14 Sefirot inferiores de BYA descendieron a este lugar. Anteriormente, como nosotros sabemos, estos mundos permanecieron, por lo menos, 14 Sefirot más alto. Por tanto, después del ascenso de los Mundos de BYA a Atzilut, no existe absolutamente "nada" en este espacio entre el Parsa al Chazeh (pecho) de Yetzira, ni los Mundos de BYA, ni las Klipot; mientras el espacio del Chazeh de Yetzira hacia abajo es tomado por las Klipot.

קעו (ולפי שהמוחין היתירים מקומת ו"ק אינם באים רק ע"י מ"ן של התחתונים, אינם נמצאים משום זה בקביעות בפרצופים, כי תלוים במעשי התחתונים. ובעת שהם מקלקלים מעשיהם, נמצאים המוחין מסתלקים)אות קס"ב(. אמנם המוחין דקביעות שבפרצופים, שנתקנו מכח המאציל עצמו, לא יארע בהם שום שינוי לעולם, שהרי אינם מתגדלים ע"י התחתונים. ולכן אינם נפגמים על ידיהם.

176) Así, la recepción de las luces adicionales, Neshama, Haya y Yechida, depende de que el MAN sea elevado por los Partzufim inferiores, y, finalmente, de que el MAN sea elevado por las almas humanas (NaRaN de Tzadikim). Si algo sucede al NaRaN de Tzadikim y, por alguna razón, ellos no pueden elevar el MAN, las Luces "adicionales" parten de todos los Partzufim de ABYA. Sin embargo, las Luces permanentes, Nefesh y Ruach, las cuales llenan las vasijas de Keter y Hochma en tales estados, nunca los dejan.

קעז (ולא יקשה לך, הרי א"א דב"ן הוא נבחן לכתר דאצילות, ואו"א לע"ב)אות ק"ל(.

כי א"א הוא מחצית הכתר התחתונה דב"ן, ואו"א הם מחצית התחתונה דחו"ב דנקודים. וא"כ הבחינה שכנגדו דא"א בא"ק היה צריך להיות פרצוף הכתר דא"ק, והבחינה שכנגדם דאו"א בא"ק היה צריך להיות ע"ב דא"ק. והתשובה היא, כי פרצופי הב"ן הן נוקבין, שאין להם שום קבלה מעצמם, אלא רק מה שהזכרים, שהם פרצופי המ"ה, משפיעים להם.

ולפיכך, שהם בהזכרים רק נבחנים, מהעליון מוחין השגת, שפירושם, שבהעליות ההבחנות אלו כל ה"המ פרצופי

y el Partzuf SAG de AK corresponde a AVI. El Partzuf Keter de AK corresponde sólo al Partzuf Atik, el cual tomó el entero nivel de Keter de MA.

Durante *Gadlut de Nikudim,* el *Rosh de YESHSUT* se elevó al *Rosh de Galgalta,* el *Rosh de Keter* se elevó a *AB de AK;* mientras *AVI* se elevó al *Rosh de SAG.* Durante *Gadlut de Nikudim, Aba ve Ima* tenía el nivel de *Keter*. Entonces, ¿Por qué se dijo que ellos tenían el nivel de *Hochma* y *Bina?*

El nivel de las 10 *Sefirot* de la Luz Directa difiere de aquel de *Gadlut,* ya que la fase de la Luz Directa es el primer punto llamado *Keter*. En el estado de *Katnut*, *GE de Keter* estaba sobre su nivel; mientras sus *AHP* estaban en *GE de Aba de Ima.*

Keter en *Gadlut* tenía el nivel de *Keter*. *Aba ve Ima*, llamada *Hochma* y *Bina*, como las *Behinot de Ohr Yashar,* recibieron el nivel (*Komah)* de *Keter* en *Gadlut* (ellos tenían el *Aviut Alef* en *Katnut*).

קעח (גם צריך שתבחין בהאמור, כי סולם המדרגות, כפי שהם בהמוחין דקביעות, אינו משתנה לעולם, בסבת כל העליות הנ"ל. שהרי נתבאר לעיל, שסבת כל אלו העליות, הם מפאת שהנר"ן דצדיקים, העומדים בבי"ע, אי אפשר להם לקבל משהו, מטרם שכל הפרצופים העליונים מעבירים אותה להם מא"ס ב"ה. שבשיעור הזה נמצאים העליונים עצמם, עד א"ס ב"ה, מתגדלים ועולים גם הם. כל אחד להעליון שלהם)אות קס"א(

ונמצא, שבשיעור התעלות מדרגה אחת, כן מחויבים להתעלות כל המדרגות כולם, עד א"ס ב"ה. כי למשל, בהתעלות הזו"ן ממצבם הקבוע, שהוא למטה מטבור דא"א, ומלביש מחזה ולמטה דא"א, הרי גם א"א נתעלה באותה העת במדרגה אחת ממצבו הקבוע, שהיה מפה דעתיק ולמטה. ומלביש לג"ר דעתיק. שאחריו מתעלים גם מדרגות הפרטיות שלו. כי החג"ת שלו עלו למקום ג"ר הקבועות. והמחזה עד הטבור שלו עלו למקום חג"ת הקבועים, והמטבור ולמטה שלו עלו למקום המחזה עד הטבור.

אשר לפי זה נמצא הזו"ן, שעלה למקום מחזה עד הטבור דא"א הקבוע, שהוא עדיין למטה מטבור דא"א. שהרי בעת הזאת כבר עלה גם הלמטה מטבור דא"א למקום המחזה עד הטבור) האילן, ציור ד' - עליות הזו"ן בערך הקבוע דה"פ דאצילות, שעולה ומלביש בעת השגת נשמה, לג"ר דישסו"ת, שעל גבי מפה ולמטה דאו"א, שעל גבי מחזה ולמטה דא"א).

ולמטה מפה מלביש עדיין ן"הזו את שם תמצא לכן. (ז' ציור, האילן) הזאת בעת עולים אצילות פרצופי כל גם אמנם כלום נשתנה לא המדרגות שסולם הרי. א"דא ולמטה מטבור גבי שעל, א"דאו ולמטה מחזה גבי שעל, ת"דישסו. העליה מחמת. ז"ועד בכל מיני העליות (האילן, ציור מצ'הג עד סופו).

178) El orden de los Partzufim en todos los mundos no cambia como resultado de sus ascensos. Como nosotros sabemos, el MAN que se elevó por las NaRaN de Tzadikim causó una recepción adicional de Luz en todos los Partzufim más elevados; la cual les pasa a ellos la Luz del Mundo del Infinito dejando una parte de él para ellos mismos, cada uno toma esta parte según su posición, y crece en tamaño, ascendiendo más y más alto.

Cada Partzuf se eleva al nivel del más alto; es decir, todos los Partzufim ascienden sin cambiar el orden de sus posiciones. Por ejemplo, cuando ZON se mueve de su posición permanente bajo el Tabur de AA, ZON se eleva un nivel más alto, es decir, al Chazeh de AA. Sin embargo, AA, de forma simultánea, se va hacia arriba un nivel; es decir, del Peh de Atik al Gar de Atik.

Naturalmente, todas sus Sefirot se elevan también. Sus HaGaT alcanzan el nivel previo de Gar, mientras las Sefirot que estaban entre el Chazeh y el Tabur se elevaron a su lugar, etc. Así, ZON está ahora en el nivel del Tabur y abajo del Partzuf AA; es decir, su posición permaneció sin cambio (ver diagrama 4 en "Sefer hallan", donde durante la recepción de la Luz de Neshama, ZON se elevó a Gar de YESHSUT, localizado abajo del Peh de Aba ve Ima, posicionado abajo del Chazeh de AA).

Sin embargo, todos los Partzufim de Atzilut también ascendieron un nivel (ver diagrama 7 en "Sefer hallan") durante la recepción de la Luz de Neshama. Por tanto, todavía sucede que ZON es vestido en el espacio abajo del Peh de YESHSUT, ubicado abajo del Chazeh de AVI, posicionado abajo del Tabur de AA. Sin excepción, el ascenso de todos los Partzufim ocurre en una manera similar (ver diagramas 3 a 12 en "Sefer hallan).

קעט (גם יש לדעת, שגם אחר עליות הפרצופים, הם משאירים כל מדרגתם במקום הקבוע או במקום שהיו שם מתחילה. כי אין העדר ברוחני)אות צ"ו .(באופן, שבעת שהג"ר דאו"א עולים להג"ר דא"א, עוד נשארו הג"ר דאו"א במקום הקבוע מפה ולמטה דא"א .ונמצאים הישסו"ת, שעלו אז על גבי החג"ת דאו"א דעליה, שהם מקבלים מהג"ר דאו"א ממש, אשר היו שם מטרם העליה.

, ולא עוד, אלא שנבחן שיש שם ג 'מדרגות ביחד .כי הג"ר דאו"א דעליה, העומדות במקום ג"ר דא"א דקביעות נמצאות משפיעות למקומם הקבוע שמפה ולמטה דא"א, ששם נמצאים עתה ישסו"ת .הרי הג"ר דא"א ואו"א וישסו"ת מאירים בבת אחת במקום אחד .ועד"ז נבחנים כל הפרצופים דא"ק ואבי"ע בעת העליות.

כלפי שלו ערך ואת, הקבוע במצבם העליונים כלפי העליה ערך את, הפרצוף בעלית תמיד להבחין יש זה ומטעם העליונים, הקבוע במצבם הפרצופים מצב תמצא 'ג בציור כי .באילן זה כל ועיין) .כמותו אחת מדרגה עלו הם שגם לפי ,אצילות פ"ה כל של עליות 'וג .'ו ,'ה ,'ד בציור תמצא הקבועים אצילות פ"ה של ערכם לפי א"הז עליות 'וג תמצא, הקבוע ה"ב ס"א קו בערך, ק"א פ"ה כל של עליות 'וג .'ט,'ח ,'ז בציורים תמצא, הקבועים ק"א פ"ה של ערכם ב"וי, א"י, י בהציורים).

179) Debe ser notado también que, mientras ascienden, todos los Partzufim dejan "trazos" en todos los niveles anteriores. En otras palabras, ellos tanto se elevan como permanecen en sus lugares, pues nada desaparece en el Mundo Espiritual. Por ejemplo, aunque Gar de AVI asciende al nivel de Gar de AA, ellos, al mismo tiempo, permanecen en sus lugares anteriores; es decir, bajo el Peh de AA, donde el YESHSUT, ahora elevado (al HaGaT de AVI), recibió la misma Luz que fue recibida por HaGaT de AVI cuando ellos estaban en ese lugar, es decir antes del ascenso.

Así, existen ahora tres Partzufim en aquel nivel al mismo tiempo; Gar de AVI (antes del ascenso) ahora toma el lugar permanente de Gar de AA, pasa la Luz a sus posiciones anteriores, del Peh de AA hacia abajo. Ahora, aquel nivel es tomado por YESHSUT, ya que gar de AA, AVI y YESHSUT brillan, simultáneamente, sobre un lugar. Así, todos los Partzufim de AK y ABYA se ponen en fila durante el ascenso.

Esto es le porqué, cuando el Partzuf se eleva, uno debe poner atención al nivel de su ascenso con referencia a la posición permanente de los Partzufim más elevados, sus nuevos lugares (ver diagrama 3 en "Sefer hallan", donde las posiciones permanentes de los Partzufim están mostradas Y en los diagramas 4,5 y 6 nosotros podemos ver 3 ascensos de ZA como referencia al lugar permanente de los Partzufim de Atzilut En los diagramas 7,8 y 9 nosotros podemos ver tres ascesos de los cinco Partzufim de Atzilut en referencia a los cinco Partzufim de AK, Y

los diagramas 10,11 y 12 nosotros podemos ver tres ascensos de los cinco Partzufim de Atzilut en referencia a la posición permanente de la Línea del Infinito).

La División de Cada *Partzuf* en *Keter* y los *ABYA*

ענין התחלקות כל פרצוף לכתר ואבי"ע

קפ (יש לדעת, שהכלל ופרט שוים זה לזה. וכל, הנבחן בכלל כולו יחד, נמצא גם בפרטי פרטיות שבו, ובפרט האחרון, שאך אפשר להפרט. ולפיכך, כיון שהמציאות בדרך כלל נבחן לה 'עולמות א"ק ואבי"ע, שעולם הא"ק נבחן להכתר של העולמות, וד 'עולמות אבי"ע נבחנים לחו"ב וזו"ן)אות ג(.

להכתר נבחן פרצוף כל של הראש כי, האלו 'ה מכל כלול שאינו, ע"אבי העולמות 'ד בכל קטן פרט לך אין כן כמו שבו לבריאה נבחן הטבור עד החזה וממקום. שבו לאצילות נבחן החזה עד מפה והגוף. ק"הא עולם כנגד שהוא, שבו שלו ועשיה ליצירה נבחן רגליו סיום עד ולמטה ומטבור.

La División de Cada *Partzuf* en *Keter* y los *ABYA*

180) En los Mundos Espirituales, todo es construido segú el mismo principio; es decir, uno puede juzagar lo general por lo particular, y viceversa, lo particular por lo general. El Universo entero, es usualmente dividido en cinco mundos de AK y ABYA. El Mundo de AK es considerado Keter de todos los mundos, mientras los cuatro mundos de ABYA son, de forma correspondiente, Hochma, Bina, ZA y Malchut.

Por tanto, cualquier mundo, Partzuf o Sefira, en general, cualquier objeto espiritual, puede también ser dividido en los cinco mundos de AK y ABYA. El Rosh de cualquier Partzuf es considerado su Keter y el Mundo de AK. El Guf, del Peh al Chazeh, es considerado el Mundo de Atzilut (Hochma). El espacio del Chazeh al Tabur es considerado el Mundo de Beria, desde el Tabur, y abajo-los mundos de Yetzira y Assiya (el ZON).

קפא (וצריך שתדע, שיש כינויים מרובים לעשר ספירות כח"ב חג"ת נהי"מ.

כי פעמים נקרא גו"ע ואח"פ, או כח"ב זו"ן, או נרנח"י, או קוצו של יוד וד 'אותיות י"ה ו"ה, או הוי"ה פשוטה וע"ב ס"ג מ"ה וב"ן, שהם ד 'מיני מילואים שבהוי"ה:

א, (מילוי ע"ב הוא יוד הי ויו הי

ב, (מילוי ס"ג הוא יוד הי ואו הי

ג, (מילוי מ"ה הוא יוד הא ואו הא

ד. (מילוי ב"ן הוא יוד הה וו הה

והנוקבא, י"נה ת"חג הוא א"וז, בינה היא ואמא, חכמה הוא ואבא, כתר הוא א"שא. ן"וזו א"ואו א"א הנקראים הם וכן חזה נקרא דאצילות והמלכות, פה נקרא דכתר והמלכות. ע"ואבי כתר או ע"ואבי ק"א נקראים וכן. מלכות היא א"דז רגלין סיום נקרא דכללות והמלכות, יסוד עטרת נקרא דיצירה והמלכות, טבור נקרא דבריאה והמלכות.

181) Ahora, las Sefirot KaHaB HaGaT NHYM tienen varios nombres diferentes. Dependiendo de qué deseamos nosotros expresar, ellas pueden llamarse: 1) GE y AHP, 2) KaHaB ZON, 3) NaRaNHaY, 4) El pundo de la letra "Yud" y las 4 letras "Yud", "Hey", "Vav" y "Hey".

5) Un simple HaVaYaH (Galgalta) y AB, SAG, MA y BON, los cuales constituyen cuatro clases de llenados de la Luz (Miluyim):

a) Llenado de AB – יוד הי ויו הי ,

b) Llenado de SAG – יוד הי ואו הי ,

c) Llenado de MA – יוד הא ואו הא ,

d) Llenado de BON – יוד הה וו הה ,

6) AA, AVI, y ZON:

a) AA es Keter,

b) Aba es Hochma,

c) Ima es Bina,

d) ZA es HaGaT NHY,

e) The Nukvah is Malchut.

7) AK y ABYA o Keter y ABYA.

Malchut de Keter es llamada "el Peh", Malchut de Atzilut es llamada "el Chazeh", Malchut de Beria es llamada "el Tabur", Malchut de Yetzira es llamada "el Ateret Yesod", y la Malchut general, común, es llamada "el Sium Raglin".

קפב (ותדע שיש תמיד להבחין באלו שינוי השמות של הע"ס ב 'הוראות :א .הוא ענין השואתו להספירה ,שעל שמה הוא מתיחס ,ב .הוא ענין השינוי שבו מאותו הספירה שמתיחס אחריה .שמסבה זו נשתנה שמו בהכינוי המיוחד . למשל ,הכתר דע"ס דאו"י ה"ס א"ס ב"ה .וכל ראש של פרצוף נקרא ג"כ כתר .וכן כל ה"פ א"ק נקראים ג"כ כתר . וכן פרצוף עתיק נקרא כתר .וכן א"א נקרא כתר.

וע"כ יש להתבונן :אם הם כולם כתר ,למה נשתנה שמם להקרא בהכינוים הללו ?וכן אם הם מתיחסים כולם לכתר , הרי צריכים להשתוות להכתר?

אמנם האמת הוא ,שמבחינה אחת הם כולם שוים לכתר ,שהם בחינת א"ס .כי זה הכלל :שכל עוד שאור העליון לא נתלבש בכלי ,הוא בחינת א"ס.

ולכן כל ה"פ א"ק נחשבים כלפי עולם התיקון שהם אור בלי כלי .כי אין לנו שום תפיסא בהכלים דצמצום א '. נחשב אצלנו אורותיו לבחינת א"ס ב"ה.

הכתר כי .מזה זה רחוקים הם אחרת מבחינה אמנם .דנקודים הכתר מבחינת שניהם הם ,דאצילות א"וא עתיק וכן רק הוא עתיק פרצוף וכן .(ב"קמ אות) ס"רת מהם אחד שבכל ,שלמים פ"ה בו יש ק"בא אבל ,אחת ספירה הוא י"דאו צריכים זה דרך ועל .(ט"קכ אות) דנקודים התחתון הכתר ממחצית הוא א"א ופרצוף ,דנקודים העליון הכתר ממחצית ההוראות 'ב אותם הספירות של הכינוים מיני בכל להבחין.

182) Existen dos razones del porqué las 10 Sefirot son llamadas de manera diferente. La primera es la similitud de propiedades a la Sefira a la cual se refiere. La segunda es la diferencia de propiedades con esta Sefira; la cual guía al surgimiento de un nuevo y especial nombre. Por ejemplo, Keter de las 10 Sefirot de Ohr Yashar, por un lado es la Luz de Ein Sof (del Infinito), por la otro lado, el Rosh de cualquier Partzuf es también llamado "Keter". Todos los cinco Partufim de AK son también llamados "Ketarim"; el Partzuf Atik es Keter y también AA.

Si todos ellos son "Ketarim", entonces ¿por qué cada uno de ellos tiene su propio nombre? Más aun, nosotros sabemos que los objetos espirituales que tienen completamente idénticas porpiedades, se fusionan en un solo todo. Entonces, ¿por qué estos objetos espirituales (los Ketarim) no se fusionan?

Esto sucede porque, aunque ellos tienen propiedades similares a aquellas de Keter (las referentes al Ein Sof), existe una regla que dice que; a menos que la Luz superior entre a la vasija (se extienda a Guf), ésta es considerada como Ein Sof (inalcanzable Infinita).

Por tanto, en relación a los Mundos de ABYA, todos los cinco Partzufim de AK son considerados la Luz; la cual no ha entrado aun, a la vasija; ya que AK, se constriye según a las leyes del TA, es totalmente inalcanzable para los Partzufim de Atzilut, basados en las leyes del TB.

Los Partzufim Atik y AA de Atzilut, ambos, corresponden a Keter de Nikudim. Debe ser notado que durante el Katnut de Atzilut, AA no es Keter, su nivel en este estado comienza en Hochma. Por tanto, el único Keter es Atik.

Sin embargo, durante Gadlut, todos los Partzufim de Atzilut se elevan, Atik "se va" para AK y AA toma ventaja de sus AHP de Aliyah y volverse el Partzuf Keter de Atzilut. Más aun, como con todos los Partzufin de AK, Atik es construido según las leyes del TA; por tanto, es inalcanzable para los Partzufim inferiores y mundos ("Atik" se deriva del mundo "Ne'etak" – "separado").

קפג (ותדע שההוראה המיוחדת לעצמה שבאלו הכינוים דע"ס בשם כתר ואבי"ע ,הוא להורות ,שהכונה היא על בחינת התחלקות הע"ס לכלים דפנים ולכלים דאחורים ,שנעשו בסבת הצמצום ב) 'אות ס ,('שאז עלתה מלכות המסיימת למקום בינה דגוף ,הנקרא "ת"ת במקום החזה ,"וסיימה שם את המדרגה ,ונעשה שם סיום חדש ,הנקרא .פרסא שמתחת האצילות) "אות ס"ח("

י"ונה ,"בריאה" נקראים הסיום עד שמחזה ת"ת ש"שב ."ע"בי" ונקראים מאצילות לבר יצאה ולמטה שמחזה והכלים דאחורים וכלים דפנים לכלים מדרגה כל נחלקה זה שמטעם ,נתבאר גם ."עשיה" נקראת והמלכות ,"יצירה" נקראים ."דאחורים כלים" נקרא ולמטה ומחזה ,"דפנים כלים" נקרא ולמעלה שמחזה

183) Las diez Sefirot son llamadas Keter y ABYA; porque los cabalistas quieren señalar su división en Kelim de Panim (las vasijas "frontales") y Kelim de Achoraim (las vasijas de

"espalda"); la cual tomó lugar durante el TB. Como fue dicho arriba, Malchut Mesayement se elevó del nivel de Bina de Guf (llamado Tifferet), al Chazeh, así crea un nuevo Sium de Partzuf llamado "Parsa" y se colocó debajo de Atzilut.

Las vasijas que están abajo del Parsa "dejan" Atzilut y son llamadas BYA. Las dos terceras partes inferiores de Tifferet son llamadas Beria, NHY son llamadas Yetzira y Malchut es llamada Assiya. Vale la pena mencionar que, cada Sefira fue dividida en las vasijas de "Panim" y "Achoraim"; de tal modo que, aquellas vasijas encima del Chazeh, son Panim, mientras aquellas bajo el Chazeh, son Achoraim.

קפד (ולפיכך, הבחן זה של הפרסא במקום החזה, מחלק המדרגה לד 'בחינות מיוחדות, הנקראות "אבי"ע :"האצילות עד החזה, והבי"ע מחזה ולמטה .וראשית ההבחן הוא בא"ק עצמו .אלא בו ירדה הפרסא עד הטבור שלו)אות ס"ח(.

'ב ששם, שלו ע"בי הוא ולמטה ומטבורו למעלה המסתיימים ג"ס ב"הע הוא שלו אצילות בחינת ונמצא :"פרסא" שנקרא, 'ב דצמצום הסיום מכח, ע"אבי על נחלקים ק"א פ"ה איך הרי .שבו ן"וב ה"מ הפרצופים .ע"בי הוא ולמטה שמטבורו ן"וב ה"והמ, אצילות הוא טבורו עד ג"ס ב"והע, הראש הוא שהגלגלתא

184) Ya que el Parsa está sobre el nivel del Chazeh, cada Sefira y cada Partzuf se divide en cuatro niveles llamados ABYA. Atzilut es el espacio sobre el Chaseh, los BYA son el espacio abajo del Chazeh. De hecho, esta división estaba también presente en el Mundo de AK, la diferencia comienza en que en AK el Parsa desciente al Tabur; mientras en Atzilut, está sobre el nivel del Chazeh,

Resulta que su propio Atzilut son los Partzufim AB y SAG, los cuales terminan sobre el Tabur, mientras su BYA; es decir, los Partzufim MA y BON, están abajo del Tabur. Por tanto, Galgalta es el Rosh; AB y SAG encima del Tabur son Atzilut; MA y BON por debajo del Tabur son BYA.

קפה (ועד"ז נחלקים ה"פ עולם האצילות בפני עצמם לכתר ואבי"ע :כי א"א הוא הראש דכללות אצילות, ואו"א עלאין, שהם ע"ב, המלבישים מפה ולמטה דא"א עד החזה, הם אצילות .ושם, בנקודת החזה, עומדת הפרסא, המסיימת בחינת האצילות של עולם האצילות.

המלבישים, ן"וב ה"מ שהם, ן"והזו .דאצילות בריאה הם, טבורו עד א"דא מחזה המלבישים, ג"ס שהם, ת"וישסו מתחלק, שבו פ"ה בכללות, האצילות עולם שגם הרי .דאצילות ועשיה יצירה הם, האצילות סיום עד א"דא מטבור אות) האמיתי מקומה ששם, א"דא בחזה שהוא, מקומה על הפרסא עומדת כאן אלא .ק"א פ"ה כמו, ע"ואבי לראש .(ז"קכ

185) Todos los cinco Partzufim de Atzilut están divididos de forma similar. AA es el Rosh del mundo completo de Atzilut; AVI Ilayin, quien corresponde a AB y viste en el Partzuf AA desde su Peh al Chazeh, son Atzilut de Atzilut (no se confunda con el Parsa común de los mundos de ABYA).

YESHSUT, que corresponde a SAG y viste en AA desde su Chazeh hasta el Tabur, es Beria de Atzilut. ZON, quien corresponde a MA y BON y viste en AA desde su Tabur al Sium de Atzilut, es Yetzira y Assiya de Atzilut. Así, nosotros vemos que el Mundo de Atzilut es también dividido en su propio Rosh y ABYA. Como en el Mundo de AK, el parsa está en su lugar; es decir, en el nivel del Chazeh de AA.

El Principal *Partzuf de Atzilut, Arich Anpin*, tiene cuatro clases de vestimenta: 1 *Abba;* 2 *Ima*; 3 *Israel Saba;* 4 *Tvunah.* Todas ellas son la *Yud-Hey* del nombre *HaVaYaH* y visten en *AA* desde el *Peh* al *Tabur. ZA* y *Malchut de Atzilut* viste en *AA* desde el *Tabur* bajando hasta el *Parsa*; ellos son la *Vav-Hey* del nombre *HaVaYaH*. Existen sólo *Keter* y *Hochma* en el *Rosh de Arich Anpin;* su *bina* exitó el *Rosh* y se dividió en *Gar* y *Zat.*

Aba ve Ima visten la Luz sobre el *Gar de Bina* y permanecen en el estado de perfección sentida en el *Rosh;* porque ellos tienen propiedades de *Bina*, la cual no desea nada, por tanto se mantiene sin ser afectada. *YESHSUT* toma a *Zat de Bina* del *Partzuf AA* (ubicado por debajo del *Chazeh de AA)*, donde la ausencia de *Ohr Hochma* es sentida. Este nivel es llamado "*Beria de Atzilut".*

קפו (אמנם בכללות כל העולמות ,נבחנים כל ג 'הפרצופים גלגלתא ע"ב ס"ג דא"ק לבחינת הראש דכללות .וה"פ עולם האצילות ,המלבישים מטבור דא"ק ולמטה עד הפרסא דכללות ,שהיא הפרסא שנעשתה בחזה דנקודות דס"ג)אות ס"ז-ס"ח(,(הנה שם הוא אצילות דכללות ,מפרסא ולמטה ,עומדים ג 'העולמות בי"ע דכללות)אות ס"ו.

186) Si nosotros vemos el Universo entero como un solo todo, nosotros podríamos ver que los tres Partzufim: Galgalta, AB y SAG del Mundo de Adam Kadmon, constituyen su común Rosh; los cinco Partzufim de Atzilut, quienes visten en el espacio entre el Tabur de AK al Parsa, son Atzilut del Universo. Los tres Mundos de BYA bajo el Parsa son los BYA del Universo.

קפז (וממש על דרך הנ"ל מתחלקת כל מדרגה דפרטי פרטיות שבכל עולם מאבי"ע לראש ואבי"ע .ואפילו בחינת מלכות דמלכות שבעשיה .כי נבחן בו ראש וגוף .והגוף נחלק לחזה ,וטבור ,וסיום רגלין .והפרסא ,שמתחת האצילות של אותו המדרגה ,עומדת בהחזה שלו ומסיימת האצילות .ומחזה עד הטבור הוא בחינת בריאה של המדרגה ,שנקודת הטבור מסיימתה .ומטבור ולמטה עד סיום רגליו הוא בחינת יצירה ועשיה של המדרגה .ומבחינת הספירות נבחנים החג"ת עד החזה לאצילות .וב"ש תתאין דת"ת שמחזה עד הטבור לבריאה .ונה"י ליצירה .והמלכות לעשיה

187) Todas las Sefirot de Sefirot individuales están divididas en una forma similar. Aun Malchut de Malchut de Assiya tiene su propio Rosh y Guf. El Guf está dividido por su Chazeh, Tabur y Sium Raglin. El Parsa, el cual está ubicado por debajo de Atzilut de este nivel, se mantiene en el Chazeh y lo limita.

Beria de este nivel, toma el espacio entre el Chazeh y el Tabur. Yetzira y Assiya de este nivel, están localizados entre el Tabur y el Sium Raglin. Las Sefirot HaGaT de cada nivel corresponden a Atzilut. Las dos terceras partes inferiores de Tifferet del Chazeh al Tabur son Beria, NHY – Yetzira y Malchut – son Assiya.

קפח (ולכן הראש דכל מדרגה מיוחס לבחינת כתר ,או יחידה ,או לפרצוף גלגלתא .והאצילות שבו ,שמפה עד החזה , מיוחס לחכמה ,או לאור החיה ,או לפרצוף ע"ב .והבריאה שבו ,שמחזה עד הטבור ,מיוחס לבינה ,או לאור הנשמה , או לפרצוף ס"ג .והיצירה ועשיה שבו ,שמטבור ולמטה ,מיוחס לזו"ן ,או לאורות דרוח נפש ,או לפרצוף מ"ה וב"ן . (ותראה בהאילן ,מציור ג 'ואילך ,איך כל פרצוף מתחלק לפי הבחינות הנ"ל).

188) Así, el Rosh de cada nivel se refiere a Keter o Yechida, o al Partzuf Galgalta. Atzilut (del Peh al Chazeh) se refiere a Hochma o a la Luz de Haya, o a AB. Beria (del Chazeh al Tabur) se refiere a Bina, o la Luz de Neshama, o a SAG. Yetzira y Assiya (debajo del Tabur) se refieren a ZON o las Luces Ruach y Neshama, o al Partzuf MA y BON (ver diagramas 3 a 12 en "Sefer hallan").

Pg.104 de 317 (pg. 59 nueva numeración, punto 23)